

مجلة

مَجْلَةُ الْمَجْمَعِ الْعِلْمِيِّ الْعَرَبِيِّ بِمَشْرِقِ

« مجلّة المجمع العلمي العربي سابقاً »

 ذي الحجة سنة ١٣٩٣ هـ كانون الثاني « يناير » سنة ١٩٧٤ م

خَوَاطِرُ عَنِ الدُّكُورِ طَهْ حُسَيْنَ

الأستاذ شفيق جبري

فَت من النوم يوم الاثنين في ٢٩ تشرين الأول سنة ١٩٧٣ فاصغيت إلى إذاعة « لندن » سمعت المذيع ينعي الدكتور طه حسين ؛ وقد بلغ من العمر أربعاً وثمانين سنة ، فلا أبالغ إذا قلت إنني اضطربت بعض الاضطراب ، فالإنسان إذا كبر وسمع ذكر الموت فلا بد له من أن يبلغ القلق منه مبلغاً ولو يسيراً .

سمعت نعي الدكتور طه حسين ، فالت الله تعالى أن يدخله في رحمته الواسعة ، وقد كانت صحته قد سامت من سنين ، كان صوته - إذا تكلم أو حاضر أو أذاع حديثاً - يأخذ بجامع القلوب ، حتى إن إذاعة « لندن » قالت مرة : إن صوته لا يعدله صوت من حيث الحسن ، ولكن المرة الأخيرة التي سمعته

فيها كان صوته ضعيفاً ، متهدجاً ، وأذكر أن حديثه في الإذاعة كان موضوعه المجددين في الأدب ؛ الذين لم يكن أسلوب تجديدهم عربياً ولا أعجمياً .

لقد جلست مع المرحوم الدكتور طه حسين بعض المجالس ، فأحييت في هذا المقال الرجيز أن أدون جملة من الخواطر ، بقيت في ذهني من تلك المجالس .

لم أسمع في مجلس من مجالسه يقذف بلفظة نابية عن الذوق والأدب ، فقد كان مهذب الألفاظ ، وكان هذا التهذيب إنما هو صورة تهذيب لفته ، ولقد جالست شيخاً من شيوخ الأدب في القاهرة ، فكان إذا غضب على فلان قال : فلان ابن كذا . . . وابن كذا ؛ فإن أشباه هذه الألفاظ غير المألوفة في المجالس الرفيعة ؛ لم تجر على لسان الدكتور طه حسين .

ومن تهذيبه أنه كان في بعض الأحيان إذا استغضب ضبط نفسه ، فلا تجمع به أعصابه ، فقد كنا مرة في المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب في القاهرة ، وكانت موضوع الجلسة ترشيح الدكتور طه حسين لجائزة الآداب ، فغضب المرحوم الأستاذ العقاد أشد الغضب ، وثار أعنف ثورة ، وأخذ يثني على منزلته في الأدب ، وعلى فضل كتبه ، وكانت كأنه كان يريد أن يرشح للجائزة قبل غيره ، وهو - ولا ريب في ذلك - يستحقها كما يستحقها الدكتور طه حسين ، ولكن الدكتور طه قد ضبط نفسه في هذا الغضب وهذه الثورة ، ولم يقل شيئاً ، وإنما قال : أعطوه الجائزة قبلي وخلص . . . و انتهت الجلسة بترشيح الدكتور طه حسين لجائزة الآداب .

وعلى الرغم من تهذيب الدكتور طه حسين ومن وقاره ؛ كان يميل في بعض الأحيان إلى المزح ، إلا أن مزحه كان لا يتخلو من رقعة ، وكان لا يمازح إلا من كان يستأنس به . أذكر أني زرته بعض السنين في داره في الزمالك ، وكان في جملة الزوار الأستاذ توفيق دياب ، ويظهر أنه كانت بين الدكتور طه والأستاذ دياب صلة قوية ، قال الأستاذ دياب : يادكتور ؛ عثرت اليوم على لفظتين عاميتين وأصلها فصيح ، فقال الدكتور طه : ماما ؟ قال الأستاذ دياب : القهقهة والمبالاة

فقال الدكتور طه : نأخذ القهوة ونترك لك الهبالة ، فكان ارتياح الأستاذ شفيق دياب إلى هذه المزحة أشد من ارتياح أهل المجلس .

إلا أن الدكتور طه حسين ، على الرغم من ميله إلى المزح في بعض الأوقات ، كان يتمّ بإظهار نفوذ أمره ؛ إذا ألقى إليه أمر من الأمور . لقد شعرت بهذا الاهتمام في الجامعة العربية ، وكنت في لجنة رئيسها الدكتور طه ، فقد كان قريباً في كلامه ؛ لا يريد أن يظهر عليه أثر الضعف ، فكأنه كان شديد الثقة بنفسه ، فقد دعاني مرة إلى الغداء في نادي محمد علي في القاهرة ، فقلت له في أثناء الطعام : يا دكتور ؛ إذا رجعت إلى طفولتك الأولى فهل تغير شيئاً من حياتك ؟ فقال : إذا رجعت إلى طفولتي الأولى فلن أغير شيئاً من حياتي ، بل أعيش العيشة نفسها التي عشتها من كل الوجوه . وهذا كلام الراحل بأسلوب حياته وعيشته ، المعتقد أن ما عمله في حياته إنما هو حسن ؛ لا يحتاج إلى شيء من التعديل والتغيير ، ولا شك في أن كل واحد منا إذا رجع إلى طفولته الأولى ؛ فلا بد له من أن يغير شيئاً من أساليب حياته كان لا يرضى عنه ، أو كان يرى أن غيره من الأساليب إنما هو أفضل منه . .

كان الدكتور طه حين رجل سياسة ، وأعني بالسياسة في هذا المقام الإدارة ، فقد كان رجل مداراة ، فلما قدم في مهرجان أبي العلاء المعري ؛ فقال في جملة خطبه - على ما أذكر - : إن الذي يقدم دمشق ؛ لا يقول في حكومتها ما قاله أبو العلاء في رجال السلطان في أيامه ، إنه لا يقول : ظلموا الرعية ... واستشهد بأبيات أبي العلاء المشهورة في هذا المعنى . فلا شك في أن قولاً مثل هذا القول ؛ قد أَرْضَى الحكومة في تلك الأيام ، وإن كانت الحكومات في أي زمن من الأزمان لا تخلو من معارضة مخالفين .

كان - رحمه الله - إذا سمع معنى في شعر من الأشعار ، يحقّق من مصيبتة في نظره ؛ يهتزّ كل الاهتزاز ، فقد ألقى في مهرجان أبي العلاء المعري في دمشق قصيدة قلت فيها شيئاً إلى أبي العلاء :

لم يَصِرْه فقدُ التواظر قالها ب بصير تفتحت أجفانه
قد يرى المرء بالقطانة ما ليه س تراه على النوى أعيانه
كم بصير أعمى الجنان إذا أ م سبيلاً خلّ السيل جَنَانُهُ

ولما فرغت من إنشاد هذه الأبيات؛ وقعت عيني على الدكتور طه، فرأيت أن وجهه قد احمرّ من الطرب، وأخذ يهز رأسه، فكأنما يعجبه أن يقال: كل صحيح العين ليس بصحيح القلب، وهذا معنى صادف هوى في فؤاده، فقد حرّمه الله تعالى نعمة العين؛ ولكنه لم يحرمه نعمة رؤية القلب.

وإذا أحببت أن أختم هذه الخواطر؛ فاني أختتمها بحديث جرى بيني وبين الدكتور طه في فندق «سان جورج» في بيروت، قال لي - رحمه الله - : ماهي أخباركم؟ قلت له: إن الأستاذ الرئيس عهد كرد علي قد فرغ من جزء من أجزاء مذكراته الأربعة، وقد تعرض فيه لطائفة من أساتذة مصر، ولم يستثن غيرك، فسرّ كثيراً بهذا الاستثناء، وبأن السرور على وجهه، ولكنه لم ينطق بشيء.

إن الكلام على الدكتور طه حسين مديد النفس، ولكنني اقتصرت على طائفة من الخواطر؛ بقيت في نفسي من مجالسه. أما منزلته الرفيعة في الأدب؛ فلا شك في أنها ستكون موضوع مباحث غير قليلة، يخوض فيها فريق من الكتاب. إن أسلوبه يشبه جدولاً يجري بين حدائق غلب، قلّذ الأذن خريرة دون أن يزعجها الضجيج، وتلذذ العين هذا الصفاء دون أن يتعبها التعقيد، فيصل الذهن إلى عمق هذا الجدول الصافي، فيأخذ من الآلية المتشورة فيه دون شيء من الجهد.

رحم الله الدكتور طه حسين أوسع الرحمات.

شفيق جبوري

نظرة في
معجم المصطلحات الطبية
الكثير اللغات

الدكتور ا . ل كليرفيل
نقله الى العربية الاساتذة مرشد خاطر وأحمد
حدي الحياط ومحمد صلاح الدين الكواكبي

- ٢٣ -

الدكتور حسني سبيع

- ٩٢٩٣ مراقب، باحث
9293 Observateur وأرجع مُشاهد، مُراقب .
- ٩٢٩٥ مُشاهدة سريرية (تقرير متعلق)
9295 Observation clinique (ب - مثالية) (communication concernant une - typique)
وأفضل مشاهدة سريرية (تقرير متعلق ب -) نموذجية
- ٩٢٩٦ مُشاهدة سريرية (أخذ)
9296 observation clinique (أفضل مُشاهدة سريرية (تدوين
(prendre une) او تخطيط او كتابة)
- ٩٢٩٧ وسواس، تصور ثابت
9297 Obsession , idée fixe تصور قسري
représentation contrainte وأرجع استعواذ ، فكرة ثابتة او متسلطة ، تخيل قسري
أو ملزم . ولفظة وسواس سبقت الملاحظة عليها^(١) . هذا ، وقد أقر
بجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة لفظة (obsession
(compulsive) بالوسوسة القسرية ، وجاء في الشرح : وهي انشغال

(١) الصفحة ٧٣٧ من المجلد السابع والأربعين من هذه المجلة

بفكرة تسيطر على العقل فتحرضه على أعمال خرقاء .

- 9301 Obstétrique, obstétricie ٩٣٠١ عِلْمُ الْقِيَالَةِ ، فَنُّ الْقِيَالَةِ
art d'accouchement صناعة التوليد
وأرجع عِلْمُ الْقِيَالَةِ أو التوليد ، فَنُّ الْقِيَالَةِ أو التوليد ومِهْنَةُ
التَّوْلِيدِ .
- 9808 Obtusion ٩٣٠٨ كَلَالُ الْحَسِّ ، خِفَّةُ الْحَسِّ
وأفضل بِلَادَةِ ، قِلَّةُ الْإِحْسَاسِ .
- 9309 Occasionnel, elle ٩٣٠٩ مُتَّبَبٌ ، مُوَجَّبٌ
مُوجَّبٌ فِي قَوْلِنَا (الأسبابُ الموجبة causes occasionnelles)
وَعَرَضِيٌّ ، أَعْنِي مَا يَحْدُثُ عَرَضًا أَيِّ بِسَاقِ الصَّدَقَةِ .
- 9310 Occipital, ale ٩٣١٠ قَفَوِيٌّ ، قَذَالِيٌّ
- 9311 Occiput ٩٣١١ قَفَا ، قَذَالٌ
وأقر جمع اللغة العربية في القامرة قَذَالِيٌّ فِي الْأَوَّلَى وَقَذَالٌ فِي الثَّانِيَةِ .
- 9313 Occlusion intestinale ٩٣١٣ إِنْغِلَاقُ الْأَمْعَاءِ
وأفضل إِنْسِدَادُ الْأَمْعَاءِ ، وَهُوَ الشَّانِعُ .
- 9316 Octavalent, ente ٩٣١٦ ثَمَانِي الْقِيَمَةِ
وأقر جمع اللغة العربية في القامرة ثَمَانِي التَّكَافُؤِ .
- 9318 Oculaire (micr.) ٩٣١٨ عَدَسِيَّةٌ عَيْنِيَّةٌ (مِجْهَرٌ)
أو عَدَسَةُ عَيْنِيَّةٍ (١) .
- 9319 oculaire compensateur ٩٣١٩ عَدَسِيَّةٌ عَيْنِيَّةٌ مَكَافِئَةٌ ، مُعَاوِضَةٌ
وأفضل عَدَسَةٌ عَيْنِيَّةٌ مُعِيبَةٌ
- 9321 Oculiste, ophtalmologiste ٩٣٢١ كَحَّالٌ
وأقر جمع اللغة العربية في القامرة رَمَدِيٌّ ، وَالصَّحِيحُ كَحَّالٌ .

- ٩٣٢٢ مَدِيرَةُ الْمُقَلَّةِ
9322 Oculogyre
وَمُحَرِّقَةُ الْمُقَلَّةِ أَيْضاً
- ٩٣٢٣ عَيْنِي - حَدَقِي
9323 Oculo -- pupillaire
وَالصَّحِيحُ عَيْنِي بُوْ بُوِي^(١)
- ٩٣٢٥ تَسْرِيجِي (مُتَعَلِّقٌ بِسُهُولَةِ الْوِلَادَةِ)
9325 Ocytocique
وَأَفْضَلُ مُعَجِّلُ الْوِلَادَةِ
- ٩٣٢٧ رَائِحَةُ جَفِيَّةٌ تَتِينَةٌ
9327 odeur cadavérique de pourri
وَأَرْجَحُ رَائِحَةَ الْجَفِيَّةِ أَوْ رَائِحَةَ جَفِيَّةٍ لَا غَيْرَ^(٢)
- ٩٣٢٨ رَائِحَةُ تَسْنَةٍ ، رَائِحَةُ (الشَّيْءِ)
9328 odeur de renfermé,
de moisi
(الْعَطْنِ)
وَالصَّحِيحُ فِي اللَّفْظَةِ الثَّانِيَةِ رَائِحَةُ (الشَّيْءِ) الْعَفْنِ^(٣) .
- ٩٣٣١ نَاتِيءٌ سِنِّي
9331 Odontoïde
وَأَرْجَحُ سِنَوَانِي (نَظِيرُ السِّنِّ) وَالنَّاتِيءُ السِّنِّيُّ بِالتَّعْرِيفِ
وَالتَّخْصِيصِ ، إِذْ يُعْنَى بِهَذِهِ اللَّفْظَةِ (odontoid process)
النَّاتِيءُ الْبَارِزُ مِنْ مَرْكَزِ الْجُزْءِ الْأَمَامِيِّ مِنَ الْفَقْرَةِ الرَّقَبِيَّةِ
الثَّانِيَةِ (الْفَاتِقِ) ، ذَاكَ النَّاتِيءُ الَّذِي تَدَوَّرُ حَوْلَهُ الْفَهْقَةُ
(الْفَقْرَةُ الْأُولَى مِنَ الْعُنُقِ تَلِي الرَّأْسِ)^(٤) .

(١) الصَّفْحَةُ ٤٧٨ مِنْ الْمَجْلَدِ الْخَامِسِ وَالثَّلَاثِينَ مِنْ هَذِهِ الْمَجْلَةِ

(٢) فِي لِسَانِ الْعَرَبِ : الْجَفِيَّةُ هِيَ الْجُثَّةُ الْمَيِّتَةُ الْمُتَتِينَةُ

(٣) فَوَاجُ الْعُرُوسِ : وَعَطْنُ الْجِلْدِ كَقَرَحٍ عَطْنًا إِذَا وُضِعَ فِي الدِّبَاغِ وَتَرَكَ
فَافْسَدَ وَأَتَتَنَ فَهُوَ عَطْنٌ .

فِي لِسَانِ الْعَرَبِ : عَفْنٌ الشَّيْءُ يَعْفَنُ عَفْنًا وَعُفُوَّةٌ ، فَهُوَ عَفْنٌ يَبِينُ الْعُفُوَّةَ ،
وَيُعَفَنُ فَمَسَدٌ مِنْ نَدْوَةٍ وَغَيْرِهَا فَتَفَتَّتَ عِنْدَ مَسِّهِ .

(٤) يَنْظُرُ إِلَى لَفْظَةِ (odontoid) فِي مَعْجَمِ وَبِسْتَرِ (Webster's third new

(international dictionary

٩٣٤٢ œdème d'inanition خَرْبُ الحَوَاءِ ، التَغْذِيَّةُ ، الجُوعُ
قلَّةُ التَغْذِيَّةِ ، الحَرْبُ ،
d' alimentation , de famine, وأفضل وذَمَّةٌ^(١)
de dénutrition, de guerre

المَغْمَصَةُ والإِطْعَامُ والمَجَاعَةُ ونَقْصُ التَغْذِيَّةِ والحَرْبُ

9345 œdème de Quincke, maladie de Quincke , œdème
rhumatismal à répétition, angioneurose cutanée ou
muqueuse, œdème aigu paroxystique héréditaire ,
œdème aigu circonscrit, urticaire géante

٩٣٤٥ خَرْبٌ "كُونِكِه" ، داءُ كُونِكِه ، خَرْبٌ رَثِيي عَائِدٌ ،
خَرْبٌ وَعَائِي عَصِي جِلْدِي أَوْ مُخَاطِي ، خَرْبٌ حَادٌ
إِشْتِدَادِي وَرَائِي ، مَعْدُودٌ ، مَرَّتِي جَبَارٌ .

وأرجع وذَمَّةٌ "كُونِكِه" (كما يُلْفِظُ بالألمانية) داءُ "كُونِكِه" ،
وذَمَّةٌ رَثِيَّةٌ أَوْ رَثَوِيَّةٌ مُعَاوِدَةٌ ، العِلْمَةُ العِرْقِيَّةُ العَصَبِيَّةُ
الجلْدِيَّةُ أَوْ المُخَاطِيَّةُ ، الذَمَّةُ الحَادَةُ الإِشْتِدَادِيَّةُ الوراثِيَّةُ ،
الذَمَّةُ الحَادَةُ المُتَحَصِّرَةُ ، مَرَّتِي كَبِيرٌ

9350 œdème خَرْبٌ بِالنَّهَابِ العُرُوقِ والأَعصابِ
vasoneurotique وأرجع : وذَمَّةٌ "عَصَابِيَّةٌ" وَعَائِيَّةٌ
(إذ ليس غمَّةُ عنصر التَّهَابِي)

9352 œil chassieux عَيْنٌ رَمْدَاءُ
والصَّحِيحُ عَيْنٌ رَمِيْعَةٌ أَيْ مُصَابَةٌ بِالرَّمَعِ^(٢) أَوْ بِالنَّهَابِ الشَّفَرِ^(٣)

(١) الصفحة ١١٤ من المجلد السادس والثلاثين من هذه المجلة

(٢) في لسان العرب : الرَّمَعُ فسادُ العَيْنِ وتَغْيِيرُهَا وَقَدْ رَمَعَتْ تَرْمِيعاً ، وفي
حديث عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما ، انه بكى حتى رَمِيعَتْ عَيْنُهُ يعني
قَسَمَتْ وتَغَيَّرَتْ والنَّصَفَت أَجْمَعاً

(٣) في لسان العرب : الشَّفَرُ بالضم شَفَرُ العَيْنِ ، وهو مَا تَبَيَّتْ عَلَيْهِ الشَّعْرُ ، وأصل
تَبَيَّتْ الشَّعْرُ فِي الْجَفْنِ ، وليس الشَّفَرُ مِنَ الشَّعْرِ فِي شَيْءٍ

أو التهاب هامش الجفن كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم
الأصلي^(١). وسبق للجنة ان استعملت لفظة الرمد ترجمة للفظه
(ophtalmie) (اللفظة ٩٤٦١)

٩٣٥٣ œil de chat amaurotique (عينية الكمنية)
ويُعنى بها العشاوة^(٢) كما جاء في معجم وبستر^(٣). وأمراض العين
عوضاً عن عينية

٩٣٥٤ œil de perdrix (ثفن فوني) (بين الأصابع)
وأرى أن يخص بـ (بين أصابع القدم)

٩٣٥٥ œil pinéal (عين صنوبرية) (زواحف)
وكذلك العين الجداوية، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم
الأصلي^(٤).

٩٣٥٦ œil réduit (عين قائمة مصغرة)
وأرجع دُمية عين مصغرة ، كما جاء في الترجمة الانكليزية
من المعجم الأصلي^(٥).

٩٣٥٧ Oeillère (عينية ، قدح العين)
وأفضل مغطس العين ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم
الأصلي^(٦) وقدح غسل العين ، وسبق للجنة ان استعملت
عينية عوضاً عن أمراض العين (اللفظة ٩٣٥٣) .

(١) (Lipipitude, running eye, blear eye, marginal blepharitis)

(٢) الصفحة ٨٠ من المجلد الثاني والأربعين من هذه المجلة

(٣) راجع لفظة (cat eyed) في معجم وبستر (Webster's third new

(international dictionary

(parietal eye) (٤)

(reduced, schematic eye) (٥)

(eye bath) (٦)

- ٩٣٦٢ قفمٌ مريئيٌ مُدني في ظاهر 9362 œsophago-cardiotomie
الغشاء المخاطي، عملٌ هَلير extra muqueuse, opération de Heller
وأقر جمع اللغة العربية في القاهرة لفظة التَقْمِع عوضاً عن
الفقم، وسبقت الملاحظة على لفظة السَدَف^(١) وأقر جمع اللغة
العربية أيضاً ترجمة لفظة (opération) بَعْمَانِيَّة، وهو المصطلح
الشائع، وسبق للجنة أن أقرت لفظة عَمَلٍ ترجمة لـ (acte)
(الألفاظ ٢٦٦ و ٢٦٧ و ٢٦٧) ، فتصبح ترجمة اللفظة التَقْمِع
(أو المغامرة) المريئي الفدوادي خارج الغشاء المخاطي، عملية هَلير .
- ٩٣٦٤ قفمٌ مريئيٌ جلدي مَعِدِي ، 9364 œsophago-dermato-
عمل برش gastrostomie, opération de Bircher
تَقْمِع مريئي جلدي مَعِدِي ، عملية برش
- ٩٣٦٦ قفمٌ مريئيٌ مَعِدِي، عمل هيروفسكي 9366 œsophago-gastrotomie,
opération de Heyrovski
تَقْمِع مريئي مَعِدِي ، عملية هيرُوفسكي
- ٩٣٦٨ قفمٌ المريء (بِبَطْرَة) 9368 Oesophagostome (vét.)
والصحيح هو اسم طفيلي من الديدان الخيطية ، أو الحيطيات
(nématodes) اسمه العلمي، في المريء المُشْتَع (œsopha-
gostomum radiatum) ، تحدث يرقانة في المرائي عامة وفي
العُجُول خاصة، التهاباً معويّاً مع تَكْوِين عُقَيْدَات في جدار
الأمعاء^(٢) لذا تعرف بدودة الداء العُقَيْدِي أيضاً .
وجاء في معجم كيله (Quillet)^(٣) أن هذه اللفظة مرادة

(١) الصفحة ٦٣٢ من المجلد الرابع والثلاثين من هذه المجلة

(٢) (Webster's third new international dictionary)

(٣) (dictionnaire encyclopédique Quillet) في لفظة (œsophagostome)

ل للفظ (oesophagotome) أي خازع المريء وهي آلة تستعمل في معالجة تضيق المريء جراحياً ، وعليه تصبح اللفظة قتي المريء وخازع المريء .

٩٣٦٩ داء فَوَاغِر المريء (بيطرة) (vét.-) oesophagostomiase 9369 وأرجع داء فمات المريء أو الداء العقنيدى (nodular disease) كما جاء في معجم ستديمان^(١) في اللفظة السابقة .

٩٣٧١ وَدَقِي 9371 œstral, le وأقر جمع اللغة العربية في القاهرة : وَدَقَانِي وهي الأفضل .

٩٣٧٢ نُعْرَه ، ذباب لُحْمِي 9372 œstre , hypoderme جاء في معجم الألفاظ الزراعية للرحوم الأمير مصطفى الشهابي ، ترجمة اللفظة بالنير ، وفي الشرح : (ج نبار وأنبار ، أجناس من الذباب الكبار من القصة النيرية ورثة ذوات الجناحين وهي تلسع ولا تضر ، والضّرر يحصل من يرقاناتها التي تسمى النَغَفَ (varrons) ، فنَغَفَ الرَّس يعيش في معدته ، ونَغَفَ الضأن في غشاء التجايف من عظم الجبهة الخ ..) . وأفضل للفظ الثانية ذباب تحت الجلد .

٩٣٧٥ مُودِقَات (حاثات) 9375 œstrogènes (hormones) وأفضل مُودِقَات (هرمونات)^(١)

٩٣٧٦ وَدَق 9376 œstrus , rut ; chaleur

(١) معجم ستديمان (Stedman's medical dictionary) في لفظة (œsophagostomum)

(٢) الصفحة ٤٧٩ من المجلد الخامس والثلاثين والصفحة ٨٨ من المجلد الثاني والأربعين من هذه المجلة

وأقر جمع اللغة العربية في القاهرة الودّقان وجاء في التعريف :
مدة اشتداد الرغبة الجنسية في الحيوان .

٩٣٧٨ بَيْضَةٌ مَسْلُوقَةٌ œuf brouillé 9378

وأفضل بيضة مَسْلُوقَةٌ أو خَلِيطَةٌ ، ويقصد بها البيضة التي خلط
مُحِبَّهَا بِأَحِبِّهَا . أما البيضة المسلوقة فهي (œuf dur) .

٩٣٨٠ بَيْضَةٌ ذات مُضْغَةٍ œuf embryonné 9380

وأرجع بيضة مُتَبَدِّرة^(١) والعامة تقول عنها مُبَدَّرَةٌ ، أو بيضة
ذات بَدَنِي^(٢) أما المَضْغَةُ فلا أراها تقي بالمعنى المطلوب وتكاد
تكون خاصة بالإنسان^(٣)

٩٣٨٤ مَصْلَحَةُ التَّصْحِيحِ Office d'assainissement 9384

وأرجع مَصْلَحَةُ التَّطْيِيفِ أو مَصْلَحَةُ الصِّحَّةِ أو مكتب التَّطْيِيفِ أو
مكتب الصِّحَّةِ ، ترجمة للفظ الانكليزية في المعجم الأصلي^(٤) .

٩٣٨٥ مِهْنًا ، جَاهِزٌ Officinal, le 9385

وأرجع عَقَّاقِيرِي أو أَقْرُبَازِينِي أو صِيدَلَانِي ، لأن هذه اللفظة
تعني النسبة الى (officine) الدالة على الأماكن التي يحضر فيها
الدواء على اختلاف أنواعه ، أو الصيدلية المعدة لبيعها بالمفرق^(٥) .

٩٣٨٧ بَصَلٌ Oignon , ognon 9387

وأفضل بَصَلٌ وَبَصَلَةٌ ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم
الأصلي^(٦) فالْبَصَلُ بَقْلٌ زُرَاعِيٌّ معروف ، وأما الْبَصَلَةُ (bulbe)

(١) في تاج العروس : تَبَدَّرَ الماءُ تَغْيِيرًا وَاصْفَرَّ

(٢) في لسان العرب : الْبَدْيُ الْخَلْقُ

(٣) في لسان العرب : إِذَا كَانَتِ الْعَلَقَةُ الَّتِي تُخْلَقُ مِنْهَا الْإِنْسَانُ لَحْمَةً فِي مَضْغَةٍ

(٤) (sanitary department)

(٥) لَفْظَةُ (officine) فِي لَارُوس (Grande Larousse encyclopédique)

(٦) (onion, bulb)

فتطلق على عدة انتفاخات في أحشاء البدن كالبهامة البيسانية
وبهامة الإثنى عشرية والبهامة السنّية والبهامة السّمنية وغيرها^(١).

٩٣٨٨ شَتْن (جلدية) 9388 Oignon (derm.)

وأفضل التهاب الكيس فوق المفصل المشطي الرسغي لإبهام القدم،
كما جاء في معجم ستديمان^(٢) وسبق للفظه أن استعملتها اللجنة ترجمة
لـ (œil de perdrix) (اللفظة ٩٣٥٤).

٩٣٩١ قاتىء مرفقي 9391 Olécrane

وأقر مجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة اللفظة بالزُّج^(٣)

٩٣٩٣ حقن غشاء الجنب بالزيت 9393 Oléothorax

وأفضل زيتية الصدر أو حقن جوف الجنب أو جوف الجنب
بالزيت .

٩٣٩٧ نَزَارَة النُّخْط 9387 Oligoamnios, oligohydramnios

oligohydramnie

قِلْمَة السُّخْد أو السُّلَى وكذلك النُّخْط بالضم (لا بالكسر)
وقد سبقت الملاحظة على هذه اللفظة^(٤).

٩٣٩٨ نَقْص كُرَيَّات الدم 9398 Oligocythémie

نقص الكريات الحمر إطلاقاً كما جاء في معجم وبستر

(١) كما أن لفظة (oignon) تطلق على عَرَن (exostose) في قوائم الخيل (البيطرة)

(٢) لفظة (bunion) كما جاءت في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي وكما

وردت في (Stedman's medical dictionary)

(٣) في لسان العرب : وزُج المِرْفَق طرفه المحدد كله على التشبيه الزُّج طرف

المرفق المحدد وإبرة القراع .

(٤) الصفحة ٤٦٤ من المجلد الرابع والثلاثين من هذه المجلة

(٥) (Webster's third new international dictionary)

- 9404 Ombilication ٩٤٠٤ إستسرار
و درجت على ترجمة اللفظة بالتسّرر
- 9405 ombilication du mamelon (حلمة الثدي) ٩٤٠٥ إستسرار الأسحَم (حلمة الثدي) ، وأفضل تسرر الأسحَم ، وحلمة الثدي والأسحَم المتكش أو المقلوب كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي^(١)
- 9406 ombilication de la peau (dans le cancer) ٩٤٠٦ إستسرار الجلد (في السرطان)
(dans le cancer)
- 9407 Ombiliqué, ée ٩٤٠٧ أسرّ
وأرجع تسرر الجلد في الأولى ، وتسرر في الثانية
- 9409 Ombre hilaire (ombilic) ٩٤٠٩ ظل السرة
وأفضل ظل مرة الرئة أو تقرتها تميزاً لها من مرة البطن التي تقدم ذكرها
- 9411 Omnipraticien ٩٤١١ طبيب عام ، طبيب قرية
وأفضل طبيب يمارس عام وطبيب الريف ، كما في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي^(٢)
- 9413 Omoplate ailée ou saillante ٩٤١٣ لوح مُجنّح أو ناتئ
وأقر جمع اللغة العربية في القاهرة الكتيف المُجنّحة ، وأفضل اللوح الجناحي ، لأن اللفظة تدل على ظهور اللوح على هيئة جناح ، بينما المجنّح يفهم منه ذو جناح ، وفي اللفظة الثانية لوح بارز .
- 9417 Onction, inunction ٩٤١٧ دهنّ ، مريخ بمادة دُهنية

(١) (retracted, inverted nipple)

(٢) Doctor practising all branches of medicine (e. y. the country doctor) general practitioner

- وأرجع دهنٌ وتمرٌخ^(١) بالمروخ أو الدهون
- ٩٤١٨ دُهْنِيَّةٌ ، حالة دُهْنِيَّةِ الممس وأفضل دَسْمِيَّةٌ ، دُهْنِيَّةٌ ، حالة تمرٌخِية الممس أوزينية الممس.
- 9418 Onctuosité
- ٩٤٢١ مَوَّجَاتُ التَّدْبُدْبِ أو التَّمُوج وأرجع أمواج التَّراوُح ، كما أقرها مجمع اللغة العربية في القاهرة
- 9421 Ondes de fluctuation
- ٩٤٢٢ مَوَّجَاتٌ وُسْطَى مُسْتَدِيمَةٌ ondes moyennes entretenues وأفضل أمواجٌ مُتَوَسِّطَةٌ مُسْتَدِيمَةٌ أو غير مُتَضَائِلَةٌ ، ترجمة للفظه الانكليزية من المعجم الأصلي^(٢) وقد أقر مجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة (damped) بالمُتَضَائِلِ وجاء في الشرح : صفة للإهتزازة التي يصغر اتساعها بالتدريج بتأثير المقاومة أو الحث المغناطيسي الكهربائي .
- 9423 ondes péristaltiques مَوَّجَاتٌ أو حَرَكَاتُ الأمعاء الإِسْتِدَارِيَّةِ وأرجع أمواج أو حَرَكَاتُ التَّحَوُّرِ^(٣) في المعى (de l'intestin)
- 9429 Ongle incarné ظفر نَاشِبٌ أو شَاطِفٌ وأقر مجمع اللغة العربية في القاهرة الظفر الغارز
- 9430 Onglée تَحْدَرُ البَنَانِ أو مَذَلَه وأفضل تَمَلُّ الأَنَامِلِ بالتخصيص ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي^(٤) وسبق للجنة أن ترجمت 'لفظة (anesthésie) بـجَدَر (اللفظة ٦٩١) .

(١) في تاج العروس : تمرٌخ جَسَدُه يمرٌخه تمرٌخاً دهنه بالمروخ وهو ما يمرٌخ به البدن من دهن وغيره كمرٌخه .

(٢) (undamped middle waves)

(٣) في لسان العرب : وَتَحَوَّى أَي تَجَمَّعَ وَاسْتَدَارَ ، يقال نَحَوَّتِ الحَيَّةُ

(٤) (numbness of fingers, throbbing painful finger ends, aching)

(finger tips)

- ٩٤٣١ 9431 Onguent, pommade, stéarolé مَرْمٌ، مَرُوخٌ، وَدَكِيَّةٌ
وأفضل مَرُوخٌ، مَرْمٌ، دَهونٌ^(١)
- ٩٤٣٢ 9432 onguent de carbonate مَرْمٌ فَحْمَاتِ التُّوتِيَاءِ، وَدَكِيَّةٌ
de zinc فَحْمَاتِ التُّوتِيَاءِ
وأرجح مَرُوخٌ كَرْبُونَاتِ الزِّنكِ^(٢) ودَهونٌ كالامين كما جاء في
الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي^(٣)
- ٩٤٣٣ 9433 onguent gris , مَرْمٌ أَشْبَبٌ، مَرْمٌ زَبَقِي خَفِيفٌ
pommade mercurielle faible
مَرْمٌ أَشْبَبٌ او مَرُوخٌ أَشْبَبٌ، مَرْمٌ زَبَقِي خَفِيفٌ، والمَرُوخُ
الأزرق كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي^(٣)
- ٩٤٣٤ 9434 onguent napolitain, pommade مَرْمٌ نابولي، مَرْمٌ زَبَقِي
mercurielle à parties égales بأجزاء متساوية
وأفضل مَرُوخٌ نابولي، المَرْمُ الزَبَقِي بِجُزْأَيْنِ مُتَسَاوِيَيْنِ، لَّأنَّهُ
يُحْوِي النصف من وزنه زَبَقاً
- ٩٤٣٦ 9436 Oniromancie إِسْتِخَارَةٌ بِالْحُلُمِ، تَعْيِيرُ الْأَحْلَامِ
وكذلك تأويل الرؤيا
- ٩٤٣٧ 9437 Onomatomanie مَسٌّ لُغَوِيٌّ
وأرجح مَسٌّ الْكَلِمَاتِ او إِسْتِحْوَاذُهَا . وهي الحالة المرضية
التي لا يفتأ العليل بها عَنْ الْبَحْثِ عَنْ الْكَلِمَاتِ أو الْأَسْمَاءِ، او
تَرْدِيدِ الْكَلِمَةِ دَوماً
- ٩٤٣٨ 9438 Ontogenèse تَوَلَّدَ الْكَائِنَاتِ

(١) الصفحة ٦٣٣ من المجلد الرابع والثلاثين من هذه المجلة

(٢) (blue ointment)

(٣) (calamine ointment)

- والصحيح 'نشوء الفرد' ، كما أقرها اللفظة بجمع اللغة العربية
في القاهرة وجاء في الشرح : 'تكوئن الفرد في مراحل المختلفة
٩٤٤٠ التهاب منبث الظفر
9440 Onyxis
والظفر الغارز في إبهام القدم ايضاً ، كما جاء في معجم
ستديمان الطبي^(١)
- ٩٤٤١ خياطة المبيض أو رَقْو المبيض
9441 Oophorrhaphie
وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة رَقْو المبيض
- ٩٤٤٢ ظليّة ، ظلّ (أشعة)
9442 Opacité, ombre (radiol.)
وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة اللفظة الأولى بالكُمدة
- ٩٤٤٣ ظليّة القرنية ، ودَق ، لَطَخَة قرنية
9443 opacité, de la cornée, leucome. taie
وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة السّحابة ، وليس اللفظي
ودَق و لَطَخَة أن تقيا بالمعنى المقصود^(٢)
- ٩٤٤٤ ظليّة الجليدية (الجسم البلوري)
9444 opacité dn cristallin
وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة عتمة البلورية
- ٩٤٤٥ كَبَنِي ، كَبَنِي المنظر
9445 Opalin. ine, opalescent, ente
وأفضل أن تترجم اللفظة بِجَلَبِي ، لأنه يحاكي الحليب بلونه

(١) لفظة (onyxis) في (Stedman's medical dictionary)

(٢) في لسان العرب : والودقة والودقة نقطة في العين من دم تبقى فيها
شربة ، وقيل لَحْمَة تعظم فيها وقيل : هو مرض ليس به لَمَد ترم منه الأذن
وتشتد منه مخرة العين ودقت عينه في ودقة . يقال في عينه ودقة إذا كانت فيها
بشرة أو نقطة شربة بالدم .

في لسان العرب : لَطَخَهُ بالشيء يَلَطِّخُهُ لَطْخًا وَلَطَخَتْهُ وَلَطَخَتْهُ فَلَانًا بِأَمْرٍ
فَيَبِحُ رَمِيَّتَهُ بِهِ . وتَلَطَّخَ فلان بِأَمْرٍ فَيَبِحُ : تَدَثَّسَ والنخ .

الأبيض الضارب الى الزرقة قليلاً ، وسبق للجنة أن ترجمت
(laiteux) بلَدَبَنِي (اللفظة ٧٦٩٤)

٩٤٤٦ ظليل 9446 Opaque

وأقر مجمع اللغة العربية في القاهرة تَكْمِيدَ وكَامِدَ

٩٤٤٧ إمكانُ البَضْعِ ، بَضُوعِيَّة 9447 Opérabilité

٩٤٤٨ قَائِلُ البَضْعِ ، بَضُوع 9448 Opérable

وأقر مجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة اللفظة الثانية بِطَبَعَ
الجراحة ، وتصبح اللفظة الأولى مُطَاوِع الجراحة

٩٤٥٠ عملٌ جِراحِي ، تَوَسَّطَ جِراحِي 9450 Opération. intervention

وأقر مجمع اللغة العربية في القاهرة اللفظة
الأولى بَعْمَلِيَّة^(١) chirurgicale

٩٤٥١ عملٌ قَيْصَرِي 9451 opération césarienne

العملية القَيْصَرِيَّة ، والقَطْعُ القَيْصَرِي ، كما جاء في الترجمة
الانكليزية من المعجم الأصلي^(٢)

٩٤٥٢ عملٌ قَيْصَرِي مَهْبِلِي 9452 opération césarienne vaginale

عملية قَيْصَرِيَّة مَهْبِلِيَّة والقَطْعُ المَهْبِلِي^(٣) كما جاء في الترجمة
الانكليزية من المعجم الأصلي

٩٤٥٣ عملٌ جِراحِي مُسْتَعِجِل ، 9453 opération à chaud,

عملٌ جِراحِي لِلإِسْعَاف
وأرجح عملية جراحية فورية ، عملية جراحة مُسْتَعِجِلَة
opération d'urgence

(١) انظر الصفحة ١٠ من هذا المجلد

(٢) (cesarean section)

(٣) (vaginal section)

- ٩٤٥٤ 9454 opération de choix عملٌ جراحي مُنتخب ، أمثل وأرجح عملية جراحية مُفضلة
- ٩٤٥٦ 9456 opéraiou mutilatrice عملٌ جراحي جادٍ ع وأفضل عملية جراحية مُشوّمة
- ٩٤٥٨ 9458 Opératoire بضعي جراحي وأرجح عمليّوي او عمليّ تاركاً لفظة جراحي ترجمة (chirurgical) شأن ما فعلته اللجنة (اللفظة ٢٥٢٤)
- ٩٤٦٠ 9460 Opérer بضع ، جرح وأرجح أجرى عملية جراحية
- ٩٤٦١ 9461 Ophtalmie إلتهاب العين ، رمد وأفضل إلتهاب مُلتحمة العين ورمد . وقد أقر جمع اللغة العربية في القاهرة لفظة الرمد ، وجاء في الشرح : داء إلتهابي يُصيب العين
- ٩٤٦٢ 9462 ophtalmie des neiges, cécité قَمَر إلتهاب العين التلجي ، قَمَر وأرجح قمر ، والرمد التلجي إذ ليس ثمة إلتهاب بالمعنى الصحيح^(١)
- ٩٤٦٣ 9463 ophtalmie purulente إلتهاب العين القيحي وأرجح الرمد الصديدي
- ٩٤٦٤ 9464 ophtalmie sympathique إلتهاب العين الودي وأقر جمع اللغة العربية في القاهرة التهاب العين الشدّي (السّمّي) وجاء في الشرح: وهو أن يحدث التهاب في أغشية العين السليمة بعد ما تصاب الأخرى بجرح نافذ .

(١) في لسان العرب : الرمد وَجَعُ الْعَيْنِ وَاتِّفَاقُهَا ، رَمِدَ بِالْكَسْرِ يَرْمِدُ رَمْدًا وَهُوَ أَرْمَدٌ وَرَمِدَ وَالْأَثَى رَمْدًا ، هاجت عينه .

- ٩٤٦٥ عَيْنِيَّة (محمولات) 9465 Ophtalmiques (produits)
والصحيح عَيْنِيَّة (أدوية أو عقاقير) كما جاء في الترجمة الانكليزية
من المعجم الأصلي^(١)
- ٩٤٦٧ مَبَّحَثُ أمراض العَيْنِ ، كِحَالَة 9467 Ophtalmologie
واقراً بجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة اللفظة بعِلْمِ الرَّمَدِ
وجاء في التعريف علم يبحث في أمراض العين . وعلم أمراض
العَيْنِ أفضل اذ ليس الرَّمَدُ إلا أحدَ الأمراض التي تنسابُ
العَيْنَ . والكِحَالَة صناعة الكحال^(٢) .
- ٩٤٦٩ تَفَاعُلٌ عَيْنِي 9469 Ophtalmo-réaction, oculo-réaction
وأفضل تفاعل كَلَمِت (Calmette) المُلْتَحِمِي العَيْنِي كما
جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي والمقصود منه تفاعل
السِلْتِن (tuberculine) في ملتحمة العين .
- ٩٤٧٠ مِنتَظَارُ العَيْنِ ، مَرَاةُ العَيْنِ 9470 Ophtalmoscope
وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة المِغْيَانِ وَمِنتَظَارُ العَيْنِ وهو
الأفضل ، وجاء في الشرح : وَيَسْتَعْمَلُ فِي فَحْصِ بَاطِنِ العَيْنِ
وقاعها .
- ٩٤٧١ تَنْظِيرُ العَيْنِ ، طَرِيقَةُ مُبَاشِرَة 9471 Ophtalmoscopie, méthode
بصورة قائمة directe, à image droite

للبحث صلة

(١) (ophtalmic remedies)

(٢) في فاج العروس : الكحل ما وُضِعَ في العَيْنِ يَشْتَلِي بِهِ . والكحال من
يُداوي العَيْنَ بالكحل .

(٣) (conjunctival, Calmette's ophtalmic reaction)

أنجم السِّياسة

وقصائد أخرى

قائفة أبي إسحاق الإلبيري

في العلم والزهد

الأستاذ عبد الله كنون

هذه القصيدة من أدوع ما قاله العرب في شعر الرصايا والحكم ، وقل أن تشابهها قصيدة في هذا الباب ؛ من حيث متانة البناء وعمق النظرة وقوة التأثير ، إلا قصيدة أبي الفتح البستي : (زيادة المرء في دنياه نقصان) ، ولكن نونية أبي الفتح هذه شهيرة ومتداولة ، وتجري أبيتها على الألسنة ، وقد تضمنتها الدواوين الأدبية ، فقلما يخلو كتاب المتشعبات الشعرية منها . أما قائفة صاحبنا الإلبيري فهي مهجورة منية ، لا تكاد تُعرف ، أو يَلْتَقِثَ إليها أحد من الباحثين وأصحاب المجموعات الأدبية والشعرية .

وهي تمتاز بالنفس الطويل ، والنظرة المستقصية ، والتناول المستوعب ، فتقلب المعنى على جميع وجوهه وتعمق فيه وتستبطنه ، ولا تترك شيئاً يخطر على البال مما يتعلق به ، ألا ألمعت إليه واستعرضته في وضوح تام وبيان لا مزيد عليه ، حتى إن أغراضها انحصرت في مدح العلم وتقضيله على المال ، والترهيد في الدنيا ليس غير ، وهي مع ذلك تضيف على عشرة ومئة بيت ، والمُدْهِش من أمرها هو هذه السلاسة التي جعلتها في بلاغتها وحسن سبكها كأنها قطعة نثرية ، وبمؤذج إنشائي لأحد الكتاب البلغاء ، لا قصيدة شعرية مرتبطة بوزن وقافية ، وما ذلك إلا لقوة عارضة صاحبها ، ومقدورته البيانية ، ونظمه بالسليقة لا بالتكلف .

ويرجع عهدي بهذه القصيدة إلى أيام الطلب ، حين كان الوالد - رحمه الله - يورد بعض الآيات منها في مجلسه ، ولا سيما البيت الذي يقول في آخره حاضاً على العمل بالعلم : (عَلِمْتُ فَهَلْ عَمِلْتُشَا ؟) وهذا البيت القذ المؤثر :

إذا ألقاك فهمك في مهاورٍ فليتك ثم ليتك ما فهمنا

ثم بعد ذلك اطلعتُ عليها أو على ما أورده الوالد منها في شرحه لنصيحة المهلاي ، وهو القسم المتعلق منها بالعلم وطأبه وآدابه والعمل به ، وهو قسم طويل يكون وحده قصيدة كاملة ، فلم أزل ألجج بأبياته وأجعلها نصب عيني في الدراسة والسلوك ، إلى أن وقفت على ثلاث نسخ أخرى منها ؛ سأحدث عنها فيما بعد .

وقد كنت أملتُ بها في كتابي أدب الفقهاء ، في فصل الأخلاق والآداب منه ، كما أملت بقصيدة الواعظ الأندلسي في أم المؤمنين عائشة رضي الله عنها في ذلك الكتاب ، ووعدت برجوعي إليها في موضوع آخر وهو هذا ، إذ لا يشفي نفسي إلا إذاعة هذه القصائد ونشرها كاملة ، وعدم الاكتفاء منها بالشواهد والأمثلة كما اقتضاه بحث أدب الفقهاء .

أبو إسحاق الإلبيري

ترجم لأبي إسحاق القاضي عياض في « المدارك » ، ترجمة قصيرة قال عنه فيها : إنه من أصحاب أبي عبد الله بن أبي زَمَنِين رحمه الله ، وروى عنه كتبه ، وكان فقيهاً معظماً في وقته ، ولم يذكر له تاريخاً . كما ترجم له الضبي في بغية الملمس بما لا يزيد على سطر فقال : إنه فقيه فاضل ، زاهد عارف ، كثير الشعر في ذم الدنيا مجتهد في ذلك .

والترجمة الرافية التي وقفنا عليها له ، هي ترجمة ابن الأبار في كتابه التكملة في القسم الأول المفقود من طبعة قديرة ، المنشور في الجزائر بعناية ألفريد بلّ و ابن أبي شَتَّاب ونصّها :

« إبراهيم بن مسعود بن^(١) سعيد التَّجِيبي ، الزاهد من أهل غرناطة ، يعرف بالإليري ويكنى أبا إسحاق . روى عن أبي عبد الله بن أبي زَمَنِين وغيره . وكان من أهل العلم والعمل ، شاعراً مُجَوِّداً ، وشعره مدوّن ، وكلّته في الحكم والمواعظ والأزهاد . ومسلّكه سلك أبو محمد بن العسال الطليطي ، وكانا فرسيّ رِهانٍ في ذلك الزمان صلاحاً وعبادة . وقد حدّث أبو إسحاق ، وروى عنه ابن أخته ، وأبو محمد عبد الواحد بن عيسى ، وأبو حفص عمر بن خلف الهمدانيّان الإليريّان وغيرهم . »

ثم ذكر بسنده آياتاً من شعر المترجم وقال : توفي في نحو الستين والأربعمئة .

وذكره ابن سعيد المغربي في كتابه المغرب ، وجعله من أهل حصن العقاب ، ولذلك لم ينسبه إلى إليرة كما أنه لم يذكره بنسبه التَّجِيبي وإلّا قال فيه :

« أبو إسحاق إبراهيم بن مسعود . من المسهب : هو من حصن العقاب وكان قد اشتهر في غرناطة اسمه وشاع علمه ، واتسم^(٢) بالصلاح ، وكان ينكر على ملكها كونه استوزر ابن تغرلة اليهودي ، وعلى أهل غرناطة اتقيادهم له ، فسعى في نفيه إلى إليرة فقال شعره المشهور :

ألا قل لصهاجةٍ أجمعين	بُدور الزمان وأُسْد العَرِين
لقد زلّ سِدُّكم زلّة	أقرّ بها أَعْيُنَ الثامتين
نخير كاتبه كافراً	ولو شاء كان من المسلمين
فعرّ اليهودُ به واتَّخَوْا	وكانوا من العِترة الأردلين

فاشتهر هذا الشعر ، وثارت صهاجة على اليهودي فقتلوه ، وعظّم قدرُ أبي إسحاق ، ...

(١) في الأصل : سعد . (٢) بالأصل وارتم ، ونظن أن الصواب ما أثبتناه .

وبعد ذكر مقطوعتين شعريتين له ، إحداهما في محل سكناه ، حصن العقاب . قال : « وله ديوان ملآن من أشعار زهدية ، ولأهل الاندلس غرام بحفظها » . وهذا الديوان الذي أشار له كل من ابن الأثير وابن سعيد المغربي قد نشره المستعرب الأسباني الشهير إيليو غرسية كوميذ لأول مرة عن مخطوطة مكتبة الإسكوربال التي تحمل رقم ٤٠٤ مع مقدمة ضافية بالأسبانية ، وتعالق ، وكلمة تحليلية لكل قصيدة أو مقطوعة من أشعاره ، وفهرس عربي وآخر أسباني مفصل . وذلك في مئة وست وثمانين صفحة .

ومن ذكر أبا إسحاق صاحب الروض المعطار ، فقال في تعريفه بمدينة البيرة : « ومنها أبو إسحاق بن مسعود الإلييري صاحب القصيدة الزهدية التي أولها :

تفت فؤادك الأيام فتاً وتحت جسمك الساعات نحتاً

ثم ذكر أبياتاً أخرى من شعره ولكنه لم يذكر له تاريخاً .

وذكره أيضاً أبو الحجاج البلوي في كتابه (ألف با) بعد أن أنشد أبياتاً من قصيدته التائية في تفضيل العلم على المال فقال :

« وهذا الشاعر هو أبو إسحاق إبراهيم بن مسعود الإلييري رحمه الله ، والقصيد حسن طويل ، كان الأستاذ الفقيه أبو عبد الله بن سؤرة شيخني رحمه الله ، يحمل طلبته على حفظه لجودته » .

وذكره كذلك المقرئ في تقع الطيب في أماكن مختلفة ، منشداً له أشعاراً زهدية وغيرها ، كلها مما يوجد في ديوانه .

القصيدة ونسخها

تألف هذه القصيدة من مئة وثلاثة عشر بيتاً . وعند ناشر ديوان أبي إسحاق ، الأستاذ غرسية كوميذ أنها مئة واثنان عشر بيتاً فقط ، برغم البيت الذي يكمل ثلاثة عشر والذي قال إنه يوجد بهامش الصفحة (١١) من مخطوطة الديوان ،

ليتخذ موقعه بين البيتين ٢٩ و ٣٠ . وهذا البيت هو :

فراجعها ودع عنك الهويتنا فما بالبطء تدرك ما أردنا

وهذا البيت يوجد في جميع النسخ التي بأيدينا ، حيث ذكر الأستاذ ، ولما استبعده من القصيدة لأن صاحبها يقول في البيت الاخير منها :

وقد أردفتها ستاً حسناً وكانت قبلَ ذا مئة وستاً

فالجميع إذن (١١٢) بيتاً لا غير ، لكن الذي عندنا في النسخة الكاملة التي نصفها فيما بعد هو ما يلي :

وقد أردفتها سبعاً حسناً وكانت قبلَ ذا مئة وستاً

فهي على ذلك (١١٣) .

ونسخ القصيدة التي بيدنا الآن أربع :

(١) نسخة شرح الوالد على نصيحة المهلاي^(١) ، وهي تقتصر على ٤٢ بيتاً ، وتبتدىء من قوله : (أبا بكر) أي أنها إنما تحوي القسم العلمي منها . وقد قدمها رحمه الله بقوله : « من قصيدة للإمام أبي إسحاق إبراهيم بن مسعود بن سعيد التجيبي ضمنها وصية جامعة ، ونصيحة لا معة لا به أو ابن أخيه رحمه الله الجميع ، ونصها - وبعدها أوردها قال - : « انتهى المراد منها » .

فيلاحظ أولاً أنه سمي جده سعيداً لا سعداً كما ورد في التكملة ، وأنه نسه إلى قبيلة تجيب ولم يعرج على نسبه البلدانية ، ويظهر أن ذلك هو الصواب ؛ لأنه في الاصل من حصن العقاب كما سبق عن ابن سعيد ، فنسبه إلى البيرة طارئة . ويلاحظ ثانياً أنه عيّن أبا بكر الذي وجهت إليه القصيدة بابن الشاعر أو ابن أخيه ، وإذا لم يكن في الترجمة التي نقلناها عن ابن الآبار تصحيف ؛ فربما كان أبو بكر هذا ابن أخت الشاعر الذي هو أحد الرواة عنه . على أن

(١) طبع هذا الشرح مؤخراً في مصر باسم التسوق الغالي والنفس العالي شرح نصيحة أبي العباس المهلاي للشيخ عبد الصمد كتون في ٦٤٠ صفحة .

تصنيف ابن أخيه بابن أخته ممكن ومحتمل جداً . وفي النسخة التي تأتي بعدهذه تعيينه بابنه على سبيل الجزم والقطع ، ويبعد في نظرنا أن يكون ابنه ، وهو الذي يأتي في القصيدة أنه يوجه إليه ذلك العتاب المرّ ، وإن كان على سبيل الفرض والتقدير ، وليس من المعهود أن يخاطب الولد والدّه بذلك النقد اللاذع ، أما إن كان ابن أخيه أو أخته فقد يمكن أن يتجرأ عليه بذلك ، وإن قالوا : العم أحد الأبوين .

وعلى كل حال فقد نوقف ناشر الديوان في تعيين أبي بكر من هو ، لأن القصيدة في الديوان لم تصدر بشيء في هذا الصدد .
(٢) نسخة أطلعني عليها الأخ الاستاذ الحاج أحمد بن شقرون عميد كلية أصول الشريعة بالنيابة ، وقد نقلها حسبما ذكر لي من أوراق تالفة ، وهي تبتدىء كذلك من قوله (أبا بكر) وتحتوي على (٦٣) بيتاً ، فتزيد بواحد وعشرين بيتاً على التي قبلها ، وتنقص بخمسين بيتاً عن النص الكامل للقصيدة ، وأكثر ذلك من قسم التزهيد وذم المال . وجاء في تقديمها : « قال أبو إسحاق إبراهيم ابن مسعود بنصح ولده أبا بكر ويحثه على العناية بالعلم فذكر اسمه بدون نسبة أصلاً ، كما فعل صاحب المغرب ، وعين المنصوح المدعو أبا بكر فجعله ولده من غير تردد .

(٣) نسخة كاملة توجد ضمن مجموع من كتب الخزانة العامة بتطوانات رقم (٥٣٦) وهو للعلامة أحمد بن عبد الرحمن بن عاشر الحافي السلوي المتوفى سنة ١١٦٣ يشتمل على تقايد ورسائل مهمة ، وجلته بخط يده . فتاريخها إذن يرجع إلى القرن الثاني عشر ، ومع أن ناسخها من أهل العلم كما قلنا ، فإنه قد تقع له بعض المفوات ، وأعظمها أنه كرر أربعة أبيات منها وردت في وسطها فذكرها مرة أخرى في آخرها ولم ينتبه لذلك . على أن إثباتها في وسط القصيدة إنما جاء إلحاقاً بالهامش ، فلعله وقف على نسختين منها ، إحداها وقعت فيها هذه الأبيات أخيراً وهي التي نقل عنها أول مرة ، والثانية وقعت في الوسط فألحقها

ولكنه لم ينه على ذلك . وقد اتبعنا نحن ما في الديوان من إثباتها في وسط القصيدة وحذفناها من الآخر .

وسننه عليها في التعليق مع اختلاف النسخ في بعض الالفاظ .

(٤) نسخة الديوان ، وهي نسخة كاملة أيضاً باستثناء الملاحظة السابقة المتعلقة بالبيت الذي استبعده منها الناشر وقوفاً مع ما جاء في آخر بيت من قوله : « وقد أردفتها ستاً حسناً » وهي نسخة صحيحة محققة بما عرف عن الأستاذ كوميذ من معرفة دقيقة بالعربية وأدبها ، إلا بعض الالفاظ القليلة سننه عليها في التعليق ، وغالبها من اختلاف النسخ أو التطبيع .

ونشير الى هذه النسخ : الأولى منها بحرف (ل) والثانية بحرف (ش) والثالثة بحرف (ت) والرابعة بحرف (د) .

وهذا هو النص الكامل للقصيدة ، وقد فصلنا بين أقسامها بنجوم ، وهذه الاقسام أكثر ما تدور - كما أسلفنا - على مدح العلم والتغيب فيه ، وتفضيله على المال والتزهيد في الدنيا وعتاب النفس :

- | | |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| (١) تفتُ فؤادك الأيامُ فتَا | وتحتُ جسمك الساعاتُ فختَا |
| (٢) وتدعوك المنونُ دعاءَ صدق | ألا يا صاح أنتَ أريدُ أنْتَا |
| (٣) أراكُ تحبُ عرْماً ذاتَ غدر | أبتُ طلاقها الأكياسُ بتَا |
| (٤) تمامُ الدهرِ وينحكُ في غَطيظِ | يها حتى إذا متُ انتبتها |
| (٥) فكم ذا أنتُ مخدوعٌ وحتى | متي لا ترعوي عنها وحتى . |
| (٦) أبا بكر دعوتكُ لو أجبتَا | الى ما فيه حظكُ إن عقلتَا ^(١) |
| (٧) إلى علم تكون به إماماً | مطاعاً إن أمرت وإن نهيتَا |
| (٨) ويجلو ^(٢) ما بعينك من عشاها | وهديك ^(٣) السيلَ إذا ضللتَا |
| (٩) وتحملُ منه في ناديك تاجاً | ويكسوكُ الجمالَ إذا اعتريتَا ^(٤) |

(١) في ت : الى ما فيه رشذك إن قبلتَا . (٢) في د : ويجلو وهديك .

(٣) في د : اعتريتَا .

- (١٠) ينالك نفعه ما دمت حيا
 (١١) هو العَضْبُ المَهْدَلِسُ يَنْبُو
 (١٢) وَكَثْرُ لَا تَخَافُ^(٣) عَلَيْهِ لَصًا
 (١٣) يَزِيدُ بِكَثْرَةِ الْإِتِّفَاقِ مِنْهُ
 (١٤) فَلَوْ قَدْ ذُقْتَ مِنْ حُلْوَاهُ طَعْمًا
 (١٥) وَلَمْ يَشْغَلْكَ عَنْهُ هَوًى مَطَاعُ
 (١٦) وَلَا أَلْهَاكَ عَنْهُ أُنَيْقُ رَوْضٍ
 (١٧) فَقَوْتُ الرُّوحِ أَرْوَاحُ الْمَعَانِي
 (١٨) فَوَاطِئُهُ وَخَذَ بِالْجِدِّ فِيهِ
 (١٩) وَإِنْ أُوتِيَتْ فِيهِ طَوِيلَ بَاعٍ
 (٢٠) فَلَا تَأْمَنُ سَوَالَ اللَّهِ عَنْهُ
 (٢١) فِرَاسُ الْعِلْمِ تَقْوَى اللَّهِ حَقًّا
 (٢٢) وَأَحْسَنُ ثَوْبِكَ الْإِحْسَانُ^(٨) لَا أَنْ
 (٢٣) إِذَا مَا لَمْ يُغِدِّكَ الْعِلْمُ خَيْرًا
 (٢٤) وَإِنْ أَلْغَاكَ فَهْمُكَ فِي مَهَاوٍ
 (٢٥) سَتَجْنِي مِنْ ثَمَارِ الْعَبْزِ جَهْلًا
 (٢٦) وَتُفْقِدُ إِنْ جَهِلْتَ وَأَنْتَ بَاقٍ
 (٢٧) وَتَذَكَّرُ قَوْلِي لَكَ بَعْدَ حِينٍ
 (٢٨) وَسَوْفَ تَعْصُ مِنْ نَدَمٍ عَلَيْهَا
- وَيَبْقَى ذُخْرُهُ لَكَ إِنْ ذَهَبْتَ^(١)
 تُصِيبُ بِهِ الْمَقَاتِلُ^(٢) إِنْ ضَرَبْتَ
 خَفِيفُ الْحِمْلِ يُوجَدُ حَيْثُ كُنْتَ
 وَيَنْقُصُ إِنْ بِهِ كَفًّا شَدَدًا
 لَأَثَرْتَ التَّعَلُّمَ وَاجْتِهَدْتَ
 وَلَا دُنْيَا بِزُخْرِفِهَا فَتِنْتَ^(٤)
 وَلَا خَذَرٌ^(٥) بِرَبِّزِهِ كَلِيفَتَا
 وَلَسْتَ بِأَنْ طَعِمْتَ وَأَنْ شَرِبْتَ^(٦)
 فَإِنْ أَعْطَاكَ اللَّهُ اتَّقَهُ^(٧)
 وَقَالَ النَّاسُ إِنَّكَ قَدْ سَبَقْتَا
 بِتَوْبِيخٍ : عَلِمْتَ فَبَلِّغْ عَمَلْنَا ؟
 وَلَيْسَ بِأَنْ يُقَالَ لَقَدْ رَأَيْنَا
 تَرَى ثَوْبَ الْإِسَاءَةِ قَدْ لَبَسْنَا
 فَخَيْرٌ مِنْهُ أَنْ لَوْ قَدْ جَهِلْنَا
 فَلَيْتَكَ مُمْ لَيْتَكَ مَا فَهَمْنَا
 وَتَصَغُرُ فِي الْعَيُونِ وَإِنْ كَبُرْنَا^(٩)
 وَتُوجَدُ إِنْ عَلِمْتَ وَقَدْ فُقِدْنَا
 وَتَغْبِطُهَا إِذَا عَنْهَا شُغِلْنَا
 وَمَا تَغْنِي النَّدَامَةُ إِنْ نَدَمْنَا

(١) هذا البيت ساقط في ش . (٢) هذا ما في ل وفي بقية النسخ : مَقَاتِلُ مِنْ ضَرَبْتَ . وقد آثَرْنَا ما ظهر لنا أنه أشعر . (٣) في ت : لَا تَخَافُ . لَصًا . وهو نصحيح . (٤) في ت : افْتِنْتَ . (٥) في ل و ش : خَذَرٌ . (٦) في ل : وَلَا شَرِبْتَ . وفي ت : أَوْ أَنْ شَرِبْتَ . (٧) هذا ما في ل . وفي بقية النسخ : أَخَذْنَا . (٨) في ش : وَعُودُ نَفْسِكَ الْإِحْسَانُ . وفي د : وَضَائِقُ ثَوْبِكَ الْإِحْسَانُ . (٩) في ت و د : إِذَا كَبُرْنَا .

(٢٩) إذا أبصرت صبحك في سماء قد ارتفعوا عليك ، وقد سفلتنا
(٣٠) فراجعها ودع عنك الهويتنا فما بالبطء تدرك ما أردنا^(١)

* * *

(٣١) ولا تحفل بمالك واله^(٢) عنه فليس المال إلا ما علمنا
(٣٢) وليس لجاهل في الناس معنى^(٣) ولو ملك العراق له تأتى
(٣٣) سينطق عنك علمك في ندي^(٤) ويكتب عنك يوماً إن كتبنا
(٣٤) وما يغنيك تشيد المباني إذا بالجهل نفسك قد هدمنا
(٣٥) جعلت المال فوق العلم جهلا لعمرك في القضية ما عدنا
(٣٦) وبينها ينص الوحي بون^(٥) ستعلم إذا (طه) قرأنا^(٦)
(٣٧) لئن رفع الغني لواء مال لأنت لواء علمك قد رفعتا
(٣٨) وإن جلس الغني على الحشايا لأنت على الكواكب قد جلستا
(٣٩) وإن ركب الجياد مسومات^(٧) لأنت مناهج التقوى ركبنا
(٤٠) ومها افتخ^(٨) أ بكر الغواني فكم بكر من الحكم^(٩) افتضضنا
(٤١) وليس يضرك الإقتار شيئاً إذا ما أنت ربك قد عرفنا^(١٠)
(٤٢) فماذا عنده^(١١) لك من جميل إذا بفناء طاعته أنحننا
(٤٣) فقابل بالقبول صحيح نصحي فان أعرضت عنه فقد خسرنا
(٤٤) وإن راعيه قولاً وفعلاً وتاجرنا الآلة فقد ربحنا^(١٢)

* * *

(٤٥) فليست هذه الدنيا بشيء تسوؤك حقبة وتسره وقتنا

(١) هذا هو البيت الذي استبعده ناشر الديوان .

(٢) في سورة طه آيات في فضل العلم والتهجد في الدنيا كآية (وقل رب زدني علماً)
وآية (ولا تمدن عينيك إلى ما متعنا به أزواجاً منهم) .

(٣) في ش : من المعنى . (٤) في ت : قد أطلعنا .

(٥) في ش : فكم ذا عنده . (٦) في ت : به ورجعنا .

- (٤٦) وغيثها إذا فكرت فيها
 (٤٧) سئجت بها وأنت لها مُعَبٌّ
 (٤٨) وتُطعمك الطعام وعن قريب
 (٤٩) وتُعزّي أن لست بها^(١) ثاباً
 (٥٠) وتشهد كل يوم دفنٍ خلّ
 (٥١) ولم تُخلّق لتعمرها ولكن
 (٥٢) وان هدمت فزدها أنت هدماً
 (٥٣) ولا تحزن على ما فات فيها
 (٥٤) فليس بنافع ما نلت منها^(٢)
 (٥٥) ولا تضحك مع السفهاء لهزواً^(٣)
 (٥٦) وكيف لك السرور وأنت فانٍ
 (٥٧) وول من ربك التوفيق فيها
 (٥٨) ونادٍ إذا سجدت له اعتراًفاً
 (٥٩) ولازم بابَه قرعاً عاه
 (٦٠) وأكثر ذكره في الأرض دأباً
 (٦١) ولا تقل الصبا فيه مجالاً
- (٤٦) كَفَيْتِكَ أَوْ كَحْلَمَكَ أَنْ حَلَمْتَ^(١)
 فكيف تحب ما فيه سئجتنا
 ستطعم منك ما منها طعمنا
 وتكسى أن ملابسها خلعتنا
 كأنك لا تُراد بما شهدنا^(٢)
 لتعمرها ، فبعد لما خلقتنا
 وشهد^(٣) أمر دينك ما استعظتنا
 إذا ما أنت في أخراك مُقرنا
 من الفاني إذا الباقي مُحرمتنا
 فانك سوف تبكي أن ضحكنا
 ولا تدري أن تُفدى أم غلقتنا^(٤)
 وأخلص في السؤال إذا سألتنا
 بما ناداه ذوالنئون بن مَسِي^(٥)
 سيفتح بابَه لك إن قرعنا
 لذكر في السماء إذا ذكرنا
 وفكر كم صغير قد دفتنا

* * *

- (٦٢) وقل لي يا نصيحُ لَأَنْتَ أَوْلَى
 بنصحك لو بعقلك قد نظرتنا^(١)

- (١) في د : ان حكمتنا .
 (٢) في ت : لا شهدنا .
 (٣) في ش و ت : منهم .
 (٤) في ت : جهلاً .
 (٥) في ش و ت : ش و ت .
 (٦) في ت : ش و ت .
 (٧) غلقتنا : أي لم تُفد . وهذا البيت ساقط في : ش و ت .
 (٨) هو يونس النبي عليه السلام وما ناداه به قوله : « لا إله إلا أنت سبحانك إني كنت من الظالمين » كما في القرآن الكريم سورة الأنبياء آية : ٨٦ .
 (٩) سقط هذا البيت وما بعده إلى البيت ٩٤ من : ش .

- (٦٣) تُقَطِّعُنِي^(١) على التفريط لوئماً
 (٦٤) وفي صَغَرِي مُتَخَوِّفُنِي المنايا
 (٦٥) وكنت مع الصَّبا أهدى سبيلاً
 (٦٦) وما أنا لم أَخْضُ بِحَرِّ الحطايا
 (٦٧) ولم أَشْرَبُ مُحِبًّا أُمَّ دَفْرٍ^(٢)
 (٦٨) ولم أَحِلُّ بَوَادٍ فِيهِ ظِلْمٌ
 (٦٩) ولم أَنشَأْ بِعَصْرِ فِيهِ نَفْعٌ
 (٧٠) وقد صَاحَبْتُ^(٣) أعلاماً كباراً
 (٧١) ونَادَاكَ الْكِتَابُ فلم تُجِبْهُ^(٤)
 (٧٢) لِيَقْبُحَ بِالْفَتَى فَعِلُّ التَّصَالِي
 (٧٣) فانت أَحَقُّ بِالتَّقْنِيدِ مِنِّي
 (٧٤) وَتَفْسَاكَ ذُمَّ لا تَذُمَّمُ سِوَاهَا
 (٧٥) فلو بَكَتِ الدِّمَا عَيْنَاكَ خَوْفًا
 (٧٦) وَمَنْ لَكَ بِالْأَمَانِ وَأَنْتَ عَبْدٌ
 (٧٧) ثَقُلْتَ مِنَ الذُّنُوبِ وَلَسْتَ تَخْشَى
 (٧٨) وَتُشْفِقُ لِلْمُضِرِّ^(٥) عَلَى الْمَعَاصِي
 (٧٩) رَجَعْتَ الْقَهْقَرَى وَخَبِطْتَ عَشْوًا
 (٨٠) وَلَوْ وَافَيْتَ رَبَّكَ دُونَ ذَنْبٍ
 (٨١) وَلَمْ يَظْلَمَكَ فِي عَمَلٍ وَلَكِنْ
 (٨٢) وَلَوْ قَدْ جِئْتَ يَوْمَ الْفَصْلِ فَرْدًا
- وبالتفريط دهرَكَ قد قَطَعْنَا
 وما تَجْرِي بِبَالِكَ حِينَ شِغْمَتَا
 فما لك بعد شَيْبِكَ قد نَكَتَا
 كما قد خَضَّتْهُ حَتَّى غَرِقْنَا
 وَأَنْتَ شَرِبْتَهَا حَتَّى تَسْكُرْنَا^(٦)
 وَأَنْتَ حَلَلْتَ فِيهِ وَانْهَمَكْنَا^(٧)
 وَأَنْتَ نَشَأْتَ فِيهِ وَمَا انْتَفَعْنَا
 وَلَمْ أَرَكْ اقْتَدَيْتَ بِنِ صَحْبِنَا
 وَنَبْهَكَ^(٨) الْمَشِيبُ فَمَا انْتَبَهْنَا
 وَأَقْبَحُ مِنْهُ شَيْخٌ قَدْ تَقَسَّى
 وَلَوْ مَكَتَ الْمُسِيءُ لَمَا نَطَقْنَا
 بَعِيبٍ فِيهِ أَجْدَرُ مَنْ ذَمَّمْنَا
 لِيَذْنِبَكَ لَمْ أَقْلُ لَكَ قَدْ أَمِنْنَا
 أَمَرْتَ فَمَا اتَّمَرْتَ وَلَا أَطَعْنَا
 يَجْهَلُكَ^(٩) أَنْ تَخِيفَ إِذَا وَزِنْنَا
 وَتَرَحَّمْهُ ، وَتَفْسَكَ مَا رَحِمْنَا
 لَعَمْرُكَ لَوْ وَصَلْتَ لَمَا رَجَعْنَا
 وَنَاقَشَكَ الْحَسَابَ إِذْ هَلَكْنَا^(١٠)
 عَسَى أَنْ تَقُومَ بِمَا حَمَلْنَا
 وَأَبْصَرْتَ الْمَنَازِلَ فِيهِ سَمِي

(١) أم دفر: كنية الدنيا. والدفر: النتن.

(٢) في د: وانهمكتا.

(٣) في د: ونهيك.

(٤) في د: للضر.

(٥) فيه إشارة إلى الحديث: من نوقش الحمار عُذِّبَ.

(١) في ت: فتقطعي.

(٢) في ت: شكرنا.

(٣) في ت: وكم صاحب.

(٤) في د: بملك.

- (٨٣) لأعظمت الندامة فيه لهناً
 (٨٤) تفرُّ من المدجِّير وتتنقيه
 (٨٥) ولست تطيق أهرقها عذاباً
 (٨٦) فلا تكذبُ فإنَّ الأمر جدُّ
- على ما في حياتك قد أضعتنا
 فملاً عن جهنم قد قررتنا
 ولو كنت الحديد بها لذبتنا
 وليس كما حسبت ولا ظنننا^(١)

* * *

- (٨٧) أبا بكر كشفت أقل عبي
 (٨٩) قتل ما شئت في من الحازي
 (٨٩) ومهما عبتني فافرط علمي
 (٩٠) فلا ترض المعائب فهي عارٌ
 (٩١) وتهوي بالوجه من الثرياً
 (٩٢) كما الطاعات تنعلك^(٢) الداراي
 (٩٣) وتشر عنك في الدنيا جيلًا
 (٩٤) وتثني في مناكها كريباً
 (٩٥) وأنت الآن لم تعرف بعيب^(٣)
 (٩٦) ولا سابت^(٤) في ميدان زورٍ
 (٩٧) فإن لم تتأ عنه تشيت فيه
 (٩٨) ودنس ما تطهر منك حتى
 (٩٩) وصرت أسير ذنبك في وثاقٍ
- وأكثره ومُعظمه^(٥) سرتنا
 وضاعفتها فانك^(٦) قد صدقنا
 بباطلتي ، كأنك قد مدحنا
 عظيم بورث الانسان مقتنا
 وتبدله مكان الفوق تحنا
 ونجعلك القريب وان بعدنا
 فتلقى^(٧) الير فيها حيث سرتنا
 ونجني الحمد بما قد غرستنا
 ولادنست ثوبك منذ نشأتنا
 ولا أوضعت فيه ولا تخبتنا
 ومن لك بالخلص اذا تشيتنا
 كأنك قبل ذلك ما طهرنا
 وكيف لك الفكاك وقد اسرنا

* * *

- (١٠٠) وتخف أبناء جنسك واخش منهم
 كما تخشى الضراغم والسبتي^(٨)

(٢) في ت : وأعظمه .

(٣) في ت : تلفك .

(٤) في د : يعاب .

(٥) السبتي : النمر .

(١) في ت : ولا زعمتا .

(٢) في ت : كأنك .

(٣) في ت : وتلقى .

(٤) في ت : ولا سبت .

- (١٠١) وخالطتهم وزايلتهم حذاراً^(١)
 (١٠٢) وان جهلوا عليك فقل سلاماً
 (١٠٣) ومن لك بالسلامة في زمان
 (١٠٤) ولا تلبث يحيى فيه ضم^(٥)
 (١٠٥) وغرب فالغريب له نفاق^(٦)
 (١٠٦) فليس الزهد في الدنيا خولاً
 (١٠٧) ولو فوق الأمير يكون فيها
 (١٠٨) فان فارقتها وخرجت منها
 (١٠٩) وإن أكرمها ونظرت منها
- وكن كالسامري^(٢) إذا لمسا
 لعائك سوف تسلم ان فعلنا^(٣)
 ينال العصم^(٤) إلا إن عصمتا
 ميت القلب إلا إن كبلنا
 وشرق إن يريقك قد شرقنا
 لأنت بها الأمير إذا زهدنا
 سموً وافتخار^(٧) كنت أنا
 إلى دار السلام^(٨) فقد سلمنا
 بإجلال فقك قد أهننا

* * *

- (١١٠) جمعت لك النصائح فامتثلها
 (١١١) وطولت^(٩) العتاب وزدت فيه
 (١١٢) فلا تأخذ بتقصيري وسهوي
 (١١٣) وقد أردفتها سبعا حسناً
- حياتك فهي أفضل ما امتلنا
 لأنك في البطالة قد أطلنا
 وخذ بوصيتي لك إن رشنا
 وكانت قبل ذا مشة وشنا

عبد الله كنون

(١) في ت و د : خدارا . وهو تصحيف .

(٢) السامري صاحب عجل بني اسرائيل ، عاقبه موسى عليه السلام بنهي الناس عن مقاربتة ومماسته . فالمراد : اهرب منهم ، وهذا البيت والثلاثة بعده منقطة من : ش .

(٣) في د : ان عقلنا .

(٤) العصم : الجوارح والوعول المتنعة برؤوس الجبال .

(٥) في ت : ظلم . (٦) نفاق أي رواج وقبول .

(٧) في د : تكون فيها سموً وافتخاراً . وهذا البيت ساقط من : ش .

(٨) دار السلام : الجنة . وفي ش : اذا فارقتها . وهي تنتهي عند هذا البيت .

(٩) في د : وحوات .

حبيب بن مسلمة الفهري فاتح شطرازمينية^(١)

الواء محمود شيت خطاب

إسلامه

هو حبيب بن مسلمة بن مالك الأكبر بن وهب بن ثعلبة بن واثة بن
عمرو بن شيبان بن مخاب^(٢) بن فمر بن مالك القرشي الفهري ، ويكنى
أبا عبد الرحمن^(٣) .

أتى النبي ﷺ وهو بالمدينة ، فأدركه أبوه فقال : « يا رسول الله ! يدي
ورجلي ، فقال النبي ﷺ : « ارجع معه ، فإنه يوشك أن يهلك » ، فهلك
أبوه في تلك السنة^(٤) .

وفي رواية : أن حبيبا قدم على النبي ﷺ غازيا ، وأن أباه أدركه بالمدينة ،
فقال : « يا نبي الله ! إنه ليس لي ولد غيره يقوم في مالي وضيعتي وعلى أهل بيتي » ،
فردّه معه وقال : « لعلك أن يخلو لك وجهك في عامك » ، فارجع يا حبيب

(١) إرمينية : بلاد واسعة بين أذربيجان وبلاد الروم ، ذات مدن وقلاع وقرى
كثيرة ، وهي أربع إرمينيات : الأولى والثانية والثالثة والرابعة ، انظر التفاصيل في
معجم البلدان (٢٠٤/١) وآثار البلاد وأخبار العباد (٤٩٥) .

(٢) جهرة أنساب العرب (١٧٨) وانظر كتاب الطبقات عن أبي عمرو خليفة
ابن خياط (٦٣) .

(٣) طبقات ابن سعد (٤٠٩/٧) والإصابة (٣٢٣/١) وأسد الغابة (٣٧٤/١)
والاستيعاب (٣٢٠/١) .

(٤) طبقات ابن سعد (٤٠٩/٧) ونهذب ابن عساكر (٣٥/٤) .

مع أبيك ، فرجع حبيب ومات مملكة في ذلك العام ، وغزا حبيب فيه^(١) .
وكان حبيب مع النبي ﷺ في غزاة (تبوك) وهي آخر غزوه غزاها
النبي ﷺ^(٢) ، وأنكر بعض العلماء أن يكون حبيب غزا مع النبي ﷺ لأن
النبي ﷺ قبض وحبيب ابن اثني عشرة سنة^(٣) .

وفي رواية : أن النبي ﷺ قبض وحبيب ابن اثنتين وعشرين^(٤) ، وهذا
ما أرجحه ، لأن حياً لا يمكن أن يأتي النبي ﷺ للغزو وهو ابن عشر سنين
أو إحدى عشرة سنة ، ولأنه لا يمكن أن يصرف أمور والده الإدارية في مثل هذه
السن المبكرة ، ولأنه تولى قيادة كردوس في معركة (اليرموك) الحاسمة التي
كانت سنة ثلاث عشرة الهجرية ولا يمكن أن يتولى مثل هذه القيادة وهو ابن
أربع عشرة سنة ، لذلك فمن المعقول جداً أن يكون عمره حين قبض رسول
الله ﷺ اثنتين وعشرين سنة .

والظاهر أنه أسلم عام الفتح ، وكان فتح مكة سنة ثمان هجرية ، فأتى النبي
ﷺ في تلك السنة ليشارك في الجهاد تحت لوائه ، ولكن النبي ﷺ ودّه ، فمات
أبوه ، فحضر غزوة (تبوك) التي كانت سنة تسع الهجرية ، وهذا ما يتفق
مع سير الحوادث والمنطق السليم .

لقد سمع حبيب من النبي ﷺ^(٥) وروى عنه حديثاً واحداً^(٦) ، فهو صحابي
جليل^(٧) ، نال شرف الصحبة وشرف الجهاد تحت لواء الرسول القائد ، عليه أفضل

(١) تهذيب ابن عساكر (٣٥/٤) .

(٢) تهذيب ابن عساكر (٣٥/٤) .

(٣) تهذيب ابن عساكر (٣٥/٤) وانظر طبقات ابن سعد (٤١٠/٧) .

(٤) المهبر (٢٩٤) .

(٥) أسد الغابة (٣٧٤/١) .

(٦) الإصابة (٣٢٣/١) والاسيوط (٣٢١/١) .

(٧) أسد الغابة (٣٧٤/١) والإصابة (٣٢٣/١) ، وقال الإمام البخاري :

له صحبة .

الصلاة والسلام ، وكان من أصحاب الفتيا من الصحابة^(١) .

جهاده

١ - شهد حبيب معركة (اليرموك) الحاسمة قائداً لأحد الكراديس^(٢) ، وكان ذلك سنة ثلاث عشرة الهجرية (٦٣٤ م) ، فأظهر في تلك المعركة بسالة فائقة .

وشهد في السنة نفسها فتح دمشق ، فشارك في فتح (الغوطة)^(٣) .
وشهد أكثر معارك فتح أرض الشام ، وحين سار أبو عبيدة بن الجراح من (حلب) إلى (أنطاكية) - وقد تحصن بها خلق كثير - صالحوه على الجلاء أو الجزية ، فجلا بعضهم ، وأقام بعض قآمنهم ، ثم نقضوا فوجه إليهم أبو عبيدة عياض بن غنم وحيب بن مسلمة ، ففتحاهما على الصلح الاول ، وكان ذلك سنة خمس عشرة الهجرية^(٤) (٦٣٦ م) .

وبعث أبو عبيدة بن الجراح جيشاً مع حبيب إلى (قاصرين)^(٥) ، فصالحهم أهلها على الجزية أو الجلاء ، فجلا أكثرهم إلى بلاد الروم وأرض (الجزيرة) وقرية جسر (منبج)^(٦) واشترط عليهم أن يخبروا المسلمين بخبر الروم^(٧) .

(١) أصحاب الفتيا من الصحابة - ملحق بجوامع السيرة لابن حزم - (٣٢٢) .

(٢) الطبري (٥٩٣) .

(٣) الغوطة : من الغائط وهو المطنن من الأرض ، وجمعه : غيطان وأغواط ، والغوطة : هي الكورة التي منها دمشق ، فيها عدة أنهر تسمى بساتينها ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٣١٤/٦) وهي 'منتزه دمشق' وجمع بساتينها ومكانها معروف اليوم . وانظر الطبري (٦٠٢/٢) حول هجوم حبيب على الغوطة .

(٤) ابن الأثير (٤٩٥/٢) .

(٥) قاصرين : بلد كان بقرب حلب ، انظر معجم البلدان (١٣/٧) .

(٦) منبج : مدينة كبيرة بينها وبين حلب عشرة فراسخ ، انظر معجم البلدان

(١٦٩/٨) .

(٧) ابن الأثير (٤٩٦/٢) .

وسير أبو عبيدة بن الجراح رضي الله عنه جيشاً مع حبيب إلى حصن (الحدّث) ^(١) ، وإنما سُمي (الحدّث) لأن المسلمين لقوا غلاماً عليه حدثاً فقاتلهم في أصحابه ، فقتل : (درب الحدّث) . وقيل : لأن المسلمين أصيبوا به فقتل : (درب الحدّث) ، وكان بنو أمية يسمونه : (درب السلامة) لهذا المعنى ^(٢) ، ففتح حبيب في أيام عمر بن الخطاب ^(٣) رضي الله عنه سنة خمس عشرة الهجرية .

وأمدّ عمر بن الخطاب رضي الله عنه عياض بن غنم بحبيب ، فقدم على عياض في (الجزيرة) ^(٤) ، فقاتل حبيب تحت لواء عياض وفتح (شمشاط) ^(٥) و (ملطية) ^(٦) عنوة ^(٧) ، واستعمله عمر بن الخطاب على عجم (الجزيرة) وحربها واستعمل الوليد بن عُقبة على عرب (الجزيرة) وحربها ، فأقاما بـ (الجزيرة) على أعمالهما ^(٨) ، وكان ذلك سنة سبع عشرة الهجرية (٦٣٨ م) . ولكن أهل (ملطية) نقضوا الصلح ، فلما ولي معاوية بن أبي سفيان الشام لعمر بن الخطاب

(١) حصن الحدّث : قلعة حصينة بين ملطية وشمشاط ومرعش من الثغور ، ويقال لها : الخراء ، لأن تربتها جميعاً حراء ، وقلعتها على جبل يقال له : الأحيدب ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٢٣١/٣) .

(٢) ابن الأثير (١٤٩٧/٢) وانظر ابن خلدون (٩٤٧/٢) .

(٣) معجم البلدان (٢٣١/٣) .

(٤) الجزيرة : هي المنطقة الواقعة بين دجلة والفرات ، وتشمل على ديار مضر

وديار ربيعة ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٩٦/٣) والمسالك والممالك (٥٠) .

(٥) شمشاط : مدينة في بلاد الروم على شاطئ الفرات ، انظر التفاصيل في معجم

البلدان (٢٩٣/٥) .

(٦) ملطية : بلدة من بلاد الروم مشهورة مذكورة تناخم أرض الشام ، انظر

التفاصيل في معجم البلدان (١٥٠/٨) .

(٧) ابن الأثير (٥٣٥/٢) .

(٨) الطبري (١٥٧/٣) وانظر ابن الأثير (٥٣٢) .

وجه اليها حيباً ورتب فيها جنداً من المسلمين مع عاملها^(١) .

وصرف عمر بن الخطاب حيباً من (الجزيرة) الى منطقة (باب الابواب)^(٢) مدداً لمُراقبة بن عمرو ، فشهد فتح (باب الابواب)^(٣) ، وكان أحد الشهود الذين وقعوا على وثيقة الصلح بين مراقبة بن عمرو وملك (باب الابواب)^(٤) ، وكانت ذلك سنة اثنتين وعشرين الهجرية (٦٤٢ م) .

وبعد أن اطمأن مراقبة في منطقة (باب الابواب) ، وجسه حيباً الى (تفليس)^(٥) فلم يستطع حيب فتحها^(٦) في هذه المرة ، لأن قواته لم تكن كافية للنهوض بالفتح ، فقد كانت قليلة بالنسبة الى ضخامة قوات العدو .

ولما ولي معاوية بن أبي سفيان أرض الشام لعثمان ، أمر حيباً على (باب الابواب) وحيب يومئذ (جرزان)^(٧) ، فكفر أهل ارمينية ، فكاتب حيب أهل (تفليس) وتلك الجبال من (جرزان) فاستجابوا له^(٨) .

٢ - وارتبكت أمور (ارمينية) في أيام عثمان بن عفان رضي الله عنه ، وكان على الكوفة الوليد بن عتبة ، فكتب اليه عثمان : إن معاوية بن أبي سفيان كتب

(١) ابن الأثير (٥٣٥/٢) .

(٢) باب الأبواب : ميناء كبير على بحر الخزر ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٩/٢) .

(٣) الطبري (٢٣٦/٣) .

(٤) الطبري (٢٣٧/٣) وابن الأثير (٢٩/٣) وابن خلدون (٩٨٤-٩٨٣/٢) .

(٥) تفليس : مدينة بأرمينية الأولى ، وبعض يقول بأرآن ، وهي قصبة ناحية جرزان قرب باب الأبواب ، وهي مدينة قديمة أزلية ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٩/٣) .

(٦) الطبري (٣٧/٣) .

(٧) جرزان : اسم جامع ل ناحية بأرمينية ، قصبتها تفليس ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٨٣/٣) .

(٨) ابن الأثير (٣١/٢) .

إليّ" يخبرني أن الروم قد أجلبت على المسلمين في جموع كثيرة ، وقد رأيت أن يعدم إخوانهم من أهل الكوفة ، فأبعث اليهم رجلاً له نجدة وبأس في ثمانية آلاف أو تسعة آلاف من المكان الذي يأتيك كتابي فيه ، والسلام ،^(١) .

وقام الوليد بن عقبة في الناس وأعلمهم الحال ، وندبهم مع سلمان بن ربيعة الباهلي ، فانتدب معه ثمانية آلاف ومضوا حتى دخلوا مع أهل الشام إلى أرض الروم ، فشنوا الغارات على أرض الروم وأصاب الناس ما شاؤوا وافتحروا حصوناً كثيرة^(٢) .

وقيل : إن الذي أمدّ حبيب بن مسلمة بسلمان بن ربيعة الباهلي كان سعيد ابن العاص^(٣) ، وكان سبب ذلك أن عثمان بن عفان رضي الله عنه كتب إلى معاوية ابن أبي سفيان يأمره أن يغزي حبيب بن مسلمة في أهل الشام (أرمينية) ، فوجهه إليها ، فأتى حبيب (قَالِيَقْلَا)^(٤) فحصرها وضيق على من بها ، فطلبوا الأمان على الجزاء أو الجزية ، فجلا كثير منهم ولحقوا ببلاد الروم ، وأقام فيها فيمن معه أشهراً^(٥) ، لا يستطيع إدامة زخم الفتح لقلة قواته .

كما بلغه أن بطريق (أَرْمِينَا قَس)^(٦) وهي بلاد (مَلَطِيَّة)

(١) ابن الأثير (٨٣/٣) .

(٢) ابن الأثير (٨٣/٣ - ٨٤) .

(٣) الصواب أن الذي بعث سلمان هو الوليد بن عقبة ، لأن سعيداً تولى الكوفة سنة ثلاثين الهجرية .

(٤) قَالِيَقْلَا : مدينة بأرمينية العظمى من نواحي خلاط ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (١٧/٧) . وإِنَّمَا سَمِيَتْ : (قَالِيَقْلَا) لأنَّ امرأة بطريق أَرْمِينَا قَس كان اسمها : (قَالِي) بَنَتْ هذه المدينة ، فسمتها : (قَالِي قَلَّة) ، تعني : (إِيحسان قَالِي) ، فعربتها العرب فقالت : (قَالِيَقْلَا) ، انظر ابن الأثير (٨٤/٣) .

(٥) ابن الأثير (٨٤/٣) .

(٦) أَرْمِينَا قَس : هي بلاد ملطية وسيواس وأقصر وقونية وما والاها من البلاد إلى خليج القسطنطينية ، انظر ابن الأثير (٨٤/٣) .

و(سيواس) ^(١) و(قونية) ^(٢) وما والاها من البلاد الى خليج (القسطنطينية) ^(٣) واسمه (المُورِيَان) قد توجه نحوه في ثمانين ألفاً من الروم ^(٤)، فكتب الى معاوية بن أبي سفيان - وهو على الشام لعثمان بن عفان رضي الله عنه - فكتب معاوية الى عثمان، فأرسل عثمان الى سعيد بن العاص يأمره بإمداد حبيب، فأمدّه بِلحمان بن ربيعة الباهلي في ستة آلاف . وأجمع حبيب على تبيت الروم ^(٥)، فسمعه امرأته أم عبد الله بنت يزيد الكلبيّة ^(٦) فقالت : « أين موعدك؟! » ، فقال : « مرادق المُورِيَان » . ثم يبتهم حبيب، فقتل من وقف له ، حتى أتى السرادق، فوجد امرأته قد سبقته اليه، فكانت أول امرأة ضرب عليها حجاب مرادق ^(٧) .

ولما انهزمت الروم عاد حبيب الى (قالقلا)، ثم سار منها فتزّل (مربالا) ^(٨)، فأثّره بطريق (خِلاط) ^(٩) بكتاب عياض بن غنم بأمانه، فأجراه عليه ، وحمل إليه البطريق ما عليه من مال ^(١٠) .

(١) سيواس : بلدة كبيرة تبعد عن القسطنطينية (٤٤٠) ميلاً الى شرق جنوبيها الشرقي ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٢٦٢/٢) ، وهي بلدة معروفة في تركيا .

(٢) قونية : من أكبر بلاد الروم، وهي مدينة كبيرة انظر معجم البلدان (١٨٦/٧) وهي قريبة من سيواس في تركيا .

(٣) ابن خلدون (١٠٠١/٢) وزاد ابن الأثير (٨٤/٣) : ملاطية وسيواس وانصرا ... الخ .

(٤) يَت : دُبُر ليلًا ، ومعناه : القيام بالهجوم الليلي على العدو .

(٥) مات عنها حبيب فخلف عليها الضحّاك بن قيس ، فهي أم ولده ، انظر ابن الأثير (٨٤/٣) .

(٦) انظر ابن الأثير (٨٤/٣) وابن خلدون (١٠٠١/٢) .

(٧) مر بالله : ناحية بارمينية قرب خلاط، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٣٥/٤) .

(٨) خِلاط : قصبة ارمينية الوسطى فيها الفواكه الكثيرة والمياه الغزيرة ، ويبردها في الشتاء يضرب المثل ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٤٥٣/٣) .

(٩) ابن الأثير (٨٤/٣) وانظر ابن خلدون (١٠٠١/٢) .

وتزل حبيب (خلاط) ، ثم سار منها فلقية صاحب (مكنس)^(١) وهي من (البُسْفُرْجَان)^(٢) ، فقاطعه على بلاده . ثم سار منها الى (أَرْدَشَاط)^(٣) وهي القرية التي يكون بها القرمز الذي يُصبغ به ، فتزل على (دَبِيل)^(٤) ومرح الحول إليها فحصرها ، فتحصن أهلها ، فنصب عليهم منجنيقا ، فطلبوا الأمان ، فأجابهم إليه^(٥) .

ووجه حبيب مريه إلى (سِرَاج طير)^(٦) و (بَغْرَوْتَد)^(٧) ، فصالحه بطريقها على إتاوة ، وقدم على حبيب بطريق (البُسْفُرْجَان) ، فصالحه على جميع بلاده .

وأتى حبيب (السِيَجَان)^(٨) ، فحاربه أهلها فهزمهم وغلب على حصونهم .

وسار إلى (جُرْزَان) ، فأناه رسول بطريقها يطلب الصلح ، فصالحه .

(١) مكس : موضع بارمينة من ناحية البسفرجان قرب قالقلا ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (١٣٢/٨) .

(٢) البسفرجان : كورة بأرض أَرَّان ومدينتها النَّشَوَى ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (١٨١/٢) .

(٣) أَرْدَشَاط : وردت في ابن الأثير (٨٥/٣) : أَرْدَشَاط ، ووردت في ابن خلدون (١٠٠١/٢) : أَرْدَسْتَان ، والصحيح هو : أَرْدَشَاط ، وهي قرية في منطقة البسفرجان وهي قرية القرمز ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (١٨٤/١) .

(٤) دبيل : مدينة بارمينة تتاخم أَرَّان ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٢٥/٤) .

(٥) ابن الأثير (٨٥/٣) وابن خلدون (١٠٠١/٢) .

(٦) سراج طير : هي كورة في ارمينية الثالثة وقيل الثانية ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٥٨/٥) .

(٧) بغروند : بلد معدود في ارمينية الثالثة ، انظر معجم البلدان (٢٤٥/٢) .

(٨) السيجان : بلدة بعد أَرَّان ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (١٩٦/٥) .

وسار إلى (تفلّيس) ، فصالحه أهلها ، وفتح عدّة حصون ومدن تجاورها صلحاً^(١) .

وبعث حبيب سلمان بن ربيعة الباهلي إلى (أرّان)^(٢) ففتح (البَيْلِقَان)^(٣) صلحاً على أن آمنهم على دمائهم وأموالهم وحيطان مدينتهم ، واشتروط عليهم الجزية والخراج .

ثم أتى سلمان مدينة (بَرْدَعَة)^(٤) ، فعسكر على (التُّرْتُور)^(٥) ، نهر بينه وبينها نحو فرسخ ، فقاتله أهلها أياماً ، وشنّ الغارات في قراها ، فصالحوه على مثل صلح (البيلقان) ودخلها .

ووجه سلمان خيله ، ففتحت رساتيق^(٦) الولاية: ولاية (أرّان) ، ثم وجهه صرية إلى (تَمَكُور)^(٧) ففتحوها ، وسار سلمان إلى مجمع (أرس)^(٨) و (الكر)

(١) ابن الأثير (٨٥/٣) وابن خلدون (١٠٠١/٢) وانظر البلاذري (٢٠٠-٢٠٧) .
(٢) أرّان : اسم لولاية كبيرة واسعة وبلاد كثيرة منها جنزة وبردعة وبيلقان ، وهي من أصقاع أرمينية ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (١٧٠/١) .

(٣) البيلقان : مدينة قرب « باب الأبواب » ، تعد من أرمينية الكبرى قرية من شيروان ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٣٤٠/٢) ، وهي من مدن أرّان .
(٤) بردعة : هي قصبة أرّان في أرمينية ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (١٢٢ - ١١٩/٢) .

(٥) التُّرْتُور : نهر بينه وبين بردعة نحو فرسخ ، انظر معجم البلدان (١٠/٣) وابن الأثير (٨٥/٣) .

(٦) رساتيق : جمع رستاق . وهو كل موضع فيه مزارع وقرى ، ولا يقال ذلك للندن كالبصرة وبغداد ، وهو أخص من الكورة والأستان ، انظر معجم البلدان (٣٨/١) .
(٧) تمكور : قلعة بنواحي أرّان ، وهي مدينة قديمة ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٢٩٥/٥) .

(٨) مجمع « أرس » و « الكر » : ملتقى النهرين أرس والكر ، ولم أجد لأرس ذكراً ، ووجدت الكر : نهر بين أرمينية وأرّان ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٢٣٧/٧) .

ففتح تلك المناطق وصاحه صاحب (شروان)^(١) وسائر ملوك الجبال وأهل (مسقط)^(٢) و (الشابران)^(٣) ومدينة (باب الأبواب) ثم امتنعت بعده^(٤). وهكذا استعاد حبيب بمعاونة سلمان بن ربيعة الباهلي فتح مناطق شاسعة من ارمينية وفتح مناطق شاسعة أخرى لأول مرة ، وكان ذلك الفتح في سنة خمس وعشرين الهجرية (٦٤٥ م) .

وقيل : فتحت ارمينية على يد حبيب سنة إحدى وثلاثين الهجرية^(٥) (٦٥١ م) . والصواب هو ما ذكرناه سابقاً .

٣ - وفي سنة اثنتين وثلاثين الهجرية (٦٥٢ م) ، كان عبد الرحمن بن ربيعة الباهلي على (باب الأبواب) ، فخاض معارك قاسية استشهد في أحدها عبد الرحمن أخو سلمان^(٦) فخلفه سلمان على (باب الأبواب) .

فأمده عثمان بن عفان رضي الله عنه بأهل الشام على رأسهم حبيب . وذلك سنة اثنتين وثلاثين ، الهجرية (٦٥٢ م) .

وأراد سلمان أن يتأمر على الجيش كله ، فأبى حبيب حتى قال أهل الشام : « لقد هممنا بضرب سلمان » ، فقال الكوفيون : « إذن والله نضرب حبيباً ونحبسه وإن أيتم كثرت القتلى فينا وفيكم » ، وقال أوس بن مغراء في ذلك :

(١) شروان : مدينة من نواحي باب الأبواب بينها مائة فرسخ ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٢٥٨/٥) .

(٢) مسقط : رستاق بساحل بحر الخزر دون باب الأبواب ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٥٤/٨) .

(٣) الشابران : مدينة من أعمال أران ، بينها وبين شيروان نحو عشرين فرسخاً ، انظر معجم البلدان (٢٠٥/٥) .

(٤) انظر ابن الأثير (٨٥/٣ - ٨٦) وابن خلدون (١٠٠١/٢) .

(٥) ابن الأثير (١١٩/٣) .

(٦) ابن الأثير (١٣١/٣) .

إن تضربوا سلمان تضرب حبيبكم وإن ترحلوا نحو ابن عفان ترحل
وإن تقسطوا فالتغر تغر أميرنا وهذا أمير في الكتاب 'مقبل'
ونحن ولاة الأمر كنا حماه ليالي ترمي كل تغر وزنه كل^(١)
وأراد حبيب أن يتأمر على الجيش كما يتأمر أمير الجيش إذا جاء من الكوفة
فكان ذلك أول اختلاف وقع بين أهل الكوفة والشام^(٢).

واستشهد سلمان بن ربيعة الباهلي في معركة (بلد جبر)^(٣) ، فهم عثمان أن
يولي حبيباً جميع أرمينية ، ثم رأى أن يجعله غازياً بتغور الشام والجزيرة^(٤) ،
فأرسله إلى تلك المنطقة التي كان خيراً بأرضها وبأساليب قتال الروم ، حتى أطلق
عليه : (حيب الروم) لكثرة دخوله إليهم ونبهه منهم^(٥) ، فولاه (قنسرين)^(٦)
سنة خمس وثلاثين الهجرية^(٧) (٦٥٥ م) ، ولكنه لم يكد يستقر في هذه المدينة
حتى بعثه معاوية بن أبي سفيان على رأس جيش من أهل الشام لنصرة عثمان ابن

(١) عكل الشيء : جمعه بعد تفرقه . وهي لغة من عكل . أي أنهم يغلّبون على
التغور ويحسنون ضبطها وإحكام أمرها . إشارة إلى قوتهم ومنعتهم .

ابن الأثير (١٣٣/٣) وفي الطبري (٣٥٣/٣) ورد عجز البيت الثالث :

ليالي ترمي كل تغر وتشكل^(٨) وانظر البداية والنهاية (١٦٠/٧) .

(٢) ابن الأثير (١٣٣/٣) وانظر الطبري (٣٥٣/٣) ، وكان من ثمرات هذا
الاختلاف أن توقف الفتح فلم يستعبد فتح منطقة تقضت ولم يفتحها (سلمان وحبيب) فتحاً
جديداً ، وقد ذكر التاريخ أن حذيفة بن اليمان كان معها ، فغزا بقواته ثلاث غزوات وقتل
عثمان وهو في الغزوة الثالثة ، انظر الطبري (٣٥٣/٣) .

(٣) بلنجر : مدينة ببلاد الحزر خلف باب الأبواب ، انظر التفاصيل في معجم
البلدان (٢٧٨/٢) .

(٤) البلاذري (٢٠٧) .

(٥) أسد القابة (٣٧٥/١) والاستيعاب (٣٢٠/١) وتذيب ابن عساكر (٣٥/٤) .

(٦) قنسرين : مدينة بينها وبين حلب مرحلة من جهة حمص ، انظر التفاصيل في

معجم البلدان (١٦٨/٧-١٧٠) .

(٧) ابن الأثير (١٨٦/٣) .

عَفَاتَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ^(١) ، فَلَمَّا بَلَغَ (وَادِي الْقُرَى)^(٢) لَقِيَ الْحَبْرَ بِقَتْلِ عَثْمَانَ ،
فَعَادَ أَدْرَاجَهُ إِلَى الشَّامِ^(٣) .

الإنسان

عاد حبيب إلى الشام ، فوجدوها تضطرم حماسة وغيظاً على قتلة عثمان
رضي الله عنه .

ولم يزل في الشام مع معاوية بن أبي سفيان في حروبه كلها^(٤) : كان معه في
(صِفَيْن)^(٥) ، على الميسرة^(٦) ، وقد حمل ببسوته على ميمنة رجال علي بن أبي
طالب ، فهزمهم وانكشف الناس من قبل الميمنة حتى لم يبق منهم إلا عبد الله
ابن بُدَيْل في مائتين أو ثلاثمائة من القراء قد اسند بعضهم إلى بعض
وانجفل الناس^(٧) . وحضر اجتماع الحكميين مع كبار أنصار معاوية بن أبي
سفيان^(٨) . وقيل إن معاوية حضر الحكميين ، وإنه قام عشيّة في الناس فقال :
« أما بعد ! مَنْ كَانَ مُتَكَلِّمًا فِي هَذَا الْأَمْرِ فَلْيُطْلَعْ لَنَا قَرْنَهُ » ، قال عبد الله
ابن عمر : « فَأُطْلِقْتَ حَبْوَتِي^(٩) » ، فأردت أن أقول : يتكلم فيه رجال قاتلوك
وأباك على الإسلام ، فخشيت أن أقول كلمة تفرق الجماعة ويُسفك فيها دم ،

(١) ابن الأثير (١٦٠/٣) .

(٢) وادي القرى : وادي بين الشام والمدينة من أعمال المدينة ، انظر التفاصيل في
معجم البلدان (٣٧٥/٨) .

(٣) أسد الغابة (٣٧٥/١) والاستيعاب (٣٢١/١) وانظر ابن الأثير (١٧٠/٣) .

(٤) طبقات ابن سعد (١٠/٧) وأسد الغابة (٣٧٥/١) .

(٥) صفين : موضع بقرب الرقة على شاطئ الفرات من الجانب الغربي بين الرقة
وبالس ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٣٧٠/٥) .

(٦) ابن الأثير (٢٩٤/٣) .

(٧) ابن الأثير ٢٩٨/٣

(٨) ابن الأثير (٣٢١/٣) .

(٩) احشيت بالثوب : اشتمل أو جمع بين ظهره وساقيه بعزيمة ونحوها ، والاسم :

الحسوة ويضم .

وكان ما وعد الله فيه من الجنان أحب إليّ من ذلك. فلما انصرفت الى المنزل جاءني حبيب بن مسلمة فقال : ما منعك أن تتكلم حين سمعت هذا الرجل يتكلم ؟ قلت : أردت ذلك ثم خشيت ! فقال حبيب : وَفَّقْتَ وَعَصِمْتَ^(١) .

وكان من الذين يستشيرهم معاوية في الأمور العظيمة^(٢) ، وقد ردّ شبيب بن عامر الذي اجتاح أرض الشام حتى وصل (بَعْلَبَك)^(٣) - ردّه على أعقابهِ^(٤). وكان معاوية لا يردّ شفاعته^(٥) ، أثيراً عنده .

صحب النبي صلى الله عليه وسلم وروى عنه ، وخرج الى الشام مجاهداً في حياة أبي بكر الصديق رضي الله عنه ، ثم دخل دمشق ، وكانت داره بها عند طاحونة السقفين مشرفة على نهر (بَرْدَى)^(٦) ، وكان شريفاً له ولد كثير في (حوران)^(٧) ، وهو من أمراء قریش^(٨) ، وكانت عظيم القدر^(٩) ذكياً من أصحاب الفتيان صحابة النبي صلى الله عليه وسلم ، وكان كالمشرف من دابة لطلوله^(١٠) ، وكان جيد البدن : دخل على عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، فقال له : « إنك لجيد القناة » ، فقال : « إني جيد سنانها » ، فأمر به عمر أن

(١) ابن الأثير (٣٣٣-٣٣٤) وانظر الإصابة (٣٢٤/١) .

(٢) ابن الأثير (٣٥٤/٣) .

(٣) بعلبك : مدينة قديمة فيها أبنية عجيبة وآثار عظيمة ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (٢٢٦/٢) ، وهي مدينة في بلاد الشام معروفة ، لا تزال آثارها قائمة .

(٤) ابن الأثير (٣٧٩/٣) .

(٥) ابن الأثير (٤٨٤/٣) .

(٦) نهر بردى : نهر في دمشق ، انظر التفاصيل في معجم البلدان (١١٨/٢) .

(٧) تهذيب ابن عساكر (٣٦/٤) .

(٨) أسد الغابة (٣٧٤/١) .

(٩) المعارف (٦١٥) .

(١٠) المعارف (٥٩٢) .

يدخل دار السلاح ، فأدخل وأخذ منها سلاح رجل^(١) . وقدم على عمر بن الخطاب رضي الله عنه حاجاً ، فقال له عمر : « إنك لفي قناة رجل » ، فقال : « إي والله وفي سنانة » ، فقال : « افتحوا له الخزائن ، فليأخذ ما شاء » ، فأعرض حبيب عن الأموال وأخذ السلاح^(٢) .

وكان أهل الشام يثنون عليه^(٣) ، قال شريح بن الحارث فيه :

ألا كل من يدعى حيباً ولو بدت

مروءته يفتدي حيباً بني فهر

ممام يقود الحيل حتى كأنما

بطان برضراض^(٤) الحصى جاحم^(٥) الجمر

ويروى أيضاً :

شهاب يقود الحيل حتى يُزيرها

حياض المنايا لا يشيب على وتر

تهبطن فاستصعدت حتى كأنما

بطان برضراض الحصى جاحم الجمر^(٦)

وكان معاوية بن أبي سفيان قد وجهه في جيش لنصرة عثمان بن عفان رضي

الله عنه ، فذكره حسان بن ثابت شاعر النبي صلى الله عليه وسلم فقال :

إلا تنبيروا لأمر الله تعترفوا

كتاباً عُصباً من خلفها عُصب^(٧)

(١) تهذيب ابن عساكر (٣٦/٤) . (٢) تهذيب ابن عساكر (٣٧/٤) .

(٣) الاستيعاب (٣٢٠/١-٣٢١) .

(٤) الرضراض : الحصص الصغار في مجاري المياه .

(٥) الجاحم : الجمر الشديد الاشتعال . (٦) تهذيب ابن عساكر (٣٦/٤) .

(٧) آثراً ورواية الديوان للبيت (تح. د. عرفات) ١٩٧١ ج ١/١٢٠ - أما رواية

(لجنة المجلة)

ابن عساكر فختلفة .

فيهم (حبيب) شهاب الموت يقدمهم
مشمراً قد بدا في وجهه الغضب^(١)

وقد أفرط مجبوه فقالوا : إنه كانت مستجاب الدعوة^(٢) ، قال شريح بن
الحارث : « كان حبيب بن مسلمة فاضلاً بحاجب الدعوة^(٣) » .

وفرط فيه مبغضوه حتى نسجوا حوله التهم المختلفة والقصص الملفقة . فقد
ذكروا على لسان الحسن بن علي رضي الله عنه أنه عاتبه مرة فقال : « يا حبيب !
رُبَّ مسير لك في غير طاعة الله » ، فقال حبيب : « أما مسيري الى أبيك فلا ! » ،
قال : « بلى والله ! ولقد طاوعت معاوية على دنياه ، وسارعت في هواه ؛ فلتن
قام بك في دنياك ، لقد قعد بك في دينك ؛ فليتك إذ أسأت الفعل أحسنت القول ،
فيكون كما قال الله تعالى : « وآخرون اعترفوا بذنوبهم خلطوا عملاً صالحاً وآخر
سيئاً »^(٤) ، ولكنك كما قال الله تعالى : « كلاً بلّ ران^(٥) » على قلوبهم ما كانوا
يكتمون^(٦) » .

ومن الواضح أن الذي أدار هذا الحوار جعله على لسان الحسن بن علي رضي
الله عنه ، وهو من هو مكانة وقدر في قلوب المسلمين وعقولهم ، ليصم حبيباً
وصمة لا ينهض من كبوتها بعدها أبداً .

ولكن الذي يدق في الحوار يجد أنه مختلق للخط من شأن حبيب ، وفي
الوقت الذي يقود هذا الحوار الحسن بن علي رضي الله عنه في بعض المصادر ،

(١) تهذيب ابن عساكر (٣٦/٤) .

(٢) تهذيب ابن عساكر (٣٨/٤) .

(٣) الاستيعاب (٣٢٠/١-٣٢١) .

(٤) الآية الكريمة من سورة التوبة (١٠٢:٩) .

(٥) ران عليه : غلبه وغطاه .

(٦) الآية الكريمة من سورة المطففين (٨٣:١٤) ، وانظر ما جاء عن هذا الحوار

في الاستيعاب (٣٢١/١) وانظر أيضاً البيان والتبيين (٩٩/٢) .

يقوده في مصادر أخرى ولد شرحبيل بن السمط^(١)، دون ذكر اسم هذا الولد - وكان لشرحبيل عدة أولاد^(٢)، وجاء الحوار مع ولد شرحبيل : أن حبيباً حضر جنازة شرحبيل بن السمط ، فقال له ولد شرحبيل : رب مسير لك في غير طاعة الله ... الخ ، مع اختلاف في بعض ما جاء في الحوارين الأول والثاني في اللفظ دون المعنى !

وليس من المعقول أن يحضر المرء جنازة أب من الآباء ، فيقابله أولاده بمثل هذا الحوار العنيف !

ثم إن شرحبيل بن السمط كان من رجال معاوية بن أبي سفيان^(٣) ، فكيف يقف أحد أولاده هذا الموقف من حبيب وهو وأبوه من رجال معاوية أيضاً ؟

ومن أدار هذا الحوار وقاده ؟ أم الحسن بن علي رضي الله عنه ، أم هو أحد أولاد شرحبيل ؟؟

متى وابن واجه الحسن بن علي رضي الله عنه حبيباً ؟
إن الفتنة الكبرى بين علي بن أبي طالب ومعاوية بن أبي سفيان فتحت الباب على مصراعيه للذين يريدون الانتقام من رجالات العرب والمسلمين ، والغنم كله لأعداء العرب والمسلمين .

ولادة عمر بن الخطاب على (الجزيرة)^(٤) سنة سبع عشرة الهجرية (٦٣٨ م) وكان على عجم (الجزيرة) ، ثم ضم إليه (ارمينية) و (أذربيجان)^(٥) وكان ذلك سنة اثنتين وعشرين الهجرية (٦٤٢ م) .

(١) شرحبيل بن السمط ، صحابي جليل ، انظر التفاصيل في أسد الغابة (٢٩١/٢) .

(٢) جمهرة أنساب العرب (٤٢٦) .

(٣) أسد الغابة (٢٩٢/٢) .

(٤) تهذيب ابن عساكر (٣٧/٤) .

(٥) أذربيجان : حدها من برزعة مشرقاً إلى أروغجان مغرباً ويتصل من جهة الشمال =

وبقي على (ارمينية) في أيام عثمان بن عفان رضي الله عنه حتى سنة خمس وثلاثين الهجرية (٦٥٥ م) ، فولاه (قنشرين) ، وكان عليها حين استشهاد عثمان رضي الله عنه .

وشغله الفتنة الكبرى بعد ذلك ، حتى ولاء معاوية بن أبي سفيان (ارمينية) سنة إحدى وأربعين الهجرية ، (٦٦١ م) فمات فيها^(١) .

ولد قبل الهجرة باثنتي عشرة سنة (٦١٠ م) ، لأن النبي صلى الله عليه وسلم قبض وهو ابن اثنتين وعشرين^(٢) ، إذ لا يمكن أن يكون مع الرسول القائد في غزوة (قبوك) وهي آخر غزوة غزاها النبي صلى الله عليه وسلم وهو ابن إحدى عشرة سنة^(٣) ، كما لا يمكن أن يكون قائداً لكردوس في معركة (اليرموك) الخامسة وهو ابن ثلاث عشرة سنة على اعتبار أن النبي صلى الله عليه وسلم توفي وهو ابن اثني عشرة سنة^(٤) وأنه ولد قبل سنتين من الهجرة^(٥) (٦٢٠ م) كما يدعي بعض المؤرخين .

وتوفي سنة اثنتين وأربعين الهجرية^(٦) (٦٦٢ م) ، فكان عمره يوم توفي

= بلاد الديلم والجل والطرسم ، وهو إقليم واسع من مدائنات تبريز والمراغة راحوى وسلماس وأرمية ومرند وغير ذلك . انظر التفاصيل في معجم البلدان (١٥٩/١-١٦١) . وانظر تهذيب ابن عساكر (٣٧/٤) حول قوله ارمينية وأذربيجان .

(١) أسد الغابة (٣٧٥/١) والإصابة (٣٢٣/١) وطبقات ابن سعد (٤١٠/٧) والاستيعاب (٣٢١/١) وابن الأثير (٤٢٤/٣) ، وفي المجلد (٢٩٤) : أن معاوية وجهه إلى المدينة فات فيها ، وليس بشيء .

(٢) المجلد (٢٩٤) .

(٣) تهذيب ابن عساكر (٣٥/٤) .

(٤) تهذيب ابن عساكر (٣٥/٤) وطبقات ابن سعد (٤١٠/٧) .

(٥) تهذيب ابن عساكر (٣٥/٤) .

(٦) أسد الغابة (٣٧٥/١) والإصابة (٣٢٣/١) طبقات ابن سعد (٤١٠/٧) والاستيعاب (٣٢١/١) وابن الأثير (٤٢٤/٣) وابن خلدون (٢٨٨/٣) وكتاب الطبقات عن أبي عمرو خليفة ابن الحياط .

أربعاً وخسين سنة قريّة ، وكانت حياته قليلة في تعداد السنوات ، كثيرة في تعداد جلائل الأعمال ، قصيرة في عمر الزمن ، باقية آثارها على الزمن .

وكان سبب وفاته أنه دخل الحمام فأطال المكث فيه ، فبغت عليه التي مات بسببها^(١) . فربما أصيب بالبرد من جرّاء ذلك فأثر في رئته فمات بذات الرئة . أو أنه مات بمرض من أمراض جهاز التنفس .

القائد

ليس هناك شك في كفاية حبيب قائداً متميزاً ، فقد كان على صغر سنّه يتنقل من ساحة عمليات الى ساحة عمليات أخرى ، فاتحاً مرة ، ومدداً مرة أخرى ، وكان النصر حليفه في كل معركة خاضها .

قدم على النبي صلى الله عليه وسلم وهو بالمدينة غازياً ، وكان يومئذ صغيراً وشهد غزوة (تبوك) تحت لواء الرسول عليه أفضل الصلاة والسلام ، وبهذه الغزوة بدأ جهاده الأصغر وهو يناهز العشرين من عمره القصير^(٢) .

وحين رآه عمر بن الخطاب صلب العود قوي البدن ، جرّبه تجربة عملية ليرى أي نوع من الرجال هو ، فعرض عليه خزائن المال وخزائن السلاح ، فاختر السلاح وعفّ عن المال .

وتفضّل السلاح على المال من نوايا القائد الذي تغلغل حب الجندية في أعماق نفسه . وقد تولّى قيادة كردوس في معركة (اليرموك) الحاسمة وهو ابن أربع وعشرين سنة ، مما يدلّ على ظهور سماته القيادية مبكراً وهو في ريعان الشباب . وولاه عمر بن الخطاب رضي الله عنه عجم (الجزيرة) إدارياً وقائداً ، وليس

(١) تهذيب ابن عساكر (٣٨/٤) .

(٢) كان عمر حبيب يوم تواتى منصب قيادة منطقة عرب الجزيرة وإدارتها ثانياً وعشرين سنة .

من السهل أن يوليَّ عمر كل إنسان مثل هذا المنصب الرفيع ، لأن عمر كان يلتزم بصفات معينة في القائد قلَّ أن تتوفر في الرجال .

وأخيراً ولأد عمر بن الخطاب رضي الله عنه (أرمينية) و (أذربيجان) وهي مناطق شاسعة وقيادة مهمة للغاية نظراً لشدة شكيمة أهلها ولبعدها عن قوائد المسلمين الرئيسية والمتقدمة^(١) .

ومارس القيادة والإدارة معاً بعد عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، حتى توفاه الله وهو قائد أخطر منطقة في حدود الدولة الإسلامية الشمالية : أرمينية .

وتقد كان شجاعاً غاية الشجاعة ، مقداماً غاية الإقدام : لما توجه لقتال (الموريان) كان في ستة آلاف ، وكان (الموريان) في سبعين ألفاً ، فقال حبيب لمن معه : « إن يصبروا وتصبروا ، فأنتم أولى بالله منهم ؛ وإن يصبروا وتجزعوا فإن الله مع الصابرين » . ولقهم ليلاً ، فقال : « اللهم أجل لنا قمرها ، واحبس عنا مطرها ، واحقن دماء أصحابي ، واكتبهم شهداء » ، ففتح الله له^(٢) ؛ فكان من أسباب انتصاره على عدوه بالاضافة الى عامل الايمان هو الهجوم الليلي الذي باغت به العدو وجعل مغنوياته تنهار ثم يولي الأدبار .

وكان مثلاً شخصياً حياً لرجاله في الشجاعة والإقدام ، فقد كان يقود رجاله من الامام . يقول لهم : اتبعوني ، ولا يبقى في الخطوط الخلفية مؤثراً السلامة والعافية . حين عزم أن يبيت (الموريان) سمعته امرأته يذكر ذلك ، فقالت له : « وأين الموعد ؟ » ، فقال : « سرادق موريان أو الجنة » . وبيت حبيب عدوه وقتل من صادفه في طريقه ؛ فلما أتى السرادق ، وجد امرأته قد سبقته إليها^(٣) ؛

(١) كان عمر حبيب حين تولى (أرمينية) و (أذربيجان) ثلاثاً وثلاثين سنة .

(٢) تهذيب ابن عساكر (٣٧/٤) .

(٣) الطبري (٣٠٩/٣) والبلاذري (٣٠٩) ، وكما نحن بحاجة اليوم الى قادة يتقدمون جيوشهم ولا يأخرون عنها .

فلم يكن وحده بطلاً يضرب لرجاله بأعماله البطولية أروع الأمثال ، بل كانت امرأته أيضاً بطلة يقتفي الأبطال آثارها في التضحية والفداء .

وكان يستشير رجاله ويتقبل مشورتهم ، وكان لا يستأثر بالرأي دونهم ، بل كان يتصت ليتلقف آراء رجاله . ويطبق ما يراه حسناً ، وينفذ ما يجده صواباً ، بالإضافة الى عقد مؤتمرات الشورى قبل المعارك وفي أثنائها وبعدها .

سمع يوماً أحد رجاله يقول : « لو كنت ممن يسمع حبيب مشورته ، لأشرت عليه بأمر يجعل الله فيه لنا وله نصراً وفرجاً إن شاء الله » . واستمع حبيب لقوله ، فقال أصحابه : وما مشورتك ؟! فقال : « أشير عليه أن ينادى بالحيول فيقدمها ، ثم يرتحل بعسكره فيتبع خيله . وتوافيه الخيل في جوف الليل وينشب القتال ، ويأتيهم حبيب بسواد عسكره مع الفجر ، فيظنون أن المدد قد جاءهم ، فيرعبهم الله ، فيهزمهم بالرعب » (١) .

ونادى حبيب بالحيول ، فوجهها بليلة مقمرة مطيرة ، ثم ارتحل وراء خيوله ، ولكنه عاد الى عدوة في السحر ، فحمل وحمل أصحابه ، فانهزم العدو وأصابوا غنائم كثيرة (٢) .

فهو حين بعث بخيوله ليلاً ثم سار على أثر الخيل مبتعداً عن ساحة المعركة ، ظن العدو أن قوات حبيب قد انسحبت بعيداً عنهم ، لذلك لجأوا الى الراحة والاطمئنان واستمتعوا بالأمن والدعة .

ولكنهم لم يكادوا يستقرون ، إلا وفاجأهم حبيب بهجومه الليلي : قاتلت خيوله أولاً ، ثم دخلت قراته الأخرى المعركة كأنها مدد جديد ، بما فتت في عضد عدوة ، واضطره على الفرار .

وتلك خطة عسكرية بارعة ، تيسر فيها مبدأ : المباغتة ، وهو أهم مبدأ من مبادئ الحرب على الإطلاق .

(١) تهذيب ابن عساكر (٢٧/٤) .

(٢) تهذيب ابن عساكر (٢٧/٤) .

وكان حبيب صاحب كيد^(١) : يفكر ويُقدّر ثم يستشير رجاله ويستطلع
ساحة القتال ويحصل على المعلومات المستفيضة عن العدو ، ثم يبني من بعد ذلك
خطته العسكرية على هدى وبصيرة .

غزا حبيب الروم في خلافة عمر بن الخطاب رضي عنه ، وكان على جماعة من
المسلمين ، فاهتمّ عمر بأمرهم ، فلما بلغه خروج حبيب وامن معه ، خرّ لله ساجداً^(٢) .
ومن الواضح أنّ جيش المسلمين يومذاك كان في خطر داهم ، لذلك اهتم
عمر بمصيرهم وأمرهم .

ولكن قيادة حبيب الواعية الحكيمة ، أدّت الى خروج جيش المسلمين من
المأزق الذي كان فيه ونجّاه من الخطر الذي كان يُهدّد به .

إنّ أعمال حبيب العسكرية خطط مدبّرة ، ولم تكن خطأً ارتجالية ،
لذلك رافق النصر أعلامه في أخطر ساحات القتال في الفتح .

وبالإضافة الى تلك المزايا أو قبلها ، كان حبيب مؤمناً حقاً صادق الإيمان .
كان اذا لقي عدواً أو تهاض حصناً يحبّ أن يقول : « لا حول ولا قوة
إلا بالله العلي العظيم »^(٣) .

وكان قد أمرّ على جيش ، فلما لقي العدو قال للناس : « إني سمعت
رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : « لا يجتمع ملأ فيدعو بعضهم ويؤمن
بعضهم - أو قال سائرهم - إلاّ أجابهم الله . ثم إنه حمد الله وأثنى عليه ، ثم قال :
اللهم احقن دماءنا واجعل أجورنا أجور الشهداء »^(٤) .

(١) الطبري (٣٠٩/٣) .

(٢) تهذيب ابن عساكر (٣٧/٤) .

(٣) تهذيب ابن عساكر (٣٠/٤) .

(٤) تهذيب ابن عساكر (٣٨/٤) .

(٥) تهذيب ابن عساكر (٣٨/٤) .

وقد كان ذكياً المعين الذكاء ، خيراً بالحروب لطول ممارسته لها ، يطبق أكثر مبادئ الحرب أهمية ، وكان صحيح القرار سريعاً ، يثق برجاله ويتقون به ثقة لا مزيد عليها ، وكان يحبهم ويحبونه حباً لا مزيد عليه ؛ فقد اختلف هو وسلمان بن ربيعة الباهلي ، فتواعد بعضهم بعضاً ، فقال أهل الشام لأهل العراق : لقد هممنا بضرب سلمان^(١) ، وذلك لشدة حبهم لقائدهم حبيب وحرصهم على سنده ودعمه .

وكان ذا شخصية قوية نافذة ، وقابلية بدنية متفوقة^(٢) ونفسية رصينة لا تتبدل في حالي النصر والاندحار .
لقد كان حبيب قائداً فذاً ، جمع مزايا القائد الفذ : الطبع الموهوب ، والعلم المكتسب ، والتجربة العملية .

حبيب في التأريخ

فتح حبيب المناطق التي كان يسكنها غير العرب من (الجزيرة) وقد كانت (الجزيرة) تسكن من العرب ومن غيرهم قبل الفتح الإسلامي ، ولا تزال كذلك حتى اليوم .

وفتح معظم (أرمينية) واستعاد فتحها أكثر من مرة ، حتى بلغ قريباً من ساحل البحر الأسود .

وهذه الفتوح لسرعة إنجازها ، وسعة رقعتها ، وقلة تكاليفها المادية والمعنوية ، تعتبر من الأعمال العسكرية الباهرة .

إن حبيب بن مسلمة ، أسدى للفتح الإسلامي - قائداً وإدارياً - خدمات لا تُنسى ، فهو بدون شك من ألمع قادة العرب والمسلمين ، ومن ألمع إداريينهم أيضاً . رضي الله عن الصحابي الجليل الإداري الحازم ، السامي المحنك ، القائد الفاتح ، حبيب بن مسلمة الفهري .

(١) الطبري (٣٥٣/٣) وانظر الاستيعاب (٣٢٠/١) .

(٢) الإصابة (٣٢٣/١) .

المصادر

ابن الأثير (أبو الحسن علي بن أبي الكرم محمد بن محمد بن الأثير الجزري الملقب
بغز الدين) :

١ - أسد الغابة في معرفة الصحابة - طهران - ١٣٧٧ هـ .

٢ - الكامل في التاريخ - بيروت ١٩٦٥ م .

ابن حجر (شهاب الدين أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن علي الكناني العسقلاني) :

٣ - الإصابة في تمييز الصحابة - القاهرة ١٣٢٥ هـ .

ابن حزم (أبو محمد علي بن أحمد بن سعيد بن حزم الأندلسي) :

٤ - أصحاب الفتا من الصحابة - القاهرة .

٥ - جل فتوح الإسلام - القاهرة .

٦ - جمهرة أنساب العرب - القاهرة - ١٣٨٢ هـ .

ابن خرداذبة (أبو القاسم عبد الله) :

٧ - المسالك والممالك - طهران - ١٩٦٣ .

ابن خلدون (عبد الرحمن بن خلدون) :

٨ - العبر وديوان المبتدأ والخير - بيروت - ١٩٦٦ .

ابن خياط (أبو عمرو خليفة بن خياط) :

٩ - كتاب الطبقات - دمشق - ١٩٦٦ .

ابن عبد البر (أبو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن عبد البر) :

١٠ - الاستيعاب في معرفة الأصحاب - القاهرة .

ابن عساكر (أبو القاسم علي بن الحسن بن هبة الله بن عبد الله بن الحسن بن

عساكر الشافعي) :

١١ - التاريخ الكبير (تهذيب ابن عساكر) - دمشق - ١٣٢٩ هـ .

- ابن قتيبة (أبو محمد عبدالله بن مسلم الدينوري) :
 ١٢ - المعارف - القاهرة - ١٩٦٠ م .
- ابن كثير (عماد الدين أبو الفدا إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي) :
 ١٣ - البداية والنهاية في التاريخ - بيروت - ١٩٤٦ م .
- أبو جعفر بن حبيب بن أمية بن عمرو الهاشمي البغدادي :
 ١٤ - المحبر - بيروت .
- أبو الفدا (إسماعيل بن عماد الدين صاحب حماة) :
 ١٥ - تقويم البلدان - باريس - ١٨٤٠ م .
- الإصطخري (أبو إسحق إبراهيم بن محمد القاسمي الإصطخري) :
 ١٦ - المسالك والممالك - القاهرة - ١٣٨١ هـ .
- البشاري (المقدسي المعروف بالبشاري) :
 ١٧ - أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم - لايدن - ١٧٠٦ م .
- البلاذري (أحمد بن يحيى بن جابر البلاذري) :
 ١٨ - فتوح البلدان - القاهرة - ١٩٥٩ م .
- الطبري (أبو جعفر محمد بن جرير الطبري) :
 ١٩ - تاريخ الأمم والملوك - القاهرة - ١٣٥٧ هـ .
- القزويني (زكريا بن محمد القزويني) :
 ٢٠ - آثار البلاد وأخبار العباد - بيروت - ١٣٨٠ هـ .
- النووي (أبو زكريا يحيى الدين بن شرف النووي) :
 ٢١ - تهذيب الأسماء واللغات - القاهرة .
- ياقوت (شهاب الدين أبو عبدالله ياقوت الحموي) :
 ٢٢ - معجم البلدان - القاهرة - ١٣١٣ هـ .

المنتخب من مخطوطات المدينة المنورة

مكتبة عارف حكمت

- ٥ -

الأستاذ عمر رضا كحالة

٢١ - مجموع فيه :

١ - سوابغ النعم شرح نوابغ الكلم لرضي الدين أبي عبد الله محمد بن إبراهيم ابن يوسف الحنفي التاذفي الحلبي المعروف بابن الحنبلي ٩٠٨ - ٩٧١ هـ = ١٥٠٢ - ١٥٦٣ م - عدد أوراقه ١ - ١١٢ - تاريخ نسخه ٩٦٩ هـ (٥٩ قديم - ١٠٧ جديد) .

٢ - تحفة الأفاضل في صناعة الفاضل لمحمد بن إبراهيم الحلبي المعروف بابن الحنبلي - عدد أوراقه ١١٤ - ١٢٧ - تاريخ نسخه ٩٧٤ هـ .

٣ - الزيد والضرب في تاريخ حلب لمحمد بن إبراهيم المعروف بابن الحنبلي - عدد أوراقه ١٢٩ - ١٤١ - نسخة عليها بعض التعاليق والتصحيحات - تاريخ نسخها ٩٥١ هـ (٥٩ قديم - ١٠٧ جديد) .

٢١ - مجموع فيه :

١ - أمثال العرب المشار إليها في القرآن - عدد أوراقه ٤١ - ٤٩ - علقه محمد بن إبراهيم بن علي البهوتي الحنبلي سنة ١٠٤٠ هـ (٦٠ قديم - ١٠٤ جديد) .

٢ - منظومة في مأخذ السمين في إعراب القرآن - عدد أوراقها ٦٥ - علقها محمد بن أحمد البهوتي سنة ١٠٣٨ هـ (٦٠ قديم - ١٠٤ جديد) .

٣ - العقد الفريد في أحكام التقليد لنور الدين أبي الحسن علي بن عبد الله بن

- أحمد الحسني الشافعي المعروف بالسمهودي ٨٤٤ - ٩١١ هـ = ١٤٤٠ - ١٥٠٥ م
عدد أوراقه ٦٦ - ١٣١ نسخة عليها بعض التعاليق (٦٠ قديم - ١٠٤ جديد) .
- ٤ - كتاب الملاحن لأبي بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي البصري
٢٢٣ - ٣٢١ هـ = ٨٣٨ - ٩٣٣ م - عدد أوراقه ١٣٣ - ١٤٦ - علقه محمد بن أحمد
البهوتي الحنبلي (٦٠ قديم - ١٠٤ جديد) .
- ٥ - رسالة في علم الأخلاق لعبد الدين عبد الرحمن بن أحمد بن عبد الغفار
الابجي الشيرازي الشافعي ٧٠٨ - ٧٥٦ هـ = ١٣٠٨ - ١٣٥٥ م - عدد أوراقها
١٤٦ - ١٥٠ - تاريخ نسخها ١٠٥٦ هـ (٦٠ قديم - ١٠٤ جديد) .
- ٢٣ - مجموع فيه :
- ١ - شرح رسالة في الخط لمحمد بن بدر المقدسي - عدد أوراقه : ١٤٤ -
١٥٥ (٧٤ قديم - ١٥ جديد) .
- ٢٤ - مجموع فيه :
- ١ - رسالة في صناعة النفط لابن جماعة - ١٦ - ١٨ - (٧٩ قديم - ١٨ جديد) .
- ٢٥ - مجموع فيه :
- ١ - متن تلخيص مفتاح العلوم للسكاكي لجلال الدين أبي المعالي محمد بن عبد
الرحمن بن عمر العجمي القزويني الشافعي ، ويعرف بخطيب دمشق ٦٦٦ -
٧٣٩ هـ = ١٢٦٨ - ١٣٣٨ م ، عدد أوراقه ١ - ٥٣ - نسخة جيدة مذهبة -
تاريخ نسخها ١١٨٣ م (١٠٣ قديم - ٤٠ جديد)
- ٢ - الرسالة الشمسية في القواعد المنطقية الميزانية - عدد أوراقها ٥٦ - ٨٣ -
نسخة جيدة مذهبة - عليها تعاليق (١٠٣ قديم - ٤٠ جديد)
- ٣ - الكافية في النعوى لجمال الدين أبي عمرو عثمان بن عمر بن أبي بكر
الكردي الدويني الأصل الأسناني المالكي المعروف بابن الحاجب ٥٧٠ - ٦٤٦ هـ
= ١١٧٤ - ١٢٤٩ م - عدد أوراقه ٨٥ - ١١٠ - نسخة جيدة مذهبة - عليها
تعاليق (١٠٣ قديم - ٤٠ جديد)

٤ - الشافية في التصريف لابن الحاجب ٥٧٠ - ٦٤٦ هـ = ١١٧٤ - ١٢٤٩ م
عدد أوراقه ١١١ - ١٤٤ - نسخة جيدة مذهبة - عليها بعض التعليقات
والتصحيحات - تاريخ نسخها ١١٨٤ هـ (١٠٣ قديم - ٤٠ جديد)

٢٦ - مجموع فيه :

١ - أطباق الذهب لأبي القاسم الحسين بن محمد بن الفضل المعروف بالراغب
الاصفهاني المتوفى ٥٠٢ هـ = ١١٠٨ م - عدد أوراقه ١ - ٣٥ - نسخة مذهبة
(١١٥ قديم - ١٠ جديد)

٢ - رسالة في اعجاز القرآن الكريم لناصر الدين عبد السيد بن علي المطرزي
٥٣٨ - ٦١٠ هـ = ١١٤٤ - ١٢١٣ م - عدد أوراقها ١٠٧ - ١١٣ - نسخة حسنة
(١١٥ قديم - ١٠ جديد)

٢٧ - مجموع فيه :

١ - كتاب من نسب الى أمه من الشعراء صنعة وتصنيف محمد بن حبيب
ابن أمية الهاشمي البغدادي المتوفى ٢٤٥ هـ = ٨٦٠ م - رواية أبي الفتح عثمان بن
جني - عدد أوراقه ٣٤٠ - ٣٤٣ - نسخة جيدة مذهبة - مضبوطة بالشكل غالباً
(١١٦ قديم - ٢٣ جديد)

٢ - كتاب النبات لأبي سعيد عبد الملك بن قريب بن عبد الملك الباهلي
المعروف بالاصمعي ١٢٢ - ٢١٦ هـ = ٧٤٠ - ٨٣١ م - عدد أوراقه ٣٤٤ - ٨٣٦٦
نسخة جيدة مذهبة - مضبوطة بالشكل - عليها تعليقات (١١٦ قديم - ٢٣ جديد)
٣ - كلمات تتعلق بالشعر العربية - نسخة جيدة مذهبة - عليها تعليقات
(١١٦ قديم - ٢٣ جديد)

٣ - معرفة الأشياء والنظائر - عدد أوراقه ٣٦٩ - ٣٨٩ - نسخة جيدة
مذهبة - عليها تعليقات (١١٦ - ٢٣ جديد)

٢٨ - مجموع فيه :

١ - رسالة في معرفة علم الاخلاق لمحمد جلي - عدد أوراقها ٢٢١ - ٢٣٠

نسخة عليها تعاليق كثيرة (١١٩ قديم - ١٤٩ جديد)

٢ - رسالة في جمع المال ضار أم نافع لمحمد بن عبد المشهور بجوي زاده الحنفي المتوفى ٨٩٩٥ = ١٥٨٧ م - عدد أوراقها ٣٢٧ - ٣٣٢ (١١٩ قديم - ١٤٩ جديد)

٢٩ - مجموع فيه :

١ - مختلف الاسماء والانساب والكنى والالقباب لشمس الدين ابي عبد الله محمد بن احمد بن عثمان التركماني الأصل الفارقي ثم الدمشقي الذهبي الشافعي ٦٧٣ - ٨٧٤٨ = ١٢٧٤ - ١٣٤٨ م - عدد أوراقه ١ - ١٠١ - نسخة عليها تصحيحات - تاريخ نسخها ٧٩٦ هـ (١٢٠ قديم - ١٨٨ جديد) .

٢ - جامع أحكام القرآن والمين لما تضمن من السنن وآي الفرقان لأبي عبد الله محمد بن احمد بن ابي بكر الانصاري الخزومي الاندلسي القرطبي المالكي المتوفى ٦٧١ هـ = ١٢٧٣ م - الجزء الاول - عدد أوراقه ١٠٢ - ١٥١ (١٢ قديم - ١٨٨ جديد) .

٣ - تحذير الخواص من أكاذيب القصاص لجلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر بن عبد السيوطي ٨٤٩ - ٨٩١١ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد أوراقه ١٥٢ - ١٩٣ نسخة عليها تعاليق (١٢٠ قديم - ١٨٨ جديد) .

٤ - الاعلام بلا اعلام بين الحكم لمحمد بن النعمان - عدد أوراقه ١٩٦ - ٢٠٤ (١٢٠ قديم - ١٨٨ جديد) .

٥ - تذييل لكتاب في ذكر الفرق التي اشار اليها النبي (ص) بقوله ستفرق مني ثلاثا وسبعين فرقة (١٢٠ قديم - ١٨٨ جديد) .

٣٠ - مجموع فيه :

١ - كتاب الشمائل في شمائل النبي (ص) لأبي عيسى محمد بن عيسى بن سورة السلمي الضرير البوغي الترمذي ٢١٠ - ٢٧٩ هـ = ٨٢٥ - ٨٩٢ م - عدد أوراقه ٢٥ - ٩٨ - نسخة جيدة مذهبة مضبوطة بالشكل (١٢٢ قديم - ٤٤ جديد) .

٢ - الأربعون النووية في الحديث لمحي الدين أبي زكريا يحيى بن شرف
النسروي الدمشقي الشافعي ٦٣١ - ٦٧٧ هـ = ١٢٣٣ - ١٢٧٨ م -
عدد أوراقه ٩٨ - ١١٠ - نسخة جيدة مذهبة - مضبوطة بالشكل (١٢٢ قديم
- ٤٤ حديث) .

٣١ - مجموع فيه :

١ - شرح أسماء أهل بدر للشيخ محمد أمين - عدد أوراقه ٣ - ٢١ - نسخة
مذهبة - كتبها محمد بن علي القسطنطيني سنة ١١٩٥ هـ (١٢٣ قديم - ١١٣ جديد)
٣٢ - فتح الرحمن شرح لقطة العجلان لزين الدين أبي يحيى زكريا بن محمد
ابن أحمد الأنصاري السبكي القاهري الأزهري الشافعي ٨٢٦ - ٩٢٦ هـ =
١٤٢٣ - ١٥٢٠ م - عدد أوراقه ٣٥٦ - ٤٠٢ - نسخة مذهبة - فرغ من
تأليفها ٩٢٤ هـ (١٢٣ قديم - ١١٣ جديد) .

٣٣ - مجموع فيه :

كتاب في علم البيان والإنشاء لأختيار الدين بن غياث الدين الحسيني المتوفى
٩٢٨ هـ = ١٥٢٢ م - عدد أوراقه ١٦٤ - ٣٣٩ - تاريخ كتابته ٨٩٧ هـ
(١٣٠ قديم - ٧٧ جديد) .

٣٤ - مجموع فيه :

١ - تنقيح الأصول لعبد الله بن مسعود بن محمود البخاري المحبوبي الحنفي
صدر الشريعة الأصغر - كان حياً ٧٤٧ هـ = ١٣٤٦ م - عدد أوراقه ١ -
١٤١ - نسخة حسنة مذهبة (١٣٤ قديم - ٢٢٣ جديد) .

٢ - متن التهذيب في المنطق لسعد الدين مسعود بن عمر بن عبد الله التفتازاني
٧١٢ - ٧٩١ هـ = ١٣١٢ - ١٣٨٩ م - عدد أوراقه ١٨٣ - ١٩٠ - نسخة
مذهبة - عليها بعض التعاليق (١٣٤ قديم - ٢٢٣ جديد) .

٣٥ - مجموع فيه :

- ١ - اصلاح المنطق لأبي يوسف يعقوب بن إسحاق ابن السكيت ١٨٦ -
٢٤٤ = ٨٠٢ - ٨٥٨ م - عدد أوراقه ١٠٧ (١٣٦ قديم - ١٥٠ جديد) .

٣٦ - مجموع فيه :

- ١ - رسالة في أدب المفتي لقاسم الحنفي - عدد أوراقها ٥١ - ٥٤
(١٣٨ قديم - ٧٥ جديد) .

٣٧ - مجموع فيه :

- ١ - التهجى في حروف التهجي لإسماعيل حقي بن ... عبد الله المناسقوي
الرومي ، تزيل القسطنطينية المتوفى ١٣٣٠ = ١٩١٢ م - نسخة مذهبة -
عليها بعض التعاليق - عدد أوراقها ٨٧ - ٩٢ (١٤٣ قديم - ١١٦ جديد) .
- ٢ - التدبيرات الإلهية وإصلاح المملكة الإنسانية لمحيي الدين الشيخ الأكبر
محمد بن علي بن محمد الطائي الحائمي المرمي المعروف بابن عربي ٥٦٠ - ٦٣٨ =
١١٦٥ - ١٢٤٠ م - عدد أوراقه ١٠٣ - ١٣٤ - نسخة مذهبة (١٤٣ قديم -
١١٦ جديد) .

٣٨ - مجموع فيه :

- ١ - المنهج لأبي منصور عبد الملك بن محمد بن إسماعيل الثعالبي النيسابوري
٣٥٠ - ٤٢٩ = ٩٦١ - ١٠٣٨ م - عدد أوراقه ١ - ٢٤ - نسخة مذهبة
(١٤٤ قديم - ٢٢١ جديد) .
- ٢ - الكلم النوابيع لأبي القاسم جارا الله محمود بن عمر بن محمد الخوارزمي
الزنجشيري ٤٦٧ - ٥٣٨ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ م - عدد أوراقه ٢٦ - ٣٢ -
نسخة مذهبة - عليها تصحيحات وتعليق - تاريخ نسخها ٩٧٨ = (١٤٤ قديم -
٢٢١ جديد) .

- ٣ - روضة الفصاحة في غريب القرآت لزين الدين أبي عبد الله محمد بن أبي

بكر بن عبد القادر الرازي الحنفي - كان حياً ٦٦٦ هـ = ١٢٦٨ م - عدد أوراقه ٣٣ - ٦٦ - تاريخ نسخه ٩٧٨ هـ (١٤٤ - قديم ٢٢١ جديد) .

٤ - الشفا في بديع الإكتفا في مديح المصطفى لشمس الدين محمد بن حسن ابن علي النواجي ثم القاهري ويعرف بالنواجي ٧٨٨ - ٨٥٩ هـ = ١٣٨٦ - ١٤٥٥ م - عدد أوراقه ٧١ - ٨٨ (١٠٤ قديم - ٢٢١ جديد) .

٥ - رسالة في التبيين عن أحوال الولاة المتخلفين لشمس الدين محمد بن الحسن البغدادي - عدد أوراقها ٩٠ - ٩٨ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ٩٧٧ هـ (١٤٤ قديم - ٢٢١ جديد) .

٣٩ - مجموع فيه :

١ - منظومة في علم العروض^(١) لأمين الدين أبي بكر محمد بن علي بن موسى الأنصاري الخزرجي المحلي ٦٠٠ - ٦٧٣ هـ = ١٢٠٤ - ١٢٧٥ م - عدد أوراقها ١٧ - ٣٣ - نسخه عليها بعض التعاليق (١٤٨ قديم - ٢٤ جديد) .

٤٠ - مجموع فيه :

١ - المختصر المفيد في علم التاريخ لمحيي الدين أبي عبد الله محمد بن سليمان بن سعد الرومي الكافيجي ٧٨٨ - ٨٧٩ هـ = ١٣٨٦ - ١٤٧٤ م - عدد أوراقه ٣٠ - ٦٠ - تاريخ كتابته ١١٦٤ هـ (١٤٩ - ١٧١ جديد) .

٢ - كتاب الروح في علم الروح لمحمد الكافيجي ٧٨٨ - ٨٧٩ هـ = ١٣٨٦ - ١٤٧٤ م - عدد أوراقه ٦١ - ٦٧ (١٤٩ قديم - ١٧١ جديد) .

٤١ - مجموع فيه :

١ - فتاوى شهاب الدين أبي العباس أحمد بن محمد بن أحمد بن يونس السعودي المصري المعروف بالشلي المتوفى ١٠٢١ هـ = ١٦١٢ م - عدد أوراقه ٢ - ١١٠ -

(١) في معجم المؤلفين ١١ : ٦٦ : أرجوزة العنوان في معرفة الأوزان .

نسخة حسنة - عليها تعاليق (١٥٤ قديم - ١٦٢ جديد) .

٢ - الانصاف في تمييز الأوقاف لجلال الدين السيوطي المتوفى ٩١١ هـ = ١٥٠٥ م - عدد أوراقه ١٤٤ - ١٤٥ (١٥٤ قديم - ١٦٢ جديد) .

٤٢ - مجموع فيه :

١ - ديوان امرئ القيس ابن حجر الكندي ، وهو عبارة عن نبذة يسيرة من ديوان امرئ القيس لخصها الجامع لنفسه وشرحها - عدد أوراقها ٦ - ٩٧ (١٥٥ قديم - ٧١ جديد) .

٢ - الأنوار المضية في شرح القصيدة البائية لشرف الدين أبي حفص سلطان العاشق ٥٧٦ - ٦٣٢ هـ = ١١٨١ - ١٢٣٥ م - عدد أوراقه ١٠٦ - ١٣١ (١٥٥ قديم - ٧١ جديد) .

٣ - رسالة أبي الوليد أحمد بن عبد الله بن حمد بن غالب بن زيدون الخزومي الأندلسي القرطبي ٣٩٤ - ٤٦٣ هـ = ١٠٠٤ - ١٠٧١ م إلى استاذ ابن جهور يستميله - عدد أوراقها ١٤٠ - ١٤٣ - نسخة عليها تصحيحات وتعاليق (١٥٥ قديم - ٧١ جديد) .

٤ - نسب امرئ القيس بن حجر الكندي - ومعه أشياء أخرى - عدد أوراقه ١٤٤ - ١٨٨ - عليه تعاليق (١٥٥ قديم - ٧١ جديد) .

٥ - القصيدة اللامية المعروفة بلامية العرب لعمر بن مالك الأزدي المعروف بالشنفرى المتوفى نحو ٧٠ ق . هـ = ٥٢٥ م - عدد أوراقها ١٨٨ - ١٩٠ (١٥٥ قديم - ٧١ جديد) .

٤٣ - مجموع فيه :

١ - نوابغ الكلم لأبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري ٤٦٧ - ٥٣٨ هـ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ م - عدد أوراقه ٤٤ - ٥١ - نسخة مذهبة - عليها تعاليق كثيرة علفت سنة ٩٩٢ هـ (١٥٦ - قديم - ٢٥٩ جديد) .

٢ - الرسالة القلبية من إنشاء جلال الدين محمد بن أسعد الصديقي ، الدواني الشافعي المتوفى ٩٢٨ هـ = ١٥٢٢ م وقيل غير ذلك - عدد أوراقها ٥٨ - ٦٤ - نسخة مذهبة - مضبوطة بالشكل - تاريخ كتابتها ٩٩٣ هـ (١٥٦ قديم - ٢٥٩ جديد) .

٣ - رسالة مفاخرة السيف والقلم لزين الدين عمر بن مظفر بن عمر المعري الحلبي الشافعي المعروف بابن الورد المتوفى ٧٤٩ هـ = ١٣٤٨ م - عدد أوراقها ٦٨ - ٩٨ - نسخة مذهبة (١٥٦ قديم - ٢٥٩ جديد)

٤٤ - مجموع فيه :

١ - الفقه الأكبر للإمام أبي حنيفة النعمان بن ثابت الكوفي التيمي بالولاء ٨٠ - ١٥٠ هـ = ٦٩٩ - ٧٦٧ م - عدد أوراقه ٢ - ٨ - نسخة مذهبة (١٦١ قديم - ٢٢٠ جديد)

٢ - الوصية للإمام أبي حنيفة النعمان - عدد أوراقها ٩ - ١٣ - نسخة مذهبة (١٦١ قديم - ٢٢٠ جديد)

٣ - تعليم المتعلم للإمام أبي حنيفة النعمان رواية عبد الرحمن ابن أبي جرادة - عدد أوراقه ١٤ - ٤٣ - نسخة حسنة مذهبة (١٦١ قديم - ٢٢٠ جديد) .

٤٥ - مجموع فيه :

١ - كتاب القبل والمعانقة لأحمد بن محمد بن زياد الأعرابي - عدد أوراقه ٩ - ١٨٥ هـ (١٦٧ قديم - ١٨١ جديد)

٤٦ - مجموع فيه :

النموذج العلوم لجلال الدين الدواني - عدد أوراقه ١٣٦ - ١٧٤ - نسخة عليها تصحيحات (٢٢١ قديم - ٢١٧ جديد) .

(١) لعله أبو سعيد أحمد بن محمد بن زياد بن بشر بن درهم البصري المعروف بابن الأعرابي ٢٤٦ - ٣٤٠ هـ - ٨٦١ - ٩٥٢ م

٤٧ - مجموع فيه :

- ١ - روضة الفصاحة وزهر الربيع في شواهد البديع لزبن الدين ابي عبدالله محمد بن ابي بكر بن عبد القادر الرازي الحنفي - كان حياً ٦٦٦ هـ = ١٢٦٨ م - عدد صفحاته ٢ - ٤٤ - نسخة حسنة مذهبة (٢٥٣ قديم - ٧٩ جديد)
- ٢ - زهر الربيع في شواهد البديع لناصر الدين محمد بن قرقماس بن عبد الله القاهري الحنفي ويعرف بابن قرقماس ٨٠٢ - ٨٨٢ هـ = ١٤٠٠ - ١٤٧٧ م - عدد اوراقه ٤٧ - ٩٨ - نسخة حسنة مذهبة - عليها تعاليق وتصحيحات - علفت سنة ١٠١٨ هـ (٢٥٣ قديم - ٧٩ جديد) .
- ٣ - رسالة في البديع لابن قرقماس عدد اوراقها ١٠٣ - ١٢٩ - نسخة حسنة مذهبة - عليها بعض التعاليق (٢٥٣ قديم - ٧٩ جديد)

٤٨ - مجموع فيه :

- ١ - مفتاح البلاغة ومصباح الفصاحة لاسماعيل بن احمد اليرامي ثم المولوي المشهور بروسوخي الأتقرووي المتوفى ١٠٤٢ هـ = ١٦٣٣ م - نسخة حسنة (٢٥٥ قديم - ٢٥٤ جديد)

٤٩ - مجموع فيه :

- ١ - مفتاح العلوم لسراج الدين ابي يعقوب يوسف بن ابي بكر بن محمد السكاكي الخوارزمي ٥٥٥ - ٦٢٦ هـ = ١١٦٠ - ١٢٢٩ م - عدد اوراقه ٥ - ١٦٥ - نسخة حسنة مذهبة - عليها بعض التعاليق - تاريخ كتابتها ١١١٢ هـ (٢٥٦ قديم ٢٠٢ جديد)

- ٢ - الملخص في الهيئة لشرف الدين ابي علي محمود بن محمد بن عمر الجعفي الخوارزمي المتوفى ٦١٨ هـ = ١٢٢١ م ظناً - عدد اوراقه ١٦٦ - ١٨٠ - نسخة حسنة مذهبة (٢٥٦ قديم - ٢٠٢ جديد)

٥٠ - مجموع فيه :

- ١ - متن التهذيب في المنطق لسعد الدين مسعود بن عمر بن عبد الله التفتازاني
٧١٢ - ٥٧٩١ = ١٣١٢ - ١٣٨٩ م - عدد اوراقه ٢٥ - ٢٨ - نسخة حسنة
مذهبة عليها بعض التعاليق (٢٥٧ قديم - ٥١ جديد)
- ٢ - شرح التهذيب في المنطق لجلال الدين محمد بن اسعد الدواني المتوفى
٨٩٢٨ = ١٥٢٢ م - نسخة مذهبة (٢٥٧ قديم - ٥١ جديد) .

مجاميع المسائل العربية

- ١ - إتمام الدراية لقراء النقاية لجلال الدين عبدالرحمن بن ابي بكر السيوطي
٨٤٩ - ٨٩١١ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - نسخة جيدة مذهبة - عليها بعض
التعاليق - تاريخ كتابتها ١٠٠٥ هـ (٢٧٨ مجاميع)
- ٢ - النموذج العلوم في مائة مسألة من مائة فن للمولى شمس الدين محمد بن حمزة
الرومي الفناري ٧٥١ - ٨٣٤ = ١٣٥٠ - ١٤٣١ م - عدد اوراقه ١٦٧ -
نسخة جيدة مذهبة - فيها اشكال علمية - تاريخ كتابتها ١١٠٠ هـ (٢٧٩ مجاميع)
- ٣ - النموذج العلوم لجلال الدين الدواني - عدد اوراقه ٦٠ - نسخة
مذهبة (٢٨١ مجاميع)
- ٤ - النموذج العلوم المسمى بالفوائد الحفيدة - عدد اوراقه ١٤٥ - نسخة
مذهبة - عليها تعاليق كثيرة (٢٩١ مجاميع)
- ٥ - كتاب في الفقه والتصوف لمحي الدين عبد القادر بن موسى بن عبد الله
الكيلاني الحنفي ٤٧٠ - ٥٦١ = ١٠٧٧ - ١١٦٦ م - عدد اوراقه ٢٢ -
نسخة جيدة مذهبة (٢٩٥ مجاميع)
- ٦ - النقاية لجلال الدين السيوطي - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها
٨٩٨٧ هـ (٣٠٦ مجاميع) .

المكتبة المحمودية

هي إحدى المكتبات القيمة التي نقلت من مكانها ، وضمت الى المكتبة العامة التي انشئت منذ بضع سنين بالمدينة المنورة ، وهي غنية بالمخطوطات النفيسة سواء أكان ذلك من حيث الموضوع ، أم من حيث القدم وجودة الخط والتزيين ففهرست عدداً منها حسب ما سمعت لي الفرص والظروف ، وأحييت أن أثبتة في هذا المتخب ، ليطلع عليه القراء والباحثون . سدد الله خطانا وهدانا سواء السبيل .

القراءات والتجويد والوقوف

- ١ - تحفة الأمين في وقوف القرآن المئين لمحمد أمين المقرئ - عدد صفحاته ٥٨٦ - (٣ قراءات وتجويد) .
- ٢ - حرز الأمان في وجه التهاني في القراءات السبع المعروف بالشاطبية لأبي القاسم أبي محمد بن فيرة بن خلف الرعيني الأندلسي الشاطبي الضرير ٥٣٨ - ٥٩٠ = ١١٤٤ - ١١٩٤ م - عدد صفحاته ١ - ٩٦ (١١ قراءات وتجويد) .
- ٣ - التيسير في القراءات السبع لأبي عمرو عثمان بن سعيد بن عثمان الأموي مولاهم القرطبي ، ويعرف بالداني وبابن الصيرفي قديماً ٣٧١ - ٤٤٤ = ٩٨١ - ١٠٥١ م - عدد صفحاته ٩٧ - ١٦٥ - تاريخ نسخه ٨٦٦ (١١ قراءات وتجويد) .
- ٤ - زبدة العرفان في وجوه القرآن في القراءات العشر لحامد بن عبد الفتاح البالوي الرومي - كان حياً ١١٧٣ = ١٧٦٠ م - عدد صفحاته ١٤٢ - نسخة عليها تعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ١٢٥٩ (١٥ قراءات وتجويد)
- ٥ - قواعد الوصل والوقف في رموز الوقف وبيان الاحزاب والانصاف والارباع على قراءة الامام عاصم - نسخة عليها تعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ٩٧٣ (٢٨ قراءات وتجويد)

- ٦ - كنز المعاني في شرح حرز الاماني لتقي الدين بوهان الدين أبي العباس
ابراهيم بن عمر بن ابراهيم الجعبري الحلبي الشافعي ويقال له ابن السراج واشتهر
بالجعبري ٦٤٠ - ٨٧٣٢ = ١٢٤٢ - ١٣٣٢ م - عدد صفحاته ٨٧٤ - تاريخ نسخه
٨٠٢ هـ (٢٩ قراءات وتجويد)
- ٧ - مرشد الطلبة الى معرفة طرق الطيبة لابي الحسن مصطفى بن الحسن
الاسلامبولي - عدد صفحاته ١٥٦ - تاريخ نسخه ١١٤٤ هـ (٤٥ قراءات وتجويد)
- ٨ - كتاب المكرر فيما تواتر من القراءات السبع لابي حفص عمر
ابن قاسم الانصاري المشهور بالنشار - عدد صفحاته ٢٦٦ - تاريخ نسخه ٨٩٣ هـ
(٤٦ قراءات وتجويد)
- ٩ - كتاب النثر في القراءات العشر لشمس الدين ابي الخير محمد بن محمد بن
محمد العمري الدمشقي ثم الشيرازي الشافعي ، ويعرف بابن الجزري ٧٥١ -
٨٣٣ هـ = ١٣٥٠ - ١٤٢٩ م عدد صفحاته ٣٧٦ - تاريخ نسخه ١٢٦٠ هـ (٥٠
قراءات وتجويد)
- ١٠ - الاتقان في علوم القرآن لجلال الدين عبدالرحمن بن ابي بكر السيوطي
٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد صفحاته ٦٢٠ - تاريخ نسخه ١٠٦٩ هـ
(٥٢ قراءات وتجويد)

(التفسير)

- ١ - أحكام القرآن لابي بكر أحمد بن علي الرازي الحنفي المعروف بالخصاص
٣٠٥ - ٣٧٠ هـ = ٩١٨ - ٩٨١ م - الجزء الاول - عدد صفحاته ٨٤٠ - نسخة
مضبوطة بالشكل - عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخه ١٠٧٤ هـ (١ تفسير)
- ٢ - ارشاد العقل السليم الى مزايا الكتاب الكريم المعروف بتفسير أبي
السعود لابي السعود محمد بن محمد بن مصطفى العمادي الحنفي ٨٩٨ - ٩٨٢ هـ =
١٤٩٣ - ١٥٧٤ م - عدد صفحاته ١١٦٨ - نسخة مذهبة - عليها بعض التصحيحات
والتعليق - تاريخ نسخها ٩٧٣ هـ (٢ تفسير)

- ٣ - الاتقان في علوم القرآن لجلال جلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ - ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد صفحاته ٥١٨ - نسخة حسنة - عليها تصحيحات - تاريخ نسخها ٨٩٢ هـ (٦ تفسير)
- ٤ - الانتخاب لما قصد من كلام العرب وآي الكتاب لتاج الدين ابي عبد الله محمد بن عبد الله الحموي - الجزء الاول - عدد صفحاته ٥١٠ - نسخة مضبوطة بالشكل - عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها ٥٩٩ هـ (٧ تفسير)
- ٥ - أقسام القرآن والكلام على ذلك لشمس الدين ابي عبد الله محمد بن ابي بكر بن ايوب الزرعي ثم الدمشقي الحنبلي المعروف بابن قيم الجوزية ٦٩١ - ٧٥١ هـ = ١٢٩٢ - ١٣٥٠ م - عدد صفحاته ٣١٨ - نسخة جيدة - عليها بعض التصحيحات (٨ تفسير)
- ٦ - المجيد في اعراب القرآن المجيد لبرهان الدين ابي اسحاق ابراهيم بن محمد ابن ابراهيم القيسي الشافعي المالكي ٦٩٧ - ٧٤٢ هـ = ١٢٩٨ - ١٣٤٢ م - عدد صفحاته ٦٠٢ - نسخة جديدة قوبلت مع غيرها من النسخ - عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها ٧٤٩ هـ (٩ تفسير)
- ٧ - البحر المحيط في تفسير القرآن لأثير الدين أبي حيان محمد بن يوسف بن علي الغرناطي الجياني الاندلسي ٦٥٤ - ٧٤٥ م = ١٢٥٦ - ١٣٤٤ هـ - في ثلثي مجلدات (١٠-١٧ تفسير)
- ٨ - تفسير القرآن العظيم^(١) لابي الحسن محمد بن محمد بن عبد الرحمن البكري الصديقي المصري الشافعي ٨٩٩ - ٩٥٢ هـ = ١٤٩٣ - ١٥٤٥ م - في مجلدين - فرغ من تأليفه ٩٢٦ هـ = ١٢٥٦ - ١٣٤٤ م - عليه تصحيحات وتعليق (١٨ تفسير)
- ٩ - البرهان في علوم القرآن لبرهان الدين أبي عبد الله المصري الزركشي الشافعي ٧٤٥ - ٧٩٤ هـ = ١٣٤٤ - ١٣٩٢ م - عدد صفحاته ٦٢٠ - تاريخ نسخه ١٠٤٠ هـ (٢٠ تفسير)

(١) في معجم المؤلفين ١١ : ٢٢٩ ؛ تسهيل السبيل في تفسير القرآن

- ١٠ - التحيير في علوم التفسير لجلال الدين السيوطي ٨٤٩ - ٨٩١١ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م (٢٠ تفسير)
- ١١ - التيسير في تفسير القرآن الكريم لنجم الدين أبي حفص عمر بن محمد ابن أحمد النفسي السمرقندي ٤٦١ - ٥٣٧ = ١٠٦٩ - ١١٤٢ م - في أربعة أجزاء - تاريخ نسخه ٨٩٣ - ٨٩٩ - (٢١ - ٢٤ تفسير) .
- ١٢ - التمييز لما أودعه الزمخشري من الاعتزال في تفسيره للكتاب العزيز^(١) لأبي علي عمر بن محمد بن حمد السكوني المغربي المالكي المتوفى ٧١٧ = ١٣١٧ م - عدد صفحاته ٢٨٠ - نسخة عليها بعض التصحيحات والتعليق (٢٨ تفسير) .
- ١٣ - جامع البيان في تفسير القرآن^(٢) المعروف بتفسير ابن جرير الطبري لأبي جعفر محمد بن جرير بن يزيد الطبري ٢٢٤ - ٣١٠ = ٨٣٩ - ٩٢٣ م - في ثلث مجلدات (٣٥ - ٤٢ تفسير) .
- ١٤ - تفسير الجلالين لجلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي المتوفى ٩١١ = ١٥٠٥ م وجلال الدين محمد بن أحمد بن محمد المحلي المصري الشافعي ٧٩١ - ٨٦٤ = ١٣٨٩ - ١٤٥٩ م - نسخة عليها تصحيحات وتعليق - تاريخ نسخه ٩٩٩ (٤٥ تفسير) .
- ١٥ - تفسير القرآن العظيم لأبي حاتم محمد بن ادريس بن المنذر الحنظلي الغطفاني الرازي ١٩٥ - ٢٧٧ = ٨١١ - ٨٩٥ م - المجلد الثالث من بعض سورة المائدة الى بعض سورة الأنفال - عدد صفحاته ٤٨٤ - نسخة مضبوطة بالشكل - عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخه ٨٧٢ (٤٩ تفسير) .

(١) في معجم المؤلفين ٧ : ٣٠٩ : التمييز لما أودعه الزمخشري من الاعتزالات في تفسير الكتاب العزيز .

(٢) في معجم المؤلفين ٩ : ١٤٧ : جامع البيان في تفسير القرآن .

١٦ - تفسير الحقائق^(١) لأبي عبد الرحمن محمد بن الحسين بن محمد الأزدي السلمي النيسابوري - عدد صفحاته ٦٢٤ - وهو تفسير في مجلد كامل بلسان أهل الاشارات والأمرار - نسخة حسنة - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تصحيحات وتعليق كثيرة - تاريخ نسخها ٧٠٤ هـ (٥٢ تفسير) .

١٧ - الدر المنثور في تفسير القرآن بالمأثور لجلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي المتوفى ٩١١ هـ = ١٥٠٥ م - عدد صفحاته ٩٣٨ - تاريخ نسخه ١١٢٧ هـ .

١٨ - زاد المسير في علم التفسير لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي ابن محمد القرشي التيمي البكري البغدادي الحنبلي المعروف بابن الجوزي ٥١٠ هـ - ٥٩٧ = ١١١٦ - ١٢٠١ م - نسخة حسنة في أربع مجلدات - عليها بعض التعاليق - تاريخ نسخها ٧٠٦ هـ (٦٠ تفسير) .

١٩ - حاشية على الكشاف للزمخشري في التفسير لـ عبد الدين مسعود بن عمر بن عبد الله التفتازاني ٧١٢ - ٧٩١ هـ = ١٣١٢ - ١٣٨٩ م - عدد صفحاتها ٩٢٢ (٧١ تفسير) .

٢٠ - حواش على تفسير البيضاوي^(٢) لمصالح الدين محمد بن مصطفى القوجوي الحنفي المعروف بشيخ زاده المتوفى ٩٥٠ هـ = ١٥٤٣ م - نسخة في مجلدين - عليها تصحيحات - تاريخ نسخها ١٠٨٧ هـ (٧٢ - ٧٣ تفسير) .

٢١ - الصراط المستقيم في تبين القرآن الكريم أو طوابع الأنوار لنور الدين أحمد بن محمد بن خضر الكازروني الشافعي تزيل مكة - كان حياً ٩٣٣ هـ = ١٥١٢ م - عدد صفحاته ٤٩٨ - نسخة حسنة - مضبوطة بالشكل - عليها بعض التعاليق - تاريخ نسخها ٩٨٢ هـ (٧٥ تفسير) .

عمر رضا كحالة

(يتبع)

(١) في معجم المؤلفين ٩ : ٢٥٨ : حقايق تفسير القرآن .

(٢) في معجم المؤلفين ١٢ : ٣٢ : حاشية على تفسير البيضاوي في ست مجلدات .

جَوَانِبُ الدَّقَّةِ وَالْغَمُوضِ

فِي الْمَصْطَلَحِ الْعِلْمِيِّ الْعَرَبِيِّ الْحَدِيثِ

الاستاذ المهندس وجيه السمان

ليست التجربة التي تمر بها الامة العربية اليوم - من إقدامها على وضع مصطلحات لعدد ضخم جداً من الالفاظ الحضارية الحديثة ، من علمية وتقنية واجتماعية وفلسفية وأدبية - أول تجربة لها من هذا النوع . فقد مرت بتجربة مماثلة لها في بدء نحضرها ، وانتقالها من عيشة البادية - التي كانت فيها منغلقة على نفسها تعيش في جزيرتها ، وليس لها بما جاورها من الامم المتحضرة إلا صلات ضعيفة جداً - الى حياة جديدة تنشر فيها الدعوة الاسلامية ، وتفتح البلاد المتحضرة ذوات المدينيات القديمة وتستوطن فيها وتحكمها ، وتجعل اللغة العربية قادرة على أداء هذا الدور الجديد لأمتنا .

لقد نجحت الدولة الاسلامية اذ ذاك في مهمتها ؛ كما نعتقد أن البلاد العربية ستجفع في مهمتها الجديدة الآن . لما للغة العربية من امكانيات واسعة تفوق امكانيات أكثر اللغات الاخرى .

وقد ذكر المرحوم الاستاذ احمد أمين ذلك في كتاب ضحى الاسلام فقال (١) :

« اللغة العربية أرقى اللغات السامية كما يقرر دارسو تلك اللغات ، ولا

(٠) بحث قدمه الى مؤتمر التعريب الثاني في الجزائر - بتكليف من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - المهندس وجيه السمان عضو مجمع اللغة العربية بدمشق .

(١) ضحى الاسلام الجزء الاول ص ٢٨٩ - ٢٩٠ .

تعاد لها الآرامية ولا العبرية ولا غيرهما من هذا الفرع السامي . وهي كذلك من أرقى لغات العالم ، فهي تمتاز حتى عن اللغات الآرية بكثرة مرونتها ، وسعة اشتقاقها . فإذا قيس ما يشتق من كلمة عربية من صيغ متعددة ، لكل صيغة دلالة على معنى خاص ، بما يقابلها من كلمة افرنجية وما يشتق منها ، كانت اللغة العربية في ذلك - غالباً - أوفر وأغنى . فمثلاً : اشتقوا من الضرب : ضرب يضرب اضرب ، وضارب ومضروب . وسموا آلة الضرب مضرباً وقالوا ضاربته أي جـالده ، وتضرب الشيء واضطرب : تحرك وماج ، وحديث مضطرب وأمر مضطرب . والضريبة ماضربه بالسيف . وضاربه في المال من المضاربة (وهي ان تعطي انساناً من مالك ما يتجر فيه ؛ على ان يكون له سهم معلوم من الربح) واشتقوا مضارباً ومضارباً بالفتح ...

هذا الى المعاني المجازية التي يستعملون فيها الكلمة فيقولون : ضرب الدراهم والدنانير (أي صكها) وضرب في الارض إذا سار فيها مسافراً ، وضربت الطير ذهب . وضرب في سبيل الله : نهض ، وضرب على يده : كفه عن الشيء ومنعه ، وأضرب عن العمل : كف ، وأضرب البرد النبات وضربه اذا اشتد عليه البرد حتى يبس .

والضريبة الصوف او القطن يضرب بالمطرقة . والضرب من اللبن : الذي يجلب من عدة لقاح في إناء واحد فيضرب بعضه ببعض . ثم أخذوا منه : فلان ضريب فلان أي نظيره (والضرباء : الأمثال والنظراء) والضرائب الاشكال ، وضرب المثل ذكره وقوله ، الخ ...

هذا قليل من كثير مما يدل على غنى اللغة العربية غنى تاماً في الاشتقاق والمجاز ، قل ان تجارياً فيها لغة أخرى ، وكذلك مالها من طرق متعددة في القلب والإبدال .

نجحت أزمة المصطلحات الحديثة عن أن العرب كانوا ثائمين أيام النهضة الأوروبية وتوسع العلوم ، فلم يسهموا في تقدم العلم المطرد، ولم يطلعوا - حتى على تقدمه . ولما بدأت يقطتهم في أواخر القرن الماضي وأوائل هذا القرن ، ألفوا أنفسهم أمام علوم كثيرة واسعة ، لها من المصطلحات عدد كبير ، ورأوا أنه لا بد لهم من أن يضعوا لهذه المصطلحات ما يقابلها بالعربية .

المصطلح العلمي العربي الحديث :

شرع العرب في وضع المصطلحات العلمية في أواخر القرن الماضي فتجمعت الى الآن حصيلة كبيرة من هذه المصطلحات، ولكنها لا تزال غير وافية بالحاجة ، وتقل كثيراً عن متطلبات تقدم العلوم والتقنيات .

ومن أهم أسباب شيوع المصطلح العلمي سهولته وإصابته للمعنى الذي وضع له، وقدمه، واستعماله في كتب التعليم المدرسية؛ ولا سيما الابتدائية والثانوية منها، فهو يصل عندئذ الى أسماع وأفهام الملايين من الأحداث، فيتلقونه وكأنه شيء نهائي قد بت في أمره ، وقبلته الأمة وتبته ، فليس عند الأحداث عندئذ أي اعتراض عليه أو انتقاد له .

فعندما يسمع الأحداث أسماء الدبابة والطيارة والغواصة والمدفع والسيارة والقطار والتيار الكهربائي والإذاعة .. الخ يفهمون لها مدلولات ثابتة معينة لا اعتراض عليها ولا مرأه فيها . وهذه هي الصورة المثالية لما ينبغي أن تكون عليه جميع المصطلحات العلمية ؛ حتى ولو كانت تعني مدلولات غريبة أو تتعلق بنواح صعبة من نواحي العلم والتقنية ليست في مستوى الأحداث ولا عامة الشعب ، مثل : الذرة والنواة والاشعة الكونية وما الى ذلك من مصطلحات هندسية أو طبية أو زراعية أو حقوقية أو إدارية الخ ؛ مضى على وضعها واستعمالها زمن طويل ، واثبتتها الاستعمال وصقلت الألسن على امتداد السنين ،

ولا سيما في قطر كالقطر السوري ، دوج منذ أمد مديد على الاعتماد على اللغة العربية في التدريس الجامعي بأكمله .

يعتمد في وضع المصطلحات العلمية العربية على جميع الوسائل التي تمت بها اللغة العربية نفسها ، وهي : الاشتقاق والمجاز والنحت والتعريب .

١ - الاشتقاق : لقد اشتقت أسماء الفاعل والمفعول به والزمان والمكان والآلة والادوات والأعضاء والأمراض والآفات والادواء والصفة المشبهة وأسم التفضيل كلها من المصدر ، ويدل الحساب على أنه يمكن اشتقاق أكثر من مائتي لفظ من كل مصدر .

فمن أمثلة الاشتقاق ما يلي :

للأمراض : ما كان على وزن فَعَلَ مثل : أَرَقَ ، وَجَعَ ، أَلَمَ ، بَغَرَ ، بَكَمَ ، صَلَعَ ، حَصَرَ ، النخ ..
وما كان على وزن فُعْعال مثل : صُدَاعٌ ، أَكَالٌ ، بُوَالٌ ، جُذَامٌ ، حُكَاكٌ ، دُوارٌ ، زُكَامٌ ، رُعافٌ ...

وأما أسماء الآلات فكثيرة منها :

فاعل وفاعلة مثل : فاضل ، حاجز ، لاصق ، كاسحة ، قاطعة ، فارزة .
فَعَال وفَعَّاله مثل : سحاب ، طراد ، زلاق ، كسارة ، قلابة ، حمالة .
مِفْعَال ومِفْعَل ومِفْعلة مثل : مفتاح ومنشار ومحراث ومزrab ومحراك ومعلق ومجذاف ومصفاة ، ومِبْرِد ومِغْزَل ومِنْبِل ومِقْوَد ومِكنسة ومِطرقة ومِلْعقة ومِدْخنة ومِجبرة .

وهناك أوزان أخرى لاسم الآلة قليلة الاستعمال مثل فَعُول : قدوم ، وفاعول : ناقور وساطور ، النخ ... وفِعال : لجام ، حزام ، سوار ، ستار ، سنات ..

وأما أسماء الزمان والمكان فقد اشتقا على وزني مَفْعَل ومَفْعِل مثل :

مكتب ، ماعب ، ، مخبز ، ملهى ، مئوى . ومطّلع ، مشرق ، مغرب ، مسجد ، منبت ، مفرق ، مجلس ، محبس ، مضرب ، مورد ، موضع . وكذلك على وزن مفعلة ومفعلة مثل : معبره ، مدرجه ، مقبرة ، ويقال مشرقة ومشرية ... الى آخر ما هنالك من الاوزان .

واست أرمي الى الاستقصاء وإنما أكتفي بهذه الامثلة للإشارة الى مدى خصب الاشتقاق في توليد المصطلحات العلمية .

وقد استفيد من الاشتقاق في وضع عدد كبير من المصطلحات العلمية والتقنية الحديثة ، فجاء في فرع الكهرباء مثلا :

Redresseur	مقوّمة	Transformateur	محوّلة
Commutateur	مبدّلة	Alternateur	منوّبة
Interrupteur	مقطّعة	Accumulateur	مر كّمة
Collecteur	بجمّعة	Générateur	موانّدة
Collimateur	بجمّعة	Condensateur	مكثّفة

وجاء في فرع الضوء على وزن مفعّل :

Révélateur	مظهر	Analyseur	محلل
Condenseur	مكثف	Diffuseur	مشتت أو ناثّر
		Moteur	محرك

وهناك أوزان كثيرة يمكن الاستعانة بها لتسمية الآلات والادوات والاجهزة ، على أنه ينبغي ألا نقيد أنفسنا بقواعد نلتزم بها ونحن غير واثقين بأنها قواعد عامة، مثال ذلك ما وضعه المجمع اللغوي في القاهرة لأجهزة الكشف والتسجيل والقياس فقال : تستعمل صيغة مفعّال للكلمات المنتهية بالكاسعة scope ومفعّل المنتهية بـ mètre ومفعلة المنتهية بـ graphe وقضى المجمع بأن نلتزم

هذه الصيغ فلا توضع الواحدة مكان الثانية . فالاولى للكشف والثانية للقياس والثالثة للرسم .

ولكننا مع ذلك نقول : ميزان ومكيال ومتقال ومعيار لأجهزة قياس الوزن والكيل والثقل الخ... وهي ليست أجهزة كشف، فوجب إذن اذا اتبعنا هذه القواعد أن نسميها ميزن ومكيل ومتقل ومعيير ، وهي تدعى بأسمائها الاولى منذ قديم الزمان . ويبدو أن مجمع القاهرة قد عدل بعد ذلك عن التزام هذه القواعد .

ثم إن علينا عند وضع مصطلحاتنا ألا نبتعد بلغتنا عن أساليب اللغات الأخرى، مادام ثمة إمكان للتقارب لا يخل بأصول اللغة ، وهذا يسهل على المتعلم العربي أن يربط بين المصطلحات العلمية العربية وبين المصطلحات الأجنبية .

فأجهزة القياس العلمية قد جعلت أسماءها مركبة من قسمين : القسم الاول هو اسم الظاهرة التي يراد تقديرها، كدرجة الحرارة أو الضغط أو القوة الخ... وفي الجملة المترية خاصة ، حيث سميت الوحدات القياسية بأسماء العلماء تخليداً لذكراهم، يكون القسم الاول من اسم الجهاز هو اسم الوحدة: امبير ، فولت ، واط الخ... وأما الكاسعة فهي كلمة متر ، وقد اطلق على علم القياسات اسم Métrologie .

Phasemètre	مقياس الطور	Galvanomètre	مقياس غلفاني
Manomètre	مقياس الضغط	Ampèremètre	مقياس الامبير
Fluxmètre	مقياس التدفق	Voltmètre	مقياس الفولت
Accéléromètre	مقياس التسارع	Wattmètre	مقياس الواط
Anémomètre	مقياس الريح	Polarimètre	مقياس الاستقطاب

فالحكمة تقضي بأن تراعى هذه القاعدة في التسمية المركبة لأنها قابلة للتطبيق على جميع أجهزة القياس الموجودة الآن، وعلى ما سيخترع منها في المستقبل . وكذلك الأمر فيما يتعلق بأجهزة الكشف وأجهزة الرسم والتسجيل ،

فتقول : كاشف وراسم أو مسجل فتصبح أسماء هذه الأجهزة كما يلي :

Radioscope	كاشف الاشعاع	Spectroscope	كاشف الطيف
Electroscope	كاشف الكهربية	Oscilloscope	كاشف الاهتزاز
		Polariscope	كاشف الاستقطاب

ونقول :

Spectrographe	مسجل الطيف أو مصور الطيف
Radiographe	مسجل الاشعاع أو راسم الاشعاع
Oscillographe	مسجل الاهتزاز
Barographe	مسجل الضغط الجوي (أو مسجل الارتفاع)
Sismographe	مسجل الزلزال

ونقول :

Radiomètre	مقياس الاشعاع	Spectromètre	مقياس الطيف
Electromètre	مقياس الكهربية	Oscillomètre	مقياس الاهتزاز

فتكون بذلك قد ضمنا الدقة في الدلالة والتمييز بين مختلف الأجهزة ، كما نكون قد جعلنا أسماء الأجهزة مفصلة عن مدلولاتها كل الافصاح ، وراعينا وضع قواعد عامة يمكن تطبيقها على كل ما سيظهر في المستقبل من أجهزة .

ولو أننا التزمنا صيغة مفعال أو مفعل لاخطررتا ان نقول : متيار ومفلاط ومواط ولا أدري مانسمي به مقياس غلفاني أو مقياس الامبير . ثم ان اوزان مفعال ومفعل ومفعلة ليس فيها مايدل على التخصص بالكشف والقياس والرسم أو أنها تدل على هذه المعاني ، وإنما هي قد انتقيت اعتباطاً . لذلك فمن العسير ان يحفظ الانسان مدلولاتها وان لا يخطيء فيها .

فترى اذن ان باب الاشتقاق واسع جداً ، وفيه بحال لعدد كبير جداً من المصطلحات الموجودة الآن ، والتي ستوضع في المستقبل .

٢ - الاستعانة بالجهاز لوضع المصطلحات العلمية ، أو تحويل المعنى اللغوي

القديم للكلمة العربية ، وتضمنها المعنى العلمي الجديد :

يرد بحث المجاز في علم البيان ، وتقول كتب البيان : إن المجاز هو اللفظ المستعمل في غير ما وضع له ، لعلاقة مع قرينة مانعة من ارادة المعنى السابق . مثل كلمة الدور المستعملة بمعنى الكلمات الفصيحة في قولك : فلان يتكلم بالدور ، فانها مستعملة في غير ما وضعت له ، اذ قد وضعت في الاصل للآلىء الحقيقية ، ثم نقلت الى الكلمات الفصيحة لعلاقة المشابهة بينها في الحسن . والذي يمنع من ارادة المعنى الحقيقي قرينة يتكلم .

وهذا النقل في الالفاظ من معانيها الاصلية الى معان علمية ، وسيلة ناجحة خصبة من وسائل تنمية اللغة ، وفي جعلها صالحة لاستيعاب العلوم الحديثة .

وقد اعتمد العرب منذ العصر الاسلامي الاول على المجاز ، فتوسعوا في معاني الالفاظ التي كانت معروفة في الجاهلية ، ونقلوا كثيراً منها من معناه الاصيل الى معنى علمي جديد ، اقتضاه التغير الجذري الذي طرأ على حياتهم . لذلك فان كثيراً من الالفاظ تغيرت معانيها في الاسلام : كأن يكون المعنى عاماً في الجاهلية وخصص في الاسلام : كالصلاة والزكاة والحج والبيع . . ثم ظهرت الالفاظ العلمية كالنحو والصرف والعروض والاعراب والادغام وأسماء الحركات وأسماء بحور الشعر ، بمعان لغوية واصطلاحية استعملت مجازاً عندما وضعت في ايام الخلفاء الراشدين والامويين .

قال ابن خالويه : ان لفظ الجاهلية اسم حدث في الاسلام للزمن الذي كان قبل البعثة ، والمتفق اسم اسلامي لم يعرف في الجاهلية .

وقال ابن الاعرابي : لم يسمع قط في كلام الجاهلية ولا في شعرهم بكلمة فاسق . . . النع (فجر الاسلام ص ٥٣) .

ويقول الامير مصطفى الشهابي في كتابه : « المصطلحات العلمية في اللغة العربية صفحة ٢٥ » :

جاءت مرحلة ثانية من مراحل اغناء العربية بالمصطلحات في زمن العباسيين ، عندما نقلت العلوم اليونانية والفارسية والهندية الى العربية ، واتسع نطاق الترجمة ثم التأليف العلمي . فوضعت أسماء لكثير من الامراض والنباتات والحيوان ، ووضعت مصطلحات الفلسفة والمنطق التي ورثناها نحن كأنما كانت معروفة منذ ان كان العرب . وأمثالها : الفلسفة والأزل والأبد والقديم والحديث والعلة والمعلول والوجود والعدم والصورة والجوهر والعرض والموضوع والكلبي والجزئي والقياس والاستنتاج والمقولات وأشباهاها من الالفاظ العديدة ، أصبح لها كلها في الفلسفة والمنطق معان اصطلاحية محدودة .

وقد استعان العرب حديثاً ومنذ بداية هذا القرن بالمجاز ، فوضعوا كثيراً من المصطلحات للمدلولات الحديثة ، وهي في الاصل كلمات ذات مدلول قديم مختلف ، مثل : البرق للتلغراف والهاتف للتلفون والقطار للترين والقاطرة والسيارة والدراجة والدبابة والمدفع والمدرعة والباخرة والطراصة والنسافة . الخ . وكل هذه المصطلحات قد عمت واكتسبت معانيها المفهوم الجديد الذي أريد لها .

وتطلع علينا الصحف والمجلات والاذاعات العربية كل يوم بمصطلحات جديدة توضع لحاجات الساعة ول مقتضيات الظروف . وفيها الكثير من التوفيق كما ان فيها كثيراً من الخطأ .

٣ - النحت :

ومعناه في اللغة النشر والقشر والبري : يقال نحت الخشب والحجارة اذا براها . وورد في القرآن الكريم : « وتحتون من الجبال بيوتا » . والمعنى الاصطلاحي للنحت هو انتزاع كلمة من كلمتين او أكثر ؛ على أن يكون ثمة تناسب في اللفظ والمعنى بين المنحوت والمنحوت منه . وقد كانت استعمال النحت في القديم قليلاً فلا يعرف من الالفاظ المنحوتة إلا عدد صغير

محدود مثل : البسطة والحوقة والحمدلة والغنعة والعشمي والعبسي .. وكان بعض علماء اللغة يعدون النحت ضرباً من ضروب الاشتقاق . وقد أقر جمع اللغة العربية في القاهرة جواز النحت عندما تلجئ الضرورة العلمية إليه « الأمير مصطفى الشهابي ، الكتاب السابق ص ١٧ » .

وقد درج في الاستعمال الحديث عدد من الكلمات المنحوتة مثل : برمائي وأفروآسيوي ورأسمالي ... على أنها محدودة جداً .

وليس ثمة قواعد واضحة للحروف التي تنتزع من كل كلمة لتأليف الكلمة المنحوتة ، فقد ينحتون من كلمتين كلمة على وزن فعلل ويأخذون من كل كلمة فاءها وعينها ثم ينسبون إلى المنحوتة مثل عبشمي أي من عبد شمس ، وقد استعمل النحت في المصطلحات الجديدة وخاصة في العلوم الطبيعية كالحيوان والنبات وفي الكيمياء وغالباً بعضهم في استعماله .

ومن أم الذين اعتمدوا على النحت في وضع المصطلحات الكيميائية المرحوم الدكتور صلاح الدين الكواكبي عضو جمع اللغة العربية في دمشق ، فله بحوث مستفيضة جداً في هذا المضمار : قال في مقال متسلسل نشره في مجلة الجمع (المجلد ٣٩ الجزء ٣) « لقد دفعتني الحاجة الملحة إلى النحت مثلما فعل الغربيون في مصطلحاتهم العلمية ، لأنني وجدت فيه حلاً للمعضلة ، وتيسيراً لاجتياز العقبات التي تعترض المؤلف والمترجم في علم من العلوم ، ذلك لمروته ؛ وسهولة الاشتقاق والوصف من الكلمة المنحوتة المصقولة ، ولأنه يجعل المجال واسعاً في إيجاد كلمات لما يقابلها بالافريقية ، » (وهنا أبدت لجنة المجلة ملاحظة جاء فيها أن جمع القاهرة وجمع بغداد وجميع أساتذة الجامعة فيها لا يلجأون إلى النحت إلا عند الحاجة القصوى . والمنحوتات عندهم نادرة ، وهم يشترطون في النحت أن لا يمجج الذوق ولا يستغلق فيه المعنى ، ففي هذه الحال يرجحون الكلمتين على الكلمة الواحدة ولا سيما عندما يكون المصطلح الأعجمي مؤلفاً من كلمتين) ، » .

ثم يتابع الدكتور الكواكبي حديثه فيقول: واليك البرهان في المصطلحات العلمية التي وضعناها نحن، لما يقابلها من الكلمات الأفرنجية، وأكثرها ألفته الأسماع، وشاع استعماله في البيئات العلمية. وأنا أسرد فيما يلي بعض الأمثلة، لأن الشواهد التي ساقها الدكتور الكواكبي كثيرة جداً.

الخلية (تحليل خلتي) Acétolyse

من (خل - اماهة) لذلك العمل الذي يتم فيه تحليل مادة في حمض الخل.

مثال: (خلية السلولوز بزيغ حمض الكبريت المركز وبلا ماء حمض الخل)

المخضيد (حامض الدهيد) Acide aldéhyde

من (حمض - غوليد) للجسم العضوي الذي يحتوي على وظيفة حمض ووظيفة غوليد (حمض الغليوكسيل مثلاً)

شخيز Axonge من (شجم - خنزير) للمادة الشحمية التي تستخلص بصهر (النسج الدسمة والمتراكمة حول كليتي الخنزير ومن شحمه).

فحمائيل Carboxyle من (فحم - مائيل) للجذر العضوي الحمضي.

خسفة Décarboxylation من (خسف أو طرح - فحمله) طرح الفحمائيل

من جسم عضوي (يفضل جمع القاهرة كلمة نزع عوضاً عن خسف)

للمرحوم الدكتور الكواكبي دراسات مستفيضة في هذا الباب شملت الكيمياء بأكملها ولا سيما العضوية منها وكذلك الكيمياء الفيزيائية والطب والبيولوجيا وكلها منشورة في مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق.

وفي اعتقادي أن النعت مستثقل على الأغلب، وينبغي ألا يستعمل إلا عندما تدعو إليه الضرورة، ولا سيما عند ترجمة المصطلحات التي هي مركبة في اللغات الأجنبية مثل Electromagnétique فقالوا: كهريطيسي بدلاً من كهربيائي مغناطيسي و Thermoélectrique كهري حراري و Photoélectrique كهري ضوئي

وقد وضعت مع زملاء لي بعض الكلمات المنحوتة مثل الكهرا كدة بدلا من الكهرباء الراكدة Electricité statique و كهر حل بدلا من المتحلل بالكهرباء. وأطلقت شخصياً اسم الكهرفاذ على المواد العازلة المسماة Diélectriques . وأعتقد أن من الأنسب استعمال التركيب المزجي عند استئصال الكلمة المنحوتة فنقول الكهربائي - المغناطيسي ، مثلاً ، بدلاً من الكهرطيسي . وعلى كل حال فالتأني أن في النحت والتركيب المزجي مجالاً واسعاً جداً لوضع المصطلحات العلمية ، ولكن ينبغي ألا نغالي في استعمالها ؛ لكيلا تقع في التعقيد والافتقار فتجعل مصطلحاتنا عويصة على الفهم ، أو ثقيلة على السمع أو النطق ، كما قالت العرب قديماً تكأ كاً وافرقع وخعقع والدرديس والعققل والعطيس ، الخ ...

٤ - التعريب

تعريب الاسم الأعجمي هو أن تنفوه به العرب على منهاجها : تقول عربته العرب وأعربته . وكذلك المعرب هو ما استعملته العرب من الألفاظ الموضوعية لمعان في غير لغتها ، والمعرب يسمى الدخيل . واستعمال العرب للألفاظ الأعجمية ودمجها في لسانهم شيء قديم ، سببه اتصالهم بالأمم الأخرى ، وحاجتهم إلى أسماء تدل على مسميات لا وجود لها في الجزيرة العربية . ولا خير في التعريب كلما مست الحاجة إليه ، وكلما تعذر العثور على كلمة قديمة عربية تقابل الكلمة الأعجمية ، أو تعذر إيجاد كلمة عربية تفيد معناها بالوسائل الأخرى المتقدمة . وجميع اللغات تقبض من بعضها (المصطلحات العلمية للامير مصطفى الشهابي ص ١٩) .

عمد العرب إلى التعريب منذ الجاهلية فعربوا عن الفارسية : الإبريق والسندس والدولاب والسكر والكمك والسكاج والسيد والجلاب والجلنار والديباج والزرجس الخ ... وعربوا عن الهندية : الزنجيل والفلفل والشطرنج

والصندل والكافور والمسك والقرنفل ... وعن اليونانية : القسطاس والفردوس والقنطار والترياق (الشهابي ص ٢١) .

وفي صدر الاسلام اضطر العرب الى تعريب عدد كبير من الالفاظ ، دفعهم الى ذلك احتياجهم اليها في حياتهم المتحضرة ، فأخذوا من الفارسية : الكوز والجرة والإبريق والطست والحوان والطبق والقصة والخز والياقوت والفيروز والبلور والقرفة والنسرين والسوسن والعنبر والبستان والارجوان والقرمز والسرابيل والتنور والجوز واللوز والميزان والزئبق والباسق والطيلسان والمغنطيس والمارستان والصك والصرلجان والفرسخ والبند والزمرد والآجر والجوهر النخ ...

هذا في بداية عهدهم بالحضارة ، ثم انهم حين شرعوا بنقل علوم اليونان والفرس والهند ؛ عربوا عددا كبيرا من المصطلحات بقيت الى ايامنا هذه مثل : دغماطيقين Dogmatiques وفسيولوجيا Physiologie وبطولوجيا Pathologie وكانوا في بداية الامر يتبعون هذه المصطلحات بشرح معناها ، الى ان تولى الكلمة في العربية ويتحدد مدلولها .

من هنا أتت هذه المصطلحات العلمية الكثيرة التي نستعملها اليوم ؛ وكانها خلقت مع العربية مثل الفلسفة والفيلسوف والسفطة والجغرافيا والكيمياء .. وعرب العرب كلمات حضارية كثيرة يقول عنها المرحوم أحمد أمين (ضحى الاسلام ١ / ٢٩٣) خرجت اللغة العربية من هذا المأزق سليمة قوية واسعة ، هي لغة الدين ولغة العلم والفلسفة ولغة الأدب . واضمحلت بجانبها كل لغات البلاد المفتوحة . فاللغة السريانية التي ترجمت اليها الكتب اليونانية ، أخذت تندثر بعد أن نقل ما فيها الى اللغة العربية . والفرس في ذلك العصر أصبحت لغتهم العلمية والأدبية هي اللغة العربية ، إن ألفوا أو شعروا أو كتبوا بالعربية . وحياة اللغة الفارسية لما كانت عند التكلم العادي أو في أوساط الديانة المجوسية .

وكذلك اللغات الاخرى من رومانية وقبطية في الشام ومصر . وكسبت العربية من ذلك أنها أصبحت في تأليفها وعلومها نتاج كل هذه الامم ، تلبس كل أفكارهم وتعبر عن قرائحهم . وكسبوا منها ما لها من ثقافة اسلامية وأدبية .

في التعريف إذن مجال واسع جداً لوضع المصطلحات على ان لا يجري التعريب كيفما اتفق ، وإنما باتباع قواعد كالتي اتبعها العرب الاوائل عند التعريب ، ومن جملة هذه القواعد : ألا يلجأ إلى التعريب إلا عندما لا تفلح الطرائق الاخرى في وضع المصطلحات ، وان يعطى للكلمة العربية صيغة عربية تمكنها من الانضمام الى اخواتها الكلمات العربية الاخرى ، حتى تنطبق عليها قواعد النحر والصرف .

وقد وضع مجمع اللغة العربية في القاهرة قواعد لضبط التعريب ينبغي اتباعها ؛ ضماناً للتوحيد في جميع البلاد العربية ، وحفاظاً على الاصول التي اتبعها العرب عندما بدأوا بالتعريب .

وباب التعريب بفضل اتساعه يسهل لنا وضع المصطلحات في الحالات التي نحقق فيها الطرق الاخرى ، كما أنه يمكننا من كتابة أسماء الاعلام الاعجمية التي ترد في العلوم ، واسماء الوحدات القياسية التي هي أسماء علماء ، واسماء الاجزاء العنصرية التي ترد في بحوث الذرة وما أشبه ذلك ، بما اتفقت على تسميته جميع اللغات العالمية .

إن العمل بهذه القواعد يصرفنا عن أن نسمي الوحدات القياسية بأسماء عربية ، كما جرى العمل في السابق ، فسميت الكالوري بالحريرة والحررة في سورية ، وبالسُعر في مصر ، أو أن نسمي واحدة العمل : Erg عميلاً أو الالكترتون بالكهرب أو الكهروب والفوتون بالضوء... على أن لا نغالي في ذلك فتعتمد الى تسمية

الـ Pendule بـندول بينما يوجد له في العربية عدة مصطلحات مثل الرقاص والنواس والحطار .

فلننظر الآن في هذه الألف المؤلفات من المصطلحات التي توالى وضعها بالعربية خلال مدة قرن كامل يمتد الى يومنا هذا . ان القسم الأعظم منها جاء مطابقاً للمعنى الذي وضع له . وعلى هذه المصطلحات اعتمدت اللغة العربية الحديثة في بيانها، سواء أكان ذلك في الاعلام أو الادارة، أو في النواحي الأخرى من الحياة، أو في التعليم الابتدائي أو الثانوي . ولكن لا تزال أمامنا مرحلة كبيرة صعبة جداً هي مرحلة التعليم العالي والبحوث المتقدمة ففيها بعض الضعف أو الغموض . وسأضرب لذلك بعض الأمثلة .

إن المصطلح الاجنبي قد يتكل على لغات عديدة غير لغته الوطنية التي وضع بها . وخاصة على اليونانية واللاتينية . فنجد المصطلح الفرنسي مثلاً يعتمد على هاتين اللغتين ؛ كما يعتمد أحياناً عند الاقتضاء على الانكليزية والجرمانية ، ولا يحجم أحياناً عن الاستعانة حتى باللهجات العامة الاجنبية .

فبالإضافة الى ما في العربية من اشتقاق صغير وكبير وإبدال ، تستعين اللغات الاجنبية بزيادات في أول الكلمة أو في آخرها أو في داخلها ، وذلك ما نسميه بالصدر أو السابقة Préfixe والكاسعة أو اللاحقة Suffixe وبالخشو Infixe وستان ما بين استعمالنا القليل لهذه الوسائل الثلاث، وبين استعمال اللغات الاجنبية لها، مضافاً اليه الاعتماد على اليونانية واللاتينية في ذلك ، فقد انفتحت لهم آفاق واسعة منظمة واضحة ، تضمن وضع المصطلحات للحاضر والمستقبل . اذكروا السابقات macro, micro, télé. extra, exter, intra الخ . واللاحقات : métrie, graphie, scopie, gie, ique, ture, isme, tion الخ .. فيوم نهدي الى الاستفادة من الاشتقاق الى أقصى حدوده - مستعينين

بالتصدير وبالتذيل وبالحشو ، ومستعينين عند الاقتضاء باللغات الاجنبية أيضاً بعد تعريبها - نكون قد ضمنا للغة العربية نصراً كبيراً جداً في نطاق ترجمة المصطلحات العلمية .

أحب الآن أن أسوق بعض الأمثلة على المصطلحات الغامضة التي لم تحظ ترجمتها بالتوفيق :

١ - كلمتا Empirique و Expérimental فالأولى قد ترجمت بتجريبي وانتهى أمرها بلا اشكال ، أما الثانية فذوتها كل المصاعب . يسميها الفلاسفة تجريبياً بدون ياء ليفرقوا بينها وبين الأولى ، وهذا الفرق واه كخبط العنكبوت يوقع في الخطأ . وإذا راجعنا المعاجم الفرنسية العربية التي بين أيدينا نجد :

أ - المنهل : تجريبي (مبني على الملاحظة والاختبار) وفي الطب : مشعوز .
ب - بلو : اختباري . مؤسس على الاختبار . بطريقة الاختبار فقط .
وفي الطب طب تجريبي أو استقرائي .

ويقول المعجم الانكليزي العربي (المورد) : دجال ، ابن التجربة ، عديم الثقافة ، يعتمد كل الاعتماد على الخبرة العلمية . مبني على الملاحظة والاختبار .
ويقول لاروس الكبير أن Empirique مشتقة من اللاتينية ومعناها المعرفة المكتسبة من الممارسة الطويلة المدعومة بالمشاهدة وان Empirique مأخوذة عن اللاتينية Empiricies وان هذه مأخوذة عن اليونانية Emperikos وهي تعني : من يعلم أو يظن أنه يعلم بالتجربة . أو من يسعى في الاستفادة من التجربة ولكن بدون اهتمام كبير بالدقة العلمية .

ووردت ترجمة هذا المصطلح في مشروع معجم الفيزياء الذي بين أيدينا :
أولي - تجريبي (مبني على التجربة) .

وجاء في موسوعة Universalis ان كلمة Empirique غالباً ما تستعمل في

الفرنسية بقصد الانقاص والخط من قدر الموصوف بخلاف كلمة تجربة . فعندما يقال رجل ذو تجربة يقصد بذلك الخبرة التي اكتسبها من تجربته . لذلك فإن عبارة *Homme d'expérience* هي عبارة مديح في حين أن *Empirique* هي صفة ذم .

فترى أن المصطلحات العربية المقترحة لكلمة *Empirique* كلها على حد سواء في عدم أداء المعنى المقصود، وإنما تسبب الخلط بينها وبين *Expérimental* .

٢ - كلمتا *Interpolation, Extrapolation*

ترجم هذان المصطلحان بأشكال عديدة أوردتها فيما يلي :

المعجم العسكري الموحد (انكليزي عربي) : استكمال . استكمال من الداخل

المعجم العسكري الموحد (افرنسي عربي) : استكمال واستخراج . ادراج ، استيفاء ، تحشية

المنهل (افرنسي عربي) : استكمال من الخارج ، تقدير استقرائي ، تعميم المد خارجاً . استكمال توليد ، تحشية

بلو (للثانية فقط) : حتى ، ولّد

المورد (انكليزي - عربي) : تقدير استقرائي . التوليد والاستيفاء .

ووردت في معجم الرياضيات الذي بين أيدينا ترجمة المصطلح الاول بـ : المد خارجياً ، أو الاستكمال من الخارج . وأما المصطلح الثاني فتُرجم بـ : استكمال داخلي واستيفاء أو توليد داخلي .

وفي رأي أن ترجمة هذين المصطلحين بالاستكمال الخارجي والاستكمال الداخلي هي أقرب ما تكون الى تأدية معنيهما وان كانت لا تقي بالمعنى تماماً . وبالرغم من كثرة الكلمات التي أوردت في المعاجم مقابل هذين المصطلحين فاني اعتقد أنها لم يوفيا حقيهما ، وان لفظة الاستكمال ليست الترجمة المثالية لها .

ويأتي الغموض أحياناً من الاختصار في ترجمة المصطلحات على لغة أجنبية

واحدة . مثال ذلك ان الفرنسيين يسمون الفراغ الواقع بين القسم الثابت وبين القسم الدوار في المحركات وفي المولدات الكهربائية بـ *Entrefer* ولدى الترجمة الحرفية لهذا المصطلح بالعربية لانجد سوى قولنا : ما بين الحديد . وليس هذا مصطلحاً ناجحاً . ولدى مراجعة المصطلح الانكليزي نجد انه *Air Gap* وهذا أسهل على الترجمة . من المصطلح الفرنسي فيترجم بـ الفاصل الهوائي أو الفرجة الهوائية وهو بلا ريب أكثر توفيقاً من المصطلح الفرنسي .

كذلك يطلق الفرنسيون كلمة *Amorçage* على العملية التي تبدأ فيها المولدات الكهربائية بتوليد التيار الكهربائي . وان ترجمتها الى العربية صعبة جداً . وأما المصطلح الانكليزي لما فهو *To build up* فنترجمه بأن الآلة تبنى تيارها . وبذلك تزول تلك العقبة .

و كثيراً ما ينجم غموض المصطلح العربي عن غموض المصطلح الاجنبي الذي ترجم عنه ، أو من أنه لا يؤدي . المعنى الذي وضع له تأدية تامة . وامثلة ذلك كثيرة ترد في جميع العلوم . ونرى ان العلماء الاجانب يستبدلون في هذه الاحوال بالمصطلح القديم مصطلحاً جديداً أنسب منه واقرب الى الواقع ، فينبغي أن نبادر نحن أيضاً الى اطراح التعبير القديم . مثال ذلك عبارة *Force vive* أي القوة الحية وهي خطأ ، وقد استبدلت بها الآن عبارة *Energie cinétique* أي الطاقة الحركية وكذلك *Moment cinétique* أي العزم الحركي ، ويسمى الآن *Impulsion angulaire* أو بالانكليزية *Angular momentum* أي الاندفاع الزاوي . الخ ..

وبعد ، فان حركة التعريب في العالم العربي تسير الآن بخطى حثيثة بعد أن تسلمتها الايدي العلمية المتخصصة . فاهتمت بها الجامعة العربية عن طريق المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، وبواسطة المكتب الدائم لتنسيق التعريب -

الذي أعدنا مشاريع المعاجم التي بين أيدينا. وأشهد بأنه عمل قيم جداً - وبفضل
الجامع اللغوية والجامعات ومختلف الوزارات العلمية . ولا بد من أن تؤدي هذه
الجهود المتكاثفة ثمارها الطيبة في مستقبل قريب إن شاء الله .

ولا يفت في عضدنا تأخرنا في مضمار التعريب، فإن حركة وضع المصطلحات
قائمة على قدم وساق حتى في الدول العريقة في العلم . وهي حركة دائمة لا تقف
أبداً؛ ما دام العلم يتقدم ويفتح كل يوم مجالات جديدة، ويضع مصطلحات جديدة.
وقد غزت المصطلحات الأجنبية كل لغة تأخرت ولو قليلاً في تدارك شأنها .
وهامي ذي فرنسا على علو باعها في العلوم تشكو من غزو المصطلحات الانكليزية
لها . فيقوم الاستاذ Etienne اتيبل الاستاذ بجامعة باريس بمهاجمة هذا الغزو
في كتابه ? Parlez-vous Franglais كما تقوم نشرة La Banque des Mots
التي يصدرها المجلس الدولي للغة الفرنسية بعرض المناهج التي يمكن بها معالجة
السل المتدفق من المصطلحات الانكليزية لوضع ما يقابلها باللغة الفرنسية . فإذا
كان أبناء اللغة الفرنسية يشكون فما بالنا نحن اذن ؟

وجيه السمان

كتاب إعراب القرآن

المنسوب إلى الزجاج

الأستاذ أحمد راتب النفاخ

- ٢ -

اسم الكتاب

ذكرت ، فيما سلف ، دواعي الشك في أن يكون اسم هذا الكتاب « إعراب القرآن » ، ورجحت أن يكون من أثبت له هذا الاسم قد أخطأ في تسميته كما أخطأ في نسبه إلى الزجاج . وإني لأحسب أن هذا من ذاك ، وأن الرجل استظهر أولاً أن الكتاب في « إعراب القرآن » ، ثم ألصقه بأبي إسحاق لاشتهاره بالتأليف في هذا الباب . وقد جاء تحقيق نسبة الكتاب معززاً لما قدمت من الشك في اسمه من جهة ، وهادياً إلى طريق التحقيق في ذلك من جهة أخرى . وأغلب ظني أن اسمه الصحيح هو « الجواهر » . وذلك أني رأيت مؤلفه أكثر في « الكشف » من الإحالة على كتاب له بهذا الاسم ، وكلامه يدل على أنه معقود بابواب ، وكل ما أحال عليه من أبوابه ومآله بما اشتمل عليه هذا الكتاب . وهذا جملة ما وقفت عليه من ذلك :

١ - قال في كلامه على قوله تعالى : (ولا تؤمنوا إلا لمن تبع دينكم قل إن الهدى هدى الله أن يوتي أحد مثل ما أوتيتم أو يحاجوكم عند ربكم ..) [سورة آل عمران : ٧٣] اللوح : ٣٧-٣٨ : « ... وقيل في قوله : (إلا لمن تبع دينكم) إن اللام زيادة ، وهو استثناء مقدم ، والتقدير : أن يوتي أحد

مثل ما أوتيتم إلا من تبع دينكم . وقد ذكرنا [هـ] في الجواهر بآتم من هذا .
وقد بسط القول في هذه الآية في « باب حذف حرف الجر » من المطبوع
باسم « إعراب القرآن » ، ص : ١١٢-١١٣ واختار في تأويلها الوجه الذي ذكره
هنا ، ثم عاد فذكره في باب « التقديم والتأخير » ، ص : ٦٧٦ . وقد ألمّ بأشياء
فيها ص : ٥٩-٦٠ ، ٣٧٥ ، ٦١٧ أيضاً .

٢ - قال في قوله تعالى : (وتلك حجتنا آتينها إبراهيم على قومه) [سورة
الأنعام : ٨٣] اللوح : ٢/٥٥ : « ... (تلك) مبتدأ ، و (حجتنا) خبر .
وظاهر النص يعطيك أن قوله : (على قومه) من صلة (حجتنا) أي : تلك
حجتنا على قومه . وهذا إذا روجعوا فيه قالوا : إن قوله : (آتينها) من صفة
« الحجة » ، والصفة لا تفصل بين الصلة والموصول^(١) فينبغي أن يكون
متعلقاً بمحذوف هذا الظاهر تفسير له - هكذا في نسخة الأصل التي قرأها على
المصنف داخل في « الحجة » - إما أن يكون خبراً آخر ، أو يكون على إضمار
« قد » في موضع الحال ، وكلاهما لا يفصل بين المصدر وصلته . قال : ويكون
أن يكون التقدير : تلك حجتنا حجة آتينها ، فـ « حجة » منصوبة حال ،
و (آتينها) من صفته . هكذا نقل عن أبي علي غلامه . ونقل عنه أيضاً أن
« حجة » محذوفة ، أي : تلك حجتنا حجة آتينها إبراهيم على قومه ، وهو أيضاً
فصل بين الصلة والموصول . ويجوز أن يقدر : وتلك حجتنا معطاة إبراهيم حجة
على قومه ، فتضمر « حجة » منصوبة على الحال ، أي : وتلك حجتنا في حال
كونها حجة على قومه . وقد ذكرناه في الجواهر .

وقد ذكر المؤلف هذه الآية في « باب ما جاء في التنزيل من حذف » أن ،

(١) يظهر أنه سقط من الأصل هنا كلام دفع به القول بأن الصفة لا تفصل بين
الموصول وصلته . هذا ، وقد نقل المؤلف في الكتاب الآخر ، ص : ٦٣٦ عن أبي علي
أنه لا يجوز في (آتينها) أن تكون صفة لـ (حجتنا) لأن قوله : (حجتنا) معرفة .
والقول ما قال .

وحذف المصادر ، والفصل بين الصلة والموصول ، من هذا المطبوع باسم «إعراب القرآن» وحكى ص : ٦٣٥-٦٣٦ ما أصابه من كلام أبي علي فيها . وقد دفع ثمة ما احتج به أبو علي لجواز الفصل بين الموصول والصلة بالحال من أن «الحال تشبه الظرف» ، وقد يجوز في الظرف ما لا يجوز في غيره ، ونص «أن الفصل بينهما لا يجوز سواء أكان الفاصل ظرفاً أم غير ظرف . إلا أنه لم يذكر هناك الوجه الأخير بما ذكره هنا ، والظاهر أنه القول المختار عنده لخلوّه من الفصل .

٣ - قال في قوله تعالى : (وأقم الصلاة لذكري) [سورة طه : ١٤] اللوح : ١/٨٤ - : «أي لتذكرني ، فأضافه الى المفعول وحذف الفاعل . وإن شئت لأذكرك ، فحذف المفعول واقتصر على الفاعل . وكلاهما شاع في التنزيل ، وقد عدنا ذلك في الجواهر .

وما ذكر أنه عدده في «الجواهر» قد جاء تعداده في هذا المسمى «إعراب القرآن» ص : ٤٥٩ وما بعدها . وذلك في الباب العشرين الذي عقده لـ «ما جاء في التنزيل من حذف المفعول والمفعولين ، وتقديم المفعول الثاني على المفعول الأول ، وأحوال الأفعال المتعدية الى مفعولها ، وغير ذلك مما يتعلق به .

وقد ذكر فيه ، ص : ٦٠ هذه الآية في جملة ما ذكر من ذلك ، وقال في تأويلها نحو ما قال في «الكشف» .

٤ - قال في قوله تعالى : (قال رب اشرح لي صدري * ويسّر لي أمري) [سورة طه : ٢٥-٢٦] اللوح : ٢/٨٤ : «عدي (يسّر لي) الى الياء باللام ، والى (أمري) بغير واسطة . وهذا عكس ما جاء في قوله : (ونيسرك لليسرى) [سورة الأعلى : ٨] و (فنيسرّه لليسرى) [سورة الليل : ٧] و (فنيسرّه للعسرى) [سورة الليل : ١٠] . ولو كان على هذا القياس لقال : «يسرني لأمري» أو قال هناك على هذا القياس : «ونيسر لك اليسرى» و «سنيسر له اليسرى» و «له العسرى» فثبت أن الأمرين جائزان . فمن هناك اختلفوا في قوله : (ثم السبيل يسره) [سورة عبس : ٢٠] فقال قائلون :

إن التقدير : ثم يسهل السبيل ، فحذف اللام ، والهاء كناية عن المخلوق من النطفة .
وقال قائلون : إن التقدير : ثم السبيل يسهل له ، يعني للمخلوق من النطفة ،
فحذف الجار والمجرور ، والهاء كناية عن « السبيل » على هذا ، ويكون نصب
(السبيل) من باب قوله : (وأما ثمود فهديناهم^(١)) [سورة فصلت : ١٧]
وقوله : (وإياي فارهبون) [سورة البقرة : ٤٠] وقد ذكرنا نظائر هذا
في الجواهر .

وقول المؤلف : « وقد ذكرنا نظائر هذا في الجواهر » يحتمل أمرين :

أولهما - وهو الأرجح عندي - أنه أراد ما جاء في التنزيل من حذف الجار
والمجرور ، وقد عقد لذلك الباب الخامس عشر من الكتاب الذي بين أيدينا ،
ص : ٣٠٩ - ٣٥١ ، ولم يذكر فيه قوله تعالى : (ثم السبيل يسهل) غير أنه
كان قد عرض لهذه الآية في « باب ما جاء في التنزيل وقد حذف منه حرف الجر ،
ص : ١١٩ - ١٢٠ وقال فيها نحو ما قاله في « الكشف » وذهب إلى أن حملها
على تقدير حذف الجار والمجرور أحسن . ويظهر أنه استغنى بذكرها في هذا
الباب عن ذكرها في الباب الآخر .

والثاني : أن يكون قد أراد ما جاء في التنزيل من أمثلة الاشتغال كما في
قراءة النصب في قوله تعالى : (وأما ثمود فهديناهم) وقد عرض لذلك - ومنه
هذه القراءة - في « باب ما جاء في التنزيل من ازدواج الكلام والمطابقة
والمشاكلة وغير ذلك » من هذا المطبوع ، وبسط القول فيما يختار فيه النصب ،
وما الوجه فيه الرفع ، ص ٣٨٣ - ٣٨٨

ه - قال في قوله عز وجل : (قال علمها عند ربي في كتاب لا يضل ربي

(١) يعني بنصب (ثمود) وهو - كما جاء في الإغاف ، ص : ٣٨١ - قراءة الحسن
وأحد وجهين في رواية المطوعي عن الأعمش . وإلى الحسن والأعمش نسبها أيضاً المؤلف في
المطبوع باسم « إعراب القرآن » ص : ٣٨٣ . ونسبها ابن خالويه في شواذه ، ص : ١٣٣
إلى ابن أبي إسحاق وعيسى بن عمر الثقفي .

ولا ينسى ([سورة طه : ٥٢] اللوح : ١/٨٥ : ... وأما قوله : (لا يضل ربي) فلك فيه تقديران :

أحدهما : أن التقدير : لا يضل عن ربي ، فقي (يضل) ضمير يعود الى (كتاب) أي في كتاب غير ضالّ عن ربي . وإن شككت في تعدية «ضل» بـ «عن» فقوله تعالى : (أين ما كنتم تدعون من دون الله قالوا ضلوا عنا) [سورة الاعراف : ٣٧] يزيل شكك هذا . فيكون قد حذف «عن» كما حذف «على» من قوله تعالى : (نودي أن بورك من في النار) [سورة النمل : ٨] أي : على من في طلب النار ، أو بقرب النار .

والتقدير الثاني في قوله : (لا يضل ربي) أي لا يضل ربي عنه ، فحذف الجار والمجرور كما حذفها من قوله : (واتقوا يوماً لا تجزي نفس عن نفس شيئاً) [سورة البقرة : ٤٨] أي : فيه . وقال : (كلما نضجت جلودهم بدلناهم جلوداً غيرها) [سورة النساء : ٥٦] أي : كلما نضجت جلودهم منها . وقال : (جنتان عن يمين وشمال كلوا من رزق ربكم) [سورة سبأ : ١٥] أي : كلوا منها . وقال : (جنات عدن مفتحة لهم الأبواب) [سورة ص : ٥٠] أي : الابواب منها . وقال : (فإن الجحيم هي المأوى) [سورة النازعات : ٣٩]^١ - أي : المأوى - له فحذف الجار والمجرور . وقد عدت ذلك في الجواهر ، وذكرت أن الحذف من الصفة كالحذف من الصلة ؛ ألا تراه شاع في التنزيل كما شاع في الصلة . وفي «الكتاب» خلاف هذا ؛ لأنه كأنه يشير الى أن حذفه من الصفة كحذفه من الخبر ، وليس الأمر كذا في الصفة ؛ لأنه قد كثر في الصفة ، وفي الخبر إنما جاء في قوله : (ولَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ) [سورة الشورى : ٤٣] أي : منه ، وجاء في قراءة ابن عباس :

(١ - ١) زيادة يقتضيا سياق الكلام .

(وكلّ وعد الله الحسنى) [سورة الحديد : ١٠] أي : وعده الله . وقد كثر في الصفة فهو كالصلة بخلاف ما في « الكتاب » .

وهذا نص صريح في أنه عقد في « الجواهر » ، باباً عدد فيه هذه الآي ونظائرها بما حذف فيه الجار والمجرور ، وذكر فيه أن حذف العائد من جملة الصفة على الموصوف كحذف العائد من جملة الصلة على الموصول ، بخلاف ما ذهب إليه سيويه . وهذا ما نجده بتمامه في الباب الذي أسلفت أنه عقده في هذا المطبوع باسم « إعراب القرآن » ، لـ « ما جاء في التنزيل من حذف الجار والمجرور » ص : ٣٠٩ - ٣٥١ . وقد تطرق فيه الى المسألة المذكورة ص : ٣١٢ - ٣١٤ فيبين ما بين جملة الصلة وجملة الصفة من وجوه الشبه ، وقاس حذف العائد في ثانيتهما على حذفه في الاولى ، ثم عرض لما فيه ثانية ص : ٣٣٠ - ٣٣١ وحكى مقالة سيويه فيها (وقد صحف في حكاية كلامه في هذا المطبوع بضعة ألفاظ تصحح من الكتاب ١/٤٤ - ٤٥) ونصّ ان حذف الماء في جملة الصلة مستحسن جداً ، وان حذفها في الخبر مستقبح جداً ، وان حذفها في الصفة منزلة بين المنزلتين ، غير انه انتهى الى ان قال : « وقد قدمنا بجيئه في أي شئ ، فوجب ان يكون حذفها من الصفة كحذفها من الصلة » .

٦ - قال في قوله تعالى : (واقترب الوعد الحق فإذا هي شاخصة أبصار الذين كفروا ...) [سورة الانبياء : ٩٧] اللوح : ٢/٩٢ : « ... » . فأما إعراب قوله : (فإذا هي شاخصة أبصار الذين كفروا) ف (هي) ضمير القصة والحالة في موضع الرفع بأنها مبتدأة . وقوله : (أبصار الذين كفروا) مبتدأ ، وخبره (شاخصة) والجملة تفسير قوله : (فإذا هي) أي : القصة والحالة أن أبصار الذين كفروا شاخصة . وإن قلت : هل يجوز أن تكون (أبصار الذين كفروا) مرتفعة بـ (شاخصة) لأن (شاخصة) قد اعتمدت على (هي) فوجب ان يرتفع ما بعدها ؟ فالجواب : إن هذا غير جائز ؛ لأن (شاخصة)

لم تعتمد على (هي) وليس بخبر (هي) وإنما هي خبر (أبصار) فالخلاف في رفع (أبصار) قائم بماذا هو ، فعند سيويه على ما ذكرته لك ، وعند أبي الحسن يرتفع (أبصار) بـ (شاخصة) كما قال في قولهم : « قائم زيد » . وقد تقدم مثل هذه الآية حذو القذة بالقذة في قوله تعالى : (إنه مصيها ما أصابهم) [سورة هود : ٨١] . وأما العامل في قوله (فإذا هي) فقوله : (شاخصة) وقد ذكرته في الجواهر .

وما أحال فيه على « الجواهر » جاء في هذا المطبوع ، ص : ٧٠٥ . وقد قال ثمة في إعراب الآية نحو ما قال في « الكشف » ، حتى إذا خلاص إلى الكلام في (إذا) والعامل فيها قال في ذلك : « ... والعامل في (إذا) قوله : (شاخصة) ولولا أن (إذا) ظرف لم يجوز تقديم ما في حيز (هي) عليها ؛ لأن التفسير لا يتقدم على المفسر ، ولكن الظرف يلغيه الوهم ... » .

و « إذا » في الآية للمفاجأة ، وقد ذهب المؤلف إلى أنها ظرف بخلاف ما قاله أبو الحسن ومن وافقه من أنها حرف ، ثم لم يبين هنا من أي ضربي الظرف هي عنده ، أظرف مكان كما قال أبو العباس المبرد ، أم ظرف زمان على ما ذهب إليه الرياشي وأبو إسحاق الزجاج ، غير أنه صرح في الباب السادس والسبعين الذي عقده لـ « ما جاء في التنزيل من « إذا » الزمانية و « إذا » المكانية ... » ص : ٨٨٩ بأنها ظرف مكان ، ثم بسط ص : ٨٩٠ - ٨٩١ الكلام في الاحتجاج لاسميتها ودفع القول بأنها حرف . ويظهر أنه اقتدى في ذلك بأبي علي الفارسي الذي يجعله ويلقبه بـ « الفارس » و « فارس الصناعة » وصاحبه أبي الفتح ؛ فإنها ذهبا فيها هذا المذهب أيضاً . وانظر في « إذا » هذه ومقالات النحويين فيها شرح المفضل ٩٤/١ - ٩٥ ، ٩٨/٤ - ٩٩ ، وشرح الكافية ١٠٣/١ - ١٠٤ ، ١١٢/٢ ، ومغني اللبيب ، ص : ٨٧ - ٨٨ ، ومع الموامع ٢٠٧/١

٧ - قال في قوله عز وجل : (كما بدأنا أول خلق نعيده) [سورة الأنبياء : ١٠٤] [الروح : ١/٩٣] : « الكاف من صلة (نعيده) وإن كان متقدماً . وقد تقدم مثل هذا في قوله تعالى : (كما أرسلنا فيكم رسولا منكم) [سورة البقرة : ١٥١] وقال : (كما علمه الله فليكتب) [سورة البقرة : ٢٨٢] فهذه الكافات الثلاثة من صلة ما بعدها . وربما يسمع له برابع على أحد الأقوال ، وهو قوله : (كما أخرجك ربك من بيتك) [سورة الأنفال : ٥] وقد عدناها لك في التقديم والتأخير في الجواهر .

وفي هذا المطبوع مثل الباب الذي أحال عليه في « الجواهر » أفرد لـ « ما جاء في التنزيل من التقديم والتأخير وغير ذلك » وهو السابع والثلاثون من أبوابه ، وقد ذكر فيه ما ذكره هنا من الآي ؛ انظر ص : ٦٧٥ ، ٧٠١ . وكان قد ذكر فيه الآية ١٥١ من « سورة البقرة » وآية « سورة الأنفال » وآية « سورة الأنبياء » في الباب الرابع عشر الذي عقده لـ « ما جاء في التنزيل وقد حذف الموصوف وأقيمت صفته مقامه » ص : ٢٨٨ وقال فيها نحو ما قال في الباب الآخر ، وذكر معها آية أخرى كان يجدر به أن يذكرها هنا أيضاً ، وهي قوله تعالى : (كما بدأكم تعودون) [سورة الأعراف : ٢٩] . ويظهر أن المؤلف أجمل في هذا الموضع من « الكشف » القول فيما ذكره من الآي لأنه سبق له أن فصل الكلام فيها في مواضعها من سورها . ولعل من تمام الفائدة إثبات ما قاله فيها في تلك المواضع ، وهذا نصه :

أما قوله تعالى : (كما أرسلنا فيكم رسولا منكم) [سورة البقرة : ١٥١] فقال فيه ، الروح : ٢٢ - ٢٣ : « اختلف الناس فيما يتعلق به هذا الكاف ، فقال قوم : هذا الكاف يتعلق بقوله : (ولأتم نعمتي عليكم) [١٥٠] والمعنى : ولأتم نعمتي عليكم في تحويل القبلة كما أرسلنا فيكم رسولا منكم . فعلى هذا لا يجوز الوقف على قوله : (ولعلكم تهتدون) وإنما الوقف عند قوله : (ما لم تكونوا تعلمون) . وقال آخرون : هذه الكاف تتعلق بقوله : (فاذكروني أذكركم)

[١٥٢] أي : اذكروني كما أرسلنا فيكم رسولا ، فعلى هذا يكون الوقف عند قوله : (ولعلكم تهتدون) وقوله : (ما لم تكونوا تعلمون) فالمراقبة قائمة بين (تهتدون) وبين (تعلمون) كما أثباتك به .

وأما قوله تعالى : (ولا ياب كاتب أن يكتب كما علمه الله فليكتب) [سورة البقرة : ٢٨٢] فقال فيه اللوح : ١/٣٣ : « يجوز أن تكون هذه الكاف من صلة قوله : (أن يكتب) فيكون الوقف على (علمه الله) . ويجوز أن تكون الكاف من صلة قوله : (فليكتب) أي : فليكتب كما علمه الله ، فيكون الوقف على قوله : (فليكتب) .

وأما قوله تعالى : (كما أخرجك ربك من بيتك بالحق) [سورة الأنفال : ٥] فقال فيه ، اللوح : ١/٦٣ : « هذه الكاف كاف التشبيه ، وتعلق بمحذوف ، والتقدير : الانتقال لله وللرسول ، أي ثابتة لله والرسول ثبوتاً مثل ما أخرجك ربك ، أي : هذا كائن لا محالة كما أن ذلك كائن لا محالة . وقيل : الكاف تعلق بقوله : (يجادلونك) [٦] أي : يجادلونك في الحق كما يجادلونك حين أخرجك ربك من بيتك لقتال قريش . فعلى الأول لا يكون الوقف في قوله : (قل الانتقال) إلى قوله (من بيتك بالحق) . وعلى الثاني جاز الوقف على قوله : (والرسول) ثم (مؤمنين) [١] .

٨ - قال في قوله تعالى : (فاإن تولوا فقل آذنتكم على سواء) [سورة الأنبياء : ١٠٩] اللوح : ١/٩٣ أيضاً : « الجار والمجرور في موضع الحال من الفاعلين والمفعولين جميعاً ؛ لأنهم قالوا في التفسير : فقل : آذنتكم ، فاستوينا نحن وأنتم ، فيكون الحال من الفريقين . ولا أدري أي^(١) الأمرين يلح علي ، أيكون الجار والمجرور حالين^(٢) أم يكون حالا واحدة عن صاحبين ؟ وكلا الأمرين عدل لك في الجواهر ، من قوله : (فأتت به قومها تحمله) [سورة مريم : ٢٧]

(١) في الأصل : « بأي » ولعل الصواب ما أثبت .

(٢) في الأصل : « حالا » ولعل الصواب ما أثبت .

وقوله : (يغشي الليل النهار يطلبه حثيثاً) [سورة الأعراف : ٥٤] فهذه
موضعان ، وهذا الثالث ، والرابع نظير هذا في « الأنفال » من قوله : (وإما
تخافن من قوم خيانة فانبذ إليهم على سواء) [٥٨] .

وما أحال فيه على « الجواهر » قد جاء في الباب الذي عقده لـ « ما جاء في
التنزيل ويكون الجار والمجرور في موضع الحال محتملاً ضميراً من صاحب الحال ،
في هذا المطبوع ، ص : ٢٥٨ . وقد تقدم له في « الكشف » نحو ما قاله هنا في
آية « سورة الأعراف » وآية « سورة مريم » . أما أولاهما فقال فيها ، اللوح :
١/٦٠ : « قوله تعالى : (يغشي الليل النهار يطلبه حثيثاً) حال من الفاعل الذي
هو (الليل) في المعنى ، أو المفعول ، أو منها جميعاً ، كقوله : (فأتت به قومها
تحملة) ألا ترى أن قوله (تحمله) يجوز أن يكون حالا من الفاعل ، أو المفعول
أو منها جميعاً . ومثله قول عنزة :

متى ما تلقني فردين ترجف روافد إليك وتستطارا
وأما الأخرى فقال فيها ، اللوح : ٢/٨١ : « .. (فأتت به قومها تحمله)
هذه الجملة في موضع نصب على الحال . ويجوز أن يكون حالا من الماء المجرورة ،
ويجوز أن يكون حالا من الفاعلة ، ويجوز أن يكون حالا منها جميعاً لأن
فيه ذكرهما . »

٩ - قال في قوله عز وعلا : (ألم تر أن الله يسجد له من في السموات ومن في
الأرض والشمس والقمر والنجوم والجبال والشجر والدواب) وكثير من الناس
وكثير حق عليه العذاب ...) [سورة الحج : ١٨] اللوح : ٢/٩٤ : « قال
ابن عباس : التقدير : وكثير من الناس في الجنة ، فعلى هذا يكون خبر مبتدأ
محذوفاً ، وإنما قال هذا ليطابق قوله : (وكثير حق عليه العذاب) ولأنك
إذا حملت قوله : (وكثير من الناس) على قوله : (من في السموات ومن في
الأرض) كان كالتكرار ؛ لأن من في الأرض من الناس ، فوجب أن يحمل
على الابتداء دون العطف . وقد ذكرته بآتم من هذا في الجواهر . »

وهذا بما ذكره أيضاً في « باب ما جاء في التنزيل من حذف الجار والمجرور » من هذا المطبوع ، ص : ٣٢١ - ٣٢٢ . وقد استوفى الكلام فيه فمة بآتم بما جاء في « الكشف » .

١٠ - قال في قوله تعالى : (فأقم وجهك للدين خفيّا فطرة الله التي فطر الناس عليها لا تبديل لخلق الله ذلك الدين القيم ولكن أكثر الناس لا يعلمون* منييين إليه واتقوه ...) [سورة الروم : ٣٠ - ٣١] اللوح : ١٠٨ - ١٠٩ : « ... (فطرة الله التي فطر الناس عليها) أي : الزموا فطرة الله ، فهو نصب على الإغراء . (منييين إليه) حال من قوله : (أقم^(١)) لأن خطابه خطاب جميعهم كقوله : (يا أيها النبي إذا طلقتم النساء) [سورة الطلاق : ١] ويجوز أن يكون حالا من « الزموا » فيكون العامل وصاحب الحال جميعاً مضمرين ، كقوله : (فإن خفتم فرجالاً أو ركبانا) [سورة البقرة : ٢٣٩] والتقدير : فصلوا رجالاً أو ركبانا . وقد قلنا في الجواهر في قوله : (فمن اضطر غير باغ ولا عاد) [سورة البقرة : ١٧٣] إن التقدير : فمن اضطر فأكل غير باغ ولا عاد ، فأضمر العامل وصاحب الحال ، وأضمر مفعول (باغ) . ومن قال : فإن التقدير : فمن اضطر غير باغ ولا عاد فأكل = جعل (غير باغ) حالاً من الضمير في (اضطر) وأضمر « أكل » بعد ما مضى الكلام بصاحب الحال والحال جميعاً .

وهذان الوجهان اللذان نص أنه ذكرهما في « الجواهر » في توجيه الآية الأخيرة قد بسطهما في « باب ما جاء في التنزيل من حذف المفعول والمفعولين ... » من هذا المطبوع أيضاً ، ص : ٤٨٦ - ٤٨٩ ، وأسهب في الاحتجاج لاختيار الوجه الأول . وكان قد ألمّ بذكرهما أيضاً في الباب الأول الذي عقده لـ « ما ورد في التنزيل من إضمار الجمل » ص : ١٣ ، ثم ذكر الأول منها فيه ،

(١) يريد أنه حال من الضمير المستتر في هذا الفعل .

ص ٢٠ - ٢١ أيضاً ، وأشار في كلا الموضعين إلى ما سيأتي من كلامه في « حذف المفعول » .

١١ - قال في قوله عز وجل : (قل أغير الله تأمروني أعبد أيها الجاهلون) [سورة الزمر : ٦٤] اللوح : ١/١٢٠ : « قالوا : التقدير : أأأمروني أن أعبد غير الله ، فيكون نصب (غير) بـ (أعبد) وقد حذفت (أن) من (أعبد) وهو في موضع النصب بـ (تأمروني) على تقدير : أأأمروني بعبادة غير الله . فقال قوم : هذا التقدير لا يجوز ؛ لأنه قدّم مفعول (أعبد) و (أعبد) في تقدير : أن أعبد ، وكل ذلك في صلة « أن » ، والصلة لا تقدّم على الموصول ، فأجاب عن هذا الاعتراض أبو سعيد وزعم أن [« أن »] ههنا لما حذفت بطل عملها ؛ ألا ترى أن الفعل قد ارتفع ، ولو كان حكم « أن » ثابتاً لوجب نصب (أعبد) فلما لم يقرأ أحد (أعبد) بالنصب لم ينبغ أن يكون (غير) في صلتها . والذي ذهب إليه أبو علي في شرح « الكتاب » هو الصواب الذي لا يجوز غيره - قال الشيخ : وأنا لا أرى ذلك في كتبهم - وذلك لأنه قال : إن قوله : (تأمروني) يقتضي مفعولين ، والياء المفعول الأول ، و (غير) مفعول ثان ، و (أعبد) في تقدير : أن أعبد في موضع البدل من (غير) على تقدير : أأأمروني بغير الله أن أعبد كما تقدم في قوله : ([والذين اجتنبوا الطاغوت] أن يعبدوها وأنابوا إلى الله) [سورة الزمر : ١٧] . قلت : وأظني عدت لك ما جاء من « أن » وهو محمول على البدل بما قبله ، فاطلبه في الجواهر .

وقد عقد المؤلف الباب الرابع والعشرين من هذا المطبوع لـ « ما جاء في التنزيل وقد أبدل الاسم من المضمر الذي قبله والمظهر على سبيل إعادة العامل ، أو تبدل « أن » و « أن » بما قبله » ص : ٥٧٧ - ٥٩٥ وعدد في مواضع متفرقة منه ما جاءت فيه « أن » مبدلة بما قبلها ، ولم يذكر فيه هذه الآية ، ولكنه استشهد بها ص : ٤١١ على حذف « أن » من غير ما عارضها ، ثم عرض لها في باب « ما جاء في التنزيل من حذف « أن » وحذف المصادر ، والفصل بين الصلة

والموصول، ص: ٦٣١-٦٣٢ فحكى مقالة سيويه وغيره فيها، ولم يذكر قول أبي علي الذي اختاره في «الكشف» وكأنه لم يحضره وهو يلي هذا الكتاب. ولعل هذا هو ما حمله على أن يغفل ذكرها في الباب الذي عدد فيه ما جاءت فيه «أن» مبدلة بما قبلها أيضاً.

وفي «الكشف» موضعان آخران أحال المؤلف فيها على «الجواهر» أيضاً، وسيأتي نقل كلامه فيها فيما يستقبل.

إلا أن ما نحمل عليه هذه النقول من الظن بأن الاسم الصحيح لهذا المطبوع الذي أثبت له مجهول اسم «إعراب القرآن» إنما هو «الجواهر» لا يسلم من معارض، بل يرد عليه أمران:

أولهما أن صاحب «كشف الظنون» لما ذكر فيه ٦٠٣/١ شرح المؤلف لكتاب «الجمال» لعبد القاهر الجرجاني ذكر أنه سماه «الجواهر» في شرح جمال عبد القاهر، فدل ذلك على أن «الجواهر» غير هذا الكتاب. إلا أن فيما ذكره نظراً، وأظنه نقل عن ترجمة للمؤلف ذكر فيها كتاب «الجواهر» وذكر بعده «شرح جمال عبد القاهر» معطوفاً عليه بالواو، فصحفت إلى «في» فتوهم أنها كتاب واحد. ويؤيد هذا التقدير أن صاحب «هدية العارفين» ترجم فيه للمؤلف ٦٩٧/١ وعد من تصانيفه «الجواهر» وذكر عقيب شرح جمال عبد القاهر وسماه «المجمل في شرح الجمال» فجعلها كتابين. ويصدق ذلك أن كلام جامع العلوم في الإحالة على «الجواهر» يدل دلالة لابس فيها أنه أفرد كل باب من أبوابه لظاهرة من ظواهر النحو وما جاء من أمثلتها في التزويل على نحو ما نرى في هذا المطبوع. وأما «الجمال» فمقدمة في النحو جعلها عبد القاهر في خمسة فصول، الأول: في المقدمات، والثاني: في عوامل الأفعال، والثالث: في عوامل الحروف، والرابع: في عوامل الأسماء، والخامس: في أشياء متفردة. ومن البين أن كتاباً هذا وضعه لا يحتمل أن ينطوي شرحه على أبواب كالتى سماها جامع العلوم من أبواب «الجواهر».

والأمر الثاني أن المؤلف كتاباً آخر سماه «نتائج الصناعة» ينازع «الجواهر» في احتمال أن يكون هو هذا المطبوع باسم «إعراب القرآن» . وذلك أنه أحال عليه في مواضع من «الكشف» بما يدل على أنه معقود بأبواب ، وما سماه من أبوابه قد جاء في هذا المطبوع أيضاً . وهذا بيان ذلك :

١ - قال في الكلام على قوله تعالى : (يوم ندعو كل أناس بإمامهم) [سورة الإسراء : ٧١] اللوح : ١٩ - ٢٠ : ... فأما الباء في قوله : (بإمامهم) فهو باء الحال ، والتقدير : يوم ندعو كل أناس مختلطين بإمامهم ، أو : فيهم إمامهم . وإن شئت كان متعلقاً بنفس (ندعو) لأن كل إنسان يدعى بإمامه يوم القيامة فيقال : يا آل فلان ، ويا آل فلان . وقد ذكرناه في نتائج الصناعة ، إذ ذكرنا هناك باباً فيها جاء وفيه باء الحال . وكتبنا لا يستغني بعضها عن بعض ، وكله مبسوط كلام فارسهم ، فإذا أشكل عليك شيء من كلام الفارس فإنه لا يفتحه لك إلا هذه الأجزاء التي أملناها عليك . ولو لم يكن في كتبنا من حل مشكلاته إلا اللفظ الذي أراد أن يبين [به] كلام سيويه من كـون « لا » زائدة في التنزيل حيث قال : وقد قال سيويه : أما ألا يكون يعلم فإنه يعلم ، وأراد : أما أن يكون يعلم ، واختزل هذه اللفظة ، واقتصر عليه ، فنزعنا هذه اللفظة من كلامه ، وصدرونا بها « باب زيادة لا » ونقلنا الفصل على وجهه من موضعه في « الكتاب » ثم سقنا عليها الآي على ما تراه هناك .

وليس في هذا المطبوع باسم «إعراب القرآن» باب مفرد لـ «ما جاء وفيه باء الحال» ، إلا أنه عقد الباب الثاني عشر منه ، ص : ٢٥١ - ٢٧٣ لـ «ما جاء في التنزيل ويكون الجار والمجرور في موضع الحال محتملاً ضميراً من صاحب الحال» ، وصدره ص : ٢٥١ - ٢٥٥ بطائفة من الآي جاءت فيها باء الحال ، وذكر في تضاعيفه آيات أخر من هذا القيل أيضاً . وبما لا يخلو ذكره من فائدة أن ما جاء في الصفحتين الأولين من هذا الباب أخذه الجامع من كلام أبي علي في الحجة ١/ ١٧٣ - ١٧٤ (ومنه يستدرك ويقوم ما وقع في هذا المطبوع من سقط

(وتصحيف) ومن الحجة أيضاً ٢٣/١ أخذ ما قاله في قوله تعالى: (يوم ندعو كل أناس بإمامهم) في «الكشف» .

وأما «باب زيادة لا» الذي ذكره - والظاهر أنه من أبواب «النتائج» أيضاً - فإن الباب الخامس من هذا المطبوع الذي عقده لـ «ما جاء في التنزيل وقد زيدت فيه» لا «و» «ما» وفي بعض ذلك اختلاف، وفي بعض ذات اتفاق، ص: ١٣١ - ١٤٠ يشبه أن يكون المعنى بذلك، وقد صدره - كما ذكر في «الكشف» - بالفصل الذي أشار إليه من كلام سيويه، ثم ساق ما حمل على زيادة «لا» فيه من الآي كما ذكر أيضاً .

٢ قال في قوله تعالى: (سنة من قد أرسلنا قبلك من رسلنا) [سورة الإبراء: ٧٧] [الروح: ١/٢٠]: «[سنة] مصدر مؤكد لما قبله؛ لأن ما قبله (وإذن لا يلبثون خلافاً لإقليلاً) [٧٦] ومدلول هذا اللفظ: إذن أهلكناهم، فكانه قال: أهلكناهم سنة من قد أرسلنا قبلك، أي: أهلكناهم إهلاكاً وسنة مثل سنة من قد أرسلنا قبلك، وهذا أيضاً باب في النتائج ذكرت معه (كتاب الله عليكم) [سورة النساء: ٢٤] و (حشع الله الذي أتقن) [سورة النمل: ٨٨] و (وعد الله لا يخلف الله وعده) [سورة الروم: ٦] وقوله: (بلى وعداً عليه حقاً) [سورة النحل: ٣٨] .

وقد جاء في هذا المطبوع مثل الباب الذي ذكر هنا أنه أفرد في «النتائج» لأمثال هذه الآي، وهو الباب الثالث والأربعون، ص: ٧٦٧ - ٧٦٨ وقد جعل عنوانه: «هذا باب ما جاء في التنزيل من المصادر المنصوبة بفعل مضمر دل عليه ما قبله». وكان قد ألم ص: ١٥٢ بقوله تعالى: (كتاب الله عليكم) وحمل نصب (كتاب الله) على هذا الوجه، ورد قول الكسائي فيه: إن التقدير: عليكم كتاب الله؛ لأن معمول «عليك» لا يتقدم عليه، وألمع إلى أنه سيفرد لهذا الضرب من المصادر باباً خاصاً .

٣ - قال في قوله تعالى: (أنتم لهم أجراً حسناً * ما كنتم فيه أبداً)

[سورة الكهف : ٢ - ٣] اللوح : ٢١ : « ... (ما كثر) حال من الماء والميم المجرورة باللام . ولا يجوز أن يكون وصفا لـ « أجر » وإن كان قد اتصل به « فيه » وهو يعود إلى « الأجر » . [ولو كان وصفا لـ «^(١) أجر » لقال : أن لهم أجراً حسناً ما كثر فيه هم ، فيبرز الضمير في اسم الفاعل إذ جرى على غير من هوله . وقد عدّ لك أمثال هذا في النتائج » .

وفي هذا المطبوع باب عدد فيه نظائر هذه الآية وسماه : « باب ما جاء في التنزيل من اسم الفاعل الذي يتوهم فيه جريه على غير من هوله ولم يبرز^(٢) فيه الضمير » وربما احتج به الكوفي ، وهو الباب الثامن والثلاثون فيه ، ص : ٧٣٦ - ٧٤٠ .

وربما عن الناظر فيما قدّمت أن يتساءل : أولا يحتمل أن يكون « الجواهر » و « النتائج » كتاباً واحداً يشتمل اسمه الكامل على كلا اللفظين ، فلما اختصر المؤلف هذا الاسم في الإحالة عليه سماه بهذا تارة وبذاك أخرى ؟ قد يؤنس بهذا القول أن المؤلف قال في خاتمة « الكشف » اللوح : ٢/١٤٨ : « وهذا آخر ما خرج من كشف المشكل » وقد أملته لك بعد تصنيف الجواهر ، والمجمل ، والشامل ، والاستدراك على أبي علي ، والبيان في شواهد القرآن . وسأجمع لك كتاباً أذكر فيه الأقاويل المجردة في معنى الآية دون إعرابها وما يتعلق بالصناعة منها إن شاء الله تعالى وحده^(٣) ، فذكر « الجواهر » ولم يذكر « النتائج » . إلا أن هذه القرينة ليست بتلك القوية ، فقد أحال في « الكشف »

(١) ما بين حاصرتين لم يظهر في مصورة « الكشف » وإنما استظهرته من سياق الكلام .

(٢) في المطبوع : « ... ولم يرد » وما أثبت - وهو الصواب - لما جاء في تعداد أبواب الكتاب ، ص : ٥ .

(٣) قل يا قوت هذه الخاتمة في ترجمة المؤلف في معجم الأدباء ١٣/١٦٧ ، إلا كلمات يسيرة بيد أنه سقط منه ذكر « الشامل » في مصنفاته .

على كتب أخرى له ، ثم لم يذكرها في خاتمه ، ومنها « الخلاف » و « المختلف » وقد ذكرت ، فيما تقدم ، مواضع الإحالة عليها فيه . وقد يكون أقوى من القرينة السالفة دلالة على هذا الاحتمال أن المؤلف صرح في الموضع الأول من المواضع التي أحال فيها على « النتائج » أنه ذكر فيه باباً فيما جاء وفيه باء الحال ، ثم أحال في موضع آخر على مثل هذا الباب في « الجواهر » أيضاً ، وذلك في كلامه على قوله تعالى : (تثبت بالدهن) [سورة المؤمنون : ٢٠] اللوح : ٢/٩٦ فقد أشار إلى أنه يُقرأ بفتح تاء المضارعة وضمها ، ثم قال : « فمن فتح التاء كان الباء للتعدية ، ومن ضمّ التاء فله وجهان . أحدهما أن يكون « نبت » و « أنبت » بمعنى واحد ، كما في شعر زهير :

رأيت ذوي الحاجات حول بيوتهم قطيناً لهم حتى إذا أنبت البقل

أي : نبت ، فعدي (تثبت) بالباء كما عدي (تثبت) . والآخر : أن الباء زيادة ، أي : تثبت الدهن . وقيل : الباء للحال ، وحذف المفعول من (تثبت) أي : تثبت ما تثبته ومعه الدهن . وقد عددنا لك ذلك في الجواهر .

ولكن يبعد هذا التأويل أنه لم تجر العادة - فيما أعلم - بمثل ذلك . وأظهر منه وأقرب أن يكون « الجواهر » و « النتائج » كتابين متقاربين ، وربما كان المؤلف قد بسط في أحدهما ما أجمله في الآخر . وإذا كان كذلك فالأرجح عندي أن هذا المطبوع إنما هو « الجواهر » . وذلك أن تأمل أبوابه يوحي أن صاحبه لم يؤلفه دفعة واحدة ، وإنما وضع أولاً أبوابه الكبيرة ، ثم كان كلما خطر له - وهو يدارس القرآن وقراءاته ، ويتأمل مجاري النحو فيه - باب الحقه به حتى تامت له أبوابه التسعون . ولهذا ما غلب القصر على الأبواب الأخيرة فيه حتى اجتمع في القسم الثالث منه - وهو أصغر أقسامه حجماً - أكثر من نصف أبوابه . ومن هذه الأبواب ما لا يستغرق صفحة بتمامها ، ويبدو كأنما

”ضم“ الى الكتاب بأخرة^(١) . وقد جاء في «الكشف» ما يدل على أن هذه كانت سبيله في تأليف «الجواهر» . فعلى حين أحال فيما تقدم نقله عنه وجملته اثنا عشر موضعاً - على أبواب ومسائل فرغ من إملائها فيه ألمع في الكلام على قوله تعالى : (فاسأل العادين) [سورة المؤمنون : ١١٣] الى باب في نيته أن يلحقه به ، وذلك قوله ، اللوح : ١/٩٨ : « ... (فاسأل العادين) بالتشديد قراءة الجمهور ، وهو من «العد» و «الحصر» - ورواها بعضهم : (فاسأل العادين) بالتخفيف^(٢) ، وهو جمع «عادي» من قولهم : «بئر عادية» اذا كانت قديمة ، فلما جمع بالواو والنون حذفت منه ياء النسب ، وصار الجمع عوضاً عن ذلك . وفي التنزيل : (سلام على إلياسين) [سورة الصافات : ١٣٠] وهو جمع «إلياسي» . وفيه : (ولو نزلناه على بعض الأعجمين) [سورة الشعراء : ١٩٨] وهو جمع «أعجمي» ، وليس يجمع «أعجم» ، لما ستراه هناك^(٣) . وربما نعد لك الجمع الذي صار عوضاً عن نقصان لحق الكلمة في الجواهر . وقال^(٤) : «الأشعرون» في جمع «أشعري» ، منسوب الى «بني أشعر» . ومنه :

تهددنا وأوعدنا رويداً متى كنا لأمك مقشوبينا

وهو جمع «مقشوبي» ، منسوب الى «مقش» : «مفعّل» من «القتو» ، وهو الخدمة^(٥) ، من قوله :

(١) والى نحو ما ذكرت ذهب فاشتر الكتاب الأستاذ الأيباري في دراسته الملحقة به ، ص : ١٠٩٣-١٠٩٤ .

(٢) وهو قراءة الحسن ورواية عن الكسائي . انظر شواذ ابن خالويه ، ص : ٩٩ ، والبحر المحیط ٦/٤٢٤ .

(٣) يريد : في كلامه على هذه الآية في سورتها ، وسيأتي نقل ما قاله .

(٤) كذا في الأصل ، وأظن الصواب : قالوا .

(٥) أخذ المؤلف هذا القول في البيت من كلام أبي الفتح في الخصائص ٣/٣٠٣ .

والى نحو ذلك ذهب الفراء من قبله . انظر شرح القصائد السبع ، لابن الأنباري ،

ص : ٤٠٣-٤٠٤ .

تبدل خليلاً بي كشكلك شكله فإني خليلاً صالحاً بك مقتوي اه
وما ذكر هنا أنه ربما يعبده في « الجواهر » قد عقد له الباب الحادي
والسبعين من هذا المطبوع ، ص : ٨٦٠ وجعل عنوانه « هذا باب ما جاء في
التنزيل وقد حذف منه ياء النسب » وهو من قصار أبوابه ، ولم يزد فيه على أن
عدد الآيات الثلاث التي ذكرها هنا ، إلا أنه سقط منه صدر الكلام على قراءة
التخفيف في قوله تعالى : (فاسأل العادين) . وذلك أنه جاء فيه ما نصه :
« ومنه قراءة من قرأ : (فاسأل العادين) بالتخفيف ، جمع « عادة » لكن أبدل
من حرف التضعيف ياء ، مثل « تظنيت » في « تظننت » وكأنه أبدل في
« عدت » و « عدت » : « عديت » و « عدا » . اه ومن اليتن أن هذا الوجه
ليس من الباب المذكور في شيء ، وإنما مبناه على إبدال اللام من المضاعف ياء^(١) .
فلا بد أن يكون قد قدم قبله في تأويل هذه القراءة نحو ما قاله في « الكشف » .

وقد يكون من المفيد أن أثبت هنا ما قاله في « الكشف » في الآيتين
الآخرين ، فإن فيه عوناً على تقويم ما جاء في هذا المطبوع من جهة ، وتفصيلاً
لبعض ما أجمله فيما تقدم نقله عنه من جهة أخرى .

أما قوله تعالى : (ولو نزلناه على بعض الأعجمين) [سورة الشعراء :
١٩٨] فقال فيه ، اللوح : ١/١٠٤ : « هو جمع « أعجمي » ، دون « أعجم » ، مثل
« أحر » ، ولا يقال في جمع « أحر » : « أحرون » . فأمّا « أجمع » ، و
« أجمعون » ، فمثل « أحمد » ، و « أحمدون » ، وليس « أجمع » ، كـ « أحر^(٢) » ، ولا

(١) وقد عقد المؤلف لما جاء من ذلك في التنزيل الباب الحادي والتسعين من هذا
المطبوع ، ص : ٨٠٠-٨٠٢ ولم يذكر فيه قراءة التخفيف في (العادين) . إلا أنه ذكر
فيه قراءة التخفيف في قوله تعالى : (فإلکم علیہن من عدة تعتدونہا) [سورة الأحزاب :
٤٩] وهي تشبه تلك . وتخفيف الدال في (تعتدونہا) في هذه الآية رواية أبي برزة عن ابن
كثير . انظر البحر المحیط ٢٤٠/٧ ، وشواذ ابن خالويه ، ص : ١٢٠ .
(٢) في الأصل : كـ « أحمد » وهو تصحيف .

« جمعاء » كـ « حمراء » وإنما « جمعاء » كـ « الطرفاء » و « القصباء » . فـ
(أعجمين) في الآية جمع « أعجمي » كـ « الأشعرين » و « المقتوين »
و (إلياسين) و (العادين) .

و أما قوله عز وجل . (سلام على إلياسين)^(١) [سورة الصافات : ١٣٠]
فقال فيه ، اللوح : ١/١١٦ ... وأما (إلياسين) فيجوز أن يكون لغة في
« إلياس » كما يقال : « ميكال » و « ميكايل » و « جبريل » و « جبرئيل »
و « إدريس » و « إدراسين » ويجوز أن يكون (إلياسين) جمع « إلياسي » بحذف ياء
النسب كـ « الأشعرين » و (الأعجمين) فيما تقدم ، و « مقتوين » في قوله :
... .. متى كنا لأملك مقتوبينا

ألا ترى أن واحده « مقتوي » منسوب إلى « مقتي » : « مفعِل » من
« القتو » وهو الخدمة . ويدل على أن « مقتوين » واحده « مقتوي » وأن ياء
النسب في نية الثبات كسر الواو في « مقتوين » ولو لم تكن ياء النسب مقدرة
لقلت : « مقتوّن » كما قلت : « مصطفوّن » في الرفع ، وفي النسب « مقتئين »
كما قال : (لين المصطفين الأخيار) [سورة ص : ٤٧] .

ولا نكران ، بعد ، أن ما انتهيت إليه في اسم الكتاب على هدي ما اجتمع
لدي من قرائن لا يبدو أن يكون ظناً من الظن يرتفع عندي إلى مرتبة
الرجحان ، وأما القول الفصل فيه فرحين بظهور نسخة سليمة من الكتاب تحمل
اسمه الصحيح ، وتقطع الشك باليقين .

أحمد راتب النفاخ

(١) وهذه الآية مما اختلف في قراءته ، فقرأ نافع ، وابن عامر ، ويعقوب - من
العشرة - : (آل ياسين) بفتح الهمزة والمد وقطع اللام من الياء وجرها مثل « آل يعقوب » .
وقرأ الباقيون : (إلياسين) بكسر الهمزة وإسكان اللام بعدها ووصلها بالياء كلمة واحدة .
انظر النشر ٣٤٤ هـ / ٢ ، والتيسير ، ص : ١٨٧ . وكلام المؤلف في كلا الكتابين على القراءة
الثانية ، إلا أن ناشر المطبوع باسم « إعراب القرآن » ضبط الآية فيه على القراءة الأولى !

التعريف والنقد

حضارة الاسلام

بين تأليف خُدا بنخش وترجمة الحُربوطلي

الدكتور ناجي معروف

« حضارة الاسلام » كتاب قسيم ، ألفه المرحوم صلاح الدين خُدا بنخش المؤرخ المسلم الهندي المعروف ، وترجمه الى العربية وعلق عليه : الاستاذ الدكتور حسني الحُربوطلي أستاذ التاريخ الاسلامي بجامعة « عين شمس » بالقاهرة . وطبع ببيروت سنة ١٩٧١ م في ١٨٥ صفحة عدا الفهرس .

لقد ألقيت نظرة عجيلى على الكتاب فوجدته ذا قيمة علمية كبيرة ، غير انني لاحظت فيه كثيراً من الامور التي ينبغي تصحيحها : منها ما يتعلق بالمادة الأصلية التي أوردها المؤلف ؛ ومنها ما يتعلق بالترجمة والتعليقات وهي كثيرة جداً ، سأورد منها بإيجاز تام نحو ١٢٠ ملاحظة مهمة ، لأنها من الامور التي شوهت الكتاب عند نقله الى العربية والتعليق عليه الى حد كبير .

ولا بد في هذه المناسبة من القول بأن الترجمة من لغة الى أخرى تستلزم معرفة عميقة بثلاثة امور ؛ تُجسَّب المترجم الوقوع في أغلاط لغوية واصطلاحية وتُبَصَّره بالمادة والنصوص التي يترجمها . وهي : المعرفة التامة باللغة المنقول منها ، واللغة المنقول اليها ، والتمكن من المادة العلمية التي ينقلها . وإذا كنت لا أؤم المترجم على عدم نقده لآراء المؤلف أو التعليق والرد عليها ؛ فاني أؤم وأؤاخذه كثيراً على عدم إشارته الى المفقات والأغلاط التي وقع فيها المؤلف مما يدل على عدم إحاطة المترجم بالمادة التي يترجمها ، وهي من أسس الترجمة ، بدليل أن المترجم الدكتور حسني الحُربوطلي نبه وعلق على أمور في غاية السهولة والوضوح ،

كتعبد الرسول (ص) في غار حراء ، وشرح «الأحناف» وشرح بعض الكلمات اللغوية في معلقة طرفة بن العبد ؛ بينما ترك أموراً عويصة أو مجهولة عند الكثيرين بدون شرح أو تنبيه أو تعليق ، كأهل (دهابان) في ص ٢٢ س ٢١ كما روى «ابن مجاور» ؟ أو (كما تولى ابن اسحق نفس المنصب ٠٠) في ص ١٠٨ ، ولم يذكر المترجم من هو ابن اسحق .

وقد قسمت ملاحظاتي على الكتاب الى قسمين : الاول يتعلق بمادة الكتاب العلمية ، ذكرت فيه ملاحظاتي على بعض أخطاء المؤلف ، وهي الأخطاء التي كان ينبغي على المترجم أن يصححها أو ينبه عليها ، لكنه أغفلها ، وعلّق على أمور قانونية دونها في الأهمية ، وذكرت الأخطاء الفاحشة التي وقع فيها المترجم في الترجمة وفي التعليقات ، وهي التي تهمننا في هذا النقد . ودوت في القسم الثاني جانباً من الأخطاء والمفوات اللغوية والاصطلاحية الكثيرة التي كان المترجم هو المسؤول عنها وحده دون المؤلف .

الملاحظات التاريخية

ترجم الدكتور علي حسني الحروبلي كثيراً من الأعلام العربية والأجنبية ترجمة مغلوطة لأنه نقلها من اللغة الأجنبية مباشرة ، ورسمها بغير صورها الصحيحة ، ولو كلف الأستاذ نفسه بعض التعب ورجع الى المظان العربية المختلفة قليلاً ، لتخاشى أكثر الأخطاء التي وقع فيها . وإليك نماذج من تلك الأخطاء التي وقفت عليها :

- ١ - ورد في ص ٩ س ١٥ عثمان بن مدهون وصوابه : عثمان بن مظعون .
- ولو رجع الأستاذ الحروبلي الى طبقات ابن سعد ج ٣ ق ١ ص ٢٨٦ (وليس كما جاء في الهامش) لعرف أنه «عثمان بن مظعون» الصحابي الجليل الذي أسلم قبل دخول الرسول ﷺ دار الأرقم . وهاجر المبرتين الى الحبشة .

- ٢ - ورد في ص ٢٣ س ٨ «كرواش» والصواب «قرواش» وهو قرواش ابن المقلد العُقَيْلي صاحب الموصل. كما في كامل ابن الأثير في حوادث سنة ٤٣٧هـ
- ٣ - وردت «توليدو» في ص ٣٤ س ٢ و ٥ وص ١١٩ س ٢٠ وص ١٥٠ س ٣ و ١٤ والصواب : «طَلَيْطَلَة إحدى مدن الاندلس الكبيرة المعروفة كما في معجم البلدان وغيره من المعاجم والكتب الجغرافية والتاريخية .
- ٤ - ورد «علي بن مقالة» في ص ٥٦ س ٣ من حاشية المترجم . والصواب : علي بن مُقَلَّة وهو الخطاط البغدادي الشهير وزير الراضي . ومُقَلَّة : أمه وبأبي بعده ابن البواب علي بن هلال الملقب «قلم الله في أرضه» ثم قِبَلَة الكتاب الشيخ جمال الدين ياقوت المستعصي البغدادي خازن دار الكتب بالمدرسة المستنصرية ببغداد . وهؤلاء الخطاطون البغداديون هم الذين انتهت اليهم رئاسة الخط المنسوب « راجع كتابنا « تاريخ علماء المستنصرية ج ٢ ص ٨٠ - ٨٣ » .
- ٥ - وردت لفظة « يحكم » (بالمشاة التحتية) في ص ٥٦ س ١٠ من حاشية المترجم ، والصواب يحكم (بالباء الموحدة) كما في عيون الأنباء وفي كتب التاريخ على اختلافها ، « وهو الأمير أبو الحسين » صاحب البيارستان المسمى باسمه الذي بناه ببغداد بعد وفاة الخليفة الراضي . « راجع بحثنا : مستشفيات بغداد في العصر العباسي في العدد الرابع من مجلة الشريعة سنة ١٩٦٧ » .
- ٦ - ذكر المترجم « Oxus » عدة مرات في ص ٥٧ ولم يضع لها مقابلاً وهي بحيرة أورال .
- ٧ - ورد في ص ٥٧ س ٢ وص ٥٨ س ٦ «شجربك» والصواب «جفري بك» داود وهو والد السلطان الب ارسلان . وأخو السلطان طغرل بك وهما من أبناء ميكائيل بن سلجوق بن تلقا كما في ابن الأثير في حوادث سنة ٤٣٢ هـ وحوادث سنة ٤٥٢ هـ .

- ٨ - جاء في ص ٥٧ س ٤ و ص ٥٨ س ٦ و ص ٥٩ س ٩ و ص ٦٠ س ٥ من حاشية المترجم « إبراهيم نبال » بتقديم النون ، والصواب إبراهيم نبال بتقديم « المثناة التحتية » وهو آخر طغريلك . وقد تكرر هذا التصحيف عدة مرات بما يدل على أنه لم يكن خطأ مطبعياً . « راجع ابن الأثير وابن كثير في حوادث سنة ٤٣٣ هـ وسنة ٤٣٨ هـ وسنة ٤٤٠ هـ ... الخ » .
- ٩ - في ص ٥٨ س ١٠ ذكرت همذان وجييال . والصواب همذان والجبيل أو الجبل كما في باقوت وابن الأثير في حوادث سنة ٤٣٧ هـ .
- ١٠ - في ص ٦٠ س ٢ من الحاشية يذكر المترجم : الوزير ابن مسلمة . والصواب : ابن المسلمة وهو الوزير أبو القاسم علي بن الحسين بن المسلمة . وكان يلقب برئيس الرؤساء . كما في ابن الأثير ، حوادث سنة ٤٣٧ هـ .
- ١١ - ورد في ص ٦١ س ١٢ و ١٣ لفظة Aleius ومعها الكيس والصواب : « الاقيس » كما في ابن الأثير ، حوادث سنة ٤٦٩ هـ .
- ١٢ - وردت باسيل « في ص ٦٢ س ١١ والصواب : بسل ، كما في الكامل لابن الأثير في حوادث سنة ٤٣٣ هـ .
- ١٣ - وردت في ص ٦٢ س ٧ « مالطية » والصواب : مَلَطِيَّة وهي إحدى الثغور الشامية « راجع مادة « ملطية » في معجم البلدان » .
- ١٤ - ذكر المترجم « Antich » في ص ٦٢ س ١٦ دون أن يضع لها مقابلاً . وهي تترجم بانطاكية البلد المشهور كما في معجم البلدان . كما ذكر في ص ٦٤ س ١٩ « انتيوخ » وصوابه : انتيوخس .
- ١٥ - ذكر المترجم في ص ٦٢ « كابا دو كيا » والصواب : القبادق كما في ابن خرداذبة ويذكر ابن الأثير قلعة دوقية في حوادث ٤٦٤ هـ .
- ١٦ - ذكر المترجم في ص ٦٣ س ٢ متزيكرت وهي ملازكرد

كما في ابن الأثير في حوادث سنة ٥٤٤٦ هـ . كما رسمها مرة أخرى في الصفحة نفسها في السطر ٤ باسم منزكريت !

١٧ - Kawurd وردت في ص ٦٣ س ١٩ دون أن يضع المترجم كلمة مقابلة لها، وهي في العربية : قاوردت بك وهو أخو السلطان طغرل بك كما في ابن الأثير في حوادث سنة ٥٤٦٥ هـ .

١٨ - ورد في ص ٦٤ س ١ و ٢١ و ص ٦٦ س ٣ و ص ٦٧ س ٦ و ص ١١٦ س ٢١ : ومنع ملك شاه سوريا لأخيه توتوش . والصواب : « منع ملكشاه الشام لأخيه توتش » وتتش هو صاحب المدرسة التتشية والعقار التتشى قرب المدرسة النظامية ببغداد . « راجع كتابنا تاريخ علماء المستصرية ج ١ ص ١١٩ ، و كتابنا : المدارس الشراية ببغداد وواسط ومكة ، ص ١٢٣ » .

١٩ - ورد في ص ٦٥ س ٦ و ٧ كيلج أرسلان وفي ص ٦٦ س ١٧ كيلج أرسلان . والصواب : قليج أرسلان كما يرسمه العرب قليج أرسلان بن سليمان بن قتلش كما في ابن الأثير في حوادث سنة ٥٤٩١ هـ .

٢٠ - في ص ٦٥ س ٥ و ص ٦٦ س ٤ دون المترجم بارجياروك . والصواب : بر كيارق وهو ابن ملكشاه بن الب أرسلان كما في ابن الأثير في حوادث سنة ٥٤٧١ هـ وغيره .

٢١ - ورد في ص ٦٧ س ٤ و ١٩ « كيربوجا » وفي ص ١١٦ س ١٧ « كاربوجا » . كلاهما خطأ والصواب : كبروقا كما في الكامل لابن الأثير في حوادث سنة ٥٤٨٦ هـ و ٥٤٨٧ هـ و ٥٤٨٩ هـ .

٢٢ - ورد في ص ٦٧ س ١٢ فخر الملوك بن عمار خا كم طرابلس وصوابه : فخر الملك كما في ابن الأثير في حوادث سنة ٥٤٩٥ هـ .

٢٣ - ذكر المترجم في ص ٦٧ س ١٤ توجتجين خا كم دمشق . وصوابه طغتكين

كما في حوادث سنة ٤٩١ هـ من كتاب الكامل في التاريخ لابن الاثير . ووردت أيضاً طغذ كين في حوادث سنة ٤٨٨ هـ من المصدر نفسه .

٢٤ - وردت جيكريميش في الصفحة ٦٨ س ٣ . والصواب جكرمش كما في حوادث سنة ٤٩٥ هـ من كتاب الكامل في التاريخ لابن الاثير الجزري الشيباني .

٢٥ - ذكر المترجم باجي سيان في ص ٦٧ س ٨ ، ١٠ ، ١١ وباجوسييان في ص ١١٦ س ٢١ . وكلاهما خطأ والصواب باغي سيان أو باغيسيان كما في حوادث سنة ٤٥٥ هـ و ٤٨٦ هـ و سنة ٤٨٧ هـ و ٤٨٨ هـ من كتاب الكامل في التاريخ لابن الاثير . وكان باغيسيان حاكم انطاكية .

٢٦ - ورد في ص ٧٨ س ٣ من هامش المترجم و ص ١٠٢ س ٧ من هامش المترجم أيضاً « ابن الطقطقي » . والصواب « ابن الطيطقي » بالآلف المقصورة .

٢٧ - ورد في ص ٨٥ س ١٠ عمرو بن سعد . وصوابه : عمرو بن سعيد وهو المعروف بالأشدق الذي قتله عبد الملك بن مروان كما في الطبري وغيره .

٢٨ - وردت في ص ٨٩ س ٣ Tyana هكذا بدون مقابل بينما يذكرها العرب « طوانة » وهي من ثغور المصيصة .

٢٩ - كرر المترجم جنديا سابور عدة مرات في ص ٩٦ س ١٦ و ١٩ وفي ص ١٢٧ في السطر الرابع قبل الاخير وفي ص ١٢٨ س ١ و ١٥ و ص ١٢٩ س ٦ و ص ١٣٤ س ١٨ . والصواب : جند يسابور كما في عيون الأنباء لابن أبي أصيبعة الخزرجي ١ : ١٢٣ .

٣٠ - ورد في ص ١٠٩ س ١٤ عبيد الله بن سعد بن أبي سفيان . والصواب : عبيد الله بن زياد بن أبي سفيان لان المترجم أخطأ في ترجمة زياد فجعلها « سعد »

٣١ - ورد ذكر قشتكين في ص ١١٦ س ١٦ . والصواب : كشتكين كما في حوادث سنة ٤٨٦ هـ و ٤٩٦ هـ من كتاب الكامل في التاريخ لابن الاثير . وكشتكين هو أحد الحكام في آسية الصغرى .

- ٣٢ - جاء في ص ١١٩ س ٣ أن ملك شاه (كذا) أراد أن يقبل يد الخليفة باعتباره رأس الاسلام ولكنه لم يمنح هذا الشرف ، وسمع له أن يقبل شارع الخليفة (كذا) ، ولعل المترجم أراد شارة الخليفة . ومع ذلك فإن النص صريح في تاريخ ابن الأثير أن السلطان طلب أن يقبل خاتم الخليفة فقد جاء في تاريخ ابن الأثير في حوادث سنة ٤٧٩ هـ قوله : فطلب السلطان ملكشاه أن يقبل يد الخليفة فلم يجبه ، فسأل أن يقبل خاتمه فأعطاه إياه فقبله ووضع على عينه .
- ٣٣ - في ص ١٢١ س ١ ، ٢ وردت العبارة : اهتم ملوك الحيرة الغسانية . وصوابها : ملوك الحيرة المناذرة لأن الغسانية ملوك بصرى والمناذرة ملوك الحيرة .
- ٣٤ - ورد في ص ١٢١ س ١٠ أن امرأ القيس تولى عرش الحيرة . والحقيقة أن امرأ القيس لم يتول عرش الحيرة . وأن الذي تولى عرشها برهة من الزمن هو الحارث بن عمرو وهو حفيد حُجر آكل المرار ، وجد امرئ القيس الشاعر كما في كتابنا (أصالة الحضارة العربية ص ٨٦ - ٨٧) .
- ٣٥ - إبراهيم بن صلت . والصواب : إبراهيم بن الصلت ورد ذلك في ص ٢٢ س ٢ قبل آخر المتن .
- ٣٦ - في ص ١٢٥ س ٦ ورد ما سرجاويه . والصواب : ما سرجويه كما في طبقات الأطباء وهو عيون الأنباء لابن أبي أصيبعة الخزرجي .
- ٣٧ - ذكر المترجم دسكوروس في ص ١٢٨ س ٧ . وهو في الجزء ابن من عيون الأنباء في طبقات الأطباء لابن أبي أصيبعة : ديسقوريدس .
- ٣٨ - هيبوقراط ، والصواب إبقراط ، و أبو كلبد . والصواب : ايرقليدس ورد ذكرهما في ص ١٢٨ س ٧ راجع عيون الأنباء .
- ٣٩ - في ص ١٢٩ ورد اسم الطبيب (جورج) في خلافة أبي جعفر المنصور . وصوابه : جورجس بن جبرائيل . وورد اسم حفيده في الصفحة نفسها في السطرين الثامن والتاسع هكذا : وأصبح حفيد جورج وهو الطبيب المشهور جبريل طبيب بلاط هارون . والصواب أن حفيد جورجس هو الطبيب جبرائيل . الخ .

«راجع عيون الأنباء لابن أبي أصيبعة».

٤٠ - في ص ١٣٠ س ١٢ شغل المهدي بالقضاء على الهرطقة . والصواب : الزندقة وهي اصطلاح خاص والهرطقة من معانيها .

٤١ - ورد في ص ١٣٠ س ١٧ فضل بن نوباخت . وصوابه : الفضل بن نوبخت كما يرسمها العرب «راجع كتابنا أصالة الحضارة العربية ص ٤٤١» .

٤٢ - جاء في ص ١٣٠ س ١٨ و ص ١٣٣ س ٢٠ يوحنا بن ماسويته . والصواب ماسويته كما في عيون الأنباء لابن أبي أصيبعة الخزرجي ج ١ ص ١٢٨ وأخبار العلماء بأخبار الحكماء للقفطي، وكتابنا «أصالة الحضارة العربية» ص ٤٤٢ .

٤٣ - في ص ١٣٣ س ٣ وردت العبارة الآتية : فوق جبل قرب بغداد . والحقيقة أنه لا يوجد جبل قرب بغداد ، وإنما كان للمأمون مرصد فلكي بأعلى بغداد في إحدى محلاتها الشمالية التي تعرف بالشمالية . أما مشاهداته التي يشير إليها المؤلف ولم يعلق عليها المترجم فكانت في سهل منجار في الشمال الغربي من العراق . «راجع كتابنا المرصد الفلكية ببغداد» .

٤٤ - في ص ١٣٣ س ٦ أصدر المأمون أمره بمساحة الأرض . والصواب : بقياس خط الطول . «راجع كتابنا : المرصد الفلكية ببغداد» .

٤٥ - ورد في ص ١٣٣ س ٦ محمود بن موسى بن شاكر . وصوابه : محمد بن موسى بن شاكر ، وهو وأخوه أحمد والحسن من عظماء الفلكيين والرياضيين العرب ببغداد وكان لهم مرصد فلكي على طرف الجسر المتصل بباب الطاق كما في كتابنا «المرصد الفلكية ببغداد» .

٤٦ - ورد في ص ١٣٣ س ١٢ قسطة بن لوقا . والصواب : قسطنطين بن لوقا البعلبي . «راجع ابن أبي أصيبعة ١ : ٢٤٤» .

٤٧ - (عروبة الكندي) . اعتمد المؤلف في عروبة الكندي على «دي سامي» الذي أثبت في ص ١٣٣ أنه ليس يهودياً . ومن الواضح لدى المترجم - وهو عربي - أن الكندي «لم يكن يهودياً وإنما كان عربياً مسلماً من قبيلة تهمدان العربية

البانية من نسل الأشعث بن قيس الكندي أحد كبار الصحابة . ومن أجداده : عبد الرحمن بن قيس بن محمد بن الأشعث الكندي صاحب الثورة المشهورة على الحجاج بن يوسف الثقفي في خلافة عبد الملك بن مروان .

راجع عنه عيون الأنباء لابن أبي أصيبعة الحزرجي وكتب الفلسفة والتاريخ وكان على المترجم أن يشير الى ذلك ، نظراً لأهمية هذه المسألة . فقد كانت « ترون Triton » قد أشار في كتابه أهل الذمة « إلى أن الكندي يهودي » ؟ ولم يصحح هذا الخطأ الفاحش مترجم الكتاب صديقنا الدكتور حسن حبشي ، وهذه آفة من يتقل عن الفرنج دون تمحيص ودون الرجوع الى المظان العربية الموثوق بها ، كما فات ذلك صديقنا وزميلنا الدكتور فاروق عمر في بحثه في العدد الثاني من مجلة الدراسات الفلسطينية البغدادية .

٤٨ - جاء في الترجمة أن عصر السلاجقة ينتهي بوفاة سلطان سنجار وذلك في ص ١٣٤ س ٩ . والصواب : أن عصرهم ينتهي بوفاة « السلطان سنجر » لأن سنجار إحدى مدن العراق وليس اسماً للملك أو سلطان . وبوجب عبارة المترجم يكون عصر السلاجقة انتهى بوفاة سلطان مدينة سنجار وهذا خطأ فاحش وبما لا شك فيه أن المؤلف أراد « السلطان سنجر » الذي انتهى به السلاجقة العظام وهو أشهر من أن يذكر ولا سيما في حروبه مع الفُزّ كما في الكامل في التاريخ لابن الأثير في حوادث سنة ٤٤٨ هـ وسنة ٤٩٤ هـ ، وسلاجقة العراق للدكتور عبد المنعم محمد حسنين ، وأخبار الدولة السلجوقية للحسيني ، ومختصر تاريخ آل سلجوق للبنداري .

٤٩ - دون المترجم لفظة « سيدلو » في ص ١٣٤ س ١٤ بإثبات اللام والصواب : سيدلو لأن اللامين بالفرنسية لا يتلفظ بها .

٥٠ - جاء في ص ١٣٥ س ١١ من الترجمة : ابن بشر مالنا ، وفي ص ١٣٦ س ٣ أبو بشر مالنا بن يؤاس ! وصوابهما : أبو البشر متى بن يونس أو يوثان وهو العالم العراقي الشهير . راجع ترجمته في إخبار العلماء بأخبار الحكماء للقفطي

وفي الفهرست لابن النديم، وفي التتية والإشراف للمسعودي، وفي طبقات الأطباء لابن أبي أصيبعة، وتاريخ مختصر الدول لابن العبري .

٥١ - الزوزاني وصوابه : الزوزني . جاء هذا الخطأ في ص ١٣٦ س ٧ .
٥٢ - ذكر المؤلف ان أول مؤسسة أنشئت ببغداد في سنة ٣٨٣ هـ ، وذلك في الصفحة ١٣٩ س ١٧ و ١٨ من الترجمة ، ولكنه لم يذكر اسم المؤسسة ، ولا المصدر العربي الذي رجع اليه ، كما أن المترجم ترك ذلك بدون شرح أو تعليق . وقد ثبت لنا أن مؤسسات علمية : من مدارس ودور حديث أنشئت في المشرق الاسلامي قبل التاريخ المذكور بمدة طويلة . « راجع كتابنا : مدارس قبل النظامية ، وكتابنا : علماء النظاميات ومدارس المشرق الاسلامي » .

٥٣ - قال المؤلف في ص ١٤٠ س ١١ : من بين اساتذة النظامية « عالم الدين » الغزالي ، والمؤرخ « بهاء الدين » . فمن هو بهاء الدين الذي ذكره المؤلف ولم يعلق عليه المترجم بشيء ؟ أما كان يحسن به أن يشير في الهامش الى أنه : بهاء الدين بن شداد يوسف بن رافع الأسدي المتوفى سنة ٦٣٢ هـ ؟ . « راجع كتابنا : علماء النظاميات ومدارس المشرق الاسلامي ص ٢٤ » .

٥٤ - وذكر المؤلف أيضا في ص ١٤٠ س ٨ أن نظام الملك أنشأ مدرسة أخرى تحمل الاسم نفسه « أي النظامية » في مدينة نيسابور . وكان ينبغي على المترجم أن يشير الى أن نظامية نيسابور أنشئت قبل نظامية بغداد ، والى أن نظام الملك أنشأ عشر نظاميات ببغداد ، والموصل ، والبصرة ، وجزيرة ابن عمر ، ونيسابور ، وبلخ ، وهراة ، وأصبهان ، وآمل طبرستان .

راجع مجتبا « النظاميات العشر » في العدد الرابع من مجلة كلية الدراسات الإسلامية ، ص ٣١٧ - ٣٤٧ وكتابنا « علماء النظاميات ومدارس المشرق الاسلامي » ، ص ١٩ - ٧٥ .

٥٥ - اعتمد المؤلف في تعيين موقع النظامية على ياقوت الحموي البغدادي ،

وهو (البلداني) العربي الوحيد الذي أخطأ في تعيين موقعها وتابعه في ذلك « لسترنج » في كتابه بغداد في عهد الخلافة العباسية ، وقد وقع خداجش ، في الخطأ نفسه باعتماده على لسترنج وذلك في ص ١٤٠ س ١٢ من الترجمة . على أن موقع النظامية لم يكن عند باب الأزج أسفل دار الخلافة ، بل كان في أعلى دار الخلافة قرب المدرسة المستنصرية بينها وبين دار الخلافة . راجع كتابنا وعلماء النظاميات ومدارس المشرق الاسلامي ، ص ١٩ .

٥٦ - - ورد في ص ١٤٠ س ١٢ باب الأزاج . والصواب : باب الأزج . وهو محلة مشهورة ببغداد في الجانب الشرقي ، فيها اليوم محلة الشيخ عبد القادر الكيلاني الحسني التي فيها ضريحه وجامعه الفخم ، وكان ينسب إلى محلة باب الأزج كثير من أهل العلم . راجع مادة « الأزج » في معجم البلدان ، وكتابنا : « تاريخ علماء المستنصرية ج ١ ص ٢٨٨ » .

٥٧ - ورد « باب البصلية » في ص ١٤٠ س ١٢ . والصواب : باب البصلية . ولو رجع الاستاذ المترجم الى أي واحد من المصادر العربية لعرف أنه باب البصلية ، ولما وقع في هذا الخطأ الفاحش الذي ترجمه ترجمة حرفية . ويعرف باب البصلية اليوم بالباب الشرقي . وباب البصلية : نسبة الى محلة (البصلية) التي أنشأها الخليفة المقتدي العباسي بجواره . كما يعرف بباب كلواذى (بالآلف المقصورة) لأن الطريق التي تخرج منه تقضي الى قرية هناك يقال لها كلواذى . وقد سمي هذا الباب في العهد العثماني بالباب المظلم . وهدم كله في سنة ١٩٣٧ . وتعمل أمانة العاصمة اليوم في مكانه نفقاً كبيراً لتنظيم حركة المرور في ساحة التحرير . راجع عن هذا الباب كتابنا « خطط بغداد » .

٥٨ - جاء في ص ١٤١ س ٢ أن النظامية كانت لا تزال قائمة الى ما بعد منتصف القرن (١٤) الهجري . والصواب : القرن (١٤) الميلادي ، لأن النظامية زالت منذ عدة قرون .

٥٩ - ذكر المؤلف في ص ١٤١ س ٩ من الترجمة أنه كان في كل مذهب

من المذاهب الفقهية الأربعة في المستصرية (٧٥) طالباً والصواب (٦٢) طالباً .
وكان على المترجم أن يتحرى عن ذلك ويصحح ما وقع فيه المؤلف من خطأ .
راجع كتابنا « تاريخ علماء المستصرية » بجلديه الأول والثاني .

٦٠ - جاء في الصفحة ١٤٢ س ٦ أن ابن الهيثم البصري عالم البصريات
المشهور ولد في الأندلس وأقام بصر، والمعروف أنه ولد بالبصرة واليه ينسب،
وقد استدعاه الحاكم الفاطمي الى القاهرة بعد أن طارت شهرته فأقام بصر .
« راجع عيون الأنباء ج ٢ ص ٩٠ فما بعدها » .

٦١ - جاء في ص ١٤٢ س ١٢ ، ان حاجي خليفة ذكر أكثر من
١٢٠٠ كتاب تاريخي . والصواب ١٣٠٠ كتاب . راجع كشف الظنون في
مادة : تاريخ .

٦٢ - ذكر المترجم حاشية مقتضبة عن المؤرخين فذكر في ص ١٤٤ س ٦
ابن العمدة وصوابه : ابن العمدة . وذكر في السطر الثاني « الرغوثي » وصوابه
الزاغوثي . وفي السطر ١١ ذكر « الجوزي » وقال وصل بتاريخه الى سنة ٥٨٠ هـ
والصواب « ابن الجوزي » لا « الجوزي » وهو عبد الرحمن بن الجوزي البكري
الصدّيق المتوفى سنة ٥٩٧ هـ ، وقد وصل بتاريخه المسمى « بالمنتظم » الى سنة
٤٧٤ هـ وليس الى سنة ٥٨٠ هـ .

٦٣ - جاء في ص ١٤٦ س ١١ حديث عن عبد الرحمن الداخل يفهم منه
أنه لقب نفسه بلقب خليفة سنة ٢٢٩ م ثم يبدأ الكلام على عبد الرحمن الثالث ،
والترجمة مضطربة لأن عبد الرحمن الناصر وهو الثالث هو الذي لقب نفسه خليفة
(لا الداخل) ولم يكن ذلك في سنة ٢٢٩ م ولا في سنة ٢٢٩ هـ . وكان على
المترجم أن يكون دقيقاً في ذلك .

٦٤ - في ص ١٤٨ س ٣ جاء ذكر ابن الأبر . والصواب : ابن الأبار وهو
محمد بن عبد الله بن أبي بكر البلنسي الاندلسي المؤرخ المتوفى سنة ٦٥٨ هـ ،

رحل الى تونس بعد احتلال الأسبان لمدينة بلنسية واشتهر بكتابه « التكملة »
لكتاب الصلة لابن بشكوال في تراجم علماء الأندلس . وله عدد من الكتب
المطبوعة غيره . « راجع الأعلام للزركلي ج ٧ » .

٦٥ - ورد في الصفحة ١٤٨ س ١٩ الولادة بنت المستكفي . والصواب :
ولادة بنت المستكفي الأموية المتوفاة سنة ٤٨٤ هـ وكانت شاعرة تخالط الشعراء
وتساجلهم ، ولها أخبار مع الوزيرين ابن زيدون وابن عبدوس . « راجع عنها
الأعلام للزركلي ٩ » .

٦٦ - في ص ١٥٥ س ٥ ربيعة أمرف قبائل مصر . والصواب : مضر باعتبار
أن قبيلة ربيعة من قبائل مضر لا مصر .

٦٧ - ورد في ص ١٧٣ س ٤ : عبادة البارسيين بدون تعريف أو شرح أو
مقابل . والحقيقة أنها المجوسية عبادة المجوس ، كالمناوية عبادة البارثيين .

٦٨ - في ص ١٧٨ س ١٧ وردت كنيسة St. Phetion وكنيسة Sabar
Tedsu بالحروف الافرنجية دون ان يضع لها المترجم ما يقابلها بالعربية ، على أن
الأولى هي كنيسة مارفتيون وتسمى في الموصل ماربشون والثانية كنيسة
سبر يشوع » .

٦٩ - في السطر الاخير من المتن الذي في ص ١٧٨ وردت لفظة «الكاثوليكي»
ولا أدري إن كانت ترجمة لكلمة «Calholic» أو «Cotholicos» فإت كانت
الأولى فالترجمة صحيحة وإن كانت الثانية فالترجمة مغلوطة لأن الثانية يراد بها
« الجائليقي » لا « الكاثوليكي » .

٧٠ - ورد في ص ١٧٩ س ٢١ البطريق تيموثيوس . والصواب : طيماتاوس كما
في كتاب « أخبار بطاركة كرمي المشرق من كتاب المجدل » « وعيون
الأنباء لابن أبي أصيبعة الخزرجي » .

٧١ - ورد في ص ١٨٠ س ٦ أن رأس الجالوت يتعداد كان يسمى : « دابي

دانييل بن شيرازي ، . والصواب : الراي دانيال بن حسداي كما في حلة بنيامين التّطيلي . والراب او الراي هو الرّبي مفرد الرّبيين الواردة في القرآن الكريم بالآية ١٤٦ من سورة آل عمران « وكأيّ من نبيّ قاتل معه ربيون كثير » .

٧٢ - ذكر المترجم في ص ١٨٠ س ٤ - Benjamin Tudela - هكذا بالحروف الافرنجية فقط ولم ينتبه الى أن العرب يسمونه « بنيامين التّطيلي » وهو الرحالة اليهودي المنسوب الى « تّطيلة » إحدى مدن الأندلس ، وله رحلة مشهورة تعرف برحلة « بنيامين التّطيلي » وقد نقلت الى العربية وطبعت ببغداد سنة ١٩٤٥ م .

٧٣ - قصر الخلافة ببغداد . والصواب : دار الخلافة . راجع عنه ص ١٨٠ س ١٦ من الترجمة .

٧٤ - جاء في ص ١٨٢ س ٨ : بالرمو عاصمة صقلية . والصواب : « بلرّم » كما يسميها العرب في كتبهم التاريخية والجغرافية .

٧٥ - جاء في ص ١٨٠ في السطر الرابع قبل الأخير : أن رأس الجالوت كان يقيم في بابلون . والصواب : أنه كان يقيم ببابل المدينة الأثرية العراقية المشهورة التي ورد ذكرها في القرآن الكريم . أما بابلون فهو الحصن المشهور ببصر

٧٦ - ومن الأمور التي تسترعي الانتباه ما جاء في ص ١٠ س ٧ من الترجمة من أن الرسول ﷺ فرض الصوم والصلاة . والمعروف في الشريعة الاسلامية أن الله تعالى هو الذي كتب علينا « الصوم » وهو الذي فرض علينا « الصلاة » ولم يعلق الاستاذ المترجم بشيء على ذلك بوصفه عضواً في المجلس الاعلى للشؤون الاسلامية .

٧٧ - وجاء في الصفحة ٢٢ ص ٢ أن النهي عن الخمر من التعاليم التي وضعها الرسول ﷺ . وفي الشريعة الاسلامية ان النهي عن شرب الخمر إنما جاء من الله تعالى ولم يعلق المترجم بشيء على هذا القول .

٧٨ - وجاء ص ٢٢ س ١٩ ان الزوج في الجاهلية كان يسمع لآخر بمعاشرة زوجته. ولم يفتن المترجم الى أن المؤلف قصد «الاستبضاع» وهو الاصطلاح الخاص بهذه المعاشرة . ومن ناحية أخرى كان على المترجم أن يعلق على هذا الامر بأنه لا يتناسب وغيره العرب على نسايتهم ، تلك الغيرة التي امتدحها في أحد هوامشه في ص ٢٣ . على أن هذه الغيرة وعدم ورود الاستبضاع في القرآن الكريم تجعلنا نستج أنه كان معدوماً أو نادراً جداً بين العرب لا يستحق الذكر . راجع ص ٤٨ و ٤٧٣ - ٤٧٥ من كتابنا « أصالة الحضارة العربية » .

٧٩ - وأخيراً نذكر التواريخ التي استعملها المؤلف وثبتها المترجم؛ كلها تواريخ ميلادية ، وهي أثر من آثار الاستعمار الثقافي الغربي . وإذا كان المؤلف وقد ثبتها للغربيين فقد كان لزاماً على المترجم وهو يترجم الكتاب الى قراء العربية أن يثبت الأحداث الاسلامية والعربية بالتاريخ الهجري ، لأن جل أحداث الكتاب تتعلق بأحداث عربية إسلامية . أما الأحداث الأجنبية فلا بأس من استعمال التاريخ الميلادي فيها . وإذا كان لابد من استعمال التاريخ الميلادي في الأحداث العربية الاسلامية فكان ينبغي أن يستعمل فيها التاريخ الهجري والميلادي جنباً الى جنب .

الملاحظات لغوية والاصطلاحية

لقد وقع المترجم الدكتور حسني الحروبلي في أغلاط لغوية واملائية واضحة ، كما استعمل مصطلحات حديثة لا يصح استعمالها مكان المصطلحات القديمة . وسأذكر فيما يأتي نماذج من تلك المفردات والأغلاط والجملة المضطربة بحسب ورودها في صفحات الكتاب .

خودانجش : والصواب أن ترمم خد انجش .

في ص ١٣ س ١٠ : أبدى بعض العرب عدم رضائهم . والصواب : رضام .

في ص ١٣ س ٨ : إما أحرار أو لاجئون . والصواب : إما حلفاء أو موالي .

ص ١٦ س ١ من الهامش : انظر فصل عن العصبية . والصواب : انظر فصلاً .
ص ١٧ س ٤ : في العبارات الجملة التي قالها طرقة . والصواب : في الآيات
التي قالها طرقة .

ص ٢٠ س ٣ : أربعة مرات . والصواب : أربع مرات .

ص ٢٣ س ١ الآية . والصواب : التنبّي .

ص ٢٣ س ٥ من الحاشية : السبب . والصواب : النسب او التشيب .

ص ٢٧ س ٤ : وعبدت قيس الشعري و كذا طي سهل . والصواب : سهلا

ص ٢٨ س ١ : فانتشرت المسيحية و بين الغساسنة لأن بها معظم أهالي

الحيرة ، يلاحظ ان الجملة مضطربة مبنى ومعنى .

ص ٣٠ س ٢ من الحاشية : على يد أسعد أبو كرب . والصواب : أسعد أبي كرب

ص ٣٨ س ١ : من عمرها . والصواب : من عمره .

ص ٣٨ س ٣ : ولازم (أبو بكر محمد . والصواب : محمداً .

ص ٣٨ س ١ : خرج محمد وأبو بكر في رحلة تجارية الى سورية . والصحيح

ان يقال « الشام » وقد تكرر هذا الاستعمال المغلوط في ص ٢٩ س ١٦ حيث

جاء فيها « عرب سوريا المسيحيين » وكذلك في ص ٦٦ فقد أكثر من كلمة

« سوريا » بدلا من الشام في ص ٥٠ وص ٦٢ - ٦٧ ... الخ .

كما استعمل المترجم كلمة « سوريا » في عشرات الأماكن من هذا الكتاب .

والصحيح ان يقال « الشام » كما اصطلح على ذلك مؤرخو العرب وجغرافيوهم .

وقد أكثر المترجم من استعمال كلمة « ضد » استعمالاً مغلوطاً في أماكن

مختلفة من الكتاب : ففي ٥١ « تحريض المسيحيين ضد المسلمين » ، والصواب تحريض

المسيحيين على المسلمين . وفي ص ١٩ « الموجه ضد الاسلام » ، والصواب : الموجه

نحو الاسلام . وفي ص ٦٤ « ثار ضد » ، والصواب : ثار على . وفي ص ٦٧ ساعد

ضد ، والصواب : ساعد على . وفي ص ١١٢ : شكايات ضد سعد بن أبي وقاص .

والصواب : شكايات على سعد ... الخ .

أكثر المترجم من استعمال كلمة شمال بدلاً من شمالي، والفرق كبير بين معنى الكلمتين فإن شمال العراق غير شمالي العراق، فالأولى البلاد التي تقع في شمال العراق وليست جزءاً منه كبلاد تركية، ويراد بالثانية البلاد التي تكوّن القسم الشمالي من العراق وهي جزء منه كالموصل مثلاً فهي في شمالي العراق. ففي ص ٦٦ شمال سوريا، والصواب: شمالي سوريا. وفي ص ٧٤ لتحرير شمال سوريا، والصواب: لتحرير شمالي سوريا. كما استعمل كلمة سوريا في عشرات الأماكن من الكتاب والصحيح أن يقال الشام كما قدمت.

في ص ٧٠ س ١ الأيام السوداء. والصواب: الأيام السود.
ص ٩٩ س ١٤ نوال الشهرة: والصحيح: نيل الشهرة.
ص ١٠٠ س ٦ أصبح الخلفاء إما اتقياء غيرون على دينهم أو عابثون منصرفون إلى ملذاتهم. والصواب: اتقياء غيورين - أو عابثين منصرفين.
ص ١٠٩ س ١٠ الحماس. والصواب: الحماسة
ص ١٠٩ س ٢٠ و ص ١١٠ س ٤ مثل بنو سهل. والصواب: مثل بني سهل.
ص ١٠٩ س ٢٠ مثل بنو طاهر. والصواب: مثل بني طاهر.
ص ١٣١ س ١ مثل القاضي أبو يوسف. والصواب: مثل القاضي أبي يوسف.
ص ١٣١ س ١ مثل ... أبو نواس. والصواب: مثل ... أبي نواس.
ص ١٣١ س ١ من الحاشية القول بالمنزل بين المنزلين والصواب: بالمنزلة بين المنزلتين.

ص ١٣٤ س ٢ المتوكل لم يشارك آراء الراضق التقديمية ؟
ص ١٣٤ س ١٧ المجتمع الفريد المسمى إخوان الصفا. والمعقول جداً أن يطلق عليهم اسم «المجمع» لا المجتمع وخاصة بعد أن قارنه المؤلف بالأكاديمية الفرنسية وهي «مجمع» لا «مجتمع».
ص ١٣٦ س ١١ وحظي يا كرام الملك الساماني أبو... والصواب: أبي.
ص ١٣٦ س ١٩ أن أبو الوفا. والصواب: أن أبا الوفا.

ص ١٤٠ س ٢١ ووجد ابن جبير مدرسة النظامية ، هكذا باضافة مدرسة الى النظامية . والصواب : المدرسة النظامية لأن المدرسة النظامية هنا صفة للمدرسة لا مضافة اليها .

ص ١٤١ س ٩ يرأس كل منها عالم . والصواب : يرأس كلًا منها عالم .
ص ١٤١ س ١٨ - ١٩ مطبخ المستصرية كان يستعمل ككدار للموازين والصواب : كان يستعمل داراً للوزن والقياسة كما ذكر ذلك الرحالة نيبور عندما رآها سنة ١٧٥٠ . « راجع كتابنا تاريخ علماء المستصرية ج ٢ ص ٢٤٢ » .
ص ١٥٠ س ١٥ كانت اهتمام فردريك وخلفاؤه بالآداب والفلسفة . والصواب : وخلفائه .

ص ١٦٧ س ٧ الشعوب السمراء . والصواب : السمر ، كما تقول العيون الزرق أو زرق العيون ، لأن السمراء مفرد ولا يمكن أن توصف بها الشعوب التي هي جمع .
ص ١٧٠ س ٣ و ٦ و ١٢ و ١٤ نجح الدهاقون . والصواب : الدهاقين وهي جمع دهقان لا دهاق .

وأخيراً جاء رسم بعض الأعلام والكلمات على غير الصورة الصحيحة الموجودة في أمهات الكتب التاريخية . من ذلك ورود طغرل في أما كن مختلفة من الكتاب ، والصواب طغرل كما في ابن الأثير في حوادث سنين مختلفة . . وملك شاه : والصواب : ملكشاه .

وفي الكتاب أغلاط لغوية أخرى وكثيرة ومصطلحات أخرى مغلوطة غير التي ذكرناها .

نكتفي بما دوناه منها ، وعسى أن يفيد منها مترجم الكتاب في طبعته الثانية . فيصحح ما كان مغلوطاً فيه خدمة للفتى وحضارتنا .

ناجي معروف

الأستاذ في الدراسات العليا قسم التاريخ
بكلية الآداب - جامعة بغداد

طرق تدريس اللغة العربية

كتاب ألفه د . جودة الركابي

وطبعته بدمشق - دار الفكر - في ٢٧٠ صفحة - عدا الفهارس

الأستاذ شفيق جبري

من حسن الاتفاق أن كتاب : طرق تدريس اللغة العربية لمؤلفه الدكتور جودة الركابي قد ظهر في الوقت المناسب لظهوره ، فقد استفاض الشعور بانحطاط الأدب واللغة ، وبال الحاجة الى رفع شأنها ، لقد ضعفت العناية بها على نحو ما نشهده في أكثر ثمرات انقراض ونتائج الحواطر ، فهل نشأ هذا الضعف عن فساد أساليب التدريس ، أم أنه نشأ عن قلة الاهتمام باللغة والجري على أصولها ، وكيف كان الامر ؛ فإن كتاب : طرق تدريس اللغة العربية قد جاء في الوقت الذي تشتد فيه الحاجة الى تحسين أساليب التدريس والى حمل الناشئين على العناية بلغتهم ، ونعتقد ان كتاب الدكتور جودة الركابي قد يسد هذه الحاجة . لقد مارس المؤلف صناعة التدريس سنين طويلة ، فأعطته هذه الممارسة خبرة واسعة وتجربة رشيدة ، فوضع كتابه : طرق تدريس اللغة العربية ، وفصل في مقدمته محتويات كتابه ، وهي عبارة عما كان يلقى على طلاب كلية التربية بجامعة دمشق . قسم المؤلف كتابه ثلاثة أقسام ، يشتمل القسم الاول منها على نشأة اللغة العربية وخصائصها ، وتطور مناهجها ، وإعداد مدرستها ورسالتها القومية ، وأتى المؤلف في هذا القسم على بعض الاصول العامة في التدريس . ويحتوي القسم الثاني على أساليب تدريس فروع اللغة العربية . أما القسم الثالث فقد حرص فيه المؤلف على بعث النشاط اللغوي والادبي .

إني لا أرى سبيلاً الى تلخيص ما تضمنه كتاب الدكتور جودة الركابي ، فاذا حاولت هذا التلخيص فقد أخشى أن تضيع محاسن الكتاب ، ويذهب رونق هذه الدقائق التي فصلها ، بما يدل على طول بابه في أساليب تدريس اللغة

والأدب ، وعلى حسن اختياره لهذه الأساليب وغيرته على هذه الصناعة الشريفة ، وإذا كان لابد من التسوية ببعض فضله فلا مندوحة لي عن الإشارة الى رجوعه الى أمهات كتب اللغة : كالصاحبي لابن فارس ، والخصائص لابن جني ، والى غيرهما من المصادر ، فضلاً عما تقدمت الإشارة اليه من خبرته وتجربته ، وهذا كله يدل على جده في العمل ، وعلى فرط عنايته بهذا العمل .

لقد تتبع مناهج تعليم اللغة العربية في مدارسنا ووضع ما ترمي اليه هذه المناهج من رفيع الاهداف في الحلق والفكر والنفس واللغة وغير ذلك مما لا يتسع المجال للغوص فيه . فلا غنى عن الرجوع اليه ، لقد ظهرت الفائدة العظيمة في ارشاده الى أساليب تدريس اللغة والنحو والادب والتراجم ، وفي الدقائق التي وضعها أكمل توضيح ، فلم تذهب عنه شاردة في هذا المجال ، فحاسن كتابه أن مؤلفه لم يقتصر على المذاهب النظرية في الموضوع الجليل الذي عالج ، وإنما مزج خبرته وتجربته بهذه المعالجة ، فظهر أثر هذا كله على كتابه الملائم من الفوائد .

لقد بلغ من تواضع المؤلف انه لم يدع ان ما قام به إنما هو الكمال بعينه فقد ترك الباب مفتوحاً لكل مناقشة ، شأن العلماء المخلصين ، حتى يصل تدريس اللغة العربية الى غايته النبيلة ، ولا ريب في ان الاهتداء بكتاب الدكتور جودة الركابي قد يصل بنا الى هذه الغاية .

شفيق جبوري

معرفة القراء الكبار على الطبقات والأعصار للذهبي

نشره : محمد سيد جاد الحق
جزء آن ، ٦٩٨ ص ، دار الكتب الحديثة
القاهرة ، ١٩٦٩

الدكتور صلاح الدين المنجد

لعل أول من ألف في طبقات القراء هو أبو عمرو عثمان الداني المتوفى سنة ٤٤٤ / ١٠٥٢ م . ثم جاء المؤرخ الدمشقي الكبير محمد بن أحمد الذهبي المتوفى سنة ٧٤٨ / ١٣٤٧ م فآلف كتابه المسمى « معرفة القراء الكبار على الطبقات والأعصار » استمدّه من « تاريخ الإسلام الكبير » ، لكن التأليف في هذا الموضوع انتهى الى شيخ المقرئين محمد بن محمد بن الجزري ، صاحب دار القرآن الجزرية بدمشق ، المتوفى سنة ٨٣٣ / ١٤٢٩ م ، فقد ألف كتابين الأول كبير اسمه « نهاية الدراية في أسماء رجال القراءات » ، والثاني صغير اسمه « غاية النهاية في طبقات القراء » ، أتى فيه على جميع ما في كتابي الحافظين أبي عمرو الداني ، وأبي عبد الله الذهبي ، وزاد عليها نحو الضعف . وقد سبق أن طبع كتاب « غاية النهاية » بتحقيق المستشرق الألماني برجسترامر في القاهرة عام ١٩٣٢ . وتصدى محمد سيد جاد الحق الى نشر كتاب « معرفة القراء » للذهبي . وقد ذكر على غلاف الكتاب أنه « حققه وفهرس له وضبط أعلامه وعلّق عليه » .

على أن قارئ الكتاب ما يكاد يمضي في مطالعته حتى يصاب بخيبة أمل شديدة لأنه لا يجد فيه تحقيقاً ولا ضبطاً ولا تعليقا ، بل يحسّ بالمرور عندما

يرى أحد آثار الذهبي ، العالم المتقن ، "ينشر بشكل بعيد عن الاتقان ، وعن النهج العلمي .

وسنبين هنا بعض ملاحظاتنا عليه :

١ - في قواعد التحقيق

لم يُراع (المحقق) قواعد تحقيق المخطوطات في أمور أساسية نذكر منها :

أ - استقصاء النسخ المخطوطة

لم يستقص (المحقق) البحث عن مخطوطات الكتاب ، ولم يضع عنها دراسة مسبقة تمكنه من اختيار نسخة صحيحة تكون أصلاً يُعَوَّل عليه ، إما لقدمه ، أو لصحته . فقد ذكر أنه رجع الى مخطوطة في دار الكتب ، ومصورة من برلين ، وقطعة من نسخة في استانبول . مع أن هناك - على ما أعلم - مخطوطات أخرى لم يرجع اليها . منها مخطوطة باريس ، ومخطوطة حلب ، ومخطوطة المغرب ، ومخطوطة بانكبور . وكانت لا بدّ من استقصاء أوصاف هذه المخطوطات لمعرفة أقدم أو أصحّ نسخة منها للاعتماد عليها في النشر .

ب - وصف النسخ المخطوطة

ثم إنه لم يصف لنا المخطوطات التي رجع اليها ، ولم يذكر مزاياها ، وتواريخ نسخها ، والأسباب التي دعت إلى تفضيل نسخة على غيرها . بل اكتفى باتخاذ نسخة دار الكتب أصلاً ولم يبين لماذا ؟

وفي مكتبة كوبرولي باستانبول مخطوطة من الكتاب كنت رأيتها في إحدى سفراتي إلى استانبول ، وقيدتُ عندي وصفها . فهذه النسخة تنتهي بما يلي :

« نجز بعون الله تعالى في يوم الخميس ثالث عشر شهر رمضان « المعظم قدره ، من شهر سنة سبع وثلاثين وثمانماية . كتبه « محمد بن سعد ، أصلح الله شأنه وصانه بها شأنه » .

وعندما رجعتُ إلى خاتمة الكتاب المطبوع - التي زعم (المحقق) أنه اعتمد فيه على نسخة دار الكتب - وجدت أنها تتفق بكل كلمة وحرف مع مخطوطة كوبرولي . وبعد البحث تبين لي أن في دار الكتب نسخة مصورة عنها . وعلى هذا يكون (المحقق) اعتمد على نسخة كوبرولي المصورة بدار الكتب . ولم يذكر ذلك . وقد ذكر المرحوم الأستاذ فؤاد سيد أن بدار الكتب نسخة خطية حديثة منقولة عن مصورة بدار الكتب . وواضح أن (المحقق) لم يعتمد على هذه المخطوطة الحديثة ، بل إنه لم يذكرها . فلم يبق مجال للشك فيما ذكرنا . وفي سكوت المحقق عن ذلك تدليس .

ج - عدم اختيار الأصل الجيد

قلنا إن المحقق لم يستنص نسخ الكتاب المخطوطة ليختار الأصل الجيد . وفعلاً فإنه اعتمد على أصل متأخر ، مع أن هناك أصلاً أكثر قدماً وصحة أممه . فمخطوطة باريس هي النسخة التي كان يجب أن يعتمد عليها لسبين .

الأول : أنها كتبت سنة ٧٢٤ هـ في حياة المؤلف الذهبي . ففي آخرها (ورقة ٢٣٩ ب) نجد ما يلي :

« كبه أحمد بن محمد يحيى بن أبي الحرم بن إبراهيم بن أبي المنى بن مسلم ابن نحلة بن سبط السلعوس من أصل المصنف وبخطه ، وفرغه « في الحادي والعشرين من شعبان سنة أربع وعشرين وسبعماية » .

الثاني : أنها بالإضافة إلى أنها نسخت من أصل المصنف ، فقد قوبلت عليه . إذ نجد في الهوامش « بلغ مقابلة » .

فمثل هذه النسخة لا تترك أبداً ، ليعتمد على نسخة كتبت بعد قرن ونيف .

د - مقارنة النسخ

إن التحقيق يقوم كله ، عند وجود نسخ مختلفة ، على مقارنة نصوصها بعضها

بعض ، وذكر الاختلاف بينها ، لاستبعاد المصحف والمحرّف والخطأ ، وإثبات الصحيح .

وقد ذكر (المحقق) أنه جعل نسخة الدار أصلاً ورمز اليه بحرف (د) ، ورمز الى مصوّرة برلين بحرف (ب) ، وإلى نسخة استانبول بحرف (س) . وقد قرأت الكتاب من أوله إلى آخره ، فلم أجد في صفحة من صفحاته أية إشارة إلى هذه النسخ أو الرموز ، ولم أجد أيّ تصحيح أو تخطيء ، فهذا يدل على أن نقد النصّ معدوم ، وهذا تحقيق غير علمي . فهل يُعقل أن تكون نسخة كوبرولي متفقة تماماً بكلماتها وحروفها ونقاطها مع مصوّرة برلين ؟ لا فروق بينها . ولو افترضنا أنها كانت كذلك فلماذا لم يصفها لنا ، أو يوضح هذا الأمر ليعتد الاطمئنان في نفس القارئ ؟

هـ - الرجوع الى مصادر المؤلف

ومن قواعد التحقيق ، في سبيل الاطمئنان الى صحة النص - الرجوع الى المصادر التي استمدّ المؤلف كتابه منها ، إذا لم يكن الحصول عليها متعسراً ، ومعارضتها بما نقله ولقد نقل الذهبي من مصادر كثيرة متبصرة مطبوعة ، كالعماد الاصبهاني ، وابن الجوزي ، وابن الأبار ، وابن بشكوال ، والخطيب البغدادي ، وآخرين . وكتب هؤلاء التي أخذ منها مطبوعة . فلم يرجع (المحقق) إلى هذه المصادر . ولو فعل لظهر له نقص كبير في النص المطبوع ، ولابتعد عن كثير من الأخطاء التي وردت فيه .

وأسوق مثلاً عن هذا النقص .

فابن الجوزي ، الذي ضمن كتابه « غاية النهاية » جميع تراجم الذهبي ، قال في ترجمة يحيى بن خلف : « وذكر ابن عيسى أنه قرأ على أبي معشر الطبري بسوق العروس في القراءات ، قال الذهبي : وهذا لا يصح » ، ولا اقي أبا معشر . (غاية النهاية ٢ / ٣٦٩) .

فقول الذهبي هذا ، غير موجود في المطبوع من « معرفة القراء » ، في ترجمة يحيى بن خلف . مما يدل على نقصه .

وفي نسخة باريس المخطوطة ذيل على الكتاب للذهبي نفسه ، وما فيه ليس موجوداً في المطبوع .

و - إخراج النص

نقصد بإخراج النص ، الصورة التي يظهر عليها مطبوعاً . ويدخل في ذلك العنوانات ، والنقط والفواصل ، والأقواس ... وغير ذلك والوقوف عند انتهاء الكلام وإيفاء المعنى . ولم يُراع (المحقق) شيئاً من ذلك . وقد وضعت الفواصل في غير مواضعها في مئات من المواضع . وابتدئ بالكلام في أول السطر حيث كان يجب أن يُتابع الكلام . وُخلط أقوال علماء بآخرين ، ولا مجال لذكر الأمثلة فهي كثيرة جداً .

ففي ص ٣٥٠ نقراً : روى عنه ولداه أبو غالب أحمد ، ويحيى وأبو الحسين ابن الفراء وأبو بكر قاضي المارستان .

فَوَضَعَ الفاصلة بعد كلمة أحمد خطأ ، وإنما موضعها بعد يحيى .

وفي ص ٣٥٨ وردت ترجمة المغامي على هذا الترتيب :

محمد بن عيسى

ابن فرج المغامي ، أبو عبد الله التجيبي ، الطليطلي المغامي ، المقرئ صاحب أبي عمرو الداني ، كان أحد الخذاق بالقراءات ...

فما أدري لماذا وقف في السطر الثاني عند « كان » وترك بقية السطر بياضاً ، وابتدأ كلاماً جديداً في أول السطر الثالث بقوله « أحد الخذاق » ، وكانت الصحيح متابعة الكلام .

وفي ص ٢٤٣ نجد :

قرأ عليه عبد المنعم بن غلبون .

[وعليّ بن محمد الأنطاكي وعلي بن داود الداراني ...

فلماذا وقف في السطر الأول عند « غلبون » ، وترك سائر السطر بياضاً ،
وعاد في أول السطر الثاني فابتدأ الكلام بقوله « وعليّ بن محمد ٠٠٠٠ » وكان حق
الكلام أن يتابع !

وفي ص ١٥٠ نجد ما يلي :

قرأت عليه عشرين فتحة بين حذر وتحقيق . فأما التحقيق فكنت أقرأ
عليه في الدار التي كنا نسكنها .. وأما الحذر .

[فكنت أقرأ عليه إذا رابطت معه بالاسكندرية .

فلماذا وقف في السطر الأول عند الحذر ، وابتدأ بكلام جديد في سطر
آخر ؟ مع أن الواجب متابعة الكلام .

والأمثلة على هذا الضرب كثيرة . ولعل (المحقق) كان يعتمد ذلك لكثير
عدد الأسطر ، ثم زيادة عدد الصفحات والملازم ...

وفي باب إخراج النص نذكر أن من واجب المحقق تمييز الآيات القرآنية من
نص المؤلف ، بوضعها بين أقواس . وقد أهمل (المحقق) ذلك ، فاختلطت
الآيات الكريمة بكلام المؤلف . ففي ص ٢٢٤ مثلاً نجد :

« وعن يجعلون شكركم أنكم تكذبون ، وعن كل سفينة صالحة ، غصباً
فاعترف به ، وعن كالصوف المنقوش ، فاعترف به ... »

فخلط هنا نص الكتاب بآيات القرآن الكريم .

ثم إن (المحقق) لم يشر قط ، في جميع الكتاب ، عند ورود آية من

القرآن الكريم ، الى السورة التي هي منها ، وهذا من مبادئ القواعد في التحقيق .

ز - أدخل في النص ما ليس منه

ومن العجيب أن (المحقق) أدخل عبارات في النص ليست منه ، وهي واضحة لا تخفى على أحد . مثال ذلك أننا نجد في ص ١٥ ما يلي :

« عمر بن عبد الله أبو جعفر الحربي ، الرجل الصالح . سمع طراد والنعالي ، وقراً على بياض في الأصل . »

فقله : « بياض في الأصل » ليس من نص الذهبي قطعاً ، بل هو من إضافات الناسخ ، أو المحقق . وكانت ينبغي وضعه في الهامش ، لا في متن الكتاب .

٢ - عدم الأمانة في النقل

وإذا كنا قد أحسنّا الظنّ بـ (المحقق) ، ونسبنا كل ما ذكرناه الى عدم تمرسه بقواعد تحقيق النصوص ، فإننا لا نستطيع إلا أن نسيء الظنّ به ، عندما نراه يغير على نصوص الآخرين فينقلها ويمل ذكر أصحابها ، ويدعيها لنفسه .

آ - ففي المقدمة التي كتبها ، وترجم فيها للذهبي ، أغار على دراسة موسعة لنا عن الذهبي كنا قدّمنا بها الجزء الأول من سير أعلام النبلاء الذي صدر عن دار المعارف بالقاهرة عام ١٩٥٦ - فنقل منها صفحات ، بالفاظها ، دون أن يشير إلينا ، أو يشير الى سير أعلام النبلاء . ونقدم بعض النموذجيات من إغاراته :

نصنا في سير أعلام النبلاء

... أما أبوه أحمد فقد عدل عن
التجارة الى صناعة الذهب المدقوق ،
فبرع بها وتميز . وسمي الذهبي . . .
ويسرت له صنعة هذه رخاء وغنى ..
وأحله علمه مكانة جعلت خلقاً من أهل
دمشق يشيعونه يوم موته ، يؤمهم
قاضي القضاة يومئذ ابن جماعة (سير ،
ص ١٥) .

ودرج الصبي .. فرأى أباه أحمد
يصنع الذهب ويقوم الليل ويطلب
الحديث ، ورأى جده عثمان يدمنه على
النطق بالراء ، يقوم بذلك لسانه .
وأبصر عمته ست الأهل - وكانت
قد أرضعته صغيراً - تطلب الحديث
وترويه . وشاهد خاله علياً يتلقى
الحديث ويصنع الذهب كآبيه . . .
(ص ١٦) .

ويمضي الصبي الى علي بن محمد
البصيص ليؤدبه ، فيقيم في مكتبه
أربعة أعوام . . . ثم ينتقل الى مسعود
ابن عبد الله المقرئ - وكان إمام

نص مقدمة المحقق

أما أبوه أحمد فقد ترك التجارة
واشتغل بصناعة الذهب المدقوق ،
فبرع بها وتميز ويسرت له صنعة هذه
رخاء وغنى ، وأحله علمه مكانة جعلت
خلقاً من أهل دمشق يشيعونه يوم
موته ، يؤمهم قاضي القضاة يومئذ ابن
جماعة . (مقدمة معرفة القراء
ص ١٠) .

ودرج الصبي فرأى أباه يصنع
الذهب ويقوم الليل ويطلب الحديث
ورأى جده عثمان يدمنه على النطق
بالراء ، يقوم بذلك لسانه . وأبصر
عمته ست الأهل ، وكانت قد أرضعته
صغيراً تطلب الحديث وترويه ، وشاهد
خاله علياً يتلقى الحديث ويصنع الذهب
كآبيه (ص ١٠) .

وسعى الصبي الى علي بن محمد
البصيص ليؤدبه . فأقام في مكتبه
أربعة أعوام ثم انتقل الى مسعود بن
عبد الله المقرئ - وكان إمام مسجد

مسجد بالشاغور - فلقنه القرآن ، ثم
يجود عليه نحواً من أربعين ختمة .
(ص ١٦) .

بالشاغور فلقنه القرآن ثم جود
عليه نحواً من أربعين ختمة
(ص ١٠) .

وينطلق فيسمع ما لا يحصى كثرة
من الكتب ، ويلقى الكثيرين من
الشيخ والشيخات ، ويصاب بالشره
في سماع الحديث وقراءته ويرافقه ذلك
طول حياته ... بل انه ليذهب به حبه
الحديث الى القراءة على الصم . فيقول
عن شيخه الحرائطي الأصم « قرأت
عليه بأعلى صوتي في أذنه ثلاثة أحاديث ،
(ص ١٧) .

.. فانطلق يسمع ما لا يحصى
من الكتب . ولقي الكثيرين من
الشيخ والشيخات ، وأصيب بالشره
في سماع الحديث وقراءته حتى كان
يدفع به حبه للحديث الى القراءة
على الصم ، فيقول عن شيخه الحرائطي
الأصم قرأت عليه بأقوى صوتي في
أذنه ثلاثة أحاديث (ص ١٢) .

ومن حين عودة الذهبي من مصر ،
في رأس القرن الثامن ، تبدأ حقبة
الانتاج في حياته . فيبدأ باختصار عدد
كبير من كتب التاريخ ، ويبدأ
تأليف تاريخ الإسلام ، ويواظب على
التدريس فيقبل عليه الطلبة ، ويتولى
الخطابة في مسجد كفر بطنا ، قرية في
غوطة دمشق ، فيقيم بها ويجعلها مركزاً
للحديث يأتي اليه الكبار كالنقي السبكي
ليقرأ له أو يقرأ عليه . ويرزق أولاده

وبعد ما طوّف الذهبي كثيراً عاد
من رحلته الى مصر ، ومن حين عودته
تبدأ حقبة الانتاج في حياته ، فيأخذ
في اختصار عدد كبير من كتب
التاريخ ، ويواظب على التدريس فيقبل
الطلبة عليه ، ويتولى الخطابة في مسجد
كفر بطنا قرية في غوطة دمشق ،
فيقيم بها ، ويجعلها مركزاً للحديث
يأتي اليه الكبار كالنقي السبكي ليقرا
له او يقرأ عليه . ويرزق أولاده

الثلاثة ، أمة العزيز، وعبد الله (٧٠٨) وعبد الرحمن (٧١٥) .	الثلاثة : أمة العزيز وعبد الله سنة ٧٠٨ وعبد الرحمن سنة ٧١٥
حتى اذا كانت سنة ٧١٨ هـ توفي الشريشي مدرس أم الصالح . فلم يجدوا غير الذهبي ليحلّ محله . وكان الشريشي من كبار العلماء ، وكانت مدرسة أم الصالح من كبريات المدارس . فانتقل من التدريس في الجامع الى التدريس في المدارس ، ولقد أحبّ الذهبي هذه المدرسة ، فاتخذ فيها سكناً ، ومات ، فيما بعد ، فيها (ص ٢٠) .	حتى اذا كانت سنة ٧١٨ هـ توفي الشريشي مدرس مدرسة أم الصالح ، فلم يجدوا غير الذهبي ليحلّ محله . وكان الشريشي من كبار العلماء ، وكانت مدرسة أم الصالح من كبريات المدارس . فانتقل من التدريس في الجامع الى التدريس في المدارس ، ولقد أحبّ الذهبي هذه المدرسة فاتخذ لها فيها سكناً ، ومات فيما بعد فيها (ص ١٤) .

فهذه أمودجات واضحة . فقد نقل معظم مقدمته من دراستنا ، حاذفاً المصادر التي أثبتناها في ذيل الصفحات من مخطوطة ومطبوعة ، مُبدلاً أحياناً لفظاً بأخرى ، أو خاطأ نصاً بنص . حتى إنه شوه أحياناً كلامنا بجمل . وفوق ذلك لم يذكر أبداً اسمنا ولا أشار الى مقدمة سير أعلام النبلاء .

إنه ليسرنا أن يرجع الباحثون الى ما كتبناه ، ولكن للعلماء حقوقاً يجب أن تُصان ، فضلاً ينبغي أن يُعترف به : وأقل القليل في هذا الباب أن تذكر أسماؤهم .

ويبدو أن (المحقق) مُصرّ متعمّد أن يُغيّر على آثار الآخرين دون ذكر أسمائهم ومؤلفاتهم ، ولو كانوا من القدامى أيضاً . فقد نقل عن ابن حجر في الدرر الكامنة ترجمة ابن مكتوم (ص ٦٠٢) حرفاً حرفاً ولم يُشر الى مصدرها ، والعجيب أن ابن حجر يذكر في هذه الترجمة أموراً خاصة وقعت له . فيقول مثلاً : رأيت منه (كتاب الجمع المتناه) الكثير بخطه (أي خط ابن مكتوم)

أو يقول : عمل فيه بليقة يهجو بها رأيها بخطه ... ، فالذي لا يدرك أن هذه الترجمة هي من الدور الكامنة ، يظن أن محمد سيد جاد الحق هو الذي رأى كتاب الجمع المتناه ، والبليقة بخط ابن مكتوم !

٣ - التصحيح والتحريف والخطأ

يقول (المحقق) في خاتمة الكتاب (ص ٦٩٢) ، إن الكتاب بعد صدوره « أضى درة في تاج المكتبة العربية و ذخيرة في عالم المطبوعات ! » . فلننظر ما شكل هذه الدرة ، وما شوائبها من الأخطاء .

وان ما ذكره هو غيض من فيض ، وهو ما لم يصححه المحقق في آخر الكتاب .

١ - في ص ٢٣٤ ورد : محمد بن النضر بن محمد الحر الربيعي ، وهو خطأ .

وصوابه « محمد بن النضر بن محمد بن الحر » . انظر طبقات القراء ٢٧٠/٢

٢ - في ص ٢٣٤ ، س ١٤ ورد : قال علي بن داود ، نا قدم الأخوم

بغداد . والصواب « ابن الأخرم » كما في طبقات القراء ٢٧١/٢

٣ - في ص ٢٣٥ س ٩ ورد : قال محمد بن علي السلي : تمت لسة المؤذن

الكبير لأخذ التوبة على لن الأخوم . فوجدت قد سبقني ثلاثون قارئاً . ولم تدركني التوبة الى العصر .

قلت : الصحيح : لأخذ التوبة علي ابن الأخرم ...

ولم تدركني التوبة . بالتون .

وأصل معنى التوبة : الفرصة . تقول : جاءت نوبتك (القاموس) . وهنا

معناها الموعد الذي يقرأ به التليذ على شيخه .

٤ - في ص ٢٣٨ س ٢ ورد : « إسحاق بن سنين الحنلي » . قلت : سقط

اسم أبيه ولم ينتبه (المحقق) فاسمه الصحيح : إسحاق بن إبراهيم بن سنين الحنلي .

انظر تذكرة الحفاظ ص ٦٨٥

٥ - في ص ٢٣٩ س ١٦ ورد : « وكتب بصر والشام والجزيرة والحبال

وخراسان ... »

قلت : الصواب « والجيال » بالجيم المعجمة . (انظر معجم البلدان ٢/٢٢)
ولعلها من خطأ المطبعة .

٦ - في ص ٢٤٠ س ٣ ورد : « وأنا سألت البرماني فقال : كل حديثه منكر » .

الصواب « البرقاني » ، في تذكرة الحفاظ ص ٩٠٩
٧ - في ص ٢٥٢ س ١١ ورد : « فتصدّر للإقراء في مجلسه وقصده الأكابر فتخلقوا عنده » .

قلت : الصواب « فتخلقوا » بالخاء المهملة ، والقاف . أي أحاطوا به كالحلقة .
٨ - في ص ٢٥٨ س ١٣ ورد : « علي بن أحمد الجورزكي » بالزاي
قلت : ورد في طبقات القراء : « الجوردكي » بالذال . وترجمته فيها في
ص ٥٢٥ . ورد اسمه مرة ثانية بالذال في ص ١٤٥ .

٩ - ص ٤٠٣ س ٢ ورد : أحمد بن عبد الرحمن بن أحمد بن الحسين بن
عاصم الثقفي ، أبو العباس الفضلي الاندلسي ... ،
قلت : الصواب : القصي ، (انظر طبقات القراء ص ٦٦) . وقال ابن
الأبار : يُعرف بالقصي لسكنى سلفه قصة المريه . (انظر التكملة لكتاب
الصلة ، ٥٠/١ ، ط . العطار ،

١٠ - ص ٤٠٤ س ٢ ورد : « وأبي الحسن بن القاعوش » ، وصححها في
آخر الكتاب « القاعوس » ، وكتسأما خطأ . والصواب « ابن القاعوس » انظر
طبقات القراء ص ٤٣٤) .

١١ - ص ٤٠٤ س ٢ ، ورد : « وأبي الغنائم محمد بن علي الترمي » .
قلت « الترمي » بالهاء خطأ ، وصوابها « الترمي » بالنون قال في الباب :
الترمي بفتح النون وسكون الراء وكسر السين . هذه النسبة إلى نرس وهو
نهر من أنهار الكوفة عليه عدة من القرى ينسب اليهم جماعة من مشاهير العلماء
منهم ... وأبو الغنائم محمد بن علي بن ميمون الترمي . ص ٢٢١ .

- ١٢ - ص ٤٠٨ ، س ١ « وخازم بن محمد صاحب مكي » .
 الصواب « خازم بن محمد » كما في طبقات القراء ٢/ص ٣٦٩ وورد الخطأ
 نفسه ص ٤١١ ، س ٨ ، و ص ٤١٦ س ٦ .
- ١٣ - وفي ص ٤١٢ س ٦ ورد : « قرأ عليه أبو عبد الله محمد بن أبي العاص
 النفري » .
- قلت : الصواب « النفري » بالزاي . قال الذهبي في المشته ص ٤٧ هـ
 « ومن نفرة قرية بالقة ابن أبي العاص النفري شيخ الشاطبي ، وآخرون » .
- ١٤ - وفي ص ٤١٥ س ٢ ورد : « عبد الله بن خلف بن بقي » الأستاذ
 أبو محمد المقسي الأندلسي .
- الصواب : أبو محمد القيسي الأندلسي . كما في طبقات القراء ص ٤١٨ . وأن
 المقس من قيس !
- ١٥ - وفي ص ٥٠٦ س ١٠ ورد : « كانت له حلقة إقراء بالجامع (أي
 الأموي بدمشق) . فكان يُقري عند المكان المسمى بقرية يحيى ابن زكريا
 (كذا بالشكل) .
- قلت : الصواب : « المسمى بقبر يحيى بن زكريا » وهو معروف جداً .
 وهذا تصحيف مضحك ! فالقبر صار بقراً . و « يحيى » انقلب الى حي .
- ١٦ - في ص ٥٢٠ س ١٣ ورد في ترجمة عبد السلام ابن تيمية : « أحد
 الأعلام ، وجد شيخنا تقي الدين في حدود سنة تسعين وستائة ، وحفظ القرآن .. » .
 قلت : الكلام لا يستقيم . وقد سقطت كلمة « وُلد » بعد قوله : تقي الدين .
- ١٧ - في ص ٥٦٩ س ١٥ ، في ترجمة برهان الدين الاسكندري ورد :
 « ودرس بالقومية وغيرها » .
- قلت : الصحيح « بالقومية » وهي من مدارس دمشق (انظر تنبيه الطالب
 للنعماني ١/٤٣٨ - ٤٣٩) .
- فهذه أمثلة ، ويوجد غيرها كثير .

٤ . اضطراب الفهارس

ولا بُدّ من التنويه أن الكتاب خال من فهارس عامة لجميع الأعلام الواردة في النص . أما الفهرس الذي جعله في آخر القراء لأسماء القراء ! المترجم لهم فهو من أعجب العجائب .

فقد وضع بشكل لا فائدة منه . اكتفى أحياناً بذكر اسم المترجم دون ذكر نسبه أو شهرته ، وأحياناً بذكر القابيه دون ذكر اسمه .
وهذا مثال من ذلك : (انظر ص ٦٧٢)

ص

٥٨٣

الصدر الأديب

=

العلامة المفتي

٥٨٤

العالم الأديب

٥٨٥

الشيخ المسند المعمر

=

الإمام المقرئ المحدث

=

الشيخ المعمر المقرئ

٥٨٦

شيخنا الإمام الحافظ

=

الشيخ العالم الزاهد

وهذا مثال آخر : (انظر ص ٦٧٣)

ص

٥٩٤

أحمد بن محمد

٥٩٥

أبو بكر بن محمد

=

أبو بكر بن يوسف

٥٩٦

عبد الله بن محمد

٥٩٧... الخ

محمد بن أحمد

فهذا يدل على أن (المحقق) لا يدري أيضاً كيف ترتب فهارس الأسماء والأعلام .

* * *

نلاحظ بعد الذي ذكرناه أن (المحقق) قد اقتحم ميدان التحقيق قبل أن يُعدّله العدة ، وقد بدا هذا واضحاً أيضاً في تحقيقه كتاب الدرر الكامنة لابن حجر ، ومنغصته يقال آخر إن شاء الله .

صلاح الدين المتجد

بيروت

ديوان عمرو بن قميئة

عني بتحقيقه وشرحه والتعليق عليه
حسن كامل الصيرفي

الدكتور إبراهيم السامرائي

هو ديوان من سلسلة دواوين جاهلية نشرها الأستاذ حسن كامل الصيرفي في مجلة معهد المخطوطات العربية . وهذا الديوان قد استوفى جزءين من المجلد (الأول والثاني) من المجلد الحادي عشر .

إن هذا الديوان كسائر الدواوين التي أخرجها الأستاذ الصيرفي يؤلف خطأ خاصاً في التحقيق كما سنتبين ذلك .

لقد ابتدأ الديوان بمقدمة ضافية عن الشاعر شأن غيره من المحققين ، غير أن الشيء الذي خالف به غيره هو أن هذه المقدمة جانبت حدّ البلاغة ، فقد عرفنا أن البلاغة الإيجاز ، وقد قالوا إنها مراعاة مقتضى الحال ، وأن ليس كل ما يُعرف يقال .

والأستاذ الصيرفي لم يلتزم بكل هذا فهو مهيب مطيل قال الكثير في مقدمته بما لا حاجة به . .

بدأ هذه المقدمة بالكلام على شيء أسماء « أسرة شعر » عرض فيه البيت الكبير « بيت ضبيعة بن ... بن ... بن عدنان فقال « خرج منه عدد غير قليل من الشعراء يستوعبي النظر » . في هذه الصفحات الست ذكر لشعراء هذا البيت ومنهم عمرو بن قميئة ، وقد قال لنا إنهم كانوا لم يتعدوا عن الإسلام .

ثم تكلم على ابن قميئة في المصادر ليقول لنا إن الشاعر ربما اختلط اسمه بابن قميئة آخر هو الصعي في حين أن المقصود هو الضبعي .

ثم عاد فخصص الكلام على عمرو بن قيس بعد أن استبعد ما يحتمل أن يشاركه في الامم . وفي هذا المكان أطال المحقق في الكلام على عمرو وعلى أبيه وعلى امه ، ثم على شيء يتصل ببيئة الشاعر ومكان مولده ، وقد حاول أن يحدد سنة ولادته .

وهو في كل هذا يتخذ بما يتصل بالأخبار الجاهلية المتضاربة ونائق تاريخية ، في حين أن كثيراً من الأخبار الجاهلية بما لا يصح أن يطمئن اليها الباحث على النحو الذي جرى عليه الأستاذ الصيرفي ، فأم عمرو في قول امرئ القيس :

أرى أم عمرو دمعها قد تحذرا

وقوله :

بكي صاحبي لما رأى الدرب دونه

لا بد أن تكون أم عمرو بن قيس وأن « صاحبه » هو عمرو بن قيس في رحلته المزعومة . وفي هذا الصدد تكلم على وفاة امرئ القيس ثم وفاة عمرو ليخلص الى تاريخ مولده عام ٤٣٩ ميلادية . وهو بهذا يخالف لويس شيخو في « شعراء النصرانية » الذي حدد ذلك عام ٤٦٩ ميلادية .

إن هذه المسائل في الكلام على عمرو بن قيس قد استهلكت أكثر من ثماني صفحات ، عاد بعدها المحقق فأنبت عنواناً على عادته في كثير العنوانات فقال : « صفة الشاعر الخلقية » ويريد بذلك صفاته الجسمية فقال مستخلصاً ما أثبت من الأغاني (١٥٨/١٦ السامي) : « كان شاباً جميلاً حسن الوجه مديد القامة حسن الشعر » ، ثم قال : « وكانت سبابتا قدميه ووسطاهما ملتصقتين » .

هذا كل ما قاله عن « صفاته الخلقية » وكان الأستاذ المحقق أراد أن يتعقب جمال الخلق في أسرة الشاعر ليقول لنا إن ذاك كان سيئاً في أن يكون غير واحد منهم من العشاق المشهورين . وعلى هذا كان سبب افتتان امرأة عمه

مرثد بن سعد به ما كان له من جمال خلقه وحسن هيئة . ولم ينس المحقق أن يشير الى هذه المسألة وكيف أن عمراً هذا لم يستجب الى إغراء امرأة عمه ، وكيف حنت عليه فأوغرت صدره عليه ، وكان ما كان من هذه الفتنة التي أوردتها صاحب الأغاني ووثق بها كل الثقة الأستاذ المحقق .

ثم تكلم الأستاذ المحقق عن « حفة الشاعر الخلقية وما عرف عنه من الذود عن كرامته ومن مغامراته العاطفية » . وقد أعاد هنا قصته مع امرأة عمه ياسهاب .

ثم تكلم عن « حياته الأسرية » محاولاً أن يتبين من شعره ما اتصل بزوجه ليخلص الى مسألة طلبها الطلاق منه .

ثم تكلم عن « حياة الغربة » ، وقد أشار الى رحلته وهروبه الى الحيرة خشية من عمه مرثد ، ثم ما كان من رحلته مع امرئ القيس . والمحقق في كل هذا يأتي بأراء وافتراضات ليصل من كل ذلك الى حقيقة تاريخية مشيراً الى ما عرض له الدكتور طه حسين في « الأدب الجاهلي والى ما ذكره تشارلس لايل ناشر الطبعة الأوربية .

ثم تكلم عن « الشاعر وشعره » فتعقب ما ورد عن ذلك في كتب الأدب المشهورة كطبقات ابن سلام ، وفحولة الشعراء للأصمعي ، والموشح للمزوباني ، والأغاني لأبي الفرج ، ومعجم الشعراء للمرزباني ، وديوان المعاني لأبي هلال العسكري ، وشرح المختار من شعر بشار للتجيني ، وطيف الخيال للشريف المرتضى ، والشعر والشعراء لابن قتيبة وغيرها .

والمحقق في كل ذلك يعرض لما جاء في هذه الكتب واحداً بعد آخر ، دون أن يفيد من هذا العرض المتسلسل مادة موحدة مستقراة ، ذلك أن هذه المادة قد تكررت في هذه المصادر كلها . ثم تكلم على « مجور الشعر التي استعملها ، وهو بعيد ذلك في كل ديوان حققه ولا أدري ما النتائج التي خلص اليها .

منهجه في التحقيق

أقول : هو منهج فريد ، وذلك لأن « المحقق » قد أخرج التحقيق عن كونه إقامة نصّ صحيح مع شيء من الفوائد الضرورية ، الى عمل آخر هو الدراسة والتعليق والموازنة ، ولا يخلو كل ذلك من مادة إنشائية تقريرية ليست ضرورية . و كان المحقق أراد أن يقدم شيئاً على غرار « خزائن الأدب » للبغدادي وما جاء على نحو هذه الكتب القديمة ، فلم يتيسر له ذلك كما سنرى حين نعرض للكتاب نفسه .

أقول : إن هذه المقدمة التي استهلكت من الديوان ثلاثاً وخمسين صفحة لم تهد القارئ الى شيء كثير من الفوائد ، ذلك أن المحقق قد كرر مسائل كثيرة كما أسهب في نقاط موزجة .

ويبدأ الديوان بعد البسملة بقول صانعه :

« قال عمرو بن قبيصة بن سعد بن مالك ،

وهنا يتوقف الأستاذ المحقق ليعلق على هذا القول تعليقاً استوفى ثلاث صفحات . وهذا التعليق تناول نسب الشاعر ، فذكر أن هذا النسب قد ورد في « المعمرين » للسجستاني و « جمهرة أنساب العرب » لابن حزم ، و في « الأغاني » وأورد ما جاء في « الأغاني » . ويقدر الأستاذ المحقق أن الفائدة تحمله على أن يورد رجزاً قاله « الأعشى » يهجو به بني قبيصة بن سعد بن مالك بن ضبيعة ... وسيدعوه ذلك الى شرح الرجز . .

ثم يبدأ بتخريج القصيدة الاولى التي لم تظهر في الديوان إلا في الصفحة السادسة بعد الفراغ من تعليقه الطويل في الحاشية . ومن غير شك أن « التخريج » هو ذكر المصادر التي وردت فيها القصيدة ، ولكن الأستاذ المحقق لم يكتب بهذا بل زاد على ذلك ماورد في قصة الشاعر مع امرأة عمه مرثد بن سعد التي عرض لها بتفصيل في « المقدمة » ثم أعادها هنا في التخريج بتفصيل واف .

أقول : ألا يحق لي أن أقول إن المحقق قد جار عن القصد وتنكب السبيل
وخرج على مهمة المحقق ! ولم الحديث عن «النسب» وقد مرّ ذلك في «المقدمة» ؟
وتبدأ القصيدة الاولى في الصفحة السادسة ، وهي دالية من «الطويل» ،
ومطلعها :

خليلي لا تستعجلا أن تزودا وأن تجمعاشلي وتنتظرا غدا

ويبدأ هنا جهد آخر للمحقق وهو الشرح ، وفي هذا الشرح غلو وإسراف
ومن مظاهر الغلو شرح المحقق لألفاظ معروفة مشهورة لاتغيب عن الشداة بله
المختصين . ولا أدري من لا يعرف «البانة» فينتظر الأستاذ الصيرفي ليقول له
إنها «الحاجة» ، وصرمه اي هجره ، والقوارص جمع القارصة (كذا) وهي
الكلمة المؤذية ، والرماد وهو دقاق الفحم من حراقة النار يكثر بالطبخ ! أهذا
هو الشرح الذي يقتقر إليه القارىء ، كأن الرماد شيء من أوابد العرب بما
يغيب عن القارىء الفطن ! ثم ماذا ؟ شرح الاستاذ المحقق «تزودا» في مطلع
القصيدة التي أشرنا اليها فقال : «تزود» : اتخذ الزاد وهو الطعام يتخذ للسفر ،
ولا أدري أين هذا الشرح من البيت : خليلي لا تستعجلا أن تزودا .

فأين الزاد والطعام في هذا المطلع الجميل ؟ أليس هذا إسرافاً ووهماً ؟
ومن القوائد التي خص الاستاذ المحقق بها قارىء الديوان أنه لم يترك مسألة
نحوية إلا عرض لها ، فاذا ورد في بيت كلمة «لعمرى» بادر الاستاذ المحقق
فقال : إنها مبتدأ محذوف خبره ؛ فكأنه قال : لعمرى ما أقسم به ، ثم
زاد ذلك فتكلم على «عمر» بضم العين وفتحها . والذي أعرفه أن صغار الطلبة
قد عرفوا إعراب هذه الكلمة في السنة الاولى من الدراسة الثانوية :

أقول : كان الأولى بالمحقق أن يخص القارىء بقوائد أخرى غير هذه المسائل الاولى ،
كان يحقق القصيدة ، ويشير الى النص الصحيح بالرجوع الى المصادر الاخرى .

ثم إنه يستغرق في شرح الكلمة حتى يأتي بالمعنى المراد ، وبغيره الذي لاصلة له بالنص ، ويأتي بشواهد كثيرة وردت فيها الكلمة المشروحة ، ولا يعني نفسه من شرح ما يراه صعباً في هذه الشواهد التي أتى بها ، والأمثلة على ذلك ، كثيرة يلجأ قارئ الديوان في كل صفحة من صفحاته الكثيرة .

ولا يفوتني أن أذكر أن في نصوص الديوان مشروحات مفيدة هي من صنعة ابي عمرو الشيباني كما أفاد الاستاذ المحقق في الكلام على مخطوطة الديوان الوحيدة غير أنه لم يكتف بهذه الشروح بل زاد عليها في حواشيه زيادة خرجت عن الحدود . ولعل من المفيد أن أشير الى مثال واحد من أمثلة التزيد في صنيع الاستاذ المحقق ، وذلك في كلامه على البيت :

بوردك ما قومي على أن تر كسيم سليمى إذا هبت شمال وريحها

لقد علّق المحقق تعليقا طويلاً ، استوفى ثلاث صفحات تكلم فيها عن لغة البيت وأشار الى المصادر التي جاء فيها البيت ، وقال كما ورد في تلك المصادر : الباء في « بوردك » بمعنى « على » . وتكلم على « ودّ » وهو صنم من أصنام العرب ، وهذا اضطره ان ينظر في كتب الادب ولم ينس « الاصنام » لابن الكلبي ، ولم يفقه النظر في « تاريخ العرب » لفيليب حتي ، ولو ذكر أن الدكتور جواد كان قد تكلم على ذلك في « تاريخ العرب قبل الاسلام » لعرض له واقتبس منه . كل هذا من الفضول اذا عرفنا أن ابا عمرو الشيباني قد استوفى ذلك في شرحه المثبت في نص الديوان .

وفي تعليقات الاستاذ المحقق إشارات الى دواوين حققها غيره ونشرت ، ولكنه يشير الى تحقيقاته لتلك الدواوين التي لم ينشرها حتى الآن . ومن أمثلة ذلك ما ورد في تعليقه في ص ١٠ حين اورد قول سلامة بن جندل فقال : انظر القصيدة الاولى في ديوانه بتحقيقنا ، وما ورد في ص ٢٩ فقال : قال الحارث بن حلزة (انظر ديوانه بتحقيقنا) ، وما ورد في ص ٣٧ فقال : قال

الحادرة (انظر ديوانه بتحقيقنا) . والذي نعرفه ان الدكتور ناصر الدين الأسد قد حقق ديوان الحادرة ، وظهر في مجلة معهد المخطوطات وهي المجلة التي نشر فيها الاستاذ الصيرفي ديوانه المحققة .

وبهذه الطريقة استحال هذا الديوان الصغير الى ديوان ضخم تجاوزت عدة صفحاته الأربعمائة .

إبراهيم السامرائي

رئيس قسم اللغة العربية - كلية الآداب

بغداد

تاريخ صيدنايا

تأليف عيسى اسكندر معلوف

قدم له وطبعه ولده الشاعر رياض معلوف

لبنان - مطبعة مار أفرام سنة ١٩٧٣ . في ٣٧ صفحة من القطع الصغير

الأستاذ شفيق جبري

إذا كنا نحب دمشق، مدينتنا الحالدة على وجه الدهر، فجدير بنا أن نغني بما يحيط بدمشق من طائفة من القرى، شهدت آثار تاريخنا وحفظت أسرارها وأخباره في مواضي الأحقاب، ولقد عرض علينا جملة من هذه القرى في « تاريخ صيدنايا » المغفور له الأستاذ عيسى اسكندر المعلوف من أوائل أعضاء جمعنا الراحلين، ونشر الكراسة نجل المؤلف الأستاذ رياض المعلوف، وصدرها بمقدمة ذكر فيها تاريخ رحلة والده بين دمشق وصيدنايا سنة ١٩٢٤، وأشار في مقدمته الى ما احتوت عليه الرحلة من وصف القرى الواقعة بين دمشق وصيدنايا ومن توضيح أسمائها ومشتقات هذه الأسماء من اللغات السامية، فالكتاب يشتمل - على نحو ما بينه الأستاذ رياض - على كل شيء يتصل بصيدنايا، وبما يحيط بها من قرى وديارات ومناسك وكنائس للمبشرين والمبطلات من بطاركة وأساقفة ورهبان .

كتب الرحلة على وجه عام، إنما هي من الكتب التي تستميل القارئ الى مطالعتها حتى كأنه يصاحب مؤلفها في رحلته، وأساليها متباينة، فمن المؤلفين من يدون آثار رحلتهم في أنفسهم حتى يتقلوها الى القراء، ومنهم من يهتم بالنواحي التاريخية حتى يزدوا في معلومات القراء، وقد اعتنى الأستاذ عيسى اسكندر المعلوف في رحلته بالكشف عن بعض أسرار لا يسهل الوصول اليها، من ذلك أصل أسماء بعض القرى الواقعة بين دمشق وصيدنايا مثل تورا والقابون وبرزة

وغيرها ، فتورا مثلاً في رأي المؤلف كلمة يونانية بمعنى النظر لعلوّ نحو تورا وإشرافه على ما دونه ، على أني أذكر أني سمعت من عشرين سنة أو أكثر في جامعة دمشق محاضرة لبعض المستشرقين جاء فيها أن تورا كلمة آرامية ، وليس الأمر بهم ، فقد تكون يونانية أو تكون آرامية ، فهذا يرجع حله إلى علماء اللغات ، وإنما المهم أن بعض القرى أسماؤها غير عربية ، مما يدل على كثرة الأمم التي مرّت بهذه البلاد في الماضي .

ومن خصائص رحلة المؤلف أنه إذا ذكر قرية من القرى في بعض الأحيان؛ ذكر بعض من يتسبب إلى هذه القرية من علمائها في القديم ، مثل عبد العزيز البرزي السيوفي ، نسبة إلى برزة ، أو مثل أسرة المنيني في الحديث ، نسبة إلى منين ، وكذلك إذا ذكر بعض القرى ذكر ما قاله بعض الشعراء فيها ، وعلى هذا النحو نرى كأن قرائنا قد بعثت من مداقها فأفضت إلينا بأسرارها ، فعشنا بين الماضي والحاضر .

وقد زاد في قدر الرحلة بعض الحواشي التي وضعها الأستاذ رياض المعلوف ، من هذه الحواشي مثلاً أن الملك العادل مرض فذهب إلى دير صيدنايا ثم تمّ شفاؤه فكان يرسل إلى الدير كل سنة خمسين « كيلة » زيت .
والخلاصة إذا كان تاريخ صيدنايا صغير الحجم فإنه لا يخلو من النفع .

تاج العروس من جواهر القاموس

للسيد محمد مرتضى الحسيني الزبيدي - الجزء العاشر

تحقيق : ابراهيم التريزي - مراجعة عبد الستار أحمد فراج - باشراف لجنة فنية
من وزارة الاعلام - طبع بمطبعة حكومة الكويت ١٣٩٢ هـ - ١٩٧٢ م

الأستاذ برهان صدقي

إن التفكير في نشر تاج العروس في طبعة علمية محققة أصبح من الأمور
الضرورية التي تحتاج إليها اللغة العربية في نهضتها الحديثة . ولا يخفى على أحد
ما لهذا المعجم من فوائد جمة لما يحتويه من مفردات غزيرة وأعلام ومصطلحات ،
فهو من أوسع المعجمات العربية القديمة . وقد انتبه العلماء الأعلام في فجر
النهضة العربية الحديثة إلى قيمة هذا الأثر اللغوي ، فعمدوا إلى نشره مرتين
لكن الأخطاء كانت تراحم المعجم في المراتين ، مما جعل الفائدة غير ميسرة من
هذا الكتاب النفيس .

منذ أعوام غير يسيرة نشر الجزء الأول من تاج العروس في طبعة محققة في
مطبعة حكومة الكويت في سلسلة (التراث العربي) ثم توالى الأجزاء إلى أن
نشر الجزء العاشر في هذا العام بتحقيق الأستاذ إبراهيم التريزي . ومنذ أن وقع
الكتاب في يدي عكفت على مطالعته ، متمتعاً بما فيه من فوائد لا تحصى ،
واستقصاء يكاد يكون شاملاً لمفردات اللغة العربية ، وبما زاد في فائدة
الكتاب توثيق النص من قبل المحقق . إلا أنني رأيت المحقق يتجاف قليلاً عن
النهج السديد في التحقيق العلمي لأمرين رئيسيين : الأول عدم رجوعه إلى
كتاب بصائر ذوي التمييز الذي ألفه الفيروز أبادي ، على كثرة رجوع الزبيدي
إلى هذا الكتاب الذي حققه المرحوم الأستاذ محمد علي النجار ، وقد صدرت منه

خمة أجزاء . والثاني عدم رجوعه إلى كتاب (تهذيب اللغة) تأليف الأزهري وقد طبعت وزارة الثقافة بمصر هذا الكتاب ونشرته في (١٥) جزءاً وقام بتحقيقه عدد غير يسير من علماء اللغة في مصر . وقد فوت عدم الرجوع إلى هذين المصدرين أموراً كثيرة على المحقق ، لو تقادما لجاء تحقيقه في غاية الكمال ، إذ من الطبيعي لدى المحققين أن توثيق النص لا يكون إلا بمعارضته على مصدره الرئيسي . فحين يذكر الزبيدي (قال الأزهري .. أو قال أبو منصور ..) يحيل المحقق القارئ إلى لسان العرب لابن منظور وليس إلى التهذيب . وفيما يلي المآخذ التي أخذتها على المحقق :

١ - ص ٧١ ع ٢ : قال المصنف في البصائر : وأمر القوم كسَمِعَ كثروا وذلك لأنهم إذا كثروا صاروا ذا أمر حيث إنه لا بد لهم من سائس يسوسهم ، الصواب : صاروا ذا أمر كما يقتضي السياق والكلام الذي يتلو (أمر) يدل على أن الكلمة المناسبة هي (أمير) لأنه يسوس القوم .

ورد في البصائر ٢ : ٤٠

« ويقال أمر القوم مثل سَمِعَ أي كثروا وذلك لأنهم إذا كثروا صاروا ذا أمير من حيث إنه لا بد لهم من سائس يسوسهم » .

ورد في مفردات غريب القرآن للراغب الأصبهاني (طبعة الحلبي) ص ٢٥ « وقيل أمر القوم كثروا وذلك لأن القوم إذا كثروا صاروا ذا أمير

من حيث إنه لا بد لهم من سائس يسوسهم » .

لم يرجع المحقق الفاضل إلى هذين المصدرين المذكورين آنفاً ، ولهذا تعذر عليه إوجاع كلمة أمر إلى أصلها الصحيح . ولم يشر المحقق إلى كلمة (ذا) التي وردت في النص ، ومن الواضح أن الكلمة المناسبة لصاروا هي (ذوي) . أشار إلى ذلك الاستاذ محمد علي التجار في هامش ص ٤٠ من الجزء الثاني من البصائر .

٢ - ص ٨٠ ع ٢ علق المحقق في الهامش قائلاً : « والبشتي هو الذي يعقب عليه الأزهري » . إلا أنه لم يعرف بالبشتي ولم يترجمه ، ولو فعل ذلك لكان أدعى إلى الصواب . والبشتي هو أحمد بن محمد المعروف بالحارزنجي ، وقد ترجمه القفطي في إنباء الرواة (١ : ١٠٧) . ومن الجدير بالذكر ورود كلام الأزهري الذي نقله الزبيدي في الصفحة ٣٥ من الجزء الأول من تهذيب اللغة ، وكان على المحقق أن يشير إلى ذلك ، لأن كلام الأزهري لا يرد في الباب المخصص للكلمة التي يشرحها الزبيدي .

٣ - ص ٨١ ع ١ « قال ابن الكلبي : كانت عاد تسمي المحرم مؤمراً ، وصفر ناجراً ، ورمضان فاتقاً » .

والصواب : ورمضان فاتقاً بالغاء . ورد في تهذيب اللغة (١٥ : ٢٩٦) « ابن السكيت ، قال ابن الكلبي : كانت عاد تسمي المحرم مؤمراً . . ورمضان فاتقاً » .

٤ - ص ١٣٢ ع ١ « قلت وليس يبعد أن يكون مجثور كباً من اثنين فإن فيه معنى بحث وأثار على رأي من يقول : إن الرباعي والخماسي مركبان من اثنين وأشار إليه المصنف في البصائر » .

لم يشر المحقق إلى من يقول : (إن الرباعي والخماسي مركبان من ٠٠) وهو اللغوي الكبير أحمد بن فارس وقد فصل رأيه في كتابين : الصاحي والمقاييس ، أشار إلى هذا الأستاذ محمد علي النجار في هامش ص ٢٦١ من الجزء الثاني من البصائر .

٥ - ص ٢٠١ ع ٢ « وقال المصنف في البصائر : قال الحسن : جعله في نفسه بصيرة : كما يقال فلان جودٌ وكرم ، فهذا كذلك لأن الإنسان بديهته عقله يعلم أن ما يقربه إلى الله السعادة ، وما يبعده عن طاعته الشقاوة » .

لم يشر المحقق إلى الحسن ولم يعرف به ولم يترجم له ، ولم يتأكد من صحة الكلمة في مكانها ، والصواب : قال أبو الحسن الملقب بالأخفش وهو سعيد ابن

مسعدة ، والدليل على ذلك ورود كلام يلائم هذا الكلام في ص ٢٠١ من الجزء العاشر نفسه « وقال الأخفش : بل الإنسان على نفسه بصيرة ، جعله هو البصيرة كما تقول : أنت حجة على نفسك » .

وإذا عدنا إلى كتاب البصائر (٢٢٢.٢) رأينا ما يلي : « وقال الأخفش : جعله في نفسه بصيرة كما يقال ، فلان . . . » . علق المحقق النجار على كلمة الأخفش بأنها : وردت في النسخة الخطية (أ) الأحسن ، وفي النسخة (ب) الحسن ، والأقرب إلى رسم الاحسن هو الاخفش ، وأما كلمة الحسن فقد سقطت منها كلمة أبو ، فأصلها (أبو الحسن) وهو الأخفش الأوسط سعيد بن مسعدة .

٦ - ص ٣٠٠ ع ١ « والتيار فيعال من تار يتور مثل القيام من قام يقوم غير أن فعله بمات » . لم يضبط المحقق كلمة القيام بفتح القاف وتشديد الياء ، بل جعلها بكسر القاف وبغير تشديد الياء . والصواب (والتيار فيعال من تار يتور مثل القيام) . يقول الأزهري في التهذيب (١٤ : ٣١٠) (والتيار فيعال من تار يتور مثل القيام من قام يقوم غير أن فعله بمات) .

(٧) ص ٣٣٦ ع ١ وفيه يقول الشاعر :

إذا الضيفان جاؤوا لم تقدم إليهم ما تيسر ثم آثروا
وإن أطعمت أقواماً كراماً فبعد الأكل أكرمهم وأثروا
فمن لم يشر الضيفان بخلاً كمن صلى العشاء وليس يوتر
لم يشر المحقق إلى عيب السناد في الأبيات ؛ فالأول فيه تأسيس بالالف ، والثالث فيه إرداف بالواو ، والثاني ليس فيه واحد منها . أشار إلى ذلك الاستاذ محمد علي النجار في هامش ص ٣٤٠ من الجزء الثاني من البصائر .

٨ - ٣٣٨ ع ١ « والثور ذكر البقر يقدم للشرب لتبعه إناث البقر قاله أبو

منصور وأنشد :

كما الثور يضربه الراعيان وما ذنبه أن تعاف البقر

ذكر المحقق في تخريج البيت لسان العرب . ولكن الذي يقتضيه التحقيق العلمي أن يرجع الى التهذيب (١٥ : ١١١) وأن يقول : ورد البيت في التهذيب وقوله :

أَبْصَرْتُني بِأَطِيرِ الرجال وَكَلَفْتَنِي ما يقول البشر

٩ - ٣٤٩ ع ١ د قال شيخنا : وقد خلط المصنف بين مصدرَي اللازم والمتعدي ، والذي في الصحاح وغيره التفصيل بينها فالجُبور كالقُعود مصدر جبر اللازم والجبر مصدر المتعدي وهو الذي يعضده القياس .

كان من المناسب في هذا المجال أن يشير المحقق إلى علماء النحو وما يذهبون إليه في قياسية الفصل بين مصدر اللازم والمتعدي في الكلمة الواحدة . ومن نحاة هذا العصر الدكتور مصطفى جواد ، فقد أشار الى قياسية الفصل بين مصدرَي اللازم والمتعدي في كتابه (دراسات في فلسفة النحو والصرف واللغة والرسم ص ٤٤) حيث يقول : « لما ضاقت أوزان الفعل الثلاثي في العربية اضطر العرب الى نقل جملة أفعال متعدية الى حالة اللازم مع الحفاظ على وزنها الاصلية ، ولكنهم وجدوا فسحة في المصدر ، فجعلوا مصدر الفعل اللازم من الوزن نفسه مخالفاً لمصدر المتعدي الذي هو أقدم من ذلك في الاعم الاغلب . ومن تلك الافعال اللازمة المتعدية زاد فلان الشيء زيداً ، وزاد الشيء زيادة ، ونقص فلان الشيء ، نقصاً ، ونقص الشيء نقصاناً ، ورجع فلان الشيء نفسه رجوعاً ، .

١٠ - ص ٣٧١ ع ٢

لم يشير المحقق الى أنه من الممكن أن يستدرك على الزبيدي فيما ذكر من أعلام في مادة جحدر - بدلف بن جحدر وهو الاسم الذي تسمى به الشاعر الصوفي أبو بكر جعفر بن يونس الشبلي المتوفى نحو سنة ٣٣٤ . وقد جمع شعره الدكتور كامل مصطفى الشبي وطبعه ببغداد عام ١٩٦٢ . توجه السلمي في

طبقاته ٣٣٨ والسماعي في الانساب ورقة ٣٢٩ أ وابن كثير في البداية والنهاية ٢١٥/١٠ وغيرهم .

١١ - ص ٤١٣ ع ٢

« وكليب بن قيس الليثي الجرّار الذي قتله أبو لؤلؤة . ذكره ابن القوطي في بدائع التحف في ذكر من نسب من الاشراف الى الحرف ، .

الصواب : ابن القوطي ، بضم الفاء وفتح الواو ، وهو نسبة الى جمع : فُوطَة ؛ وهي نوع من الثياب . كما ذكر السمعاني في الانساب .

يقول الذهبي في المشته (الحلبي) ١ : ١٦٠ « وكليب بن قيس الليثي الجرّار الذي وثب على أبي لؤلؤة ذكره ابن القوطي في كتابه : بدائع التحف في ذكر من نسب من الاشراف الى الصنائع والحرف . وقيل انما سمي الجرّار لإقدامه في الحرب ، ويقول الذهبي في المشته ٢ : ٢٢٥ « وبقاء مؤرخ العصر كال الدين عبد الرزاق بن أحمد الشيباني ابن القوطي ، .

١٢ - ٤١٤ ع ٢

لم يذكر المحقق أنه من الممكن الاستدراك على الزبيدي من الاعلام في (مادة جرر) بأبي محمد الجريري الصوفي الزاهد المتوفى سنة ٣١١ وهو من أصحاب الجنيد ، يقول الذهبي في المشته (١ : ١٥) (وشيخ الصوفية بعد الجنيد : أبو محمد الجريري) . وقد ترجمه السبكي في طبقات الشافعية ٢ : ٢٦٦ والسلي في طبقات الصوفية ٢٥٩ والشعراني في طبقاته (١ : ٨٠ - ٨١) .

١٣ - ٥٥٦ ع ٢ « والحدّور في سفع جبل ، وكل موضع منحدر ، ويقال : وقعنا في حدور منكرة ، وهي المبوط . قال الأزهرى : ويقال له : الحدّراء بوزن الصعداء ، أشار المحقق في الهامش الى اللسان (الصقراء) ، والى التكمة (الصعداء) ، ولو رجع الى التهذيب (٤ : ٤٠٧) لوجد ما قاله الأزهرى

« ويقال : وقفنا في حذرة منكرة ، وهي المبروط ، قلت : ويقال له : الحُدَراء
برزن الصُّعداء ، .

١٤ - ٥٥٩ ع ١ « والحذرة : بالفتح : جرم قرحة تخرج بجفن العين ، وقبل :
ببياض الجفن ، فترم وتغلظ ، والذي في التهذيب : يبطن الجفن ، وليس فيه
(بياض) فأنا أخشى أن يكون هذا تحريفاً من الكاتب ، .

إن شك الزبيدي دليل على سعة علمه باللغة وكان على المحقق أن يحقق كلام
الزبيدي بالعودة الى التهذيب . إلا أنه رجع الى اللسان والتكملة . ولو رجع
الى التهذيب لوجد النص كما يراه الزبيدي ، ورد في التهذيب (٤ : ٤١٠) « قال :
والحذرة جرم قوحة تخرج ببياض جفن العين ، .

١٥ - ٥٦٠ ع ١ : وقال :

عزفت بأعشاش وما كدت تعزف وأنكرت من حدراء ما كنت تعرف
لم يشر المحقق الى أن رواية هذا البيت في التهذيب (٤ : ٤١٠) كما يلي :
عزفت بأعشاش وما كنت تعزف وأنكرت من حدراء ما كنت تعرف
هذه هي الملاحظ التي بدت لي في عمل المحقق ، إلا أنها لا تتال من الجهد
الجهيد الذي بذله في سبيل توثيق النص وتحقيقه وإظهاره بالشكل المناسب
رالمألوف ، وله من محبي العربية خالص الشكر على ذلك .

ديوان أبي الهندي وأخباره

صنعة الأستاذ : عبد الله الجبوري

الثالث من سلسلة : (دواوين صغيرة) - منشورات مكتبة الأندلس ببغداد -
طباعة مطبعة النعمان بالنجف سنة ١٩٧٠ - ٨٠ صفحة من القطع الكبير

الأستاذ محمد يحيى زين الدين

لم يُولِ القدماء شعر أبي الهندي عناية ، إذ لم يُقدم أحد على صنع ديوانه
ولعل استيطان شاعرنا هذا بسجستان كان له الأثر في ذلك ، وقد بقيت بعض
المقطعات من أشعاره متفرقة في كتب التراث المختلفة ، حتى قام الأستاذ عبد الله
الجبوري بلم شتاتها ، فاستوى لديه ما يقارب المائة والثمانين بيتاً ، وذيل الديوان
بما وجدته من أخبار الشاعر ، فله جزيل الشاء والتقدير .
- وثمة ملاحظات قليلة على صنيعه أجملها فيما يلي :

أولاً : زيادات شعر أبي الهندي . وهي أبيات لم ترد في الديوان .

١- صيرت نفسي بالإحسان محسدة لولا عطاياك لم يحسدي الناس
تردد الشعراء المادحوك بما أبدعته فيك والمداح أجناس
ماسار مدحك في الآفاق مشتهراً إلا كما سار غيث منك رجاس
في كل يوم ياقبال خصصت به لمن يعاديك إرغام وإتعاس
(الإبانة عن سرقات المتبي : ١٧٥)

٢- طال عتب الزمان ظلماً علينا وجفانا فماله إعتاب
فأجرنا من عتبه وأذاه أنت قرّجى لئله وتهاب
مالنا منصف سواك فيشكى أنت كالتصل والملوك قراب
(الإبانة : ١٦٢ ، والصبح المتبي ٢٦١)

٣ - لَا تَغْبِطَنَّ ذَلِيلًا فِي مَعِيشَتِهِ فَاَلَمْتُ أَهْوَنُ مِنْ عَيْشٍ عَلَى مَضَضٍ
لَا يُوجِعُ الصَّغَرَ نَحْتُ الْمَرْءِ جَانِبَهُ وَلَا مِنْ الذَّلِيلِ ذُو لُبٍّ يُمْتَعِضُ
(الإبابة : ٦٥)

٤ - أَنَا الشَّبِخُ الْخَالِيعُ فَسَيُّوْنِي لَكُمْ إِسْلَامُكُمْ وَعَلَيَّ كُفْرِي
(محاضرات الأدباء : ٧٦٢/٢)

٥ - وَقَهْوَةٌ كَالْعَقِيقِ صَافِيَةٍ بَطِيرُ فِي كَأْسِهَا لَهَا شَرَرُ
زَوْجَتُهَا الْمَاءَ كِي قَذَلُ لَهُ فَاثْمَعَتْ حِينَ تَمْسَا الذَّكَرُ
كَذَلِكَ الْبَكْرُ عِنْدَ تَخْلُوتِهَا يَظْهَرُ مِنْهَا الْحِجَاءُ وَالْحَقَرُ
(قطب السرور : ٦١٨ ، ٦١٩)

٦ - أَعَاذَلُ لَوْ شَرِبْتَ الْخَمْرَ حَتَّى يَكُونَ لَكَ أُمَّلَةٌ دَيْبُ
إِذَا لَعَذَرْتَنِي وَعَلِمْتَ أَنِّي لَمَّا أَنْقَضْتُ مِنْ مَالِي مَصِيبُ
(قطب السرور ١٢٧ وهي في الحماسة البصرية
٣٨٤/٢ والسمط ٢٠٨ لإياس بن الأرت) .

٧ - أَأَشْرَبُ تَمْرًا يَنْفَخُ الْبَطْنُ مَسْتَنًا وَأَنْشُرُ كُفَا صِهَاءَ طِيَةِ النَّشْرِ
- الأثرية : ٩١ -

ثانياً : لم يستوف المحقق شعر أبي الهندي في كثير من الكتب التي رآها ،
كما نسب إلى أبي الهندي ما ليس له .

ق ٣ : الأبيات ٣ و ٤ و ٥ في حماسة ابن الشجري ٨٣٨

ق ٤ : الأبيات في شرح المقامات ٢ / ٢٧٨ غير منسوبة .

ق ٥ : البيت الذي أورده المحقق في الحاشية زيادة من حلبة الكمي

في طبقات ابن المعتز ص ١٣٧ / ١٤ ومحاضرات الأدباء ٧١٠/٢ س : ١٢ و

البيتان ١٠ ، ١٢ في الطبقات أيضاً .

- ق ٦ : الأبيات في تاريخ بغداد ١١٣/٧
- ق ٧ : تروى القصيدة لإبراهيم بن هرمة كما في ملحقات ديوانه ٢٣٤ والسطح ٧٦٢ ، والأبيات ١ ، ٣ - ٥ في قطب السرور ٥٠٠
- ق ١١ : الأبيات في كتاب الأشربة ١٠٤ وروايتها :
- وما حرّم الرحمنُ حمراً كَنَزَتْهُ ولا ما سقاني من رَكِيَّةٍ سعدُ
إذا اصطَحَبَا في الدَّانِ يَتَّجُ منها شرابُ إذا ما صُبَّ في صحتنا وردُ
فما ذرَّ قَرْنُ الشَّمْسِ حتى كأنما نَرَى الشخصَ بالعَيْنِ أربعةَ تعدو
وهذه الرواية تختلف كلياً عن رواية الحماسة البصرية ٣٨٧/٢
- ق ١٣ : الأبيات ٧ ، ٨ ، ١٠ ، ١٣ - ١٤ ، ٩ ، ١٤ في الطبقات ١٣٩
- ق ١٤ : وهم الشريشي في نسبة الأبيات إلى أبي الهندي فهي لزياد الأعجم في المصون ١٦٧ والاغاني ٩٨/١٤ وبهجة المجالس ٦٣٣/١ ، وللكميت في غرر الحصاص ١٧٨ ووفيات الأعيان ٣٢٨/٥ والمخلاة ١٢٠
- وفي الغرر : نسب ابن عبدوس هذه الأبيات لزياد بن عمر العتي ، ويزاد فيها من بهجة المجالس .
- أخُ لك ما تراءُ الدهرَ إلا على العلاتِ بساماً بجوادا
- ق ٢٥ : البيت هو مطلع مقطوعة في ستة أبيات تروى لعطارد الفزازي كما في قطب السرور ٤١١ وهي بلانسة في حماسة ابن الشجري ٩٣٢ والحماسة البصرية ٣٩٣/٢ والحيوان ٢٦٠/٢ و ٣٥٦ والعقد ٣٤٧/٦ والأشربة ١٠٤
- ق ٢٧ : الأبيات في شرح المقامات ١٥٦/١
- ق ٢٨ : الأبيات ١ ، ٢ ، ٤ في جمهرة الأمثال للعسكري ٢٧٤/١ .
- ق ٢٩ : الأبيات في بهجة المجالس ٢٩٤١ لابي الهندي وغير منسوبة في التبيان ١٨١/١ و غرر الحصاص ١٧٢
- ق ٣١ : البيت لابي نواس في قطب السرور ٦٦١ وحماسة ابن الشجري ٨٤٦ والديوان ٦٧ وغير منسوب في ديوان المعاني ٣١٢/١ .

ق ٣٢ : قدم المحقق للقصيدة بعبارة الطبري ١٢٧/٧ ، وقال أبو الهندي الاسدي ، .

قلت : وهم الطبري في ذلك فما من شاعر يدعى بأبي الهندي الاسدي ، ويؤيد الذي ذهبنا إليه ما جاء في الكامل لابن الاثير (وقال أبو الهندي) والقصيدة في الكامل ٢٢٩/٤ .

ق ٣٣ : الايات ١ ، ٢ ، ٩ في الكواكب السيارة ٧٢ ، و ١ ، ٢ في شرح المقامات ١٨٠/١ .

ق ٣٤ : الايات في قطب السرور ٤١٢ لاعرابي وفي ٦٨٠ للحسين بن الضحاك ولابن المعتز في زهر الآداب ٢٤٢/١ وانظر ديوانه ١١٢/٣ ، ولإسحق الموصلي في الحماسة البصرية ٣٨٥/٢ ومطالع البدور ١٣٦/١ .

ثالثاً : وقعت بعض الاخطاء والتحويفات في الديوان ، نشير إلى أهمها .

ق ١ / ٥ : الصواب : تنزو .

ق ٣ / ٥ : لشرب ، والصواب : لشرب يفتح الشين .

ق ٥ / ١ : ضبط المحقق زيّان بتشديد الياء وهو خطأ نخل بوزن البيت ،

والصواب : زيّان .

ق ٥ / ٥ : فقال هات الحقنا براح ، والصواب : فقالوا . . . وهو خطأ

نخل بوزن البيت .

ق ٧ / ٤ : يخاف ، والصواب : يخافُ .

ق ١٣ / ٩ : انفذوا ، والصواب : أنفذوا .

ق ١٥ / ٢ : بغية ، والصواب : بقية .

ق ١٧ / ٢ : سموت إليها بعد قام أهلها . والصواب : بعد ما قام .

ق ١٨ / ١ : الصواب : بالقومي فتنتي جارقي .

ق ١٨ / ٥ : وحذا الشرب بدارين . الصواب : حذا الشرب ، ياسقاط

الواو ، وهو خطأ نخل بوزن البيت .

ق ١٨ / ١٢ : أو كظي وافى مرقبا . الصواب : أو كظي المصب وافى مرقبا .

ق ١٨ / ١٣ فعلا ثم استوى مرتباً قلة الطور على رأس الحجر الصواب : مرتباً . . الطود

ق ٢١ الصواب : بين لها الخلقوم والخنجرة .

ص ٥٧ / ٩ : إلى بيت عمار ، الصواب : خمار .

ص ٥٧ / ١٠ تمة العبارة . . . سكة الحمران وهي بسجستان .

ص ٥٧ / ١١ : الصواب : الفواش .

ص ٥٧ / ١٤ بعين الشراب الذي وصفوه ، الصواب : بعين الشراب وصفوه .

ص ٥٧ / ١٥ ودخل إلى الخمار فرأوا أبا الهندي فقال . الصواب : ودخل إلى الخمار نقر فرأوا أبا الهندي فقالوا .

ص ٥٧ / ١٦ : قال أبو الهندي انتهى فكر ونام للخمار . الصواب : قال هذا أبو الهندي انتهى وامرغ فكر ونام فقالوا للخمار .

ص ٥٧ / ١٧ : وأتاهم فشربوا وناموا . الصواب : فأتاهم فشربوا حتى سكروا وناموا .

ص ٥٧ / ٢٠ الذي شربه ما أرواهم . الصواب : الذي شربه ما أرواهم .

ص ٥٧ / ٢٢ ولا تسقي إلا المكيل . الصواب : المكيل .

ص ٥٨ / ١٦ اقتدوا . الصواب : اقتدروا .

وانظر أخباراً أغفلها المحقق في محاضرات الأدباء ٢/ ٦٧٩ س ٢٥ والقطب

١٢٣ - ١٢٧ ، ٣٦٢ - ٣٦٣ .

تلك هي جملة الملاحظات التي ارتأيت تقيدها خدمة للأدب ، ولئن شاء الوقوف على شعر أبي الهندي ، وأعود لأقول إن المحقق يستحق الثناء والتقدير على جهوده الطيبة وعمله في تراثنا المجيد .

نظرات في كتاب

مختصر التاريخ من أول الزمان الى منتهى دولة بني العباس

حققه وعلق عليه : الدكتور مصطفى جواد

أشرف على طبعه ووضع فهارسه : الاستاذ سالم الآلوسي

نشرته وزارة الثقافة والاعلام سنة ١٩٧٠

مطبعة الحكومة (المؤسسة العامة للطباعة والطباعة) - بغداد

الأستاذ صبحي البصام

تهنئ : كنت بعثت بمقالة الى هذه المجلة في « مختصر التاريخ من أول الزمان الى منتهى دولة بني العباس » ، قبل أن تُنشر فيها مقالة الدكتور قاسم السامرائي القيمة في الجزء ٢ من المجلد ٤٨ ، فلما نشرت مقالته - واتفق أن مررت بدمشق وأنا على نية سفر بعيد منها وعلى بلدي بغداد - قابلت الأستاذ الدكتور شكري فيصل ، أمين مجمع اللغة العربية بدمشق ، فأخذت منه مقالتي لأطابقها على كلمة الدكتور قاسم ، بعد أوبتي الى بغداد فأحذف منها ما قد يكون مكرراً ، واضيف ما قد يحتاج الى إضافة ، وقد وقفني الدكتور شكري فيصل على آراء له صائبة ، ونظرات ثاقبة ، في أصول البحث ونهج المجلة ، وفي ضوء ذلك كاتبت صيّرته مقالتي على وجهها الذي هي عليه الآن :

تحقيق الدكتور مصطفى جواد :

قدّم الدكتور مصطفى جواد « رح » ، للكتاب بترجمة للمؤلف ووصف المخطوطة الكتاب ، ووصم النسخ بالجله ، وقال إن المخطوطة ينقصها جزء من أولها قدره ١٣ صفحة و « أكثره من الاسرائيليات المعروفة في التاريخ القديم » ص ٢٦ فاضطر الى ترك هذا الجزء

وما بقي منه عالماً بالمخطوطة . وبلغت مقدمته نحواً من ثلاثين صفحة . وقد ذيل « رح » لصفحات الكتاب بـ ٩٤ تذييل ، هي استدراكات على المؤلف ومعارضات لنصوص المؤلف بنصوص أخرى من كتب التاريخ وغيرها ، وتصويبات لسقطات النسخ وغلطاته ، فازددت قناعة بأن الدكتور مصطفى جواد « رح » من أئمة هذا العصر تأريخاً ولغة وتحقيقاً ، على أنه حقق الكتاب إبان مرضه التي توفي فيها ، وهو قعيد داره ، أوجاعه متصلة ، وقواه منهكة ، حتى إنني عدته يوماً في داره ، وكان عليه « دشاشة » بيضاء ، فرأيت خدشاً أحمر في ساقه ، فلما سأله عنه كشف لي عن ركبته ، فإذا خدش آخر ، وقال « صعدت على الدرج لأستخرج كتاباً من مكتبي فسقطت على الأرض فأصابني ما ترى ، . وهو من جراء اعتلاله وانحلاله فاته أن ينبّه على أشياء كان فيها المؤلف وإمماً أو غالطاً ، وسأبه على ذلك في موضعه من مقالتي هذه .

جهد الأستاذ سالم الآلوسي:

وقدّم الأستاذ سالم الآلوسي للكتاب بأربع صفحات ، جاء فيها أنه عثر على جملة من الفراغات تركها الدكتور مصطفى جواد « رح » في المسودات المخطوطة ، وعكف على المطابقة بينها وبين المسودات ، فخرج بفوائد واستدراكات ، وقد أحصيت ذلك فوجدته ٢٠ استدراكاً وفائدة ووضع للكتاب فهرس في ١٥٠ صفحة ، ولا شك أن عمل الفهارس بهذا المقدار من الصفحات يحتاج إلى وقت طويل وصبر جميل . على أنني أستدرك عليه بما يأتي ذكره :

١ - اختصر عنوان الكتاب على جلده بعبارة « مختصر التاريخ » ، على حين أن الأصل « مختصر التاريخ من أول الزمان إلى منتهى دولة بني العباس » ، كما طبع على الصفحة التي تلي الجلد ، وكما في صورة الصفحة الأولى من المخطوط الأصل ، وكما في ص ٣٣ بخط محققه الدكتور مصطفى جواد « رح » ، ولا وجه لاختصار عنوان الكتاب على جلده وهو يطبع لأول مرة .

٢ - وجاء في ص ١٢٠ أن شعراء الخليفة المهدي هم « بشار وأبو العتاهية

ومعاذ بن حماد والعيدي وأبو ... ير ، كذا ، وكان الدكتور « رح » ترك
الكنية « أبو ... ير » على حالها مؤملاً أن يهتدى إلى أصلها فحالت منيته دون
ذلك ، فقال الأستاذ سالم « ... ويمكن أن يقرأ : أبو العبر » وقال إنه لا يصح
ذلك « ... والاسم على ما يظهر من إضافات النساخ الجلاء » ص ١٢٠ ؛ وأنا
لا أستبعد أن تكون هذه الكنية الناقصة الأحرف هي « أبو دلالة » ، وهاء
دلالة - وكثيراً ما يهمل التنقيط على مثلها - قد تكون في الخط كالراء إذا حصل
« طغيان في القلم » كما سماه بعض الكتاب القدامى حين سئل عن معنى ردة الهاء
في « الله » إلى وراء بحيث قطعت أحرف الكلمة كلها ، على أن طغيان القلم في
هاء « أبو ... مه » انجبه إلى أمام فصار « أبو ... مر » فجعلها الناسخ « أبو ... ير »
وكان على مؤلف الكتاب أن يجعل ابدلالة مقدماً على سائر من ذكر من شعراء
المهدي ، فقد كان أثيراً لديه حتى إن ابن عبد ربه قال فيه « وكان لا يحجب عنه »^(١)
وقال أبو الفرج الأصبهاني فيه « وانقطع إلى أبي العباس وأبي جعفر المنصور والمهدي
فكانوا يقدمونه ويستطيون مجالسته ونوادره »^(٢) ، وأخباره مع المهدي في الأغاني
والعقد الفريد والشعر والشعراء ونهاية الأرب وغيرها . وعدم استبعاد ابن
يكون المقصود ابا دلالة لا بغض من التجويز البارع الذي ذكره الدكتور قاسم
السامرائي في مقاله المذكورة آنفاً ، وهو أن يكون الشاعر واحداً من ثلاثة
هم : عمر بن عبد الملك أبو النظير ، وورد بن سعد العمي أبو العذافر ، وأبو المنذر
العروضي^(٣) ، وإن صح أن يكون أحدهم هو المقصود فقد قصر المؤلف في إغفاله
ذكر أبي دلالة .

٣ - واحتوى جدول الخطأ والصواب على اثني عشر تصويماً ، في اثنين منها

(١) العقد الفريد ج ١ ص ٢٦٠

(٢) الأغاني ج ١٠ ص ٢٣٥

(٣) مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق ص ٤١٨ ج ٢ ص ٤٨٢

تصويب لصواب ، أحدهما في ص ٣١ والآخر في ص ١٣٥ على حين أهملت عشرات الغلطات ، فلم ينبه عليها ، منها ما قد يدركه القارئ ويدرك صوابه ، ومنها ما قد لا يلتفت نظره ، أو لا يقع على صوابه ، كقول في ص ٧٧ وهو « فأسقي في شربة من عسل فمات » وأحسب ان الأصل « فأسقي سماً في شربة من عسل ... » ، وكييت شعور في ص ٢٠٣ وهو :

وإننا فجعنا بيدر التمام فقد بقيت منه شمس الضحى

والصواب « وإما فجعنا » يدل على ذلك سياق البيت ، وفاء جواب الشرط في « فقد » ، وكقول في ص ٢٥٩ في المستصر بالله وهو « وفي أيامه كثر الاشتغال وتجويد الكتابة » ولعل الأصل « ... الاشتغال بالعلم ... » وكقول في ص ٨٦ وهو « أسدي قرشي » والصواب « قرشي » ولا أظن المؤلف خطأ في ذلك ؛ لقوله من قبل في أبي بكر الصديق « تسمى قرشي » ص ٦١ وفي عمر بن الخطاب بـ « عدوي قرشي » . وكثير من الناس في هذا العصر يخطئون في النسبة إلى قریش ، والقاعدة فيها أنا إذا نسبنا إلى اسم مصغر كانت فيه الهاء أو لم تكن ، وكان مشهوراً ، القينا الياء منه ، فنقول في جُهيْنَة جُهيْنِي ومُزِينَة مُزِنِي وقُرَيْش قُرَشِي^(١) ، ومن نسب إلى قریش أبو بكر القرشي وأبو محمد القرشي^(٢) ووهب بن وهب القرشي^(٣) . وقال الأخطل :

مشى قرشبة لاشك فيها وأرخى من مآزره الفضولا^(٤)

وذكر الجاحظ قولاً لبعضهم جاء فيه « والله إني لأبغض القرشي ان يكون

(١) عن أدب الكاتب لابن قتيبة بتصرف ص ٢٨

(٢) أخبار النحويين البصريين لسيرافي ص ٤١ و ٦١

(٣) التنبيه والإشراف للسعدي ص ٣٠٢

(٤) الأغاني ج ٨ ص ٢٨٦

فظاً^(١) ، وقال المبرد « وقال القرشي ... »^(٢) ، وغير ذلك من هذه النسبة بما لا يحصى كثرة ، وإن الذي ذكرت من « مثلها هنا كان مما اتفق لي الآن رؤيته عند تصفحي بعض كتيبي .

نظرات فيما ذكره المؤلف في كتابه :

١ - جعل المؤلف الشيخ ظهير الدين بن الكازروني عنوان كتابه « مختصر التاريخ من أول الزمان إلى منتهى دولة بني العباس » ، وأولى منه أن يقول « من مبدأ الزمان إلى منتهى دولة بني العباس » ، أو « من مبدأ الزمان إلى منتهى ... » ، لأن الأول يقابله الآخر كقوله تعالى « ثلثة من الأولين وقليل من الآخرين » ، وكقوله « قل إن الأولين والآخرين لمجموعون إلى ميقات » ، والمبدأ والمبتدأ يقابلها المنتهى ، قال الغزي وقد بلغ الثمانين من عمره :

أصبحت مثل الطفل في ضعفه تشابه المبدأ والمنتهى

وكان الشاعر يقدر أن يقول « الأول والمنتهى » ، ولكنه شاء أن يكون أصحّ بصرًا في اختيار اللفاظ . وقال ابن خلكان « وكان حسن التفهيم ، لطيف الكلام ، طويل الروح على المبتدي والمنتهي »^(٣) ، ومن ذلك كتاب « البداية والنهاية » لابن كثير القرشي الدمشقي .

٢ - وفي ص ٥٦ ذكر المؤلف أسماء شعراء النبي ﷺ ، فاذا هم « عم العباس وأبرطال أيضاً وكعب بن زهير وحسان والاعشى والنابعة الجعدي ، وغفل عن عبد الله بن رواحة وكعب بن مالك ، وكلاهما أعان بشعره النبي ﷺ على أعدائه . قال ابن عبد ربه « كان شعراء النبي ﷺ حسان بن ثابت وكعب بن مالك وعبد الله بن رواحة »^(٤) . وجاء ذكر هؤلاء الثلاثة في الأغاني

(١) البيان والتبيين ج ١ ص ٢٤٨ - تحقيق السندوني .

(٢) الكامل ج ١ ص ٢٤٨

(٣) وفيات الأعيان ج ٦ ص ٤٦

(٤) العقد الفريد ج ٥ ص ٢٨٣

في خبر هجائهم قريشاً ، وهو : « وكان حسان و كعب يعارضانهم بمثل قولهم بالوقائع والأيام والمآثر ويعيرانهم بالمثالب ، وكان عبدالله بن رواحة يعيرهم بالكفر وينسبهم إليه »^(١) . وغريب من المؤلف ان يغفل عن ابن رواحة وابن مالك ويذكر الأعشى لقصيدة قيل إنه مدح بها النبي ﷺ مع انه لم ينشده ابداً ولم يبعث بها إليه ، قيل إنه توجه بها إليه فلقبه ابو سفيان ، فتناء عن نيته ، وصرفه عن جهته ، بعد أن رشاه بمئة من الإبل .

٣ - وفي ص ٥٧ قال المؤلف في النبي ﷺ : « وكان له من الحيل سبعة ، وجعل يذكر أسماءها فإذا هي ستة ، السكب والمرئجز ولزاز والظرب واللحيف واليعسوب ، ولم يذكر اسم السابع وهو «الورد» كما قال ابن قتيبة^(٢) . ولعل الاسم سقط إبان النسخ أو الطبع ، ولم ينبه عليه .

٤ - وفي ص ٦٩ قال المؤلف إن عمر بن الخطاب قال لولد له « يا بني اذا لقيت ربك قل له إن أباك يقيم الحدود ، والصواب «فقل له» لان «قل» جواب الشرط وهو فعل طلبي فيجب ربطه بالفاء قال تعالى «فإذا دخلتم بيوتاً فسلموا» ولعله غلط من الناسخ أو الطابع ، ولم ينبه عليه .

٥ - وفي ص ٧٧ قال المؤلف إن علي بن أبي طالب بلغه شيء عن قيس بن سعد بن عبادة أمير مصر « فعزله وولى مالك بن الأشتر فأسقى في شربة من عمل فمات فولاتها بعده عهد بن أبي بكر ، وهو خطأ ، والصواب أن علي بن أبي طالب لما عزل قيس بن سعد عن إمارة مصر ولى عهد بن أبي بكر لا ابن الأشتر . قال الطبري في تاريخه « فبعث علي عهد بن أبي بكر على مصر ، وعزل عنها قيساً ، ج ٣ ص ٥٥٥ ثم عزله وولى ابن الأشتر وقال له « ليس لها غيرك أخرجك الله ... » تاريخ الطبري ج ٤ ص ٧١ ومات ابن الأشتر في توجهه

(١) ج ١٦ ص ٢٣١

(٢) المعارف ص ٦٥ طبعة مصر سنة ١٩٢٤

الى مصر قبل وصوله اليها ، قال الطبري « فكتب عليّ الى محمد بن أبي بكر عند مهلك الأستر... أما بعد فقد بلغني موجدتك من تسريحي الأستر الى مملك... »
ج ٤ ص ٧٢ .

٦- وفي ص ٧٨ قال المؤلف في نقش خاتم علي بن أبي طالب رضي الله عنه إنه « الله الملك الحق » في حين قال المسعودي في التتبيه والإشراف إنه « الملك الله »
ص ٢٥٨ .

٧ - وفي ص ٨٣ قال المؤلف في الحسين بن علي : « فلقبه عبيد الله بن زياد في ثلاثة آلاف مقاتل بعد أن منعه الماء ، والصواب أن الذي لقيه بجيشه عمر بن سعد بن أبي وقاص ، عهد إليه بقيادة الجيش عبيد الله بن زياد ، قال المسعودي في عبيد الله هذا « وسير الجيوش إلى الحسين مع عمر بن سعد بن أبي وقاص... »
التتبيه والإشراف ص ٢٦٢ ، وكتب التاريخ المعتمدة متفقة على ذلك .

٨ - وفي ص ٨٣ أيضاً زعم المؤلف أن الذي قتل الحسين هو عمر بن سعد بن أبي وقاص قال « رماه عمر بن أبي وقاص بسهم فوق في نحره وقتله وسقط الى الأرض » . والمشهور أن قاتله سنان ، فمنهم من قال هو سنان بن أبي أنس كما جاء في « المعارف » ص ٩٣ والعقد الفريد ج ٤ ص ٣٨ ومروج الذهب للمسعودي ج ٣ ص ٧١ وروى المسعودي في ذلك قول بعضهم :

وأي رزية عدت حسينا غداة تبينه كفتا سنان

وفي رواية « تيره » لا تبينه ومنهم من قال هو سنان بن أنس كالطبري في تاريخه ج ٤ ص ٣٤٦ والأصبهاني في « مقاتل الطالبين » ص ٨٧ وقال الدينوري « الأخبار الطوال » ص ٢٥٦ هو سنان بن أوس ، وهو تصحيف ، وجاء في بعض الروايات أن الحسين طعنه سنان بن أنس فسقط على الأرض فقتل وإليه خولة بن يزيد الأصبحي ليحتر رأسه فأرعدت يدها فقتل سنان واحتر رأسه . تاريخ الطبري ج ٤ ص ٣١٦ . وقيل لما أرعدت يدا خولة جاء أخوه شبل بن يزيد فاحتر

الرأس « الأخبار الطوال » ص ٢٥٦ ، وقال الأصبهاني « وقتله أبو الحتوف زياد ابن عبد الرحمن الجعفي والقشعم وصالح بن وهب اليزني ، وخولي بن يزيد ، كل قد ضربه وشرك فيه ، وتزل سنان بن أنس النخعي فاحتز رأسه « مقاتل الطالبين ص ٨٧ . فأين قول ابن الكازروني من هذه الأقوال ؟

٩ - وفي ص ٩٧ سمي المؤلف شعراء عمر بن عبد العزيز قائلًا « وشعراؤه نصيب وكثير عزة والأخطل ، كذا ، وأغفل جريراً وأخباره معه في الأغاني ج ٨ العقد الفريد ج ٢ واحتوى ديوان جرير على قصائد في مدحه ، والعجب للمؤلف حين أخرج جريراً من جملة شعراء عمر بن عبد العزيز وأدخل الأخطل ، مع أن الأخطل ، توفي سنة ٨٩٢ في خلافة الوليد بن عبد الملك أي قبل أن يلي عمر بن عبد العزيز الخلافة بسبع سنوات . قال أبو الفداء ابن كثير القرشي الدمشقي في « البداية والنهاية ص ٨٤ » ذاكراً ما جرى في سنة ثنتين وتسعين ، قال « وتوفي فيها من الأعيان مالك بن أوس ... طويس المعني ... الأخطل ... » . وقد وهم الأستاذ الفاضل أحمد حسن الزيات « رح » إذ عدّه حياً في خلافة عمر بن عبد العزيز وذلك في كتابه « تاريخ الأدب العربي ص ١٥٢ » قال « وما زال الأخطل أثيراً عند بني أمية حتى أقصاه عمر بن عبد العزيز ، ولكنه قال فيه بعد سطر ناقضاً قوله وهو لا يدري « وتوفي في أول خلافة الوليد ، فان كان أراد بذلك الوليد بن يزيد الذي ولي الخلافة سنة ١٢٥ هـ فقد وقع في وهم آخر .

١٠ - وفي ص ١٠٢ روى المؤلف خبر عثمان والحكم ولدي الوليد بن يزيد قال « فلم يزالا في الحبس إلى أن وُلِّي مروان فقتلا ودُفنا بباب الفراديس » . والخبر من الاختصارات الغامضة المحلة بالمعنى ، لأنه يفهم منه أن مروان بن محمد قتلها حين ولي الخلافة على حين جاء مروان من أرمينية إلى بلاد الشام يقود جيشاً لينقذها من أيدي أعدائها ، وليبايع المستحق منها بالخلافة ، وقد كشف المؤلف الغموض في ص ١٠٥ تحت عنوان جديد هو « ذكر خلافة مروان بن محمد » .

١١ - ولم يشر المؤلف الى نقش خاتم أبي العباس السفاح مع أنه أشار إلى نقش خواتم الخلفاء العباسيين جميعاً بعده ، وكان نقش خاتمه كما جاء في التنبيه والإشراف ، : « الله ثقة عبد الله وبه يؤمن » ص ٢٩٤ وكذلك كان نقش خاتم أبي جعفر المنصور كما ذكر المؤلف وكما جاء في التنبيه والإشراف ، ولعل المؤلف رأى التشابه في نقش الخاتمين فالتبس عليه الأمر وآثر السكوت عن خاتم أبي العباس السفاح .

١٢ - وفي ص ١١٣ قال المؤلف في أبي العباس السفاح « شاعراه شبل بن عبد الله وسديف » ، وقوله هذا يفهم منه أن القارئ يعرف أن لأبي العباس شاعرين ولكنه يجهل اسميهما ، مع أنه خالي الذهن من هذه المعرفة ، وهذا قصور في بيان المؤلف ، والوجه أن يقول « كانت له شاعران هما شبل بن عبد الله وسديف » وأحسن منه أن يقول « ومن شعرائه شبل . . . وسديف » لكي لا نعيب عليه نسيانه أبا دلامة . ومن قصور بيانه في ذلك قوله في المهدي بالله « شاعراه ابن بسام وابن المعتز » ص ١٦٠ وقوله في معاوية « شاعراه ليلي الاخيلية وأبو جهمة الكوفي » ص ٨٢ وغير ذلك .

١٣ - وفي ص ١١٥ روى المؤلف بيتاً للأحوص وهو :

يا بيت عاتكة التي أت عزل حذر العدى وبه الفؤاد موكل
والصواب الذي اتعزل لأن بيتاً مذكراً ، ألا ترى أنه قال « وبه الفؤاد » ؟
وقد روى البيت على وجه الصحيح ابن عبد ربه في العقد الفريد ج ٤ ص ٣٦٢ و ص ٤٥٥ وأبو الفرج الاصبهاني في الأغاني ج ٢١ ص ١١٢ طباعة بيروت ، وأحمد بن محمد المرزوقي في شرحه ديوان الحماسة لأبي تمام ج ٣ ص ١٣٥٩ ، وأحمد ابن محمد الجرجاني في « المنتخب من كتابات الأدباء وإشارات البلغاء » ص ٨٣ ، والزحخشري في « أساس البلاغة » في « عزل » ولكنه اكتفى بذكر الشطر الاول من البيت ، وقد سرق الاحوص هذا البيت من بيت لابن أبي دُبَّاك وهو :
يا بيت خنساء الذي أتجنب ذهب الشباب وحبا لا يذهب

ويدل على السرقة ما ذكره أبو الفرج الاصبهاني في أغانيه وأسامه بن منقذ في « المنازل والديار » . ولليت روايات مختلفة في كتب أخرى وقد أشار إليها الدكتور إبراهيم السامرائي في كتابه « شعر الاحوص » ص ١٥٢ وهي مدفوعة لضعفها أو فسادها ، وقد أحسن صنعا إذ لم يأخذ بأيّ منها ، وأخذ برواية الاغاني الصحيحة .

١٤ - وفي ص ١٢٠ قال المؤلف في أولاد الخليفة المهدي « هم أبو جعفر هارون وعيسى وموسى أمهم الخيزران وإليه نسبت عيسا باذ » وقوله « وإليه نسبت عيسا باذ » مختل التأليف فاسد المعنى ، لان الضير في « إليه » يجب أن يرجع الى عيسى فالصواب أن يقول « هارون وعيسى وإليه نسبت عيسا باذ وموسى وأمهم الخيزران » .

١٥ - وتكلم المؤلف على هارون الرشيد من ص ١٢٥ الى ص ١٢٩ من غير أن يشير الى نكبة البرامكة ولو بعبارة واحدة ، فان كان نسبها فنيانه هذا معدود في هفواته ، وإن كان أهمها اختصاراً فقد بعد من الصواب ، لانها من الحوادث التاريخية المهمة التي لا يحملها المؤرخ مها بالغ في الاختصار ، وأقحم المؤلف في الكلام على هارون الرشيد ١٤ بيتاً من الشعر ، وهي بما مدح به وبما عمله هو وهذا استطراد لا يوافق الاختصار ، وأقحم في الكلام على الامين ١٢ بيتاً والواثق ٦ أبيات والمعتز بالله ٩ أبيات والمعتض بالله ١٠ أبيات والراضي بالله ١٤ بيتاً وهلم جرا ، واحتوت هذه الأشعار على كثير من الغزل المتبدل منسوباً الى الخلفاء .

١٦ - وقد قابلت ما ذكره المؤلف من نقوش على خواتم الخلفاء العباسيين من المهدي الى المستكفي بالله ، وهم ١٩ خليفة بما ذكره المسعودي في « التنبيه والإشراف » ، فوجدت بينها اختلافاً كثيراً جداً ، فقد شذ المؤلف عن المسعودي في ١٧ خليفة منهم ، وهذا جدول يوضح ذلك .

الصفحة	نقش خاتمه لدى المسعودي	الصفحة	نقش خاتمه لدى ابن الكازروني	الخليفة
٢٩٧	الله ثقة جد وبه يؤمن	١١٨	العزة لله	المهدي
٣٠٠	خاتم واحد نقشه و بالله يتق هارون ه	١٢٥	لا إله إلا الله ، وله خاتم آخر نقشه : كن من الله على حذر	هارون الرشيد
٣٠٢	نعم القادر الله . وقيل : سائل الله لا يجيب	١٣١	حسبي القادر	الأمين
٣٠٥	الله ثقة عبد الله وبه يؤمن	١٣٤	عبد الله يؤمن بالله خلاصا	المأمون
٣٠٨	الحمد لله الذي ليس كمنه شيء وهو خالق كل شيء	١٣٨	الحمد لله الذي ليس كمنه شيء	المعتصم بالله
٣١٣	الله ثقة الواصل	١٤٢	الله ثقة الواصل بالله	الواصل بالله
٣١٤	جعفر على الله يتوكل	١٤٦	على الله توكلت	المتوكل
٣١٤	جد بالله ينتصر	١٤٩	جد رسول الله	المنتصر بالله
٣١٦	احمد بن محمد	١٥٢	استعنت بالله .	المستعين بالله

الصفحة	نقش خاتمه لدى المسمودي	الصفحة	نقش خاتمه لدى ابن الكازروني	الحاوية
٣١٧	المعتر بالله	١٥٤	محمد رسول الله	المعتر بالله
٣١٨	محمد أمير المؤمنين	١٥٧	هداني الله	المهتدي بالله
٣٢٠	المعتمد على الله يعتمد	١٦١	اعتادي على الله وهو حسبي	المعتمد
٣٢١	الحمد لله الذي ليس كمنه شيء وهو خالق كل شيء	١٦٤	أحمد يؤمن بالله الواحد	المعتمد بالله
٣٢١	كنعش أبيه : الحمد لله الذي ليس كمنه شيء وهو خالق كل شيء	١٦٨	علي بنو كل على الله	المكتفي بالله
٣٢٩	المقتدر بالله	١٣٧	العظمة لله	المقتدر بالله
٣٣٦	القاهر بالله	١٧٦	القاهر بالله	القاهر بالله
٣٣٧	الراضي بالله	١٧٩	الراضي بالله	الراضي بالله
٣٤٤	المتقي بالله	١٨٢	أبراهيم بن المقتدر بالله يتق	المتقي لله
٣٤٥	المستكفي بالله	١٨٦	المستكفي بالله أمير المؤمنين	المستكفي بالله

واختلاف ابن الكازروني عن المسعودي في هذا الشأن ، يدعنا في شك من كلامها معاً ، حتى يظهر لنا دليل نعول عليه ، ويقين نركن إليه .

هذا ما اتفق لي قوله في كتاب ابن الكازروني ، جامعاً بين المسائل التاريخية والأدبية واللغوية ، خدمة للعلم ، ووفاء لمحققه أستاذي العلامة الدكتور مصطفى جواد « روح » . أسأل الله السداد في العمل والتوفيق للخير ، إنه سميع مجيب .

بغداد

صبي البصام

آراء وأنباء

حول شواهد «لما به»

الأستاذ عبد الله كنوت

قرأت في الجزء الثاني من المجلد الثامن والأربعين لهذه المجلة الغراء كلمة طيبة للاستاذ شكر الله بن نعمة الله ، أشار فيها إلى بحثي في تعبير (لما به) تصحيحاً وتبييناً لمعناه ، والشواهد التي أتيت بها على ذلك ، وما تفضل به بعض الزملاء من جمع اللغة العربية في القاهرة وغيره فأطلعوني عليه من شواهد أخرى تؤيد نتيجة البحث ، ثم استدرك حضرة شواهد جديدة أصبح مجموع الشواهد بحسبها ثمانية عشر شاهداً .

وإني أشكر الاستاذ شكر الله على عنايته واهتمامه بهذا الموضوع ، خدمة للغة العربية وتجلية لغوامض نصوصها ، وفي الوقت نفسه أحب أن أنه إلى أن أبيات علي بن أبي طالب كرم الله وجهه ؛ ليست من شواهد هذا التعبير ، كما أشرت إلى ذلك في البحث ، وقلت إني لما تذكرتها بقيت اتعلل بها متذرعاً بالصبر الذي نحث عليه ، وغير يائس من الوقوف على مثال يكون شاهداً نصاً في المسألة حتى وجدته ، ولذلك ينبغي عدم عد هذه الأبيات من شواهد التعبير ، وقد نبهت على ذلك في مناسبة أخرى ولكن يظهر أن هذا التنبيه لم يثبت له .

وإذا كنت استبعد هذا الشعر من الشواهد ، فإني كذلك أتوقف في شاهدين آخرين ، هما : ١ - نص "كتاب المفروات النادرة" لأنه قد يكون كما هو لا تصحيف فيه ، فلا يصح الاستشهاد به ، ٢ - والنص الذي نقله الاستاذ شكر الله من كتاب مناقب الشافعي لليهقي ، لما فيه من الاضطراب .

ثم إن الحديث الذي ورد فيه هذا التعبير هو من الشواهد التي استدركتها

أنا في التعليق على بحث (لما به) . حين صدر في كتابي «العصف والريحان» ، وهو حديث وقفت عليه في كتاب «علل الحديث» لابن أبي حاتم ، وفيه أن النبي ﷺ عاد امرأة من خثعم فقال لها كيف تجدنيك ؟ قالت ما أراني إلا لما بي . الحديث .

كما أني وقفت على حديث آخر في كتاب الأدب المفرد للبخاري ورد فيه هذا التعبير ، وهو عن زيد بن أرقم قال رمدت عيني فعادني النبي ﷺ ثم قال يا زيد لو أن عينك لما بها كيف كنت تصنع ؟ الحديث .

واستدركت في التعليق المشار إليه آتفاً أبياتاً لابن زيدون يقول فيها :

الله يعلم أني أصبحت فيك لما بي

واستدرك الآن بيتاً للشريف الرضي من قصيدة يقول فيه :

اشكو إليك ومن هواك شكائتي وحيون عندك أن أبيت لما بي

وورد في الديوان «كأبي» تصحيفاً لاشك فيه .

وقد كتب إلي غير واحد من أصدقائي وتلاميذي بشواهد أخرى يصعب تتبعها ، والمهم أن الشواهد في المسألة كثيرة جداً ، وبعد وضوح معنى التعبير وتصحيح لفظه ستظهر شواهد أكثر من أن تحصى ، وبالله التوفيق .

عبد الله كنوت

مؤتمر التعريب الثاني

عقد في الجزائر بين ١٢ - ٢٠ / ١٢ - ١٩٧٣ مؤتمر التعريب الثاني ، بدعوة من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، للنظر في المعاجم الستة التي كانت مكتب تنسيق التعريب في الرباط قد عمل في السنوات الاخيرة - على اعدادها ، وبعث بها الى حكومات الاقطار العربية للنظر فيها .

وقد شارك كت البلاد العربية في المؤتمر ، شارك أكثرها برفود رسمية ، وشارك اقلها بصفة شخصية ، وكان الوفد السوري الى المؤتمر مؤلفاً من عضوي الجمع : الاستاذ المهندس وجيه السمان ، والاستاذ الدكتور شكري فيصل . ومن الاستاذين : الدكتور عبد الحليم منصور (كلية العلوم - قسم الكيمياء) والاستاذ الدكتور فؤاد العجل (كلية العلوم - قسم الجيولوجيا) .

وقد انشعب عمل المؤتمر في اتجاهين : مناقشة البحوث التي قدمت الى المؤتمر ، ودراسة مصطلحات المعاجم الستة التالية : معجم الكيمياء - الفيزياء - النبات - الحيوان - الرياضيات - الجيولوجيا .

ودارت بحوث المؤتمر حول الموضوعات الثلاثة التالية (*)

- خصائص اللغة العربية في التعبير العلمي

- جوانب الدقة والغموض في المصطلح العلمي العربي الحديث

(*) نشرت مجلة الجمع في هذا العدد ، بحث الاستاذ وجيه السمان عن : جواب الدقة والغموض في المصطلح العلمي العربي الحديث . ونشرت مجلة المعرفة « دمشق عدد آذار ٧٤ » بحثاً للدكتور شكري فيصل عن المؤتمر ذاته . ونرجو ان تنشر بعض البحوث التي قدمت للمؤتمر في عدد قال ، وإن كنا نقدر أن كتاب المنظمة عن المؤتمر قد يسبقنا الى ذلك .

- نحو تنسيق أفضل للجهود الرامية الى تطوير اللغة العربية .

غير ان الجهد الاكبر انصب على مناقشة مصطلحات المعاجم الستة .. وصدر عن المؤتمر في ختام جلساته هذه الوثيقة ، التي أقرها في جلسته الاخيرة ، ونشرها هنا على أنها خطوة جديدة نحو تهيج العمل في ميدان المصطلح العلمي وتنظيمه ومتابعته .

وإننا لنأمل . - وقد كان الفاصل بين المؤتمر الاول للتعريب الذي عقد في الرباط سنة ١٩٦١ ، وبين هذا المؤتمر فاصلاً طويلاً - أن يعقد المؤتمر الثالث في حينه ، وان تتضافر جهود الجامعيين والمجمعين والهيئات الاخرى في اوطان العربي كله ، على الإعداد له .. حتى نتجاوز مرحلة المصطلح العلمي في التعليم العام ؛ الى المصطلح العلمي في التعليم الجامعي ، تمهيداً لاستكمال التعريب في مراحل التعليم كلها .

وفيما يلي نص وثيقة المؤتمر ، وهي تتضمن : المبادئ التي صدر عنها ، والاتجاهات التي دعا اليها ، والتوصيات التي أقرها .

وثيقة المؤتمر

المبادئ والاتجاهات والتوصيات

أولاً - المبادئ

إن المؤتمر الثاني للتعريب الذي عقد في الجزائر من الثاني عشر حتى العشرين من شهر ديسمبر (كانون الاول) ١٩٧٣ ، قد صدر في عمله الذي نهض به خلال ايام انعقاده عن المبادئ التالية التي تؤلف حصيلة التجربة اللغوية العربية المعاصرة والتي تؤكدها التجارب اللغوية المختلفة في العالم :

١ - اللغة مقوم رئيسي من مقومات وجود الامة واستمرارها . وكل خطر

يهدد اللغة هو خطر يتهدد شخصية الأمة واستمراريتها وارتباط ما بين أجيالها.
٢ - إن تأصيل العلوم وانتشار المعارف في أمة من الأمم لا يكون إلا بلغتها . ولذلك فإن لحاق البلاد العربية بالحضارة العلمية المعاصرة ومواكبتها لها ، ثم مشاركتها فيها ، يجب ان يبدأ باستخدام اللغة العربية لغة للتدريس ، وإعداد المصطلحات العلمية الموحدة لذلك .

٣ - إن تأصيل اللغة لا يقتصر على الأخذ بها في مرحلة دون مرحلة ، وإنما يجب ان يمزج . راحل التعليم كلها منذ بدايتها ، حتى يتيسر لأبناء هذه اللغة ان يعايشوها معايشة كاملة تساعد بعد ذلك على التصرف بها وتطويرها .

٤ - إن ما لحق اللغة العربية من قصور في العصور المتأخرة لا يعود الى العربية نفسها وإنما يرتد الى ما فرضه الغزو اللغوي - على درجات متفاوتة - من مبادلة بينها وبين اصحابها ، ومن تشكيك فيها ، وعزل لها عن الحياة والمجتمع . والتجارب اللغوية المعاصرة في العالم تثبت ، على نحو لا يقبل الشك ، أن دؤوب أصحاب اللغة على الأخذ بها وإشاعة استعمالها في كل الميادين النظرية والعملية ، والدراسات العلمية والإنسانية - كقيل يتمكنها من الوفاء بحاجات العصر المتطورة .

٥ - إن اللغة العربية قادرة - بحكم طبيعتها وخصائصها وتراثها الذي أسهمت فيه في الحضارة الانسانية - على ان تكون لغة العلم الحديث : تدريباً وتأليفاً ومجناً .

٦ - إن الدعوة الى تدريس العلوم باللغة العربية والعناية بهذه اللغة لا تعني إهمال الاهتمام بتدريس اللغات الأجنبية ولا تقصد اليه .

من هذه المبادئ التي انطلق منها المؤتمر انتهى إلى تقرير الاتجاهات التالية :

ثانياً - الاتجاهات

إن المؤتمر ينعقد في ظل غاية رئيسية هي : توحيد المصطلح العلمي .

١ والأعضاء الذين يشاركون فيه من البلاد العربية يصدر عن إيمانهم بلاحقة التطور العلمي ومصاحبه ، ولكنهم يلاحظون ان نقل المصطلح العلمي او وضعه او الأخذ به تفاوت بين قطر وآخر تفاوتاً أضحى يحتم عليهم توحيد هذا المصطلح تمهيداً للغة علمية عربية مشتركة .

وهم يدركون أن اسباب هذا التفاوت تعود الى فقدان العمل المنظم في هذه السبيل فقد أسهمت فيه مجامع وجامعات ، وهيئات وافراد ، وكان أكثر النقل فيه عن اللغتين الفرنسية والانجليزية ، واتخذت في اصطناعه اساليب مختلفة من الوضع والترجمة والنحت والتعريب . ولذلك فان توحيد هذا المصطلح يرتبط بسلسلتين من العوامل : عوامل تتصل باللغة العربية والتعليم العربي والطباعة العربية ، وعوامل أخرى تتصل بالظروف الاجتماعية والسياسية . ولا بد لذلك من أن يتخذ العمل في المصطلحات وجهة تلتخص في دراسة هاتين السلسلتين دراسة علمية ، واصطفاء ما يؤدي الى الالتقاء والتوحيد ، والابتعاد عما يقود الى التفرق والتشتيت .

٢ - إن اختيار المصطلحات العلمية في هذا المؤتمر لمقابلة المصطلحات العلمية الاجنبية لا يؤلف غاية في ذاته بقدر ما يكون سبيلاً الى غايات أخرى هي تطبيق هذه المصطلحات واستعمالها في كل مجالات الأداء والإبلاغ : في المدارس والأندية ، وفي وسائل الإعلام ، وفي الدوائر والمكاتب .. وذلك في عمل مشترك عام يعايش المجتمع في كل طبقاته وفئاته وفي كل مراحل التعليم ، حتى يتم التفاعل بين اللغة والمجتمع على نحو يقود التطور الفكري والتطور اللغوي في خطين متكاملين ، يقطع الطريق على التفاوت او التناقض الذي نشهده أحياناً بين الحياة واللغة وتطبيقاتها المختلفة .

٣ - إن اختيار المصطلح العلمي في نطاق التعليم العام في المؤتمر الثاني للتعريب لا يعني ان المؤتمر يريد أن يقف باللغة العلمية عند حدود التعليم الثانوي . ولكنه يعتبر أن عمله هذا تمهيد للخطوة التي يجب ان تلي بعد ذلك ، أي نحو

المصطلح العلمي في التعليم الجامعي . ذلك لأن تدريس العلوم بالعربية في المرحلة الثانوية وحدها نوع من العمل الناقص لا يضمن تحقيق الغاية المرجوة . . . ولهذا فان المؤتمر يأخذ بالاتجاه الى تدريس العلوم باللغة العربية في التعليم العالي كله في الجامعات والمعاهد ، ويؤكد ان هذه اليناث العالية تشكل ميداناً بالغ الأهمية يجب ان تتجلى فيه إرادة الامة العربية في صيانة لغتها واعطائها الفرص الحقيقية والمنتجة للتعبير عن المفاهيم الفكرية للعصر ومنجزاته التطبيقية والتقنية ، ويرى المؤتمر في التجربة التي قدمتها بعض الاقطار العربية والتي أعطت أطيب ثمارها تأكيداً لسلامة هذا الاتجاه ولضرورة الأخذ به .

٤ - إن النتائج التي انتهى اليها المؤتمر في هذه المصطلحات التي تدارسها ، مقدمة " لاستخدامها في التعليم والتأليف ووضعها موضع التجربة والممارسة غير أن اختيار المصطلح لا يعني تجميده ، فالمصطلحات العلمية بطبيعتها عمل مستمر متصل .

وتطبيقاً لهذه الاتجاهات انتهى المؤتمر الى جملة التوصيات التالية :

في المنهج

يوصي المؤتمر باتباع منهجية للعمل في مشروعات المصطلحات في المستقبل على أن تتناول هذه المنهجية مراحل العمل كلها : في الإعداد ، والدراسة ، والإقرار .
١ - ففي الإعداد : لا بد من عمل أولي منظم يتناول استقصاء المصطلحات القديمة وجمع المصطلحات الحديثة .

أ - في استقصاء المصطلحات والتعابير القديمة :

مظان هذه المصطلحات : الكتب المتخصصة والمعاجم ، ولكن لا بد من تجاوزها بعد ذلك الى الكتب الأخرى التي قد تستعمل هذه المصطلحات ، من مثل : كتب الادب العامة والمحاضرات والمجاميع ، وكتب الفقه والفتاوى والنوازل . ولا بد كذلك من ترتيب هذه المظان ترتيباً تاريخياً ، ومسحها ،

وجرد ما فيها ، وتقديمه على انه جزء من الإرث العربي في الاقطار العربية كلها ،
الحاضرة منها والبادية .

ومثل هذا العمل يعين على احياء المصطلحات العلمية المبثورة في كتب التراث
العلمي العربي وتدقيق مدلولاتها وربطها بالتعبير العلمي العربي والعالمي المعاصر .
وكذلك يمكن ان يكون تمهيداً للمعجم التاريخي اللغوي الذي نتطلع اليه
ونأمل تحقيقه .

ب - في جمع المصطلحات الحديثة :

وهي المصطلحات التي اقرتها الجامعات أو استعملتها الجامعات ، أو تواضعت
عليها الهيئات العلمية أو اخذت بها المعاجم الجديدة أو نشرها بعض العلماء .
ج . استخدام وسائل التقنية وعلوم اللسانيات الحديثة للمساعدة على انجاز
هذا العمل ، والامراع في تحقيقه .

٢ - في الدراسة :

أ - لا بد من اللجوء الى نظام المراحل المتدرجة فتقدم مرحلة الجمع
والاستقراء والاستقصاء على أية مرحلة سواها ، ثم تأتي مرحلة اللجان المتخصصة
والندوات للمحيص والتنقية قبل مرحلة المؤتمر العام ولجانه للمصادقة . وتأتي مرحلة
العمل في المستوى المحلي القطري ، قبل مرحلة العمل في المستوى العربي القومي .
ب - وفي الدراسة كذلك وفي الاتجاه نحو الاقرار لا بد من التواضع على
طائفة من مبادئ التعريب وطرقه والاخذ بالاساليب المعتمدة فيه ، ضماناً
لمحصل مشترك يحفظ الجهد من التبدد ويقطع الطريق على الاختلاف .

وفي ذلك يروحي المؤتمر اتحاد الجامعات ان يقوم بجمع قرارات لجنة الاصول في
جمع اللغة العربية بالقاهرة والقواعد التي انتهى اليها المرحوم مصطفى الشهابي في
جمع اللغة العربية بدمشق وما اقره المجمع العلمي العراقي ببغداد وغير ذلك من
جهود الهيئات والعلماء ، ويتولى دراسة ذلك كله والتنسيق بينه وتوحيده

واصداره ليكون دليل عمل بين أيدي العاملين في التعريب والمهتمين به من العلماء والباحثين وأعضاء اللجان المحلية والقومية التي تدرس مشروعات المصطلحات .

٣ - وفي اقرار المصطلحات لابد من استلزام هذه الاصول والقواعد والتقيدها لتتوافر للمصطلحات : السلامة في اللغة ، والسهولة في الاداء ، والوضوح في الفكر ، والدقة في التعبير .

في الالتزام

يرى المؤتمر ان قضية المصطلح العلمي لم تقل من العناية في التنفيذ قدر ما نالت من عناية في الاعداد والدراة والاقرار ، وانه اذا كانت قضية المصطلح عملية مستمرة فان ذلك يقتضي ألا يستمر الجدل النظري حولها الى ما لا نهاية له ، وانه لابد من ان يخرج هذا النقاش النظري الى مرحلة التطبيق والتجربة العملية حتى يكون استخدام المصطلح هو الذي يحقق امتحانه والحكم عليه .

ولذلك فان أعضاء المؤتمر يذهبون الى وجوب الاخذ بمبدأ الالتزام بهذه المصطلحات : يلتزمونها هم في مدارسهم وجامعاتهم وبحوثهم ومعالجهم ويدعون اليها حتى حين يكون تدريسهم باللغة الاجنبية ، ثم يهيون بالسلطات المختصة ان تلتزم بها ، ما كان ذلك ممكنا ، في المدارس والإدارات والمؤسسات ووسائل الاعلام والشركات حتى تصبح جزءاً حياً في الحياة العلمية والعملية والادارية ، وحتى يتحقق لها أكبر قدر من الشوع والاستقرار .

والمؤتمر ، حين يؤكد هذا المبدأ ، يؤمن بأنه لابد من اتاحة الفرصة امام الاقطار العربية - حسب قدرة كل قطر وظروفه - للاخذ بذلك ، آملاً أن يكون الجهد في الاخذ بهذا المبدأ أقوى من الصعوبة ، وان يكون التعارض بين الرغبة والإمكان ادنى الى غلبة الرغبة على عوائق الامكان .

وهذا الالتزام يقود الى الاخذ بالتوصية التالية :

طبع هذه المصطلحات في معجم موحد ، ونشر هذا المعجم وتزويد الجهات

المختصة في البلاد العربية بنسخ منه لوضعه موضع التجربة في مدارسها ومؤسساتها .
ثم تجميع الملاحظات حوله تمهيداً لمعاودة طبعه معدلاً منقحاً .

في التأليف والبحث والترجمة

١ - يوصي المؤتمر وزارات التربية في البلاد العربية ان تستعمل المصطلحات العلمية المقررة وذلك في كتبها الدراسية في مختلف مراحل التعليم العام .
٢ - يوصي المؤتمر المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ان تقدم الخبراء والمعرفات الفنية اللازمة لتأليف كتب مدرسية للمواد العلمية في مراحل التعليم العام تستعمل فيها هذه المصطلحات العلمية المقررة . وذلك للدول العربية التي تطلب منها ذلك .

٣ - يوصي المؤتمر بأن تخصص المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ووزارات التربية في البلاد العربية جوائز تشجيعية لمؤلفي أحسن الكتب في مختلف العلوم وفي مختلف سنوات التعليم العام .

٤ - يوصي المؤتمر ان تدرس المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، بالتعاون مع اتحاد الجامعات العربية ، تأليف كتب في المواد العلمية المختلفة تستعمل فيها هذه المصطلحات المقررة وذلك للسنتين الأوليين من الدراسة الجامعية تيسيراً على الدول العربية التي لا تستطيع النهوض بهذا العمل في هذه المرحلة .

٥ - يوصي المؤتمر المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بالعمل على اصدار نشرات ومجلات باللغة العربية في مختلف العلوم تستعمل فيها المصطلحات المقررة وتحتوي على البحوث الاصلية والتطبيقية والترجمات ، اضافة الى بحوث مراجعة المصادر ، والمستخلصات والخلاصات الهامة .

في الجامعات والجامعات

١ - يوصي المؤتمر بأن تقدم الحكومات العربية للجامع واتحادها ، وكذلك

للجان التعريب كل عون لتتابع عملها الهام حرصاً على المشاركة الكاملة بين الاقطار العربية في موضوع المصطلحات : دراسة وقراراً واستعمالاً .

٢ - يوصي المؤتمر اتحاد الجامعات العربية باستكمال وسائل التعاون بين الكليات العلمية بالطرق المناسبة ، مثل تناوب الاجتماعات الدورية واصدار النشرات والمجلات العلمية باللغة العربية .

٣ - يوصي المؤتمر اتحاد الجامعات العربية ، والجامعات العربية التي لم تبدأ تدريس العلوم باللغة العربية ، بالمبادرة الى استعمال العربية في القاء الدروس والمحاضرات .

كما يوصي أن يكون التدريس في الكليات النظرية باللغة العربية . ويؤكد أن تكون العربية السليمة - بعيداً عن اللهجات العامية - هي الاصل في ذلك .

٤ - يوصي المؤتمر المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم واتحاد الجامعات العربية بالعمل على اعداد معلمين لتدريس المواد العلمية باللغة العربية في مراحل التعليم العام وعقد دورات تدريبية لهم ، تحقيقاً لأفضل المستويات في تعريب التعليم العلمي .

في الارقام والرموز والسوابق واللاحق

يوصي المؤتمر بمتابعة دراسة الموضوعات التالية :

- ١ - استعمال الارقام العربية (١ - ٢ - ٣ -) .
- ٢ - استعمال الرموز المتفق عليها عالمياً في مراحل التعليم العالي وكتابة المعادلات العلمية والرياضية بهذه الرموز ، مع الابقاء على الرموز المستعملة مبدئياً .
- ٣ - كتابة صور بعض الاصوات الاجنبية غير الواردة في اللغة العربية .
- ٤ - ظاهرة السوابق واللاحق في المصطلح العلمي في اللغة العربية واللغات الاجنبية .

قراء الشكر

يقدم المؤتمر للسيد رئيس مجلس الثورة والحكومة الجزائرية ولأعضاء الحكومة ولرجال وزارة التربية والتعليم ولجنة الوطنية لتحضير المؤتمر أصدق الشكر وأعمق التقدير لما كان من اهتمام الجزائر بالمؤتمر ، بدايةً واعداداً واستضافة ، ويرى في ذلك مظهراً من مظاهر استمرار الحكومة الجزائرية في متابعة ثورتها الثقافية الأصيلة . كما يعبر المؤتمر عن صادق الشكر للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ومكتبها لتنسيق التعريب ، على الجهد المبذول في الدعوة لهذا المؤتمر وتنظيمه واعداده وثاقه ومشروعات معاجمه . ويرى في هذا العمل تمهيداً نيراً للآفاق الواسعة التي ترودها حركة تعريب التعليم .

توصية خاصة

ان المؤتمر الثاني للتعريب الذي ينعقد في الجزائر بين ١٢ - ٢٠ من ديسمبر كانون الاول ، سنة ١٩٧٣ .

إذ ينطلق من الايمان بأن اللغة مقوم رئيسي من مقومات وجود الأمة واستمرارها ، وان تأصيل اللغة لا يقتصر على الاخذ بها في مرحلة دون مرحلة أو في نوع من أنواع العلوم دون نوع .

وان اللغة العربية قادرة على أن تكون لغة العلم الحديث كما كانت من قبل ، وحرصاً منه على نجاح مهمته التي ترى أن المصطلح العلمي العربي الموحد اول الطريق الى إضاءة المعرفة العلمية في المجتمع العربي .

وان المعرفة العلمية هي الطريق الى مواكبة العصر .

وان مواكبة العصر هي طريق الحياة الفعالة والمنتجة .

فانه يرجو الحكومات العربية جميعاً ان تباشر بتطبيق برنامج مرحلي مرسوم لتعميم التدريس باللغة العربية في مراحل التعليم كلها للمواد العلمية والأدبية بدءاً من العام الدراسي المقبل ٧٤ - ١٩٧٥ .

ويرى في ذلك خطوة أساسية لا بد منها لتحقيق الوجود العربي المشترك الذي يسعى لكسب المعركة في ساحاتها كلها في المرحلة الحاضرة والمراحل المقبلة .

وهو يهيب بالملوك والرؤساء أن يسلكوا الى ذلك أقرب الطرق ، ويضع إمكاناته كلها في المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم وفي الجامعات وفي اتحادها رهن المعاونة على استكمال أسباب النجاح لتحقيق هذه الامة القومية .

ان المؤتمر - إذ يناشد الملوك والرؤساء العمل على ذلك تحقيقاً لتساوق خطى الشعب العربي في مختلف أقطاره ، وتأكيذاً لاستمرار التاريخ ، وتوجيهاً نحو المستقبل ، وانسجاماً مع اعتبار اللغة العربية في المؤسسات الدولية إحدى اللغات الست الرسمية - يتق أنه يضع هذه الامة الغالية في موضعها الأمين .

البصير ببصيرته

الدكتور حسني سبيح

من بلاد الشام وبخاصة من دمشق ومجمعا ، انقل الى هذا الجمع الكريم مشاعر الحزن والأسى ، لوفاة عميد الأدب العربي في هذا العصر ، المرحوم الدكتور طه حسين ، وبفقدته خسر العالم العربي أدبياً كبيراً وعبقرياً فذاً ، هبات أن يخلفه الدهر . ظل نصف قرن ونيّفاً ملء العيون ومطمح الانظار ، شغل العالم العربي بأسره بماطلع عليه به من آراء من بنات أفكاره ، وبما ابتدعه من أسلوب في الانشاء يكاد يكون نسيج وحده ، فهو الأسلوب الساحر ، سحر به الألباب ، وحجب الى جمهرة الناس قراءة ما كان يصدره وينشره ، وما كان يليه ومحاضر به تلاميذه في صفوف التدريس . ولقد أتى بالجديد من الدراسات في الأدب غير مكثف بالقديم المتوارث ، وبما يلائم روح العصر من آراء في النقد الادبي بما لا عهد به للأجيال السالفة ، مازجاً مزجاً فنياً وعلمياً وببراعة فائقة بين الثقافتين العربية والغربية .

فطر فقيدنا على ذكاء مفروط ، وجبل على عزيمة خارقة ، فلم تقعه اصابته بالآفة المحترمة في أيام صباه (على حد تعبيره) عن أن يتابع ما تصبو اليه نفسه الكبيرة ، وما تطمح اليه روحه الوثابة من جد وعمل ؛ مستطعاً بغيره (كما قال عن نفسه) مستبصراً ببصيرته .

وثار ثورته على ماهو متعارف ، ولم يشأ أن يكون مقلداً فاتى بما عدّ خروجاً عن السنة المتبعة . فلم يعدم هذا الثائر في عالم الادب ، من بين الكثرة المعجبة به ، من قلة انتقدت عمله وناصبته العدااء . وما كان منه الا أن تلقى كل ذلك بصدر رحب ، غير مبال بما قيل ، متابعاً السير .

الكلمة التي ألقاها رئيس مجمع اللغة العربية بدمشق ، في حفل تأبين المرحوم الدكتور طه حسين ، الذي أقيم في القاهرة مساء ٢٦/١٢/١٩٧٣

ولعل "المرحوم الاستاذ محمد كرد علي الصحافي السوري القديم ومؤرخ الشام ومؤسس المجمع العلمي العربي بدمشق، ومن أسهموا في تأسيس مجمع فؤاد الاول في القاهرة"، لعله من أوائل الذين قدروا الفتي العالم وشجعوا من كان يعرف بالشيخ طه حين آنذاك ففتح له صدر مجلة المقتبس - التي أصدر المجلد الاول منها في القاهرة ثم نقلها إلى دمشق - ونشر له مقالا فيها سنة ١٩٠٦ بعنوان هل تسترد اللغة العربية مجدها؟ عدد فيه بعض الأسباب التي أدت الى جمود اللغة العربية وتقصيرها عن مسايرة ركب الحضارة راسماً منها عملياً للنهوض بها، ولو لقي ذاك المخرج القديم آذاناً مصغية آنثذ (وقد مضى عليه ستون سنة ونيف) لكانت لغتنا العلمية في يومنا هذا غير ما هي عليه .

ولما أصدر المجمع العلمي العربي بدمشق مجلته سنة ١٩٢١ تابع المرحوم الاستاذ كرد علي ما ينشره الدكتور طه حين مقررظاً ومبيناً شدة إعجابه بكل ما ينشره إن في الكتب المطبوعة أو في المجلات والصحف .

ويطول بي المقام في سرد كل ما كتبه في هذا الشأن فأجتزئ به بعضه . قال عنه مرة سنة ١٩٢٤ : من أكبر كتاب العرب المتخصصين في عامة فنون الادب؛ وقد اشتهر بالأخص بطريقة النقد الادبي مع ولوعه باقتباس مقومات المدنية الغربية على اختلاف ظواهرها وأساليبها . وكتب بعد سنة : إن كل من شارك في الأدب يعرف منزله (أي الدكتور طه حين) من التبوغ ، وكل من قرأ له مقالة وتدير آيات فضله دعت نفسه أبداً إلى أن يستكثر من تلاوة بنات أفكاره . وأنا من المعجبين بأسلوب السيد طه حين ومن يستحلي على الأغلب تكراره للمعنى الواحد في جمل كثيرة وربما كان يجري في هذا النمط من الانشاء على غير مثال مجتذبه وليس له من كتاب العصر منحه ضريب ونظير على ما أعلم .

يبت طه حين قياً يكتبه في الصحف ومحاضره به طلبته في الجامعة المصرية روحاً جديداً هدته اليه الدراسة المنظمة وطول التأمل في حال المدينتين العربية والغربية .

وعقب على كتابه (في الشعر الجاهلي) ، سنة ١٩٢٦ ، فقال : معظم أمالي هذا الاستاذ النابغة من الافكار الطريفة ، أخذ بقسط عظيم من التجدد ، فيه بحث ودرس ، و كتابه هذا سيحدث تأثيراً مهماً عند أنصار القديم في الأدب ، ثم انتهى الى القول : بحثه علمي مجرد من التقاليد ولا شك أن كتابه سيجد من مخالفيه مقاومة شديدة يربح العلم الحديث عقباها كتاباً آخر .

وقرظ الاستاذ كرد علي كته : (في الأدب الجاهلي) و (على هامش السيرة و (الايام) سنة ١٩٢٦ قائلاً : لو كتب كاتب من أهل العصر الماضي ما كتبه طه حسين في هذه الكتب ألوفاً من الصفحات ما أغنى غناء طه ولا أبدع ابداعه .

وآخر ما كتب الاستاذ كرد علي عن طه حسين : من تحصيل الحاصل الإشادة ببلاء صديقي العلامة الدكتور طه حسين في خدمة الآداب العربية وأثره المحسوس في إدخالها في طور جديد ، وبث أفكاره في جميع طبقات القراء . وكان مجلياً في معظم ما خطته يمينه من بحث علمي وإبداع أدبي ، وكان عمله عدل علمه ، ظهر ظهوراً واسعاً في رئاسة الجامعة وفي وزارة المعارف . وما خلا مع هذا من حصاد وأعداء ، لكنهم قلائل جداً . إذا قيسوا بالمعجبين به والمستفيدين من نقائمه ، فهو بلا مرأى حسنة من حسنات مصر في هذا العصر ، وفضله على الافراد والجماعة لا ينكره عليه إلا مكابر .

هذا بعض ما قاله صديقه المرحوم الاستاذ محمد كرد علي . أما رجال الفكر والادب في سورية فلم يكن تقديرهم له وإعجابهم به بأقل من ذلك ، وإن أنس لا أنس أبداً يوم لقيناه أول مرة في دمشق قادماً على رأس وفد مصر لمشاركة مجمع دمشق بالاحتفال بالعيد الألفي لأبي العلاء المعري سنة ١٩٤٤ ، عندما وقف بقامته النخيلة على منصة مدرج الجامعة السورية ليحاضر في (الفصول والغايات) لأبي العلاء المعري ، لا أنسى ذاك التصفيق الحاد الذي استقبل به ؛ لا جمهور مشاهديه في القاعة فحسب ، بل العدد الكبير من الذين لم تتح لهم رؤيته من

المستمعين الواقفين في الباحات المحيطة ببني المدرج ، حيث نصبت مكبرات الصوت ، فلم يتألكوا عند سماعهم صوته من متابعة التصفيق عدة دقائق .
وستظل كذلك رحلته من دمشق إلى حمص وحماة فالمعرة وحلب ليزور قبر أبي العلاء في المعرة ويفتح المكتبة التي انشئت الى جانب ضريحه ، ستظل ذكرى لا تنسى ، فلقد لقي في كل بلد من هذه البلاد السورية التي حل بها ترحاباً لا مثيل له .
ولقد كان رحمه الله شديد الحب للبلاد العربية ولعله كان يخص سورية ودمشق بالمزيد من الحب ، وكان كل مرة يلقي فيها واحداً من طلابه أو زملائه الذين يتصلون به ، كان في كل مرة شديد الرغبة في التعرف الى ما ظهر من أمرها وما خفي وما جل من شأنها وما دق .

ولما عقد مؤتمر بجامع اللغة العربية في دمشق سنة ١٩٥٤ حتى المرحوم شعب سورية في حفل الافتتاح قائلاً :

وإني ما رأيت على طول معاشرتي للسوريين في سورية وخارجها ، أحداً منهم ينسى العروبة وكرامة العروبة ومستقبلها . ما رأيت كالسوريين يذكرون هذا ويفكرون فيه كما يفكرون في أنفسهم ، كان الذي أوحى إلينا التفكير في هذا المؤتمر ، رجل من أعلى رجال سورية ، من دمشق عاصمة العروبة العظمى الصافية والتي صفت فيها العروبة من كل شائبة ، وخلصت العروبة للعرب خالية من أي أجنبي ودخيل . لم يكن بد من أن يعود الحق الى أهله ، ومن أن يكون تفكيرنا متجهاً الى مكان انعقاد هذا المؤتمر ، وأن تكون دمشق الحبيبة أول ما تفكر به .
هذا هو فريد العربية وكاتبها المبدع ومفكرها الكبير أستاذ أدبها القديم وطود أدبها الحديث ، طوع أسلوبها حاملاً لواء الطرفين المتباعدين الراميين الى ترسيخ حيويتها . ودأب دوماً على إغنائها في ذاتها من نحو ، ثم رعايتها وصيانتها من نحو آخر .
واستكر رحمه الله كل الاستنكار ترويج اللهجات العامية وتشجيعها ، لأن في الدعوة الى العامية فكاً أو اصر الصلة بين الاقطار العربية بل والعالم الإسلامي أيضاً .
وجري بنا نحن أولاء ، وقد اجتمعنا لتأبين الفريد ، أن نسعى الى تخليد

حياته المليئة بالجد والكد والعمل المثمر ، بكتاب يروي للأجيال القادمة قصة هذا العبقرى القذ ، ليكون حافظاً لها شاحداً لهممها ، ومع أنه حرم نعمة البصر وهو طفل ، لم يقعه ذلك عن تحقيق ما تصبو إليه نفسه من طموح وما يريد للعربية من خير . إني آمل أن نسارع الى إعداد هذا الكتاب ونشره ثم الى طبعه في طبعات شعبية مبسطة ، لتأتي خطاه والسير على منواله ، تضع في أذهان هذا الجيل ومن يأتي بعده ، سيرة هذا النابغة الرائد الذي قدم للعربية وآدابها ما يعجز عنه علماء عدد من القرون .

وبعد ، فما كان للجسم النحيل الذي حمل تلك النفس الكبيرة الجادة آتاء الليل وأطراف النهار ، ما كان لجسمه إلا أن يتوء دون تحمل ما حمله ، فتأثرت صحة أستاذنا لتسوء يوماً بعد يوم . ومع هذا كان حريصاً على أن لا يفوته ترؤس مجلس اتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية فكان يدعونا الى داره ، عندما أقعده المرض واشتدت وطأته ، ليشرف على شؤونه ويطلع على كل ما آلت اليه حالة الاتحاد . وما أشبه حاله بالشمعة المضيئة التي تبسّد الظلمة حولها وهي تحترق وتذوب مستفدة كل ما فيها من وقود . فبد المنون لم تختطف الفقيده حين - كما يقال في مناسبة كهذه - بل ظل يعمل مستفداً كل ما أدخره جسمه من طاقة حتى انطفت جذوة ذاك المصباح المنير وانتقلت روحه الى بارئها ، كما حرص الحرص كله أن لا يخيب أمل كل سائد ومستفيد . رحم الله الفقيد وبوأه أرفع الدرجات ، وحفظ العربية وكتابها وآدبها خالدة الى يوم الدين .

إني لا أتوجه بهذا العزاء الى مصر خاصة ، فالذكور طه حين ثروة العرب جميعاً وكلنا في هذا المقام يصح أن يكون معزياً ومعزى . وإني باسم جمع اللغة العربية بدمشق اتقدم بأخلص مشاعر المواساة والعزاء الى أسرة فقيدنا الكبير آملاً أن يكون في هذه المشاركة من أقطار الوطن العربي كله ما يساعد هذه الأسرة الغالية على الصبر والسلوان .

حسني سبيع

وفيات بعض المجمعين

١ الأستاذ محمود تيمور

ولد الأستاذ محمود تيمور بالقاهرة عام ١٨٩٤ ونشأ في أسرة عريقة في العلم، يكفي أن يذكر منها والده المرحوم العلامة أحمد تيمور باشا؛ حتى نستبين مدى ما لهذا البيت من أصالة علمية، اغتذى منها الفقيد، وأصاب في رحابها ما أصاب من معرفة بالأدب العربي، والثقافة العربية.

وقد تلقى تعليمه الابتدائي والثانوي في المدارس المصرية، ثم سافر إلى سويسرا، فأتاحت له فرصة دراسة الأدب الفرنسي والأدب الروسي.. فكان لهذه المزاوجة - بين ثقافته العربية وثقافته الأجنبية - الأثر الكبير في إنتاجه القصصي الرائع.

ويعد مؤرخو القصة الأستاذ محمود - كما كانوا يعدون أخاه من قبله - رائداً من الرواد الأوائل للقصة الحديثة. وإلى هذا أشار المرحوم الأستاذ الدكتور طه حسين في الكلمة التي استقبل بها عضواً في مجمع اللغة العربية عام ١٩٤٩ إذ قال:

«وسبقت أنت إلى شيء لا أعرف أن أحداً شاركك فيه في الشرق العربي كله إلى الآن.. هذا الذي تفرقت فيه وامتزت، وسجلت به لنفسك خلوداً في تاريخ الأدب العربي لا سبيل إلى أن يمحي، هو القصص على مذهبه الحديث في العالم العربي، وإنك لتوفى حقلك إذا قيل: إنك أديب عالمي بأدق معاني هذه الكلمة وأوسعها وأعمقها».

وقد تنوع إنتاج تيمور بين القصة والقصة القصيرة والمسرحية.. فضلاً عن البحوث الأدبية المتنوعة، الطريقة والمبتكرة. وترجم إنتاجه إلى عديد من

لغات العالم كالفرنسية والانجليزية والألمانية والاطالية والروسية والصينية والإسبانية والاندونيسية والقوقازية والعبرية ..

وتوج جمع اللغة العربية إنتاجه في عام ١٩٤٧ ، ثم منحه الدولة جائزتها التقديرية ، وهي أرفع الجوائز ، عام ١٩٦٣ .

ومثل مصر في عديد من المؤتمرات الأدبية والفكرية في البلاد العربية والاجنبية وخصته بلدان مختلفة بالتكريم : إذ احتفلت روسيا بأدبه ، في مدرسة اللغات الشرقية بموسكو عام ١٩٦٢ كما احتفلت به جامعة بودابست ، تقديراً لإنتاجه الحصب الرفيع .

من أبرز معالم حياته اللغوية أنه عاد الى بعض ما كانت كتب من قصص بالعامية فأحياء ؛ إذ رده الى العربية السليمة .. ومضى بعد ذلك لا يعدل عن الفصحى في إنتاجه ، ويدعو إليها في أحاديثه ومحاضراته ، ويعمل لها في اللجان المختلفة في جمع اللغة العربية .

وعني أشد العناية بالفاظ الحضارة ، وله في ذلك أثر ملحوظ ، وجهد واضح . وستظل أخلاقه الطيبة ، وشمائله المحمودة ، كما سيظل نتاجه الادبي وجهده اللغوي ؛ مثلاً واضحاً للقيم الاخلاقية الرفيعة ، والانتاج الادبي الرائع ، والغيرة على الفصحى والانتصار لها .

وافته المنية في لوزان بسويسرة ، في الخامس والعشرين من شهر آب ١٩٧٣ تغمده الله برحمته ، وعرض العرب عنه خيراً .

٢ - الاستاذ عزيز أباظة

في النصف الاول من شهر تموز عام ١٩٧٣ انتقل الى رحمة الله الاستاذ الشاعر الكبير عزيز أباظة عن أربعة وسبعين عاماً .

ولد الفقيه عام ١٨٩٩ في محافظة الشرقية ، والتحق بعد حصوله على الثانوية عام ١٩١٨ بمدرسة الحقوق ، وتخرج منها عام ١٩٢٣ ليعمل محامياً ، ثم أصبح عضواً في مجلس النواب . وتقلبت به المناصب الإدارية ؛ فكان وكيلاً لعدد من

المديريات في الديار المصرية ، ثم كان محافظاً ، فحكما عسكرياً لمنطقة القناة سنة ١٩٤١ . واختير أخيراً عضواً لمجلس الشيوخ عام ١٩٤٧ .

وفي عام ١٩٥٩ بدأ مرحلة جديدة من حياته الثقافية ؛ إذ انتخب عضواً عاملاً في مجمع اللغة العربية في القاهرة .. وشارك في عدد من لجانه : فكان عضواً في لجنة الادب ، ولجنة تفسير المصنفات ، ولجنة ألفاظ الحضارة ، ولجنة علوم الأحياء والزراعة ، ولجنة القانون والاقتصاد .

وتجاوز نشاطه نطاق المجمع الى مجالات أخرى : فكان عضواً في المجلس الأعلى للفنون والآداب ، وكانت له مشاركاته الواسعة في ميادين المحاضرات ، والندوات ، والصحافة .. في الجامعات المصرية ، والجامعة الأمريكية ، والاندية الثقافية .

وأبرز ما في إنتاجه الذي خلفه ؛ إنتاجه الشعري ، وهو إنتاج منتظمه بمجموعتان : شعره الوجداني ، وشعره المسرحي .

أما شعره الوجداني ؛ فذلك الذي بدأه بديوانه أقات حائرة .. وعرفه الناس من خلاله للمرة الاولى شاعراً لا يشق طريقه الى الصعود ؛ وإنما عرف فيه الراصدون منذ اللقاء الاول - كما قال المرحوم الاستاذ عباس محمود العقاد في حفل استقباله في مجمع اللغة - كوكباً في برج الاسنى ، قد جاوز جانبي الافق ، وأصعد في سميت السماء .

وأما مسرحياته الشعرية فقد بدأها بمسرحية قيس ولبنى ، وختمها بمسرحية قصر ، وكان بينها : العباسة والناصر وشجرة الدر وغروب الاندلس وشهريار وأوراق الحريف وقافلة النور . وتآلف من هذا المسرحيات العشر هذا العقد الرائع في جيد الشعر العربي الحديث .

ويبدو أن الذي فجر شاعرية المرحوم أباطة إنما هو فقد زوجته .. فقد كان هذا الحادث أبرز الاحداث في حياته النفسية ، وبالتالي في حياته الفنية . أما اختياره عضواً في مجمع اللغة العربية ؛ فقد كان منعطفاً آخر في حياته

اللغوية والفنية معاً .. ذلك أنه انصرف الى الدفاع عن اللغة العربية ، وعن تقاليد الشعر العربي أشد دفاع .. ومن هنا كان الموقف الآخر الذي يشكل علامة بارزة في حياته ؛ هو حرصه على أن يظل الشعر العربي المعاصر وفياً لتقاليد وخصائصه .

ولهذا حمل بعد الأستاذ العقاد راية الدفاع عن هذا الشعر ؛ في ثوبه العربي الأصيل ، خوفاً عليه من مزالق التجارب الشعرية الجديدة .. والتزم ذلك في كل مواقفه وأبحاثه ، وفي المجلس الأعلى للفنون والآداب بخاصة حين رأس لجنة الشعر ؛ بعد وفاة الأستاذ العقاد .

ولهذا - أو لأكثر هذا - كرمت الدولة إنتاجه الفني ، فمنحته سنة ١٩٦٥ جائزة الدولة التقديرية وجاء في تقرير لجنة الجائزة قولهم : « إن الأستاذ عزيز أباطة يمتاز في إنتاجه الأدبي بما وفق اليه من الخلق الفني . فإلى جانب ما أنتجه من الشعر الغنائي الرفيع . وفي طبيعته (أنات حائرة) الذي يضم نخبة من القصائد الرائعة ؛ أوحى بها مناسبة فاجعة ، وكان لصدوره في نفوس القراء وعند الشعراء والنقاد صدى يعيد - فإنه يعد قمة في فن المسرحية الشعرية ، التي هي خلق جديد في حياتنا الأدبية ، .

وإن عمل الأستاذ أباطة في إنتاجه الفني ؛ هو تجسيد واضح لمواقفه اللغوية ، فهو حريص على صفاء اللغة ، حريص على رفعتها ، مؤمن بقدرتها على التعبير عن الأشكال الأدبية المستحدثة .

والمجمع بشارك الزملاء في مجمع القاهرة ، الأمسي على الفقيد الكبير ، الذي يؤلف إنتاجه الشعري مرحلة بارزة متميزة ، من مراحل الشعر العربي المعاصر . ويسأل الله له الرحمة الواسعة .

التقرير السنوي*

للأمانة العامة لمجمع اللغة العربية بدمشق

عن أعمال المجمع في دورة ١٩٧٢ - ١٩٧٣

ومشروعات أعماله في دورة ١٩٧٣ - ١٩٧٤

القسم الاول : - كلمة الأمانة العامة : (العمل الجمعي بين الواقع والمثال) .

القسم الثاني : عرض لأعمال المجمع في هذه الدورة ، ومشاريع أعماله في الدورة المقبلة وتشمل :

أولاً - العمل العلمي :

- ١ - اتحاد الجامعات
- ٢ - مشاركات المجمع العلمية : خارج القطر - داخل القطر
- ٣ - أعضاء المجمع : العاملون - المراسلون - الراحلون
- ٤ - مجلس المجمع
- ٥ - لجان المجمع : اللجان القائمة - اللجان الجديدة
- ٦ - مطبوعات المجمع : المجلة - الكتب
- ٧ - مشروع استئناف العمل في طبع تاريخ ابن عساكر

ثانياً - العمل الإداري :

- ١ - تعديل بعض المراتب في الملاك - زيادة عدد الموظفين وإغناء الموازنة
 - ٢ - مكتبة المجمع
 - ٣ - الكتب التي تولى المجمع تشجيعها
 - ٤ - المستودع
- ثالثاً - دار الكتب الظاهرية : (المطبوعات - المجلات - المخطوطات - الرواد - البناء - هدية وزارة الدفاع) .
- رابعاً - أسماء أعضاء المجمع : (العاملين - المرسلين - الراحلين ، في الاقطار العربية والاقطار الاجنبية) .

* أُلقي هذا التقرير في الجلسة الاولى التي عقدها المجمع في دورته الحالية ١٩٧٣ - ١٩٧٤

وذلك في يوم الخميس ٩ شعبان ١٣٩٣ هـ الموافق ٦ ايلول ١٩٧٣ م .

القسم الأول

العمل الجمعي بين الواقع والمثال

أيها الأخوة الزملاء :

حين وقفت مثل هذا الموقف في العام الماضي ، أتحدث إليكم عن سير العمل في مؤسستكم العتيقة ، خلال فترة الأشهر التسعة الأولى ، التي أقيمت فيها على ما وكلمت إليّ من العمل في أمانة مر الجمع - لم أكن أقدر أن موقفي في هذا اليوم بعد سنة أخرى سيحمل ملامح من مثل موقفي الأول ، وسيحمل كذلك ملامح جديدة شاركت في صياغتها جملة من الجهود التي بذلها الجمع هذا العام وهو يشق طريقه نحو تدعيم كيانه .

ان ملامح الموقف الأول تتبدى في أنه لا يزال يصطرع ما بين مطامحنا وما بين الواقع فلا يتحقق منها إلا الأقل ، ولا تزال تبجس رغباتنا دون أن نجد دائماً التقنية التي تلم شئنا وتمكّن لها ، ولا تزال ترتفع آمالنا ولكنها تظل وكثرتها في حدود الآمال وقلتها في حدود التنفيذ .

أما ملامح الموقف الجديد فتتبدى في هذه الروح التي أخذت تسري في أوصال العمل الجمعي ، وفي هذه التنظيمات التي أوشكت أن تشمل أطرافه كلها ، وفي هذه الأعمال التي استأنفها بعد انقطاع ، أو تابع ممارستها لها في نطاق العمل اللغوي ، وفي نطاق إحياء التراث .

وجملة هذه الملامح تلخص في أن الجمع عاود مسيرته ، مسترشداً بتقاليده ، معتزلاً بجهود أعضائه ، مؤيداً - هذه المرة - بإدراك السلطات الرسمية لمهامه ، ومعاورته المعنوية والمادية عليها .

* * *

وقبل أن أمثل موقفي اليوم أمامكم ؛ كنت أتحدث إلى نفسي في الذي سأقوله لكم .. وتصديقني أني ، خلال اثني عشر شهراً ، كنت دائب الفكر في ذلك .. كنت أعمل في الجمع وفي ضميري دائماً أن هناك أمانة طوّقت بها عنقي ،

وأعباء القيم بها على كتفي، وساعة حساب لا بد أن تكون . وما أكثر ما كان هذا الشعور يستبد بنا ، وما أكثر المرات التي كنا نجلس فيها في ضحوة النهار أول مانعمل ، وفي آخر النهار قبل أن نتصرف ، وفيما بين ذلك وحول ذلك ، نتساءل: ما الذي نستطيع أن نفعله ؟ وما هو السبيل السوي ؟ وكيف نواجه هذه القضية ، وكيف نقابل تلك ..؟

كانت هذه الساعة التي نلتقي بكم فيها أول الدورة الجديدة اذن في اذهاننا وفي ضمائرنا .. ولقد استمددنا من وجودكم دائماً دفعاً عاطفياً حياً ، ودفعاً فكرياً حياً ، ومشاركة فعالة حياً تالفاً .. ولذلك فان الذي سأتحدث به اليكم ؛ لا أتحدث به على أننا نستأثر به ، ولا نقدمه على أنه من صنعنا وحدنا ، ولكن على أنه ثمرة هذه المشاركة التي هي جزء أصيل من تقاليد الجمع ، ومن مناقب الجمعيين .

ولقد بدا لي، أيها الاخوة الزملاء ، أني - في هذا المرقف - جدير أن أتحدث اليكم على نحو آخر جديد .. وأنني لن اتخذ الطريق التقليدية وحدها - والتي أخذت بطرف منها في تقريري السابق - ولكنني سأضيف إليها وجهة أخرى ، تجمع بيننا في تصور الواقع ، وتضعنا جبهة واحدة : فكراً وإرادة وعملاً.. ولذلك لن أجيب منذ البداية على السؤال المتعارف : ماذا فعلنا؟ وماذا سنفعل؟ وإنما سأجيب قبل عن سؤال آخر - ليس بعيداً على كل حال - عن السؤال التقليدي ، هو : أين يقف الجمع في هذه الفترة؟ وأين هو من غاياته الكبرى؟ وما هي أقصر الطرق بينه وبين هذه الغايات ؟.

فاذا استوى لنا هذا السؤال استوى لنا أن نعرف الواقع ، وأن نتصور المثل ، وأن نربط بين الواقع والمثل ، على قدر ما يمكن أن نبذل نحن من جهد ، وعلى قدر ما يجب أن تقدم لنا الدولة من عون - ولا أشك - وأنا أتم بالجديث - أنكم جميعاً أحق مني بأن تتولوا الاجابة عن السؤال .. ولكن هذه المدة أفاحت لنا عمراً - يشبه أن يكون كاملاً - بقضايا الجمع كلها: واقعه ومثله ، وتقبله

بين الواقع المفروض، والواقع المقبول، والواقع المتطلع إليه .. ولهذا فالتنا حين تنولى هذا الحديث ؛ قائما تتولاه وكأنه نيابة عنكم .. إنه إذن نوع من الحديث الدخلي بين جماعة واحدة ، ذات فكر واحد .

إذا استعجرت - بعد هذا - الحديث ؛ كان لي أن أقول : إن مجتمعنا العتيق ، يشبه أن يكون المؤسسة المتقدمة الرائدة على طريق الحياة الثقافية والفكرية في الوطن العربي . لا أقول على طريق الحياة اللغوية وحدها ، فقد يكون من بعض الخطأ ، أو من بعض التقصير ؛ أن تفصل - في مهات المجمع - بين الحياة اللغوية وبين الحياة الفكرية ، ومع ذلك فلتنقع بأن الحياة اللغوية السليمة ، هي التي يمكن أن تضمن فكراً سليماً ، وأن أية نهضة فكرية في البلدان التي تجدد ذاتها ؛ لا يمكن إلا أن تكون في نطاق لغتها الأصلية ، وأن هذا إذا صحت مرة في البلاد النامية فإنه يتجاوز إلى أن يكون أمراً مؤكداً ، في البلاد التي لها عراقها وأصالتها وإسهامها الكبير في إقامة الحضارة الانسانية وإثرائها .

واقصد وعى هذه المهمة الرائدة أولئك الأوائل الذين نهضوا بالحياة العربية في أعقاب الحرب العالمية الاولى ، ولهذا لم يكن مصادفة ولا عبثاً ، أن إنشاء المجمع كان في السنوات الاولى لبناء أول دولة عربية .. إن ارتداد مجتمعنا العتيق في نشأته إلى هذه السنوات يعكس - على نحو تطبيقي - الفكرة التي ينطلق منها المجمع ، والمهمة التي يأخذ على عاتقه القيام بها .

إذا كانت هذه هي الصورة المثال للمجمع ، فإن تاريخه كان وفياً لها .. كان هو وفياً الوفاء كله .. وكانت الظروف من حوله تتيسر لهذا الوفاء أن يعطي ثمرته كاملة في سنوات الرخاء ، وأن تتوارى هذه الثمرة في السنوات الشداد .

فكيف يستطيع المجمع أن يتابع عمله كاملاً من أجل الوفاء بهذه المهمة ؟ وإذا كان في بعض السنوات قد اختار الحركة الصامتة ، وآثر العزلة على المحالطة ، فهل في وسعه - وهل من الخير - أن يتابع ذلك ؟ أم إن مهمته نفسها - في

نطاق هذا التطور في وظيفة الدولة ، وهذا التداخل بين مؤسساتها - تقتضيه أن ينظر في أسلوب آخر أدعى الى تحقيق غاياته؟

أحسب أن استكمال الصورة للمجمع الجديد الذي نتحدث عنه وتفكر فيه ، تقوم على استكمال تصور أمرين اثنين : أولهما الغايات ، والآخر الوسائل .

أما عن الغايات فنحن متفقون - مهما تختلف صور التعبير في القانون الأسامي - على أن غايات المجمع تنتشر على محورين : اللغة والتراث .

إن خدمة هذه اللغة بكل ما يرتبط بها : ألفاظها وأفكارها ، مصطلحاتها ، غايرها وحاضرها ، تاريخها ومستقبلها ؛ جزء من هذه الغايات ، ومحور من محاور العمل .

والتراث هو المحور الآخر لعمل المجمع .. ففي التراث صورتنا الماضية ، وملامع صورتنا الحاضرة ، ولنا نستطيع أن ندرك الحاضر ، وأن نصوغ المستقبل ، إذا كنا على جهل بهذا الماضي .

لنا إذن في حاجة الى أن نتحدث عن هذه الغايات .. وإنما الذي نحتاج دائماً أن نتحدث عنه ، وأن ندير حواراً حوله ، إنما هو الوسائل . لقد اتخذت هذه الوسائل أشكالاً اقتربت من الثبات ، واستقر في أذهانتنا على نحو أو آخر أنها - هذه الأشكال - هي هي ، فلم نغادرها الى غيرها ، ولم نحاول أن تبين سواها .

وإذا كانت الغايات لا تكاد تختلف ، فإن الوسائل في حاجة الى أن تتجدد . إن روح العصر ، وطبيعة الانظمة والاشياء - التي تجتذب الجماعة أو تقودها - تداخل هذه الوسائل ، بل يجب ان تداخلها حتى تتطابق معاً ، أو لتقل : حتى تتلاقى معها .. إتنا لانستطيع أن نرفض أشكالاً جديدة من الوسائل ، أصبحت جزءاً من المجتمع ومن سيرته ومن طبيعة أفراده ، لاتنا لم تعود هذه الأشكال . ولست أتحدث في هذا عن وسائل بأعيانها .. وإنما الذي ألاحظه أن روح هذه الأساليب التي تعود المجمع أن يضي عليها ، أصبحت في حاجة الى شيء من

معاودة النظر .. فلم يعد يمكن أن ننظر الى الرئيس والى أمين السر على أنها كل شيء .. لقد اتسع ما بين أيدينا وامتدت علاقاتنا ، حتى أصبح ضرورياً أن يكون الى جانبها عدد من الاعضاء أو جملة من المكاتب .. لم تعد اللجنة الادارية وحدها تستطيع أن تكون مناط التكليف ، فهناك لجان أخرى - نصّ عليها نظام الجمع ، ويجرّض عليها واقعه - يجب أن تتشكل أو أن تضاف .. لم تعد التعويضات الهزيلة للجان شيئاً يتلاءم بحال مع طبيعة العمل ، وظروفه وتكاليفه .. وماذا عن لجنة يتقاضى أعضاؤها طيلة الشهر مبلغاً لا يكاد يجاوز السبعين ليرة سورية؟ لم يعد مقبولاً أن تكون ذخيرة الجمع من الكتب والمجلات والصور الدقائق (الميكروفيلم) مرهونة بموظف اداري .. كذلك الشأن في مستودعاته وكتبه ومطبوعاته ومجلته .. بل لقد أضحت مرفوضاً أن ترمى هذه الدوريات الواردة على الرفوف فلا نعرف ماذا فيها .. والأمر هو الأمر في المجلة .. في مجلة الجمع نحسّ دائماً أنه لا بدّ من شيء جديد ، لا بدّ على الأقل من أن تكون صلتنا بالفكر والتراث ، موضع نظر ونقد وتقييم .. ولكننا لانكاد نكتب في كل ثلاثة أشهر إلا عن ثلاثة كتب أو تزيد قليلاً ، وطبيعة الجمع من حيث هو طبيعة متقدمة تقتضيه - في هذا الاتجاه - مبادرات واسعة ..

ولست أخرج في كل ما أتحدث به اليكم عن دائرة اللغة العربية .. لاني اذا خرجت الى الحديث عما يكتب في اللغات الأخرى الحية ، أو الأقطار الأجنبية ، راعنا أننا من ذلك كله على بُعد بعيد ، وأوشك إحساسنا بثقل المهمة أن يسدّ علينا الأفق . روح الأسلوب في العمل اذن ، نحتاج منها الى شيء كثير من صقل ومن تجديد .. ولست أتبين ذلك - الآن - على نحو محدّد واضح ، ولكنني أحسّ قدر ما نحسونه ، وقد ما أبانت هذه الأمثلة التي ضربتها ، عنه .. وإذا كان لي أن أمضي الى تجديده قلت : يجب أن نجاوز مرحلة أن يكون العمل في الجمع ردود فعل أضحت مألوفة ، الى أن يكون مبادعة وتخطيطاً وبرنامجاً مرسوماً . وإذا كنا في الماضي - ولا تزال - نتظر أن يفد علينا المصطلح أو اللفظ لنبدى

الرأي فيه ، فأحسب أننا يجب أن نتجاوز ذلك الى أن نلتمس نحن المصطلحات ..
 وإذا كنا في الماضي نترقب كتاباً يفد الى المجمع لنشره فان علينا الان فوق ذلك
 أن نفتش نحن عن الكتاب الذي يجب أن يطبع ، وأن نعمل على تحقيقه
 ونشره .. وإذا كنا تقنع في الماضي بالذي يصلنا - وكان ذلك يتناسب مع طبيعة
 هذا الماضي - فقد اختلف الأمر في هذه السنوات أشد الاختلاف .. اتسعت
 دائرة العلوم ، واشتدت الحاجة الى التراث ، وامت روح المعاصرة في المعرفة
 العلمية بخاصة .. فلماذا لا تكون لنا خطة عمل تتولى هي التنظيم والمبادرة
 وفاق منهاج مرسوم ؟.

في عملنا هذا العام أيها الزملاء ، كنا نصدر عن هذا الاحساس - وسترون
 أننا خضنا تجربة المصطلحات على نحو جديد ، وزدنا في جان المجمع ، وتعهدنا أن
 يكون للعمل في التراث نواة وخطة .. ستحدث اليكم عن ذلك فيما بعد . ولكن
 ما فعلناه لا يجاوز أن يكون الخطوات الاولى على الطريق - ولا بد له من مزيد
 من التهييج ، ولا بد حوله من مزيد من الحوار ، ولا بد فيه من الافادة الكاملة
 من آرائكم وخبرتكم ومشاركتكم ، كما لا بد من توسيع نطاق هذه المشاركة ،
 مع الصفوة المختارة من مثقفي هذا الوطن ، ومن أصدقاء المجمع في الوطن العربي كله .
 لقد قدمت أن الغابات لا تحتاج الى حديث حولها ، وان الاساليب هي التي
 نحتمل أطول الحديث حولها والنقاش فيها .. ولكني لأريد أن أفصل هذا الفصل
 الحاد بين الغابات والاساليب .. هنالك دائماً هذا التكامل ، والاساليب فرع من
 تصور الغابات ، ولهذا أحس أن تأصيل الحديث عن الاساليب يقتضينا كذلك
 تأصيل الحديث عن الغابات .. بمعنى توسيع ساحتها بقدر ما كان من اتساع المجتمع
 والحياة والثقافة ..

إن خدمة اللغة العربية تظل هي الهدف ، ولكن الذي تعنيه اللغة في الثلاثينات
 مثلاً لا يبقى هو هو في السبعينات أو ماوراءها .. إنه يجب أن يعمق وأن يتسع ..
 أن يمتد في اتجاه الشجرة الحية : جذوراً في الارض وسوقاً وفروعاً في الهواء ..

- عن تعدد الساحات : ليس هناك ما يصدني أن أقول لكم إن مهموم
المجمع تكاثرت علينا . . كان هنالك هذه الامور اليومية التي نحتاج الى تصريف
وكانت هنالك هذه الامور الأخرى الموسمية التي يجب أن نعد لها وتنظمها . .
كان هناك هذه الاشياء المادية في داخل المجمع ، وتلك الامور الأخرى التي تتصل
بمؤسسات الدولة . . وفي مرات كثيرة كانت تتنازعنا هذه المشاكل . ومع ذلك

فقد استطعنا أن ننظم جهودنا وأن نوزعها .. أنجزنا في داخل الجمع أموراً كثيرة،
تصل بالمكتب والمستودع والظاهرية والموظفين ، على ما سأفصل بعد .
وأنجزنا في صلة الجمع بالدولة وتعاونها معه كذلك قدراً من التقدم ، شهدتم
بعضه في الجلسة التي دعيتم إليها للاجتماع بالسيد رئيس الجمهورية في ١٧ - ٤ - ٩٣ =
١٩-٥-٧٣ .. هذه الجلسة التي ساعدتنا على تجاوز الصعوبتين الأخريين : نقص
الموظفين وضالة الميزانية .

وأحب هنا في البداية أن نجدد الشكر للسيد رئيس الجمهورية والسيد وزير
التعليم العالي على موقفهما من الجمع .. كنا نتمنى أن يكون هذا الموقف مبكراً،
ولكن الشرة الناضجة لا ينقصها أنها لا تأتي مبكرة ، وقد يكون تأخرها هو
عامل نضجها .

وما من شك في أن قرارات السيد رئيس الجمهورية تؤلف واحداً من
المنعطقات الجديدة في تاريخ الجمع ، ونرجو أن يكون عملنا فيها نستقبل دافعاً
نحو منعطف جديد نستكمل فيه ما نصبو إليه .

جملة هذه القرارات دفعت بنا الى استئناف عملنا في المصطلحات العلمية . وكان
وصول المعجمات الستة التي أعدها مكتب التعريب في نطاق مهمة التنسيق التي
يقوم بها - الفرصة التي أفدنا منها . فتألفت في الجمع اللجان الست من بعض الزملاء
أعضاء الجمع ، ومن بعض أساتذة الجامعة ، ومن بعض رجال التعليم الثانوي :
موجهيه ومدرسيه ، وأخذت تنظر في هذه المصطلحات .

وأمام مجئنا بعدد واجب أن يقر عمل هذه اللجان .

إن مزيداً من الحديث عن هذه المصطلحات سيكون موضوع الفقرة الثانية
من جدول الأعمال . . ولكن حسي هنا أن أشير الى أننا ننظر الى عملنا في
اللجان - من زاوية جمعية بحتة - على أنه فترة تجربة نجدد فيها صلتنا بأساتذة
الجامعة والمختصين في الوزارات المختلفة ، تمهيداً لاختيار بعض الخبراء في اللجان
الدائمة التي تتطلع الى تأليفها .

ولقد كشفت لنا هذه التجربة عن أشياء غنية حقاً ، ونحن نتابع عملنا فيها ، ورصدنا لنتائجها ، وإفادتنا من الخبرة التي تتيحها .

إذا تجاوزنا الدعم المادي للمجمع في القرارات الأخيرة الصادرة عن السيد رئيس الجمهورية ، واجهنا الدعم الوظيفي . . إن زيادة عدد الوظائف كان بعض مطالب المجمع ، ولقد حقق المرسوم التشريعي (رقم ١٠٤٠) ذلك . ولكننا لم نستطع خلال هذه الفترة القصيرة أن نملأ هذه الوظائف ولا أن نملأ أكثرها . . ذلك أن طبيعة العمل في المجمع طبيعة خاصة . . وفي مقدمة ما نلاحظه في ذلك أننا نؤثر أن لا نلجأ إلى أسلوب التعيين حتى لا نضع هؤلاء الموظفين موضع اختبار . . إننا نؤثر أن نختار الموظفين من الدوائر الأخرى ثم نعهد إلى نقلهم ؛ بعد فترة من تجربة تهبنا الثقة بهم والاطمئنان إليهم . . وعلى ذلك جربنا في اختيار بعض الموظفين ، وعلى ذلك نجري . إن هذا الأسلوب يبدو بطيئاً . . ولكن البطء مصحوباً بأكبر قدر من احتمالات التوفيق ، خير من السرعة مصحوبة بالخوف من الفشل أو من ترقعه .

هذا ، إلى أن هذا الأسلوب يقتضي قدراً أكبر من معاونة الاخوان الزملاء . إنهم قادرون على مساعدتنا في اقتراح بعض الاسماء ، وترشيح بعض الموظفين ، ممن ترون أنهم أكفاء لعمل المجمع أقرباء عليه ، صابرون على احتمال الجهد الصامت فيه .

أيها الاخوة الزملاء : لقد حاولت أن أقدم لكم في هذا القسم الاول من التقرير صورة كلية للمجمع ، صورة كلية للمثال الذي نتطلع إليه . . أفلا يكون من حقم علي أن أغادر هذه الصورة الكلية لأقف بكم عند الواقع ، عند بعض التفاصيل الكبيرة التي تجسد هذا الواقع ، لتروا رأيكم فيه ، ولتقف جميعاً في منطقة واحدة ، تساعد على التمثل المشترك وعلى الحركة المشتركة ؟

اممحوا لي أن يكون ذلك موضوع القسم الثاني من التقرير الذي سأرصد فيه عمل المجمع وفاق تقاليد في التقارير السابقة .

القسم الثاني

عرض لأعمال المجمع في الدورة الماضية ، ومشاريع أعماله في هذه الدورة
سأتحدث عن أعمال المجمع في العناوين الرئيسية الثلاثة التالية :
أولاً - العمل العلمي . ثانياً - العمل الإداري . ثالثاً - دار الكتب الظاهرية .

أولاً - العمل العلمي

١ - اتحاد الجامعات

هل هناك ، أيها الأخوة الزملاء ، مندوحة عن أن يكون الحديث عن اتحاد
الجامع منطلق الحديث عن النشاط السنوي للمجمع ؟ ألا يمثل هذا الاتحاد طموحنا
اللغوي البعيد الذي يوازي طموحنا القومي البعيد الى وطن موحد ، يواكب
سير الحضارة ويشارك فيها ، تظله لغة واحدة خصبة تقي بحاجات هذه الحضارة ،
وتكون أداة من أدوات التعبير عنها والإسهام فيها ! .

ذلك وحده يسوغ لي أن أبدأكم بالحديث عن اتحاد الجامعات ، بل إنه يدفعني
إليه .. وهل هنالك مؤسسة أخرى ، غير الاتحاد ، مرجوة لتنهض بتقريب ما بين
الجامع ، وتنسيق عملها ، وتحقيق كل ما يؤدي الى التفاعل بينها ، على نحو يجعل
مردود هذا التفاعل كاملاً وتناجه غنياً !

في ثلاثة من التقارير السنوية الأخيرة^(١) حديث عن الجهد الرائد لمجمعكم ،

(١) انظر تقرير الاستاذين الدكتور حني سيح والدكتور عدنان الخطيب
عن اشتراكهما في لجنة لوضع نظام الاتحاد منشوراً في (ص ٧٠٠ وما بعدها
من المجلد ٤٥ لسنة ١٩٧٠ . وانظر كذلك تقرير الأستاذ الرئيس عن أعمال المجمع
في دورة ٦٩ - ٧٠ منشوراً في (ص ١٨٩ وما بعدها من المجلد ٤٦ لسنة ١٩٧١) وانظر
كذلك تقرير الامانة العامة عن أعمال المجمع في دورة ١٩٧١ - ١٩٧٢ منشوراً في (ص
٢٠٩ وما بعدها من المجلد ٤٨ عام ١٩٧٢) .

تبشيراً بالاتحاد وتفكيراً به ، وسعيًا دؤوباً لوضع فكرته موضع التنفيذ ، وصورة متتابعة له منذ كان فكرة دعا إليها الأستاذ الرئيس في احتفالات الذكرى الحسينية لولادة مجعنا ، حتى استقام وليدًا ميموناً . وفيها كذلك حديث عن إقرار نظامه الأساسي ، والداخلي ، والمالي ، وتشكيل مجلسه ، وتمثيل مجعنا فيه بالزميلين الاستاذين الدكتور حني سبع والدكتور عدنان الخطيب ؛ الذي اختير أميناً مساعداً للاتحاد لدى جمع دمشق .

وفي تقريره السابق أشرت الى الجلستين الثانية والثالثة للاتحاد . ولذلك أشير هنا الى الجلسة الرابعة التي عقدت في يوم الاثنين ٢٣ من المحرم ١٣٩٣ هـ = ٢٦ من شباط ١٩٧٣ في منزل الأستاذ الدكتور طه حسين رئيس الاتحاد، وبرامته وحضور مندوبي الاتحاد عن مجمع القاهرة (الدكتور مذكور) وبغداد (الدكتور عبد الرزاق عبي الدين) ودمشق (الأستاذ الرئيس، والزميل الدكتور الخطيب) والأستاذ عبد العزيز السيد المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بجامعة الدول العربية ، والتي انتهت الى ما يلي :

١ - اعتماد الحساب الختامي لميزانية الاتحاد حتى نهاية كانون الثاني

سنة ١٩٧٢ .

٢ - الموافقة على عقد ندوة دمشق للمصطلح القانوني في النصف الاول من

شهر أيار (مايو) ١٩٧٣ .

٣ - الموافقة على عقد ندوة بغداد في مصطلحات كيمياء البترول وما يتصل

به من مصطلحات جيولوجية ، في الاسبوع الثاني من شهر تشرين الثاني (نوفمبر)

سنة ١٩٧٣ .

لقد أعطى الاتحاد هذا العام باكورة ثمراته ، وبدأ يضع مقررات مجلسه

موضع التنفيذ ، فعقد أول ندوة من ندواته المأمولة لتوحيد المصطلح العربي في

دمشق ٥ - ٨ / ٤ / ١٣٩٣ هـ = ٨ - ١١ / ٥ / ١٩٧٣ م وكان موضوعها توحيد

المصطلح القانوني . وشارك فيها وفود من بعض البلاد العربية ومراقبون من

بعضها ، ومندوبون عن نقابة المحامين في دمشق وبعض النقابات الاخرى .
إنكم ستجدون تفاصيل الندوة فيما نشرناه عنها في العدد الرابع من المجلد ٤٨ .
أما تفاصيلها الأتم فستشر في الكتاب الذي ينوي الاتحاد إصداره . وحسي
هنا أن أقول إن الجلسات المتصلة التي عقدتها الندوة تناولت أكثر مصطلحات
المشروع المقدم من الاتحاد ، فعدلت فيها ، وأقرت نحواً من ٨٠٪
منها أو يزيد .

واسمحوا لي هنا أن استعير كلمة الاستاذ الدكتور ابراهيم مدكور - الأمين
العام المساعد الذي تولى رئاسة الدورة وتوجيهها ، وإدارة نقاشها المتداخل -
حين قال : (ان هذه الندوة مهدت لمعجم قانوني عربي موحد) .
اتحاد الجامع مقبل بعد ، على عقد ندوته الثانية في بغداد في شتاء هذا العام ،
لتوحيد مصطلحات الكيمياء وجيولوجيا النفط .

٢ - مشاركات المجمع العلمية

أ - خارج القطر

١ - شارك الأستاذ الرئيس الدكتور حسني سبيع في اجتماع (لجنة الطب
والصيدلة في ظل الحضارة العربية والاسلامية) بالقاهرة في المدة بين ٢٥ - ٣٠ /
١٩٧٢/١١ بدعوة من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لدى جامعة الدول
العربية . ونشر الاستاذ الرئيس النتائج التي توصلت اليها اللجنة في مجلة المجمع
(ج ١ م ٤٨ ص ٢٣٣ - ٢٣٨) .

٢ - وشارك كل من الأستاذ الرئيس الدكتور حسني سبيع ، والزميل
الأستاذ الدكتور عدنان الخطيب في المؤتمر السنوي للمجمع اللغة العربية بالقاهرة
في دورته التاسعة والثلاثين ما بين ١٢ - ٢٦ / ٢ / ١٩٧٣ بدعوة وجهت اليها من
الأمين العام للمجمع اللغة العربية بالقاهرة . وقد نشر تقريرهما في مجلة المجمع
(ج ٢ م ٤٨ ص ٤٣٧ - ٤٥٠) .

٣ - ومثل المجمع كل من الزميلين الأستاذ عبد الهادي هاشم والدكتور شكري فيصل في مؤتمر المستشرقين الدولي في باريس ، في دورته التاسعة والعشرين خلال شهر تموز ١٩٧٣ .

ب - داخل القطر

١ - مشاركة المجمع في ندوة المصطلح القانوني وقد قدمت الحديث عنها .
٢ - مشاركة المجمع في (اسبوع العلم الثالث عشر ومهرجان ابن زهر في ذكراء التسعائة) الذي أقيم في جامعة حلب في المدة بين ١٨-٢٤/١١/١٩٧٢ .
وقد مثل المجمع في لجنة الاحتفال بذكرى ابن زهر الأساتذة الزملاء :
الدكتور حسني سبع ، والأستاذ عبد الهادي هاشم ، والدكتور ميشيل خوري .
وفي الكتاب الذي أصدره المجلس الأعلى عن ابن زهر شارك الأستاذ هاشم بدراسين ، والدكتور الخوري بدراسين آخرين .

الدراسة الاولى للأستاذ هاشم موضوعها تلخيص كتاب « ابن زهر : حياته وآثاره » ، والثانية تلخيص « كتاب التذكرة » ، لأبي العلاء زهر والد عبد الملك ابن زهر المحتفى به . وكلا الكتابين منشورات كلية الآداب في مدينة الجزائر ومطبوعات باريس ١٩١١ .

والدراسة الاولى للدكتور خوري موضوعها « مظان مؤلفات بني زهر » ، والثانية موضوعها « بنو زهر : سيرتهم ومؤلفاتهم » .

كذلك ألقى الدكتور خوري ، بتكليف من مجلس الكرم في جلسته المنعقدة في ٦ - ٤ - ١٩٧٢ ، محاضرة في مهرجان حلب عن لغة ابن زهر .

٣ - رأس الزميل الأستاذ وجيه السمان (الندوة العامة لدراسة المصطلحات المستخدمة في ترجمة كتاب الضوء ، من سلسلة فلوري وماتيو) التي أقيمت في قاعة التعريب في كلية الهندسة ، خلال أيام المهرجان كله .

٤ - وشارك الأستاذ الرئيس في حفل تأيين الدكتور صلاح الدين الكواكبي الذي أقيم على مدرج الجامعة السورية . وألقى كلمة تأيين نشرت في الصفحة ٧٠٤ من المجلد ٤٨ (العدد الثالث سنة ١٩٧٣)

٥ - وسشارك المجمع في أسبوع العلم الرابع المقبل ، ومهرجان البيروني (في ذكره الالفية) الذي سينعقد في دمشق في تشرين الثاني المقبل إن شاء الله . وتضم اللجنة التي تشرف على الاحتفال بدكتور البيروني الاستاذين الدكتور حني سبع والدكتور ميشيل خوري .

٣ أعضاء المجمع

١ - الأعضاء العاملون :

لم يضم المجمع في الدورة السابقة أحداً الى صفه . وأمر' ملء الكراسي الشاغرة متروك لتقدير ائكم المشتركة .

٢ - الاعضاء المراسلون :

أ- أصدر السيد وزير التعليم العالي القرار ذا الرقم (١) م والتاريخ ١٨ - ١٠ - ١٩٧٢ بنسبة ستة من الأعضاء المراسلين الجدد ، كان المجمع انتخبهم في دورته السابقة ٧١ - ٧٢ في الجلسة الثامنة التي عقدت في ٦ / ٤ / ١٩٧٢ ومم السادة :

الاستاذ محمد العيد خليفة	عن الجمهورية الجزائرية
الدكتور أحمد طالب الإبراهيمي	عن الجمهورية الجزائرية
الاستاذ حسن كامل الصيرفي	عن جمهورية مصر العربية
الاستاذ محمد عبد الغني حسن	عن جمهورية مصر العربية
الدكتور فريد حداد	عن الجمهورية اللبنانية
الدكتور إحسان عباس	عن فلسطين

ب - المجمع العلمي العراقي :

كان المجمع العلمي العراقي انتخب الاعضاء العاملين في جمع اللغة العربية

بدمشق جميعاً أعضاء مراسلين لديه . فقام مجتمعكم بالخطوة الممثلة التي كان يفكر فيها ويهد لها ، وقرر المجلس الموقر في جلسته الخامسة لهذه الدورة في (٢٨-١٢-١٣٩٢ هـ = ١-٢-١٩٧٣ م) انتخابَ الاعضاء العاملين في المجتمع العلمي العراقي - بمن لم يسبق لهم أن اختيروا من قبل - أعضاء مراسلين في مجمع اللغة العربية بدمشق وهم السادة :

الدكتور عبد الرحمن محي الدين رئيس الجمع العلمي العراقي
الدكتور أحمد عبدالستار الجواري - الدكتور إبراهيم شوكة - الدكتور
عبد اللطيف البدري - الدكتور جميل الملائكة - الدكتور عبد العزيز الدوري
الدكتور محمود الجليلي - الدكتور فاضل الطائي أمين الجمع العلمي العراقي -
الدكتور جميل سعيد - الدكتور سليم النعيمي - الدكتور عبد العزيز البسام -
الدكتور صالح أحمد العلي - الدكتور يوسف عز الدين - الأستاذ محمد تقي الحكيم -
الأستاذ كمال إبراهيم - الأستاذ طه باقر - الدكتور صالح مهدي حتوش
وقد أصدر السيد وزير التعليم العالي القرار ذا الرقم ١/ت ع والتاريخ ١-٢-١٩٧٣ بتسميتهم أعضاء مراسلين في مجعنا .

أما بقية الزملاء أعضاء المجمع العلمي العراقي وهم السادة : (كور كيس عواد والدكتور ناجي معروف ، والاستاذ محمود شيت خطاب) فقد سبق لمجمع اللغة العربية بدمشق أن اختارهم لعضويته. وبذلك يكتمل لمجمع اللغة العربية بدمشق أن يكون الزملاء أعضاء المجمع العلمي العراقي جميعاً أعضاء مراسلين فيه .

٣ - الأعضاء الراحلون :

فقد المجمع في دمشق ، على نحو ما فقد العراق ، المرحوم الاستاذ كمال
ابراهيم عضو المجمع العلمي العراقي ، والعضو المراسل لمجمع اللغة العربية بدمشق ،
رحمه الله وعوض المجمعين خيراً .

وخسر الجميع على نحو ما خسرت أوساط المشرقين الأستاذ الدكتور
هلموت ريتز (ألمانية) والأستاذ الدكتور ريجيس بلاشير (فرنسية) وكلاهما

من الأعضاء المجمع المراسلين، ومن كبار الشخصيات العلمية، ومن الذين خدعوا في الدراسات العربية آثاراً عميقة .

وقد تحدثت المجلة عن الاستاذ ريتير في الصفحة ٢٤٨ من المجلد ٨؛ سنة ١٩٧٣ وستحدث ان شاء الله ، عن الاستاذ بلاشير في عدد مقبل من أعداد المجلة .

٤ - مجلس المجمع

عقد مجلس المجمع تسع جلسات في الدورة المنصرمة ، عاليج فيها شؤوناً جمعية شتى ، وأنجزت مدرسة المعجم السياحي الذي اقترحت المنظمة العربية للسياحة ، ورغبت وزارة السياحة في قطرنا الى المجمع أن ييدي رأيه فيه ، وقد قدم المجمع تقريراً بدراسته وتعديلاته الى وزارة السياحة .

٥ - لجان المجمع

أ - اللجان القائمة

١ - اللجنة الادارية :

أ - اختار مجلسكم الكريم الاستاذ عبد الهادي هاشم لعضوية اللجنة الادارية خلفاً للمرحوم الدكتور صلاح الدين الكواكبي ، وذلك في الجلسة الاولى للدورة السابقة (٢٧ - ٨ - ١٣٩٢ هـ = ٥ - ١٠ - ١٩٧٢ م) وصدر عن رئيس المجمع بذلك القرار ذو الرقم ٢٨ - والتاريخ ١٢ - ١٠ - ١٩٧٢ .

ب - كما انتهت عضوية الاستاذ الدكتور عدنان الخطيب في هذه اللجنة بانتهاء السنة الرابعة لها في مطلع عام ١٩٧٣ ، فجدد المجلس انتخابه لها مرة أخرى ، وذلك في الجلسة الخامسة لتلك الدورة (٢٨ - ١٢ - ١٣٩٢ هـ = ٢١ - ١٩٧٣ م) وصدر بذلك عن رئيس المجمع القرار ذو الرقم ٦ - والتاريخ ٨ - ٢ - ١٩٧٢ .

ج - وقد عقدت اللجنة الادارية في الدورة السابقة جلساتها الاسبوعية المعتادة والتي بلغ عددها خمساً وثلاثين جلسة ، وعالجت شؤوناً إدارية ومالية شتى من شؤون المجمع ودار الكتب الظاهرية .

٢ - لجنة المطبوعات والمجلة:

تتابع لجنة المطبوعات والمجلة عملها الدائب في الاشراف على مقالات المجلة ودراسة ما يحال اليها من أمر المطبوعات . وذلك في اجتماعها الاسبوعي في ضعى كل اربعاء .

ب - اللجان الجديدة

١ - لجان المصطلحات الفرعية :

تألفت اللجان الست الفرعية للجنة المصطلحات ، للنظر في المعاجم الستة التي أصدرها المكتب الدائم لتسيق التعريب ، بالقرار الصادر عن رئيس المجمع (رقم ١٤) وتاريخ ١٢-٦-١٩٧٣) على النحو التالي :

١ - لجنة الفيزياء : الاستاذ وجيه السمان (رئيساً) - الدكتور طاهر التبردار ، الاستاذ سيف الدين البغدادي ، الدكتور شكري فيصل .

٢ - لجنة معجم الكيمياء : الدكتور ميشيل خوري (رئيساً) - الدكتور عبد الحليم منصور ، الاستاذ حسان سالم ، الاستاذ عبد الهادي هاشم .

٣ - لجنة معجم النبات : الدكتور ميشيل خوري (رئيساً) - الدكتور أنور الخطيب ، الاستاذ ياسين البوشي ، الاستاذ راتب النفاخ .

٤ - لجنة معجم الحيوان : الدكتور حسني سبع (رئيساً) - الدكتور عادل حموي ، الاستاذ مصطفى حيدر زنداني .

٥ - لجنة معجم الجيولوجيا : الدكتور حسني سبع (رئيساً) - الدكتور فؤاد العجل ، الاستاذ نذير قباني .

٦ - لجنة معجم الرياضيات : الاستاذ وجيه السمان (رئيساً) - الاستاذ وجيه القدسي ، الاستاذ هلال يوسف .

٢ - لجنة المخطوطات وإحياء التراث : الدكتور شكري فيصل (مقرراً) الدكتور محمد كامل عياد ، الاستاذ عبد الهادي هاشم .

٦ - مطبوعات المجمع

١ - المجلة :

كانت المجلة موضع عناية خاصة خلال هذه الدورة ، هي فوق ما كان من عناية الدورة السابقة . ونحن حراس في ذلك على أمرين : المقالات والابحاث والمراجعات التي تنشر فيها من نحو ، ومواعيد صدورها من نحو آخر . وليس واحد من هذين - على الذي يبدو - باليسير . ونحسب أن تقييمكم لها يغنينا عن الإشارة إلى ما كان من جهد فيها .

لقد أتممتنا في هذه الدورة العدد الرابع من المجلد السابع والأربعين . ونشرنا الأعداد الثلاثة الأولى من المجلد ٤٨ .

اتنا نطمح ، في أمور المجلة ، إلى كثير : في إثرائها ، وفي تنويع مقالاتها وأبحاثها ، وفي زيادة عدد مشتركها . ونأمل أن يكون إسهامكم من نحو ، وملاحظاتكم من نحو آخر ؛ سبيلاً إلى اطراد النهوض بها .

وقد وجدنا - بالاتفاق مع الزملاء أعضاء اللجنة الادارية - أنه لا بد من دفع الأجور التي تدفع لكتاب المقالات ولحققي الكتب ، نظراً لفعاليتها إذا هي ليست بما تدفعه المجلات المماثلة في دمشق « مجلة المعلم ، المعرفة » ، ولهذا أصدر الاستاذ رئيس المجمع قراراً بتعديل التعويضات والمكافآت التي تصرف للكتاب والمحققين (القرار رقم ١ وتاريخ ٢٠-١-٧٣) .

٢ - الكتب :

تابع المجمع عنايته بإحياء بعض كتب التراث ، ونشر بعض فهارس مخطوطات الظاهرية . وفيما يلي عرض لما كان من ذلك ، وما نأمل أن يكون .

أ - الكتب التي تم طبعها من ايلول ١٩٧٢ الى أول ايلول ١٩٧٣ مرتبة وفقاً لأزمان صدورها .

١ - العلوم البحرية عند العرب (الجزء الثالث) تحقيق الاستاذ إبراهيم الحوري .

- ٢ - مطلع الفوائد وجمع الفرائد لابن نباتة تحقيق الدكتور عمر موسى باشا.
- ٣ - شرح ديوان ذي الرمة الباهلي (الجزء الاول) تحقيق الدكتور عبد القدوس أبو صالح .
- ٤ - شرح اختيارات المفضل الضي (الجزء الرابع) تحقيق الدكتور فخر الدين قباوة .
- ٥ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (قسم الرياضيات) وضع الاستاذ محمد العايدي .
- ٦ - شرح ديوان ذي الرمة الباهلي (الجزء الثاني) تحقيق الدكتور عبد القدوس أبو صالح .
- ب - كتب ستصدر خلال الأشهر الثلاثة القادمة
- ١ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (قسم التاريخ) الجزء الثاني وضع الاستاذ خالد الريان .
- ٢ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (النحو) وضع السيدة أسماء الحمصي .
- ٣ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (اللغة والعروض والبلاغة والصرف) وضع السيدة أسماء الحمصي .
- ٤ - كتاب الاختيارين صنعة الاخفش الأصغر . تحقيق الدكتور فخر الدين قباوة .
- ٥ - المنتخب من مخطوطات المدينة المنورة . وضعه الاستاذ عمر رضا كحالة .
- ج - كتب ستقدم الى المجمع لنشرها .
- ١ - الحقيقة والمجاز في رحلة الشام ومصر والحجاز للشيخ عبد الغني التابلسي تحقيق الاستاذ عارف النكدي .
- ٢ - ديوان الناشء الأصغر تحقيق الأستاذة فادية عبد العزيز .
- ٣ - ديوان الأبيوري تحقيق الدكتور عمر الأسعد .

- ٤ - رصف المباني في شرح حروف المعاني للامام المالقي تحقيق الأستاذ أحمد محمد خراط .
- ٥ - ديوان طرفة بن العبد بشرح الاعلم الشتمري تحقيق الاستاذ لطفي الصقال والأستاذة دوية الخطيب .
- ٦ - شعر عمرو بن معديكرب الزبيدي تحقيق الاستاذ مطاع الطرايشي .
- ٧ - الكشف عن وجوه القراءات وعللها وحججها تأليف مكّي بن أبي طالب، تحقيق الدكتور محي الدين رمضان .
- ٨ - تصنيف العلوم والمعارف تأليف المرحوم الدكتور يوسف العش (بإضافات من الأستاذة سماء محاسني أمينة مطبوعات دار الكتب الظاهرية) .
- ٩ - المحدثون من الشعراء للقفطي تحقيق الاستاذ رياض مراد .
- ١٠ - التاريخ المنصوري تحقيق الدكتور أبو العبد دودو (استاذ في جامعة الجزائر) .
- ١١ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (قسم الفقه الحنفي) وضع الاستاذ محمد مطيع الحافظ .
- ١٢ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (قسم التصوف) وضع الاستاذ رياض المالح .
- ١٣ - ديوان خالد بن يزيد الكاتب، تحقيق الدكتور صالح الاشر .
- ١٤ - التعازي والمرثي للبرد ، تحقيق الاستاذ محمد الديباجي (استاذ في كلية الآداب : فاس - المغرب) .
- ١٥ - فهرس المجلدة العاشرة من تاريخ مدينة دمشق لابن عساكر ، وضع الآنسة ملك هنانو .

٧ - مشروع استئناف العمل في نشر تاريخ ابن عساكر

نقلت اليكم في التقرير السابق - والفرحة تغمرني - ما كانت من المبادرة

الطبية التي تفضلت بها وزارة الدفاع حين خصصت للعمل على نشر تاريخ ابن عساكر مبلغ ٣٠٠ ألف ليرة سورية .

لقد كان السيد اللواء وزير الدفاع عميق الإدراك لهذه المهمة الضخمة ، ولهذا الأثر النادر الذي يجمع تاريخ هذه القطعة الطبية من أرض الوطن العربي ، بكل ما يتصل بها ويتفرع عنها من الاقطار الاخرى ، والذي يجاوز أن يكون تاريخاً سياسياً الى أن يكون تاريخاً ثقافياً ، والذي سيكون من آثار نشره إذاعة مقادير ضخمة من المعلومات ؛ تكون ملامح بارزة من الوجه الثقافي للبلاد العربية والإسلامية كلها .

إن نشر تاريخ ابن عساكر أحد الاعمال الكبرى المعدودة التي يجب أن ينهض بها الوطن العربي ، اذا كان حريصاً على استجلاء دقائق حضارته وتفاصيل ثقافته ومعالم وجوده ، خلال ستة قرون أو تزيد . ويكون من آثار نشر هذا الكتاب أن نعيد النظر في كثير من مسلماتنا التاريخية والحضارية ، وسيعيد نشره الثقة الى كثير من كتب التاريخ الاخرى التي تعرضت لرياح الشك اللافتة .

ولست في هذا المقام لأتحدث اليكم عن ذلك أو عن بعض ذلك .. انما هي اشارات أردت أن أنفذ منها الى ايضاحات ، لا بد أن نكون جميعاً على بينة منها ، ولا بد لي أنا بمخاطبة ، من أن أظفر بمعاونتكم عليها .

لقد كان فيما قلته في التقرير السابق – تعليقاً على مبادرة وزارة الدفاع – (ان تلك فرصة نادرة تلقى بين يدي الجمع ، أترك لكم دراسة خطوات تنفيذها، وضمان الاستفادة الكاملة منها) .

وقد أخذت ذلك على عاتقي ، مستفيداً دائماً من فرص الاتصال بكم ما وسعني ذلك .. فقلبت وجوه الرأي ، وعرضت مراحل العمل السابقة في الكتاب ، وتساءلت عن أسباب التوقف ، وانتهيت بعد كثير من التبع الى القناعة التي يسعدني أن أتحدث اليكم عنها واكتب مشاركتكم فيها .

لقد طبع عدد من الكتب الضخمة المشابهة في أقطار مختلفة .. أمثل عليها بتاريخ بغداد للخطيب البغدادي في القاهرة ، والأغاني لأبي الفرج الاصفهاني في دار الكتب بالقاهرة .. والوافي للصفدي في بيروت .

بعض هذه الكتب قام عليه فرد (تاريخ بغداد : الخانجي) وبعضها قامت عليه مؤسسة عربية (الأغاني : دار الكتب) وبعضها مؤسسة غربية (الوافي : جمعية المستشرقين الألمان) .

ونصيب هذه الأعمال من الدقة متفاوت ، فبينما يقف بعضها على الذروة كالأغاني والوافي ؛ فان بعضاً آخر لم ينل الحظ الذي يجب له من الدقة .

هذه الكتب كلها ، وأمثالها ، احتاجت الى كثير من الوقت والجهد .. ولعلنا لا نحتاج أن نذكر عدد السنوات التي اقتضاها اخراج كتاب الأغاني . وليست هذه الكتب كلها متساوية الأجزاء .. ولكن من الواضح أنها كلها دون مخطوطة ابن عساكر الضخمة ، بعضها لا يبلغ أن يكون نصفه وبعضها يجاوز ذلك .

وتجربة العمل في هذه الكتب ، وغيرها من الكتب التي توقفت العمل فيها، مثل سير أعلام النبلاء للذهبي - دلتي أن إسناد العمل الى أفراد على طريقة تجزئة المخطوط ، وتوزيعه بين عدد مختار من الباحثين - هي تجربة ؛ احتمالات الفشل فيها فوق احتمالات النجاح . ويكفي أننا مارسنا هذا النحو من التجربة في ابن عساكر خلال السنوات السابقة ، فلم يقدر لكل الذين عملوا فيه (باستثناء الدكتور المنجد والاستاذ دهمان) أن ينجزوا ما اسند اليهم .. بعضهم أدرك الصعوبة فاعتذر ، وبعضهم أقدم ولكنه أحجم بعد ذلك ، وفي كلِّ كانت التجربة درساً يجب أن نعيد منه .

فشل هذا الاسلوب يعود الى ضالة عدد الذين يتقطعون الى التحقيق . وقد يظنَّ ظانٌّ أننا نستطيع أن نتغلب على ذلك ، ولكننا اذا قدَّر لنا أن نجد المحققين - فنواجه المشكلة الأضخم : تلك هي أن تحقيق جزء من كتاب ، كابن عساكر ،

يقتضي تقريباً مثل الجهد الذي يحتاج إليه في تحقيق الكتاب كله .. ذلك لأننا في حاجة الى تحقيق أمرين : السند والمتن .. والعمل في رجال السند أدق وأصعب ، وتحقيق رجال السند في جزء ما ، يوشك أن يكون تحقيقاً لهم في كثرة من الأجزاء الأخرى .

لماذا إذن تلجأ الى توزيع الكتاب ، فنفرض على كل محقق قدرأ ضخمأ من العمل الصعب يجب أن ينهض به هو ؛ كما ينهض به غيره في كل جزء آخر .. وما أكثر الأجزاء ؟ .

من هنا اهتديت الى الأسلوب الآخر الذي آخذ به .. وهو تكوين فريق عمل في نطاق المجمع ، يتولى هو تحضير الأعمال الاولى التي لا بد منها في العمل في الكتاب كله ، والسير بعد - وأقدر أن سيكون سيراً غير بطيء - في تحقيق الأجزاء بالاستناد الى هذه الخطوات التمهيدية الاولى كلها .

بعض هذا كان مما قنيت إليه الاستاذة ملك هنانو ، حين بدأت بوضع فهرس للمجلدة التي حققها الأستاذ دهمان .. كان تصور العمل في المبتدأ لا يخرج عن إعداد فهرس في صفحات .. ولكنها حين مضت تعمل ، وجدت أنها مضطرة أن تتجاوز الفهرس الى بعض التصحيحات ، ثم الى بعض التحقيقات ، ثم الى اتساع هذه التحقيقات لتتناول رجال السند جميعاً في الجزء المذكور .

وإني لأتمنى لو أن الأستاذة هنانو أنجزت عملها أو أنجزت طباعته ، لأنه يساعد مساعدة أكيدة على متابعة تحقيق الأجزاء الأخرى .

كان عليّ بعد هذا أن أمضي في العمل أياً كانت الظروف ، وقد انشعب عملي في هذه الاتجاهات الثلاثة :

- ١ - اختيار العناصر الصالحة لتكوين فريق العمل .
- ٢ - تقصي مخطوطات ابن عساكر في مكتبات العالم .
- ٣ - متابعة وزارة الدفاع للاتفاق على جوانب من المشروع .
- ٤ - متابعة العمل في الأجزاء التي كان سبق توزيعها .

أولاً : أما عن اختيار العناصر الصالحة فقد كان ذلك أبرز الصعوبات ..
 الاسماء الصالحة نادرة ، والأسماء التي قد ترد على أذهانكم لم تتعود العمل الجماعي ..
 وليس من قناعتي في شيء تكرار التجربة للأسباب التي قدمتها ، لذلك عمدت الى
 عرض أسماء الحريجين ؛ الذين عرفتهم في قسم اللغة العربية لأختار بعضهم ، غير أن
 كثرة منهم - ممن ألفوا أنماطاً من الحياة ومن التعويضات التي لا يستطيع الجمع في
 البداية أن ينهض بها - لم يستجيب لي .. ولما استجاب أربعة ، أثق بهم وأطمئن الى
 سلوكهم ، واعتقد أن فرصة مران لهم كفيّة أن تعود بالخير - ارتضوا أن يشاركوا
 عيشنا الضنك ، وتجاوزوا عطلتهم الصيفية ، وساعانهم الاضافية وأقبلوا على العمل معنا
 في جهد متصل ، وحرص على الوقت دقيق - وإني لأسأل الله التوفيق فيما نحن بسبيله ،
 وأجد في التباشير الأولى من ذلك ما يدفعني الى أمل كبير . ولعل الجمع يستطيع أن
 يولي هؤلاء الشبان عنايته وتشجيعه أياً كانت وجوه التشجيع ، مادية أو معنوية .

وأحب أن أفيد من هذه المناسبة - مدفوعاً بالوفاء - لأشيد بما كان من عون
 السيدين وزير التربية ووزير التعليم العالي - على ما كان من تيسير انتداب هؤلاء
 المدرسين من وزارة التربية للعمل في الجمع .

ثانياً : عن تقصي مخطوطات ابن عساكر

كنت أقدر - وقد بدأ الجمع مشروع ابن عساكر قبل من خمس وعشرين
 سنة - أن لدينا في خزانة الجمع مجموعة كاملة من المصورات لأكثر النسخ في العالم .
 ولكننا حين بدأنا احصاء ما بين أيدينا ، استبان أن كثيراً مما كنت أتوقع
 وجوده غير موجود .

لهذا كان علينا أن نقوم بعمل متعدد الوجوه : إحصاء ما عندنا ، وتقصي
 ما في المكتبات العامة والخاصة ، والعمل السريع لتصوير ما يمكن تصويره أو
 ما يسهل تصويره ..

وقد خطونا في ذلك خطوات : كتبنا الى مكتبات استانبول ، وتوسط

بعض أصدقاء الجمع ، مشكورين ، مع مدير المكتبة السليمانية - وهي التي تشرف على تصوير المخطوطات التركية كلها - في عملية تبادل : تقدم اليهم (أفلاماً) عن مخطوطات طلبوها ، مقابل أن يبعثوا لنا بمصورات عن نسختي الد'ماد وعاطف اقتدي... وقد فعلنا منذ أشهر ولا تزال تنتظر وصول مصوراتهم .

و كتبنا بعد ذلك الى معهد المخطوطات بالقاهرة نستنسخ ما عنده من صور مخطوطات الهند وتونس وغيرها . . .

ومن قبل ما بذل الاستاذ الرئيس - في وزارة له بالقاهرة - جهوده الطيبة لتصوير نسخة أحمد الثالث ، واصطحبها معه متخطياً كثيراً من العرائق .

ولأن العمل العلمي الكامل يقتضي أن تكون بين أيدينا مصورات للنسخ كلها - مهما تكن قيمتها - فقد وجهت باسم فريق العمل ، على صفحات العدد الثالث من أعداد المجلة لهذا العام ؛ نداء رجوت فيه الذين يعرفون من أمر مخطوطات ابن عساكر ما لا نعرف ، أن يكتبوا إلينا بذلك ، أو ان يساعدونا على الحصول عليه ، مشكورين أو ماجورين . . .

ثالثاً : عن متابعة الصلة بوزارة الدفاع

بعد أن خصصت وزارة الدفاع مبلغ ثلاثمائة ألف ليرة لشراء ابن عساكر ؛ كتب الجمع يطلب مبلغ عشرة آلاف ليرة من هذه المخصصات ، لسداد بعض النفقات . وقد تلقى منذ أشهر رسالة جاء فيها النص التالي :

وزارة الدفاع : الجهاز المركزي للتخطيط الاقتصادي والاجتماعي

الرقم ٦٧٩ / ١-٧ - ١ . / جط التاريخ ١-٧-١٩٧٣

إشارة لكتابكم رقم ٢٨٨ ص تاريخ ١٤-٤-١٩٧٣ والموجه الى السيد اللواء مدير الإدارة السياسية والذي تطلبون فيه صرف قيمة فواتير بقيمة مواد أولية وأفلام وصرف اجور الحير وتصوير مخطوطات مجلد ابن عساكر .

نحيطكم علماً بأن سيادة الرئيس قد وافق على طباعة المجلدة الخاصة بتاريخ ابن عساكر على نفقة وزارة الدفاع، شريطة أن يتولى بمحكم تقديم المجلدة جاهزة للطبع . وإتينا بمجرد استلام المجلدة جاهزة للطبع على استعداد لطباعة العدد الذي تطلبونه إضافة الى الأعداد المطلوبة من الجهات الأخرى ، ولا علاقة لوزارتنا بالأفلام والوثائق والنققات التي يتطلبها تجهيز المجلدة ، إذ أن وزارة الدفاع لا تستطيع القيام بأعمال تحقيق المجلدة ، ومتابعة الأمور الصغيرة المتعلقة بها .

يرجى أخذ العلم وإجراء اللازم من قبلكم . وزير الدفاع .
أحسب أن هذا النص يضع قضية المبلغ المخصص موضعاً آخر ؛ لا بد من تداركه والاتصال المباشر مع وزارة الدفاع حوله .

رابعاً : عن متابعة العمل في الأجزاء التي سبق توزيعها

هنالك جزءان : جزء فيه السيرة النبوية (أول الأحمدين) بين يدي الدكتور صلاح الدين المنجد ، وقد وعد بانجازه . ونرتقب إنجاز ما وعد .

وجزاء فيه بقية الأحمدين كان نسخه الدكتور صلاح الدين المنجد ، ثم نزل عنه الى الأستاذ عبد الغني الدقر . ونحن نأمل أن ينبز الأستاذ الدقر تحقيقه خلال الأشهر المقبلة .

ثانياً - العمل الإداري

١ - زيادة بعض مراتب الملاك ، وزيادة عدد الموظفين ، وإغناء الموازنة .
أشرت في مقدمة التقرير الى استقبال السيد رئيس الجمهورية أعضاء مجمع اللغة العربية ، والى ما كان من آثار هذه المقابلة . وفي الصفحة ٧٠٨ من المجلد ٤٧ (العدد الثالث من سنة ١٩٧٣) كلمة عن بعض الموضوعات التي دار حولها الحديث في هذا الاستقبال : ما تحدث به السيد رئيس الجمهورية ، وما تحدث به الزملاء أعضاء المجمع .

وقد صدر عن هذه المقابلة مرسومان وقرار وكتاب : المرسوم الاول (١٠٣٨) ويجعل التعويض الشهري لرئيس الجمع معادلاً الراتب المقطوع لرئيس الجامعة . كما يحدد التعويض الشهري لنائب الرئيس والامين العام ؛ بما يعادل راتب موظفي المرتبة الممتازة والدرجة الاولى .

والمرسوم الثاني (١٠٤٠) يضيف الى الملاك العددي لموظفي الجمع اثني عشرة وظيفة ، تتراوح بين المرتبة الثانية والحامة .

والقرار رقم (١٢١) صادر عن رئيس مجلس الوزراء باضافة ٧٥٠٠٠ ليرة للميزانية .

والكتاب صادر عن الامين العام لرئاسة الجمهورية (تاريخ ١٩٧٣/٥/٢) الى السيد وزير المالية وينص على موافقة السيد رئيس الجمهورية على إضافة ستين ألف ليرة الى ميزانية الجمع ، ومثلها لبناء المكتبة الظاهرية^(١) .

٢ - مكتبة الجمع :

أ - الجرد : ظلت مكتبة الجمع سنوات طوالاً دون جرد لها ، على ما كان من تعدد الذين تعاقبوا عليها .

وكان لا بد من جرد محتوياتها من الكتب والمجلات العربية والاجنبية ، وقد تم ذلك . والمكتبة الآن تقتصر الى تنظيم دقيق وفهرسة جديدة ، ولهذا نطمح أن نجد الموظف المختص الذي يتفرغ لها ويتمكن منها .

ب - تغذية المكتبة : بلغ عدد الكتب التي انضافت الى المكتبة خلال الدورة المنصرمة (٤٠٧) كتاب ونحن ننشر - بما أهدي منها - قوائم في خاتمة كل جزء من أجزاء المجلة .

(١) انظر النصوص القانونية لذلك في الصفحة ٧١٠ وما بعدها من المجلد ٨ ، (العدد

الثالث من سنة ١٩٧٣) .

ج - تجليد الكتب : قدر كبير مما عندنا ؛ مجلات و كتباً ، كان في حاجة الى تجليد . وقد أنجزنا من ذلك جانباً كبيراً وما يروح العمل متصلاً .
د - المجلات : بدأت بتنظيم قسم المجلات على نحو أدعى للتعرف اليها أولاً ، والاستفادة منها بعد ذلك . وفي الملحقات بهذا التقرير قائمة بأسماء المجلات العربية وأرجو أن نوفق الى أن نبعث اليكم كذلك بقائمة عن المجلات غير العربية في خلال الشهر المقبل .

٣ - الكتب التي تولي المجمع تشجيعها

من عادة المجمع أن يخصص مما عنده في الموازنة ، لتشجيع حركة التأليف أو الترجمة للكتب التي تصدر في سورية ، يشتري بذلك نسخاً من هذه الكتب ؛ يتفاوت عددها تبعاً لما يكون من قيمة الكتاب ، أو حاجته اليه ، أو ظروف ميزانيته . وقد بلغ ما أنفقته في ذلك خلال هذه الدورة ٣٢١٧ ليرة اشترى منها ٤٣٥ نسخة من الكتب التالية مرتبة وفاق زمن شرائها :

العدد

- ١ - وثائق هرمة تأليف السيد محمد سعيد الصواف ٢٥
- ٢ - الموسوعة الموجزة « الجزء الرابع » تأليف السيد حسان الكاتب ٢٥
- ٣ - ديوان العجاج الاول والثاني تحقيق الدكتور عبد الحفيظ السطلي ٢٥
- ٤ - خطط الشام تأليف الاستاذ محمد كرد علي ٢٠
- ٥ - يهود لا إسرائيليون تأليف السيد سليم نعامه ٢٥
- ٦ - شرح أبيات مغني اللبيب للبغدادي (الجزء الاول) ٢٠
- ٧ - الموسوعة الموجزة « الجزء الخامس » تأليف السيد حسان الكاتب ٢٥
- ٨ - نضال شعب وسجل خلود تأليف الاستاذ جميل علواني ٢٥
- ٩ - تاج العروس « الجزء الحادي عشر » ٢٥
- ١٠ - بلاغة القرآن تأليف الاستاذ المرحوم محمد الحضر حسين ٢٠

العدد

٢٠	١١- تونس وجامع الزيتونة تأليف الاستاذ محمد خضر حنين
٢٠	١٢- الخيال في الشعر العربي / / / /
٢٠	١٣- تراجم الرجال / / / /
٢٠	١٤- الدعوة الى الاصلاح / / / /
٢٠	١٥- السعادة العظمى / / / /
٢٠	١٦- محمد رسول الله / / / /
٢٠	١٧- رسائل الاصلاح / / / /
٢٠	١٨- الشريعة الاسلامية / / / /
٦	١٩- حضارة الوطن العربي الكبير تأليف الاستاذ أنور الرفاعي
١٤	٢٠- الانسان العربي والتاريخ / / / /
٢٠	٢١- الاسلام في حضارته ونظمه / / / /

٤ - مستودع مطبوعات الجمع :

أصدر الاستاذ الرئيس قراره بتشكيل لجنة من الموظفين في الجمع ، لجرد مستودع مطبوعاته تمهيداً لتنظيمه . وقد أتمت اللجنة عملها خلال ثمانين يوماً ، توقفت فيها العمل عن البيع ، وجاءت القيود مطابقة لما في السجلات .

والخطوة التالية في تنظيم المستودع تقتضي شيئين : أن يسند أمره الى موظف لا يكلف بأعمال أخرى ؛ تقوّت عليه واجبه الرئيسي . والآخر أن نجد السبل إلى الزيادة فيه . فقد تكاثرت المطبوعات ، وتزايدت مقادير المطبوع منها ، ونأمل أن نتغلب على هاتين الصعوبتين .

ثالثاً - دار الكتب الظاهرية

اقتبس من تقرير السيد الاستاذ خالد الريان الذي قدمه الى الجمع نيابة عن السيد مدير دار الكتب الظاهرية الفقرات الاربع التالية وأضيف اليها ما بعد ذلك .

١ - دائرة المطبوعات :

بلغ عدد مقتنيات الظاهرية من الكتب المطبوعة (١٤١٦) كتاب موزعة على النحو التالي :

الكتب العربية (١٤٠٠) اشترى منها ٤٠٧ كتاب . والكتب الاجنبية (١٦) اشترى منها اثنان ، ووصل باقيا على سبيل الهدية .

وبلغ عدد مقتنيات الظاهرية من المجلات والدوريات (١٠٤٨) عدد ، موزعة على النحو التالي : المجلات العربية (٦٥٥) المجلات الاجنبية (٣٩٣)

٢ - دائرة المخطوطات :

بلغ عدد المخطوطات المسجلة الجديدة (٣٦) مخطوطة .
وأعدت دار الكتب الظاهرية مشروعاً متكاملًا بشأن حاجتها من الاجهزة الفنية للتصوير والمنح التدريسية ، وقد وافقت وزارة التعليم العالي على ذلك ، وأرسلت المشروع إلى هيئة تخطيط الدولة بالكتاب ذي الرقم ٤٢٩٩ / ط والمؤرخ في ١٤-٧-١٩٧٣ لتسعى لدى منظمة اليونسكو لتأمين تنفيذ بنوده .

٣ - الرواد :

بلغ عدد رواد الدار خلال هذه الفترة (١٨١٧١) قارئ .

٤ - الدوام :

مدد الدوام في الظاهرية خلال فترة امتحانات الجامعة (الدورة الاولى والثانية) الى الساعة الثامنة مساء .

٥ - البناء في الظاهرية

أما عن تجديد البناء في الظاهرية ، فقد مضى العمل فيه بعد تذليل العقبات التي أشرت اليها في التقرير السابق ، واستند البناء المبلغ الذي كان مخصصاً له ، ثم أوشك أن يتوقف .

غير أن إضافة ستين ألفاً الى الموازنة ، في أعقاب مقابلة السيد رئيس الجمهورية أعضاء المجمع ، جاءت عنصراً فعالاً في متابعة بناء الجناح الجديد .

وقد حوّل المبلغ المذكور الى مؤسسة أبنية التعليم ، التي تتولى مهمة الاشراف على البناء ، وعمدت المؤسسة الى طرح ماتبقى من العمل في مناقصة علنية تنص على أن ينتهي العمل في أواخر هذا العام .

وما من شيء هو أدعى الى غبظتنا من أن يتم ذلك في الموعد المضروب ، لان المكتبة الظاهرية هي دار الكتب الوطنية . وكيف تتصور آثار توقف العمل أو عرقلة أو بطئه ؛ في مكتبة هي وحدها مكتبة المدينة العاصمة .

أرجو أن نشارك جميعاً في تدشين البناء - وفيه جناح للباحثين - وافتتاح القاعات ، وتنظيم الظاهرية الجديد المرتقب .

٦ - هدية وزارة الدفاع : تصوير سجلتي المخطوطات والمجاميع في الظاهرية سجلان قديمان هامين لمحتويات المكتبة من المخطوطات : أحدهما للكتب ، والآخر للمجاميع .

وقد أضحي تصوير السجلين ضرورة ملحة ، لاهترائها ، وخوف أذى قد يلحق بهما .

ولم يكن بين أيدينا ورق للتصوير يناسب قياس السجل ، ولم يكن ميسراً لنا استدراكه .

وقد تفضل السيد وزير الدفاع اللواء الركن مصطفى طلاس فاهتم بذلك حين عرفه ، وأهدى المجمع مجموعة من أوراق التصوير بالقياس المطلوب . وتسلم مستودع المجمع ذلك عن طريق أحد الضباط في سلاح الإشارة .

خاتمة :

أيها الاخوة والزملاء

ترون أنني كثيراً ما تحدث اليكم في هذا التقرير بصيغة المجمع .. ما كان

أثقل هذه الصيغة على نفسي .. ولكنني في كل مرة كنت أجا إليها كنت أشعر أنني بحق في استعمالها .. ذلك لأنني لم أتصور، في أية من المرات وفي أي من المواقف، أنني وحدي .. كان في ذهني وفي ضميري وفي واقعي ، كان في كل ذلك الاستاذ الرئيس قريباً مني ، وكنت دائماً الى جانبه ، وكنت كذلك من حولنا مشاركين ومسعفين . فإذا تحدثت إليكم بصيغة الجمع ؛ فلأن التقرير السنوي ، في روحه - على نحو ما هو العمل في الجمع - شركة بين القائمين به ، شركة بين الرئيس وبين الأمين حيناً ، وشركة بين الرئيس والأمين والاعضاء حيناً آخر .. واذن فإثماً يتحدث في ذلك بعضنا الى بعض .. وفي ضوء هذا التفسير استغنت هذا التعبير ، وفي ضوءه كذلك أقدر أنكم كنتم تسمعون إليه .

أيها الاخوة والزملاء

لكم أخلص الشكر . ولنتجه الى الله الكريم في هذه اللحظات - التي تزدحم علينا فيها ملامح من الماضي ، وآفاق من المستقبل - أن يكتب لنا من القوة والعزم والسداد ما نقوى به على تحقيق صوابتنا ، وتجسيد نزوعنا ، وارواء تطلعاتنا في خدمة العروبة ، عن أسلم الطرق وأنصعها ، خدمة لغتنا : لغة حضارتها وكتابتها ، وتراث ماضيها ، ووعاء مستقبلها .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الثالث من شعبان المعظم
دمشق السادس من ايلول

شكري فيصل

اعضاء مجمع اللغة العربية بدمشق

في سنة ١٣٩٣ هـ = ١٩٧٣ م

الأعضاء العاملون

تاريخ دخول المجمع	تاريخ دخول المجمع
١- الدكتور حسني سبيع (رئيس المجمع) ١٩٤٦	٩- الدكتور عدنان الخطيب ١٩٦٠
٢- الدكتور أسعد الحكيم ١٩٢٣	١٠- الدكتور أجد الطرابلسي ١٩٦١
٣- الأستاذ محمد بهجة البيطار ١٩٢٣	١١- الدكتور شكري فيصل (أمين المجمع) ١٩٦١
٤- الأستاذ عارف النكدي ١٩٢٣	١٢- الأستاذ محمد المبارك ١٩٦١
٥- الأستاذ شفيق جبوري ١٩٢٦	١٣- الأستاذ عبد الهادي هاشم ١٩٦٨
٦- الدكتور جميل صليبا ١٩٤٢	١٤- الأستاذ وجيه السمان ١٩٦٨
٧- الدكتور حكمة هاشم ١٩٥٢	١٥- الدكتور شاكر الفحام ١٩٧١
٨- الدكتور محمد كامل عياد ١٩٥٨	١٦- الدكتور ميشيل خوري ١٩٧١

الأعضاء المراسلون في الأقطار العربية^(١)

الملكة الاردنية الهاشمية :	الملكة العربية السعودية :
الدكتور ناصر الدين الأسد ١٩٦٩	الأستاذ خير الدين الزركلي ١٩٣٠
جمهورية تونس :	الأستاذ حمد الجاسر ١٩٥١
الأستاذ عثمان الكعاك ١٩٦٧	الجمهورية العربية السورية :
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية :	الأستاذ محمد سليمان الأحمد (بدوي الجبل) ١٩٤٥
الأستاذ محمد العيد محمد علي خليفة ١٩٧٢	الأستاذ عمر أبو ريشة ١٩٤٨
الدكتور أحمد طالب الإبراهيمي ١٩٧٢	الدكتور قسطنطين زريق ١٩٥٤

(١) ذكرت الأقطار حسب الترتيب الهجائي ، والأسماء حسب الترتيب الزمني .

١٩٤٨	الدكتور عمر فروخ	الجمهورية العراقية :
١٩٦٦	الأستاذ محمد جميل بيهم	١٩٣١ شيخ محمد بهجة الأثري
١٩٦٦	الأستاذ أمين نخلة	١٩٤٨ لأستاذ أحمد حامد الصراف
١٩٧٢	الدكتور فريد الحداد	١٩٤٨ لامتاذ كور كيس عواد
	الجمهورية العربية الليبية :	١٩٦٦ لبطريك أغناطيوس يعقوب الثالث
١٩٥٧	الأستاذ علي الفقيه حسن	١٩٦٩ لأستاذ ناجي معروف
	جمهورية مصر العربية :	١٩٦٩ لأستاذ محمود شيت خطاب
١٩٤٨	الدكتور أحمد زكي	١٩٦٩ لدكتور فيصل دبدوب
١٩٧٢	الأستاذ حسن كامل الصيرفي	فلسطين :
١٩٧٢	الأستاذ محمد عبد الغني حسن	١٩٧٢ لدكتور إحسان عباس
	المملكة المغربية :	الجمهورية اللبنانية :
١٩٥٦	الأستاذ عبد الله كتون	١٩٤٥ الأستاذ أنيس المقدمي
١٩٥٦	الأستاذ علاء الفاسي	١٩٤٨ الدكتور صبحي الحمصاني
الأعضاء المراسلون في البلدان الأخرى		
١٩٥٥	الأستاذ يوسف البنوري	اسبانية :
١٩٦٦	الأستاذ محمد صغير حسن معصومي	١٩٤٨ الأستاذ غومز (اميليو غارسيا)
	البرازيل :	إيران :
١٩٥٧	الأستاذ رشيد سليم الخوري	١٩٥٧ الدكتور علي أصغر حكمة
	(الشاعر القروي)	إيطالية :
	الدانيمرك :	١٩٤٨ الأستاذ جبريلي (فرانشيسكو)
١٩٢١	الأستاذ بدرمن (جون)	باكستان :
	السويد :	١٩٢٨ الأستاذ عبد العزيز الميني الراجكوتي
١٩٥٦	الأستاذ ديدرنغ (س)	

فرنسة :		النمسة :	
الأستاذ كولان (جورج)	١٩٣١	الأستاذ موجيك (هانز)	٢٨
الأستاذ لاوست (هنري)	١٩٤٢	الدكتور اشتولز (كارل)	٥٤
فنلندة :		الهند :	
الأستاذ كريكو (يوحنا هتتن)	١٩٢٣	الأستاذ آصف علي أصغر فيضي	٥٦
المجر :		الأستاذ أبو الحسن علي الحسيني الندوي	٥٧
الدكتور عبد الكريم جرمانوس	١٩٦٦	الولايات المتحدة الأمريكية :	
		الدكتور فيليب حتي	٢٣

أعضاء مجمع اللغة العربية بدمشق الراحلون

أ - الأعضاء العاملون

تاريخ الوفاة	تاريخ الوفاة
١٩٥٣	١ - الشيخ طاهر السمعوني الجزائري ١٩٢٠
	٢ - الأستاذ إلياس قدسي ١٩٢٦
١٩٥٥	٣ - الشيخ سليم البخاري ١٩٢٨
١٩٥٥	٤ - الشيخ مسعود الكواكبي ١٩٢٩
١٩٥٦	٥ - الأستاذ أنيس علوم ١٩٣١
	٦ - الأستاذ سليم عنجوري ١٩٣٣
	٧ - الأستاذ متري قندلفت ١٩٣٤
	٨ - الشيخ سعيد الكرمي ١٩٣٥
	٩ - الشيخ أمين سويد ١٩٣٦
	١٠ - الأستاذ عبد الله رعد ١٩٣٦
	١١ - الشيخ عبد الرحمن سلام ١٩٤١
	١٢ - الأستاذ رشيد بقدونس ١٩٤٣
	١٣ - الشيخ عبد القادر المبارك ١٩٤٥
	١٤ - الأستاذ أديب التقي ١٩٤٥
	١٥ - الأستاذ معروف الأرناؤوط ١٩٤٨
	١٦ - الدكتور جميل الحاني ١٩٥١
	١٧ - السيد محسن الأمين ١٩٥٢
	١٨ - الأستاذ محمد كرد علي (رئيس المجمع)
	١٩ - الأستاذ سليم الجندي
	٢٠ - الأستاذ محمد اليزم
	٢١ - الشيخ عبد القادر المغربي (نائب الرئيس)
	٢٢ - الأستاذ عيسى اسكندر المعلوف
	٢٣ - الأستاذ خليل مردم بك (رئيس المجمع)
	٢٤ - الدكتور مرشد خاطر
	٢٥ - الأستاذ فارس الخوري
	٢٦ - الأستاذ عز الدين التتوخي (نائب الرئيس)
	٢٧ - الأستاذ الأمير مصطفى الشهابي
	(رئيس المجمع)
	٢٨ - الأستاذ الأمير جعفر الحني (أمين المجمع)
	٢٩ - الدكتور سامي الدهان
	٣٠ - الدكتور محمد صلاح الدين الكواكبي

ب - الأعضاء المراسلون الراحلون من الأقطار العربية

الشيخ سليمان الأحمد	المملكة الأردنية الهاشمية :
الأستاذ ادوار مرقص	الأستاذ محمد الشريقي
الشيخ سعيد العرفي	الجمهورية التونسية :
البطريق ماراغناطوس أفرام	الأستاذ حسن حسني عبد الوهاب
الأستاذ نظير زيتون	الأستاذ محمد الفاضل بن عاشور
الدكتور عبد الرحمن الكيالي	الأستاذ محمد الطاهر بن عاشور
الجمهورية العراقية :	الجمهورية الجزائرية :
الأستاذ محمود شكري الآلومي	الشيخ محمد بن أبي شنب
الأستاذ جميل صدقي الزهاوي	الأستاذ محمد البشير الإبراهيمي
الأستاذ معروف الرصافي	جمهورية السودان :
الأستاذ طه الراوي	الشيخ محمد نور الحسن
الأب أنسطاس ماري الكرملي	الجمهورية العربية السورية :
الدكتور داود الجلبي	الأستاذ جميل العظم
الأستاذ طه الهاشمي	الأب جرجس شلحت
الأستاذ محمد رضا الشبيبي	الأب جرجس منش
الأستاذ ساطع الحصري	الأستاذ قسطنطين الحمصي
الأستاذ منير القاضي	الشيخ كامل الغزي
الدكتور مصطفى جواد	الأستاذ ميخائيل الصقال
الأستاذ عباس العزاوي	الشيخ بدر الدين التعامي
الشيخ كاظم الدجيلي	الشيخ راغب الطباخ
فلسطين :	الشيخ عبد الحميد الجابري
الأستاذ نخلة زريق	الشيخ عبد الحميد الكيالي
الشيخ خليل الخالدي	الشيخ محمد زين العابدين
	الدكتور صالح قنبار

جمهورية مصر العربية :

الأستاذ مصطفى لطفي المنفلوطي

الأستاذ رفيق العظم

الأستاذ أحمد كمال

الأستاذ أحمد قيمور

الأستاذ أحمد زكي باشا

الدكتور يعقوب صروف

السيد محمد رشيد رضا

الأستاذ حافظ إبراهيم

الأستاذ أحمد شوقي

الشيخ أحمد الإسكندري

الأستاذ أسعد خليل داغر

الأستاذ داود يركات

الدكتور أمين المعلوف

الأستاذ مصطفى صادق الرافعي

الشيخ عبد العزيز البشري

الدكتور أحمد عيسى

الأمير عمر طوسون

الشيخ مصطفى عبد الرازق

الأستاذ أنطون الجميل

الأستاذ خليل مطران

الأستاذ إبراهيم عبد القادر المازني

الأستاذ محمد لطفي جمعة

الدكتور أحمد أمين

الأستاذ عبد الحميد العبادي

الأستاذ عبد الله مخلص

الأستاذ محمد إسعاف النشاشيبي

الأستاذ عادل زعتر

الأب ا. س. م. مرجي الدومنيكي

الأستاذ قدري حافظ طوقان

لبنان :

الأستاذ حسن بيه

الأب لويس شيخو

الشيخ عبد الله البستاني

الأستاذ جبر خومط

الأستاذ عبد الباسط فتح الله

الشيخ مصطفى الغلاييني

الأستاذ عمر الفاخوري

الأستاذ بولص الحولي

الأستاذ أمين الرحباني

الأمير شكيب أرسلان

الشيخ إبراهيم المنذر

الأستاذ جرجي بني

الشيخ أحمد رضا

الأستاذ فليب طرازي

الشيخ فؤاد الخطيب

الدكتور نقولا فياض

الشيخ سليمان ظاهر

الأستاذ مارون عبود

الأستاذ بشارة الحوري (الأخطل الصغير)

الأمير يوسف كمال	الشيخ محمد الحضرمي
الأستاذ أحمد حسن الزيات	الدكتور عبد الوهاب عزام
الدكتور طه حسين	الدكتور منصور فهمي
المملكة المغربية	الأستاذ أحمد لطفي السيد
الأستاذ محمد الحبعوي	عباس محمود العقاد
عبد الحفي الكتاني	خليل ثابت

ج - الأعضاء المراسلون الراحلون من البلدان الأخرى

الأستاذ عباس إقبال	الاتحاد السوفيتي
إيطالية :	الأستاذ كراتشكوفسكي (أ)
الأستاذ جويدي (اغنازبو)	برتلز (إيفيكين)
فالنو (كلولو)	إسبانية :
غريفي (أوجينيو)	الأستاذ آسين بلاسيوس (ميكيل)
البرازيل :	ألمانية :
الأستاذ سعيد أبو حمرة	الأستاذ هومل
البرتغال :	ساخاو (ادوارد)
الأستاذ لويس (دافيد)	هوروفيتز (يوسف)
بريطانية :	هارتمان (مارتين)
الأستاذ مرجليوث (د. س.)	ميتفوخ (أوجين)
بفن	بروكلمن (كارل)
براون (ادوارد)	هارتمان (ريشارد)
كرينكو (فريتز)	الدكتور ريتز (هلموت)
غليوم (الفريد)	أبوات :
أربري (أ. ج.)	الشيخ أبو عبد الله الزنجاني

الأستاذ باسه (رينه)	الأستاذ جيب (هاملتون ا. ر.)
• ميشو (بلير)	بولونية :
• مارسيه (وليم)	الأستاذ كوفالسي (ت.)
• دوسو (رينه)	تركية :
• ماسينيون (لويس)	الأستاذ زكي مغامر
• ماسيه (هنري)	• أحد أتش
الدكتور بلاشير (ريجيس)	تشيكوسلوفاكية :
المجر :	الأستاذ موزل (ألوا)
الأستاذ غولد صير (اغناطيوس)	الدنيمرك :
• ماهلر (ادوارد)	الأستاذ يوهل (ف. م. ب.)
الهند :	• استروب (ج.)
الحكيم محمد أجمل خان	السويد :
هولندا :	الأستاذ سترستين (ك. ف.)
الأستاذ هورغرينه (سنوك)	سويسرة :
• اوراندوك (ك.)	الأستاذ مونته (ادوارد)
• هوتسا (م. ت.)	• هس (ج. ج.)
الدكتور شخت (يوسف)	فرنسة :
الولايات المتحدة الأمريكية	الأستاذ فران (جبرائيل)
الأستاذ ماكدونالد (د. ب.)	• هوار (كليمان)
• هرزفلد (ارنست)	• بوقا (لوسيان)
• سارطون (جورج)	• مالنجر
الدكتور بيارد (خودج)	• كي (ارتور)

الكتب المهداة لمكتبة مجمع اللغة العربية

خلال الربع الأخير من عام ١٩٧٣

اسم الكتاب	اسم المؤلف أو الناشر	مكان الطبع وتاريخه
فهرس المخطوطات العربية في متحف طوب قابو (أحمد الثالث)		استانبول ١٩٦٢ - ١٩٦٩
آثار الدكتور ناجي معروف	الدكتور ناجي معروف	بغداد ١٩٧٣
تخطيط مناهج المدارس الابتدائية للأقطار النامية	وزارة التربية العراقية	» ١٩٧٣
التعليم في اليونان	ابراهيم الشبلي	» ١٩٧٣
سومر الجزء الأول والثاني - المجلد الثامن والعشرون	وزارة الاعلام	» ١٩٧٣
شرح القصائد التسع المشهورات	صنعة أبي جعفر النحاس تحقيق أحمد خطاب	» ١٩٧٣
علماء النظاميات ومدارس المشرق الاسلامي	الدكتور ناجي معروف	» ١٩٧٣
قل ولا تقل (الجزء الأول)	الدكتور مصطفى جواد	» ١٩٦٩
لكي يصاب السلام وتغزى الوحدة الوطنية	منشورات الثورة	» ١٩٧٣
مختصر التاريخ	ابن الكازروني	» ١٩٧٠
مدارس قبل النظامية	الدكتور ناجي معروف	» ١٩٧٣
تاريخ صيدنايا	عيسى اسكندر المعلوف	بكفيا ١٩٧٣
الأمثال العربية القديمة	رودلف زلهاميم ترجمة الدكتور رمضان عبد التواب	بيروت ١٩٧١

اسم المؤلف او الناشر	اسم الكتاب	مكان الطبع وتاريخه
عائشة الدباغ	الحركة الفكرية في حلب	بيروت ١٩٧٢
رودلف زلهام	العلم والعلماء في عصور الخلفاء	»
الدكتور صلاح الدين المنجد	ملاحظات على طبقات مؤلفات البيروني	» ١٩٧٣
محمد بن عمران المرزباني	نور القبس المختصر من المقتبس	» ١٩٦٤
الدكتور عباس الجراري	موشحات مغربية (دراسة ونصوص)	الدار البيضاء ١٩٧٣
ف. بروس	الاقتصاد الاشتراكي في مشكلاته العامة	دمشق ١٩٧٣
رونالد روبنسون ترجمة عبد الحميد الحسن	تتمية العالم الثالث	» ١٩٧٣
ترجمة العميد الجوي الركن محمود عزام	سماه المعركة (مذكرات مارشال الجو ١٠١ - بوكريشكن)	» ١٩٧٣
مجدي العقيلي	السماع عند العرب الجزء الثالث	» ١٩٧٣
الدكتور رزق الله هيلان	سورية بين التخلف والتنمية	» ١٩٧٣
وزارة الاعلام	سورية الثورة في عامها العاشر	» ١٩٧٣
جان الكسان	قراءات على شهادات مقبرة كفر قاسم	» ١٩٧٣
الدكتور سلمان قطاية	المدرسة الانطباعية	» ١٩٧٣
الياس زحلاوي	المدينة المصلوبة	» ١٩٧٣
ف. فيودوسيفترجمة الدكتور خالد رشدي بركات	مقاومة المواد	» ١٩٧٣
زكي الارسوزي	المؤلفات الكاملة (الجزء الثاني)	» ١٩٧٣

اسم الكتاب	اسم المؤلف أو الناشر	مكان الطبع وتاريخه
التقد الأدبي في القرن الثامن الهجري بين الصفدي ومعاصريه مظاهر بقطعة المغرب الحديث (الجزء الأول)	محمد علي سلطاني	دمشق ١٩٧٤
أسماء المواقع الجغرافية في الأردن وفلسطين	الأستاذ محمد المنوفي	الرباط
التيارات الفكرية في المغرب المربني قطعة عن نشاط الرماية الشعبية بالجنوب المغربي	الدكتور حسن عبد القادر - قسطندي أبو حمود - عادل غوشة - محمد السرياني	عمان ١٩٧٣
قائمة يولوجرافية بالرسائل الجامعية حتى آخر ١٩٦٨	الأستاذ محمد المنوفي	فاس ١٩٧٢
نظرة في منجد الآداب والعلوم البداءة في علمي النحو والصرف	الأستاذ محمد المنوفي	د ١٩٧٢
ديوان أبي دهل الجمحي	المكتبة المركزية بجامعة عين شمس	القاهرة ١٩٦٩
	عبد الله كتون	د ١٩٧٣
	محمد التقي الحسيني الجلاي	النجف ١٩٧٢
	تحقيق عبد العظيم عبد المحسن	د ١٩٧٢

فهرس الجزء الأول من المجلد التاسع والأربعين

حـة	
	خواطر عن الدكتور طه حسن . . . : الأستاذ شفيق جبري .
	معجم المصطلحات الطبية . . . : الدكتور حسني سيج .
٢	أنجم السياسة وقصائد أخرى - تائية أنيسحق الإلييري في العلم والزهدي : الأستاذ عبد الله كنون .
٣	حبيب بن مسلة الفهري - فاتح شطر أرمينية . : اللواء محمود شيت خطاب .
٥	المنتخب من مخطوطات المدينة المنورة - مكتبة عارف حكمت : الأستاذ عمر رضا كحالة .
٧	جوانب الدقة والقموض في المصطلح العلمي العربي الحديث . : الأستاذ المهندس وجيه البهان .
٩	كتاب إعراب القرآن المنسوب إلى الزجاج . : الأستاذ أحمد راتب التفتاح .

التعريف والنقد

١١	« حضارة الاسلام » بين تأليف خُدا بنحس وترجة الحبروطلي : الدكتور ناجي معروف .
١٣	« طرق تدريس اللغة العربية » - للدكتور جودت الركابي : الأستاذ شفيق جبري .
١٣	معرفة القراء الكبار على الطبقات والأعصار - للذهبي - : الدكتور صلاح الدين المنجد .
	نشره محمد سيد جاد الحق
١٤	ديوان عمرو بن قيس - فتح - حسن كامل الصيرفي . : الدكتور إبراهيم السامرائي .
١٥	تاريخ صيدنايا - تأليف عيسى اسكندر معلوف . : الأستاذ ش. ف. .
١٥٧	تاج العروس من جواهر القاموس - للرفضي الزبيدي - : الأستاذ برهان صدقي .
	الجزء العاشر - فتح - إبراهيم الشريجي .
١٦٤	ديوان أبي المندي وأخباره - صنعة عبد الله الجبوري . : الأستاذ محمد يحيى زين الدين .
١٦٠	نظرات في كتاب : مختصر التاريخ من أول الزمان إلى منتهى : الأستاذ صبحي البصام .
	دولة بني العباس فتح د. مصطفى جواد

آراء وأنباء

١٨١	حول شواهد لما به . . . : الأستاذ عبد الله كنون .
١٨٤	مؤتمر التعريب . . . : الدكتور شكوي فيصل .
١٩٥	البصير ببصيرته - في حفل تأبين د. طه حسين . : الدكتور حسني سيج .
٢٠٠	وفيات بعض الجمعيين
٢٠٤	إتقرير السنوي لأمين الجمع في دورة ١٩٧٣ - ١٩٧٤ . : الدكتور ش. ف. .
٢٣١	أعضاء مجمع اللغة العربية في سنة ١٩٧٣
٢٤٤	الكتب المهداة إلى مكتبة الجمع خلال الربع الأخير من سنة ١٩٧٣

مجلة

مجمع اللغة العربية بمصر

« مجلة المجمع العلمي العربي سابقاً »

ربيع الأول سنة ١٣٩٤ هـ نيسان « ابريل » سنة ١٩٧٤ م

رأيان

متباعدات متقاربان

الأستاذ شفيق جبري

رحم الله الأستاذ الرئيس « محمد كرد علي » ، فقد مهد لنا سبيلاً في كتابه : « أمراء البيان » إلى التمتع من بلاغة البلغاء ، في وقت اشتدت فيه الحاجة إلى مثل هذا التمتع ، إننا نمر بكثير من أقوال هذا العصر فما نعرف لهذه الأقوال صلة بلغة العرب ، وإذا كان لكل عصر لغة فلسنا نعرف لبعض لغة هذا العصر وجباً من الوجوه ، لا هي عربية ولا هي أعجمية ، وقديماً كان البلغاء من الشعراء والكتاب مخترعون لعصورهم لغة تناسب تلك العصور ، ولكنهم لم يخرجوا في هذا الاختراع عن جوهر لغة العرب ولا انحرفوا عن محاسن ذوقها ، أما اليوم ؛ فلم يعد لهذا الجوهر وهذه المحاسن أثر .

رحم الله الأستاذ الرئيس ، فقد انتخب لنا من بلغاء العرب جملة صالحة

من كلامهم نصفي بها أذواقنا وتقوّم بها بياتنا ، ولست في حاجة في هذا المقام إلى التويه بفضل تحليله لما وقع عليه اختياره من أمراء البيان ، أو إلى التويه ببراعة تصويره لعصورهم ، وإنما كل همي التويه بهذا الكلام البليغ الذي اتخذه لنا حتى تبقى على صلة ببلاغة العرب على تراخي الأحقاب .

من أمراء البيان الذين جاء ذكرهم في كتاب الأستاذ الرئيس : ابن المقفع والجاحظ ، وإليهما تنامت بلاغة العرب على ما أعتقد ويعتقده كثير من الأدباء ، ولقد أحببت في هذا المقال أن أستشهد برأيي لهذين الإمامين العظيمين في حفظ الكلام الحسن ، وما يبين أن يتباعد هذان الرأيان في الظاهر ويتقاربا في الباطن ، بقدر ما يبيننا تنبيه ابن المقفع على الاقتداء بالصالحين من البلغاء وتنبيه الجاحظ على الابتداع والاختراع .

قال ابن المقفع :

« ومن أخذ كلاماً حسناً عن غيره فتكلّم به في موضوعه على وجهه فلا يرينّ عليه في ذلك ضلالة ، فإن من أعين على حفظ قول انصبيين ، وهدي الاقتداء بالصالحين ، ووفق الأخذ عن الحكماء ، فلا عليه ألا يزداد ، فقد بلغ الغاية ، وليس بناقصه في رأيه ولا بغائضه في حقه أن لا يكون هو استحدث ذلك وسبق إليه . »

هذا ما قاله ابن المقفع في أخذ الكلام الحسن ، ولنتظر بعد ذلك في قول الجاحظ في هذا الباب ، قال أبو عثمان :

« ومتى اتشكل صاحب البلاغة على الهوينا والوكال ، وطى السرقة والاحتيال لم ينل طائلاً وثق عليه النزوع واستولى عليه الهوان واستهلكه سوء العادة ، والوجه الضار أن يحفظ ألفاظاً بعينها من كتاب بعينه أو من لفظ رجل ثم يوده أن يعدّ لتلك الألفاظ قسمها من المعاني ، فهذا لا يكون إلا بخيلاً فقيراً ، وخاتفاً سروقاً ، ولا يكون إلا مستكبراً لألفاظه ،

متكاثفاً لمعانيه ، مضطرب التأليف ، متقطع النظام ، فإذا مرَّ كلامه بنقّاد الألفاظ وجهابذة المعاني استخفّوا عقله ويهرجوا عليه . ثم اعلم أن الاستكراه في كل شيء سميج ، وحيث ما وقع فهو منموم ، وهو في الظرف أسميج ، وفي البلاغة أقبح ، وما أحسن حاله ما دامت الألفاظ مسموعة من فمه ، مسرودة في نفسه ، ولم تكن مخلّدة في كتبه .

وقد خلّص الأستاذ الرئيس كلام الجاحظ بقوله : ومعنى قوله هذا أن خير الكتاب من لم يستظهر ألفاظاً بعينها ليكرهاها على الاندماج في تراكيبه .



أما وقد فرغنا من الاستشهاد بكلام إمامين عظيمين من أئمة البلاغة فلنتظر بعد ذلك في تباعد هذا الكلام وتقاربه .

رأي ابن المقفع في أخذ الكلام الحسن وحفظ قول المصيين والاقتراء بالصالحين والأخذ عن الحكماء واضح لا غموض فيه ، فابن المقفع لا يرى في هذا كله نقصاً في الرأي ، وما أظن أن الذين تمرّثوا على منظوم القول ومشثوره قد أهملوا حفظ ما يستحسن من هذا المنظوم وهذا المشثور ، فإن مثل هذا الحفظ مادة يستعينون بها على الإفصاح عن خواطرم والإعراب عن أفكارهم ، وعلى قدر جودة المحفوظ وحسن الاختيار يكون التبريز في مجال البلاغة . وليس معنى هذا كله أن يحفظوا كلام غيرهم وينسبوه إليهم ، غير أن المفردات المحفوظة قد تكون على كثرة الاستعمال وحسن التصرف ملكاً لمن حفظها ، إذ أن حافظها يتصرف فيها على قدر ما يوحى به إليه ذوقه ، فهي وإن كان قد أخذها عن غيره إلا أنه لم يستعملها كما استعملها غيره فقد يحولها عن وجه إلى وجه حتى تصبح بعد هذا التحويل ملكه الخاص وحتى تنسب إليه فيكون هو صاحبها فلولا حفظ المستحسن من كلام البلغاء لما استطاع شاعر أو كاتب أن يتجوز في باب من الأبواب ، فهو ينظر في كلام البلغاء

فيعلق بذهنه من هذا الكلام ما يعلق ثم يتصرف فيه على كثرة الاستعمال حتى يصبح كأنه هو الذي اخترعه ، و فرق كبير بين هذا العمل وبين أخذ كلام بعينه وإدماجه في شعر أو نثر على حاله دون زيادة أو نقصان ، فإن مثل ذلك إنما هو سرقة والسرقه مذمومة في كل حال ، ولقد جرى كثير من الشعراء والكتاب على أخذ الكلام الحسن ، فتصرفوا فيه أبرع تصرف فما رمام رام بسرقة ، لقد حفظوا ما حفظوا من كلام البلغاء ثم نسوه بعد حين ، ولكنهم لم ينسوه إلا بعد أن تصرفوا فيه على وجه جديد حتى نسي صاحبه القديم وعرف بصاحبه الحديث .

وإذا كان ابن المقفع لا يرى نقصاً في أخذ الكلام الحسن عن المصيين والصالحين والحكماء فإن الجاحظ يرى في مثل هذا الأخذ شيئاً من السرقة والاحتيال ، فهو يريد الاختراع ، يريد أن تكون الألفاظ مسموعة من فم صاحبها ، مسرودة في نفسه .

ولكن هل من تباعد بين هذين الرأيين ، لا ريب في أن التباعد ظاهر ولكننا إذا تعمقنا في التدقيق وجدنا تقارباً في قول ابن المقفع وقول الجاحظ ، فإن ابن المقفع لا يرى نقصاً في أخذ الكلام الحسن ، إلا أن هذا الكلام إذا أخذه كاتب أو شاعر تصرف فيه على نحو ما تقدمت الإشارة إليه حتى أصبح ينسب إليه ، فإن الألفاظ في الأذهان تتزاوج إذا صح هذا التعبير ، وفي نظير هذا التزاوج تتبين مقدرة الكتاب والشعراء ، تتبين مقدرتهم في إضافة لفظة إلى لفظة ، أو حفة إلى موصوف ، أو في تحويل لفظ عن وجه إلى وجه ، أو في غير ذلك من التصرفات التي تظهر فيها عبقرية الكتاب والشعراء ، وإذا كان الجاحظ يبحث على الاختراع أفقري سبيلاً إلى مثل هذا الاختراع دون حفظ طائفة من كلام البلغاء ، فإن هذا الحفظ إنما هو أساس كل اختراع ، فكيف يجترع الكاتب أو الشاعر إذا لم يلاذهنه من مادة سابقة ،

فإن كثيراً من الشعراء الذين كانوا يقلدون في بدء أمرهم من أعجيبهم شعراً وفتنوا به ما لبثوا بعد أن حفظوا ما حفظوه من شعر المعجيين بهم أن تخلّسوا عن تقليدهم وذهبوا في شعورهم مذهبهم الخاص الذي عرف بهم ، وفي مقدمة هؤلاء الشعراء على ما أظن المتنبّي ، فقد كان في صدر أمره يقلّد أبا تمام في بعض شعره وربما كان يحفظ بعض كلامه ثم زهد في التقليد وتصرف في المحفوظ فأصبحت له طريقة خاصة عرفت به وعرف بها حتى ملأ الدنيا وشغل الناس بهذه الطريقة .

وتلخيص القول : لا بد من أخذ الكلام الحسن عن المصيبين والصالحين والحكماء حتى يكون هذا الكلام بعد حسن التصرف مادة لكل اختراع ، وفي هذا الوجه نرى تقارباً باطنياً في رأي إمامين عظيمين من أئمة البلاغة وهما ابن المقفع والجاحظ وإن كنا نرى تباعداً ظاهراً في هذا الرأي ، وكيف كان الأمر فالذي يستنبط من كل ما تقدم أنه إذا كان إمام مثل ابن المقفع يبحث على حفظ كلام البغاء ، وإذا كان إمام مثل الجاحظ يبحث على الاختراع ، وقد عاشا في عصر وصلت فيه البلاغة إلى أبعد آفاقها فكيف يجوز لنا أن نقصر في هذا الحفظ وفي هذا الاختراع في عصر بعدنا فيه كل البعد عن بلاغة العرب حتى أصبحنا لا نجد لهذه البلاغة أثراً في كلامنا .

رسالة :

الصاهل والشاحج

لأبي العلاء المعري

الدكتور أمجد الطرابلسي

رغب إلي بجمع اللغة العربية في دمشق منذ مدة أن أقوم بتحقيق رسالة الصاهل والشاحج لأبي العلاء ، وقدّم إليّ صوراً لمخطوطتين ثميتين من هذا الكتاب تضمهما الخزانة الملكية العامة في الرباط عاصمة المملكة المغربية .

ومن نافذة القول أن أشير إلى ما لقيته هذه الرغبة في نفسي من استجابة شديدة نظراً لما يشدني إلى أبي العلاء من اهتمام وحب ، وإقامتي حالياً في المغرب الشقيق غير بعيد من أصول الكتاب .

وما زلت منذ بثّغت رغبة الجمع هذه وأنا عاكف على دراسة هذا الأثر الجليل وتحقيقه ، وقد أحيت وأنا على وشك الانتهاء من هذا العمل أن أقدم إلى محبي أبي العلاء حديثاً عن هذا الكتاب الشيق أوضح فيه أسباب تأليفه ، وأيضاً مضمونه في خطوطه العريضة ، تاركاً الكلام على وصف المخطوطات المعتمدة وعلى بعض التفاصيل الفنية الأخرى المتصلة بأسلوب التحقيق إلى المقدمة التي سأزوده بها لدى صدوره عما قريب إن شاء الله في سلسلة منشورات الجمع .

١ - كلام التقديم على الكتاب

ربما كان القفطي في (الإنباه) وياقوت في (الإرشاد) أقدم من أشار من المؤرخين إلى رسالة الصاهل والشاحج فقد ذكرها الأول في فهرس

للتصانيف العلانية نقله عن أوراق أحضره إياها بعض البغداديين بالبلاد الشامية .
 وذكرها الثاني في ثبت آخر لهذه المؤلفات نقله من أحد مستملي أبي العلاء .
 ففي فهرس القفطي ذكر كتاب « يُعرف برسالة الصاهل والشاحج » ،
 يتكلم فيه على لسان فرس وبغل . مقداره أربعون كراسة . وكتاب لطيف في
 تفسير المقدم ذكره بالصاهل والشاحج ، يعرف : بلسان الصاهل والشاحج ،
 وكان الذي عمل له هذا الكتاب يُدعى عزيز الدولة . « (١) » . ثمَّ يعود
 القفطي فيذكر هذين الكتابين بين التصانيف العلانية التي عاينها بنفسه (٢) .
 أما ياقوت فإنه يورد الوصف المختضب نفسه للرسالة مع مزيد تعريف بالأمير
 الذي صنّف لأجله وهو : « أبو شجاع فانتك الملقب بعزير الدولة والي
 حلب من قبل المصريين . وكان رومياً » . (٣) .

وكل المؤرخين الذين تعاقبوا من بعد على ترجمة أبي العلاء ، كالذهبي
 في (تاريخ الإسلام) والصفدي في (الوافي) لم يزيدوا على ما تقدّم شيئاً ،
 باستثناء ابن العديم الذي يقول متحدّثاً عن رسالة الصاهل والشاحج : « وهو
 كتاب حسن ، صنّفه للأمير عزيز الدولة أبي شجاع فانتك بن عبد الله الرومي .
 مولى منجوتسكين » (٤) العزيزي . وكان أبو شجاع هذا والي حلب من قبل
 المصريين في أيام الحاكم وبعض أيام الظاهر . وكان سبب تصنيفه أنه رُفِعَ
 إلى فانتك أن حقاً يجب له على بعض أقرباء أبي العلاء ، وجب على أبي
 العلاء سؤاله فيه . مقداره أربعون كراسة . . . وبعض الجهّال يقول إنّه
 عمله لأبي الدّوام ثابت بن ثمال بن نصر بن صالح ، وكان يُلقب بعزير
 الدولة . وهو غير صحيح . بل الذي عمله لأبي الدّوام اللامع العزيزي . « (٥) »

ولا يفوتنا ونحن نعرض لكلام القدماء على الصاهل والشاحج أن نشير
 إلى ما ذكره أبو القاسم الكلّاعي - وهو من أدباء الأندلس في القرن
 السادس الهجري - في كتابه (إحكام صنعة الكلام) حول كتاب أبي
 العلاء . فقد كان هذا الأديب الأندلسي من الإعجاب بالمعري بحيث
 عارضه في كثير من كتاباته ، مثل (السجع السلطاني) ومقدمة (سقط

الزند) و (خطبة الفصيح) و (الصاهل والشاحج) . وإنما كان يعارضه ،
 محبةً وإعجاباً لا تحدياً . كيف لا وهو القائل : « وسان أبي العلاء عظيم ،
 وحكم تقدرة الكلام فيه أنه لم يكن في صنعة النثر والنظم مثله لا قبله
 ولا بعده ، إلا ما كان من أبي الطيب في الشعر وحده »^(٦) . يقول
 الكلاعي في كتابه المشار إليه : وكأني بالناظر في هذه الرسالة يقول إذا
 قرأ هذه الفصول : أيّ قتيّ لو ميّزَ حده ، فوقف عنده ، وعرف قدرَ
 نفسه ، فلم يزد على تمسّيه ، ورأى بون ما بين الأرض والسماء ، فلم
 يتناول إلى مناهضة أبي العلاء ! وثاقه ، إليّ لأعلم قبوري ، ومساحة
 صدري ، ومثقال فهمي ، وغلوّة سهمي ، وقصوري عن أقصر إشاراتي ،
 وعجزتي عن أدنى عباراته . ولكني توزّعتُ الظلّ فأدعيت الجدار ،
 وأبعدتُ عن العُقر فاقطعتُ الدار . وهيأت ! ما قاضته في سقط الزند ،
 إلا بما لففتُ به رأسي حياءً من المجد . وما أنا في مضاهاته في رسالة
 الصاهل والشاحج ، إلا كمنّ ضاهي بالنخبة عباب البحر المائج . وما
 أنا في في معارضته في خطبة الفصيح ، إلا كمن عارض بالنفس هبوبَ
 الريح . قلّيجف قلم المعترض ، وليخيب سهم المتعصب الممرض إن
 شاء الله ! ،^(٧)

وقد أثبت الكلاعي في كتابه نماذج من رسالة الصاهل والشاحج ،
 ونماذج أخرى من معارضته إياها^(٨) . وربما كانت هذه الاقتباسات القليلة
 التي أوردها من الصاهل والشاحج هي كلّ ما نثر عليه في كتب القدماء
 من كلام أبي العلاء في هذه الرسالة . وقد نقلها الكلاعي نقلاً يدلّ على
 دقة وأمانة .

٢ - أسباب تأليف الكتاب

هناك - لاريب - سبب مباشر حدا أبا العلاء على تأليف الصاهل
 والشاحج ، وهو ما سبقت الإشارة إليه في كلام ابن العديم من أنه رُفِعَ

إلى عزيز الدولة أن حقاً وجب له على أرض يملكها بعض أقرباء المعري فأملى أبو العلاء هذه الرسالة لیسأل وإلى حلب الصفح عن هذا الحق . وهذا بعض ما يقوله أبو العلاء في صفحاتها الأولى مثيراً إلى السبب الذي حمله على إملاتها :

« لي - أطال الله بقاء السيد عزيز الدولة وتاج الملة أمير الأمراء - أولاد أخ قد أودموا ^(١) على أنقسام من خلعتي ما ليس بلأزم ... ولهم أوالب ^(٢) في مدينة حماة ، ولتلك الحوَّبات ^(٣) أشقاص ^(٤) في أملاك يأمل هؤلاء الحسكل ^(٥) - والأمل ساحر ساخر - ... أن يُصيهم نفع من تلك الشئمة . ورفع رافع إلى الحضرة العالية أن حقاً يجب للخزانة المعمورة على أوض أولئك الدرِّد النهابل ^(٦) . وسألوني - والمسألة حُرمة - أن أسأل السيد عزيز الدولة وتاج الملة أمير الأمراء في ذلك . فاستحييت أن أكلفهم في اليوم القصير عِدَّة مناسات ودُّوب ^(٧) ... وكان يجب علي من فرط الإجلال أن أقول لهم ما قاله زمرارة لولد سُويد بن ربيعة وقد تعلقوا به عند عمرو بن هند : يا بعضي دع بعضاً ! ^(٨) ولكن حملني أطيظ الحاسه ^(٩) ، وعلمي بكرم الشئمة ، على النهضة بغير جناح ... وقد أشرتُ عليهم بترك تَنجِزهم الصفح عن ذلك وقلت : الصبر على القناعة أجمل من سوء الصناعة . والكريم يجب أن يُستحيامنه ... فأبوا إلا غير ذلك وقالوا : إنا لا نحمل أوقاً ^(١٠) كان موضوعاً فيما سلف ... فإذا عذلتهم في ذلك فليهم أن يقولوا : أَلَا فَقَرَ منا يُهْدَى غنم أرضنا ؟ وسأمتنا أحق بما نبت في عِرْضينا ^(١١) . وقد وصلوا بهذه الرسالة رقعة يرجون بها من اليد العالية ترفيعاً مؤبداً ، لا يكون بعده القول مردداً . بل يحسم بإيجاب ، طمع كل ناظر وجاب ... فإن جاءت بالنجح فله الحمد ، ثم للسيد عزيز الدولة وتاج الملة أمير الأمراء ... وإن خابت فهي حقيقة بالخيبة . »

وواضح من هذا الكلام ، الذي فيه من رحمة الأقرباء مثل ما فيه من الأنفة والتأي عن المسألة وحسن التصرف في مخاطبة أولي الأمر ، أن بعض اقرباء المعري المقيمين في حماة ، ممن تقدمت بهم السن ، لهم نصيب من الأرض التي يرجو أبو العلاء إعفاءها من حق الخزاة المعمورة عليها ، وأن هذا النصيب سيؤول من بعدهم إلى أولاد أخ لأبي العلاء ، يتفانون في خدمته ، وبينهم أحداث قاصرون . وهم يلحون على أبي العلاء أن يرسل عزيز الدولة ويرجو منه الصفع عن هذا الحق المستجد الذي كان موضوعاً فيما سلف .

ولكن يحسن بنا ألا تغفل ، إلى جانب هذا السبب المباشر ، سبباً آخر غير مباشر ، وجد في مطلب أولاد الأخ فرصة تغتم . وذلك أن أبا العلاء كان ما يزال يرغب في الاتصال بعزيز الدولة منذ أرسل هذا إليه يستقدمه إلى حلب وكلف كاتبه أبا نصر صدقة بن يوسف الفلاحي أن يبلغ المعري رغبته هذه . وكان لا بد للمعري ، وهو المصمم على لزوم محبة في المعرفة ، من أن يلجأ إلى الاعتذار . ورسالته الجوابية إلى أبي نصر صدقة واضحة الدلالة على ذلك . وقد جاء فيها :

« ما حماسة ذات طوق ، يُضرب بها المثل في الشوق ... بأشوق إلى المعيشة النضرة مني إلى تلك الحضرة . ولكن صنع الزمن ما هو صانع ، واعترض دون الخير مانع . حال الغصص دون القصص ، والجريض دون القريض ... وإن العامة عهدتني في صدر العمر أستصحب شيئاً من أساطير الأولين فقالت : عالم . والناطق بذلك هو الظالم . ورأتني مضطراً إلى القناعة فقالت : زاهد . وأنا في طلب الدنيا جاهد . وزاد تقوّل العامة علي حتى خشيت أن أكون أحد الجبال الذين ورد فيهم الحديث المأثور : « إن الله لا يقبض العلم انتزاعاً ينتزعه من صدور الناس ، ولكن يقبض العلم ب موت العلماء ، حتى إذا لم يبق عالم اتخذ الناس رؤساء جهالاً فسئلوا فأفتوا بغير

علم فضلوا وأضلوا ، . فغدوت حلس ربيع ، كالميت بعد ثلاث أو سبع .
وحدثت عيلةٌ كُتِي عنها في المستمع ، وعاشت عن الحضور في الجمع ...
وإذا ذكرتُ ذلك لينتهي إلى حضرة السيد عزيز الدولة - أعز الله نصره -
أني تخلفت عن خدمته بمرضٍ ، منع من أداء المقترض . وإن الذكر
ليطير للرجل وغيره الخطير ... وكيف يتأذى العلم إلي وأنا رجل ضرير ؟
ونشأت في بلد لا عالم فيه ؟ ... من لا يصلح لمجالسة النظراء ، فكيف
ينتدب للقاء السادات الكبراء ؟ ... والسيد عزيز الدولة - أعز الله نصره -
يمين الكسير بالجبر ، فكيف يأمر بإخراج ميت من قبر ؟ ... ولو
كنت بارئاً من هذه العلة لحثيت أن أصح فأقتضع . لآني ما أنصفتُ إذ
وُصفت . والسيد عزيز الدولة ليس كغيره من الملوك والسادات .. والإنسان
يستحي من نظيره ، فكيف من سيد العصر وأميره ؟ (٢٠) .

وفي رسالة الصاهل والشاحج تأكيد ثان لهذا الاعتذار . فقد جاء فيها
على لسان الشاحج ملغزاً قوله : إن عليّ بن أبي طالب كان يكره دخول
الأعمى المسجد (٢١) ، وأنه لم يكن يمنع من إلقاء السبابة على الضرير (٢٢) .
فتجهم البعير الطيب القلب وقد فهم الكلام على ظاهره ، وأخذ في شتم
الشاحج والتشنيع عليه . وكان بما خاطبه به قوله : « ويحك ، ألم يكفك
أنك ادعيت كراهيته لدخول الأعمى المسجد حتى جعلته لا يمنع أن تلقى
السبابة على الضرير ؟ فإن كان مؤمناً فكيف يأمر بذلك ؟ وإن كان
كافراً فغير هذا الصنيع يجب أن يكون عقوبة الكافر . والعجب كلَّ
العجب لهذا الضرير له جزء في ملكك وهو يسمع خبط حوافرك والنبأة
من شحيجك في ليلٍ ونهارٍ ، كيف لا يزجرك عن هذه المقالة ، إن كان
قد علمها منك ؟ وكيف يصل إلى علم تلك ؟ هيات هيات : ولو علم
كان ضعيفاً ركيكاً خليفاً أن يجتمل كلُّ ضم وأن يصبر على كلِّ أذاة .

وبعض من لا يعرفه من العامة يظن أنه من أهل العلم . وكذبت الظنون .
لو كان كذلك لَوَلَّيَ^(٢٣) من حضرة السيد عزيز الدولة وتاج الملة أمير
الأمراء - أعز الله نصره - . إنه كما قيل : لا نجبا لعطير بعد عروس^(٢٤) .
ولكنه - المسكين ! - لا يبيع لثاءً يُكذَّب عليه .

ويستفاد من هذا النص أن أبا العلاء كان له أيضاً جزء في هذا الملك
الذي يطلب إسقاط حق الخزانة عليه لصالح أولاد أخيه .

٣ - عزيز الدولة من خلال كتب التاريخ

وبعد ، فمن هو عزيز الدولة هذا الذي أملى المعري لأجله كتاب
الصاهل والشاحج ؟

أما من خلال كتب التاريخ فإن شخصية عزيز الدولة تبدو غير
عظيمة الخطر . فهو واحد من هؤلاء الحكام الكثيرين الذين تعاقبوا بعد
سيف الدولة على حكم حلب ، سواء كانوا الحمدانيين ومواليهم ، أو من موالي
الفاطميين ، أو من المرداسيين . وكان كثير من هؤلاء يدفعون عن أنفسهم
شر البيزنطيين بالأموال والمعاهدات التي تثبت ضعفهم واستكانتهم . وخلاصة
ما جاء عن عزيز الدولة في هذه الكتب أن اسمه فاثك بن عبد الله وكنيته
أبو شجاع وأنه أرمني الأصل . كان غلاماً لبنجوتكين مولى العزيز بالله
الفاطمي والد الحاكم بأمر الله . ولائه الحاكم حلب وأعمالها سنة ٤٠٧ هـ
فدخلها في الثاني من رمضان من تلك السنة . ثم تغير عليه الحاكم فشق
عزيز الدولة عليه عصا الطاعة ، ودعا لنفسه على المنبر ، وضرب باسمه
الدنانير والدرهم . فأرسل الحاكم جيشاً لإخضاعه سنة ٤١١ هـ . فلما بلغ عزيز
الدولة ذلك أرسل إلى بسل^(٢٥) ملك الروم يستجده ويستدعيه ليسلم إليه
حلب . وخرج ملك الروم فعلاً بجيشه إلى أن وصل إلى موضع يعرف

بمرج الديباج بينه وبين المصيصة^(٢٦) عشرة أميال . ثم جاءت الأخبار بموت الحاكم ، ورجوع الجيش المصري ، فأرسل عزيز الدولة إلى بسل يعلمه أنه قد انتقض ما كان بينها من الشرط ، ويطلب منه عدم مواصلة سيره إلى حلب ، وأنه إن ظهر كان هو والعرب حرباً عليه . وكلفت الناس حين سمعوا بمقدم جيش الروم أجفلوا وجعلوا عن ديارهم ، فسميت هذه الجفلة جفلة عزيز الدولة لأنها كانت بسببه . فعدل بسيد بجيشه عن حلب واتجه إلى (منازجورد) شمالي بحيرة (وآن) وأخذها من الخزر . ولما اطمأن عزيز الدولة على نفسه بعد موت الحاكم جاءت له السلطانية من الظاهر لإعزاز دين الله ، الخليفة الفاطمي الجديد الذي تولى الحكم سنة ٤١١ هـ بعد وفاة - أو اختفاء ؟ - أبيه . ولكن سرعان ما دخل عليه غلام له هندي يدعى تيزون أو تودون قتلته وهو قائم في فراشه في قلعة حلب في الرابع من ربيع الآخر سنة ٤١٣ هـ . ويقال إن الفاطميين أنقشهم كانوا وراء هذا الاغتيال^(٢٧) .

وفي كتب التاريخ أيضاً إشارات قليلة إلى أن عزيز الدولة هذا كان محباً للأدب والشعر ، وفيه يقول شاعره المفضل بن سعيد العريزي :

ابقَ للمعروف والأدبِ آمناً من صولة النشوبِ
يا عزيز الدولة الملك ... منقضى للمجدِ والخسبِ
كيف يخشى الدين حادثةً وعزيز الدين في حلب^(٢٨)

٥ - عزيز الدولة من خلال الصاهل والشاحج

أما صورة عزيز الدولة من أقوال المعري في الصاهل والشاحج فهي أدق وأسمى مما هي عليه عند المؤرخين . فهو ملك عالم أديب ، عارف بغوامض القريض ، أقام السوق للقصاحة ، وأذكى القلوب بالتذكرة ... وهو على إدراكه جدّ العظماء ، ضارب بالسهم الفاتر من سهام العلماء ... وليس

كذلك جماعة الملوك لأنهم يُرهبون فلا يُؤدّبون . ، وهو كما نطق به الكتاب الكريم من قوله : « ولما بلغ أشده آتيناها حكماً وعلماً » . وقد رفع عزيز الدولة من قدر الشعراء « يُعلي مجدهم ويكرمه ، ويعطي المتصر فلا يحرمه ، وينقد المنظوم السائر نقد الصيرفي ماله ، ويعرف مُشكّيه معرفة السعدي رماله » . كما أن له مجلساً يجتمع فيه الفقهاء وأهل الكلام والأدب والشعر .

وهو إلى ذلك ملك أحبه رعيته أشد الحب ، حتى إن حبه قد غمر أهل حلب ، وغطّى أعينهم . ومن الكلام القديم : حبك الشيء يعمي ويصم ، ، وحتى ترى بينهم من « يُغلون في وصف هذا السلطان - أطال الله بقاءه فيزعمون أن كفه أصبح من اللافظة (٢٩) ، وأن قلبه أشجع من من قلب أسامة ، وأنه بالرعية أبر من الوالدة ، وأن رأيه أهدى لالخال من جذمي الفرقد ، بل من الشمس البطالعة . ويدعون له خروباً من الفضائل متباينات لا يجتمع مثلها في الآدميين . . . » .

وهو من بعد ملك حشكته التجارب ونجذته مقارعة الثؤون . فتراه يعالج بالحكمة أمور أهل البلاد في الحواضر ، وأمور العرب في البوادي . « وهو وإن كان مقيماً في حلب ، يؤثر فعله وسياسته فيمن وراء الدروب » . وقد عرف كيف يؤمن السابلة ، ويتنع عدوان العرب من سكان البوادي على المسافرين ، « كما أصلح أمور أهل البلاد مع هؤلاء العرب فلم يجتمع عليهم خوفان : خوف العرب وخوف الروم » .

وهو أخيراً محارب شجاع « يتبذل تبذل الشجعان » . ورعيته يشفقون عليه إشفاق الجناء ، وقد حدث من رآه بحضرة ملا عظيم من الأمراء والفرسان « يعمل بسيفين عن عين وشمال ، والفرس يجري به أشد الجري .. وهذا عجب من الأنباء . وهو أحسن من المملكة ، لأنه حلية في النفس ، والمملكة حلية في الجسم » .

وخلاصة القول : إن الصورة التي يرسمها أبو العلاء في الصاهل والشاحج لتعزيز الدولة أدعى للمباهة والإعجاب والتقدير من الصورة التي خصه بها المؤرخون القدماء . وقد يكون أبو العلاء - بوصفه معاصراً لهذا الأمير - أدري بأحواله ، وأوعى لما كان يقال عنه ، وأكثر اطلاعاً على حقيقة أمره من المؤرخين الذين كتبوا عنه بعد عصره . ولكننا لا نشك مع ذلك في أن أبا العلاء قد أضفى على الصورة كثيراً من النهايل جرياً على طريقته المعروفة في ثنائه على معاصريه كباراً وصغاراً . فقد كان إفراطه في تقريظهم لا يعدله إلا تقريظه المتعمد في حق نفسه .

٥ - سبب تحلية الكتاب بهذا العنوان

بطل الكتاب - إن لم يكن بدء من اعتبار الكتاب قصة ذات بطل - هو الشاحج ، أي البغل العاقل الرزين الصابر الساخر الذي قدر له أن يرتبط إلى سانية تلك الأرض النكداء التي إملى الكتاب لطلب وضع حق الدولة عنها : فهو ما يزال يدير هذه السانية في الحر والقر ، ويتقل خطاه الرتيبة في مدارها الأغبر من البكور حتى العتمة على اختلاف الفصول . وفي ذات يوم يحس هذا الشاحج النبيه ، وهو معصوب العينين ، بأن فرساً كريماً وقف بالكثب منه بعد أن نزل عنه فارسه ليشرّب . فيسأله عن مقصده ومقصده ، ويدور بينهما حوار طويل يفسر عنوان الكتاب . وليس معنى هذا أن الحوار سيقصر على الشاحج والصاهل في الكتاب كله . بل هناك حيوانات أخرى تتدخل في الحوار فرادى وجماعات . وهذه الحيوانات هي الضبع والفاخته والجمل والثعلب . وعلى هذا يعتبر الكتاب حلقة في سلسلة ما صنف في الأدب العربي ثراً وشعراً على ألسن الحيوان . وهي سلسلة كثيرة الحلقات من المصنفات والمنظومات المطولة بتبديء بكتاب كلية ودمنة . علي أن كتاب الصاهل والشاحج يختلف عن تلك

المصنفات اختلافاً كلياً من حيث الغرض والتبويب كما سيتضح ذلك من تلخيص محتواه فيما يلي :

٦ - أقسام الكتاب

يمكن تقسيم الكتاب إلى قسمين يتميز أحدهما من الآخر من حيث الشخصيات المتحاورة ومن حيث موضوع الحوار .

أما القسم الأول فالكلام يدور فيه بين الشاحج والصاهل . ثم يشارك الجمل في الحديث مشاركة أساسية ، بينما يبقى تدخل من الفاخنة والضبع تدخلًا جانبيًا . وموضوع الحديث في هذا القسم هو شقاء الشاحج في عمله ورغبته في الاتصال بعزيز الدولة ليرفع إليه شكواه ، وليطلعه على ما عنده من علم وأدب .

وأما القسم الثاني فالحديث يدور فيه بين الشاحج والثعلب وحدهما . وموضوع الحديث هو جلاء الناس عن أوطانهم بعد أن ترامى إليهم نبأ نهوض عظيم الروم على رأس جيته واتجأه نحو بلادهم .

٧ - عرض لمضمون القسم الأول من الكتاب

الشاحج يشكو شقاه ويرجو الصاهل أن يحمل رسالة شعرية منه إلى عزيز الدولة : بعد مدخل لبق يسلم فيه على الحضرة العالية ويعتذر لتقصيره في حقها ، يذكر أبو العلاء حاجته ويعرض قصة الأرض ورغبة أولاد أخيه في أن يعفح عزيز الدولة عن حقه فيها . ثم يستطرد إلى وصف هذه الأرض غير الأريضة (٣٠) ذات الماء الشحيح الذي يتعب الشاحج في إصعاده ، فهو من ذلك « في سفر لا ينقد ، وعذاب يجدد . يكف بصره عند الفجر ، فينظر إلى القمر دون الشمس ، ويومه في الشقوة نظير الأمس » . ولا يمتنع في قلدة الله أن يرد هذا الماء فار على صهوة فرس كميت ، فيرتبط

فرسه بالكشب من مسيل الماء ويمضي ليشرع في غير بارد . ومحس^٢ الشاحج ، وهو معصوب العينين ، بوقوف الصاهل قريباً منه ، فيبتدره سائلاً : من أين طراً علينا الكريم ؟ وينعقد بين الاثنين حوار رائع طويل نفهم منه أن الفارس قادم من مصر وهي « صبرة الذهب »^(٣١) ، وأم النعيم ، وينبوع النصفة ، ومتجه « إلى حضرة مواس آس » ، قد ببط آمال الناس ، أي إلى حاب ، حضرة عزيز الدولة . ويصف الشاحج ما يلقاه من سوء معاملة سائسه الكسلان الذي يسرقه عباءته في الشتاء ليستدفى بها ويتركه « يارس قرة الأشبين » ، ويقص كيف يعيره صاحبه يوم العيد إلى صيان الحلي ليركبوه ويتفتنوا في تعذيبه بينما يفرح كل مخلوق في ذلك اليوم ويستريح من أعباء العمل ، ويتذكر أيام هو قلوب^(٣٢) يرتضع أمه المهينة ، فيوازن بين ماضيه المرح وحاضره التعس . وإنه لهم أحياناً بالتمرد والعصيان ، ولكنه سرعان ما يعود إليه حجاب خوف السائس وعصاه .

ويلاحظ الشاحج بعد أن ببط شكواه الطويلة أن الصاهل لا يحس لكلامه ، فيذكره صلة الرحم وحق الثؤولة ، ويأخذ في ندب حظه العائر الذي لعله شئع صوته في سمع خاله .

الصاهل يسخر من شكوى الشاحج وادعائه القدرة على النظم :

واكن الصاهل لا يقابل شكوى هذا المعذب المسكين إلا بالسخرية والازدراء فيتهمه أنه مدّع وينكر أن يكون له خالاً ، وأين الثريا من الثرى ؟ « وإذا دعا العبد سيد القوم فغير آمن أن يرجع لطيم الوجه » . ثم إن الشقاء قدر لا يقدر على رده أحد ، فليس للشاحج إلا الصبر على بلواه . وهل يخلو حيوان أو آدمي من أن يكون مبتلى بنوع من الشقاء ؟ وأين تقع شكوى الشاحج وأبناء جنسه بما تلقاه الحيل العراب من ويلات الحروب ، حين يترج بها فرسانها في زحمة الأسته

والسيوف ، بينما لا تستخدم البغال في الحروب إلا لحمل الأثقال ؟ ومع ذلك فإن بني آدم لا يتوانون عن أكل لحوم الخيل ويأثفون من أكل لحوم البغال . فبالجود الإنسان ! أرايته كيف يحسن جزاء الإبل التي تحمله في أسفاره البعيدة فيقر بطونها لشرب الماء الذي جمها على اختزانه فيها ، أو يشرب دماءها فصدأ في الجذب ؟ والبقر والمز والضأن وسواها من البهائم الآلهة ، هل سالت يوماً من أذى الإنسان ؟ فكيف تسلم منه الوحش الباهلة ؟ ويمضي الصاهل في تصوير المظالم التي تلقاها على يد الإنسان كل الحيوانات الوحشية كالحمر والأوعال والنعام والظباء والضباب واليرابيع والحيات ... حتى لتراه يبطش بالحيوانات الضعيفة التي لا تقوى على الدفاع عن نفسها كالأرانب والحمام ، إنه لم يترك من وحش الأرض ولا أحشاشها ولا هوامها شيئاً إلا أكله أو قتله أو اتخذ دواء يستشفى به .

وينتقل الصاهل إلى تفنيد مزاعم الشاحج حين يدعي لنفسه القدرة على نظم الشعر . وإذا كان حيوان أن يقول شعراً فالحيل أولى بذلك من سائر الحيوان لأنها رفيقة الشعراء والرجاز في حلهم وترحالهم . ومع هذا فلم يعرف أن فرساً ، ادعى القدرة على موزون القول ، لأن الموزون فضيلة الإنسان . والإبل تلي الخيل في طول مجاورتها لشعراء العرب ، ولم ينقل الرواة عنها بيتاً واحداً من الموزون . ثم إن صوت الشاحج نوعان : حممة وشحيج ، وهو صوت لا مملك له في الموزونات . وأصوات الإبل على كثرة تقننها بين حنين وأطيط وسجع ونحوث وعجيج ... هي أيضاً أصوات لا تتألف منها الأوزان . وكذلك أكثر أصوات الحيوان كالعصفور والغراب لا يمكن دخولها في المنظوم لأنها تقطع الأجراس أو تد . فخير للشاحج ، والحال هذه ، ألا يعرض نفسه لضحك الآدميين ولا سيما أن عزيز الدولة عالم بغوامض القريض !

الشاحج يعنف الصاهل على كبريائه ويفند ما ادعاه من عجز الحيوان عن القريض : وينبوي الشاحج ، وقد سمع ما سمع ، إلى الرد على الصاهل حين أتف أن يكون له خالاً . فكل متكبر مقيت . . . والحازم يرى التواضع فرضاً لازماً . . . لأن عقله يُعلمه أن الله تعالى قادر على أن يخلق من يفضله . . . وإذا كان الشاحج قد ادعى قرابة الصاهل فلأنها أمر مشهور ، « فلون الحبشي يشهد أنه حامي . . . ومشي الدابة على أربع يُعلم أنها بيمة » . ثم يخوض الشاحج في حديث طريف في القرابة وأصولها وأجناسها وفروعها . وإذا جاز للرسول ﷺ أن يقول للرجل من هلال بن عامر : يا خالي ، لأن بعض نسائهم ولدت بعض أجداده ، وللشاب المقتبل أن يقول للشيخ المسن : يا عم ، على سبيل التقرب والتحنن ؛ وللشيخ الكبير أن يقول للفتى الناشئ : يا ابن أخي ؛ وللجار أن يقول لجاره : يا أخي ، وقد يكون أحدهما رومياً والآخر فارسياً أو عربياً ؛ فليم لا يجوز للشاحج أن يقول للصاهل : يا خالي ، وإن لم يكن خاله لئلاً ؟ أوليس من الثابت المشهور أن لجنس البغال خؤولة في جنس الحيل ؟

ويسخر الشاحج من نصيحة الصاهل إياه أن يصبر على بلواه ، بينما هو يظهر من الضيق في الملهات الصغيرة ما لا يُبدي الشاحج بعضه في كبار الأمور . ألا ترى الصاهل يفحص يديه جشعاً وحرصاً يطلب الشعر ، وهو يعلم أن سائمه سيحمله إليه بعد ساعة ؟ ألا ترى كيف يجمع يريده الماء وفارسه قد مضى يلاً له الدلو من البارد النмир ؟

ثم يردّ على الصاهل ما أنكره عليه من قدرته على التظم ، ويطلب إليه أن يقيس الأمر على ما روته العرب من أرجاز الضباب . والرجز شعر ، لأن الشعر جنس والرجز نوع تحته ، ولا صحة لزعم الزاعم أن الرجز ليس بشعر . . . ثم كيف يزعم الصاهل أن صوت الشاحج لا ينبني منه

النظام لأنه جنسان حممة وصهيل ، وهذا صوت الناقوس وهو جنس واحد . يتأوله علي بن أبي طالب شعراً (٣٣)؟ بل إن عدي بن زيد ليتأول صمت الشجرة التي كان يشرب عندها ملوك الحيرة شعراً (٣٤).

ويعني الشاحج أخيراً لو يُقصد برسته إلى مجلس عزيز الدولة الذي يجتمع فيه الفقهاء وأهل الكلام والأدب والشعر كي يلقي عليهم بعض المسائل ويتركهم يخوضون في مناقشتها وتلمس الإجابة عنها إن استطاعوا إلى ذلك سبيلاً !

رغبة الصاهل والشاحج في التحكيم واختلافهما في اختيار الحكيم : وكان
رد الصاهل غاية في القسوة ، لأن الشاحج لم يكتف بادعاء القدرة على النظم الذي هو طبع في غريزة الآدميين وحدهم ، حتى ادعى الأشياء التي لا يتوصل إليها إلا بالدراسة والدربة والتجربة كالعلم بالكلام والجدل والفقه وأحكام الشعر اللطيفة التي كان يجيئها فحول الجاهلية ، حتى لكانما نقلت إليه روح أفلاطون !

ويقترح الصاهل على الشاحج أن يجعلا بينهما حكماً يرضيانه . وكانت من المستحسن اختيار الغضب لأنه قاضي البهائم ، ولكنه بعيد المنزل . فليعمدا إذا إلى تحكيم الفاخنة التي كانت قد وردت الماء لتشرب ، فهي من شعراء الطير .

وبسارع الشاحج - وقد سمع هذا الاقتراح - إلى اتهام الصاهل بالتناقض . فهو ينكر على الشاحج دعوى الشعر بحجة أنه يجمع في صوته بين الساكنين من غير وقف . وها هو ذا الآن يجعل الفاخنة من شعراء الطير ، وهي مثله تجمع في صوتها بين الساكنين من غير وقف . ثم إن الفاخنة عرفت بالكذب حتى ضرب بها المثل في ذلك (٣٥) ، فكيف

يرضى بحكومتها ؟ إن من الخير للصاهل إذا شاء التحكيم أن يعدل إلى ذوات الأربع من أمثالهما وأن يحكم واحداً من هذه الإبل المقبلة للورد .
ويدافع الصاهل عن الفاختة لأن اتهامها بالكذب اقترأ عليها وتخرص .
وما أكثر ما كذب بنو آدم وتخرصوا على الطير والبهائم ! أما التقاء الساكنين في حشو الكلام من غير وقف فإن مثل هذا يوجد في شعر يوفان ، ولكنه نادر في شعر العرب ، لأن العرب قد تهذب كلامهم وخلص نظامهم . وأما ميل الشاحج إلى تحكيم الإبل فنصف من الجبل ، لما عرفت به من قلة اللب . ومن يلدي ؟ لعل الشاحج عدل عن ذوات الأجنحة إلى ذوات الأربع رغبة منه في أن يترد الحكومة في نهاية المطاف إلى بعض ذوات الحافر من أعمامه !

إيقاع الفاختة بين الشاحج والجمل ثم تصالحها : وفي هذه الأثناء تكون الفاختة قد سمعت ثناء الصاهل عليها كما سمعت ما قاله الشاحج في إنكار حكومتها واتهامها بالكذب « فتوف عينا للصاهل تغمر على الشاحج وهو لا يراها لأنه معصوب العينين ، وتطلق إلى البعير الوارد فتجعل القول الذي نطق به الصاهل من وصفه بالجبل محكيًا عن الشاحج ، فيمتلئ صدر أبي أيوب (٣٦) غضبًا وحقدًا . حتى إذا قرب من الشاحج عض جحفلة عضّة حنق مغتاط فيضج الشاحج من فرط الألم ويؤتب البعير على خفّته وسفاهة حلمه ، ويذكره بماله عليه من فضل : أليس هو الذي يتعب في جمع هذا الماء لورده ؟ ولولاه لاقى في سبيل ربه غتًا كثيرًا . كما يلومه حين لم يستحي أن يتقاد لطائر صغير ناسيًا ما بين الإبل والطير من عداوة مستحكم . أليس الغراب ينقر أعين الإبل الطليحة في الفلاة ، حتى إن الرّيش ليوضع على الإبل المصابة بالدّبر ليُسَقَّر عنها الطير ؟ إن الجمل قسم البغل في البلوى بيني آدم . ولقد كان إلزاماً عليه أن يصفح لو كان ما وشت به الفاختة حقًا ، فكيف وهو الكذب الصّراح ؟ ويطلب

الشاحج من الجمل أن يُقيدَه من نفسه ، وإلا دعا عليه بما قد تصيبه منه قوارع الدهر ، كأن يُسلط عليه أجيرٌ عفيفٌ يخصُّه بأثقل الوُسوق ، أو أن يُبتلى بهوى ناقة شارفِ همّةٍ (٣٧) يفضحه هواها في الإبل . أما إذا خرج إليه من حقه فإنه سيدعو له بما يجلب إليه سعادة الدهر ، كأن يرزقه الخالق ، هجّمةً عُوناً وأبكاراً (٣٨) ، كأنها عذارى ، يتخير فيها على عينه تخيّرَ أبي قابوس (٣٩) في قيان العراق ! .

ومشّ الجمل ، وقد طمع أن يصيبه خير هذا الدعاء المشوّق ، فيرضى أن ينصف الشاحج من نفسه ، ويقدم له مشفره ليقناده منه . فيتزل له الشاحج عن حقه ، ويطلب منه مقابل ذلك أن يقضي له حاجة سبق له أن كلف الصاهل مثلها ، فأبى هذا إلا عقوقاً وأذيةً ، والله جازيه بما صنع . والحاجة المطلوبة هي أن يحمل عنه رسالةً إلى عزيز الدولة . وقد عدل الشاحج عن الشعر الذي جرّ عليه من الملاحاة والأذى الشيء الكثير . وهو يريد أن يجعل رسالته إليه هذه المرة رسالةً متلاحين وألغاز ينحو بها مانحاه ابن دريد في كتاب (الملاحن) ، وابن فارس الرازي في (فُتُيا فقيه العرب) (٤٠) . « وإذا ألقيتُ إليك ما تيسر منها عندي فأحسن حفظه وخزنه » . وإذا بلغت في سفرك مبارك الإبل من الحضرة الجليلة قارفع صوتك بالعجيج ، فلعله يفهم عنك . ففي نحو حديثنا ضرب المثل : كفى برُغائنا منادياً (٤١) .

رسالة الملاحن : ويستند البعير لما بدا منه من حدة نحو الشاحج أول الأمر ، ويحييه إلى طلبه ، ويسأله أن يلقي عليه الألغاز التي يريد إبلاغها عزيز الدولة . فيشرع الشاحج في سرد ملاحنه على أسماع البعير . وهي قسمان : أولها مجموعة من الكلام الملتغز المعقود على أخبارٍ تتصل بعلي بن أبي طالب والأئمة من أبنائه . وليس من شك في أن المعرسي إنما اختار البدء بهذا القسم لاستثارة اهتمام عزيز الدولة والي حلب من قبل الفاطميين

المتشيعين لآل البيت . أما القسم الثاني فالألغاز فيه معقودة على أخبار تتصل بالشاحج نفسه وبغيره من البهائم والناس والبلاد .

ولكن أبا أيوب كان « قليل اللب » ، حقاً . فقد أبى إلا أن يفهم هذه الملاحن على ظاهر لفظها ، ثم انبرى يوسع الشاحج سبباً وتعنيفاً : « يا بغل ! يا نغل ! يا وغل ! لعيت ورعيت »^(٤٢) وطعيت ! ربك ينتقم منك ... أعلى أهل البيت صلى الله عليهم تلح^(٤٣) ؟ لعلك لهم ناصب ، فيصيبك عذاب واصب ! » .

ثم بشرع في تقنيد ملاحن الشاحج واحداً تلو الآخر في جواب طويل يستغرق لوحده ربع الكتاب . وفي هذا الجواب من التعنيف والسخرية الشيء الكثير ، ولكن ما فيه من العلم والأدب والشعر والأمثال أكثر . ويختم البعير جوابه المسهب الممتع مؤكداً رفضه أن يحمل مثل هذه الرسالة الشاتة إلى الحضرة العالية : « وإني لأظن الصاهل أصاب في جفوتك ، ووقى لمّا أعرض عن النهوض في حاجتك . ولعله لم يضح له من أمرك وكذبك ما قد وضع لي واستنار . فبعداً لك ، وإلى ربك مأبك ، فيغفر لك أو يعاقبك ، وهو علام الغيوب ! » .

فيأسف الشاحج أن يرى فيراسته تخيب في أبي أيوب ويشرح له ما غمض عليه من ملاحنه ، مستعيناً بالآي والأحاديث والشواهد الشعرية الغزيرة . ثم يلوم نفسه على لجوته بعد ذوات الحافر إلى ذوات المنسم ، مع أن أولئك أقرب إليه من هؤلاء : « وإياي ألحق اللائقة ؛ إن كان الصاهل حسدني ، فالهادر أولى أن يُعبدني ، لأن الحافر أقرب إليّ من المنسم . ولعلك من ولد عسكو^(٤٤) الذي أهداه التقفي إلى ابنة أبي بكر فشهدت عليه يوم الجمل ! » .

ويسارع أبو أيوب ، وقد وضحت له الحقيقة ، إلى الاعتذار ، فإن

مشاق الحياة أوهت فكره وأضعفت حافظته ، وما أجدر الشاحج أن يلتمس سواه رسولا . وإذا كانت الصاهل عجز عن حمل المظوم ، وهو الأخف ، فكيف يستطيع هو حمل اثثور ، وهو الأثقل ؟

ويصدق الشاحج البعير فيما وصف به نفسه : « أما وصفك نفسك بالنيان وقلة الفهم فصدقت . وفك قال القائل :

لقد عَظُمَ البعير بغير لبٍ فلم يستغن بالعِظَمِ البعيرُ . »

ثم يأخذ بالدعاء على البعير دَعَوَاتٌ مُلَغَزَةٌ ما إن ينتهي من سردها حتى يسارع إلى شرحها خيفة أن يُسيءَ فهمها كما فعل في المرة الأولى .

وهذا الفصل الطويل المعقود على الملاحن والذي يبلغ لوحده ثلث رسالة الصاهل والشاحج يمكن اعتباره كتاباً من أحفل ما عرفته المكتبة العربية في هذا الباب .

حوار بين الشاحج والضبع :

ثم تَرَدُّ أمٌ عامر - أي الضبع - وتسمع كلام الشاحج فتستدل به على علمه وأدبه . وتود أن تسأله سؤالاً فيُصَيِّخُ إليها وهو يعلم أنها أحقُّ البهائم فتسأله إن كانت هي المعنية بقول الشاعر :

تصدُّ الكأسَ عثاً أمٌ عمرو . وكان الكأسُ مجراها اليمينا

فيجيبها ساخراً أن نعم ، وأن الشاعر الآخر إنما عناها أيضاً حين قال :
غَرَّاءُ فرعاءُ مصقولُ عوارضها تمشي الهوينى كما يمشي الوجي الوحيلُ
لأن الضبع تهوُّ عند الطعام ، فهي هُرَيْرَةٌ لا محالة ! فتسَرُّ الضبع لما سمعت من جوابه وتعرض عليه أن تعينه على إيصال رسالته إلى الحضرة العالية بمعوة صديق لها من كلاب حلب : « فألقى إليَّ ما تريد ، ألقه إلى الكلب الحلي ، يُلْقِيهِ الكلبُ إلى حديقته من الكلاب الصائدة ، يُلْقِيهِ ذلك إلى البازي فيبلغ لك ما في نفسك ، ولكن الشاحج العاقل

يأبى سلوك هذا الطريق الملتوي ويُعلن يأمره من إيصال رسالته إلى عزيز الدولة . واليأس إحدى الراحةين .

وعند هذا ينتهي ما سميناه بالقسم الأول من الكتاب .

٨ - عرض لمضمون القسم الثاني من الكتاب

نبأ نهوض ملك الروم إلى أرض المسلمين : ويحيىء الثعلب وارداً فيحيى الشاحج . وبيننا هما يتبادلان التحية سمعا ضجةً في البصر ، فطلب الشاحج من صاحبه أن يتقصى له الخبر . « فيمضي ثعلبةً مبادراً ، ثم لا يلبث أن يعود فيقول : العامة يخبرون أن زعيم الروم قد نهّد^(٤٥) إلى أرض المسلمين » . فيسكت الشاحج هنيهة وقد خيل إليه أن الخبر مكذوب ، لأن ما بين عزيز الدولة وزعيم الروم من العهود والمواثيق يمنع اعتداء أحدهما على الآخر ، حرصاً على مصالحها كليهما .

ما أشبه الناطقين بعالم نطقهم ! : ويفكر الشاحج فيما تلقاه الرعية من عنت كلما وقع خلف بين الملوك « حتى تمحمد الوحدة » ويشتى على العقم . ويسلمه فكره إلى الموازنة بين الناطقين ونطقهم . فالإنسان الوحيد على وجه البسيطة كالحرف الوحيد إن لحقه تغير فيسير^(٤٦) . أما إذا كان للرجل صاحب أو صاحبة فمشتها مثل ما كان من السلام على حرفين ، يتغيران بالقلب^(٤٧) . وتلك حادثة أعنيها الوحيد . ثم تزداد احتمالات التغير في الكلمة كلما زاد عدد حروفها .

ثم تتسع شيئاً فشيئاً دائرة هذه الموازنة ، ويستسلم الشاحج للغوي الفيلسوف إلى مقارنات شقة بين أصناف الناس وأصناف الكلم . فالأشول كالجمل ، وأصعاب السيوف كالأسماء ، وغيرهم من الناس كالأفعال وحروف المعاني . وقد بُني الجملة من الأسماء دون الأفعال والحروف ، ولكنها لا تبني من الحروف والأفعال دون الأسماء . والملوك في اختلاف

قدرتها واتساع سلطانها كالأفعال في اختلاف مدى تعدّيها إلى مفعولٍ أو أكثر . والوحيد من الناس مثل الفعل اللازم .

والأعمى والأعرج مثل الفعل الذي لا يصل إلى العمل إلا بحرف جرٍّ . ومن لزم بيته من الناس فهو مثل فعل التعجب الذي ليس له فاعل يظهر . وقد نصيب الأقضية الإنسان فتعطله عن العمل ، فيكون مثله مثل الفعل الذي ألغى عمله ... الخ .

أزفت ساعة الهول : ويُسفِرُ الصبح . ويصير الشاحج الناس
وهم يحلون عن بلادهم ، فيعرف أن ساعة الهول قد أزفت . لقد قربت بأساء الضياون (٤٨) بعد أن يرحل أهلها عنها . كيف لا ، وبعض الروم في جولاتهم يتصيدونها ؟ وإذا عُيِّرَ بعض بني أسد بأكل الكلاب ، فليس لأكل القطط ذكر في أخبار المتقدمين . ولقد قربت كذلك آجال الديكة والدواجن لأن أصحابها سيذبحونها قبل رحيلهم أو يعلقونها من قوائمها في إكاف (٤٩) الدواب فتأخذ في الصراخ طوال المسير . ولكن صبراً أبا عقبة (٥٠) ! فإن مع العسر يُسرّاً . الغمرات ثم ينجلي (٥١) . وبعض الشرّ أهون من بعض . هذا خير لك من أن تكون دليّت في وطيّسٍ حامٍ أو غلّت بك إحدى البرم (٥٢) عائناً في ملح وماء . ،

وهكذا يمتزج في كلام الشاحج الجدُّ بالهزل والفاجع بالساهر وعلم اللغة بمرارة الواقع . ولا ينسى الشاحج خلال كل هذا الوصف تبكيت القوم على جيلهم وإسراعيهم في الرحيل فقد كان عليهم أن يُعملوا الفكر ويشكلوا بعد الله على سياسة عزيز الدولة وحكته وشجاعته .

من صور الجلاء : وفي هذا الوصف الطويل على لسان الشاحج لجلاء
الناس عن بلادهم صور حيّة منزعّة من صميم الواقع تظهرنا على مدى اتصال أبي العلاء بحياة جمهور عصره ومعرفته بتفاصيلها على رغم العزلة التي ضربها على نفسه .

فهذا قاضي المعرّة ترك البلدة ولحق خاتماً بسقط رأسه (باليس) ،
شأن المنادى المبني على الضم ، إذا تَوَّن للضرورة رجع إلى أصله وهو النصب .
وهذا صاحب المعرّة في المعرّة أصبح مثل (ما) الحجازية إذا بطل
عملها فصارت كالتميمة .

وهؤلاء عدّول المعرّة خلعوا طياليهم وعمائمهم وغيّروا هياتهم ، ونهشوا
للفقر إن صاح الصائح ، كالأسماء التي تتغير عن هياتها في ضرورة الشعر .
وهؤلاء البرّازون أصابعهم الملع فأخذوا يجمعون بضاعتهم ويخلطون في
جمعها بين ثياب القطن وثياب الكتّان ، ويضيفون البرود الغليظة إلى البرود
الرفيقة ، فكان مثّهم مثل الشاعر لا يبالي إذا سلمت له القافية أن
يجمع في رويها المقيّد أشات الحروف .

والصيدلاني ، لقد كان دكانه مرثباً على أحسن هيئة ، فانتقض ترتيبه ،
واختلط اهليلجه بالعنّاب والصار .

وكذلك الفامي^(٥٣) ، اختلط في دكانه الزبيب بالتين ، والجوز باللوز .
والحجّام أخذ أدواته وذهب لشأته في أرض الله الواسعة ، أينما وقع
خدم ، وأسأل الدم .

والصانع حمّد أجيج ناره وحمل أدواته للهروب ، بعد أن كان يجلّي
أصابع الحسان بخلق الذهب وآذانهم بالرعاث . فشأنه شأن الشاعر من
شعراء عزيز الدولة كان يصوغ في مدحه الشعر الجميل فأدركته علّة من
أمر الله عاقت الخلد عن الفكر ، واللسان عن حسن الذكر .

ولا ينسى الشاحج نفسه ، فيُخَيَّل إليه أن العامل المشرف على أمره
قد يشعر باليأس فيذر الاستقاء برهة ، فيفوز هو بالراحة بعض ساعة من
اليوم ، ويكون كما قيل في المثل : نعيم كلب في بؤس أهله^(٥٤) . ولكن
أي راحة هذه ! إنه لا بد أن يقرب حيثثد إلى ما هو شر من الاستقاء .

سيؤتى به ويجمل عليه من الأمتعة ما لا ينهض بمثله ، فيشعر بالحسرة على شقائه الأول ويتمنى العودة إلى مداره . ثم يلهمه الله أن لا خلاص له إلا بسوء الخلق . فإذا رأى عجوزاً تريد أن تركب فوق الجمل ، أو شيئاً شراً من تلك العجوز ظل ثابتاً في مكانه وأبى أن يتقدم أو يتأخر :

إنك إبتَ حَمَلْتَنِي ما لم أُطِقْ
ساءَكَ ما مَرَّكَ مِنِّي من خُلُقْ

والقائمون على تحميله يتساءلون ويقولون ! ما كانت هذه له بعادة . ثم يضربونه عَصِيّاً كثيرة وهو لا يزيد على خبط الأرض بالحوافر .

وهؤلاء يهود المعرّة ، وهم فريق ثلاث : صَبَّاغون ودَبَّاغون وحَاكَة ، قد أصابهم الذعر وامتلات نفوسهم هلعاً على أموالهم ، فهم يردّون إلى الناس متاعهم على عَجَل ، ويجمعون مالههم من أموال وبضائع ملتصين وسيلة للنجاة . وما أدق صورة ذلك اليهودي الذي أحسّ بقرب الكارثة فعدا وجهه مثل الفِرْسِيكَة (٥٥) . ثم راح يستخرج من خبأ في داره دنائره التي ادّخرها لئلا هذا اليوم ، وأخذ واحداً منها فوضعه في فمه وعَضَّ عليه بأسنانه حتى لا يبدو منه إلا بقدر قلامة ظفر ، وأسرع إلى المُكَّارِين يكشر لهم عن ذلك الحياء . ويكون هؤلاء قد كَرَّوا دوابَّهم بالداهم ، فتحملهم الرغبة فيما ظهر لهم من الدينار على الغد بمن اكترى منهم . واليهودي "يُيَرِّزُ" لهم الدينار من بين أسنانه جزءاً فجزءاً كلّما أجابوه إلى بعض ما يطلب . حتى إذا نَمَّت الصفة بصق الدينار المُتَلَهَّبَ في أيديهم ومضى فائزاً بغير أو بغلٍ يحمل عليه نفسه ومتاعه .

وما أكثر المشاهد الفاجعة والساخرة بعد كل هذا . فهذا حِمْلٌ يتشاور تحت امرأة حسناء وهي تصيح وتستغيث بالمكَّارِين كلما مال الحمل بها ذات اليمين أو ذات اليسار .

وهذا رجل فقير جعل أربعة من أولاده في ميكتلتين حملها على ظهر حمار ضعيف .

وهذه امرأة حمل عنها زوجها طفلها وتقدمها خطوات في أفواج النازحين ، فهي تنظر إلى ولدها من فوق رؤوس الناس ، وولدها ينظر من فوق رؤوس الناس إلى ما في ثدييها .

وهذا رجل خبأ ما لا يقوى على حمله من سقط المتاع في حفرة احتقرها في داره ، وهو يظن أنه ستر خبيثته عن العيون . وأنى يكون ذلك وآثار الحفر والطمر تدل على ما خبأ ، حتى إن مكانه لا يخفى على من في عينه الهدب والسمادير (٥٦) .

جلاء أهل المعرة : ثم يحدثنا الشاحج عن أهل المعرة الذين اعتادوا كلنا سمعوا بخروج ملك الروم أن يرحلوا إلى (تل منيس) . وهم في ذلك غير مصيين . وإنما يفعلون ذلك لقة المال وكثرة العيال . فالنصراني يسلم بيته قبل أن يتحول عنه إلى نصراني آخر . وقسيس المعرة ينزل خيفاً على قسيس (تل منيس) . وقد يحدث أن يدخل إمام بعض المساجد الكنيسة فيقيم فيها الصلوات ويتلو الفرقان . وقد يحتاج الرجل من يهود إلى رجل من رهبان المسيح فيقتامى ما سلف من حديث الأنبياء ، ويؤري النصراني أنه غير حافل بدين التوراة . هذا إذا كان اليهودي حصيف الرأي . أما إذا كان غير ذلك وأخذ في شيء من أحاديث الأولين أبغضه النصراني وتذكر ما يدينها من الذحول واعتقد فيه ما جاء في الكتاب الكريم : « قد بدت البغضاء من أفواههم وما تخفي صدورهم أكبر » .

الثعلب يقص على الشاحج ما رأى من أحوال الجالين : وهنا تكون الشمس قد هوت للغروب ، فيستأذن الثعلب بالانصراف لأنه يريد أن يعتس منازل القوم مع النمس ، لعله يصيب فيها طائراً أو دجاجة أو

رزقاً آخر من فضل الله . فيطلب منه الشاحج وهو يودعه أن يستقصي له الأخبار ويحييه بما صح منها عنده ، ويجنده أن يُريب طيرَ الرسائل إذا وجد منها شيئاً في المصر ، فإن حقها عظيم .

ويعود الثعلب صباحاً ليحدث الشاحج بما رأى وسمع . إنه لم يُقد شيئاً من اعتساف منازل الجالين لأن هؤلاء قد تحرزوا وتركوا في كل ربيع من ربوعهم واحداً يراعيه ويسهر عليه . فاضطرَّ الثعلب إلى أن يقف أثر القوم حتى وصل إلى (تل منس) حيث نزل معظمهم . وقد رآهم هناك يتشاورون في المساجد والكنائس فلا يستقرون على رأي . ولو كان للثعلب من الأمر شيءٌ لنصح هؤلاء الجالين ألا يكتثوا في (تل منس) إلا الليلة أو الليلتين ، ولنصحهم أيضاً ألا يسلكوا جهة الشرق لأنه من الشرق ، وألا يقصدوا (جرجنار) و (الكفَيْر) و (عجاز) و (الحيار) لأنها كلها أسماء تبث على التشاؤم ، ولو قدر لهم التوفيق لأجمعوا على السير إلى حلب والدنو من الحضرة العالية ، فإنهم في طريقهم يرون بمنازل كلها تبث على التفاؤل مثل (مرمين) و (زردنا) و (جبل الجوشن) .

ويحذر الثعلب الجالين من اللجوء إلى بيوت الأعراب ، فإن بيوتهم من الشعر ، كآيات الشعر . وهذا عزيز الدولة قد طلب من أسد الدولة (٥٧) أن يحمل إلى حلب والدته الرباب تسكيناً لأنفس الرعية وإعلاماً لهم بالشام الكلمة . فما معنى أن يجلو الناس إلى البادية بينا كرائم الأعرابيات قد انتقلن إلى حلب ؟ وما عسى الجالون أن يجدوا في البادية سوى شظف العيش وشح الماء ؟ بل إن أهل البادية لم يبق فيهم اليوم أربُّ لطلاب الفصاحة ، وقد تبعهم الثعلب ثارات في الظعن وشاهدهم إذا امتد السير وترجل النهار (٥٨) فرآهم لا يعرفون في حداثتهم غير بيتين من الرجز

د يكرّونها تكرّر النّفس ... كأن أم الرجز عقيم من غيرهما ، وكان
الرجاز من عهد معد بن عدنان وقبل ذلك غفّلوا عن الرجز إلى اليوم ! ،
الثعلب يردّ على المرجفين : ويشرع الثعلب بالردّ على المرجفين الذين
يخافون الروم ويزعّمون أن عزيز الدولة قليل العدّة والمدد . وكيف
يُظنّ ذلك بسلطان بعض جنوده بنو عامر بن صعصعة وحلفاؤهم من
طيء وسنيس ؟

ويُشيع المرجفون أن رجال هذه القبائل لا يشّون للقتال لأنهم
لا أرزاق لهم . مع أن أرزاقهم إقطاعهم ولو لم يكن لهم إقطاع لقاتلوا
حمية وانتصارا .

ثم يردّ على المرجفين من الروم أنفسهم الذين يُشيعون أن زعيم الروم
أخّر خروجه إلى الشتاء . فإن من عادة المتحاربين أن يواعد بعضهم بعضاً
في الربيع . ولكن الحقيقة أن الطاغية هاب العرب وجيوش المسلمين
فجعل يطلب لنفسه المعاذير . ولو خرج زعيم الروم في الشتاء كما يدّعي
المرجفون من أهل ملته لأصابه وجوده ويل عظيم ، ولا خطرٌوا إلى أن
يصطلوا قسيّهم وأن يتبادّوا أوتاد الحيام ليوقدوها في الجامر ، ولأخذ
العرب أسلابهم غنيمة باردة .

ويردد هؤلاء أن زعيم الروم أمر بحفر أماكن في بلاده لزيادة الماء
في قوّيق . إن هذا لفنّ من الكذب يدل على انقطاع حيلة هذا الرجل .
أنجيّل إليه أن في وسعه أن يجعل من قوّيق ثالثاً للرافدين تعيش فيه
الحيتان وتخرد السفن والقراقير ؟ ويطيب هنا للثعلب أن يجازي هؤلاء
المرجفين كذباً بكذب ، فيزعم أن عزيز الدولة سيطلب من أمير المؤمنين
الظاهر لإعزاز دين الله (٥٩) أن يأمر من عنده من العلماء بالهندسة وبجاري
الماء كي يصرّفوا البحر عن مدينة القسطنطينية ليصبح ما بينها وبين بلاد

المسلمين أرضاً مملوكة تسلكها الجيوش المنصورة لفتح دار مملكتهم ، أو أنه سيراسل أمير المؤمنين في خرق بحر القلزم (البحر الأحمر) إلى بحر الروم (المتوسط) ليكثر الماء على مدينتهم فيغرقها .

الثعلب يتحدث عن أخلاق ملك الروم وأحواله في أمرته : ويستقل الثعلب إلى الحديث عن بسيل ملك الروم . فهو رجل ألف الغدر ونشأ عليه . وقد سبق له أن خرج إلى بلاد المسلمين مرتين في أيام الحمدانيين ، وهو محالف لهم ، فجعل غنيمته من رعاياهم وبلادهم في المرتين ، كما طرقت سرية له معمرة النعمان سنة ٣٨٥ هـ فقتل منهم .

وقد تقدمت السن بملك الروم هذا فهو في عشر السبعين ، ولو أنه وُلِدَ له في اقبال عمره لكان ولد وولد كبولاً . ويتحدث الوردون من حضرته عن أخلاقه وسلوكه بأشياء يُمكن عنها . فما أخرى هذا الرجل أن يأخذ نفسه يشتم أهل السن ويرجع إلى الطريق المستقيم ! وتُرَدُّ الألسن أن له ولداً من امرأة ليست نحل لئله على رأي أصحاب الشرائع عديم ، وأن في نيته إذا مات أخوه الأصغر قسطنطين قبله أن يعترف بأبوتّه لهذا الولد ويجعل الملك إليه ، وكيف يكون ملك جيل من الأجيال من وُلِدَ لغير ريشة ؟ ، ولشقيق الملك الأصغر أولاداً إناث . فإذا مات الملك وأخوه قارباً ملكت الروم بعض هؤلاء البنات ، والروم ربما ملكت النساء . وبعض الناس يقول : الزباه الرومية ، يعني صاحبة جذية ، ينسبها إلى الروم . وتمليك امرأة صحيحة النسب في بيت الملك أحسن من تمليك رجل لم يثبت نسبُهُ .

بدء عودة الجالين : ويستأذن الثعلب بالانصراف ، على أن يعود إلى الشاحج متى انتهى من طوافه في بعض أنحاء البلاد . ويعود بعد شهر أو شهرين ليُخبر الشاحج أنه طاف في أنحاء البلاد وجاءه بآباء كثيرة ،

ولكنه يطلب من الشاحج أن يجدّه أولاً بما كان من أمره في أثناء غيابه عنه. فيحدثه الشاحج عن عودة الجالين وهم يشكون ما أقوه في نزوحهم من شدّة وضيق ، إذ كان المضجع الواحد يضطجع فيه الاثنان أو الثلاثة ، والبيتُ الخارج تجتمع فيه الجماعة الكثيرة اجتماعَ الكلمات وازدحامها في بيت أبي الطيّب :

عِشْرَ ابْنِ اسْمُ سُدٍّ قَدْ جُدَّ مَرَّةً أَنَّهُ رَفِ اسْتَرَى تَلٍّ... البيت
وقد وجدوا بعد عودتهم أن أمتعتهم التي خبئوها في حال الدهشة والذعول قد اختلط بعضها ببعض ، فهم يتلاحقون في تمييزها وتخليصها . أما الذين جرت عادتهم أن يضمنوا مسقّات الجامع فقد ألقوا المواضع التي كانوا يضمنونها بلا أبواب ، فتعذر على الناظر إجراء الضمان على حاله فيها سلف . وأما الذين جنّوا إلى حلب ، فقد عادوا وهم يرفعون أصواتهم بالدعاء لعزير الدولة ، لأن الله أنعم على الرعية بهذا السلطان الذي ليس في أسمائه أو صفاته أو أسماء أصحابه وخدمه إلا ما يبعث على البشري والتفاؤل . بل إن البلدان التي مرّ بها الجالوت في طريق عودتهم من حلب مثل (الراموسة) و (بُرَيْج شيبوس) و (صِلْدَع) و (كفر نوران) و (سَرْمِين) و (الصَّرْبَة) ليس بين أممائها إلا ما يمكن تصريفه فالألماسين وطبرّة على أعدائهم .

الثعلب يقصّ على الشاحج أبناء جيش الروم : ويتناول الثعلب الحديث ليقصّ ما حمله معه من أبناء . فإن زعيم الروم خرج فعلاً من بلاده وقرب من بلاد المسلمين ، ولكنه ظلّ يخفي أخباره ويضبط المسالك ويقطع السبل . وهذه أفعال اللصوص لا الملوك . وليس أمام الطاغية إلا أن يسلك طريق (مَرَّعَش) أو طريق (طَرَسُوس) . أما منزله المحتمة وراء الدّرب فهي (الحَدَث) و (أنطاكية) و (عَمَّ) و (حارم) . ويتفنن الثعلب في تصريف كل هذه

الأسماء مؤمناً على الطاغية وقالاً للمسلمين . وتوالى أساء الأمصار والقوى والمواضع الثامية التي قد يطمع الطاغية في الوصول إليها ، مثل (عزاز) و (الأثارب) و (وقينسرون) و (معرة النعمان) و (كفر طاب) و (شيزر) و (حماة) و (حمص) و (جوسبيّة) و (اللبؤة) و (أنيب) و (أفامية) و (سنقابل) و (رقيّة) و (عثمو) و (حصن الكهف) و (حصن الخواي) و (بتتاس) و (عرقة) و (بعلبك) و (اللاذقية) و (أستان) و (أستخاس) و (طرابلس) . وهو يقف عند كل اسم منها وقفة تطول أو تقصر لتخريب ما فيه من طيرة للعدو وفأل للمسلمين . وهي وففات إن دأبت على شيء فعلى عمتى ما يكثفه أبو العلاء في أعماقه من حب لهذه الأماكن التي يتغنى بأسائها ويتفنن بتشقيق الكلام عليها .

ما نقوله العامة عن علاقات عزيز الدولة بملك الروم : ثم يشرع الشعب في التعليق والرد على ما يتحدث به العامة من أن سبب فساد ما بين عزيز الدولة وزعيم الروم أن هذا ساءه أن يجتمع معه ، وجعل له مقابل ذلك العشر في بعض بلاده . وكيف يطمع الطاغية في مثل هذه المنزلة ؟ إن العشر أمر قريب ، فكيف يريد بمثل هذا القدر الزهيد أن يستحوذ على مودة سلطان حاب ؟ ولعل عزيز الدولة إن حاربه أن يتزع منه الخمس بحق الغنيمة . بل لو أن الطاغية جعل شطر ملكه للسيد عزيز الدولة لم يجبه إلى ما سأل إلا أن يرى في ذلك صلاحاً للمسلمين ! .

وتحدث العامة أن غلماناً من بلاد الروم يزيدون على الثلاثين وردوا إلى الحضرة العالية ، فأمر عزيز الدولة بتطيرهم . واختلفوا في أمر هؤلاء الغلمان ، فمن قاتل إتهم هدية من ملك الروم ، ومن قاتل إن عزيز الدولة اشتراهم بماله . وإذا ثبت أنهم هدية من ملك الروم فإن ذلك يدل على أن الحرب قد أعيت فرغب في المسألة .

وتحدثت العامة أن عزيز الدولة لو لم يثبت عنده خروج الطاغية لم يأمر بحفر الخندق حول حلب . وإنما فعل ذلك أخذاً بالسنة وتشبهاً بالنبي ﷺ حين حفر الخندق حول المدينة . ويمكن تفسير حفر الخندق بأن العرب لما دانت لاسلطان ، وحمل أسد الدولة أمه إلى حلب ، أراد عزيز الدولة مواساتهم في بعض الأمور فأقام حلب مقام بيت الشعر ، وجعل لها الخندق مثل النّوي الذي تحفره العرب حول البيت مخافة السيل ، وهذا قول مقنع إن شاء الله ! .

وبانتهاء حديث الثعلب ينتهي الحوار على ألسن الحيوان في رسالة الصاهل والشاحج .

ويختم أبو العلاء رسالته هذه معتذراً عن إسهابه ، « والمُسهب كحاطب ليل » . ويشير إلى أن أخاه محمد بن عبد الله بن سايمان رجع من الحضرة العالية مؤقراً باليمن ، وأنه أراد أن يشكر فقرق في الإحسان ، فصمت صمت الغريق . وأراد أبو العلاء أن يُعينه فأعداه بالغرق . فاستعان بأفواه الحيوان ، ليدوم شكرها في كل أوان . .

٩ - الرسالة كتاب جامع في علوم العربية

تلك مسيرة الحوار في رسالة الصاهل والشاحج . وهي ، على ما تضمنه من أخبار طريفة ، وتعرضه من مشاهد مثيرة ، ليست الا ذريعة لعرض ما تعود أبو العلاء أن يعرضه في رسائله من معارف تتصل بعلوم اللغة العربية ، وبجوانب متنوعة من معارف العصر .

ففي الرسالة مسائل كثيرة تتصل بلغات العرب ، وبحوث لغوية وصرفية ونحوية عديدة ومتشعبة ، وهي إلى ذلك كتاب يجمع كل ما يتصل بالعروض والقافية والضرورات الشعرية ، وديوان ضخمة مفعم بالشعر النادر والأمثال والأخبار والأساطير ، ودراسة كل هذه الثروة العلمية والأدبية

التي شحن بها أبو العلاء رسالته لها مجال غير مجال هذا العرض المحدود .
ولعل العناية التي خص بها أبو العلاء علم العروض في رسالته هذه
تفوق عنايته بعلوم العربية الأخرى . ومرد ذلك إلى ما سمعه عن اهتمام
عزيز الدولة بهذا العلم ، فقد حدثت رجل يعرف بعلي بن محمد العقيلي
« أنه رأى عزيز الدولة بجلب - حرسها الله - وهو ينظر في العروض
للخليل .. والملوك قد شغلوا عن الفروض ، فما بال النظر في العروض ؟
ولهذه الحكاية أكثر الأمثال المتصلة بما وضع الخليل لآل العامة على
دين السلطان » .

• ١ - وقع الكتاب لدى عزيز الدولة

من المؤكد أن عزيز الدولة تقبل الكتاب خير قبول ، وأن إعجابه
بما فيه من علم وأدب غزيرين لم يكن بأقل من إعجابه بطريقة أبي العلاء
في تصنيفه وإدارته الكلام فيه على ألسنة الحيوانات . يدل على ذلك أنه
ما إن قرأ الكتاب حتى تقدم إلى أبي العلاء بأن يصنف له كتاباً ثانياً
على لسان الحيوان يجعله هذه المرة على غلط كلية ودمنة ، أي مجموعة من
الحكايات والأمثال .

وفي رسالة جوابية بعث بها أبو العلاء إلى محمد بن سنان - وهو الرجل
الذي كتف نقل رغبة عزيز الدولة إليه - إشارة واضحة إلى هذا التكليف
وإلى ما كان لكتابه الأول في نفس السلطان من جميل الوقع . يقول
أبو العلاء :

« فأما كتاب كلية ودمنة فليس له نسخة عندي ، ولا تمكّن به علمي ،
ولا أذكر أنني استكملته سمعاً قط . ولما ورد كتابه المعظم سألت من
جاءني منه بنسخة رديئة وكتفته أن يقرأها علي . فكنت في ذلك كما قيل
في المثل : عاطٍ بغير أوطار^(١) . ولا يظن السلطان خلّد الله ملكه
أن أمري يقاس على ما اتفق في رسالة الصاهل والشاحج ؛ فإن إقباله

ألقاها بخلدري وتلقاها في في ونطق بها على لاني . ولا بد لي من تكثفي استماع
الوامر ، لأن طاعة السلطان - أعز الله نصره - فرض على كل أحد .^(٦١)
ونقهم من هذه الأسطر كذلك أن أبا العلاء عزم على الامتثال لرغبة
السلطان هذه . وفعلنا شرع المعري في إملاء كتاب سماه (القائف) ، وأتم
منه أربعة أجزاء في ستين كراسة ، أي ما يعادل حجم كتاب الصاهل
والشاحج مرة ونصف المرة ، وحجم رسالة الغفران ثلاث مرات . ثم جاءه نبأ
مقتل عزيز الدولة فقطع تأليف الكتاب لموت من أمر بعمله^(٦٢) .

وكتاب (القائف) هذا من تصانيف أبي العلاء التي لم يكشف بعد
عن وجودها . وقد أورد الكتاعي الذي سبق ذكره نماذج قليلة من قصصه
وأمثاله ، ووصفه بأنه « أكثر من كتاب كلية ودمنة ورفقا ، وأفتح
طلقاً ، وأطيب شميماً وعبقراً »^(٦٣) وقد نشرت هذه المقطعات نفسها في
كتاب (تعريف القدماء بأبي العلاء)^(٦٤) .

١ - تاريخ تأليف الكتاب

تعمدنا تأخير الكلام على تاريخ إملاء الصاهل والشاحج لنستعين على
تحديد بعض ماورد في هذا العرض . وقد سبقت الإشارة في الكلام على عزيز
الدولة إلى أنه تولى الحكم في حلب من سنة ٤٠٧ إلى سنة ٤١٣ هـ . فالكتاب
- لا شك - أُملي بين هذين التاريخين . ولكن في الكتاب من الإشارات
الواضحة ما يُعين على تحديد زمن تأليفه تحديداً أكثر دقة . فقد رأينا أبا
العلاء يحدثنا حديثاً طويلاً كثير التلاوين عن جلاء الناس ومغادرتهم بلادهم وقُرّام
خوفاً من ملك الروم الزاحف على رأس جيشه . وهذا الجلاء هو الذي
سماه ابن العديم بحِقْلَة عزيز الدولة لأنها كانت بسببه ، أي بسبب استنجاده
بملك الروم بعد أن تغَيَّر ما بينه وبين الحاكم بأمر الله وسيَّر إليه هذا
جيشه لإخضاعه . ويشاء القدر أن يموت الحاكم وجيش الروم وراء الدثروب ،

ما يزال بعيداً عن حلب ، وأن يتولى العرش الفاطمي في مصر ابنه علي بن منصور الملقب بالظاهر لإعزاز دين الله ، وأن يتظاهر الخليفة الجديد ، أو بالأحرى أن تتظاهر عَمَّتُهُ ست القصر القائمة فعلاً بأمور الدولة آنذاك لصغر سن ابن أخيها ، بالرضى عن عزيز الدولة كي تطمئن نفسه . وهي حوادث جرت كلها سنة ٤١١ هـ . وفي الكتاب إشارة واضحة إلى أن الجالس على عرش مصر وقت إملائه هو الظاهر الفاطمي (٦٥) . ويتضح كذلك من مساق الحديث أن الكتاب كان يُعْمَلَى وحديث الجلاء على كلِّ الألسن ، في وقت أخذ فيه معظم النازحين يعودون إلى بلدانهم وقراهم وقد اطمأنوا بعضَ الاطمئنان - لا كلَّه - إلى أن ملك الروم قد يعدل عن مواصلة الزحف بعد أن راسله عزيز الدولة - كما يؤكد ابن العديم - وأفهمه أنه لم يبقَ ثَمَّةٌ مُسَوِّغٌ لقدمه بعد ارتداد الجيش المصري ؛ بل وهدده بأن يكون وعربَ البادية بدأ واحدة عليه إذا استمرَّ في الزحف ، وليس من شكِّ في أن المفاوضات بين ملك الروم وعزيز الدولة حول هذا الانسحاب كَلَّفَتْ سلطان حلب كثيراً من الهدايا والأموال ، واستغرقت وقتاً ليس بالقصير كان الناس خلاله في حيرةٍ كبيرة من أمرهم ، وهذه الحيرة يصورها الكتاب أدقَّ تصوير .

كلَّ هذا دليل على أن الكتاب كان يُعْمَلَى خلال هذه الأحداث سنة ٤١١ هـ .

والتقدير السليم يدعو إلى افتراض تمامه في السنة ذاتها أو في مطلع السنة التالية على الأكثر . ومجدونا على هذا الافتراض ما سبقت الإشارة إليه من أن عزيز الدولة قتل في ربيع الآخر من سنة ٤١٣ هـ ، وأن هذه الفترة الفاصلة بين انتهاء أبي العلاء من إملاء الصاهل والشاحج ومقتل عزيز الدولة - وهي فترة لاتعدو العام وبعض العام - هي أقلُّ ما يتطلبه وصول

الكتاب الى عزيز الدولة وقراءته إياه ، ثم تكليف أبي العلاء أن يصنف له كتاباً ثانياً في معنى كلية ودمنة ، وبحث أبي العلاء عن نسخة من هذا الكتاب ليقرأها ويستلهمها نسخاً يضي عليه في تصنيف كتابه الجديد ، ثم إملأه أربعة أجزاء كاملة من (القائف) ، ثم توقّفه عن الإملاء وتركه الكتاب نحتاً لم يتمّ بعد أن جاءه النبا باغتيال سلطان حلب .

وعكذا تكون سنة ٤١١ هـ سنة الصاهل والشاحج في حياة أبي العلاء وكان الشيخ آنذ في الثامنة والأربعين من عمره المديد .



وبعد ، فهذا عرضٌ يقتصر على ما لا بدّ منه للتعريف بالكتاب وملابسات تأليفه . ولا يمكن في أية حال اعتبار هذا الكلام تلخيصاً لكتاب ضخم يستعصي بطبيعته على كلّ تلخيص ؛ لأن المؤلف بثّ في كلّ سطرٍ من سطره فكرةً تأمليةً ، أو بسمة فلسفية ، أو نقطة علمية ، أو شاردة أدبية من الشوارد الغزيرة التي تعمر حافظته العجيبة .

وإنما الغرض من نشر هذا الكلام الآن تبشير محبّي أبي العلاء بأن الكتاب في طريقه إلى الظهور ، وأنه بلا ريب من قسم التصانيف العلائية . فبور إلى أنه يؤكّد ويوضح كثيراً من الجوانب المعروفة من حياة أبي العلاء الفكرية ، يكشف عن جوانب جديدة ما تزال مجهولة من هذه الحياة الحسنة التي لا تني تدهش الأجيال بقدرتها على الاثارة والخلق .

تعليقات ومشرح

- (١) تعريف القدماء بأي العلاء / ٥٠
- (٢) المصدر السابق / ٤٩
- (٣) » » / ١١٠
- (٤) يرد هذا الاسم في بعض كتب التاريخ بالباء بدلاً من الميم
- (٥) تعريف القدماء بأي العلاء / ٥٣٩ - ٥٣٢ .
- (٦) المصدر السابق / ٤٤٧
- (٧) » » / ٤٤٥
- (٨) » » / ٤٤١ - ٤٤٢ و ٤٥٠ - ٤٥١
- (٩) أودموا على أنقسم : نذروا وأوجبوا
- (١٠) الأوالب : جمع والبة ، وهي في الأصل فراخ الزرع . والمراد بها في النص : الأقارب .
- (١١) الحوبات : جمع حوبة ، وهي القرابة من جهة الأم .
- (١٢) الأشقاص : جمع شقص وهو السهم والنصيب .
- (١٣) الحسكل : الصغار من ولد كل شيء . والمراد بها في النص : الصبيان .
- (١٤) الدرد : جمع أدرد وهو من لا أسنان له . والتهابل : جمع نهبل وهو الشيخ المسن .
- (١٥) اللماسات : جمع لامة . والروب : جمع روبة ، وكلتاها بمعنى طلب الحاجة .
- (١٦) يا بعضي دع بعضاً : مثل يضرب في تعاطف الأرحام . وكانت ابنة زرارمة زوجاً لسويد بن ربيعة ولها منه أولاد . وقد أمر الملك عمرو بن هند بإحضار الأولاد وقتلهم مكان أبيهم الذي فر بعد أن قتل أخا الملك . فتعلق الأحفاد يخدم زرارمة فخاطبهم بهذه العبارة المؤثرة التي ذهبت مثلاً (أمثال الميداني / ٢ : ٤١٠) .
- (١٧) أطيط الحاسة : العطف والرقّة . وفي أمثالهم : ما تشط له مني حاسة ، أي لا أشعر بخوه بعطف . (أمثال الميداني / ٢ : ٣١٢) .
- (١٨) الأوق : الثقل .
- (١٩) في عرضنا - بكسر العين وفتحها - : في وادينا .
- (٢٠) رسائل أي العلاء ، نشر مرجليوث / ٥٩ - ٦١

- (٢١) أَلْفَز بِالْأَعْمَى عَنْ السَّيْلِ .
- (٢٢) السَّبَاطَةُ : الكَنَاسَةُ ، وَأَلْفَز بِالضَّرِيرِ عَنْ جَانِبِ الْوَادِي .
- (٢٣) وَلَبَّ مِنْهُ : دَنَا مِنْهُ وَوَصَلَ إِلَيْهِ .
- (٢٤) لَا تَحْبَأْ لِعَطْرِ بَعْدَ عُرُوسٍ : مِثْلُ يَضْرِبُ لِمَنْ لَا يَدْخُرُ عَنْهُ نَفِيسٌ . وَعُرُوسٌ فِي الْمَثَلِ عِلْمٌ (أَمْثَالُ الْمِيدَانِيِّ : ٢/ ٢١٢) .
- (٢٥) هُوَ بَاسِيلُ Basile الثاني ، تَوَلَّى الْحُكْمَ فِي الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ مِنْ سَنَةِ ٣٤٦ هـ (٩٥٧ م) إِلَى سَنَةِ ٤١٦ هـ (١٠٢٥ م) .
- (٢٦) الْمَصِيصَةُ : مَدِينَةٌ عَلَى نَهْرٍ جِيحُونَ غَيْرِ بَعِيدَةٍ مِنْ أَضْنَةَ .
- (٢٧) زَبْدَةُ الْحَلْبِ لِابْنِ الْعَدِيمِ / ١ : ٢١٥ - ٢٢١ ، وَالْأَعْلَامُ لِلزُّرْكَانِيِّ / ٥ : ٤٢٢
- (٢٨) زَبْدَةُ الْحَلْبِ / ١ : ٢١٧
- (٢٩) اللَّافِظَةُ : الْبَحْرُ .
- (٣٠) أَرْضُ أَرِيضَةٍ : كَرِيمَةٌ طَيِّبَةٌ .
- (٣١) صَبْرَةُ الذَّهَبِ : كَوْمَةُ الذَّهَبِ . وَالصَّبْرَةُ مَا اجْتَمَعَ مِنَ الطَّعَامِ أَوْ غَيْرِهِ بَعْضُهُ فَوْقَ بَعْضٍ بِلَا كَيْلٍ أَوْ وَزْنٍ .
- (٣٢) الْفُلُو : وَلَدُ الْحِمَارِ أَوْ الْفَرَسِ حِينَ يَفْطَمُ أَوْ يَدْنُو مِنْ سَنِّ الْفَطَامِ .
- (٣٣) إِشَارَةٌ إِلَى خَبَرِ يَرْوِيهِ الْمَعْرِيُّ ، وَفِيهِ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ مَرَّ بِالْحَيْرَةِ بَعْدَ انْصِرَافِهِ مِنْ صَبَبِينَ ، فَسَمِعَ صَوْتَ النَّاقُوسِ ، فَسَأَلَ أَصْحَابَهُ عَمَّا يَقُولُهُ ، فَلَمْ يَجِيبُوا جَوَابًا ، فَقَالَ لَهُمْ : إِنَّهُ يَقُولُ :
- إِنَّ الدُّنْيَا قَدْ أَغْوَتْنا
وَاسْتَهْوَتْنا وَاسْتَهْوَتْنا
لَسْنَا نَدْرِي مَا قَدَمْنَا
فِيهَا إِلَّا لَوْ قَدْ مَتْنَا .. الخ
- (٣٤) إِشَارَةٌ إِلَى خَبَرِ يَرْوِيهِ الْمَعْرِيُّ ، وَفِيهِ أَنَّ عَدِيَّ بْنَ زَيْدٍ كَانَ مَعَ النَّعْمَانِ بْنِ الْمُنْذَرِ تَحْتَ شَجَرَةٍ تَعُودُ مَلُوكُ الْحَيْرَةِ أَنْ يَشْرَبُوا عَنْدهَا . فَقَالَ لَهُ عَدِي : أَيُّهَا الْمَلِكُ ، أَتَدْرِي مَا تَقُولُ الشَّجَرَةُ ؟ قَالَ : وَمَا تَقُولُ ؟ قَالَ : إِنَّهَا تَقُولُ :
- رَبِّ شَرِبْ قَدْ أَنَاخُوا حَوْلَنَا يَشْرَبُونَ الْحَمْرَ بِأَلَاءِ الزَّلَالِ
ثُمَّ أَضْحُوا لَعِبِ الدَّهْرِ بِهِمْ وَكَذَلِكَ الدَّهْرُ حَالًا بَعْدَ حَالٍ
- (٣٥) إِشَارَةٌ إِلَى الْمَثَلِ : أَكْذَبُ مَنْ فَاخَتَهُ (أَمْثَالُ الْمِيدَانِيِّ / ٢ : ١٤٩) .

- (٣٦) أبو أيوب : كنية الجمل .
- (٣٧) شارف همة : مسنة همة .
- (٣٨) الهجمة من الإبل : ما زاد على الأربعين ، وقبل : ما بين السبعين والمئة .
- (٣٩) أبو قابوس : كنية النعمان بن المنذر ، ملك الحيرة ومدوح النابغة وحصان .
- (٤٠) إشارة إلى (كتاب الملاحن) لأبي بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي المتوفى سنة ٣٢١ هـ ، و (كتاب فتياقيه العرب) لأبي الحسين أحمد بن فارس القزويني الهمداني الرازي المتوفى سنة ٣٩٥ هـ . والكتابان في الألفاظ والأحاجي . وهما مطبوعان .
- (٤١) الرغاء : من أصوات الإبل . والمثل يضرب في قضاء الحاجة قبل سؤالها (أمثال الميداني / ٢ : ١٤٢) .
- (٤٢) رعت : من قولهم رعت الشمس إذا آلت دماغه فاسترخى لذلك وغشي عليه .
- (٤٣) ولع يلع - مثل وضع - : كذب . والوالع : الكذاب .
- (٤٤) عسكر : اسم الجمل الذي حمل هودج السيدة عائشة أم المؤمنين يوم الجمل .
- (٤٥) نهد ونهض يعق .
- (٤٦) مثل لام الجر تكسر إذا اقترنت باسم ظاهر وتفتح إذا اقترنت بضمير .
- (٤٧) مثل كلمة (دم) تصبح بانقلب (مد) ، ويلحق الدال والميم صنوف التغيرات في الإعراب ، كما يلحقها السكون عند الوقف .
- (٤٨) الضيaron : جمع ضيون وهو القط .
- (٤٩) إكاف الدابة : برذعتها .
- (٥٠) أبو عقبة : كنية الديك .
- (٥١) مثل يضرب في احتمال الشدائد والصبر عليها حتى تنجلي . والغمرة : الشدة (أمثال الميداني / ٢ : ٩) .
- (٥٢) البرم : جمع برمة وهي القدر .
- (٥٣) الفامي : بائع الحبوب والبقول .
- (٥٤) مثل يضرب للذليل يسعد بالمصيبة تنزل بالعزيز . وأصله أن الجذب يكثر الموتى والجيف . وهذا نعيم الكلب . (أمثال الميداني / ٢ : ٣٨٤) .

(٥٥) الفرسكة: واحدة الفرسك ، وهو الدراقن في الشام والحوخ في مصر والمغرب (معجم الشهابي) .

(٥٦) المديد : الخفش وضعف البصر ، والسادير : شيء يترامى للإنسان من ضعف بصر فاشيء عن مسكر أو دوار أو نعاس .

(٥٧) أسد الدولة صالح بن مرداس الكلاني أمير بادية الشام أيام عزيز الدولة . وكان هذا يخشاه . ولذلك طلب منه أن يبعث بأمه إلى حلب كي يطمئن إلى ولائه . وأسد الدولة هو الذي سيمتلك حلب سنة ٤١٧هـ ويصبح بذلك أول أمراء الدولة المرداسية فيها . (٥٨) ترجل النهار : ارتفع .

(٥٩) الظاهر لإعزاز دين الله الفاطمي ، علي بن منصور تولى العرش الفاطمي بصر سنة ٤١١هـ وله من العمر ستة عشر عاماً ، بعد وفاة أبيه الحاكم بأمر الله أو اختفائه . وورود اسم الظاهر هنا من الإشارات الثمينة التي تساعد على تحديد التاريخ الذي أُملى فيه أبو العلاء رسالة الصاهل والشاحج .

(٦٠) عاط بغير أنواط : أي يحاول التناول وليس ثمة شيء معلق يتناوله . يقال : عطا الطي إذا تناول إلى الشجر ليتناول منه . والأنواط : جمع نوط وهو الشيء المعلق . والمثل يضرب لمن يتناول مالا مطمع فيه ، أو لمن ينتحل علماً لا يقوم به .

(٦١) رسائل أبي العلاء ، نشر مرجليوث / ١٢٠ .

(٦٢) تعريف القدماء / ٤٥ ، نقلاً عن الإنباه للقطبي ، وكذلك ص ٥٣٢ نقلاً عن الإنصاف والتحري لابن العديم .

(٦٣) المصدر السابق / ٤٥٣ .

(٦٤) د د / ٤٥١ - ٤٥٣

(٦٥) انظر الحاشية ٥٩ .

نظام الضرائب في صدر الإسلام

ملاحظات وتقييم

الدكتور عبد العزيز الدوري

هذه محاولة لإثارة بعض النقاط ولإعادة النظر في بعض المشاكل في نظام الضرائب في صدر الإسلام ، ولا يراى بها استعراض الموضوع ككل .
إن دراسة نظام ما ؛ تتطلب العناية بأصوله وبتطوره ، مع تحليل نقدي للمواد الأولية المتيسرة . وقد أخذت ' الأبحاث الحديثة (*) بعين الاعتبار ، ولكن المجال لا يتسع لمناقشتها بصورة مفصلة ، ولذا فإن الآراء والنتائج أعطيت بإيجاز .

ويلزم ابتداء ملاحظة بعض النقاط ، ومنها :

- (١) - إن بعض الضرائب والتدابير العملية ، مثل الجزية - فردية أو مشتركة ، والعشر والزكاة ، وكذلك معاملة الأراضي العربية - فرضت في عهد الرسول ﷺ وكان لها أثرها على نظام الضرائب بعدئذ .
- (٢) - إن نظامي الضرائب اللذين وجدتهما العرب في الأراضي المفتوحة استعمالاً مصطلحات لم يخل بعضها من تداخل مثل ' خراج ' في المشرق

(*) انظر Cahen, E . I . 2 art . Djizya ; Dari — ba

Dennett - Conversion and poll — tax , Cambridge 1950 .

Lokkegaard , Islamic Taxation , Cambridge 1950 .

H. A. R. Gibb , The fiscal rescript of omar II , Arabica II — 1955 pp . 1 - 16 .

الدوري - النظم الإسلامية بغداد ١٩٥٠

و « جزية » في مصر ، وهذا أثر في استعمال هذه المصطلحات في صدر الإسلام . إذ أن ما يبدو من تداخل في استعمال كلمتي « جزية » و « خراج » لم يكن نتيجة عدم التمييز بين الضريبتين وإنما هو من بقايا الإرث المحلي .

(٣) - إن النظام الذي وضعه عمر لم يكن متأثراً بالإرث المحلي في البلاد المفتوحة فحسب ؛ بل بالسوابق الإسلامية ، (مثل تداير الرسول) وبالمفاهيم الإسلامية (مثل اعتبار الأرض فيئاً ، ومثل فرض الجزية على غير المسلمين) .

(٤) - ودراسة نظام الضرائب تتطلب تفهماً أفضل للمواد الأولية . إذ يلزم الالتفات بصورة خاصة إلى العهود الأولى باعتبارها - بعد التدقيق - وثائق معاصرة ، لها أهميتها في توضيح معاني المصطلحات في الضرائب وفي تبيان طبيعة تلك الضرائب ، وهذا يصدق أيضاً على أوراق البردي . ومن المهم أن لا تقلل من أهمية آثار الفقهاء ، إذ أنهم يوردون مادة تاريخية لها قيمتها ، فهم حين يقيمون آراءهم يشيرون إلى بعض التداير العملية ، فيقبلون بعضها كسوابق ، ويرفضون البعض الآخر ، أو يتخذون موقفاً لا التزام فيه منها . ومع أنهم لا يلتفتون إلى عنصر التطور إلا أن هذا يمكن استقراؤه أحياناً بمقارنة كتابات الفقهاء بالمعلومات التاريخية التي قد توصل إلى نتائج إيجابية حسنة .

١ - إن كلمة « جزية » قرآنية ، وتشير إلى ما يلزم فرضه على غير المسلمين (١) ، ويمكن الاقتراض بأنها تشير إلى كل ما يؤخذ منهم (٢) . وقد استعملت في حياة الرسول ﷺ - من السنة التاسعة للهجرة - لتدل على ضريبة الرأس التي تقرض على كل ذمي كما في اليمن والبحرين وهجر وتبالة وجرش (٣) ، أو لتعني جزية مشتركة ، أو مجموع ما يفرض على جماعة ،

(١) القرآن : سورة (٩) آية ٢٩

(٢) انظر البلاغري - فتوح ص ٢٠٧

(٣) ن.م.ص ٥٩ ، و ص ٧١-٢ ، ص ٧٨-٩ ، ص ٨١

مثل ما فرض على تيماء وإيلة ونجران^(١). ولم تفرض على أهل النعمة ضريبة أخرى .
وفي زمن الراشدين ، وردت « الجزية » في « العهود » بمعنى ضريبة
الرأس ، كما هو الحال في اليهود مع الري^(٢) وقومس^(٣) وأذربيجان^(٤)
وجرجان^(٥) وبهزادان^(٦). أما في أوراق البردي بمصر فإن « الجزية » استعملت
لتدل على مجموع الوارد من القرى التي كانت تتولى بحالها جمع ضرائبها ،
وهو استعمال محلي مودوث^(٧).

أما مصادرنا الأدبية فإنها لا تؤكد تربط الجزية بالأرض^(٨) إلا في حالات
نادرة تتصل بعمر بن عبد العزيز ، وبالإشارة لمصر^(٩). وهناك رسالة واحدة
من عمر بن عبد العزيز إلى عامله على الكوفة ترد فيها كلمة جزية لتدل على
ضريبة الأرض كما وردت في يحيى بن آدم^(١٠) في حين أن أبا عبيد^(١١) يورد
كلمة « خراج » محل « جزية » في روايته لنفس الرسالة . أما بالنسبة لمصر ،

(١) ن.م. ص ٣٤ ، ص ٦٤

(٢) الطبري س ١ ص ٢٦٥٥ ، محمد حميد الله الحيدري آبادي - الوثائق السياسية
ص ٣٢٤

(٣) الطبري س ١ ص ٢٦٥٧ ، محمد حميد الله ص ٣٢٥

(٤) الطبري س ١ ص ٢٦٦٢ ، محمد حميد الله ص ٣٢٧-٨

(٥) الطبري س ١ ص ٢٦٥٨-٩ ، محمد حميد الله ص ٣٢٦

(٦) الطبري س ١ ص ٢٦٣٢-٣ ، محمد حميد الله ص ٣٢١-٢

(٧) انظر Grohmann - From The world of arabic papyrii P.

125 P. 133

(٨) يحيى بن آدم - الخراج ص ٥٤

(٩) انظر ابن سعد ج ١ ق ٢ ص ٣٨ ، يحيى بن آدم - الخراج ص ٧ (رقم ٢٤٦) ،

٢٤٩) ، محمد حميد الله ص ٣٣١

(١٠) الخراج ص ٥٨-٩

(١١) الأموال ص ١٣٦

فإن المصادر الأدبية تستعمل « الجزية » بمعنى عام لتدل على وارد الضرائب كلها بالنسبة للقرى التي تتولى جمع ضرائبها ^(١) ، وهو استعمال محلي قديم ومعروف . ولكن الكلمة تستعمل لضريبة الرأس في جهات أخرى من مصر ، كالإسكندرية حيث كان العمال يجيئون الضرائب مباشرة ^(٢) .

ولم تكن هناك سابقة واضحة للخراج — بمعنى ضريبة الأرض — في فترة الرسالة ، إذ أن الرسول ﷺ قرّر أن الأراضي العربية في الجزيرة لا تدفع إلا العشر ، وقرر عمر فرض ضريبة « الخراج » على الأراضي المفتوحة كما في الشواد ^(٣) . ولكن كلمة خراج استعملت في العهود مع بعض المناطق الإيرانية لتعني جزية مشتركة فرضت على مدينة أو مقاطعة ، وهو أسلوب ساساني مألوف قبل كسرى أنوشروان ^(٤) . وبهذا المعنى حافظت كلمة « خراج » على مدلولها في الاستعمال المحلي الموروث في صدر الإسلام ^(٥) ويظهر هذا الاستعمال لكلمة « خراج » بمعنى « الجزية المشتركة » في المصادر الأدبية بالإشارة إلى المناطق الشرقية لبلاد الخلافة ^(٦) .

وهكذا يتضح أن التراث المحلي يفسر استعمال « جزية » بمعنى عام في مصر و « خراج » بمعنى شامل في المناطق الشرقية . ولكن هذا لم يغير

(١) ابن عبد الحكم - فتوح مصر ص ١٥٢ ، انظر أيضاً ص ١٥٤ ، المقريزي - الخطط ٧٧/١

(٢) ابن عبد الحكم - فتوح ص ١٥٤

(٣) البلاذري - فتوح ص ٢٣٨-٩ ، اليعقوبي ١٥٠/٢ ، الطبري ص ١ ص ٢١٥٤

(٤) انظر الطبري ص ١ ص ٢٣٧٣ ، وص ٢٨٨٧ - ٢٨٩٠ ، البلاذري - فتوح ص ٤٠٣ وما بعدها ، وكورستنس - إيران زمن الساسانيين ص ١١٢

(٥) انظر الخوارزمي - مناقب العلوم ص ٥٩ ،

Bosworth , in JESHO , XIII 1969 P. 136 .

(٦) اليعقوبي - تاريخ ج ١ ص ٢٠٧ ، الطبري ص ٢ ص ١٥٠٧

الحقيقة وهي أن ضريبة الأرض كانت متميزة عن ضريبة الرأس من البداية .

٢ — إن مجال الإعفاء من ضريبة أو أخرى يساعد بدوره على تأكيد التمييز بين الضريبتين . فاعتناق الإسلام ، يعني — من حيث المبدأ — وفي الواقع غالباً الإعفاء من الجزية (ضريبة الرأس) ، رغم أن بعض الفقهاء مثل شريك (١) ، وبعض الأمويين (٢) كان لهم رأي آخر . ولكن لا يوجد ما يشير إلى أن دخول شخص الإسلام يُعفيه من الخراج (ضريبة الأرض) ولكنه له الحرية عادة في ترك أرضه وعندها لا يدفع شيئاً ، وقد لا يسمح له بذلك ، فإن ترك أرضه اعتبر منهزماً من التزامه ويتحتم إرجاعه (٣) . ولكن العرب المسلمين الذين حصلوا على أراض خراجية بطريقة ما ، كانوا لا يدفعون إلا العشر (٤) وهذا يفسر طلب الموالي في السواد من عمر بن عبد العزيز أن يدفعوا العشر بدل الخراج (٥) . وهذا الوضع له صدى عند بعض الفقهاء ، رغم أن الاتجاه العام ليسمى يؤكد أن الخراج دائم لا يُرفع . فبعضهم مثل الحسن بن صالح كان يكره شراء أرض الخراج (٦) ، وبعضهم كالشعبي (٧) لم ينه عن ذلك ولم يأمر به ، بينما سمح به البعض الآخر مثل

(١) انظر الطبري - اختلاف الفقهاء ص ٢٢٢

(٢) انظر : أبو عبيد - الأموال ص ٦٠

(٣) الطبري س ٢ ص ١١٢٢ - ٣ ، البلاذري - أنساب (مخطوط استانبول)

ق ٢ ص ١٢٥٨ ، و ص ١٤١

(٤) البلاذري - فتوح ص ٣٦٨ ، ابن عساكر - تاريخ دمشق ١/٥٨٧ - ٨

(٥) أبو عبيد - الأموال ص ١٣٦ ، يحيى بن آدم - الخراج ص ٥٨ - ٩

(٦) يحيى بن آدم - الخراج ص ٥٥ ، ص ٢٧

(٧) ن . م . ص ٥٥

القرظي^(١) وابن أبي ليلى^(٢).

وقد أكد عمر بن عبد العزيز على أن دخول الإسلام يعني من الجزية ، ولكنه لا يعني من الخراج^(٣) . ولم يعلن هذا الخليفة أن العرب المسلمين يدفعون الخراج إذا اقتسوا أرضاً خراجية ، بل قرّر أن النّمين لا يحق لهم بيع هذه الأرض للعرب المسلمين كما يبدو لأنها وقف على الأمة . وهكذا منع عمر مثل هذا البيع ، وإن وقع البيع وجب معاقبة الطرفين وإعادة الأرض إلى زارعها الأول^(٤) . ويذكر ابن عساكر أن يزيد بن عبد الملك وهشام بن عبد الملك اتبعا خطّ عمر بن عبد العزيز وأن هشاماً أبطل شراء أرض في الغوطة من قبل وكيل لحاله القسري . ثم إن الناس (أي العرب) اشتروا أراضي خراجية ودفعوا العشر فقط^(٥) . إلا أنه تردّ إشارات إلى أراضي خراجية بيد عرب مسلمين يدفعون عنها الخراج ، زمن هشام^(٦) وهذا يدل على أن الخلفاء بعد عمر بن عبد العزيز لم يستطيعوا إبقاء بيع الأرض الخراجية للعرب المسلمين الذين لم يدفعوا إلا العشر ، فقرروا — ربما زمن هشام — فرض الخراج على كل من يستغل أرضاً خراجية من عرب وغيرهم .

وهكذا يتبين أن ضريبة الأرض (الخراج) وضريبة الرأس (الجزية)

(١) أبو عبيد - الأموال ص ١١٢

(٢) يحيى بن آدم - الخراج ص ٤٥

(٣) يحيى بن آدم ص ٥٨ ، ابن عبد الحكم - سيرة عمر بن عبد العزيز ص ٩٤

(٤) أبو عبيد ص ١٣٦ ، ابن عساكر - تاريخ دمشق ١/٥٨٧ ، ابن سعد ٥/٧٧ ،

ابن عبد الحكم - سيرة ص ٩٩

(٥) ابن عساكر - تاريخ دمشق ١/٥٩٦ ، وانظر ص ٥٨٧

(٦) انظر الطبري ص ٢ ص ١٦٨٩

كاتباً ضريبتين متميزتين فرضتا على غير المسلمين منذ أيام الراشدين وفي جميع البلاد المفتوحة .

ومن المناسب القاء نظرة على الوضع في بعض بلدان الخلافة .

٣ - إن الروايات عن السواد كثيرة ، وفيها اضطراب في التفاصيل ، ولكنها تتفق على وجود ضريبتين : الجزية على الرؤوس ، والخراج الأرض . ويكفي ملاحظة ثلاث نقاط .

أ - إن التباين في مقادير ما فرض على الغلات يعود إلى طبيعة الروايات من جهة ، وإلى وضع الزرع من جهة أخرى . فبعض الروايات يورد ما فرض في سنة معينة أو في فترة معينة ، وإن وضعت بصيغة عامة ، وبذلك أغفلت السنوات الأولى قبل استقرار التنظيم ، وأغفلت التطور الحاصل^(١) . ومن جهة أخرى فإن مقادير ما فرض من ضرائب كان يختلف حسب جودة الحاصل وطريقة الري والبعد والقرب من الأسواق^(٢) ، كما أن أسلوب الجباية لم يكن في الفترة الأولى واحداً في السواد إذ كانت الضريبة تؤخذ أحياناً

(١) في رواية للدائني : متصل بما تلا الفتح مباشرة ، يرد أن المسلمين « لم يعلموا كيف يصنعون بالخراج وجباية أهل النعمة ، وكان سعد يستعمل العامل على الخراج فيأتيه بما يجد ولا يدري كيف يعمل » . أبو هلال العسكري - الأوائل ص ١٥٦ ، وعن التداوير الأولى في الجزية ، انظر : أبو عبيد - الأموال ص ٥٢ وص ٥٥ - ٥٦ . وفي البلاذري - فتوح ص ٢٧ إشارة إلى أصناف من الغلة لم يكن عليها خراج حتى اقترح المغيرة ابن شعبه (٢٢ - ٢٤ هـ) فرضه عليها .

(٢) يروي البلاذري ، عن يحيى بن آدم ، عن الحسن بن صالح : « قال : قلت للحسن : ما هذه الطسوق المختلفة ؟ فقال : كل قد وضع حالاً بعد حال على قدر قرب الأرضين والغرض من الأسواق وبعدها » ، فتوح ص ٢٧١ ، وانظر اليعقوبي ١٧٤/٢ ، وانظر تعليقات علي بن أبي طالب لعامله أبي زيد الأنصاري في كيفية أخذ الضرائب حين عبثه علي سقي الفرات . البلاذري - فتوح ص ١/٢٧

بالتقد والنوع ، وأحياناً بالتدقق ، وحين يورد الرواة معلوماتهم يشيرون إلى الواقع في منطقة أو أخرى مما يؤدي إلى تباين في التفاصيل .

ب — تنفرد الحيرة وقريتان أخريان (بانقيا وأليس) بوضع خاص في السواد ، إذ عقد خالد بن الوليد صلحاً معها ، وكان على كل منها أن تدفع جزية مشتركة فقط ، أما أراضيها فقد تركت بيد أصحابها بملكية تامة (١) . وهذه هي أراضي الصلح الوحيدة تاريخياً . وتفسير هذه الحالة هو أن الصلح أجري وفق الخط الذي اتبعه الرسول ﷺ في الصلح الذي عقده مع كل من تباء وتبوك واذرج والجرباء (٢) ولذا قال بعض الفقهاء إن هذه القرى هي قرى عربية ، لأن الرسول ﷺ لم يفرض خراجاً على الأرض العربية (٣) .

(ج) — وهناك قضية الصوافي في السواد ، إذ بقيت موضع خلاف بين القبائل العربية ومركز الخلافة (٤) . فالروايات عموماً تذكر أن عمر بن الخطاب قرر أن الصوافي تعود لبيت المال وأن الخليفة له حق التصرف بها كما تقتضي المصلحة . ولكن سيف بن عمر يروي أن عمر بن الخطاب وافق على أن للمقاتلة الحق في أربعة أخماس الصوافي وأن خمسها لبيت المال ، وأن هذا ينطبق على السواد وعلى الأراضي وراء المدائن . ولكن الصوافي كانت

(١) عن الحيرة انظر : الطبري (ابن اسحاق وابن الكي) ص ١ عن ٢٠١٩ ، (سيف) ص ٢٠٤١-٢٠٤٢ ، (ابن إسحاق) ص ٢٠٤٥ ؛ خليفة بن خياط (الشعبي) ص ٨٦ ، البلاذري (أبو مخنف ، الواقدي) ٢٤٣ ، وعن (بانقيا) الطبري ص ١ عن ٢٠١٧ ، وص ٢٠١٩ ، وص ٢٠٥٠-٢٠٥١ ، البلاذري - فتوح ٢٤٢ ، وعن (أليس) خليفة ص ٨٦ ، البلاذري ٢٤٢ ، وص ٢٤٥ ، وانظر أبو عبيد ص ١١٦-١١٧

(٢) انظر ص ٤٦ من هذا المقال .

(٣) انظر أبو عبيد - الأموال ص ١١٦-١١٧ ، البلاذري - فتوح ص ٢٤٥

(٤) انظر الطبري ص ١ ص ٢٤٦٨ ، أبو يوسف - الخراج ص ٢٣ ، يحيى بن

متفرقة في مناطق عدة ، ولذا وافق المقاتلة على أن لا يقسموها ، بل تركوا للأمراء إدارتها لفائدتهم . ومنع بيع هذه الأراضي إلا لمن له حق فيها ^(١) . وقد لا يكون سيف دقيقاً في رواياته ، ولكنه كان حسن الاطلاع على شؤون القبائل . ويبدو أن تقريره المذكور صحيح من حيث الأساس كما تظهر التطورات التالية . فمع أن عمر بن الخطاب قرر أن تكون الأرض الحراجية وفقاً للأمة ، فإن القبائل تمسكت بالصوافي ، فكان أول انفجار ضد سعيد بن العاص ، أمير الكوفة (٣٠ - ٥٣٤ = ٦٥١ - ٦٥٥ م) ناتجاً عن إشارة في مجلسه فهمها « الأشراف » بأنها تنطوي على نية الحكومة في الاستحواذ على الصوافي ^(٢) وكان هذا أول اشعار بوجود توتر جدي بين القبائل والحكومة حول الصوافي . وقد منح عثمان بعض الإقطاعات (من الصوافي) ^(٣) ولكنه لم ينكر على القبائل حقها في الصوافي ، بل إنه في الواقع سمح للبعض أن يبادلوا حصتهم فيها بأراضي في الجزيرة العربية ^(٤) . ويبدو أن ضم الصوافي في السواد إلى بيت المال حصل أخيراً زمن معاوية بن أبي سفيان ^(٥) .

ولا نعرف رد فعل القبائل على هذا الإجراء ، ولكن ما حدث بعد حوالي أربعين عاماً يدل على تمسك الكوفيين بنظرتهم . ذلك أنهم أحرقوا سجل الأراضي (ديوان الحراج) أثناء ثورة ابن الأشعث (٥٨٢ = ٧٠١ م)

(١) الطبري س ١ ص ٢٤٦٨ - ٩

(٢) البلاذري - أنساب ٤٠/٥ ، ابن أعمش الكوفي - الفتوح (خط) ١٧٢/٢ ،

الطبري - س ١ ص ٢٩٠٧ - ٢٩١٤ وص ٢٩١٥ - ٢٩٢٠

(٣) البلاذري - فتوح ص ٢٧٣ - ٤ ، المقرئ ١/٩٦ - ٩٧

(٤) الطبري س ١ ص ٢٨٥٤ - ٥

(٥) انظر اليعقوبي - تاريخ ٢/٢٧٧ - ٨

وادعى كل قوم ملكية ما يليهم من الصوافي (١). ومع ذلك بقيت بعض أراضي الصوافي حتى مجوار الكوفة ، تابعة لبيت المال ، كما يتبين من الإشارات إلى تدابير عمر بن عبد العزيز بشأنها (٢).

٤ - إن المعلومات عن الضرائب في الجزيرة والشام قليلة ومرتبكة ، ولكن من الممكن ملاحظة الخطوط الرئيسية. ففي الجزيرة ، حيث عرفت التقاليد الساسانية والبيزنطية في الضرائب ، فرضت ضريبتا الجزية والحراج. فقد فرض عياض بن غنم جزية واحدة في المدن والقرى ، وقدرها دينار ومقادير من الحنطة (مدآن) والزيت (قسطان) والحل (قسطان) على كل فرد ، وأعفى النساء والأطفال منها (٣). وفرض الحراج على الأرض في الريف (٤) ولكنه لم يكن محدداً بل يعتمد على توفر الماء وعلى حالة الزرع. (ونجد هذه الحالة صدى لدى الفقهاء الذين يقولون إن المدن فتحت صلحاً ، وأن الريف فتح عنوة) (٥).

ثم أمر عمر بن الخطاب بمسح الأرض وإحصاء الناس (٦) وأعاد تنظيم الجزية في المدن بأن صنفها على ثلاث درجات ، حسب إمكانيات الناس ، وتدفع نقداً كما في السواد . وربما حصل ذلك في نهاية فترة إمارة عياض ،

(١) الصولي - أدب الكتاب ص ٢١٩ ، البلاذري - فتوح ص ٢٧٣ ، الماوردي - الأحكام السلطانية ص ١٨٥

(٢) يحيى بن آدم ص ٥٩ ، ابن سعد ٥ / ٢٨٦-٧ ، ص ٢٩٥ ، ابن عبد الحكم - سيرة عمر بن عبد العزيز ص ٩٩

(٣) أبو يوسف - الحراج ص ٢٣ ، البلاذري - فتوح ص ١٧٣ و ص ١٧٤ و ص ١٧٥ - ٦

(٤) انظر البلاذري - فتوح ص ١٧٣ و ص ١٧٧

(٥) انظر : أبو يوسف - الحراج ص ٢٣ ، البلاذري - فتوح ص ١٧٥ ، ص ١٧٦

(٦) انظر : دينيت - مروان (رسالة دكتوراه لم تنشر) ص ٢٨

أو في زمن خلفه عمير بن سعد (٢٠ - ٢٢ هـ = ٦٤١ - ٦٤٣) على أبعد احتمال (١) .

واستمر هذا الوضع حتى أمر عبد الملك بن مروان بالتعديل (أي المسح والإحصاء وإعادة التقدير) في الجزيرة والشام (٢) . ويتضح من أبي يوسف وديونيسيوس التلمحي أن « التعديل » تناول الريف ، وأنه « جعل الناس عمالاً بأيديهم » ، وأن جزية موحدة وتقديرة قدرها أربعة دنانير فرضت على كل فرد . وهذا يعني أنه فرض الحد الأعلى للجزية نقداً ، ولم يفرض شيئاً بالنوع ، (هل كان لرخاء الجزيرة أثر في هذا التعديل ؟) (٣) . كما أن الحراج أعيد تقديره على الغلات الرئيسية الثلاثة : الحنطة والكروم ، والزيتون ، ففرض دينار على كل ١٠٠ جريب من الحنطة ، وعلى كل ١٠٠ شجرة زيتون ، وعلى كل ١٠٠ أصل كرم ، ونصف دينار حين تكون الأرض على بعد رحلة يوم أو أكثر من السوق . ولا يمكن الافتراض بأن هذه الفريضة هي الحراج لأنها متواضعة ، بل كانت إضافة نقدية محدّدة ، ويؤيد ذلك عبارة أبي يوسف « حمل الأموال » واستمرت هذه الجزية الموحدة في الريف حتى مجيء عمرو بن عبد العزيز الذي قرر أن يعيد النظر فيها ويصنفها على ثلاث درجات كما في المدن (٤) .

(١) انظر الروايات ، عن الرقة في البلاذري - فتوح ص ١٧٣ ، وعن رأس العين ، بلاذري ص ١٧٨ . ويؤيدها أبو يوسف - الحراج ص ٢٣ . انظر أيضاً البعقوني ٢ / ٢٥٠ ، ابن أعمم الكوفي (خط) ١ / ٣١٤ ، ٣٣٠ ، ٣٣٧ .
(٢) أبو يوسف ص ٢٣ - ٤ ، ديونيسيوس (ط . شاير) ص ١٠ ، دينيت - مروان ص ٣٧ وما بعدها .

(٣) انظر Cl. Cahen , Fiscalite ' .., Arabica I 1954 p . 138

(٤) انظر الأزدي - تاريخ الموصل ص ٣

وفي الشام حصلت نفس التطورات التي رأيناها في الجزيرة . وتجدر ملاحظة أن وارد الشام زمن عبد الملك ، بعد التعديل ، كان قريباً من واردها زمن معاوية ابن أبي سفيان (١٦٨٠٠٠٠) دينار زمن معاوية ^(١) ، و ١٦٧٣٠٠٠٠ دينار زمن عبد الملك ^(٢) .

٥ - وإذا كان نظام الضرائب في الشام والجزيرة تطلب إعادة نظر لتوضيحه ومتابعة تطوره ، فإن نظام الضرائب في خراسان يحتاج إلى إعادة نظر جدية .

ففي خراسان عقد العرب اتفاقات مع رؤساء المدن والمقاطعات يدفعون بموجبها مبالغ محددة يطلق عليها جزية ^(٣) ، وظيفه ^(٤) ، خراج ، وأتاوة ، ولكن الاسم الغالب هو « الخراج » . وبلغ مجموع ما فرض حوالي ثمانية ملايين درهم ، أو حوالي خمسي وارد خراسان سنة ١١٠ هـ = ٧٢٨ م ^(٥) . ونا كانت المبالغ المفروضة نقدية ، فيمكن أن تشمل الجزية وربما الضرائب على أهل الحرف والمين ، دون ما يفرض على الأرض . وهناك اشارات عابرة تؤيد ذلك . فاليقوي يقول :

(١) اليقوي ج ٢ ص ٢٧٧

(٢) البلاذري - فتوح ص ١٨٧

(٣) البلاذري - فتوح ص ٤٠٥ ، الطبري ص ١ ص ٢٦٥٨ وكذلك ص ٢٦٥٥

وص ٢٦٥٧

(٤) البلاذري - فتوح ص ٤٠٤ و ص ٤٠٦ ، الطبري ص ٢ و ص ١٦٨٩ ، ص ١

ص ٢٨٩٨ - ٩ ، اليقوي - تاريخ ١٩٣/٢ ، خليفة بن خياط - تاريخ ص ١٧٣ - ٤

(٥) تاريخ الخلفاء (باعتناء غريازنيوچ) ص ٤٢٦ ، البلاذري - فتوح ص ٤٠٣ -

٤٠٦ ، و ص ٤٠٨ و ص ٤١٩ - ١٢

« وخراج خراسان على رؤوس الرجال ، يوجبون على كل بالغ جزية ^(١) . والطبري على حق حين يرجع ذلك إلى النظام الساساني ^(٢) . كما أنه في حديثه عن اصلاحات نصر بن سيار يقول : « فكانت مرو يؤخذ منها مائة ألف درهم سوى الخراج أيام بني أمية » ^(٣) . وهذا يعني أن العرب فرضوا ضريبتين رئيسيتين في خراسان بعد الفتح ضريبة على الرؤوس وأخرى على الأرض . ومع أن معلوماتنا عن الضرائب في خراسان قليلة إلا أنه يمكن معرفة الاتجاه . ففي إمارة أمية بن عبد الله بن خالد بن أسيد أيام عبد الملك (٧٣ - ٨٧٤ = ٦٩١ - ٢) فرضت الجزية على المسلمين الجدد في خراسان ^(٤) كما في العراق ويبدو أنه فرض الخراج على أرض خراجية تملكها العرب ، كما يبدو من شكوى بني تميم منه . يذكر الطبري « فجلس بكير بن وشاح السعدي يوماً في المسجد وعنده ناس من تميم ، فذكروا شدة أمية على الناس فذمّوه ، وقالوا سلط علينا الدهاقين في الجباية ^(٥) » . ولما كان الدهاقين مسؤولين عن الجباية منذ الفتح ^(٦) واستمروا كذلك بعد إمارة أمية ^(٧) ، وهي جباية من أهل النعمة ، فإن الشكوى تدل على فروض جديدة على العرب ، لا تعدو أن تكون أراضي خراجية تملكوها . وهذا يعني أن التدابير الجديدة لعبد الملك بن مروان في الضرائب أدخلت في خراسان .

(١) البعثوني ١ / ٢٠٧

(٢) يقول الطبري : « وكان خراج كسرى على رؤوس الرجال على ما بأيديهم من

الحصة والأموال » . ص ٠ ص ٢٣٧٧

(٣) الطبري ص ٢ ص ١٦٨٩ ، البعثوني ٢ / ٢٦٧

(٤) الطبري ص ٢ ص ١٠٢٤ .

(٥) ن.م. ص ١ ص ١٠٢٩ .

(٦) البلاذري - فتوح ص ٤٠٥ - ٦ .

(٧) ن.م. ص ٤٠٨ ، الطبري ص ٢ ص ١٥٠٨ وص ١٤٢٠ - ١٤٢١ .

هذا التمييز بين ضريبة الأرض وضريبة الرأس في خراسان مكن عمر ابن عبد العزيز من تطبيق إصلاحاته في خراسان دون خسارة خطيرة لبيت المال . فحين شكّا إليه صالح بن طريف أن عشرين ألفاً أسلموا « يؤخذون بالحراج » كتب إلى أمير خراسان الجراح بن عبد الله الحكمي بإعفاء من يسلم من الجزية^(١) . وقد استعمل عمر بن عبد العزيز لفظ « الجزية » لما يدفعه الفرد عن رأسه ، بينما استعمل لفظ « الحراج » إشارة للمجموع^(٢) وفق الاستعمال المحلي . وكانت تعليماته للعمال جميعاً بأن يدفع المسلمون الجدد ضريبة الأرض ما داموا باقين فيها^(٣) .

ولكن خط عمر بن عبد العزيز أهمل بعده ، ورجع الأمراء إلى جباية الحراج (الجزية المشتركة) كما كان محمداً ، ويتضح ذلك من محاولة أشرس بن عبد الله السلمي أمير خراسان أيام هشام بن عبد الملك (سنة ١١٠هـ = ٧٢٨م) ، فيما وراء النهر . ولدينا رواية موجزة عن ذلك لدى البلاذري ، وأخرى مفصلة في الطبري . وفي الروايتين يرد تعبير « الجزية » لما يدفعه الفرد عن رأسه ، بينما يستعمل « الحراج » للإشارة إلى مجموع ما يأتي من جزية الرؤوس . يذكر البلاذري^(٤) أن أشرس دعا أهل ماوراء

(١) وحين تلكأ الجراح الحكمي عن الخليفة عتبة بن زرعة الطائي على الحراج وأوصاه « فاستوعب الحراج وأحرزه في غير ظم » ، الطبري س ٢ ص ١٣٦٦ . وانظر : اليعقوبي ٢ / ٣٦٢ ، وانظر البلاذري ص ٢٦٤ حيث يسمي الضريبة « الحراج » بينما يسميها ابن سعد ٢٨٥ / الجزية ، وانظر الطبري س ٢ ص ١٣٥٤ .

(٢) انظر الطبري س ٢ ص ١٣٦٦ .

(٣) ابن عبد الحكم - سيرة ص ٩٤ ، يحيى بن آدم - الحراج ص ٥٨ ، أبو عبيد - الأموال ص ١٣٦ .

(٤) فتوح البلدان ص ٢٨٨ .

النهر إلى الإسلام » وأمر بطرح الجزية عن أسلم فسارعوا إلى الإسلام وانكسر الخراج ، . أما رواية الطبري^(١) فهي أكثر وضوحاً ، إذ يورد شرط أبي الصياد صالح بن طريف ، حين طلب إليه أشرس أن يدعو أهل ماوراء النهر إلى الإسلام ، إذ قال : « أخرج على شريطة أن من أسلم لم يؤخذ منه الجزية ، فإن خراج خراسان على رؤوس الرجال » فالجزية هنا تعني ما يدفعه الفرد على رأسه ، بينما « الخراج » يعني المجموع الكلي . ولما سارع الناس إلى الإسلام كتب غوزك الأمير المحلي إلى أشرس « أن الخراج قد انكسر » . وشكى الدهاقين بخارى إلى أشرس « بمن تأخذ الخراج وقد صار الناس كلهم عرباً » ، وهي شكوى مفهومة لأن « الخراج » ثابت حسب الصلح والدهاقين ملزمون بتأديته كلاً . ومن المنتظر أن يقاوم الدهاقين انتشار الإسلام ، وأن يشككوا بدوافعه ، مرة بأنه « تهرب من الجزية » كما فعلوا في ولاية الجراح الحكيم^(٢) أو بأنه « تعوذ من الجزية » كما فعلوا الآن^(٣) أو أن يتهموا المسلمين الجدد بالكذب وإثارة الفتنة لئلا يؤدوا الخراج كما في ولاية أسد القسري الثانية^(٤) ، وتراجع أشرس وكتب إلى العمال « خذوا الخراج ممن كنتم تأخذونه منه » ، وعندها « أعادوا الجزية على من أسلم » . وهنا يلاحظ أن « الخراج » يعني للفرد جزية رأسه ، بينما يعني للمنطقة ما وضع عليها من « وظيفة » ثابتة . ولكن لم يكن ممكناً للعمال إعادة فرض الجزية على الجميع ، « وأخذوا الجزية ممن أسلم من الضعفاء » ، وهذا جعل الدهاقين يتذمرون من جديد لأنهم ملزمون

(١) الطبري س ٢ ص ١٥٠٧ - ١٥١٠ .

(٢) ابن سعد ٥ / ٢٨٥ ، والطبري س ٢ ص ١٤٥٣ .

(٣) الطبري س ٢ ص ١٥٠٨ .

(٤) الترشخي - تاريخ بخارى ص ٧٧ - ٧٨ .

بالخراج الثابت . وعامل أشرس الدهاقين بشدة وعنف ، لأنهم ترددوا في المخاطرة بوضعهم أمام الناس بزيادة ما يفرض على كل فرد من الجزية . وهذا واضح من عبارة البلاذري : « فزاد أشرس في وظائف خراسان واستخف بالدهاقين » (١) . وأدت محاولة أشرس إلى ثورة فيما وراء النهر .

واستمرت مشكلة فرض الجزية على المسلمين الجدد ، وأثارت قلقاً جديداً (٢) ، وأخيراً جاء نصر بن سيار آخر الولاة الأمويين وأصلح وضع الضرائب سنة ١٢١ هـ = ٧٣٨ م (٣) . ولم يأت نصر بمبدأ جديد ، بل إنه أصلح طرق جباية الضرائب التي يتبعها الدهاقين ، فقد ضمن إعفاء المسلمين من الجزية ، وتأكد من جبايتها من أهل النعمة جميعاً ، وبذلك أنهى تلاعب الدهاقين بجبايتها حسب أهوائهم . ومع ذلك فإنه أكد على دفع « وظيفة » مرو كاملة حسب ما قرره الصلح مع مرزبانها . ويبدو أنه مسح الأراضي ، لأنه أعاد تصنيف الخراج وفرضه بعدل ، وكان على المسلمين - ربما بمن فيهم العرب - دفعه .

والخلاصة فقد فرضت بخراسان ضربتان ، ضريبة الأرض وضريبة الرأس . واستعمل تعبير « الخراج » حسب العرف المحلي ليعني الجزية المشتركة المفروضة على المدن والمقاطعات ولم يشمل ضريبة الأرض . وكان الخراج ثابتاً في خراسان ، وهذا جعل الدهاقين حريصين - بمعرفة الأمراء أو بدون ذلك - على إعادة فرض الجزية على من يسلم . ثم إن

(١) البلاذري - فتوح ص ٤٢٩ .

(٢) الترشيحي ص ٧٧ - ٧٨ .

(٣) انظر الطبري ص ٢ ص ١٦٨٨ ، تاريخ الخلفاء ص ٤٢٩ .

« الحراج » ، كان يشكل نسبة عالية من الوارد ، وهي حقيقة جعلت الأمراء أحياناً ميالين لقبول وجهة نظر الدهاقين . وقد فرضت الجزية على المسلمين زمن عبد الملك مع احتمال فرض الحراج على أراضٍ خراجية اقتناها العرب . وكان إصلاح عمر بن عبد العزيز مؤقتاً ، ولكنه يؤكد التمييز في المسؤولية بين ضريبة الرأس وضريبة الأرض . وفشل أشرس في اتباع خط عمر بن عبد العزيز ، وبقيت المشكلة إلى أن واجهها نصر بن سيار ، فأصلح الضرائب بإعادة تنفيذ خط عمر بن عبد العزيز بكفاءة .

عمان

عبد العزيز النوري

أسطورة الأبيات الخمسين

في كتاب سيويه

الدكتور رمضان عبد التواب

يشيع بين الدارسين للنحو العربي ، الاعتقاد بأن في كتاب سيويه خمسين بيتاً فقط من الشعر ، لم تنسب الى شاعر معين . وسبب هذا الاعتقاد ما رواه صاحب خزانة الأدب (٨/١) من قوله : « قال الجرمي : نظرت في كتاب سيويه ، فإذا فيه ألف وخمسون بيتاً ، فأما الألف فقد عرفت أسماء قائلها فأثبتها ، وأما الخمسون فلم أعرف أسماء قائلها ... وقد روي هذا الكلام لأبي عثمان المازني أيضاً ، (وانظر كذلك : طبقات النحويين واللغويين للزبيدي ٧٧) .

وكنت أنا واحداً ممن اعتقد في صحة هذا الكلام ، بعد أن قرأته في أيام الطلب منذ سنين ، ولذلك كنت أسر غاية السرور ، عندما أثير على نسبة بيت مجهول القائل عند سيويه ، في كتاب من كتب اللغة والأدب العربي ، وكنت أظن في كل مرة ، أن عدد الحسين بيتاً ، يتناقض شيئاً فشيئاً ، بالدأب في البحث على مر السنين ، كما كنت أنظر بين الرضا إلى نسختي من الكتاب ، وقد تضمنت بعض صفحاتها ما نسبته فيها بقلبي ، من أشعارها المجهولة القائل ، مع بيان مصدر هذه النسبة .

وظننت بعد مدة ، أنني كدت أقضي على هذه الأبيات الخمسين نسبة وعزواً ، فأردت أن أحصي ما تبقى في الكتاب ، من الأبيات التي لم أعر على نسبتها طوال السنين الماضية ، وكان ظني أنها لن تتجاوز العشرين ، بعد أن نسبت منها ما نسبت ، اعتماداً على نص الجرمي السابق ، غير أن هذا

الظن كان سراياً ، قد عرفت بعد الإحصاء ، أن جملة غير المنسوب في كتاب سيويه تبلغ ٣٤٢ موضعاً ، منها ٤٣ موضعاً سميت فيها قبيلة الشاعر ولم ينص على اسمه ؛ مثل : « رجل من قشير » أو « رجل من بني دارم » أو « رجل من مذحج » أو « رجل من قزارة » أو « رجل من طيبة » ، وغير ذلك .

وقد نسب الأعلام الشتمري في شرحه لشواهد الكتاب ، المسمى « تحصيل عين الذهب من معدن جوهر الأدب في علم مجازات العرب » ، ٥٧ موضعاً ، أي أن ما يبقى بعد ذلك غير منسوب تماماً ، عبارة عن ٢٤٢ موضعاً .

نعم ، قد يمكن القول بأن المطبوعة التي بين أيدينا من كتاب سيويه لا تتضمن كل نسبة قام بها الجرمي أو المازني للكتاب ، غير أن مراجعة مخطوطات الكتاب في دار الكتب المصرية ، ومراجعة شرح أبي سعيد السيرافي لكتاب سيويه ، وهو من أقدم الشروح على الكتاب - هذه المراجعة تجمعنا نطقت إلى القول بأن ما لم ينسب من شواهد الكتاب ، أضاف الحسين المزعومة .

هذه حقيقة لم يفتن إليها أحد من القدماء - فيما أعلم - وأصبحت عبارة مثل : « وهو من أبيات سيويه الحسين التي لا يعرف لها قائل » ، تتردد في كتبهم ، عند الحديث عن هذا البيت أو ذاك ، مما لم يثروا له على نسبة إلى قائل معين ، كالبغدادى الذي ذكر هذه العبارة في خزانته ، مع اثنين وثلاثين بيتاً ، ومن العجيب أن أحد هذه الأبيات ، نسب في المطبوعة من الكتاب (٨٠/١) إلى الأعشى ! وبقي عند الأعلام الشتمري بلانسة .

وقد انشق الأستاذ عبد السلام حارون ، في نشرته الجديدة لكتاب سيويه - التي بدأ في إخراجها سنة ١٩٦٦ م ، وأخرج منها جزءين حتى

الآن -- وراء هذه العبارة الأسطورية ، وأطلقها على كل بيت صادفه في جزئية ، ولم يتمكن من نسبته إلى شاعر معين ، وقد بلغت جملة ذلك في الجزء ٣٥ مرة ، بل لقد قال مرة (١٥١/١) في زهو ، بعد أن عرف نسبة بيت لأبي وجزة : « فيضاف هذا إلى ما عرفت نسبته من التحسين » . ولو واصل الأستاذ عبد السلام هارون جريه وراء هذه الأسطورة ، لوجد نفسه يقع في التناقض في جزئه الثالث ، حين يجاوز عدد ما لم يعرف نسبته التحسين (١) !

ولم يفتن من علمائنا المحدثين إلى هذا التناقض ، بين رواية الجرمي أو المازني ، وما يوجد في الكتاب بالفعل -- غير الشيخ محمد الطنطاوي في كتابه : « نشأة النحو وتاريخ أشهر النحاة » ، غير أنه يعتقد كذلك في أسطورة الأبيات التحسين ، ويتمجب من زيادة غير المنسوب في الكتاب عن هذا العدد ، ويحاول أن يجمع الأبيات التي نص البغدادي في خزانته على أنها من التحسين ، فيقول (ص ٧٢) : « وسميت الأبيات التحسين بين العلماء بأبيات سيويه التحسين المجهولة القائل . ونسبة الشعر للشاعر الصادرة من الجرمي أو المازني لم تشمل الألف كلها في الكتاب المطبوع بين أيدينا ، ولا أدري سبباً في ذكر القائل في البعض دون البعض ، فقد كان في تعيين النسبة للألف كلها ، إعلان كاف عن التحسين المجهولة ، فليس وراء المعلوم إلا المجهول ، والمهم إنما هو الوصول لمعرفة الأبيات المجهولة التحسين ،

(١) صدق حذمي ؛ إذ صدر الجزء الثالث من كتاب سيويه : بتحقيق الأستاذ عبد السلام هارون في عام ١٩٧٣ م ، بعد إعداد هذه المقالة للنشر ، وذكر فيه عبارة « البيت من أبيات سيويه التحسين » في ٢٦ موضعاً من هذا الجزء . وإذا أضفنا هذا الرقم إلى الرقم السابق وهو ٣٥ لعرفنا أن الأستاذ عبد السلام هارون ، تجاوز التحسين وهو ما يزال يتحدث عن أن هذا البيت أو ذلك من التحسين .

وقد استعنت خزانة الأدب للبغدادى ، في الوصول إليها ، فعملت منها بالنص اثنين وثلاثين ، .

وقد بلغت أسطورة الأبيات الحسين مداها ، عند الشيخين عبد العظيم الشناوي ومحمد عبد الرحمن الكردي ، اللذين نشرَا كتاب الشيخ محمد الطنطاوي نشرة جديدة بعد موته ، مع بعض التعليقات ، فقالا في التعليق على الأبيات التي نص صاحب الخزانة على أنها من أبيات سيويه الحسين (ص ٧٦) : « قد تجد في كثير من كتب الشواهد ، أن بعض هذه الأبيات منسوب إلى معين ، والصواب أنها مجهولة القائل » !!

أما نحن فإننا نشك كثيراً في صحة الخبر ، الذي يُعزى إلى الجرمي أو المازني ، لما سبق أن قدمناه من أن مخطوطات الكتاب وشرح السيرافي له ، لا تنقص إلا القليل من ذلك التقدير غير المنسوب ، في المطبوع المتداول بين أيدينا من كتاب سيويه ، والذي يزيد على ٣٤٠ موصفاً .

وقد عرفنا من قبل أن الأعم الشتمري ، نسب المجهول في ٥٧ موصفاً عند شرحه لشواهد الكتاب -- كما أن الأستاذ العالم أحمد راتب النفاخ ، صنع فهرساً لشواهد سيويه ، ونشره في بيروت سنة ١٩٧٠ م ، واستطاع أن ينسب بعض المجهول من شواهد الكتاب ، اعتماداً على خزانة الأدب في كثير من الأحيان ، وكذلك صنع الأستاذ عبد السلام هارون في جزءه اللذين نشرهما من الكتاب ، فنسب بعض الأبيات معتمداً على بعض المصادر ، وكنت قد اهتمت من قبل إلى كثير مما اهتدى إليه هذان العالمان الفاضلان ، وزدت عليها زيادات كثيرة ، لم تقع لها من قبل ، فبلغ جملة ما اهتمت إليه حتى الآن ١٦٧ موصفاً . ويبقى بعد ذلك ١٠٣ من المواضع التي لم ينسب فيها الشعر إلى قائل معين ، بالإضافة إلى ١٥ موصفاً أخرى ، نسب فيها الشعر إلى رجل من إحدى القبائل العربية . وفيما يلي بيان ذلك :

- أولاً : المواضع التي أمكتني نسبة الشعر فيها ، ومصادر النسبة :
- ١ - مائها / أنسائها (رجز) ٧٥/١ : هما لأبي وجزة القعسي في معجم البلدان ٨٦٠/١ والتكلمة للصاغاني ٣١٣/٢ وفي المني على هامش الخزانة ١٨٣/٤ : « أقول قائله هو أبو وجزة السعدي ، ويقال : جبر بن عبد الرحمن ، وهو الصحيح » . وانظر فرحة الأديب ٤٧ - ٤٨ .
 - ٢ - وتُحلبُ (طويل) ٢٥٩/١ = ٧/٢ = ٦٥/٢ : نسب البيت في اللسان (قرن) ٢١١/١٧ إلى الأسدي !
 - ٣ - جالبُ (طويل) ١٤١/١ : هو للفضل بن عبد الرحمن القرشي في معجم الشعراء للمرزباني ١٧٩ وخزانة الأدب ٦٥/١ . وطبقات الزبيدي ٥٠ وشرح درة الفواص للخفاجي ٤٤ .
 - ٤ - جانبُ (طويل) ٢٢٢/١ : نسب في المطبوع من الكتاب إلى رجل من بني قشير . وهو للعجير السلولي في خزانة الادب ٢٩٨/٢ وفرحة الأديب ٧٩ .
 - ٥ - ضروبُ (طويل) ٥٧/١ : هو لأبي طالب في شرح ابن يعيش ٧١/٦ .
 - ٦ - إهابُها (طويل) ٤٢١/١ : في سيويه والشتمري أنه لرجل من بني دارم ، وذكر ابن السيرافي في شرحه لآيات الكتاب أنه لسويد بن الطويلة .
 - ٧ - أجيبُ (طويل) ٤٣٠/١ : نسب في الكتاب لبعض الحجازيين ، وفي الشتمري أنه لبعض الحارثيين ، واحتمال التحريف في أحدهما راجح . وهو لعروة بن حزام في ديوانه ق ٢/٢ ص ٢٨ وخزانة الادب ٥٣٤/١ ؛ ٦١٥/٣ وينسب إلى كثير عزّة كذلك في ديوانه ص ٥٢٢ وانظر تخريجات الديوان ص ٥٢٣ .
 - ١٨ - أسكوبُ (بسيط) ٣١٦/٢ : لم يذكر سيويه الا عجزه . وهذا

المعز ينسب الى زهير بن عروة بن جليم بن حجر بن خزاعي في
الأغني ١٥٦/١٩ قل : « وانما لقب السكب بيت قاله وقال فيه .. »
ثم ساق هذا المعجز .

٩ - ولا أب (كامل) ٣٥٢/١ : نسب في الكتاب لرجل من مذحج .
وهو من قصيدة البيت : « أعجب » ، الذي سبق في انطبوع من الكتاب
(١٦١/١) بعبارة : « وهو لبعض مذحج ، وهو هني بن أحر
الكتاني » . وهو لهني بن أحر الكتاني كذلك في المؤلف والمختلف
للأمدي ٤٥ وبعض آيات قصيدته في معجم الشعراء للربزباني ٤٧٢
وينسب لهمام بن مرة الشيباني في حماسة ابن الشجري ق ٦/١٨٥ ص
٢٥٦ كما ينسب كذلك لضمرة بن ضمرة بن جابر ، وعمرو بن
النوث الطائي ، وزرارة الباهلي . انظر خزانة الأدب ٢٤٣/١
والعيني على الخزانة ٣٣٩/٢ وشرح شواهد المغني ٣١١ ولسان
العرب (حيس) ٣٦٢/٧

١٠ - يفضيوا (كامل) ٤٦٩/١ : نسب في الكتاب إلى الفزاري ، وحرف
في خزانة الأدب ٣١١/٤ الى « الفرزدق » . وهو لأبي أسماء بن
الضربة في اللسان (جرم) ٣٦٠/١٤ وله أو لمطية بن المفيف في
الاقتضاب ٣١٣ وعنه في خزانة الأدب ٣١٤/٤

١١ - ركبته (رجز) ٤٢٠/٢ : ذكر ابن السيرافي في شرحه لآيات
الكتاب أنه للكتاني .

١٢ - كليا (بسيط) ٣٥٧/١ : هو لأبي الطفيل عامر بن واثلة الصحابي
في خزانة الأدب ٩١/٢ والدرر الاوامع ١٨٨/١

١٣ - طربا (بسيط) ٤٥٧/١ : لم يرد منه في سيبويه والشتمري سوى
صدره وهو : « عاود هراة وان معمورها خربا » . وعجزه هو :

« وأسعد اليوم مشغولاً إذا طرباً » . وهو في خمسة أبيات لرجل
من أهل هراة في لسان العرب (هرا) ٢٣٧/٢٠

١٤ - كعباً (واقر) ٩٧/٢ : هو لمعاوية بن مالك بن جعفر بن كلاب
المعروف بمؤذ الحكماء في تهذيب الألفاظ ٥١٠ وفرحة الأديب ١٨٣
وهو في الواقع ملفق من بيتين في قصيدته التي رواها المفضل الضبي
في المفضليات ق ١٢/١٠٥ - ١٣ ص ٧٠٠ والبيتان هما :

رأيت الصدع من كعب فأودي وكان الصدع لا يبعد ارتشاً
فأمسى كعبها كعباً وكانت من الشان قد دُعيت كعباً
وانظر كذلك فرحة الأديب ١٨٣

١٥ - كلاباً (واقر) ١٦٠/٢ : ورد صدره فقط في الكتاب ، ولم يذكره
الشتيمري ، وهو لجرب في ديوانه ص ٧٥ والسيني على هامش الخزانة
٤٩٤/٤ والحرر اللوامع ٢٤٠/٢ وشرح شواهد الشافية ١٦٣/٤
وعجزه : « فلا كعباً بلغت ولا كلاباً » .

١٦ - أثوباً (رجز) ١٨٥/٢ : هو لمعروف بن عبد الرحمن في اللسان
(ثوب) ٢٣٨/١ والتاج (ثوب) ١٦٩/١ وله أو لحيد بن ثور في
السيني على هامش الخزانة ٥٢٢/٤ وهو في ديوان حميد ص ٦١ عن
المصدرين السابقين - ونسب إلى المجاج في فهرس شواهد سيويه للنفاخ
٦٨ وهو سهو سيبه تقدم ذكر المجاج في البيت السابق عليه
في القهرس !

١٧ - يثرب (طويل) ١٣٧/١ : ورد في الكتاب عجزه فقط : « مواعيد
عرقوب أخاه يثرب » . وهو مثل من الأمثال العزبية . انظر قصته
في الفاخر ١٣٣ وفصل المقال ١٠٢ وجمهرة السكري ٤٣٣/١
والبداني ١٧٧/٢ وغار القلوب ١٣١ ونهاية الأرب ٣٨٩/٣ والصحاح

(عرقب) ١٨٠/١ والزهر ٤٩٤/١ واللسان (عرقب) ٨٥/٢ - وقد ورد هذا المعجز في ثلاثة آيات اشعراء مختلفين ، أولها :
وعدتَ وكان الخلف منك سجية مواعيد عرقوب أخاه يثرب

وهو لجيهاء الأشجعي في جمهرة اللغة ١٢٤/١ وفصل انقال ١٠٢ ولسان العرب (ترب) ٢٢٤/١ (عرقب) ٨٥/٢ وعبون الأخبار ١٤٧/٣ ومعجم البلدان ١٠٠٩/٤ والزهر ٤٩٥/١ والمستقصى ١٠٨/١ والميداني ١٧٧/٢ وشرح المفصل لابن يعيش ١١٣/١ وقد نسب خطأ الى الشماخ في ثمار القلوب ١٣١ كما نسب خطأ كذلك الى علقمة في معجم ما استعجم ١٣٨٨/٤ - أما البيت الثاني فهو :

وقد وعدتك موعدا لو وفيت به كموعود عرقوب أخاه يثرب

وهو لعلقمة بن عبدة المروفي بعلقمة الفحل في ديوانه ق ٨/٣ ص ٨٢ وشرح المقامات للشريفي ٢٢٨/١ وفصل انقال ١٠٣ ووم الشنقيطي فتنبه في الدرر اللوامع ١٢٣/٢ الى امرئ القيس - أما البيت الثالث فهو :

وواعدتني ما لا أحاول تقعه مواعيد عرقوب أخاه يثرب

وهو للشماخ بن ضرار في ملحق ديوانه ق ١/٦ ص ٣٠٠ والمستقصى ١٠٨/١ وشرح المفصل لابن يعيش ١١٣/١ والاغاني ١٥١/١٥ وفرحة الأديب ٦٠

١٨ - حردب (طويل) ٣٣٦/١ : نسب في سيويه والشتعري لرجل من بني مازن ، وهو لمالك بن الرب المازني في ديوانه ق ١/٥ ص ٧٢ ومعجم البلدان ١١٧/٢ ؛ ٣٣٤/٢ وفرحة الأديب ١٦٠

١٩ - الحقائب / الثعالب (طويل) ٥٩/١ : في المعني على هامش الخزانة ٦/٣ ؛ في حديثه عن اليتيم ما يلي : وأقول : قتل هذين اليتيم حو

الأحوص ، وهو محمد بن عبد الله بن عاصم الأنصاري . وذكر في الحماسة البصرية أن قائلها هو أعشى همدان يهجو بها لصوصا . وقال الجوهري : قال جرير يصف ركبا : يرون بالدعنا .. الخ . والأظهر ما قاله في الحماسة ، . وهما في ديوان الأحوص ٢١٥ ونسبا الى أعشى همدان في الكامل للبرد ١٨٤/١ والصبح المنيرق ٣٩/٥ - ٤٠ ص ٣١٧ والحماسة البصرية ٢٦٢/٢ ولم أعثر على نسبتها الى جرير ، لاني صاحب الجوهري ولا في ديوان جرير !

٢٠ - بليب (طويل) ٤٠٩/٢ : في رسالة النفران ٤٣١ : د وأصحاب بشار يروون له هذا البيت :

وما كل ذي لب بمؤتيك نصحه وما كل مؤت نصحه بليب

وفي كتاب سيويه نصف هذا البيت الآخر ، وهو في باب الادغام لم يسم قائله وزعم غيره أنه لأبي الأسود الدؤلي ، . وفي الاقتراح للسيوطي ٢٧ : د أول الشعراء المحدثين بشار بن برد ، وقد احتج سيويه في كتابه ببعض شعره تقربا اليه ، لأنه كان هجاء لترك الاحتجاج بشعره ، - ويشك الأستاذ علي النجدي (سيويه . امام النحاة ١٤٨) في ذلك ، ويقول : وقد رجعت الى بائيات بشار في الجزء الأول من ديوانه ، فلم أعثر على البيت فيه ، - والبيت لأبي الأسود الدؤلي في ديوانه ق ٤/٦٨ ص ٩٩ والمعدة ٥/٢ وشرح المصنوعون به ٨٧ والمؤتلف والمختلف الأمدي ٢٢٤ والحيوان للجاحظ ٦٠١/٥ وله نو لمودود العبدي في شرح شواهد المفتي ١٨٤ وقال عنه الشنقيطي في النزر اللوامع ٢/ ١٢٩ : ولم أعثر على قائل هذا البيت ، !

٢١ - محتبي (كامل) ٢٩٦/١ : هو للقرزوق في ديوانه ص ٣٨ وشرح ابن السيرافي لأبيات الكتاب .

٢٢- والتراب (خفيف) ١٥٧/١ البيت لعمر بن أبي ربيعة في ديوانه ص ٤٣١ وخزانة الادب ٥٦/٢ والموشح ٣١٥ ومعجم البلدان ١٠٤/١ وشرح شواهد المغني ١٤ والخصائص ٢٨١/٢ وشرح ابن يعيش ١٢١/١ وأمالى المرتضى ٣٤٥/١ ، ٣٤٦/١ والدرر اللوامع ١٦٢/١ ومادة (بهر) في الصحاح ٥٩٨/٢ واللسان ١٤٨/٥ والتاج ٦٢/٣ وجهرة اللثة ٢٧٩/١ وأمالى ابن الشجرى ٢٦٦/١ والمقاييس ٣٠٨/١ والثلاثة لابن فارس ٣٣

٢٣- خُلب (رجز) ٤٨٠/١ : في العيني على هامش الخزانة ٢٩٩/٢ : « أقول : قائله هو رؤية بن المجاج الراجز ، وهكذا أنشده سيويه في كتابه ، . وتمتبه صاحب خزانة الأدب ٣٥٨/٤ فقال : « والبيت غفل في الكتاب ، ولم ينسبه أحد من خدمة الكتاب . وقال العيني : قائله رؤية بن المجاج ، وهكذا أنشده سيويه في كتابه ، وهذا بخلاف الواقع ، . والبيت عن العيني في ملحق ديوان رؤية ق ٣/٤ ص ١٦٩

٢٤- بيت (وافر) ٣٥٩/١ : البيت هو التاسع من قائمة عمرو بن قيس أو قيس المرادي ، المنشورة في الطرائف الادبية ص ٧٢ - ٧٥ وخزانة الأدب ٤٥٩/١ وشرح شواهد المغني ٧٧

٢٥- أقلت (طويل) ٤٩٠/١ ذكر في خزانة الأدب ٤٦٧/٤ أنه من أبيات سيويه الحسين التي لا يعرف قائلها . ونسبه ابن السيرافي في شرح أبيات الكتاب الى مليس بن علاق القعيني .

٢٦- بشي مُشتي (رجز) ٢٥٨/١ : البيتان لرؤية بن المجاج في ملحق ديوانه ق ١/١١٠ - ٢ ص ١٨٩ والعيني على هامش الخزانة ٥٦١/١ والدرر اللوامع ٧٨/١

٢٧ - تأجَّجا (طويل) ٤٤٦/١ : هو لعبد الله بن الحر الجعفي في خزنة
الادب ٦٦٠/٣ والدرر الاوامع ١٦٦/٢

٢٨ - السَّاجِر (بسيط) ٨٠/١ : في الكامل للمبرِّد ٤١٠/٣ قبله : « وقال
رجل من أهل البحرين من اللصوص ، وهو للجرتنش بن يزيد بن
عبد الطائي ، في شرح أبيات الكتاب لابن السيرافي .

٢٩ - الإرتاجِر (كامل) ١٧/٢ : هو لابن ميادة في ديوانه ص ٣٠
ولسان العرب (ثن) ٢٣٠/١٦ وخزنة الادب ٧٦/١ والعيني على
هامش الخزنة ٣٥٢/٤

٣٠ - مصبوح (بسيط) ٣٥٦/١ : لم يقب في الكتاب ، ونسبه الشتمري
الى رجل من النبيت بن قاصد ، ونسب الزمخشري عجزه لحاتم
الطائي في الفصل ، وقال عنه ابن عيش (١٠٧/١) : « أنشده لحاتم
الطائي ، وما أظنه له . وقال الجرمي : هو لأبي نؤيب الهذلي ، .
وفي الديني على هامش الخزنة ٣٦٨/٢ : « أقول : قائله هو حاتم
الطائي كذا قال الزمخشري في الفصل ، ولكنه ما أنشد الا عجزه .
وهذا البيت مما ركب فيه صر يث على عجز آخر . وقد أوردته
هكذا سيويه والجرمي في كتاب الفرج وأبو بكر في أصوله وأبو
علي في ايضاحه ، وتبعهم على ذلك خلق كثير كابن الناظم وغيره .
ويقال إن الزمخشري سلم من ذلك الغلط ، ولكنه غلط من وجه
آخر ، وهو أنه نسبته الى حاتم الطائي ، كما غلط الجرمي اذ نسب
البيت كله لأبي نؤيب ، والصواب أنه لرجل جاهلي من بني النبيت،
اجتمع هو وحاتم والناطقة القدياني ، عند ماوية بنت عفزر خاطبين
لها ، فقدمت حاتماً عليهم وتزوجته ، فقال هذا الرجل شعراً ، .

واقظ هذه القصة والشعر في ديوان حاتم ص ٣٥ - ٣٧ والبيت ملحق
- كما يقول الميني - من ميتين ها :

ورد جازرم حرفاً مصرمة في الرأس منها وفي الأصلاب تليح
إذا اللقاح غدت ملقى أصرتها ولا كريم من الولدان مصبوح

٣١ - السريحا (وافر) $9/1 = 291/2$: هو في اللسان (جزز) $184/7$
ليزيد بن الطرية عند ثعلب والكسائي . وقال ابن بري : « ليس
هو ليزيد ، وإنما هو لمضر بن ربيعي الأسدي ، وهو في شعره .
وهو لمضر في اللسان (يدي) $302/20$ ومادة (غن) في اللسان
 $231/16$ والتاج $157/9$ وله في قطعة رواها البغدادي في شرح
شواهد الشافية $481/4$ وله أو ليزيد في شرح شواهد المغني 204
والميني على هامش الخزانة $591/4$

٣٢ - فاستريحا (وافر) $423/1 = 448/1$: هو للغيرة بن حبناء التميمي
في خزانة الأدب $600/3$ والميني على هامش الخزانة $4/290$ وشرح
شواهد المغني 169 والبرر اللوامع $8/2$

٣٣ - مكسوحا (رجز) $465/1$: هو لأبي النجم في أساس البلاغة
(طوح) $82/2$

٣٤ - مستصرخ (رجز) $357/1$: نسب في الأشباه والنظائر للسيوطي
 $160/4$ وأمالي ابن الشجري $282/1$ إلى رؤية بن المعجاج ، وليس
في ديوانه ، والصواب أنه للمعجاج في التكملة للصاغاني $168/2$ وديوانه
ق $2/41$ ص ٤٥٩ وقال عنه الأستاذ راتب النفاخ في فهرس شواهد
سيويه ص ٧٨ : « لم يورد منه الا قوله : حين لا مستصرخ ،
وقد استشهد عفيه بقطعة من بيت لسعد بن مالك تقدم في قافية
الحاء ، وهي قوله : لا براح ، فخفي ذلك على الناشر ، فجعلها

- شاهداً واحداً ... وكذلك جاء في أمالي ابن السجري ٢٣٩/١
تقلاً عن سيوبه ، ويظهر أنه خفي على العلم فلم يذكره .
- ٣٥ - بقودها (طويل) ٢٤/١ : نسبة ابن السيرافي في شرحه لآيات
الكتاب الى مفلس بن لقيط الاسدي .
- ٣٦ - يزيد (طويل) ٣٠٦/٢ : هو للملوط القريمي في العيني على هامش
الخزانة ٢٢/٢ وشرح شواهد المغني ٣٢
- ٣٧ - يسود (وافر) ١١٦/١ : نسبة سيوبه والشتيمري لرجل من خثعم ،
وهو لأنس بن مدركة الخثعمي في خزانة الأدب ١/٤٧٦ والدرر
الوامع ١/١٦٨ وشرح ابن عيش ١٢/٣ وفرحة الأديب ٧١
- ٣٨ - عضد (كامل) ٣٦٢/١ : البيت لأوس بن حجر في ديوانه ق ١/٨
ص ٢١ ونسبه ابن عيش في شرح الفصل ٩٠/٢ ومحب الدين أفندي
في شرح شواهد الكشاف ٩٤ الى طرفة ، وهو في ملحق ديوانه ص ١٥١
- ٣٩ - العبادا / والجيادا (وافر) ١٥٣/١ : اليتان لشقيق بن جزء بن
رياح الباهلي في الحماسة البصرية ١/١٠٣ وشرح أبيات الكتاب
لابن السيرافي .
- ٤٠ - الوادي / غادي / السواد (رجز) ١٤٦/١ : الآيات لرؤبة بن
المعجاج في العيني على هامش الخزانة ٢/٤٧٥ وملحق ديوانه ق ٢٦/١-٣
ص ١٧٣
- ٤١ - الجارود (رجز) ٣١٣/١ : نسبة سيوبه والشتيمري الى رجل من
بني الحرماز ، وهو للكذاب الحرمازي عبد الله بن الاعور في الشعر
والشعراء ٢/٦٨٥ وله أو لرؤبة في اللسان (سدد) ٢٣/١٢
ولرؤبة في العيني على هامش الخزانة ٤/٢١٠ وهو في ملحق ديوانه
ق ٢٤/١ ص ١٧٢

٤٢ - طائرُ (طويل) ٢٩٤/١ : البيت لأبي الرئيس التغلي في شرح أبيات الكتاب لابن السيرافي .

٤٣ - دهاريرُ (بسيط) ١٢٢/١ : ينسب البيت لحريث بن جيلة المنري في القند القريد ١٩٢/٣ في قصيدة ، وكذلك في معجم الأدباء ٧٧/١٢ وجميرة اللغة ٢٥٨/٢ وله أو لعير بن ليد المنري في اللسان (دهر) ٣٨٠/٥ ولعثمان بن ليد المنري في زهرة الألباء ٢٧ ولجيلة المنري عبد المسيح بن بقلعة النساني في الحماسة البصرية ٦٥/٢ وقال البيني في هامش السمط ٨٠٠/٢ تعليقاً على البيت : « أو لبسد المسيح بن بقلعة ، كما روى عن الحماسة البصرية ، وأظنه وعاء . » ولجيلة بن حرب في شرح الشريشي على المقامات ١٧٩/١ وينسب لرجل من أهل نجد في البيني على هامش الخزانة ٢٧٥/١ والخصائص ١٧١/٢ وانظر في الخلاف حول قائل هذا البيت : شرح شواهد المتني ٨٦ - ٨٧ وفي فرحة الأديب ٦٤ : « خلط ابن السيرافي في هذا الاسم (حريث بن جيلة المنري) إنما هو جيلة بن الحويرث المنري »!

٤٤ - مياسيرُ (بسيط) ١٥٨/٢ : هو من قصيدة البيت السابق ، وينسب لحريث بن جيلة المنري في القند القريد ١٩٢/٣ ومعجم الأدباء ٧٦/١٢ وله أو لعير بن ليد المنري في اللسان (دهر) ٣٨٠/٥ ولعثمان بن ليد المنري في زهرة الألباء ٢٨ ولجيلة المنري عبد المسيح بن بقلعة النساني في الحماسة البصرية ٦٥/٢ ولجيلة بن حرب في شرح الشريشي على المقامات ١٧٩/١ وانظر في الخلاف حول قائل هذا البيت : شرح شواهد المتني ٨٦ - ٨٧

٤٥ - قراقيرُ (بسيط) ١٨٦/٢ : هو في أول أبيات أربعة لجرير الضبي في مادة (أير) من اللسان ٩٧/٥ والتاج ٢٢/٣ وهو في بيتين في

- نواذر أبي زيد ٧٦ لرجل ضي . وانظر : البلغة لابن الأنباري ٧٤
- ٤٦ - المار' (وافر) ٦٥/٢ : ينسب هذا البيت الى بشر بن أبي خازم في قصيدة في المفضليات ق ٤٥/٩٨ ص ٦٧٦ وعلق عليه ابن الأنباري شارح المفضليات بقوله : « قال الضي : قال أبو عبيدة : هذا البيت للطرماح ، ولم يروه الطوسي لبشر ، ورواه الضي ، وقرأته على أحمد بن عبيد لبشر ، فلم ينكره . » وهو في ديوان بشر ق ٥٥/١٥ ص ٧٨ ويروي للطرماح في اللسان (غير) ٣٠٥/٦ والحدود المين ٣١٠ وملحق ديوانه ص ٥٧٣
- ٤٧ - اليخضور' (رجز) ٣١٩/٢ : هو غيلان بن حريث في شرح ابن السيرافي لأبيات الكتاب .
- ٤٨ - أبصارها / بكارها (رجز) ١٧٩/١ : نسبها ابن السيرافي في شرح أبيات الكتاب الى غيلان بن حريث .
- ٤٩ - أيسارها / واستجزارها (رجز) ٣٦٦/١ : نسبها ابن السيرافي في شرح أبيات الكتاب الى غيلان بن حريث كذلك .
- ٥٠ - صبرا (طويل) ١٩٣/١ : هو لابن ميادة في ديوانه ق ١٠/٥٧ ص ٤٨ وشرح شواهد المغني ٢٢٦ والدرر اللوامع ٧٤/١ وأمالى ابن الشجري ٣٤٩/٢ وخزانة الأدب ٢١٧/١ والبيهي على هامش الخزانة ٥٢٣/١ والجماسة البصرية ١١١/٢
- ٥١ - وتأزرا (طويل) ٣٤٩/١ : قال صاحب خزانة الأدب ١٠٢/٢ : « وهذا البيت من أبيات سيويه الحسين التي لا يعرف لها قاتل . وقال ابن هشام في شواهد : إنه لرجل من عبد مناة بن كنانة والله أعلم . » وينسب للفردق في شرح شواهد الكشاف ١١٣ وفي ديوانه

- ص ٢٨٠ ، ٢٩٥ عجزيت يشبهه ، وهو : اذا الموت بالموت ارتدى
وتأزراً ، . وانظر كذلك : اللور اللوامع ١٩٧/٢ - ١٩٨
- ٥٢ - أعصرا (طويل) ٣٨٧/٢ : هو لأبي حزابة الوليد بن حنيفة في
الأغاني ١٥٦/١٩ وعنه في شرح شواهد الشافية ٣٦٤/٤
- ٥٣ - خنزرة / كره : (رجز) ١٠٦/١ = ٢٩٣/١ : هما للأعور بن براء
الكلابي في فرحة الأديب ٤١ - ٤٢ ومعجم البلدان ٤٧٨/٢
- ٥٤ - الخضر (طويل) ١٦٧/١ : هو لجرب في ديوانه ص ٢١٢ وشرح
ابن عيش ١٢١/١
- ٥٥ - المشر (طويل) ١٧٤/٢ : في الكتاب والشمري لرجل من بني
كلاب . وهو للنواح الكلابي في العيني على هامش الخزانة ٤٨٤/٤
وعلى هامش الأشموني ٦٣/٤ واللور اللوامع ٢٠٤/٢ وللأعور بن
البراء الكلابي في الأشباه والنظائر للسيوطي ٥١/٣
- ٥٦ - ثور / عثر (طويل) ٢٥٣/١ : هما لهامة النعامي في شرح ابن
السيرافي لأبيات الكتاب ،
- ٥٧ - عمار (بسيط) ١٤٤/١ : هو للناينة الديباني في ديوانه ص ٢٠/٦٥
ص ٢٣٥ وجمهرة أشعار العرب ص ٢٢٥
- ٥٨ - وتذكير (بسيط) ٣١٥/٢ : لم يورد منه سيويه الا قطعة من
صدره وهي : « مشية سجحا » . والبيت لحسان بن ثابت في
ديوانه ص ٢١٤
- ٥٩ - جسر (وافر) ١٤٧/٢ : نسيه ابن السيرافي في شرح أبيات الكتاب
الى الفارعة بن معاوية بن قشير .
- ٦٠ - ابن عمرو (وافر) ١٤٨/٢ : ينسب الى يزيد بن سنان بن أبي حارثة
المري في فرحة الأديب ١٢٢

٦١ - الحمار / حار (وافر) ٣٨٠/١ : هما لفاخته بنت عدي في الاغانى (بولاق) ٦٥/١٠ وقبلها في ثمار القلوب ٦٨ : د وقالت امرأة قتل ابنها غير أكفائه . وفي الحيوان للجاحظ ٢١٨/٦ : قال الاسدي للحارث الملك النسائي .

٦٢ - كثير / الصقور (وافر) ٢٥٤/١ : هما الإمام بن أقرم النميري في البيان للجاحظ ٣٨٦/١ وفرحة الاديب ١١٠

٦٣ - الأقدار (كامل) ٥٨/١ : قال العيني في هامش الخزانة ٥٤٣/٣ : د أقول : قائله هو أبو يحيى [أبان] اللاحقي . قال المازني : زعم أبو يحيى أن سيويه سأل : هل تعدي الرب فعلاً ؟ قال : فوضعت له هذا البيت ، وعملته له ، ونسبته الى الرب ، وأثبتته في كتابه . وانظر كذلك : خزانة الأدب ٤٥٦/٣

٦٤ - اعتصاري (رمل) ٤٦٢/١ : أورد سيويه صدره فقط . والبيت لمدي بن زيد البادي في ديوانه ق ١٧ / ٥ ص ٩٣ وخزانة الأدب ٥٩٧/٣ وانظر مصادر أخرى في ديوانه ص ٢٢٠

٦٥ - المزر (سريع) ٢٩٧/٢ : هو للأقشير الأسدي في العيني على هامش الخزانة ٥١٦/٤ والدرر البوامع ٣٢/١ ونسبه ابن الشجري في أماليه ٣٧/٢ الى الفرزدق وليس في ديوانه ، وقد تعقبه صاحب خزانة الادب ٢٨٠/٢ فقل : د وقال ابن الشجري في أماليه : مر الفرزدق بامرأة وهو سكران يتواقع ، فسخرت منه ، فقال هذه الأبيات انتهى والصواب الاول ، أي نسبه الى الأقشير .

٦٦ - مسنور (متقارب) ١٧٦/١ : في خزانة الأدب ٢٦٨/١ أن د هذا البيت من الآيات الخمسين التي لا يعرف لها قائل . وقد نسب الى أعرابي من بني أسد في العيني على هامش الخزانة ٣٨١/٣ وشرح

- شواهد المتني ٣٠٧ وشرح شواهد الكشف ١٢٦ والدرر اللوامع ١٦٣/١
- ٦٧ - بالقواور (رجز) ٣٧٤/٢ : البيت لجندل بن المتني الطهوي في الميني على هامش الخزانة ٥٧١/٤ وشرح شواهد الشافية ٣٧٤/٤
- ٦٨ - قرقار (رجز) ٤٠/٢ : هو لأبي النجم المجلي في اللسان (قر) ٣٩٩/٦ وتاج العروس (قر) ٤٩٠/٣ وخزانة الأدب ٥٨/٣
- ٦٩ - وقمر (رجز) ١٧٩/٢ : هو لحكيم بن معية الربي من بني نيم في الميني على هامش الخزانة ٥٨٦/٤ وشرح شواهد الشافية ٣٨٠/٤ وفرحة الأديب ١٣٠ واللسان (عيل) ٥١٨/١٣ وتاج العروس (عيل) ٤١/٨
- ٧٠ - خزر (رجز) ٢٣٩/٢ : يروي لعمر بن العاص ويروي لأرطاة ابن سبته المري . انظر الاقتضاب ٤٠٩
- ٧١ - النقر (رجز) ٢٨٤/٢ : في سيويه والشمري أنه لبعض السعديين وهو لفدي بن أعبد المنقري ، أو عبيد الله بن ماوية الطائي . انظر الميني على هامش الخزانة ٥٥٩/٤ وشرح شواهد المتني ٢٨٥ واللسان (نقر) ٨٩/٧ والدرر اللوامع ١٤١/٢ ، ٢٣٤/٢
- ٧٢ - التنزي (رجز) ٣٠٨/١ : هو لرؤبة في ديوانه ق ١/٢٣ ص ١٦٣ وأمالى ابن الشجري ١٢١/٢ ، ٣٠٠/٢ والميني على هامش الخزانة ٢١٩/٤ وشرح ابن يمش للمفصل ١٣٨/٦
- ٧٣ - يتلّس (طويل) ١٦٠/١ : البيت لأبي النطريف الهدادي في شرح ابن السيرافي لأبيات الكتاب .
- ٧٤ - أنيس / العيس (رجز) ١٣٣/١ = ٣٦٥/١ : هما لجران الود في ديوانه ص ٥٢ وخزانة الادب ١٩٧/٤ والميني على هامش الخزانة ١٠٧/٣ وشرح شواهد الكشف ١٥٨ والدرر اللوامع ١٩٢/١

٧٥ - أمسا / خمسا (رجز) ٤٤/٢ : في خزانة الادب ٢٢٢/٣ : د واليت
الشاهد من آيات سيويه الحسين التي ما عرف قائلها . وقال ابن
المستوفي : وجدت هذه الايات الثمانية في كتاب نحو قديم للمعراج
أبي روبة ، وأراه بعيداً من غطه .

٧٦ - تقضى / بمضا (رجز) ٣٠٠/٢ : هما لرؤبة بن المعراج في ديوانه
ق ١/٢٩ - ٢ ص ٧٩ وشرح شواهد الشافية ٢٣٥/٤ والميني على هامش
الخزانة ١٣٩/٣ ولسان العرب (أضض) ٣٨٣/٨ (دين) ٢٦/١٧ وتاج
المروس (أضض) ٦/٥ (دين) ٢٠٧/٩

٧٧ - وخضاً (رجز) ١٧٥/١ : هو للمعراج في ديوانه ق ٣٢/٦ ص ٩٢
وخزانة الادب ٢٧٥/١ وشرح ابن يمش ١١٩/١ والميني على هامش
الخزانة ٣٩٩/٣ والبرر اللوامع ١٦٣/١

٧٨ - الحمض (رجز) ٢٠٠/٢ : نسبة ابن السيراني في شرح آيات الكتاب
الى أبي عوف من بني مبدول بن تميم بن قيس بن ثعلبة .

٧٩ - التقاطا (رجز) ١٨٦/١ : هو لابي محمد القعسي في فصل المقال ٥٠٨
وينسب إلى نقادة الاسدي في لسان العرب (فرط) ٢٤٢/٩ (لقط)
٢٧٠/٩ وتاج المروس (لقط) ٢١٨/٥

٨٠ - موضّع (طويل) ٢٤/٢ : هو لسكين الدارمي في ديوانه ق ٤٠/٥
ص ٤٩ وخزانة الادب ١١٧/٢ وفرحة الاديب ١١٤

٨١ - فاجع (طويل) ٣٥٨/١ : نسبة سيويه والشتمري إلى رجل من بني سلول.
ونسب الى الضحاك بن هنام الرقشي في خزانة الادب ٨٩/٢ وشرح
ما يقع فيه التصحيف للمسكري ٤٠٥ وزهر الآداب للحصري ٦٥٢/٢
وقال عنه الشنقيطي في البرر اللوامع ١٢٩/١ : « ولم أعثر على قائله » !

٨٢ - بلاقع (طويل) ٨٠/٢ : هو لابيد بن ربيعة في ديوانه ق ٢٤/٥

- ص ١٦٩ ويتسب إلى ذي الرمة في النهاية لابن الأثير ٣/٣٤٦ وهو
في ذيل ديوانه رقم ٥٨ ص ٦٦٩
- ٨٣ - صنعوا (بسيط) ٣٠١/٢ : هو لابن مقبل في ديوانه ق ٥/٢٣ ص ١٦٨
وشرح شواهد الشافية ٤/٢٣٧
- ٨٤ - قنعوا (بسيط) ٣٠١/٢ : هو لابن مقبل في ديوانه ق ١٦/٢٣ ص ١٧٢
ولسان العرب (سوف) ١١/٦٥
- ٨٥ - جمعا (بسيط) ٣٠١/٢ : هو لابن مقبل في ديوانه ق ١٠/٢٣ ص ١٧٠
- ٨٦ - بنفعا (طويل) ١٥٢/٢ : هو للنجاشي الحارثي في خزانة الأدب ٤/٥٦٤
والعقد الفريد ٥/٣٩١ والميني على هامش الخزانة ٤/٣٤٤ والدرر
اللاواع ٢/٩٧
- ٨٧ - جنادعا (طويل) ٢٧/٢ : هو للراعي في لسان العرب (جدع)
٣٩٣/٩ (جندع) ٤١٣/٩ ولم يثبته جامع ديوانه !
- ٨٨ - مضاعا (وافر) ٧٨/١ : نسبة سيويوه إلى رجل من بجيلة أو خشم ، كما
نسبه الشتمري إلى رجل من خشم . وقال في خزانة الأدب ٢/٣٦٩ :
« واليت نسبة سيويوه إلى رجل من خشم أو بجيلة ، وتبعه ابن السراج
في أصوله ، وعزاه الفراء والرجزجاج إلى عدي بن زيد العبادي وهو
الصحيح ، وكذلك قال صاحب الحماسة البصرية ، . وهو لعدي بن زيد
في ديوانه ق ١/٢ ص ٣٥ والميني على هامش الخزانة ٤/١٩٢ والحماسة
البصرية ١/٦٥ والدرر اللاواع ٢/١٦٥
- ٨٩ - وَضَعَهُ (رمل) ٢٩٦/١ : هو لأنس بن زعيم من أبيات قلها لعبد
الله بن زياد بن سمية في خزانة الأدب ٣/١٢٠ والميني على هامش
الخزانة ٤/٤٩٣ وشرح شواهد الشافية ٤/٥٣ والدرر اللاواع ١/٢١٢
ونسبها في الحماسة البصرية ٢/١٠ إلى عبد الله بن كرز . وقال في خزانة

الأدب ١٢١/٣ : « ورويت أيضاً لأبي الأسود الدؤلي . والله أعلم

بحقيقة الحال » . وانظر ديوان أبي الأسود ص ٣٦ - ٣٨

٩٠ - رواجسا (رجز) ٢٨٤/١ : قال عنه في خزانة الأدب ٢٩٠/٤ :

« والبيت الشاعد من الآيات الحسين التي ما عرف قائلوها والله أعلم » .

وقد نسب ابن سلام في طبقات فحول الشعراء ٦٥ الى العجاج ، وعنه

في شرح شواهد المغني ٢٣٦ وهو في ملحق ديوانه (أهلوت) ق

١/٣٣ ص ٨٢

٩١ - الصقيع (وافر) ١٨٠/٢ : هو لخالد بن أبي فهر في شرح ابن السيرافي

لآيات الكتاب .

٩٢ - نقاع (كامل) ٢٩٦/١ : هو للفرزدق في الميني على هامش الخزانة

٤٩٢/٤ وليس في ديوانه . وقال في خزانة الأدب ١٢٢/٣ : « والبيت

وقع غفلا في كتاب سيويه والمفصل ، ولم يزه أحد من شراحها إلى

قائله ، وزعم الميني أنه للفرزدق ، والله أعلم به » .

٩٣ - بالحى عارف (طويل) ١٦١/١ = ١٧٥/١ : هو للمنتذر بن درم الكلبي

في خزانة الأدب ٢٧٧/١ ومجم البلدان ٨٥٨/٢ وشرح شواهد الكشاف

١١٢ والحرر اللوامع ١٦٣/١ وفرحة الأديب ٣٢

٩٤ - لذل عارف (طويل) ٤٥٤/١ : هو للقيط بن نزار في شرح ابن

السيرافي لآيات الكتاب

٩٥ - المطارف (طويل) ٢٥/٢ : هو لحُميدة بنت النعمان بن بشير في الأغاني

(بولاق) ١٣٩/٨ وسمط الآلي ١٨٠/١ وبلاغات النساء ٩٥

٩٦ - تزحف / يُشزَف (كامل) ٢٢٢/١ : في الكتاب قبلها : « وأنشد

لبعض العرب الموثوق بهم » . وهما لبشر بن أبي خازم في ديوانه ق

١١/٣١ - ١٢ ص ١٥٥ والاول له في اللسان (زحف) ٣٠/١١ وشرح

٢ (١)

القصائد السبع ٥٠٠ وقال عنها في الدرر الاوامع ١٦٦/٢ : « ولم أعر
على قاتل هذين البيتين » !

٩٧ - الشغوف (وافر) ٤٢٦/١ : هو لميسون بنت مجدل الكلية زوج معاوية
ابن أبي سفيان في خزانة الأدب ٥٩٢/٣ ، ٦٢٢/٣ وشرح شواهد المغني
٢٢٤ واليني على هامش الخزانة ٣٩٧/٤ وشرح شواهد الكشف ١٩١
والدرر الاوامع ١٠/٢

٩٨ - شافي (كامل) ١٥٢/٢ : هو لبنت مرة بن عاهان الحارثي في خزانة
الادب ٥٦٥/٤ والدرر الاوامع ١٠٠/٢

٩٩ - لام ألف (رجز) ٣٤/٢ : هو لابي النجم المجلي في خزانة الادب
٤٩/١ وشرح شواهد المغني ٢٦٧ وشرح شواهد الشافية ١٥٦/٤ والدرر
الواضع ٨٥/٢

١٠٠ - خالقه (طويل) ٣٠١/٢ : لم يورد سيويه والشتمري الا صدره :
« يا عجباً للدهر شتى طرائقه » واليت يتامه للراعي في اللسان
(طرث) ٩١/١٢ ولم يثبت جامع ديوانه ، ولم يعرف تكملته ولا قائله
أحد من قبلي . وعجزه : « وللره يلوه بما شاء خالقه » .

١٠١ - لحقيق (طويل) ٤٠٨/٢ : البيت لغيلان بن حريث في شرح ابن السيرافي
لأبيات الكتاب .

١٠٢ - فريق (وافر) ٤٦٨/١ : نسبة في الكتاب للبدي ، ونسبه الشتمري
لرجل من عبد القيس وهو الفضل النكري من عبد القيس ،
واسمه عامر بن معشر بن أسحم بن عدي ، وهو مطلع قصيدة له
تسمى المنصفة في الأصمعيات ق ١/٦٩ ص ٢٣١ وحماسة الخالدين ١٤٩/١
وطبقات فحول الشعراء لابن سلام ٢٢٣ وشرح شواهد المغني ٦٢
واليني على هامش الخزانة ٢٣٥/٢ والدرر الاوامع ٨٧/٢ وفي الحماسة

البصرية ٥٣/١ أنها لعامر بن أسحم بن عدي الكندي ، وهي رواية غير الأصمعي . انظر الاصمعيات ص ٢٣٠ وانظر كذلك تعليقات المحققين في بعض الكتب السابقة ، وتعليق الميني في هامش سبط اللآلى ١٢٥/١

١٠٣ - مخراق (بسيط) ٨٧/١ : في خزنة الأدب ٤٧٧/٣ : والبيت من أبيات سيويه الحسين التي لم يعرف قائلها . وقال ابن خلف : وقيل هو لجابر بن رالان السبسي ، وسنسب أبو حي من طيء ، ونسبه غير خدمة سيويه الى جرير والى تأبط شراً والى أنه مصنوع والله أعلم بالحال . وفي شرح شواهد الكشاف ٢٠٦ أنه د لتأبط شراً ، وقيل إنه لجرير بن الخطفي . وفي الميني على هامش الخزنة ٥٦٣/٣ ونقله عنه في الدرر اللوامع ٢٠٤/٢ : أقول قائل هذا البيت مجهول ، وقيل : إنه مصنوع ، وقيل : إنه لجرير بن الخطفي ، وهو ليس في ديوان جرير ، كما أن لتأبط شراً قصيدة مفضلية في أول المفضليات من الوزن والقافية ، وليس فيها هذا البيت :

١٠٤ - منبج / القربج / الأدفق (رجز) ٣٤٣/٢ : الأبيات لسالم بن قحطان في اللسان (قريق) ١٩٨/١٢ وفيه أن أبا عيد يرويها للصقر بن حكيم ابن معية الرمي . وانظر فقد ابن بري له هناك :

١٠٥ - المحترق (رجز) ٣٠١/٢ : هو لزوجة في ديوانه ق ٤٠/١ ص ١٠٤ وخزنة الادب ٣٨/١ ، ٢٠١/٤ والميني على هامش الخزنة ٣٨/١ وشرح شواهد المغني ٢٥٩ والدرر اللوامع ٣٨/٢

١٠٦ - الموارك (طويل) ١٧٢/١ : هو لهند بنت عتبة في سيرة ابن هشام ٦٥٦/١ والروض الأثف ١٦٧/٥ وخزنة الادب ٥٥٦/١ والميني على هامش الخزنة ١٤٢/٣

١٠٧ - تراكيبا / أوراكيبا (رجز) $123/1 = 37/2$: البيتان لطيفيل بن يزيد الحارثي في لسان العرب (ترك) $186/12$ وخزانة الادب $354/2$ وما بقته العرب على فعال للصاغاني ٨٢

١٠٨ - مفاصله (طويل) $141/1$: هو لذي الرمة في ديوانه $50/62$ ص ٤٧٦ ولسان العرب (طبق) $82/12$ وأساس البلاغة $400/1$ وشرح ابن يعيش $27/2$

١٠٩ - ذليلبا (طويل) $27/2$: ينسب إلى الاعشى في المقتضب $3/363$ وقال عضيمة في هامشه : « ولم ينسب البيت إلى قائل في سيويه ، وليس في ديوان الاعشى ، وله قصيدة من بحر الشاهد ورويه في الديوان ، ويظهر أنه ساقط منها » .

١١٠ - الطلل / خضيل (بسيط) $142/1$: في شرح شواهد المغني للبغدادي في الشاهد رقم ٨٣٤ أنها لعمر بن أبي ربيعة . انظر الخصائص هامش $296/1$ ، $226/3$ وليس في ديوانه !

١١١ - تقلا (طويل) $151/2$: ذكر في خزانة الادب $558/4$ أنه من أبيات سيويه الحسين التي لم يعرف قائلها . ونسبه ابن السيرافي في شرح أبيات الكتاب الى النابغة الجعدي ، وليس في ديوانه !

١١٢ - وقابته (طويل) $39/2$: البيت لحيد بن ثور الهلالي في ديوانه ص ١١٧ وقائض جرير والفرزدق 322 وشرح ابن السيرافي لأبيات الكتاب ، وهو بلا نسبة في كتاب ما بقته العرب على فعال للصاغاني ص ٥٢

١١٣ - تبالا (وافر) $408/1$: في خزانة الادب $630/3$: « والبيت لا يعرف قائله ، ونسبه الشارح في الباب الذي بمد هذا إلى حسان ، وليس موجوداً في ديوانه . وقال ابن هشام في شرح الذنور : قائله أبو طالب عم النبي ﷺ . وقال بعض فضلاء العجم في شرح أبيات

الفصل: هو للأعشى ، والله أعلم بحقيقة الحال ، . وانظر كذلك
الدرر اللوامع ٧١/٢ وهو لأبي طالب في شرح شنور الذهب ٢٢٥
ولم أجده في ديوان حسان ، وهو في ملحق ديوان الأعشى رقم
١٧٧ ص ٢٥٢

١١٤ - كيلا/هديلا (متقارب) ٢٩٢/١ : هما للعباس بن مرداس السلمي في ملحق
ديوانه ق ١/٦٦ - ٢ ص ١٣٦ وشرح شواهد المفني ٣٠٧ والعيني على هامش
الخزانة ٤٨٩/٤ والدرر اللوامع ٢١٠/١ وقال عنها البغدادي في خزنة
الأدب ١/٥٧٥ : « وهما من أبيات سيويه الحسين التي لم يعرف لها قائل » .
وقتل العيني عن الموعب أنها للعباس بن مرداس الصحابي والله أعلم ...
وكذا رأيت أنه في شرح ابن يسمون على شواهد الإيضاح لأبي علي
الفارسي ، منسوباً إلى العباس بن مرداس .

١١٥ - وحنظلا (رجز) ٣٤٢/١ : البيت لفيلان بن حريث الربيعي في مجالس
تعلب ١/٢٥٤ ولسان العرب (وسط) ٣٠٨/٩

١١٦ - من علا (رجز) ١٢٣/٢ : هو لفيلان بن حريث الربيعي في لسان العرب
(نوش) ٢٥٥/٨ وقال في خزنة الأدب ١٢٦/٤ : « وهذا البيت
من أبيات سيويه الحسين التي لا يُعلم قائلها والله أعلم . وأنشده صاحب
الصحاح في نوش وفي علا ، وقال ابن بري في حاشيته عليه : هذا الرجز
لفيلان بن حريث الربيعي . كما ينسب إلى أبي النجم في مادة (علا) من
الصحاح ٢٤٣٥/٦ ولسان العرب ٣١٦/١٩ وقال عنه في الاقتضاب ٤٢٧ :
« لا أعلم لمن هذا الرجز » !

١١٧ - مجهل (طويل) ٣١٠/٢ : هو لمزاحم بن الحارث القيلي في ديوانه ق
١/٧٥ ص ١١ والماني الكبير ٣١٧/١ وأدب الكاتب ٥٣٥ والاقتضاب
٤٢٨ وخزنة الأدب ٢٥٣/٤ والعيني على هامش الخزنة ٣/٣٠١ ولسان

العرب (صل) ٤٠٦/١٣ (علا) ٣٢١/١٩ وجمهرة اللغة ٤٩١/٣
والصحيح (علا) ٢٤٣٨/٦ والدرر اللوامع ٣٧/٢

١١٨ - لماقل (طويل) ١٥٥/١ : هو لعبد مناف بن ربيع الهذلي في ديوان
الهذليين بشرح السكري ٦٨٦/٢ ومعجم البلدان ٨٧٧/٣

١١٩ - الأنامل (طويل) ٣٧/٢ : هو للفرزدق في ديوانه ص ٦١١ وشرح ابن
السيرافي لآيات الكتاب ، وهو بلا نسبة في كتاب ما بقت العرب على فعال
للصاغاني ص ٨

١٢٠ - سبيل (طويل) ٢٨٢/١ : هو للأخضر بن هيرة في لسان العرب
(خفط) ٢١٨/٩ وفرحة الأديب ١٠٧ وينسب إلى الاعشى كذلك في
ملحق ديوانه رقم ١٨٦ ص ٢٥٣

١٢١ - أوقال (بسيط) ٣٦٩/١ : لم ينسب في الكتاب ، ونسبه الشنمري
إلى رجل من كنانة ، وهو لأبي قيس بن الأسلت في خزانة الأدب ٤٦/٢
والدرر اللوامع ١٨٩/١ وفي شرح شواهد المفني ١٥٦ : « هو لأبي قيس
بن رفاعه من الأنصار ، كذا في شرح آيات الكتاب للزنجشري » . وفي
خزانة الأدب ٤٩/٢ ما يلي : « البيت الشاهد كونه لابن الأسلت هو
ما ذكره أبو حنيفة الدينوري في كتاب النبات ، وهو في معرفة الأشعار
أديب غير منازع فيها . وقد نسب الزنجشري في الاحاجي إلى الكماخ ، وقد
راجعت ديوانه فلم أجده فيه ، ونسبه بعض شراح سيويه إلى رجل من
كنانة ، ونسبه بعض فضلاء العجم في شرح آيات المفصل تبعاً للزنجشري
في شرح آيات الكتاب إلى أبي قيس بن رفاعه الأنصاري . أقول : لم يوجد
في كتب الصحابة من يقال له أبو قيس بن رفاعه ، وإنما الموجود قيس
ابن رفاعه » .

١٢٢ - الطحال (وافر) ١٥٠/١ : في فرحة الأديب ٧٣ : « لا أعرف هذا

البيت على هذا الإنشاد، وأعرف : مكان الكليتين من الطحال ، في
آيات لشعبة بن قيس المازني ، ولعل هذا ذاك فقيّر ، وآيات شعبة ... ،
ثم ساق خمسة آيات منها :

وأنّا سوف نجعل مولينا . . مكان الكليتين من الطحال
وصدّره في انشاد سيويه له : « فكونوا أتم وبني أبيكم » .

١٢٣ - وبال (وافر) ٢١٤/١ : نسب في الكتاب إلى رجل من باهلة ، ولم ينسبه
الشتمري . وهو لابن ميادة في شرح شواهد المنى ٢٦٢

١٢٤ - رجال (وافر) ١٩٦/٢ : لم يورده الشتمري . وهو للقحيف القيلي مع
آخر في كتاب الامثال لمؤرج السدوسي ص ٤٩

١٢٥ - بالمطالي (وافر) ٣٢٢/٢ : هو لزبان بن سيار الفزاري في معجم البلدان
١٣٣/٢ وفرحة الاديب ١٣١ وفي لسان العرب (جنف) ٣٧٨/١٠ لزبان
ابن سيار الفزاري ! وقال في الاقتضاب ٤٧١ : « لا أعلم قائل
هذا البيت » !

١٢٦ - المقيّل (وافر) ٦٠/١ = ٩٧/١ : هو للرار بن المنقذ التميمي في المني
على هامش الخزانة ٤٩٩/٢

١٢٧ - جمال (كامل) ٢٧٤/٢ : ذكر البغدادي في شرح شواهد الشافية
١٨٧/٤ أن ابن عصفور نسب هذا البيت إلى ليد العامري !

١٢٨ - ذبال (كامل) ٣٦٥/٢ : هو لابن مقبل في ديوانه ق ١٣/٣٣ ص ٢٥٧
وشرح السيراقي لأبيات الكتاب .

١٢٩ - وأظلل (رجز) ١٦١/٢ : البيت للمجاج في ديوانه (أهلوت) ق
٨٨/٢٩ ص ٤٧ (ليس في ثرة الدكتور عزة حسن - بيروت ١٩٧١)
واللسان (ظلل) ٤٤٦/١٣ (ملك) ١٥٣/١٤ والخصائص ١٦١/١
ونوادر أبي زيد ٤٤ والصناعتين ١٥٠ وينسب إلى أبي النجم المجلي في شرح

- شواهد الشافية ٤/٩١٤ وليس في لاميته في الطرائف الادبية ٥٧ - ٧١
- ١٣٠ - التدلل / حنظل (رجز) ٢/١٧٧ = ٢/٢٠٢ : نسبة في الكتاب في
الموضع الثاني إلى بعض السمديين، ونسباً إلى خطام المجاشعي أو جندل بن المتى
أو سلمي الهذلية في خزنة الأدب ٣/٣١٤ وزاد في الخزنة ٣/٣٦٧ أنها
ينسبان إلى دكين أو ثناء الهذلية ، وينسبان في السرر اللوامع ١/٢٠٩ إلى
خطام أو جندل أو أسماء أو ثناء ، وإلى أعرابي في شرح الحماسة المرزوقي
٤/١٨٤٧ وإلى جندل أو دكين في فصيح ثعلب ٨٥ وإلى خطام المجاشعي في
التنبيهات على أغاليط الرواة ٢٩١ وشرح التصريح ٢/٢٧٠
- ١٣١ - عَيْهَلْ (رجز) ٢/٢٨٢ : في الكتاب والشتعري أنه لرجل من بني
أسد ، وهو لمنظور بن مرثد الاسدي في لاميته رقم ٢٤ ونوادير أبي زيد
٥٣ وشرح شواهد الشافية ٤/٢٥٠ وتهذيب الألفاظ ١٢/٤ وخزنة
الأدب ٢/٥٥١ ومادة (عهل) من اللسان ١٣/٥٠٩ وتاج المروس ٨/٤٠
وأراجيز العرب ١٥٨
- ١٣٢ - بالهزَلْ (طويل) ٢/١٨٢ : نسبة ابن السيرافي في شرح أبيات الكتاب
إلى عمرو بن شأس الأسدي .
- ١٣٣ - وَجُعَلْ / المضَلْ (رجز) ١/٢٢٦ : نسبها السيرافي في شرح أبيات
الكتاب إلى الحذلي .
- ١٣٤ - المصمِّمُ (طويل) ١/٣٦٦ : هو لضرار بن الأزور المالكي الصحابي في
خزنة الأدب ٢/٥ واليعني على هامش الخزنة ٣/١٠٩ وفرحة الأديب
٩٣ وينسب في قصيدة مفتوحة الروي إلى الحسين بن الحمام المري في
المفضليات ق ١٢/١٠ ص ١٠٦ وانظر كذلك خزنة الادب ٢/٧
- ١٣٥ - تقدَّموا (طويل) ٢/٣٠٢ : هو لضرار بن الأزور المالكي الصحابي ،
من قصيدة الشاهد السابق في خزنة الادب ٢/٥

١٣٦ - هضوم (وافر) ٢٩٥/١ : قال عنه عبد السلام هارون في هامش تحقيقه للكتاب ١٦٦/٢ : «اليت من الحسين التي لم يعرف لها قائل ، ولم أجده في مرجع آخر ، ! وهو في فرحة الأديب ١٦٢ للأشهب بن ربيعة في ثمانية أبيات .

١٣٧ - القديم (وافر) ٤٢١/١ : نسب ابن السيرافي في شرح أبيات الكتاب الى البرج بن مسهر . وله قطعة على الوزن والقافية ليس فيها اليت في الحماسة بترح المرزوقي ١٢٧٢ والمؤلف والمختلف للآمدي ص ٨٠

١٣٨ - لثيم (وافر) ٤٧٨/١ : هو للرار بن سعيد الأسدي في شرح ابن السيرافي لأبيات الكتاب .

١٣٩ - المنعم (كامل) ٣٨/٢ : هو للمقعد بن عمرو في ما بقته العرب على فعال للصاغاني ص ٧٩ وفي اللسان (حلق) ٣٥٢/١١ : « قال ابن بري : اليت للأخزم بن قارب الطائي ، وقيل هو المقعد بن عمرو . »

١٤٠ - سناهما (طويل) ٤٧٤/١ : هو للشمر دل بن شريك اليربوعي في شرح ابن السيرافي لأبيات الكتاب .

١٤١ - ظلما (وافر) ٤٠٢/١ : هو لشمير بن الحارث الضبي في نوادر أبي زيد ١٢٣ والحيوان للجاحظ ٤٨٢/٤ ؛ ١٩٧/٦ وخزانة الأدب ٢/٣ ولشمر في الدر اللوامع ٢١٨/٢ والحماسة البصرية ٢٤٦/٢ والعيني على هامش الخزانة ٤٩٨/٤ واللسان (حسد) ١٢٦/٤ (أنس) ٣٠٨/٧ وشرح ابن يعيش ١٦/٤ ولشمير أو الفرزدق أو قأبط شراً في شرح شواهد الكشف ٢٦٠

١٤٢ - 'مداما (وافر) ٤٦٠/١ : ينسب الى الأعشى في لسان العرب (سلم) ١٨٤/١٥ وخزانة الأدب ١٣٦/٣ ومن العجيب أن يقول البغدادي بعد ذلك ١٣٧/٣ : « واليت الشاهد لم آره منسوباً الى الأعشى الا في

كتاب سيويه . وفي غيره غير منسوب الى أحد والله أعلم . وفي الدر اللوامع ٦٣/٢ : « ولم أعر على قائل هذا البيت » : وهو في ملحق ديوان الاعشى رقم ٢٠٠ ص ٢٥٧

١٤٣ - يلمأ / ميمًا (رجز) ١٥٢/٢ : قال في الصني على هامش الخزانة ٨٠/٤ : « أقول : قائله هو أبو حيان الفقمسي ، كذا قاله ابن هشام الحنبلي . وقال ابن هشام اللخمي : قائله مساور البسي ، ويقال : العجاج والد رؤية . وقال السيرافي : قائله الديري . وقال الصاغاني : قائله عبد بني عبس » . وانظر كذلك في الخلاف حول نسبته : خزانة الأدب ٥٦٩/٤ والدر اللوامع ٩٨/٢

١٤٤ - وأسهم (طويل) ٨٤/٢ : نسب ابن السيرافي في شرح أبيات الكتاب الى يزيد بن عبد المدان . وله ثلاثة أبيات غيره على الوزن والقافية في حماسة البحري ٢٦٩

١٤٥ - المنظّم (طويل) ١٨٦/٢ : هو ليزيد بن عبد المدان في اللسان (عين) ١٧٥/١٧

١٤٦ - براسم / بالهائم (طويل) ٢٨٨/١ : نسبها ابن السيرافي في شرح أبيات الكتاب الى عبد الرحمن بن جيم .

١٤٧ - ذي ستم (بسيط) ١٦٣/١ : هو للأحوص الأنصاري في ديوانه ق ١٥٢/٢ ص ١٩٩ وخزانة الأدب ٢٣٢/١ وأمالى ابن الشجري ٣٤٩/١

١٤٨ - بالوذم (بسيط) ٧٨/٢ : البيت لمساعدة بن جؤية الهذلي في ديوان الهذليين ص ١١٣٤ والمعاني الكبير ٩٩٣/٢ وشرح أبيات الكتاب لابن السيرافي .

١٤٩ - تيمر / وميسر (رجز) ٣٧٥/١ : نسبها ابن يعش ٥٩/٣ ؛ ٦١/٣ الى أبي الاسود الجاني ، وأخذ عنه هذه النسبة الصني على هامش

- الخزانة ٧١/٤ كما ينسبان الى حكيم بن ممية في خزانة الادب ٣١١/٢ وتهذيب الألفاظ ٢٠٧ وله أو لحيد الارقط في الدرر اللوامع ١٥١/٢
- ١٥٠ - قوّم / المُوَمّر (رجز) ٢٩٧/٢ : هما لأبي نجيلة في شرح شواهد الشافية ٢٢٥/٤
- ١٥١ - اليمي (رجز) ٣٧٩/٢ : هو لأبي الأخرز الحماني في لسان العرب (كرم) ٤١٦/١٥ والاقتضاب ٤٦٩
- ١٥٢ - متّان (طويل) ١٢٤/١ : نسبة سيويه والشتمري إلى الهذلي ، وهو لملك ابن خالد الحناعي الهذلي في ديوان الهذليين بترح السكري ٤٤٧/١ ويقال ان القصيدة للمطل الهذلي .
- ١٥٣ - إنا (وافر) ١٧١/١ : هو للغيرة بن حبناء في لسان العرب (أنن) ١٦٨/١٦
- ١٥٤ - وآلومنه / إته (مجزوء الكامل) ٤٧٥/١ = ٢٧٩/٢ : هما لبيد الله ابن قيس الرقيات في ديوانه ق ٢٨/١ - ٢ ص ٦٦ وخزانة الادب ٤٨٧/٤ وشرح شواهد المتني ٤٧
- ١٥٥ - إنا / حُنا (هزج) ٢٧١/١ = ٣٨٣/١ : نسبة في سيويه والشتمري في الموضع الثاني إلى بعض اللصوص . وهما لذي الإصبع المدواني في خزانة الادب ٤٠٧/٢ وتهذيب الألفاظ ٢١٠ وشرح ابن يعيش ١٠٢/٣ وأما ابن الشجري ٣٩/١ واللسان (أبا) ٣٢٣/٢٠ وينسب الاول إلى أبي بحيلة في الخصائص ١٩٤/٢
- ١٥٦ - بالآينا (مقارب) ١٠١/٢ : وهو زياد بن واصل السلي في خزانة الأدب ٢٧٦/٢ وفرحة الأديب ١٨٩ .
- ١٥٧ - تحوونه / وتسجونه (رجز) ٦٥/١ : وهو لقيس بن حصين بن

يزيد الحارثي في خزانة الأدب ١٩٨/١ والعيني على هامش الخزانة ٥٣٠/١ .

١٥٨ - أبوان (طويل) ٣٤١/١ = ٢٥٨/٢ : نسب في سيويه والشتمري الى رجل من أزد السراة ، وهو لعمر الجني في خزانة الأدب ٣٩٧/١ والعيني على هامش الخزانة ٣٥٤/٣ وشرح شواهد الشافية ٢٣/٤ وشرح شواهد المغني ١٣٦ والدرر اللوامع ٣١/١ : ١٨/٢ .

١٥٩ - نبثني (وافر) ٤٠٥/١ : نسبة السيوطي في شرح شواهد المغني ٦٩ إلى المثقب العبدي ، كما نسب العيني على هامش الخزانة ٤٨٨/١ إلى سحيم بن وثيل الرياحي . وقال صاحب خزانة الأدب ٥٥٦/٢ فيه مايلي : « والبيت من أبيات سيويه الحسين ، التي ما عرف قائلها والله أعلم به . وزعم العيني وتبعه السيوطي في شرح شواهد المغني أنه من قصيدة للمثقب العبدي ... وهذا لا أصل له ، وإن كان الروي والوزن شيئاً واحداً ، فإن قصيدة المثقب العبدي قد رواها جماعة منهم المفضل الضبي في المفضليات ، ومنهم أبو علي القاسي في في أماليه وفي ذيل أماليه . ولم يوجد البيت فيها ، ولم يعزه إليه أحد من خدمة كتاب سيويه ، ولم أدرى بهذه الأمور والله أعلم . وهو في ديوان المثقب العبدي (بتحقيق الصيرفي) ق ٤٧/٥ ص ٢١٣ كما يروي للزرد بن ضرار النطفاني في ديوانه ق ٢/١٦ ص ٦٨ وقال في الدرر اللوامع ٦٠/١ : « والبيت لم يعرف قائله ، ونسبته إلى المثقب العبدي غير صحيحة » .

١٦٠ - يعنيني (كامل) ٤١٦/١ : نسب في سيويه والشتمري إلى رجل مولد من بني سلول ، وكذلك في خزانة الأدب ١٧٣/١ وشرح شواهد المغني ١٠٧ والعيني على هامش الخزانة ٥٨/٤ وشرح شواهد

الكشاف ٣٠٧ والدرر اللوامع ٤/١ وهو لشمر بن عمرو الحنفي في الأصمعيات ق ٣٨/٣ ص ١٣٧ ولميرة بن جابر الحنفي في حماسة البحري ٢٧١ .

١٦١ - الجعدين / مناتين (رجز) ٢/٢٠٤ : وهما لضب بن نكرة في اللسان (تن) ١٧/٣١٦ .

١٦٢ - أرائبها (بسيط) ١/٣٤٤ : نسبة في سيويه والشتري إلى رجل من بني يشكر ، وهو لأبي كاهل اليشكري في لسان العرب (رنب) ١/٤١٨ (تمر) ٥/١٦١ (شرر) ٦/٦٩ (وخز) ٧/٢٦٥ وجمهرة اللغة ٢/١٣ ؛ ٣/٤٢٣ وتهذيب الألفاظ ٦٠٦ وشرح شواهد الشافية ٤/٤٤٤ وقد خلط العيني على هامش الخزانة ٤/٥٨٣ فنسبه إلى أبي كاهل النمر بن قولب اليشكري ، وتابعه الشنقيطي في الدرر اللوامع ١/١٥٧ وقد نبه على هذا الخطأ البغدادي في شرح شواهد الشافية ٤/٤٤٦ فقال : « وأنشده صاحب الصحاح في ثلاثة مواضع .. وفي هامشه : قيل هو لأبي كاهل ، وقيل للنمر بن قولب اليشكري ، وجمع بينهما العيني فقال : هو أبو كاهل النمر بن قولب اليشكري . وهذا غير جيد منه » .

١٦٣ - ومتاليا (طويل) ٢/٢٠٠ : هو للراعي النميري في شرح ابن عيش ٥/٧٦ ومعجم البلدان ٤/٨١٥ وليس في ديوانه .

١٦٤ - يُعِيليا/مقلوليا (رجز) ٢/٥٩ : نسبة إلى الفرزدق في الدرر اللوامع ١/١١ وكذلك نسبها إليه الشيخ النجار في هامش الخصائص ١/٦ وليسا في ديوانه .

١٦٥ - جُلْدِيًا/ حِيًا/ هِيًا (رجز) ١/٢٧ - ٢٨ : الأبيات لابن ميادة في اللسان (جلد) ٥/١٣ وشرح ابن عيش ٤/٣٣ وخزانة الأدب ٤/٥٩

١٦٦ - الثرى / مبتلى (رجز) ١/١٦٢ : نسبها ابن السيرافي في شرح آيات الكتاب إلى الملبد بن حرملة من بني ربيعة بن فهل بن شيان . وقال الأسود القندجاني في فرحة الأديب ١٥٣ : « ليس بيت الكتاب للملبد بن حرملة الشيباني ، انما سئل أبو عبيدة عن قائله فقال : هو لبعض السواقين » !

١٦٧ - قا / تا (رجز) ٢/٦٢ : نسبها ابن السيرافي في شرح آيات الكتاب إلى نعيم بن أوس .

ثانياً : المواضع التي نسب فيها الشعر إلى رجل من إحدى القبائل المربية :

١ - إرزبنا / جتا (رجز) ٢/٦٤ : في الكتاب والشتمري لرجل من بني طيبة .

٢ - اعتمرا (بسيط) ١/١٢ : في الكتاب والشتمري لرجل من باهلة .

٣ - الخمر / القمر (رجز) ١/٢٥٣ : في الكتاب والشتمري لرجل من أزد السراة .

٤ - المور / المهور / مسفور (رجز) ١/٣٠٢ : في الكتاب والشتمري لبعض السعديين .

٥ - وفرضا / عرضا (رجز) ١/٨٢ : في الكتاب والشتمري لرجل من عمان .

٦ - نوافله (طويل) ١/٩٠ : في الكتاب والشتمري لرجل من بني عامر .

٧ - يحفلوا / يفعلوا (مجزوء الكامل) ١/٤٤٦ : في الكتاب والشتمري لبعض بني أسد .

٨ - التأميلا (خفيف) ١/٤١٩ : في الكتاب والشتمري لبعض الحارثيين .

٩ - يتمل / يشكل (رجز) ١/٤٤٣ : في الكتاب والشتمري لأحد الأعراب .

١٠ - ظالم (طويل) ١/٤٣٦ : في الكتاب والشتمري لرجل من بني أسد .

١١ - رزاما/ الهاما (رجز) ١ / ٢٨٧ : في الكتاب والشتمري لرجل من بني أسد .

١٢ - الكلام (وافر) ١ / ٣٩٦ : في الكتاب والشتمري لرجل من عبس .

١٣ - المهم (رجز) ١ / ٩٥ : في الكتاب والشتمري لرجل من ضبة .

١٤ - فوايدها (بسيط) ٢ / ٥٥ : في الكتاب والشتمري صدره لبعض السعديين . واليت كاملا في شرح شواهد الشافية ٤ / ١٠٤ واللسان (نفا) ١٢٢/١٨

١٥ - أصباه (كامل) ١ / ٣٩ : في الكتاب والشتمري لرجل من باهلة .

ثالثا : الموضع التي لم ينسب فيها الشعر مطلقاً ، وسنذكر الشواهد هنا كاملة ، لعل القارئ ينظر فيها ، ويتذكر أنه رأى بعضها هنا أو هناك ، منسوباً إلى شاعر أو إلى آخر ، فيضيفها إلى ما عرفت نسبته من شواهد الكتاب [ما وضع من الأرقام بين معقوفين ، هو للأبيات التي ذكر البغدادي أنها من الحسين !] .

١ - بادت وغير آبنه مع البلى

إلا رواكدة جرهم هباء (كامل) ١/٨٨

ومشجج أما سواء قتذاله

فبدا وغير سارة المغزاء = =

[٢] - من لد شولا فإلى إتلأها (رجز) ١/١٣٤

٣ - وما عترتي حوز الرزامي محصنا

عواشيها بالجور وهو خصب (طويل) ١/٢٥٤

[٤] - هذا سراقه للقرآن يدرسه

والمرء عند الرشا إن يلقها ذيب (بسيط) ١/٤٣٧

- [٥] — قالوم قرَّبتَ تهجونا وتشتننا
فأذهب فما بك والابام من عجب (بسيط) ٣٩٢/١
- ٦ — كأنها من حجار الغيل البسها
مضارب الماء لون الطحلب القرب (بسيط) ١٧٨/٢
- ٧ — يالقوم لفرقة الاجباب (خفيف) ٣٢٠/١
- ٨ — قد علت ذاك بنات البير (رجز) ٤٠٣/٢ = ٦١/٢
- ٩ — تمحب منها ستة الاواطير (رجز) ٢٠٠/٢
- ١٠ — عجبت من ليلاك واقتياها
من حيث زارتنى ولم اؤدبا (رجز) ١٦٥/٢
- ١١ — بأعين منها مليحات التقب
شكل التجار وحلال المكتسب (رجز) ٢٥٠/١
- ١٢ — وأي فتى هيجاء أنت وجارها
إذا ما رجال بالرجال استقلت (طويل) ٣٠٥/١ = ٢٤٤/١
- ١٣ — أفي الولائم أولاداً لواحدة
وفي العيادة أولاداً لملاّت (بسيط) ١٧٢/١
- ١٤ — لقد علت أي حين عقتي (رجز) ١٢٢/١
- ١٥ — ولم أجده بالمصر من حاجتي
غير عفاريت عقرنيات (رجز) ١١٦/٢
- ١٦ — خالي عسوف وأبو عليج (رجز) ٢٨٨/٢
الطمان الشحم بالعشج =
وبالفداء فلق البرنج =
- ١٧ — إذا لقي الاعداء كان خلاتهم
وكلب على الادنين والجار نايح (طويل) ٢٥١/١

- [١٨] — يَالْقَوْمِ مِنَ الْمُنَى وَالْمَسَاعِي
يَالْقَوْمِ مِنَ لَشْدَى وَالسَّحَابِ (خفيف) ٣١٩/١
يَالْمَطَافِينَا وَيَا لِرِيَّاحِ
وَأَبِي الْحَشْرِجِ الْفَتَى النَّفَّاحِ = =
- [١٩] — ثَلَاثُ كَاهِنٍ قَتَلَتْ عَمْدًا
فَأَخَذَ اللَّهُ رَابِعَةً تَعُودَ (واقر) ٤٤/١
- ٢٠ — إِذَا مَا الْخَبِرُ تَأَدَّمَهُ بِلَحْمِ
فَذَلِكَ أَمَانَةٌ اللَّهِ الْتَرِيدُ (واقر) ١٤٤/٢=٤٣٤/١
- ٢١ — وَبِالْجِسْمِ مَنَى يَتَنَّى لَوْ عَلِمَتْهُ
شُحُوبٌ وَإِنْ تَشْهَدِي الْعَيْنُ تَشْهَدِ (طويل) ٢٧٦/١
- ٢٢ — فَلَوْلَا رَجَاءُ النَّصْرِ مِنْكَ وَرَهْمَةٌ
عِقَابُكَ قَدْ صَارُوا لَنَا كَالْمَوَارِدِ (طويل) ٩٧/١
- ٢٣ — أَلَيْسَ أَكْرَمَ خَلْقِ اللَّهِ قَدْ عَلِمُوا
عِنْدَ الْخَفَاطِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَنْجُودٍ (بسيط) ٢٣٥/١
- ٢٤ — عِلْمُ الْقَبَائِلِ مِنْ مَعْدٍ وَغَيْرِهَا
أَنَّ الْجَوَادَ مُحَمَّدُ بْنُ عَطَرٍ (كامل) ٢٧/٢
- ٢٥ — لَوْ شَهِدَ عَادَ فِي زَمَانٍ عَادِ
لَا يَتَرْتَمَا مَبَارِكُ الْجِلَادِ (رجز) ٢٧/٢
- ٢٦ — كُلَّ غُرَاءٍ إِذَا مَا بَرَزَتْ
تُرْهَبُ الْعَيْنُ عَلَيْهَا وَالْحَمْدُ (رمل) ١٦٧/٢
- ٢٧ — يَا هِنْدُ هِنْدُ يَبْنِي خَلْبٍ وَكَبْدُ (رجز) ٣٢٩/١
- ٢٨ — وَأَنْتِ أَمْرٌ مِنْ خَيْرِ قَوْمِكَ فِيهِمْ
وَأَنْتِ سَوَامٌ فِي مَعْدٍ مُخَيَّرُ (طويل) ٢٧/٢
- (٧) ٢

- ٢٩ - عَذِيرُكَ مِنْ مَوْلَى إِذَا نَمْتَ لَمْ يَنْمِ
يقول الخنا أو تعذيريك زقابرُهُ (طويل) ١٥٨/١
- ٣٠ - وَكُنْتَ هُنَاكَ أَنْتَ كَرِيمٌ قِسٍ
فما القيسي بمسك والفخار (واقر) ١٥١/١
- ٣١ - وَالرَّأْسُ مِنْ ثَغَامَةِ الدُّوْاسِرِ (رجز) ٣٢٠/٢
- ٣٢ - أَنْتُ أَعْيَارٌ رَعَيْنٌ الْخَنَزَرِ
أنتهن آيبراً وكمرأ (رجز) ١٨٥/٢
- ٣٣ - يَقُومُ قَارَاتٍ وَيَشِي تَيْرًا (رجز) ١٨٨/٢
- ٣٤ - قَدْ أَرْسَلْتُ فِي عَيْرِهَا الْكَيْمِرِي (رجز) ٣٢٣/٢
- ٣٥ - يَا لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْأَقْوَامِ كُلِّهِمْ
والصالحين على سمات من جار (بسيط) ٣٢٠/١
- ٣٦ - سَمَاعَ اللَّهِ وَالْمَاءِ أَنِي
أعوذ بحقو خالك يا بن عمرو (واقر) ١٧٠/١
- ٣٧ - آيَبُكَ آيَةُ بِي أَوْ مَصْدَرٍ
من حُمُرِ الْجِلَّةِ جَابِ حَشَوَرِ (رجز) ٣٩١/١
- ٣٨ - سَوْدُ كُجَبِ الْفُلْفُلِ الْمُصْتَرَرِ (رجز) ٢٤٢/٢
- ٣٩ - كَأَنَّهَا بَعْدَ كَلَالٍ ائْتَجَرِ
ومسحى مرة عقاب كاسر (رجز) ٤١٣/٢
- ٤٠ - يَأْسَارِقُ اللَّيْلَةَ أَهْلَ الدَّارِ (رجز) ٨٩/١=٩٠/١=٩١/١
- ٤١ - قَدْ جَعَلْتُ مِيَّ عَلَى الظَّرَارِ
خمس بنان قاني الاظفار (رجز) ١٧٧/٢=٢٠٢/٢
- ٤٢ - لَسْتُ بِلَيْلِي وَلَكِنِّي تَهِيرُ
لا أدلج الليل ولكن ابتكر (رجز) ٩١/٢

- ٤٣ - مثل الكلاب تهرء عند درابها
ورمت لهازمها من الخزبار (كامل) ٥١/٢
- ٤٤ - فأصبحت بقرقرى كوانسا
فلا تلمسه أن ينالم البائسا (رجز) ٢٥٥/١
- ٤٥ - لا مهل حق تلحقني بعنس
أهل الرباط البيض والقلني (رجز) ٦٠/٢
- [٤٦] - كلوا في بعض بطنكم تعفثوا
فان زمانكم زمن خميص (وافر) ١٠٨/١
- ٤٧ - أكثره وأعلم أن كِلانا
على ما ساء صاحبه حريص (وافر) ٤٤٠/١
- ١٨ - قد راني حفص فحرك حفصا
(رجز) ٣٠٠/٢
- ٤٩ - ترى الثور فيها مدخل النمل رأسه
وساؤه بادٍ إلى الشمس أجمع (طويل) ٩٢/١
- ٥٠ - أرى ابن ترار قد جفاني وملئي
على حنوت كلها متابع (طويل) ٨١/٢
- [٥١] - بكت جزعا واسترجعت ثم آذنت
ركائبها أن لا إلينا رجوعها (طويل) ٣٥٥/١
- ٥٢ - ضنت بنفي حقة ثم أصبحت
لنت عطاء بيننا وجميعها (طويل) ٢٨٩/١
- ضباية مربية حابسية
مُنيفا بنف الصيدين وضعها
- ٥٣ - فتي الناس لا يخفى عليهم مكانه
وضرغامة إن هم بالحرب أوقعا (طويل) ٢٥١/١

- ٥٤ - خَلِي لِي طَيْرًا بِالتَّفَرُّقِ أَوْقَمَا
... .. (طويل) ٣٠٢/٢
- [٥٥] - إِنَّ عَلِيَّ اللَّهِ أَنْ تَبَايَا
تَوَخَّذَ كَرَهَا أَوْ تَحْيَى طَانَا (رجز) ٧٨/١
- ٥٦ - مَتَاعِيهَا مِنْ إِبِلٍ مَتَاعِيهَا
أَلَا تَرَى الْمَوْتَ لَدَى أَرْبَاعِيهَا (رجز) ١٢٣/١ = ٣٦/٢
- ٥٧ - وَلَمْ يَرْفِقْ وَالنَّاسُ مُحْتَضِرُونَ
جَمِيعًا وَأَبْدِي الْمُتَقِينَ رَوَاقِعُهُ (طويل) ٩٦/١
- ٥٨ - وَاعْوَجَّ غَصْنُكَ مِنْ نَحْوٍ وَمِنْ قِدَمٍ
لَا يَنْعَمُ الْفَصْنُ حَتَّى يَنْعَمَ الْوَرَقُ (بسيط) ٢٢٧/٢
- ٥٩ - أَهْدَمُوا بَيْتَكَ لَا أَبَا لِكَا (رجز) ١٧٦/١
وَحَسِبُوا أَنَّكَ لَا أَخَا لِكَا =
وَأَنَا أَمْشِي الدَّائِلِي حَوَالِكَا =
- [٦٠] - دَارُ لُسُئْدِي إِذْهَرٍ مِنْ هَوَاكَا (رجز) ٩/١
- [٦١] - لَقَدْ أَتَبَ الْوَاشُونَ أَلْبَا لِيَنْهِيهِمْ
فَتُرْبُ لَأَقْوَاهِ الْوَشَاءُ وَجَنْدَلُ (طويل) ١٥٨/١
- [٦٢] - سَرَى بَعْدَ مَا غَارَ الشَّرِيَّاتُ وَبَعْدَ مَا
كَأَنَّ التَّرِيَا حَلَّةَ الْقَوْرِ مُتَخَلُّ (طويل) ٢٠١/١
- ٦٣ - مَتَى مَا يُفْقَدُ كَسْبًا يَكُنْ كُلُّ كَسْبِهِ
لَهُ مَطْعَمٌ مِنْ صَرِّ يَوْمٍ وَمَأْكَلُ (طويل) ٣٩٦/١
- ٦٤ -
وَقَالُوا اضْرِبِ السَّاقِينَ إِمَّاكَ هَابِلُ (طويل) ٢٧٢/٢

- [٦٥] - فلا تَلَحَّني فيها فإنَّ بحبيها
أخاك مصابُ القلبِ جمُّ بلائِهْ (طويل) ٢٨٠/١
- ٦٦ - ألام على لَوٍّ ولو كنتُ عالمًا
بأذنب لَوٍّ لم تَفُتني أوائلُهْ (طويل) ٣٣/٢
- [٦٧] - أستغفر الله ذنباً لست مُخَصِّيةً
ربِّ العباد إليه الوجهُ والمِلْ (بسيط) ١٧/١
- ٦٨ - بيناه في دار صدقٍ قد أقام بها
حيناً يعطينا وما نملئُهْ (بسيط) ١٢/١
- [٦٩] - وهيج الحي من دار قُظْلٍ لهم
يوم كثيرٌ تتأدي به وحيثُهْ (بسيط) ٥٢/٢
- ٧٠ - مالك من شيخك الا عملُهْ
الا رَسِيمُهْ والاء رَمْلُهْ (رجز) ٣٧٤/١
- ٧١ - تظُلُّ الأرض كاسفة عليه
كآبة أنها فقدت عقيلًا (وافر) ٤٧٧/١
- ٧٢ - ان لكم أصلَ البلاد وفروعها
فانخير فيكم ثباتاً مبنولًا (كامل) ٢٦٢/١
- ٧٣ - سادوا البلاد وأصبحوا في آدمٍ
بلغوا بها بيضَ الوجوه فحولًا (كامل) ٢٨/٢
- ٧٤ - يا ليتها كانت لأهلي إبلا
أو هزلت من جذبِ عامٍ أولًا (رجز) ٤٦/٢
- ٧٥ - يهوي بها مرأً هَوِيَّ الشفلة
يصبج فوق أقم الریش واقما (رجز) ٣٤٨/٢
- ٧٦ - سيصبج فوق أقم الریش واقما
بقالي قلا أو من وراء ديبيل (طويل) ٥٤/٢

- [٧٧] - ضيف النيكابة أعداءه
- يخال القرار براخي الأجل (مقارب) ٩٩/١
- ٧٨ - قد عرّضت دويبة ديموم (رجز) ٣٢٥/٢
- ٧٩ - هم القائلون الخير والآمرونه
- إذا ما خشوا من تحدث الأمر معظم (طويل) ٩٦/١
- ٨٠ - كافاً وميمين وسيناً طامساً (رجز) ٣١/٢
- ٨١ - هذا طريق يأزم المآزما
- وعرضوات تقطع اللهازما (رجز) ٨١/٢
- ٨٢ - يا أيها الناس ألا هاتمة (رجز) ٢٧٩/٢
- ٨٣ - بكل قريبي إذا ما لقيته
- سريع إلى داعي الندى والتكرم (طويل) ٧٠/٢
- ٨٤ - أزيد أخا ورقاء إن كنت ثاراً
- فقد عرضت أحناء حق فخاصم (طويل) ٣٠٣/١
- [٨٥] - وكنت أرى زيدا كما قيل سيّداً
- إذا إنه عبد القفا واللهازم (طويل) ٤٧٢/١
- ٨٦ - أخذت بسجلهم فنفت فيه
- محافظة لمن إيا الذمام (وافر) ٩٧/١
- ٨٧ - يا نعم هل تحلف لا تدينها (رجز) ٣٣٧/١
- ٨٨ - هل تحلفن يا نعم لا تدينها (رجز) ١٥٢/٢
- ٨٩ - مظاهرة نيا عتيقا وعوططاً
- قد أحكا خائفاً لها متبايناً (طويل) ٣٧٧/٢
- ٩٠ - مبرأ من عيوب الناس كلهم
- فأله يرعى أبا حرب وإيأنا (بسيط) ٣٨٠/١

- ٩١ - وممزي . هدياً يملو
قران الأرض سودانا (هزج) ١٢/٢
- ٩٢ - قد شربت إلا دُهَيْدِهِنَا
قليصات وأبْيَنَكْرِينَا (رجز) ١٤٢/٢
- ٩٣ - ألا ربُّ مَنْ تَغْتَشُّهُ لَكَ ناصح
ومؤتمن بالغيب غير أمين (طويل) ٢٧١/١
- [٩٤] - مِنْ أَجْلِكَ يَا أَلِي تَيْمَتِ قَلِي
وَأَنْتَ بِخَيْلَةٍ بِالْوَدِّ عَنِّي (وافر) ٣١٠/١
- ٩٥ - حَالَتْ وَحِيلَ بِهَا وَغَيَّرَ آهَهَا
سرفُ البِلَى تجري به الرِّيحَانِ (كامل) ٢١/٢
- ريح الجنوب مع الشمال وتارة
رَهْمُ الرِّيعِ وصائبُ التَّهَانِ - -
- [٩٦] - وَوَجْهُهُ مَشْرِقُ النَّحْرِ
كَأَنَّ ثَدْيَاهُ حَقَّانِ (هزج) ٢٨١/١
- [٩٧] - حَنَّتْ قُلُوصِي حِينَ لَا تَمَحْنُ
(رجز) ٣٥٨/١
- ٩٨ - لَا يَحْمِلُ الْقَارِسَ إِلَّا الْمَلْبُوتُ
أَسْخَفُ مِنْ أَمَامِهِ وَمِنْ دُونِ (رجز) ٤٧/٢
- ٩٩ - إِنَّ عَيْدًا هِيَ صَبَانُ السَّهْرِ
(رجز) ١٢٢/٢
- [١٠٠] - وَقَائِلُهُ خَوْلَانُ فَاَنْكَحْ قَاتِبَهُمْ
وَأَكْرُومَةُ الْحَبِيبَيْنِ خِلْوُ كَاهِيَا (طويل) ٧٢/١=٧٠/١
- ١٠١ - لَا هَيْبَ اللَّيْلَةِ لِلطَّيِّدِ (رجز) ٣٥٤/١
- ١٠٢ - حَتَّى تَقْضِيَ عِرْقِي الدُّلَى (رجز) ٥٦/٢
- ١٠٣ - مَنِي أَنَامَ لَا يُوْرُقْنِي الْكَرَى
لَيْلَا وَلَا أَسْمَعُ أَجْرَاسَ الْمَطِيِّ (رجز) ٤٥٠/١

رابعاً : تكملات لبعض الشواهد الأخرى :

١ - إن الفُؤيِّ إذاً لم يُمتبِ (كامل) ٢٩١/٢ : ينسب هذا العجز الى طقيل الفُؤي عند سيويه والشتيمري ، ولم نثر عليه في ديوانه ، وهو بلا نسبة في شرح ابن بعش الفصل ٧٦/٩ وقد روي البيت كاملاً في كتاب ما يجوز للشاعر في الضرورة للقزاز القيرواني ٦٣ بلا نسبة . صدره فيه : « لُجرت قلباً لا يربيع إلى الصيّا » .

٢ - أَفَبَعْدَ كِتْدَةٍ تَمْدَحُنْ قَبِيلاً (كامل) ١٥١/٢ : نسب في الكتاب لمقتع (؟) ولم ينسبه الشتمري . وقال عنه في خزانة الأدب ٥٥٨/٤ : « وهذا الشعر من أبيات سيويه الحسين التي لا يعرف لها قائل والله أعلم » . والبيت في الحقيقة لامرئ القيس في ديوانه ق ١/٩٩ ص ١٤٨ صدره : « قالت فُطيمة حلّ شِعْرَكَ مَدْحَهُ » . وانظر الترر اللوامع ٩٧/٢

من أسرار القرآن

الأستاذ علي النجدي ناصف

يحفل القرآن الكريم بألوان من الأسرار العجيبة ، والإشارات اللطيفة في مذاهب التعبير ، من الإيجاز والإطناب ، والإبهام والإيضاح ، وفي نظم الأسلوب ، وقياس القواصل ، وانتخاب المفردات ؛ فيألف من ذلك كله نخط معجز فريد من البيان ، عذب النغم ، متناوq الإيقاع ، تسكن إليه النفوس ، وتخشع له القلوب .

وهو بعدُ ينطوي على ضروب من الدلالات : منها البادية البينة ، تُنال من قريب ، وبغير جهد مبذول . ومنها المستكنة الموحية ، تنال بالمحاولة ، وصحة النظر ، وإعمال الفكر . وذلك جانب آخر من جوانب إعجازه : أن جعل لكل امرئ منه نصيباً مقوماً . فهو يعطي العامة - على اختلاف المدارك وتقوات الطوائف - وهو هو بمكانه الأسمى من البلاغة والإعجاز ؛ ويعطي الخاصة ، كل على مقدار ما آتاه الله من تقاذ البصيرة ، واستواء الفطرة ، واستقامة النهج ، ولكن في غير تعمية ولا إلغاز .

وسأورد هنا نماذج من مفرداته التي تكرر ذكرها فيه ، وتغيرت صورها بتغير المقام الذي جيء بها إليه ، ثم أجالول - ما استطعت - أن أستخرج ما يكمن فيها من أسرار وإشارات :

فالطفل يذكر في القرآن ثلاث مرات بلفظ الواحد ، ومرة واحدة بلفظ الجمع : يذكر مفرداً في قوله تعالى :

« يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّكُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ

تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لَنُبَيِّنَ لَكُمْ وَتُقَرَّرَ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلاً^(١) .
وقوله :

« هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلاً^(٢) » .
وقوله :

« وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا ، وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ ، وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِهِنَّ أَوْ أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوْ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ^(٣) » .

ونحن إذ ننظر في هذه الآيات الكريمة نتيقن أن الآيتين الأولى والثانية لا تتحدثان عن الأطفال في عمومهم ، وإنما ما كانت مرحلة طفولتهم ، ولكنها تتحدثان عنهم أول عهدهم بدنياً الناس ، حين يخرجون إليها ، ويتسمون هواءها . والأطفال حينئذ جمع في العدد ، ولكنهم واحد في الحقيقة والمعنى ، مما تعددت أشخاصهم ، وتباينت صورهم وألوانهم ، وتخالفت آباؤهم وأمهاتهم ؛ لأنهم يتوحدون في سر الوجود ، وحكمة الخلق . أليسوا جميعاً على الفطرة البيضاء ، لا تفاوت بينهم فيها ولا خلاف ؟

وفي هذا المعنى يقول الرسول صلوات الله وسلامه عليه :

« كُلُّ مَوْلُودٍ يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ ، فَأَبْوَاهُ يُهَوِّدَانِهِ أَوْ يُنَصِّرَانِهِ ،
كَمَا تَنَاتَجُ الْإِبِلُ مِنْ بَهِيمَةٍ جَمْعَاءَ ، هَلْ تُحَسُّ فِيهَا مِنْ جَذْعَاءٍ ^(١) ؟ » .
وهل تكون الهداية إلى الله والإيمان به إلا وحيًا من الفطرة ، واستجابة
لداعيا ؟ أوليس ذلك هو سر الوجود الأسمى ، وحكمة الخلق العليا ؟
بلى ، فما خلق الجن والإنس إلا ليعبدوا الله مخلصين له الدين . قال تعالى :
« وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ^(٢) » .

أما ما سوى ذلك من أحوالهم وأسباب معيشتهم فوسائل وأسباب
لاضطراد الحياة ، وتتابع الأجيال ، إلى أن يبلغ الكتاب أجله ، ويقضي
الله قضاءه في هذا الكون .

فالطفل إذاً بلفظ الأفراد أبلغ في هذا المقام تعبيراً ، وأصلح
استعمالاً ؛ لأنه يوحى بالأفراد ما لا يوحى بالجمع ، وينبه إلى ما لا ينبه
الجمع إليه .

والآية الثالثة تتحدث عن الأطفال فيمن تتحدث عنهم ، بمن يباح
للنساء أن يبدن زينتبن لهم . ونلاحظ أنهم ذكروا في الآية بلفظ الجمع ،
سواء الرجال منهم والنساء ، إلا الأطفال ، فقد ذكروا وحدهم بلفظ
الواحد . وقد يتساءل هنا متسائل : أما يقتضي ظاهر الأسلوب ، ونسق
التعبير أن يجري على الأطفال مثل ما جرى على الآخرين ، فيذكروا هم
أيضاً بلفظ الجمع ؟

نعم ، هذا ما يمكن أن يتساءل عنه هنا متسائل ، ولكن إذا ظهرت
حكمة هذا الخلاف ، والمعنى الذي يرمز إليه - لم يبق لهذا التساؤل مكان .

(١) الموطأ : ٢٤١ ، والمعنى أن المولود يولد على الفطرة ، ثم يغيره أبواه بعد
ذلك ، كما أن البهيمة تولد تامة الخلق ، ثم تجدع بعد ذلك ، أي تقطع أذنها .

(٢) سورة الذاريات : ٥٦

فالاطفال هنا كإخوانهم هناك في الآيتين السابقتين ، أو يكادون ، وإن كانوا هنا قد بعدوا من عهد الولادة خطوات ، وقضوا من عمرهم سنين ، وأصبحوا في جملة الأمر وظاهره على حال غير حال الآخرين ؛ لأنهم في الحكم والمنزلة مثلهم ، لا يزالون على سنن الفطرة من البراءة والطهر. أليسوا - كما وصفهم الله تعالى - من غير أولي الإربة الذين لم يظبروا على عورات النساء ؟ فهم لا يعرفون ما العورة ؟ ولا فيم خلقت ؟ ولا ما الفرق بينها وبين غيرها من الأعضاء ؟

إذا كيف يصح في شرعة البلاغة والإعجاز أن يذكرنا مع الآخرين بلفظ الجمع ، وهم ليسوا منهم ولا على شاكلتهم في قضية إبداء الزينة ، لهذا الوصف المميز الذي خصهم الله به ، تعبيراً عن الحقيقة والواقع ؟ فليذكر الآخرون إذاً بالفاظ الجمع ، على ما جرت به عادة الأسلوب في ظاهر الأمر ؛ لتكون الالفاظ على مثل مدلولاتها ، ومطابقةً لخال كل منها دون تغيير . أما الاطفال فلم شأن آخر ، وفيهم مزية يتفردون بها ، فليذكروا بلفظ الواحد خاصة ، تنبيهاً على ما تميزوا به ، وإشارة إليه ، وغناءً يشعاع المفرد عن بيان مره بالالفاظ والعبارات .

فإذا بلغ الأطفال الحلم فقد شارقوا الرجولة ؛ وخطوا خطوة إليها ، فأخذت شخصياتهم تتنوع ، وخصائص نفوسهم تميز ، واستحقوا إذاً ذكرنا أن يذكرنا بلفظ الجمع ، ويعاملوا معاملة الرجال في الإسناد والخطاب ؛ لأنهم - وإن لم يبلغوا مبلغهم من نضج الشخصية ، واكتمال الموهبة - قد بعدوا عن الفطرة ، وفقدوا وحدتها وسمتها ، وهي - لا غيرها - الوحدة التي تجعل من جمعهم فرداً ، كما كانوا في حداثة العهد بالولادة ، والخروج من ظلمات البطون . وقد عبر القرآن الكريم عنهم على هذا النحو في قوله تعالى :

« وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ^(١) » .

فجعل مثلهم في الاستئذان كمثل الرجال الذين سبقوهم ، وبلغوا الحلم قبلهم ، وإن لم يكونوا وإياهم على سواء .

* * *

و « الخصم » كذلك من الكلمات التي استعملها القرآن مطابقة بلفظها للمراد منها ، وغير مطابقة . ويقول اللغويون عنها : إنها في الأصل مصدر ، لذلك يجوز استعمالها للمشي والجمع بلفظ الواحد . وقد استعملها القرآن الكريم على الوجهين في قصة الملكين اللذين أرسلهما الله تعالى للاحتكام إلى داود عليه السلام ، حيث يقول :

« وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ ، خَصْمَانِ بَغَى بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ ^(٢) » .

ونلاحظ أن الآيات تبدأ بسؤال النبي عن القصة ، وهل أتاه نبؤها العجيب ؟ وهو بدء يشبه أن يكون عنوانا لها ، فلا يعني السامع منه عدد أصحابها كم يكوفون ؟ ولكن الذي يعنيه ، ويستشرف علمه هو نوعها ما هو ؟ فكان ما يتطلبه المقام ، وتقضيه الحاجة بغير فضول : أنها قصة خصومة ، وليست قصة صداقة ومودة . ولو كان الخصم في مستقبل القصة لا يُراد به بيان نوعها ، بل يراد به ذكر أشخاصها وتعيين عددهم . لذكر معهم داود عليه السلام ، فإن له في أحداثها من الشأن مثل ما لهم .

وهد يكون الفصل في الحصومة إلا من قاض يفصل ، وشخصين — على الأقل — يختصمان ؟

وعدت الآيات بعد ذلك عن الإسناد إلى الخصم مفرداً أو متنى ، وجعلته إليه جمعا فقالت :

« إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ ، قَالُوا لَا تَخَفْ ، »

وسرُّ ذلك — والله أعلم — أن داود عليه السلام كان حينئذ عاكفاً على عبادة ربه في المحراب . وكان منه حُرَّاسه أمر سابق جرت عادته به : ألا يؤذن لأحد عليه وهو فيه ، لهذا منعوا الملكين أن يدخلوا من الباب ، فكان أن تسورا المحراب ، وخلصا إليه على حين غفلة منه ، وهو عاكف فيه .

وطبعي في مثل هذه الحبال ألا يظن داود أو غيره ممن عسى أن يكون في مقامه — أن الذين يريدانه فردان اثنان ، بل جمع كبير ؛ لأن المحراب منيع ، والحراس من حوله قيام ، فأتى لرجلين اثنين مها أوتيا من قوة ، ورزقا من حيلة أن يتسناه ، ويخلصا إليه بغير معونة قاذرة ، ثمب لهما السيل ، وتمدُّ لهما الأسباب ؟

وطبعي كذلك أن يفزع داود حين يراها ، وأن يتصور أن قد قهر جنده ، وذهب ملكه . وما هذان الرجلان إلا رسولان أرسلوا إليه من قبل من وراءهما ، أتياه ليفاوضاه في خطب جسيم . وهل تكون مفاوضة الغالب المنصور للمنهزم المغلوب إلا الضياع والاستسلام ؟ فلم يجد الملكان بدءاً من أن يبدئا أولاً من روعه . ويعيدا السكينة إلى قلبه ، حتى يمكن أن يستمع لهما ، ويفهم عنهما ما يقولان .

وما أحب أن الآيات تصور هنا — والله أعلم — إلا ما سبق إلى

فهم داود ، وما خيل إليه أنه الواقع لا ما يراه رأي العين . فالإستناد إلى الجمع في هذا انقام هو وحده الذي يجمع كل هذه الأسرار ، وهو الذي يغنى به أولو الأبواب عن التصريح ، وأن يتفوقوا له من الخلاوة ، ويجدوا فيه من المتعة والأنس ما لا يجدونه في المفرد . ولما أن عاد كل شيء في المحراب إلى سابق عهده ، وآن للخصم أن يترافعا إلى داود فيما قدما إليه — كان انقام لبيان العدد على حقيقته ، وفي واقع الأمر ، فها هنا يتساءل السامع عنه ، ويود لو يعلمه ، بعدما علم من القصة ما علم ، ولم يبق منها إلا عدد الخصم وما يختصمان فيه . فكان قول الله عز من قائل :

« خَصْمَانِ بَغَى بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ .. » .

إذ لا تكون الخصومة من واحد ، فلو أغفل هنا بيان العدد — كما هو — لذهب الظن فيه إلى غير وجه ، ثم لم يرجع بما يريد . وليس ممكناً أن يذكر بلفظ الجمع لثلاث يخالف الواقع ، ولا بلفظ المفرد بعد إذ عومل معاملة الجمع في التسور والدخول وحين الخطاب ، وإلا كان الأقرب إلى الظن أنه مفرد أريد به الجمع ، وأنهم سيحكمون داود في قضية متعددة الخصوم ، أو في قضايا مختلفة ، لكل اثنين منهم على الأقل قضية . ولا يزال الظن حائراً يترجح هنا وهناك حتى تبلغ القصة متنهاها ، في قوله تعالى :

« إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعِجَةً وَلِيَ نَعِجَةٌ وَاحِدَةٌ » .

فتبدوله الحقيقة ، ولكن في غير مكانها الأصل ، بعد أوانها الموعود .

وقد ذكر الخصم في القرآن الكريم مرة أخرى ، وفي مقام واحد أيضاً بلفظ المثني أولاً ، ثم وصف وصف الجمع ، إذ يقول الله تعالى :

« هَذَانِ خَصِمَانِ اُخْتَصِمَا فِي رَبِّهِمْ »^(١).

والإشارة هنا بلفظ التنية موجهة إلى المؤمنين في جانب ، والكافرين في جانب آخر . فريقان مختلفان في الله عقيدة ورأيا ، ولكل فريق مع ذلك جامعة تضم آحاده ، وتجعل منهم جملة متماسكة كهيئة الفرد الواحد . هما إذاً فريقان يتواجهان كما يتواجه الشيء وتقيضه ، حتى يمكن أن يجعل منها اثنان ، إذ لا تفاوت بين آحاد كل في المذهب الجامع ولا خلاف .

ومن ثم كانت الإشارة إليهما بـ (هذان) ، التي يشار بها إلى الاثنين . والفريقان بعد هذا أشبات متفرقون في الجدل وحين الاختصاص في الله ، كل له شخصيته المتميزة ، تفكيراً في العقيدة ، وتمثلاً لها ، وإيماناً بها ، وتعبيراً عنها . فمن مطابقة الكلام لواقع الحال وإحسان تصويره إشارة وإيماء أن يذكر الخصمان هنا بضمير الجمع ، لا المتنى على ما يترأى أنه الظاهر المؤلف . وإذا تكون الآية كما قالها الله جل ذكره :

« هَذَانِ خَصِمَانِ اُخْتَصِمَا فِي رَبِّهِمْ » .

مقولة في أوجز لفظ ، وأصدق نظم ، وفي أرفع منزلة من البلاغة ، وأدناها على الإعجاز .

ويشبهها في هذا قوله تعالى :

« وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلَا فَأُصْلِحُوا بَيْنَهُمَا » .

فها هنا طائفتان اثنتان في العدد ، لكل منهما روابطها التي تجمع شملها ، وسماتها التي تميزها وتدل عليها . لكنهما إذ تقتتلان ينفرط العقد ، ويتبدد الشمل ، كل فرد في طائفته عدو لفرد في الطائفة الأخرى ،

لا يمنعه منه مانع اذا هو ظفر به ، انجيازاً الى طائفته ، واستجابة لداعية
العصية والتناحر ، فاذا هما على وحدة العقيدة في لبابها آحاد مختلفون ،
بعضهم لبعض عدو .

أما حين الصلح فتتجمع الطائفتان الى التضام والالتزام ، فاذا هما جمع
لجمع ، لأن الصلح لا يكون بين أفراد الجمعين ، ولكن يندب كل رسلًا
ينظرون عنه في الصلح ، ويتحدثون باسمه فيه . فمن تمام الملاممة ، وبلاغة
العبارة أن تكون الطائفتان في القتال جمعاً ، وأن تكونا من قبله وحين
الصلح طائفتين اثنتين .

فالقرآن إذاً حين يراوح بين الكلمات مفردة وغير مفردة لا يكون
ذلك منه مجرد أخذ برخصة لغوية ، ولكن قصداً الى مر من أسرار
بلاغته ، ولطيفة من لطائف إشارات .

القاهرة

علي النجدي ناصف

أشعار اللصوص وأخبارهم

الأستاذ عبد المعين الملوحي

منذ أكثر من عشر سنوات حاولت أن أجمع أشعار اللصوص وأخبارهم، واستطعت فعلاً أن أجمع أشعار أكثر من ثلاثين لصاً، بدءاً من العصر الإسلامي الأول، ومروراً بعصر بني أمية إلى عصر بني العباس، وإلى عهود الحروب الصليبية، وقد تركت أشعار الصعاليك في الجاهلية لأنها نشرت مراراً وصدرت عنها أبحاث وافية .

أعجبتني طرافة شعر اللصوص، واندفاعاته، وتصويره لحياة فئة من الناس، خيل إليها أن اللصوصية يمكن أن تحل مشكلة الغنى والفقر، قاتلوا على مجتمعهم ثورة فردية، قتل بعض وسجن بعض، وهرب بعض إلى القفار والبساتين يعاشر الضباع والذئاب، وبقي بعض طول حياته فقيراً. هذه الطرافة في شعر اللصوص، وهذا التصوير لحياتهم دفعاني إلى أن أتبع شعرهم في كل مظانه، ووصلت إلى صيد يمكن أن اعتبره ثميناً. وحاولت أن أجد المعادر العربية القديمة التي تجمع أخبار اللصوص فلم أظفر بها .

وجدت في المراجع ذكر كتابين في أخبار اللصوص وأشعارهم:

١ - الكتاب الأول لأبي سعيد الحسن بن الحسين السكري (٢١٢ - ٥٢٧٥)

ورد في بروكلمان (الجزء ٢ : ١٦٣ - ١٦٤ من ترجمة النجار)

د ب : ١ - أخبار اللصوص . جمع فيه أشعار المشاهير من لصوص العرب .

وقد نشر (رايت) من هذا الكتاب ديوان طهّان الكلّابي ، المعاصر للدولة الأموية في ليدن ١٨٥٩ م . وتوجد قطع كثيرة من الكتاب في معجم البلدان لياقوت ، وشرح الحماسة للتبريزي ، وخزانة الأدب للبغدادى ... وغير ذلك .

وعائى العلامة الميمنى الراجكوتى على كتاب أخبار اللصوص فقال : « هو الذى طبع منه انستشرق رايت الانكليزي بليدن في مجموعة (جزرة الحاطب) ديوان طهّان الكلّابي « المص » من غير أن يشعر بذلك . فانظر رسوم أمكنته في معجم البلدان تجزم بما قلنا . وحاولت مراراً أن أعثر على الأصل الذى اعتمد عليه رايت في نشر ديوان طهّان فلم أعثر له على أثر ، وأظن أن كتاب (أخبار اللصوص) مفقود ، وربما عثر رايت على جزء منه في ديوان طهّان ، أو لعله وجد هذا الديوان وحده برواية السكري .

وما أزال أتابع البحث عن هذا الكتاب فإذا وجدته فقد يغنينى الله عن كل هذا العناء .

وكتاب أخبار اللصوص كان عند البغدادى صاحب خزانة الأدب وذكر أنه نقل منه مراراً .

٢ - الكتاب الثانى لأبى محمد الأعرابي ، المعروف بالأسود الغندجاني . (٤٢٨ - ٥٠٠) وورد ذكر هذا الكتاب في معجم الأدباء لياقوت الحموي (ج ٢ ص : ٢٦١ - ٢٦٥) .

وفيه : (والأسود من التصانيف كتاب « السُّلّ والسرقة ») . ولم أعثر على قطع من الكتاب نقلها الأدباء منه . كما أن بروكلمان لم يذكر هذا الكتاب للغندجاني .

هل كان كتاب الأسود الغندجاني يتعلق بذكر أخبار السُّلّ والسرقة ووسائل اللصوص في نشل الناس وأخذ أموالهم ، ونهب خيراتهم ، أو أنه

مثل كتاب السكري في أخبار اللصوص وأشعارهم . ذلك ما لا نستطيع أن نقطع به ، لأننا لم نجد ولم نجد نصوحاً منقولة عنه .

ولذلك - لأنني لم أعر على كتاب السكري ولا على كتاب أبي محمد الأعرابي - عمدت إلى بطون الكتب القديمة أنقل منها أخبار اللصوص وأشعارهم ، ثم صنفت هذه الأخبار ، وفصلت شعر كل ليص عن أشعار غيره من اللصوص ، واجتمعت لي دواوين عدد لا يقل عن ثلاثين شاعراً ، منهم الكثير ، ومنهم القليل ، منهم المشهور مثل عبيد الله بن الحر الجعفي ، ومالك بن الربيع ، وعبيد بن أيوب ، ومنهم المغمور الذي لم يشتهر بغير اللصوصية ، مثل لوط الطائي ، وشظاظ الضبي ، بل إنني وجدت بعض اللصوص وقد وردت أخبارهم في الكتب ، ولكنني لم أجدهم شعراً على الإطلاق أو وجدت لهم البيت والبيتين ، وما أزال أتابع عملي في العثور على شعرهم .

من أجل ذلك أردت أن أبتدىء بنشر ما اجتمع عندي من أشعار اللصوص ، فقلبي أعثر على غيرها أو يدلني الفضلاء من العلماء والأدباء على ما فاتني من أشعارهم ، فاضمها إلى ما وجدته منها .

أما البحث في أدب اللصوص ، وأسباب اللصوصية ، وأساليبها ، وتطورها ، وفي غرابة أسماء اللصوص ، والقبائل التي ظهرت فيها اللصوصية أكثر من غيرها ، والدواعي إلى ذلك ، وأماكن اللصوص وحياتهم ، ونفسياتهم ، والعلاقة بين الخوارج واللصوص ، وموقف السارقين من المسروقين ، والمسروقين من السارقين ، وموقف اللصوص من الحيوانات وفؤادهم ، وسجونهم ، ومراقبة اللصوص من اللصوص ، وأنواع اللصوصية ، ووصية عثمان الخياط لهم ، وظرفاء اللصوص وأصحابكم ، وصبرهم على الضرب والجلد ، وتمتع بعضهم بالأمانة وحفظ النمام ، وتربية اللصوص ، وكل هذا بحث طريف متنوع ملون ، أما هذا البحث فلي يكون إلا بعد أن أشرب الدواوين ،

وأجد ما فاتني منها ، ففعل في الآيات التي سأعثر عليها أو يدلني أهل العلم والفضل عليها ، ما يعدل في هذا البحث ويرشدني إلى أفكار لا أجدها فيما جمعته الآن من أشعارهم .

إن الاستقراء الكامل للنصوص وبناء النتائج بعد دراسة هذه النصوص أقرب إلى الصحة والعلم من الاستقراء الناقص واستنتاج النتائج من نصوص قليلة غير وافية .

هذا جهد المقل أعرضه ، وأرجو أن ينال بعض الاهتمام وشيئاً من الرضا .

وفي هذا القسم من الدواوين أعرض ما عثرت عليه من أشعار أربعة لصوص :

- ١ - سليمان بن عياش السعدي .
- ٢ - يعلى الأحول الأزدي .
- ٣ - جعدة بن طريف السعدي .
- ٤ - لوط الطائي .

وخطتي في العمل :

أ - أن أورد النص ، وأراعي فيه أحسن الروايات غير متمسك برواية واحدة ، مع الإشارة إلى مواضع الخلاف . واخترت أن يكون النص في المتن وحده .

ب - أن أورد في الحاشية :

- ١ - أخبار اللص وحياته .
- ٢ - مصادر الآيات وعندها في كل مصدر .
- ٣ - الخلاف في الرواية .

ج - أن أشرح الأبيات في إيجاز ، وذلك للتيسير على القارئ ولتقريب النص من الفهم ، ذلك أن شعر اللصوص قد يغرب أحياناً في الألفاظ وفي المعاني وفي الصور .

وسأتابع في أبحاث تالية ما أتمته من هذه الدواوين .

وأرجو أن أستطيع نشرها مع ما يطرأ عليها من تعديل في كتاب مستقل .

أشعار

جَعْدَةُ بْنُ طَرِيفِ السَّعْدِيِّ(*)

- ١ - يا طولَ ليلي ما أنامُ كأنَّما في العينِ مني عائرٌ مسجورٌ
- ٢ - أرعى النُّجومَ إذا تَغَيَّبَ كوكبٌ كالأتُّ آخرَ ما يكادُ يغورُ
- ٣ - إن طالَ ليلي في الإِسارِ لقد أتى فيا مضى دهرٌ عليَّ قصيرُ

(*) لم نعثر له على ترجمة . وقد وردت الأبيات في مجموعة المعاني ١٣٩ في المعنى التاسع والخمسين « ما قيل في الأزل والتضييق والحبس وما يشاكل ذلك » بين مقطوعات رويت لصوص : عبيد بن أيوب ، والسهمري وجند بن معاوية العكلي وعطارد بن قران ... وتظهر فيها معاني اللصوص .

١ - ٣ : الألفاظ : العائر من السهام والحجارة : الذي لا يُدرى من رماه . كالأنجم : رماه .

معنى الأبيات : ما أطول ليلي وأنا لا أنام كأن عيني أصابها سهم لا أعرف من رماه . أظلم في الليل أرعى النجوم كلما غاب كوكب رعيت كوكباً آخر لا يكاد يغيب ، ولئن طال ليلي وأنا في السجن فقد كان ليلي قصيراً ، وأنا بين أهلي .

أشعار

لوط الطائي (*)

- ١ - إِنَّا وَجَدْنَا طَرْدَ الْهُوَامِلِ
- ٢ - بَيْنَ الرَّسَيْسَيْنِ وَبَيْنَ عَاقِلِ
- ٣ - خَيْرًا مِنَ التَّرْدَادِ وَالْمَسَائِلِ
- ٤ - وَعِدَّةِ الْعَامِ وَعَامٍ قَائِلِ
- ٥ - مَلْقُوحَةً فِي بَطْنِ نَابٍ حَائِلِ
- ٦ - وَمِنْ أَخِي سُوءٍ وَمَوْلَى خَائِلِ

(*) لم نغثر له على ترجمة .

والأبيات في مجموعة المعاني : ٢١٧ « في التلصص والتسرق » .

(١) طرد الهوامل : سرقة الابل .

(٢) الرسيس : تصغير الرس واد بنجد (معجم البلدان) وثناه الشاعر .
وعاقل (في معجم البلدان) أما كن كثيرة منها واد أو جبل بنجد .
وقد وردا معاً في أبيات كثيرة .

(٣) الترداد والمسائل : زيارة الناس مراراً والتسول والسؤال .
وخيراً مفعول ثان لوجدنا في البيت الأول .

(٤) العدة : الوعد عاماً بعد عام .

(٥) الناب : الناقة المسنة ، والحائل : ناقة حمل عليها فلم تلقح . وردت في
المجموعة : حابل ، وهو تصحيف .

معنى الأبيات : وجدنا سرقة الابل السارحة في نجد خيراً من التسول والوعد
بعد الوعد عاماً بعد عام باعطائنا ما في بطن ناقة مسنة
لاتلقح ، وخيراً كذلك من اخوان السوء وأبناء العمومة الأشحاء .

أشعار

سليمان بن عياش السعدي (*)

- ١ - يَقِرُّ بَعَيْنِي أَنْ أَرَى بَيْنَ عُصْبَةٍ عِرَاقِيَّةٍ قَدْ جُزَّ عَنْهَا كِتَابُهَا
- ٢ - وَأَنْ أَسْمَعَ الطَّرَاقَ يَلْقَوْنَ رُفْقَةً نُحَيْمَةً بِالسِّيِّ ، ضَاعَتْ رِكَابُهَا
- ٣ - أُتِيحَ لَهَا بِالصَّخْنِ بَيْنَ عُتَيَزَةٍ وَبُسَيَّانَ أَطْلَاسٍ جُرُودٌ ثِيَابُهَا
- ٤ - ذِثَابٌ تَعَاوَتْ مِنْ سُلَيْمٍ وَعَامِرٍ وَعَبَسٌ وَقَدْ تُلْفَى هُنَاكَ ذِثَابُهَا
- ٥ - أَلَا يَا بِي أَهْلُ الْعِرَاقِ وَرِيحُهُمْ إِذَا قُتِّشَتْ بَعْدَ الطَّرَادِ عِيَابُهَا

(*) كان اعرابياً لصاً يرد الحاضرة حيناً فيسأله العلماء عن بعض الألفاظ ، وفي معجم ما استعجم مواضع منها (الفرع) جاء فيها : قال الزبير بن بكار : سألت سليمان بن عياش : لم سميت عين الربض . فقال : منابت الأراك في الرمل تدعى الأرباض . وفي (الشقرة) و (الحجاز) قال الزبير ابن بكار : وسألت سليمان بن عياش السعدي : لم سمي الحجاز حجازاً قال : لأنه حجز بين تهامة ونجد .

وإذا كان الزبير بن بكار عاش بين ١٧٢ - ٢٥٦ هـ فقد عاش سليمان ابن عياش ما بين القرنين الثاني والثالث الهجري .

والآيات في الوحشيات ٣٣ ، ورواها أبو تمام للأحمر السعدي اللص فقال : وقال أيضاً - وأنكر الميمني ذلك فقال : لامعني لقوله (أيضاً) هاهنا ، والآيات لسليمان بن عياش اللص في معجم البلدان (بستان) . وعند الآيات في المصدرين واحد ، وفي روايتهما لها خلاف . وآثرت في الغالب رواية معجم البلدان فقد نقلها ياقوت عن كتاب السكري وقال : وأنشد السكري عن أبي علم سليمان بن عياش ، وكان لصاً .

- (١) في الوحشيات : أن أؤوب برزمة قد حز عنها كتابها
وقد يكون معنى قد حز عنها كتابها بالتاء المثناة أنها قد غضب عليها
السلطان فحذف أسماءها من الأعطيات .
- وقضنا رواية السكري : والكتاب : الشمراخ ، والشمراخ فرع من
النخيل يستعمل كالسوط ، ولعل المعنى : عصبة من اللصوص تقطعت
عنها السياط . والله أعلم .
- (٢) في الوحشيات : الفتيان يادون ... وفي المعجم : السبي وهو تصحيف .
- (٣) د د : صحن غنيزة ... وسمنان قتيان ...
وأطلاس ج طلس وهو الذئب الأمعط . وجرود : ثياب بالية .
- (٤) في الوحشيات : وجسر وفي المعجم : وما يلقى هناك ذئابها .
- (٥) في المعجم : أهل العراق وريحهم ... إذا قشت ...
وقضناها على رواية الوحشيات : أرض العراق وطيبها إذا قشت
لأنها أقرب إلى معاني اللصوص . والعياب : ج عيبة وهي وعاء من
جلد تجعل فيه الثياب .
- ومعنى الأبيات : كما آثرنا روايتها : يسعدني أن أرى تقسي بين عصابة عراقية
نجحت من جلادها وأن أسمع الناس يتحدثون عن جماعة
سرقوا ركائبها من ابل وخیل ، سرقوا بين غنيزة وبسيان
لصوص كأنهم الذئاب ، ثيابهم بالية ، وهذه الذئاب
تجمعت من قبائل شتى منها سليم وعامر وعبس ، وما أكثر
ما نجد الذئاب في هذه القبائل . ما أحسن أهل العراق وما
أطيب ريحهم إذا قشتنا ما في حقائبهم بعد سرقتها
وظفیرنا بما فيها من أموال وثياب .

أشعار

يَعْلَى الْأَحْوَلِ الْأَزْدِيِّ (*)

قال :

(*) يعلى الأحول الأزدي هو ابن مسلم بن أبي قيس ، أحد بني يشكر بن عمرو بن رالان^(١) ، ورالان هو يشكر - ويشكر لقب لقب به - ابن عمرو بن عدي بن حارثة بن لوزان بن كهف الظلام - هكذا وجدته بخط المبرد^(٢) - ابن ثعلبة بن عمرو بن عامر :

شاعر إسلامي لص من شعراء الدولة الأموية ، وقال هذه القصيدة ؛ وهو محبوس بمكة ، عند نافع بن علقمة الكناني في خلافة عبد الملك ابن مروان .

قال أبو عمرو الشيباني : كان يعلى الأحول الأزدي لصاً فاتكاً خارباً ، وكان خليعاً ، يجمع صعاليك الأزد وخلعاءهم فيغير بهم على أحياء العرب ، ويقطع الطريق على السابلة ؛ فشكوا إلى نافع بن علقمة بن الحارث^(٣) الكناني ثم الفقيمي ، وهو خال مروان بن الحكم^(٤) وكان والي مكة ، فأخذ به عشيرته الأذنين^(٥) ، فلم ينفعه ذلك ، واجتمع إليه شيوخ الحبي فعرّفوه أنه خليع قد تبرأوا منه ومن جرائره إلى العرب ، وأنه لو أخذ به سائر الأزد ما وضع يده في أيديهم ، فلم يقبل ذلك منهم ، وألزمهم =

(١) رالان في الأغاني وفي نقل الخزانة عنه فلان .

(٢) كذا في الأغاني .

(٣) في الخزانة « محرث » وهو تصحيف

(٤) « : ابن عبد الملك ، وهو تحوير

(٥) « : الأزديين .

١- أَرَقْتُ لِبَرْقٍ دَوْتَهُ شَدَوَانِ يَمَانٍ وَأَهْوَى الْبَرْقَ كُلَّ يَمَانٍ

= إحضاره ، وضم إليهم شُرطاً يطلبونه إذا طرق الحي حتى يجيئوه به ، فلما اشتد عليهم في أمره طلبوه حتى وجدوه ، فقيده وأودعه الحبس . قال في محبه هذه القصيدة .

والحادثة والايات في الاغاني ٢٢ : ١٤٠ - ١٤٤ (بيروت) والخزانة ٢ : ٤٠١ - ٤٠٥ ، ونقلتها الخزانة عن الاغاني .

وقال صاحب الاغاني ونقل البغدادي :

وجدت ذلك بخط أبي العباس محمد بن يزيد المبرد في « شعر الازد » وقال عمرو بن أبي عمرو الشيباني عن أبيه هي لعلّ الاحول كما روى غيره . قال : ويقال إنها لعمرو بن أبي عمارة الازدي من بني خنيس ، ويقال إنها لجواس بن حيان من ازد عمان .

ثم ذكر صاحب الاغاني صوتاً باليتين ١ و ١٢ ثم غناء باليتين ٤ و ٥ . وأصحاب هذين الصوتين .

وفي الحماسة الشجرية (تحقيقنا) ٦ أبيات من القصيدة : ٥٨٩ - ٥٩٠ . هي الايات ١٠ - ١١ - ٢ - ١٦ - ١٧ - ١٢ - حسب ترتيبنا .

وفي معجم البلدان (شنوان) الايات ١ و ٣ و ٢ .

وفي شروح سقط الزند ٤٠ للتبريزي : قال : أنشدنا ابن برهان

النحوي - رحمه الله - وأورد ثلاثة أبيات هي حسب ترتيبنا : ١ - ٢ - ١٧ .

(١) شنوان في معجم البلدان : بلفظ تشية شدا يشدو إذا غنى وهو بفتح

الدال : موضع . قال نصر : الشدوان جيلان وقال البغدادي :

شنوان موضع كان فيه حبس الشاعر .

ورواية التبريزي :

أَرَقْتُ لِبَرْقٍ لَاحٍ مِنْ جَانِبِ الْحَمَى يَمَانٍ وَهْوَى الْقَلْبُ كُلَّ يَمَانٍ

- ٢ - فَبَيْتٌ لَدَى الْبَيْتِ الْحَرَامِ وَأَشِيمُهُ مَطْوَايَ مِنْ شَوْقٍ لَهُ أَرْقَانِ .
 ٣ - إِذَا قُلْتُ: شِيَاهُ، يَقُولَانِ، وَالْهُوَى يُصَادِفُ مِنَّا بَعْضَ مَا يَرِيَانِ .
 ٤ - جَرَى مِنْهُ أَطْرَافُ الشَّرَى، فَمُشِيعٌ فَأُبَيَّانَ، فَالْحَيَّانِ مِنْ دَمْرَانَ .

(٢) في الاغاني : أخيله وفي المعجم : فبت أرى البيت العتيق ..

وفي الشجرية : ونضوي ... متى نضو ويقصد به البعير .

وأورد البغدادي الشاهد (٣٨٣) ؛ وقال : وأنشد بعده :

فبت لدى البيت العتيق أريغه ومطواي مشتاقان له أرقان
 على أن بني عقيل وبني كلاب يجوزون تسكين الماء .. وروي :
 أخيله وأريغه بمعنى أطلبه ، وأخيله بمعنى أظنه ... وروي أشيمه
 بمعنى أنظر إليه ، ومطواي مثني مطوى ، وقيل معناه الصاحب .
 أي وصاحباي . وروي صاحب الاغاني و (علي) بن حمزة العلوي
 في حماسه : ومطواي من شوق له أرقان . وعليه فلا شاهد فيه .

(٣) في الاغاني والخزائن : تريان ، وفضلنا رواية المعجم .

(٤) في المعجم : الشرى - وأورد عدة أماكن - وقال نصر : الشرى -

مقصود - جبل بنجد في ديار طيء ...

مشيع : لم يرد في ياقوت ولا في معجم ما استعجم . أبَيَّان : لم يرد
 في المعجمين بهذا اللفظ وورد فيها آبَيَّان . وورد في معجم البلدان :
 إِيَّان ، ولا يستقيم به البيت ، ولعل أبيان تصحيف إيين . والبيت
 بها يستقيم . ولم أجد كذلك (دمران) في المعجمين ، ولعله اسم
 قبيلة . والحيان : ليس متى حي ولو كان كذلك لكان مجروراً .

- ٥- فَمَرَّانَ، فالأقباصِ، أقباصِ أَمَلَجِ فَمَاوَانَ مِنْ وادِيَّهَا شَطْنَانِ
٦- هَنَّاكَ لَوْ طَوْفًا لَوْ جَدُّنَا صَدِيقًا مِنْ أَخْوَانِهَا وَغَوَانِ
٧- وَعَزَفَ الْحَمَامِ الْوُرُقَ فِي ظِلِّ أَيْكَةِ وَبِالْحَيِّ ذُو الرُّودَيْنِ عَزَفَ قِيَانِ
٨- أَوْ يَحْكُمَا يَا وَاشِييَ أُمِّ مَعْمَرٍ يَمْنُ وَإِلَى مَنْ جِثَّتَا تَشِيَانِ؟
٩- يَمْنُ لَوْ أَرَاهُ عَانِيًا لَفَدَيْتُهُ وَمَنْ لَوْ رَأَى عَانِيًا لَفَدَانِي

(٥) مران (البلدان) قال السكري : ذو على أربع مراحل من مكة الى البصرة . الأقباص : لم أجدها في المعجمين وكذلك لم أجد : أملج بالجيم وفيها الأملحان مشى أملج . ماوان : (البلدان) : واد بين النقرة والربذة ورد في شعر عروة بن الورد . شطنان : - فاعل جرى في البيت السابق - . مشى شطن : الحبل الطويل الشديد القتل .

ولعل في رواية حذبن البيتين وما فيها من أماكن تصحيفاً غير قليل . والأبيات كلها وصف للبرق ، فقد رآه دون شدوان يمانياً فأرق له ، وهو يهوى كل برق يمان ، وظل ينظر إليه وهو في مكة ويتبعه ، وصاحبه - أو بعيراه - مثله أرقان من الشوق له ، ويدعوها إلى مراقبته ويدعوته إلى متابعتها ، وامتد البرق في جانب السماء في جبلين طويلين فغمر أماكن شبابه ومواطن أحبتة ، ثم سمى تلك الأماكن .

(٦) صديق : للمفرد والجمع ويريد هنا أصدقاء .

(٧) ذو الرودين : هكذا ورد .

(٩) العاني : الأسير .

- ١٠- أَلَا لَيْتَ حَاجَاتِي اللَّوَاتِي حَبَسْتَنِي لَدَى نَافِعٍ قُضِيَ مُنْذُ زَمَانٍ .
 ١١- وَمَا بِي بَغْضٌ لِلْبِلَادِ وَلَا قَلِيٌّ وَلَكِنَّ بَرَقًا فِي الْحِجَازِ دَعَانِي .
 ١٢- فَلَيْتَ الْقِلَاصَ الْأَدَمَ قَدِ وَاخَذَتْ بَنَا بَوَادِي يَمَانٍ ذِي رُبَى وَبِحَانٍ .
 ١٣- بَوَادِي يَمَانٍ يُنْبِتُ السِّدْرَ صَدْرُهُ وَأَسْفَلُهُ بِالْمَرْخِ وَالشُّبَّهَانِ .
 ١٤- يَدَافِعُنَا مِنْ جَانِبَيْهِ كَلَيْهَمَا غَرِيفَانِ مِنْ طَرَفَائِهِ هَدِيَانِ .
 ١٥- وَلَيْتَ لَنَا بِالْجَوْزِ وَاللُّوزِ غِيلَةً جَنَاهَا لَنَا مِنْ بَطْنِ حَلِيَّةٍ جَانٍ .

(١٠) نافع هو أمير مكة ومر ذكره .

(١١) في الأغاني : ولكن شوقاً في سواه دعاني .
 وفي الشجرية : بغض للأمير .

(١٢) في الأغاني : وبحان . وبحان ج مَحْنِيَّة : بفتح الميم وتسكين الحاء
 موضع انحناء الوادي ، وهي أقرب إلى المعنى .

(١٣) المرخ : شجر سريع الوري . الشبهان - بفتح الشين المعجمة ، وضم
 الموحدة وفتحها - : شجر شائك ، وقيل هو النام من الرياحين .

(١٤) الغريف - بالغين المعجمة - : الشجر الكثيف الملتف أو أي شجر كان .
 والمهدب - بفتح فكسر - : الشجر الذي له هدب بفتحين .
 وفي الأغاني : غزيقان وهديان وكلاهما تضييف .

ومعنى البيت : يدافعنا من جانبي الوادي صفان من الأشجار وهي ذات
 أغصان وأفنان تتدلى كالأهداب .

(١٥) الغيلة - بكسر الغين المعجمة - ثرة الأراك الرطبة . تمنى أن يكون
 بمن يأكل الغيلة بدل الجوز واللوز .

- ١٦ - وَلَيْتَ لَنَا بِالْدِيكِ مُكَّاءَ رَوْضَةٍ عَلَى فَنٍّ مِنْ بَطْنِ حَلِيَّةٍ دَانٍ -
١٧ - وَلَيْتَ لَنَا مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ شَرْبَةً مُبَرَّدَةً بَاتَتْ عَلَى طَهْيَانٍ -

- (١٦) المكاء : طائر صغير . حلية بفتح الحاء المهمله - أجمة في اليمن .
(١٧) في الأغاني : من ماء حوزة وقال : وپروی من ماء حماء . وزمزم -
وقد كان أسيراً في مكة - أولى . وطهیان : جبل .
وفي الشجرية : من ماء حمان .

عبد المعین الملوحي

المنتخب من مخطوطات المدينة المنورة

المكتبة المحمودية

- ٦ -

الأستاذ عمر رضا كحالة

٢٢ - شرح الطيبي على تفسير الكشاف لشرف الدين الحسن بن محمد الطيبي المتوفى ٧٤٣ هـ - المجلد الثاني من سورة الأعراف إلى آخر سورة الفرقان - عدد صفحاته ٦٧٨ « ٧٦ تفسير »

٢٣ - عيون التقدير لشهاب الدين أحمد بن محمود السيواسي المتوفى ٨٠٣ هـ = ١٤٠١ م - عدد صفحاته ٤٣٨ - نسخة عليها تعليقات - تاريخ نسخها ٨٣٦ هـ « ٧٧ تفسير »

٢٤ - عناية القاضي على تفسير اليعاقبي لشهاب الدين أبي العباس أحمد بن محمد بن عمر الخفاجي المصري المتوفى ٩٧٩ هـ - ١٠٦٩ هـ = ١٥٧١ م - نسخة حسنة في أربع مجلدات - عليها تعليقات - تاريخ نسخها ١٠٦٩ هـ « ٨٠ تفسير »

٢٥ - تفسير القرآن الكريم لعبد الله بن عباس بن عبد المطلب القرشي الهاشمي ٣ - ق . هـ - ٦٨ = ٦١٩ - ٦٨٧ م - عدد أوراقه ٢٢٢ - مخروم - في ذيله بعض الأحاديث المسموعة من أحمد بن إدريس في زبد « ٨٦ تفسير »

٢٦ - تنوير المقياس المعروف بتفسير عبد الله بن عباس عن طريق الكلي لجامعه صاحب القاموس مجد الدين أبي الطاهر محمد بن يعقوب ابن محمد الفيروز آبادي الشيرازي الشافعي ٧٢٩ - ٨١٧ هـ = ١٣٢٩ - ١٤١٤ هـ

- ٣٧٧ -

- عدد صفحاته ٩٠٦ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ١١٦٢ هـ و ٨٧ تفسير .

٢٧ - غرر البيان في مباحث القرآن لبدر الدين محمد بن إبراهيم بن سعد الله بن جماعة الكنتاني الحموي البياني الشافعي ٦٣٩ - ٧٣٣ هـ = ١٢٤١ - ١٣٣٣ م - عدد صفحاته ٢١٦ هـ ٨٨ تفسير .

٢٨ - الفتوحات الإلهية بتوضيح تفسير الجلالين بالدقائق الحفية لأبي داود سليمان بن عمر بن منصور العجيلي المصري الأزهري الشافعي المعروف بالجمل المتوفى ١٢٠٤ هـ = ١٧٩٠ م - عدد صفحاته ١٠٤٤ - تاريخ نسخه ١٢٧٠ هـ ٨٩ تفسير .

٢٩ - فتح الرحمن لكشف ما تلبس في القرآن لزين الدين أبي يحيى زكريا بن محمد بن أحمد الأنصاري السنيكي القاهري الأزهري الشافعي ٨٢٦ هـ - ٩٢٦ هـ = ١٤٣٣ - ١٥٣٠ م - عدد صفحاته ٢٥٢ - نسخة حسنة - عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها - ٩٦٩ هـ ٩٤ تفسير .

٣٠ - الجامع لأحكام القرآن والمبين لما تضمنه من السنة وآي الفرقان - الجزء الثاني والثالث والثامن - نسخة حسنة - عليها بعض التعاليق والتصحيحات ٩٥٠ تفسير .

٣١ - الكشف والبيان عن تفسير القرآن لأبي إسحاق ، أحمد بن محمد ابن إبراهيم الثعلبي النيسابوري المتوفى ٤٢٧ هـ = ١٠٣٥ م وقيل غير ذلك - الجزء الأول والثاني والثالث والرابع والسادس والسابع والتاسع والعاشر والثاني عشر والثالث عشر - تاريخ نسخه بين ٦٢٦ هـ - ٦٣٠ هـ ما خلا الجزء التاسع فتاريخ نسخه ١٠٨١ هـ ٩٨٥ - ١٠٧٠ تفسير .

٣٢ - الكشف عن حقائق التنزيل لأبي القاسم جارا الله محمود بن عمر ابن محمد الخوارزمي الزمخشري ٤٦٧ - ٥٣٨ هـ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ م - عدد صفحاته ٧٨٢ - نسخة جيدة مذهبة - عليها حواش وتعليق كثيرة - تاريخ نسخها ٧٤٦ هـ (١٠٨١ تفسير) .

- ٣٣ - مفردات ألفاظ القرآن لأبي القاسم الحسين بن محمد بن المفضل المعروف بالراغب الاصفهاني المتوفى ٥٠٢هـ = ١١٠٨م - عدد صفحاته ٦٠٠ - نسخة عليها تصحيحات وتعليق - تاريخ نسخها ١٠٥٤هـ (١٣٨ تفسير).
- ٣٤ - تفسير معاني القرآن لأبي الحسن الطبري (١) - عدد صفحاته ٣٤٦ - يبدأ بسورة البقرة وينتهي بأول سورة الزخرف (١٣٩ تفسير).
- ٣٥ - مجمع البيان في تفسير القرآن لأبي علي أمين الدين أمين الاسلام الفضل بن الحسن بن الفضل الطبرسي الطوسي السبزوارى الشيعي المتوفى ٥٤٨هـ = ١١٥٣م وقيل غير ذلك - الجزء السادس عدد صفحاته ٧٠٠ - نسخة حسنة عليها تصحيحات - تاريخ نسخها ٧١٢هـ (١٤١ تفسير).
- ٣٦ - مجمع البيان في البيان والمثار في إعراب القرآن وأسراره المغرية ومعانيه المعجبة لمحمد بن علي بن أحمد بن يعيش (٢) - الجزء الأول يبدأ من أول القرآن إلى آخر سورة آل عمران - عدد صفحاته ٢٣٤ - نسخة مضبوطة بالشكل - عليها تصحيحات (١٤٣ تفسير).
- ٣٧ - المقدمة في التفسير لتقي الدين محمد بن بير علي البركوي الرومي الحنفي ٩٢٩ - ٩٨١هـ = ١٥٢١ - ١٥٧٣م - عدد صفحاتها ٢٤٦ - نسخة جيدة مذهبة - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعليقات كثيرة - تاريخ نسخها قبل ١٢٧٤هـ (١٤٤ تفسير).
- ٣٨ - تفسير القرآن لأبي الحسن علي بن أحمد بن محمد الواحدي النيسابوري الشافعي المتوفى ٤٦٨هـ = ١٠٧٦م - الجزء الاول والثاني والرابع (١٤٨ تفسير).

(١) لعله أبو الحسن عبد العزيز بن محمد بن اسحاق الطبري الذي كان حياً قبل ٥٣١٠هـ = ١٣٧٨م ، وقد سمع من محمد بن جرير الطبري صاحب التفسير المشهور .
(٢) لعله سابق الدين محمد بن علي بن أحمد بن يعيش الصنعاني الذي كان حياً

٣٩ - الإكليل في استنباط التزويل لجلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد صفحاته ٤١٦ (١٥٨ تفسير).

أصول الحديث

١ - الإحابة في تمييز الصحابة لشهاب الدين أبي الفضل أحمد بن علي ابن محمو الكناني العسقلاني المصري المولد والمنشأ والدار والوفاة الشافعي المعروف بابن حجر ٧٧٣ - ٨٥٢ هـ = ١٣٧٢ - ١٤٤٩ م الجزء الاول والثاني والثالث - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ١١١١ هـ (١ - أصول الحديث).

٢ - تهذيب الاسماء واللغات لمحيي الدين أبي زكرياء يحيى بن شرف النووي الدمشقي الشافعي ٦٣١ - ٦٧٧ هـ = ١٢٣٢ - ١٢٧٨ م - عدد صفحاته ١٢٢ - نسخة قديمة عليها تعاليق وتصحيحات (٤ أصول الحديث).

٣ - تقريب تهذيب الكمال في أسماء الرجال لابن حجر العسقلاني ٧٧٣ - ٨٥٢ هـ = ١٣٧٢ - ١٤٤٩ م - عدد صفحاته ٥٣٦ - تاريخ نسخه ١١٥٦ هـ (٧ أصول الحديث).

٤ - تهذيب الكمال في معرفة أسماء الرجال لأبي محمد عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي لجمال الدين أبي الحجاج يوسف بن عبد الرحمن بن يوسف القضاعي الكلبلي الحلبي الدمشقي النزي ٦٥٤ - ٧٤٢ هـ = ١٢٥٦ - ١٣٤١ م - الجزء الخامس عدد صفحاته ٥٠٨ - تاريخ نسخه ٨٠٩ هـ (٨ أصول الحديث).

٥ - تجريد أسماء الصحابة لابن الاثير المسمى أسد الغابة لأبي عبد الله شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان الذهبي الدمشقي الشافعي ٦٧٣ - ٧٤٨ هـ = ١٢٧٤ - ١٣٤٨ م - عدد صفحاته ١٥٨ - جزء مخروم الآخر عليه بعض التعاليق والتصحيحات (١٠ أصول الحديث).

٦ - تقييد المبهمل وتمييز المشكل فيما ذكر في الصحيحين من الالقب

والكنى والانساب لابي علي الحسين بن محمد بن أحمد الغساني الاندلسي
الجياي ٤٢٧ - ٤٩٨ = ١٣٥ - ١١٠٥ م - عدد صفحاته ٢٦٧ - تاريخ
نسخه ٦٣٣ هـ (١١ أصول الحديث) .

٧ - الجواهر والآلي المتقاة لابي المعالي - عدد صفحاته ٣٤ - تاريخ
نسخه ٧٦٥ هـ - ومعه كتاب نزعة الناظر في ذكر ما حدث عن أبي القاسم
البغوي - عدد صفحاته ٣٨ - تاريخ نسخه ٦٥٩ هـ (١٣ أصول الحديث) .

٨ - رسالة ذكر فيها من له رواية في مسند الامام أحمد بن حنبل
تخریج شمس الدين أبي المحاسن محمد بن علي بن الحسن بن حمزة الدمشقي
٧١٥ - ٧٦٥ = ١٣١٥ - ١٣٦٤ م - عدد صفحاتها ١٥١ - تاريخ نسخها
١٢٠١ هـ (١٧ أصول الحديث) .

٩ - فتح المغيث بشرح ألفية الحديث ، كلاهما لزين الدين أبي الفضل
عبد الرحيم بن الحسين بن عبد الرحمن الكردي الرازقاني الاصل المهراني
المصري الشافعي ويعرف بالعراقي ٧٢٥ - ٨٠٦ = ١٣٢٥ - ١٤٠٤ م -
عدد صفحاته ٤٢٠ - تاريخ نسخه ٧٧١ هـ (٢٧ أصول الحديث) .

١٠ - الإكمال في المؤلفات والمختلف من أسماء الرجال للأمير سعد
الملك أبي نصر علي بن هبة الله بن علي بن هبة الله العجلي الجرباذقاني ثم
البغدادي المعروف بابن ماكولا ٤٢١ - ٤٧٥ = ١٠٣٠ - ١٠٨٢ م وقيل
غير ذلك - الجزء الرابع عدد صفحاته ٤٧٢ - نسخة جيدة استكمل بعض
صفحات من أولها بخط حديث ، مضبوطة بالشكل عليها تصحيحات - تاريخ
نسخها ٦١٦ هـ (٢٩ أصول الحديث) .

١١ - لسان ميزان الاعتدال في نقد الرجال لشمس الدين الذهبي لابن
حجر العسقلاني ٧٧٣ - ٨٥٢ = ١٣٧٢ - ١٤٤٩ م الجزء الأول تاريخ نسخه

١٢٥١ م والجزء الثالث تاريخ نسخه ١٢٥٢ هـ - عليها بعض التصحيحات والتعليق (٣٠ أصول الحديث) .

١٢ - كتاب التاريخ لأبي بكر أحمد بن زهير بن حرب النسائي الاصل البغدادي المعروف بابن أبي خيثمة ١٨٥ - ٢٧٩ هـ = ٨٠١ - ٨٩٢ م الجزء الثمسون وهو الثالث من الثامنين وغيرهم - مخروم الآخر - عدد صفحاته ٢٣٠ - قديم النسخ (٢٦ أصول الحديث) .

١٣ - الاستيعاب في معرفة الاصحاب^(١) لأبي عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن عبد البر النمري الاندلسي القرطبي المالكي ٣٦٨ - ٤٦٣ هـ = ٩٧٩ - ١٠٧١ م وقيل غير ذلك - السفر الثاني عدد صفحاته ٤١٢ - نسخة جيدة . مضبوطة بالشكل غالباً - عليها بعض التعليق - وتاريخ نسخها قديم . (٣٧ أصول الحديث) .

١٤ - مجموع عدد صفحاته ٣٤٦ وفيه :

١ - كتاب في تراجم العلماء والمحدثين - يظن أنه للسخاوي - نسخة قديمة (٣٨ أصول الحديث) .

٢ - مشيخة المحدث أم الفضل هاجر القدسية يظن أنه للسخاوي - نسخة قديمة (٣٨ أصول الحديث) .

١٥ - مجموع فيه :

١ - فصل الوضاعين المنتزع عن كتاب تنزيه الشريعة لأبي الحسن علي بن عراق الكنتاني الخوارزمي المتوفى ٥٣٩ هـ = ١١٤٤ م (٣٩ أصول الحديث) .

(١) ورد اسمه على المخطوط كما يأتي : الاستيعاب في أسماء المذكورين في الروايات وسائر الآثار والمصنفات ممن صحب النبي (ص) وغزا معه وخرج في سرية ...

٢ - تحذير الخواص من أكاذيب القصاص لجلال الدين السيوطي
٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - تاريخ نسخه ١١٧٦ هـ
« ٣٩ أصول الحديث » .

٣ - غاية المرام في تخريج أخبار شرعة الاسلام لإبراهيم
حنيف بن مصطفى الرومي المتوفى ١١٩٩ هـ = ١٧٨٥ م وفي رواية
١١٨١ هـ « ٣٩ أصول الحديث » .

١٦ - مجموعة ثبت الأمير وغيره من محدثي الروم - عدد صفحاتها
١٤٢ - تاريخ نسخها ١٢٥٩ هـ « ٣٩ أصول الحديث » .

الحديث

١ - الإملاءات على الموطأ للإمام مالك في مجلس لابي طاهر أحمد
ابن محمد بن أحمد السلفي الاصبهاني ٤٧٥ - ٥٧٦ هـ = ١٠٨٢ - ١٠٨٠
وقيل غير ذلك - الجزء الاول عدد صفحات ٣٣٨ « حديث » .

٢ - تحفة الاشراف بمعرفة الاطراف لجمال الدين أبي الحجاج يوسف
ابن عبد الرحمن بن يوسف القضاعي الكلبي الحلبي الدمشقي المزي ٦٥٤ -
٧٤٢ هـ = ١٢٥٦ - ١٢٤١ م - جزء عدد صفحاته ٥٤٤ - ذكر في أوله أنه
ينخط ابن حجر ، وهو نسخة أصابتها بعض الرطوبة ، وعليها تعاليق كثيرة
« ٢ حديث » .

٣ - الافصاح عن معاني الصحاح لعون الدين أبي المظفر يحيى بن محمد
ابن هيرة الشيباني الدوري البغدادى الحنبلي ٤٩٩ - ٥٦٠ هـ = ١١٠٥ - ١١٦٥ م
الجزء الاول والثالث وتاريخ نسخها ٧٢٧ هـ والجزء الرابع بدون تاريخ
للتسخ « ٣ - ٥ حديث » .

٤ - امتاع الامة بالاحاديث التي اتفق على تخريجها الستة الائمة لشرف الدين أبي عبد الله بن محمد بن عثمان الانصاري المعروف بابن بنت أبي سعد - عدد صفحاته ٩٦ « ١٠ حديث » .

٥ - الدراية في تخريج أحاديث الهداية لشهاب الدين أبي الفضل أحمد ابن علي بن محمد الكتاني العقلاني المصري المولد والمنشأ والدار والوفاة الشافعي، ويعرف بابن حجر ٧٧٣ - ٨٥٢ هـ = ١٣٧٢ - ١٤٤٩ م - عدد صفحاته ٣٤٧ - نسخة حسنة - عليها تصحيحات وتعليق - تاريخ نسخها ٨٢٧ هـ « ١١ حديث » .

٦ - تجريد الاصول مختصر جامع الاصول في أحاديث الرسول لشرف الدين أبي القاسم هبة الله بن عبد الرحيم بن ابراهيم الجهيني الشافعي الحموي المعروف بابن البارزي ٦٤٥ - ٧٣٨ هـ = ١٢٤٧ - ١٣٣٨ م - عدد صفحاته ٨٧٢ - نسخة حسنة مذهبة - عليها تعليقات - تاريخ نسخها ١١٩٨ هـ « ١٢ حديث » .

٧ - التلخيص من المستدرک لابي عبد الله الحاكم لشمس الدين أبي عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان الدمشقي الشافعي المعروف بالذهبي ٦٧٣ - ٧٤٨ هـ = ١٢٧٤ - ١٣٤٨ م - عدد صفحاته ٣٠٦ - نسخة حسنة ، عليها تصحيحات « ١٤ حديث » .

٨ - التقييد في معرفة رواة الكتب والمسانيد لمعين الدين أبي بكر محمد بن عبد الغني بن أبي بكر البغدادی الحنبلي المعروف بابن نقطة ٥٧٩ - ٥٢٩ هـ = ١١٨٣ - ١٢٣١ م - عدد صفحاته ٥٦٠ - نسخة جيدة مخرومة الاول والآخر ، مضبوطة بالشكل غالباً « ١٦ حديث » .

٩ - الترغيب والترهيب لزكي الدين أبي محمد عبد العظيم ابن عبد القوي بن عبد الله المنذري الشامي الاصل المصري الشافعي

٥٨١ - ٦٥٦ هـ = ١١٨٥ - ١٢٥٨ م - الجزء الاول وهو نسخة جيدة مضبوطة بالشكل ، عليها تعاليق وتصحيحات ، تاريخ نسخها ٨٥٣ هـ ، وتاريخ نسخ الجزء الثاني ١١٦٦ هـ ٢٠ حديث .

١٠ - الترغيب والترهيب لعبد العظيم المنذري المتوفى ٦٥٦ هـ = ١٢٥٨ م - عدد صفحاته ٧٣٠ - نسخة كاملة بخط دقيق تقريباً ، عليها بعض التعاليق والتصحيحات - تاريخ نسخها ٨٣٣ هـ ٢٠ حديث .

١١ - جامع الاصول في احاديث الرسول لمجد الدين أبي السعادات المبارك بن محمد بن عبد الكريم الشيباني المعروف بابن الاثير الجزري ٥٤٤ - ٦٠٦ هـ = ١١٤٩ - ١٢١٠ م - نسخة في خمس مجلدات - عليها تصحيحات وتعاليق ٢٢ - ٢٦ حديث .

١٢ - الجامع الصغير من حديث البشير النذير لجلال الدين عبد الرحمن ابن أبي بكر السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - نسخة عليها بعض التصحيحات والتعليق - تاريخ نسخها ١١٣٩ هـ ٢٨ حديث .

١٣ - الجمع بين الصحيحين للبخاري ومسلم لابي نصر محمد بن قنوج ابن عبد الله الازدي الحميدي الاندلسي الميورقي ٤٢٠ - ٤٨٨ هـ = ١٠٢٩ - ١٠٩٥ م - الجزء الاول عدد صفحاته ٥٢٠ وهو نسخة جيدة عليها بعض التعاليق - تاريخ نسخها ٦٢٠ هـ ، والجزء الثاني بدون تاريخ للنسخ ٢٩ - ٣٠ حديث .

١٤ - جامع العلوم والحكم لزين الدين جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن أحمد بن رجب البغدادي الدمشقي الحنبلي الشهير بابن رجب ٧٣٦ - ٧٩٥ هـ = ١٣٣٦ - ١٣٩٣ م - مخروم الاول - عدد صفحاته ٦٩٠ - تاريخ نسخه ١١١٩ هـ ٣١ حديث .

١٥ - كتاب السنن في الحديث لابي عيسى محمد بن عيسى بن سورة السلمي الضرير

البوغي الترمذي ٢١٠ - ٢٧٩ هـ = ٨٢٥ - ٨٩٢ م - عدد صفحاته ٩١٨ - نسخة عليها تعاليق - تاريخ نسخها ١٢١٥ هـ د ٣٤ حديث .

١٦ - كتاب السنن في الحديث لابي عبد الله محمد بن يزيد بن ماجه الربيعي بالولاء القزويني ٢٠٩ - ٢٧٣ هـ = ٨٢٤ - ٨٨٧ م - عدد صفحاته ٤٤٠ - نسخة حسنة عليها تعاليق وتصحيحات - تاريخ نسخها ٦١٨ هـ د ٣٦ حديث .

١٧ - كتاب السنن في الحديث لابن ماجه ٢٠٩ - ٢٧٣ هـ = ٨٢٤ - ٨٨٧ م - عدد صفحاته ٧١٦ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها ١٢٧١ هـ د ٣٧ حديث .

١٨ - كتاب السنن في الحديث لابي داود سليمان بن الاشعث بن اسحاق الازدي السجستاني ٢٠٢ - ٢٧٥ هـ ٨١٧ - ٨٨٩ م وقيل غير ذلك - يبدأ من باب من ترك القراءة إلى باب صوم الدهر - عدد صفحاته ٤٢٨ - عليه سماعات في أوله وآخره - تاريخ نسخه ٣٨٩ هـ د ٣٩ حديث .

١٩ - كتاب السنن في الحديث لابي داود السجستاني ٢٠٢ - ٢٧٥ هـ = ٨١٧ - ٨٨٩ م - عدد صفحاته ٢١٨ - نسخة قوبلت مع غيرها من النسخ سنة ١٢٤٠ هـ - عليها تعاليق وتصحيحات د ٤٠ حديث .

٢٠ - كتاب السنن في الحديث لأبي عبد الرحمن أحمد بن شعيب ابن علي النسائي ٢١٥ - ٣٠٣ هـ = ٨٣٠ - ٩١٥ م وقيل غير ذلك - عدد صفحاته ١٨٦ - نسخة قوبلت مع غيرها من النسخ = ١٢٤٠ هـ - عليها تعاليق وتصحيحات د ٤١ حديث .

٢١ - كتاب السنن في الحديث لأبي عبد الرحمن النسائي ٢١٥ - ٣٠٣ هـ - ٨٣٠ - ٩١٥ م - عدد صفحاته ٧٩٦ - نسخة عليها العبارة التالية : بلغ رواية وسماعاً سنة ١٢٥٠ هـ د ٤٢ حديث .

٢٢ - كتاب السنن لابن ماجه ٢٠٩ - ٢٧٣ هـ = ٨٢٤ - ٢٨٨٧ -
عدد صفحاته ٦٢٦ - نسخة عليها تعاليق وتصحيحات - تاريخ نسخها
١١٨١ هـ د ٤٣ حديث .

٢٣ - عجالة الإملاء المتيسرة من التهذيب على ما وقع للحافظ المنذري
من الوم وغيره في كتابه الترغيب والترهيب لأبي إسحاق إبراهيم المشهور
بابن الصادم (١) - عدد صفحاته ٤٧٠ - تاريخ نسخه ٩٠٨ هـ
د ٤٤ حديث .

٢٤ - الكوكب الدرري لشهاب الدين أبي العباس أحمد بن معد بن
عيسى التجيبي ثم الوافي المالكي المعروف بالاقليشي المتوفى ٥٥٠ هـ =
١١٥٥ م وفي رواية ٥٥١ هـ = ١١٥٦ م - عدد صفحاته ١٨٠ - نسخة
مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٦٩٧ هـ .

٢٥ - كنز العمال في سنن الأقوال والأفعال لعلاء الدين علي بن
حسام الدين بن عبد الملك الجونبوري الهندي الشهير بالمتقي ٨٨٥ - ٩٧٥ هـ =
١٤٨٠ - ١٥٦٧ م - مجلدان عليها بعض التعاليق والتصحيحات - تاريخ نسخها
٩٦٢ هـ و ٩٦٦ هـ د ٤٩ حديث .

٢٦ - مجمع الزوائد ومنبع الفوائد لشهاب الدين أبي العباس أحمد
ابن محمد بن محمد السعدي الأنصاري الشافعي المعروف بابن حجر الميمني
٩٠٩ - ٩٧٣ هـ = ١٥٠٣ - ١٥٦٦ وقيل غير ذلك - نسخة في خمس
مجلدات - عليها بعض التصحيحات د ٦٢ حديث .

٢٧ - مشكاة المصابيح - عدد صفحاته ٤١٠ - تاريخ نسخه ٧٣٧ هـ
د ٧١ حديث .

(١) في معجم المؤلفين ٨ : ٢٠٤ : محمد بن إبراهيم الضرير المصري ثم العدني الشافعي
المشهور بابن الصادم وبالتفانقي ٧٧٠ - ٨٢٩ هـ = ١٣٦٩ - ١٤٣٥ م - وأظنه هو
ولد المؤلف .

٢٨ - مشكاة المصابيح - عدد صفحاته ٤١٠ - تاريخ نسخه ٧٣٧ هـ
« ٧١ حديث » .

٢٨ - المصباح في عيون الأحاديث الصحاح لتي الدين أبي محمد عبد
الغني بن عبد الواحد بن علي المقدمي الجماعلي ثم اللمثقي الحنبلي ٥٤١ -
٦٠٠ هـ = ١١٤٦ - ١٢٠٣ م وقيل غير ذلك - عدد صفحاته ٢٦٤ -
نسخة عليها سماع تاريخه سنة ٥٩٦ هـ « ٧٣ حديث » .

٢٩ - الموطأ للإمام أبي عبد الله مالك بن أنس بن مالك الأصبحي
المدني ٩٣ - ١٧٩ هـ = ٧١٢ - ٧٩٥ م وقيل غير ذلك - عدد صفحاته
٥٤٨ - نسخة عليها تعاليق وسماعات - تاريخ نسخها ٨٨٦ هـ « ٧٤ حديث » .

٣٠ - الموطأ للإمام مالك ٩٣ - ١٧٩ هـ = ٧١٢ - ٧٩٥ م -
عدد صفحاته ٣١٨ - نسخة عليها بعض التعاليق والسماعات - تاريخ نسخها
٦٠٨ هـ « ٧٥ حديث » .

٣١ - المسند للإمام أبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل الشيباني
المروزي البغدادي ١٦٤ - ٢٤١ هـ = ٧٨٠ - ٨٥٥ م - الجزء الأول
والثالث - عليها تصحيحات وتعاليق « ٧٧ - ٧٨ حديث » .

٣٢ - المسند للإمام أحمد بن محمد بن حنبل ١٦٤ - ٢٤١ هـ = ٧٨٠ -
٨٥٥ م - الجزء الأول عدد صفحاته ٢٣٤ - تاريخ نسخه ٦٥١ هـ
« ٧٩ حديث » .

٣٣ - مشارق الأنوار النبوية من صحاح الأخبار المصطفوية لرضي الدين
أبي الفضائل الحسن بن محمد بن الحسن القرشي العدوي العمري الصغاني
اللاهوري البغدادي الحنفي ٥٧٧ - ٦٥٠ هـ = ١١٨١ - ١٢٥٢ م -
عدد صفحاته ٢٠٦ - نسخة مضبوطة بالشكل - عليها تعاليق كثيرة -
تاريخ نسخها ٨٠٦ هـ « ٨٠ حديث » .

- ٣٤ - مختصر مشارق الأنوار النبوية من صحاح الأخبار المصطفوية
لأبي الفضل عياض بن موسى بن عياض اليحصي السبتي المالكي ويعرف
بالقاضي عياض ٤٩٦ - ٥٤٤ هـ = ١١٠٣ - ١١٤٩ م وقيل غير ذلك -
عدد صفحاته ٣٢٤ - نسخة حسنة - عليها بعض التصحيحات « ٨١ حديث » .
- ٣٥ - مصباح مشكاة الأنوار من صحاح حديث المختار لوجيه الدين
أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الشيباني العبدي الزبيدي اليمني
المعروف بابن الديبع ٨٦٦ - ٩٠٤ هـ = ١٤٦١ - ١٥٣٧ م - عدد
صفحاته ١٥٠ - نسخة مضبوطة بالشكل - عليها تصحيحات وتعليق -
تاريخ نسخها ١١٩٦ هـ « ٨٢ حديث » .
- ٣٦ - المستدرك على الصحيحين للبخاري ومسلم لأبي عبد الله محمد بن
عبد الله بن محمد الضي الطهباني النيسابوري الحاكم الشافعي ويعرف بابن
البيع ٣٢١ - ٤٠٥ هـ = ٩٣٣ - ١٠١٤ م وقيل غير ذلك - الجزء الأول
والثاني - تاريخ نسخها ٩٤٣ هـ « ٨٣ حديث » .
- ٣٧ - مختصر سنن أبي داود المسمى بالمجتبى لعبد العظيم بن عبد القوي
ابن عبد الله المنذري الشامي الأصل المصري الشافعي ٥٨١ - ٦٥٦ هـ =
١١٨٥ - ١٢٥٨ م - الجزء الأول واثالث - نسخة - عليها تعليقات كثيرة
تاريخ نسخها ٦٦٩ هـ « ٨٥ حديث » .
- ٣٨ - مختصر سنن الترمذي^(١) لأبي الفضل تاج الدين محمد بن عبد
الحسن القلعي - عدد صفحاته ٧٢٢ - نسخة عليها تعليقات وتصحيحات -
تاريخ نسخها ١١٣٤ هـ « ٨٨ حديث » .
- ٣٩ - كتاب السنن لأبي عبد الرحمن أحمد بن شعيب بن علي النسائي
٢١٥ - ٣٠٣ هـ = ٨٣٠ - ٩١٥ م وقيل غير ذلك - عدد صفحاته

(١) في معجم المؤلفين ١٠ : ٢٥٢ : تجريد جامع الترمذي .

- ٨١٠ - نسخة عليها تصحيحات - تاريخ نسخها ١٢٦٩ هـ « ٩٠ حديث » .
- ٤٠ - معاني الآثار لأبي جعفر أحمد بن محمد بن سلامة الأزدي .
الحجري الطحاوي ٢٢٩ - ٣٢١ هـ = ٨٥٣ - ٩٣٣ م وقيل غير ذلك -
عدد صفحاته ٤٦٢ - مخروم الآخر - عليه بعض التعاليق « ٩١ حديث » .
- ٤١ - متقى الأخبار من أحاديث المختار (١) لمجد الدين أبي البركات
عبد السلام بن عبد الله بن الحضرمي الحراني الحنبلي المعروف بابن تيمية
٥٩٠ - ٦٥٣ هـ = ١١٩٤ - ١٢٥٥ م وقيل غير ذلك - عدد صفحاته
٣٤٨ - نسخة عليها تعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ١٢٠٨ هـ
« ٩٣ حديث » .

- ٤٢ - كتاب السنن لأبي عبد الرحمن أحمد بن شعيب النسائي
٢١٥ - ٣٠٣ هـ = ٨٣٠ - ٩١٥ م - عدد صفحاته ٥٧٤ - نسخة عليها
تصحيحات وتعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ١١٧١ هـ « ٩٤ حديث » .
- ٤٣ - إرشاد الساري إلى صحيح البخاري لشهاب الدين أبي العباس
أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني الأصل المصري الشافعي ويعرف
بالقسطلاني ٨٥١ - ٩٢٣ هـ = ١٤٤٨ - ١٥١٧ م - نسخة في أربع
مجلدات - تاريخ نسخها بين ١١٥٨ - ١١٨٦ هـ « ٩٥ - ٩٨ حديث » .
- ٤٤ - إتحاف الخيرة بزوائد المسانيد العشرة لشهاب الدين أبي العباس
أحمد بن أبي بكر بن اسماعيل البوصيري القاهري الشافعي ٧٦٢ - ٨٤٠ هـ =
١٣٦١ - ١٤٣٦ م - عدد صفحاته ٤٩٢ - نسخة عليها بعض التعاليق -
تاريخ نسخها ٩٥٣ هـ « ١٠١ حديث » .

- ٤٥ - الإشراف على معرفة الأطراف لثقة الدين أبي القاسم علي بن
الحسن بن هبة الله الدمشقي الشافعي المعروف بابن عساكر ٤٩٩ - ٥٧١ هـ =

(١) في معجم المؤلفين ٥ : ٢٢٧ : المتقى من أحاديث الأحكام عن خير الأنام .

١١٠٥ - ١١٧٦ م - عدد صفحاته ٦٣٨ - نسخة عليها بعض التعاليق -
تاريخ نسخها ٧١٦ هـ و ١٠٣ حديث .

٤٦ - البدر المنير في تخريج الأحاديث والآثار الواردة في الشرح
الكبير لسراج الدين أبي حفص عمر بن علي بن أحمد الأنصاري الوادياني
الاندلسي التكروري الأصل المصري الشافعي ويعرف بابن الملقن ٧٢٣ -
٨٠٤ هـ = ١٣٢٣ - ١٤٠١ م الجزء الأول والثاني ، وفي الجزء الأول ترجمة
المؤلف كتب سنة ١١٦٩ هـ (١٠٧ حديث) .

٤٧ - بهجة النفوس وتحليها بمعرفة مالها وما عليها لأبي محمد عبد الله
ابن سعد بن أبي جمرة الأزدي المتوفى ٦٩٩ هـ = ١٣٠٠ م وقيل غير
ذلك - الجزء الأول والثاني - عليها تصحيحات - تاريخ نسخها ٧٩٦ هـ
(١٠٩ حديث) .

٤٨ - تيسير الوصول إلى جامع الأصول من حديث الرسول لعبد
الرحمن بن علي بن محمد الشيباني العبدري الزبيدي المعروف بابن الديبع
٨٦٦ - ٩٤٤ هـ = ١٤٦١ - ١٥٣٧ م - عدد صفحاته ٦٢٨ - مخروم
الآخر - عليه تعاليق وتصحيحات (١١١ حديث) .

٤٩ - تيسير الوصول إلى جامع الأصول من حديث الرسول لابن
الديبع ٨٦٦ - ٩٤٤ هـ = ١٤٦١ - ١٥٣٧ م - تاريخ تأليفه ٩١٦ هـ ، وعلى
النصف الأول من الكتاب تعاليق كثيرة (١١٢ حديث) .

٥٠ - تحفة الأشراف بمعرفة الأطراف من الحديث لجمال الدين أبي
الحجاج يوسف بن عبد الرحمن بن يوسف القضاعي الكلبي الحلبي الدمشقي
المزي ٦٥٤ - ٧٤٢ هـ = ١٢٥٦ - ١٣٤١ م - الجزء الأول - عدد صفحاته
١٦٤ (١١٤ حديث) .

٥١ - التيسير على الجامع الصغير للسيوطي لزين الدين عبد الرؤوف

ابن تاج العارفين بن علي الحدادي المناوي القاهري الشافعي ٩٥٢ - ١٠٣١ هـ
= ١٥٤٥ - ١٦٢١ م - الجزء الثاني - عدد صفحاته ٦١٩ هـ - عليه تعاليق
« ١١٥ حديث » .

٥٢ - نتائج الأفكار في تخريج أحاديث الأذكار لشهاب الدين أبي
الفضل أحمد بن علي بن محمد الكناني المعروف بابن حجر العسقلاني ٧٧٣
- ٨٥٢ هـ = ١٣٧٢ - ١٤٤٩ م - تاريخ نسخه ٨٤٣ هـ (١١٧ حديث) .
٥٣ - تكملة شرح صحيح الترمذي لزين الدين أبي الفضل عبد الرحيم
ابن الحسين بن عبد الرحمن الكردى الرازناني الأصل المهراني المصري
الشافعي ويعرف بالعراقي ٧٢٥ - ٨٠٦ هـ = ١٣٢٥ - ١٤٠٤ م - الجزء
الأول وهو تكملة ما شرحه الحافظ ابن سيد الناس - عدد صفحاته ٤٦٤
« ١١٨ حديث » .

٥٤ - تنوير الخالك على موطأ الإمام مالك لجلال الدين عبد الرحمن
ابن أبي بكر السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد
صفحاته ٢٣٦ - تاريخ نسخه ٩٢٠ هـ « ١٢٠ حديث » .

٥٥ - تحفة القاريء شرح صحيح البخاري - جزء من كتاب
الجمعة الى باب الاعتكاف - عدد صفحاته ٦٥٠ - عليه بعض التصحيحات
« ١٢١ حديث » .

٥٦ - تحفة الأبرار في شرح مشارق الأنوار النبوية من صحاح الأخبار
المصطفوية للصفاني لأبي عبد الله محمد بن عمر المعري الأربلي^(١) - عدد صفحاته
٥٩٠ - نسخة عليها تعاليق - تاريخ نسخها ٧٢٠ هـ « ١٢٢ حديث » .

(١) وفي كشف الظنون ١٦٨٨ : وشروحه [مشارق الأنوار النبوية من صحاح
الأخبار المصطفوية لرضي الدين حسن بن محمد الصفاني] كثيرة منها شرح أكمل الدين محمد بن
عمود البابرني الحنفى المتوفى سنة ٧٨٦ هـ = ١٣٨٤ م سماه تحفة الأبرار في شرح
مشارق الأنوار .

٥٧ - كتاب التقيح لألفاظ الجامع الصحيح لبدر الدين أبي عبد الله محمد بن بهادر بن عبد الله المصري الزركشي الشافعي ٧٤٥ - ٧٩٤ هـ = ١٣٤٤ - ١٣٩٢ م - عدد صفحاته ٤٢٨ - نسخة عليها تعاليق وتصحيحات - تاريخ نسخها ٨٣١ هـ د ١٢٣ حديث .

٥٨ - معالم السنن في شرح سنن أبي داود لأبي سليمان حمد بن محمد ابن ابراهيم الخطابي البستي ٣١٩ - ٣٨٨ هـ = ٩٣١ - ٩٩٨ م - عدد صفحاته ٦٠٨ - تاريخ نسخه ١٠٩٥ هـ د ١٣١ حديث .

٥٩ - شرح سنن أبي داود لابن رسلان المقدسي (١) - الجزء الأول والثاني والثالث - تاريخ نسخ هذه الأجزاء بين ١١٧٨ - ١١٨١ هـ د ١٣١ حديث .

٦٠ - شرح عمدة الأحكام لقي الدين أبي الفتح محمد بن علي بن وهب القشيري المنفلوطي ثم القوسي المصري الشافعي المالكي المعروف بابن دقيق العيد ٦٢٥ - ٧٠٢ هـ = ١٢٢٨ - ١٣٠٢ م غني بجمعه عماد الدين ابن الأثير - عدد صفحاته ٣٧٨ - تاريخ نسخه ١٠٤٢ هـ د ١٣٦ حديث .

٦١ - الروض الباسم في الذب عن سنة أبي القاسم (١) - يلي شرح العمدة لابن دقيق العيد د ١٣٦ حديث .

٦٢ - شرح عمدة الأحكام لابن دقيق العيد ٦٢٥ - ٧٠٢ هـ = ١٢٢٨ - ١٣٠٢ م غني بجمعه عماد الدين ابن الأثير - عدد صفحاته ٥٣٢ - نسخة قوبلت على غيرها من النسخ - فيها تعاليق وتصحيحات - تاريخ نسخها ٧١٤ هـ د ١٤٠ حديث .

٦٣ - شرح الجامع الصحيح للترمذي لزين الدين عبد الرحيم بن الحسين

(١) في معجم المؤلفين ١ : ٢٠٤ : شهاب الدين أبو العباس أحمد بن حسين بن حسن ابن علي بن يوسف بن علي بن رسلان الشافعي ويعرف بابن رسلان ٧٧٣ - ٨٤٤ هـ =

العراقي ٧٢٥ - ٨٠٦ هـ = ١٣٢٥ - ١٤٠٤ م - جزآن في مجلد واحد - تاريخ نسخها ١٢٣١ هـ (١٤٣ حديث) .

٦٤ - تحفة الأبرار في شرح مصابيح السنة للبغوي الماصر الدين أبي سعيد عبد الله بن عمر بن محمد اليبضاوي الشيرازي الشافعي المتوفى ٦٨٥ هـ = ١٢٨٦ م وقيل غير ذلك - عدد صفحاته ٤٢٤ (١٤٤ حديث) .

٦٥ - مبارق الأزهار في شرح مشارق الأنوار في صحاح الأخبار للصغاني في الحديث لعبد اللطيف بن عبد العزيز بن أمين الدين ابن الملك المتوفى ٨٠١ هـ = ١٣٩٩ م وقيل غير ذلك - عدد صفحاته ٨٤٦ - نسخة عليها تعليقات وتصحيحات - تاريخ نسخها ٩٥١ هـ (١٤٥ حديث) .

٦٦ - شرح عمدة الأحكام لابن دقيق العيد ٦٢٥ - ٧٠٢ هـ = ١٢٢٨ - ١٣٠٢ م - عدد صفحاته ٢٥٤ - نسخة حسنة مضبوطة بالشكل - مخرومة الاول - عليها تصحيحات وتعليق (١٤٦ حديث) .

٦٧ - شرح مصابيح السنة لأبي محمد الحسين بن مسعود بن محمد المعروف بابن الفراء البغوي الشافعي المتوفى ٥١٦ هـ = ١١٢٢ م وقيل ٥١٥ هـ الجزء الأخير - عدد صفحاته ٥٠٢ - نسخ قبل سنة ١٠٨٠ هـ - عليه تصحيحات (١٥٠ حديث) .

٦٨ - شرح سنن الترمذي لأبي بكر محمد بن عبد الله بن محمد المعافري الاندلسي الاشيلي المالكي المعروف بابن العربي ٤٦٨ - ٥٤٣ هـ ١٠٧٦ - ١١٤٨ م وقيل غير ذلك - في مجلد مخروم يبدأ من الباب الاول الى مناقب أبي هريرة - عدد صفحاته ٥٦٢ - نسخة حسنة - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تصحيحات - تاريخ نسخها ٧٨٩ هـ (١٥٦ حديث) .

٦٩ - مجموع فيه :

١ - تراجم بعض العلماء لمحمد عابد بن عبد الله السندي المتوفى

١٢١٣ هـ = ١٧٩٨ م (١٧٠ حديث) .

٢ - الداراري في ترتيب أبواب صحيح البخاري لشهاب الدين أبي العباس أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني الاصل المصري الشافعي ويعرف بالقسطلاني ٨٥١ - ٩٢٣ هـ = ١٤٤٨ - ١٥١٧ م (١٧٠ حديث) .

٣ - مقدمة فتح الباري بشرح صحيح البخاري لشهاب الدين أحمد بن علي بن محمد العسقلاني المعروف بابن حجر ٧٧٣ - ٨٥٣ هـ = ١٣٧٢ - ١٤٤٩ م (١٧٠ حديث) .

٧٠ - مقدمة فتح الباري لابن حجر العسقلاني ٧٧٣ - ٨٥٣ هـ = ١٣٧٢ - ١٤٤٩ م - نسخة مخرومة الاول - عدد صفحاتها ٣٩٢ عليها تصحيحات وتعليق - تاريخ نسخها ٨١٨ هـ (١٧١ حديث) .

٧١ - الفتح الرحمان في شرح موطأ الامام محمد بن حنبل الشيباني لابراهيم بن حسين بن أحمد الشيربييري زاده ١٠٢٠ - ١٠٩٩ هـ = ١٦١١ - ١٦٨٨ م - عدد صفحاته ٢٥٨ - تاريخ نسخه ١٠٩٤ هـ (١٩٠ حديث) .

٧٢ - كشف المناهج والتاقيص في تخريج أحاديث انصاريج لصدر الدين ابن أبي المعالي محمد بن ابراهيم بن اسحاق السلمي المناوي ثم القاهري الشافعي ٧٤٢ - ٨٠٣ هـ = ١٣٤٢ - ١٤٠١ م - عدد صفحاته ٤٩٢ نسخة قديمة مخرومة الاول - عليها بعض التعليقات (١٩٦ حديث) .

٧٣ - موارد الظمان الى زوائد ابن حبان ٢٧٠ - ٣٥٤ هـ = ٨٨٤ - ٩٦٥ م - عدد صفحاته ٤٣٦ - نسخة قديمة - عليها تعليقات وتصحيحات (٢١٢ حديث) .

٧٤ - وهج الجمر في تحريم الحمر لمجد الدين أبي الفضل أبي حفص عمر

ابن الحسن بن علي الكلبي الاندلسي الظاهري المذهب المعروف بابن دحية
٥٤٤ - ٦٣٣ هـ = ١١٤٩ - ١٢٣٥ وقيل غير ذلك - عدد صفحاته
٨٠ - نسخة مضبوطة بالشكل غالباً - تاريخ نسخها ٢٥٢ هـ (٢١٨ حديث).

٧٥ - النهاية في غريب الحديث لمجد الدين أبي السعادات المبارك بن
محمد بن محمد الشيباني الشافعي المعروف بابن الأثير الجزري ٥٤٤ - ٦٠٦ هـ
= ١١٤٩ - ١٢١٠ م - الجزء الأول والثاني والثالث - تاريخ نسخها
١١١٥ هـ (٢١٩ - ٢٢١ حديث).

٧٦ - الغريب المصنف لأبي عبيد القاسم بن سلام ١٥٠ - ٢٢٢ هـ
= ٧٦٧ - ٨٣٧ م - عدد صفحاته ٤١٢ - تاريخ نسخه ١١٠٦ هـ
(٢٢٤ حديث) .

٧٧ - العمدة في الأحكام عن خير الانام لقي الدين أبي محمد
عبد الغني بن عبد الواحد بن علي المقدسي ٥٤١ - ٦٠٠ هـ = ١١٤٦ - ١٢٠٣ م
- نسخة حسنة - عدد صفحاتها ٥٥٦ - عليها تصحيحات - تاريخ نسخها
٧١٣ هـ (٢٢٥ حديث) .

٧٨ - المنتقى من أحاديث الأحكام عن خير الانام رحمته الله لمجد الدين
أبي البركات عبد السلام بن عبد الله بن الحضر الحارثي المعروف بابن تيمية
٥٩٠ - ٦٥٣ هـ = ١١٩٤ - ١٢٥٥ م - الجزء الثاني - عدد صفحاته ٣٠٦
- نسخة حسنة - عليها تعاليق وتصحيحات - تاريخ نسخها ٧٢١ هـ
(٢٢٦ حديث) .

٧٩ - كتاب الموضوعات لمال الدين أبي القروج عبد الرحمن بن علي
ابن محمد القرشي التيمي البكري البغدادي الحنبلي المعروف بابن الجوزي
٥١٠ - ٥٩٧ هـ = ١١١٦ - ١٢٠١ م - نسخة قديمة - عليها تصحيحات
وتعاليق (٢٢٨ حديث) .

- ٨٠ - موضوعات الأحاديث لنور الدين علي بن سلطان محمد الهروي
القاري الحنفي المتوفى ١٠١٤ هـ = ١٦٠٦ م - عدد صفحاته ٢١٠ (٢٢٩ حديث)
- ٨١ - الآلي المصنوعة في الأحاديث الموضوعة لجلال الدين عبد الرحمن
ابن أبي بكر السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - جزء
مخروم من أوله - عدد صفحاته ٧١٢ (٢٣٠ حديث).
- ٨٢ - الفائق في غريب الحديث لأبي القاسم جابر الله محمود بن عمر
ابن محمد الخوارزمي الزمخشري ٤٦٧ - ٥٣٨ هـ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ - عدد
صفحاته ٢٥٤ - نسخة عليها تصحيحات وتعليق (٢٣١ حديث).
- ٨٣ - أطراف المسند المعتلي بأطراف المسند الحنبلي لشهاب الدين أحمد
ابن علي بن محمد الكتاني العقلائي المعروف بابن حجر ٧٧٣ - ٨٥٢ هـ
= ١٣٧٢ - ١٤٤٩ م - المجلد الأول ينتهي بأواخر مسند عبد الله بن مسعود
عدد صفحاته ٥٥٢ (٢٣٢ حديث).
- ٨٤ - المطالب العالية بزوائد المسانيد الثمانية ، لأحمد بن علي المعروف بابن
حجر العقلائي ٧٣٣ - ٨٥٢ هـ = ١٣٧٢ - ١٤٤٩ م - عدد صفحاته ٥٢٠ -
تاريخ نسخته ٨٧٨ هـ (٢٣٤ حديث).
- ٨٥ - التلخيص الحبير المنتزع من البلد المنير في تخريج أحاديث
الرافعي الكبير لابن حجر العقلائي ٧٣٣ - ٨٥٢ هـ = ١٣٧٢ -
١٤٤٩ م - عدد صفحاته ٦٨٠ - نسخة عليها تعليقات وتصحيحات - تاريخ
نسخها ٩٨٠ هـ (٢٣٥ حديث).
- ٨٦ - كتاب الاعتبار في بيان النسخ والمنسوخ من الحديث لزين
الدين أبي بكر محمد بن موسى بن عثمان الخازمي الهمداني الشافعي ٥٤٩ -
٥٨٤ هـ = ١١٥٤ - ١١٨٨ م - رواية إبراهيم بن عمر الأسعودي - الجزء

الاول - عدد صفحاته ٣٧٦ - نسخة جيدة - قوبلت على غيرها من النسخ تاريخ نسخها ٥٧٠٩ هـ (٢٣٧ حديث) .

٨٧ - الاوسط في السنن والاجماع والاختلاف لابي بكر محمد بن ابراهيم بن المنذر النيسابوري المتوفى ٣٠٩ هـ = ٩٢١ م وقيل غير ذلك - عدد صفحاته ٥٣٠ - نسخة جيدة تاريخ نسخها ٥٧٨٧ هـ (٢٥٠ حديث) .

٨٨ - كتاب المسائل عن الإمام أحمد بن حنبل لابي داود سليمان ابن الأشعث بن اسحاق الأزدي السجستاني ٢٠٢ - ٢٧٥ هـ = ٨١٧ - ٨٨٩ م وقيل غير ذلك - وهو رواية أبي بكر محمد بن بكر التمار ، رواية أحمد ابن العلا السفيدي - تاريخ نسخه ١٢١٩ هـ (٢٥١ حديث) .

٨٩ - كتاب القول المسدد في الذب عن مسند الامام ابن حجر العسقلاني - تاريخ نسخه ١٢١٩ هـ (٢٥١ حديث) .

٩٠ - كتاب المسائل عن الامام أحمد بن حنبل لأبي داود سليمان بن الاشعث السجستاني ٢٠٢ - ٢٧٥ هـ = ٨١٧ - ٨٨٩ م وقيل غير ذلك - رواية أبي بكر محمد ابن بكر التمار ورواية أحمد بن العلا السفيدي - تاريخ نسخه ١٢١٩ هـ (٢٥١ حديث)

٩١ - سنن أبي داود سليمان بن الاشعث السجستاني ٢٠٢ - ٢٧٥ هـ = ٨١٧ - ٨٨٩ م (٢٥٢ حديث) .

٩٢ - الفائق في غريب الحديث لأبي القاسم محمود بن عمر الخوارزمي الزنخري ٤٦٧ - ٥٣٨ هـ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ م - عدد صفحاته ٤٦٢ - نسخة مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تصحيحات وتعليق - تاريخ نسخها ١١٦٨ هـ (٢٦٢ حديث) .

أصول الفقه

١ - افاضة الأنوار في إضاءة أصول المنار لسعد الدين محمود بن محمد الدهلوي المتوفى ٨٩١ = ١٤٨٦ - عدد صفحاته ١٦٦ - نسخة حسنة عليها تعاليق وتصحيحات كثيرة (١ أصول الفقه) .

٢ - المحصول في أصول الفقه لفخر الدين أبي عبد الله أبي المعالي محمد بن عمر بن الحسن التيمي البكري الطبرستاني الرازي الشافعي المعروف بالفخر الرازي وبابن خطيب الري ٥٤٣ - ٦٠٦ هـ = ١١٤٩ - ١٢١٠ م وقيل غير ذلك - عدد صفحاته ٤٢٨ - نسخة جيدة عليها تعاليق وتصحيحات - تاريخ نسخها ٦٣٥ هـ (٢٣ أصول الفقه) .

٣ - شرح جمع الجوامع^(١) لكمال الدين أبي المعالي محمد بن محمد بن أبي بكر المري القدسي الشافعي المعروف بابن أبي شريف ٨٢٢ - ٩٠٦ هـ = ١٤١٩ - ١٥٠٠ - عدد صفحاته ٣٨٤ - نسخة عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها ٣٨٤ (٣٢ أصول الفقه) .

٤ - كتاب القواعد الكبرى في أصول الفقه لعز الدين أبي محمد عبد العزيز بن عبد السلام بن أبي القاسم السلمي الدمشقي الشافعي المعروف بابن عبد السلام ٥٧٧ - ٦٦٠ هـ = ١١٨١ - ١٢٦٢ م - الجزء الأول - عدد صفحاته ٣٩٦ - نسخة حسنة عليها تصحيحات - تاريخ نسخها ٨٩٠ هـ (٣٣ أصول الفقه) .

٥ - القواعد الأصولية والأخبار العلمية في اختيارات الشيخ تقي الدين

(١) في معجم المؤلفين ١١ : ٢٠٠ : حاشية على شرح المحلى لجمع الجوامع لابن السبكي .

ابن تيمية لعلاء الدين أبي الحسن علي بن محمد بن عباس الدمشقي الحنبلي المعروف بابن اللحام المتوفى ٨٠٣ هـ = ١٤٠١ م - عدد صفحاته ٢٩٤ - نسخة عليها بعض التصحيحات والتعليق - تاريخ نسخها ٩٠١ هـ (٣٤ أصول الفقه) .

٦ شرح منظومة النسفي المسمى بحقائق المنظومة لأبي المحامد محمود بن محمد بن داود اللؤلؤي البخاري الأفسنجي ٦٢٧ - ٦٧١ هـ = ١٢٣٠ - ١٢٧٢ م - عدد صفحاته ٥٥٢ - نسخة عليها تصحيحات وتعليق - تاريخ نسخها ٨٧٠ هـ (٣٨ أصول الفقه) .

٧ - أسباب الخلاف الواقع بين الملة الحنفية لمحمد بن يوسف ابن السيد البطليوسي^(١) - عدد صفحاته ٨٦ - تاريخ نسخه ٧٣٢ هـ (٣٩ أصول الفقه) .

٨ - المقامات العلية في الكرامات الجليلة لفتح الدين أبي الفتح محمد ابن محمد بن محمد العمري الأندلسي الأشبيلي المصري الشافعي المعروف بابن سيد الناس ٦٧١ - ٧٣٤ هـ = ١٢٧٣ - ١٣٣٤ م (٣٩ أصول الفقه) .

٩ - عيون المذاهب من فقه مذاهب الأربعة^(٢) لقوام الدين محمد ابن محمد بن أحمد السنجاري الكاكي الحنفي المتوفى ٧٤٩ هـ = ١٣٤٨ م - عدد صفحاته ٢١٠ - نسخة عليها تعليقات وتصحيحات - تاريخ نسخها ١٢٦٥ هـ (٤١ أصول الفقه) .

(١) في معجم المؤلفين ٦ : ١٢١ : أبو محمد عبد الله بن محمد ابن السيد البطليوسي ٤٤٤ - ٥٢١ هـ = ١٠٥٢ - ١٢٢٧ م : من آثاره : الانصاف في التنبيه على الأسباب التي أوجبت الاختلاف بين المسلمين في آرائهم .
(٢) في معجم المؤلفين ١١ : ١٨٢ : عيون المذهب في فروع الفقه الحنفي .

- ١٠ - هداية السالك إلى معرفة المناسك على المذاهب الأربعة
لبدر الدين محمد بن إبراهيم بن سعد الله الكنتاني الحموي الباني الشافعي
٦٣٩ - ٧٣٣ هـ = ١٢٤١ - ١٣٣٣ م - عدد صفحاته ٤٧٦ - نسخة جيدة -
مضبوطة بالشكل أحياناً - تاريخ نسخها ٨٣١ هـ (٤٦ أصول الفقه) .
- ١١ - القواعد لبدر الدين أبي عبد الله محمد بن بهادر بن عبد الله
الاصري الزركشي الشافعي ٧٤٥ - ٧٩٤ هـ = ١٣٤٤ - ١٣٩٢ م - نسخة
جيدة - عدد صفحاتها ٣٧٢ - تاريخ نسخها ٨٥٨ هـ (٤٨ أصول الفقه) .
- ١٢ - المحلى بالآثار في شرح المجلى باختصار في الكتاب والسنة
لأبي محمد علي بن أحمد بن سعيد بن حزم الاندلسي القرطبي ٣٨٤ - ٤٥٦ هـ
= ٩٩٤ - ١٠٦٤ - الجزء الأول والثاني والثالث والرابع والسادس والسابع
تاريخ نسخها ١٢٢١ هـ (٥٠ أصول الفقه) .

التعريف والنقد الدر المنثور

في رجال القرن الثاني عشر والثالث عشر

تأليف علي علاء الدين الألوسي

تحقيق الأستاذين : جمال الدين الألوسي وعبد الله الجبوري

٢٦٠ صفحة - قطع كبير - الناشر : مديرية الثقافة العامة بوزارة الثقافة والارشاد

بغداد - سنة ١٩٦٧

الأستاذ محمد عبد الغني حسن

هذا كتاب من أوجز كتب التراجم ، وإن كنا رأينا أوجز منه بكثير
كتاب « أعيان البيان » لحسن السندوني ، و « تراجم أعيان القرن الثالث
عشر وأوائل الرابع عشر » ، لاحمد تيمور في العصر الحديث ، كما رأينا
« الغصون الياقة » في العصر القديم . وأين من هذه التراجم « الثاني والعشرين »
في كتاب « الدر المنثور » التراجم الـ ٧٥٨ في كتاب « حلية البشر » في
تاريخ القرن الثالث عشر ، للمرحوم الشيخ عبد الرزاق البيطار المتوفى
١٣٣٥ هـ ، وهو الكتاب الذي حققه وعلق عليه حفيده الأستاذ محمد
بيجة البيطار من أعضاء جمع اللغة العربية بدمشق ، وصدر في ثلاثة أجزاء
ضخام سنة ١٩٦٣ .

وأين هذا - مثلاً - من كتب الطبقات والتراجم القديمة والقريبة من
عصورنا الحديثة ، التي تعد فيها التراجم بالئات ، مثل « وفيات الأعيان » ،
لابن خلكان ، و « فوات الوفيات » لابن شاكر الكتبي ، و « معجم

الأرباء ، لياقوت الحموي ، و « الضوء اللامع » للسخاوي ، و « الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة » لابن حجر العسقلاني و « الكواكب السائرة » للغزي ، و « خلاصة الأثر » للمحيي ، و « سلك الدرر » للمرادي ؟ .

ولقد كان في القرنين الثاني عشر والثالث عشر مئات من الرجال في العراق وفي بقية العالم العربي لو أراد المؤلف « علاء الدين الألوسي » أن ينظمهم في سلك كتابه . وكان في العراق وحده يومئذ عدد من الرجال يكفي أن يضاعف عدد التراجم في كتاب الألوسي أضعافاً مضاعفة . ولكن الرجل — ولا ندري لأي سبب — آثر هذه الثماني والعشرين شخصية بالترجمة ، ولم يترك لنا مقدمة في الكتاب توضح لنا منهجه ؛ وتكشف لنا عن السر في اختيار تراجمه . فكان هذا الكتاب — بذلك — من الكتب البتراء في المكتبة العربية التي خرجت بلا مقدمات .

وما دام المؤلف قد ألزم نفسه في عنوان كتابه بالترجمة « لرجال » من القرنين الماضيين ، فإنه لم يقصر الاختيار على العلماء والشعراء والأدباء ، أو على طبقة واحدة معينة من الرجال ، كما كان يفعل مؤلفو كتب الطبقات للأطباء وخدمهم ، أو للقضاة وخدمهم ، أو للشعراء وخدمهم ، أو للمفسرين وخدمهم ، كما نجد في المصنفات العربية التي أثرت المكتبة العربية بثروة من التراجم لا نظير لها في آداب الأمم الأخرى .

ومن هنا نجد في « الدر المنثور » تراجم لتاجر هو « صالح جلبي بن الحاج محمد سعيد جلبي الشابندر البغدادي » لا يمتاز كما تكشف عنه الترجمة بعلم ولا أدب ولا شعر ، ولكنه « كان من خيار تجار بغداد ، وكان في أوائل شبابه تزوج بابنة عمه ، فولدت له عدة بنين لم يعيش أحد منهم ، وقد سافر إلى الأستانة وتزوج هناك بتركسية ومات عنها ، ولم يعقب رحمه الله تعالى أحداً ... » ص ١٧٣ .

كما نجد هنا ترجمة لرجل « صالح » من أهل بغداد ، لا يميزه من رجال عصره إلا الصلاح والتقوى والمحافظة على الصلاة ، وإن كان فيه شيء من الأدب وحسن المحاضرة وبتدبير التحرير « بالعربية » . ولعل النص على العربية هنا يشير الى أصل الرجل غير العربي ، فهو الحاج رفعت بك بن المرحوم أحمد آغا ينكجوى أنغاسي ، ! ومزيتة أنه كان « من خيار الناس » وخواص أهل بغداد .

على ان أغرب هذه التراجم هي التي خصها المؤلف الألوسي « بمجلد » ماهر في صناعته وحذاقته ، هو « السيد حسين الإيراني » « وكان يشق الكاغد مرة بعد أخرى ، ويعيد الورقة الثخينة رقيقة كأنها هكذا من أصلها ، ويرجع الكتب المتمزقة المتلاشية كأنها جديدة » ، ويعمل الأخبار النفيسة ، والكرات - هكذا وهي الكرات - الأرضية والسموية في غاية الإتقان والنفاسة ... » . ولم يذكر المؤلف لنا فضيلة أدبية لهذا المترجم له من علم أو شعر أو بيان ...

ولعل المؤلف يمثل هذا الاختيار كان حريصاً على أن يقدم لنا نماذج غريبة مختلفة من رجال عصره ، أو كان حريصاً على أن يسجل في تراجمه بعض من لم يتطرق الهم إلى تسجيلهم ، ممن يدركهم النسيان ، أو لا يمر ذكركم على بال ، على الرغم مما تفوقوا فيه من صناعة أو فن . وحسبه أن يقول عن السيد حسين الإيراني إنه « وَرَدَ كَرِبْلَاءَ وَاقْفَأَ نَفْسَهُ عَلَى تَجْلِيدِ كُتُبِ وَمَصَاحِفِ الْحُضْرَةِ الْحُسَيْنِيَّةِ ، وَاتْتَظَارَ الْمَوْتَ فِيهَا . وَكَانَ بِخِيَلًا بِتَعْلِيمِ صُنْعِهِ وَلَمْ يُعَلِّمْ إِلَّا وَلَدَهُ الْوَحِيدَ ، فَتَعَلَّمَ مِنْهُ شَيْئًا قَلِيلاً ، وَمَاتَتْ بِمَوْتِهِ تِلْكَ الصَّنْعَةُ الْجَلِيلَةُ » ص ١٧١ .

ومؤلف « الدر المتشر » من بيت الألوسي القديم المشهور المفتوح للوافدين . وهو البيت الذي أخرج للعرب والإسلام حقنة كريمة من العلماء

الرؤاد ، علي رأسهم « أبو الثناء محمود شهاب الدين الألوسي » ، المفسر المشهور ، وصاحب تفسير « روح المعاني » الذي شرّق وغرّب ، والذي طبع لأول مرة في مطبعة بولاق سنة ١٣٠١ هـ ثم أعيد طبعه بعد ذلك . ومنهم ولده .. « نعمان خير الدين الألوسي » ، صاحب المكتبة الحافلة الغنية بالكتب ما بين مخطوط ومطبوع ، وصاحب الفضل الأكبر في نشر آثار أبيه « أبي الثناء » ، وذو المؤلفات الطيبة في الدين والفقه واللغة والأدب ، ومنهم « محمود شكري الألوسي بن بهاء الدين بن أبي الثناء محمود » ، فهو حفيد الرائد الأول ، وصاحب المؤلفات الرائدة الوثيقة في فنون من العلم والأدب ومنها كتابه المشهور : « بلوغ الأرب في معرفة أحوال العرب » ، بمجلداته الثلاثة ، وقد طبع ببغداد مرة سنة ١٣١٤ هـ ، وفي القاهرة مرتين أولاهما سنة ١٣٤٢ هـ بتحقيق الأستاذ الجليل محمد بهجة الأثري وشرحه .

ويضاف إلى أولئك الأعلام السيد « علي علاء الدين الألوسي » ، صاحب « الدر المنثور » وغيره من المصنفات التي ذكرها محققا الكتاب في خلال ترجمتها لسيرة حياته . وقد ولد سنة ١٨٦١ م وتوفي سنة ١٩٢٢ م فعاش قرابة واحد وستين عاماً ، ملأها بالعلم ، والقضاء في بغداد ، والتدريس في مدرسة مرجان في الرصافة ، ومدرسة الشيخ صندل في الكرخ . وقد كان الأستاذ بهجة الأثري من أظهر طلابه ، كما كان من أنبغ تلاميذ محمود شكري الألوسي . وقد أنصف المحققان بالترجمة المفصلة لهؤلاء الأربعة من بيت الألوسي وهما في الترجمة مجتهدان بقلميهما ، إلا ما كان من ترجمة محمود شكري الألوسي فقد آثرا نقلها عن كتاب « أعلام العراق » للأستاذ محمد بهجة الأثري تلميذ محمود شكري الألوسي كما سلف القول .

وعلى الرغم من أن « علي علاء الدين الألوسي » ، صاحب الدر المنثور هو أقرب الألوسيين إلى زماننا ، لأنه توفي سنة ١٩٢٢ هـ فإنه كان أبعد منهم

وأوغل في القديم . وطريقته في التعبير والتناول للموضوع تفصح عن ذلك . فهو في الترجمة يهتم بالعموميات ، والاستحالات ، ويغرق في المبالغات التي كان يضيفها القدماء على الذين يترجمون لهم ، وخاصة في التراجم المسجوعة ، كما في « الخريدة » للعماد ، وفي « دمية العصر » للباخرزي ، وفي « الرجانة » للخفاجي ، وفي « النفحة » للمحيي ، على الضد مما نجده عند ابن خلكان في « وفيات أعيانه » ، مما جعله يلتزم الدقة ، ويتوخى الضبط .

ومن مبالغات علاء الدين الألويسي قوله في الترجمة لرجل من أوساط العلماء في بغداد : « فلو رآه الخليل ، لالتحذه نعم الخليل ، أو أبصره سيويه لسيب كتابه وأقبل عليه ، وقبل ما بين عينيه ، وصيره حكما في المسألة بينه وبين صاحبه ، أو لمح الأخفش ، لقرأ برؤيته ناظره واتعش ، أو الفراء لرجع من هيبته القهقري ، وقال : كل الصيد في جوف الفراء ، أو ابن دقيق العيد ، لعدّ يوم لقائه يوم عيدا ، أو التاج السبكي لراح من السرور يضطك ويكي . . . » . ومن مبالغاته في الترجمة قوله في أحد الرجال : « حسنة هذا الزمان ، وعين إنسان السادة الأعيان ، فخر الإسلام ، ومن يستسقى بوجهه الغمام . » ص ١١٩ ، وقوله في آخر : « وله ثمر تود النجوم لو أنها من بعضه ، وتتمنى الأزهار لو كانت مزهرة من روضه . . » ولهذا الفاضل نظم كثير ، وثر يزري بدراري الفلك الأثير ..

ص ١٨٥

فهذه الأوصاف المحفوظة ، والعبارات القديمة المرصوفة ، والمبالغات البالغة ، لا تحدد المعاني المطلوبة ، ولا تدل على خصائص المترجم له ، بل هي شائعة عامة بين التراجم ، يصح أن يلبسها كل لابس ، ويقبسها كل قابس . وبهذا الشيوع والعموم في الوصف تضيع المعالم التي يجب أن تحدد ، وتبه المعاني التي يجب أن تنضبط . . .

ويتصل بمبالغات المؤلف في تقدير الرجال وقت حياتهم ، مبالغاته التي لاحد لها في تقديرهم بعد وفاتهم ، وتهويلاته في بيان أثر المصيبة بهم . فهو يقول مثلاً في أحد من ترجم لهم من أوساط الرجال : « . . فكان موته رزية على المسلمين ، وفقده خطباً جسيماً على المؤمنين » ص ١٠٨ .

لقد كان « علي علاء الدين الألوسي » تقليدياً بكل ما في الكلمة من معاني التقليدية ، حتى في حفاظه الشديد على عبارات القدماء وأساليبهم ومعجمهم اللغوي . فلم ينطلق في التعبير مثل جده محمود أبي التناء الألوسي أو محمود شكري الألوسي . ولم يستطع أن يتحرر من السجع ، على حين كان جده أبو التناء يكرهه على الرغم من اضطراره اليه مراعاة لظروف عصره . وكثيراً ما عبر أبو التناء الألوسي عن ندمه على استعمال السجع كقوله : « ولعمري لقد ندمت على ما أسلفت من السجع ، وإن كنت أعلم أن ليس للندم على ما تددت نفع . ولقد كنت أفعل وأنا الهزبر فعل الذباب حيث فقدت هناك أجناسي ، فأحكّ راحتي ندماً على ما تلوت من ذاك ثم ألطم بها وعينيك رأسي ، ولولا عزمي على التوجه الى الأحباب ، وهم وربّ الشعرى ريش الآداب ، لسكت إلى أن تنطق الجلود ، ولأرحت خلدي إلى يوم الخلود » . ومهما كان من تعليل أبي التناء الألوسي لتوركه السجع من : قصور الأسماع عن فهمه أو من عجز الروم - يعني الأتراك - عن متابعتة ، ولأن أرض الروم - يعني أرض الأتراك - قد كسد السجع فيها ، وبار في مغانيا ، فإنه قد أنصف بعدوله أخيراً عن السجع وترسله . وبإليت حفيده مؤلف كتاب « الدر المنثور » قد أراحنا من سجعاته المتكلفة ، وبديعياته المجتلبة . وإذا أغضينا النظر عما في « الدر المنثور » من تقليدية في التعبير ، ومبالغة في العبارة ، وقفضة في الأوصاف بلا تحديد ولا تمييز ، فإننا لا نلك أنفسنا من الإعجاب ببعض مناهج المؤلف التي استقرأناها من خلال

التراجم - فهو مثلاً - لا يقف بالتراجيم عند أصحابها ، ولكنه يتعقب الرجال في أبنائهم ، فيذكورهم ، ويدل على مشاركتهم في الحياة إن كان لهم مشاركات . ومن هنا لا تقطع أعمال المترجم لهم . ففي ترجمته لإسماعيل أفندي المدرس بجامع الصياغين يختمها بذكر أولاده قائلاً : « وقد ترك أربعة من الأبناء ، تلوح عليهم سياء النجاسة والكهال ، أكبرهم سنًا ، وأعلمهم فنًا ، وأعلام قدرًا ، وأكملهم فخرًا ، محمد راغب أفندي . وقد ولد سنة ١٢٧٦هـ ، وبعد أن قرأ القرآن اشتغل بالعلم على والده المبرور ، وقاز منه بالحظ الوفور . وبعد وفاته نصب مدرساً في محله ، وقام الفرع مقام أصله . ويليه أخوه النجيب الزكي الأديب محمد رؤوف أفندي ، وقد ولد سنة ١٢٨٠هـ . وهو الآن مشغول بالتحصيل ، ومكب على العلم الجليل ، (توفي سنة ١٣٤٧ - عن النسخ) ، ويليه عبد الغفور وقد ولد سنة ١٢٨٧هـ ، ويليه أصغرهم مصطفى ، وقد ولد سنة ٣٠٢هـ . بعد وفاة والده المرحوم ، أسأله تعالى أن يجعلهم خير خلف ، ويوفقهم لاقتفاء آثار السلف ، إنه خير موفق معين) ص ٩٠

وفي ترجمته لمحمد أمين السويدي يقول : « ولم يعقب من الأولاد الذكور ، بل سكنوا قبل موته القبور » . وفي ترجمته للسيد إبراهيم البصري يقول : « ولم يعقب سوى ولد ، ولد له حين كان في هندستان ، وسماه السيد رجب باسم جده الأعلى عليه الرحمة والغفران ، وعاش بعد أبيه إلى السنة الثانية والثمانين . . . » . وفي ترجمته للحاج رفعت بك بن المرحوم أحمد آغا ينكجيري أغامي يقول : « وأعقب من الذكور ثلاثة أكبرهم أمين بك ، وهو اليوم قائمقام في جهة اليمن ، ثم شوكت بك وهو اليوم قائمقام الحلة ، وأصغرهم سليمان بك ، وفقهم الله تعالى للعمل الصالح ، ورحمنا والمسلمين ، آمين » . وفي ترجمته للشيخ داود بن جرجيس العاني

النقشبندی يقول : « وقد أعقب ثلاثة أبناء كلهم على شاكلته ، وعلى منهاجه وحالته ، وفي ترجمته الحاج « حسن بك بن الحاج أحمد آغا الكوله مند » يقول : « وقد أعقب أبناء أشبهوه في محاسن الأخلاق ، وفي المثل المشهور : ومن يشابه أباه فما ظلم ، وفقهم الله لمرضاته وهداهم إلى الصراط الأقوم » . وفي ترجمته ليوسف ضيا باشا الكردي يقول : « وخلف بناتاً « كذا » كلهن من زوجته أخت المرحوم الحاج رشيد أفندي بن الحاج عمر أفندي » .

وهذه العناية بتتبع أبناء المترجم لهم قلَّ أن نجد لها نظيراً في كتب التراجم القديمة ، فقد كان حسب المؤلف أن يترجم لمن يريد الترجمة له ، بغض النظر عن متابعتة لأبنائه سواء أكانوا من الذكور أو الإناث .

وقريب من اهتمام صاحب « الدد المنشر » بأبناء المترجم لهم ، اهتمامه بأماكن دفن الذين يترجم لهم ، حتى لا يكاد يفوته من ذلك شيء . وإذا كان ابن خلكان في القديم قد عني بتواريخ وفيات الرجال وضبطها وتحققها ، وتسجيلها بالحروف لا بالأرقام ، مبالغة منه في الضبط ، فإن « علي علاء الدين الألومي » في الحديث قد اهتم بتعقب مدافن رجاله في مقابرهم التي كانت نهاية مطافهم في الحياة الفانية . ففي ترجمته لحمد أمين السويدي يذكر أنه توفي ببلدة بريدة من أعمال نجد ، ودفن فيها بعد أن حلى عليه غالب أهاليها . وفي ترجمته لإسماعيل أفندي مدرس جامع الصباغين يذكر أنه « دفن قريباً من الست زبيدة » . وفي ترجمته للسيد أحمد النقشبندی الخالدي يذكر أنه « دفن في أول حجرة من صحن التكية الخالدية على اليسار » . وفي ترجمته للشيخ صالح التميمي الشاعر البغدادي يذكر أنه « دفن بجوار الكاظمين عليهما السلام » . وفي ترجمته للملا عمر الحصري البغدادي يقول إنه « دفن في مسجد الدسايل ، وهو المسجد البائد للخضيرين ، أنشأه زكريا الحصري » . وفي ترجمته لصالح جلبي

الشابندر البغدادي يقول إنه « دفن في قرية أبي أيوب الأنصاري ». وفي ترجمته للشيخ داود العاني التقشبندي يذكر أنه « دفن صباح يوم الثلاثاء في مسجد الست تقيّة في الجانب الغربي من بغداد جوار السيد موسى الجبوري ، والسيد عبد الغفار... » ، وفي ترجمته ليوسف ضياء باشا الكردي يذكر أنه « دفن في مقبرة العبدروسي ، وهكذا.. »

ولا تخلو تراجم علماء الدين الألووسي من بعض الأوصاف الجسمية لمن يترجم لهم . وإن كان لم يجر في الكتاب كله على وتيرة واحدة . ولعله كان يؤثر المميزين منهم بصفات جسدية ظاهرة ! كقوله في حفة محمد أمين السويدي : « وكان المترجم - عليه الرحمة - بطيناً ، ضخماً الجثة ، أسمر اللون ، بياض لحية أكثر من سوادها... » . وكقوله في حفة عبد الوهاب أفندي عبد القادر أمين الفتوى : « ... وكان طويل القامة ، عريض الوجه ، أبيض اللحية ، كبير الجثة ... » ، وبأيت المؤلف أمدنا بالأوصاف الجسدية والملامح والمهنة واللون والشكل لكل شخصية ترجم لها ! ولكنه لم يفعل مع رؤيته لأكثرهم ، ومصاحبه لبعضهم .

وهذه المصاحبة لبعض المترجم لهم تبدو لنا من خلال تعريفه لهم ، وحديثه عنهم . ففي ترجمته لإسماعيل أفندي المدرس بجامع الصباغين يقول : « وهو شيخني الذي عليه تخرجت ، وبالأخذ عنه من زمن الطفولة تدرجت ، ما رأيتُ أمرع منه فيما ، ولا أوفر منه علماً ، ولا أقل منه في الأمور الدنيوية مما ، ولا أحسن منه سيرة ، ولا أصفى منه سريرة ، ولا أنقى منه ساحة ، ولا أغر منه صباحاً ، ولا ألين منه جانباً ، ولا أصدق منه قِيلاً ، ولا أجلى منه دليلاً ، ولا أوضح منه في الحق سبيلاً... إلخ » . وفي ترجمته للحاج « حسن بك بن الحاج أحمد آغا الكوله مند » ، يقول : « صاحبته عدة سنين ، فلم أر منه شيئاً ينكر في دين المسلمين ، لم يزل مواظباً على الطاعات ، وأداء الفرائض في الجماعات... » .

وعلى الرغم من تقدير المؤلف للصوفية ، وحبه لهم ، وعلاقاته بهم فإنه لم يحجم عن إبداء استحسانه لما قاله أبو حيان في كتابه « الدر اللقيط من تفسير البحر المحيط » في وصف المتجبرين بالمشيخة والتصوف ونصه : « وقد ظهر في زماننا - هذا الزمان العجيب - أناس ينتمون إلى المشايخ ، يلبسون ثياب الشهرة عند العامة بالصلاح ويتركون الاكتساب ، ويرتبون لهم أذكراً لم ترد في الشريعة ، يجبرون بها في المساجد ، ويجمعون لهم خداماً يجلسون الناس إليهم لاستخدامهم ونقش أموالهم ، ويذيعون عنهم كرامات ، ويرون لهم منامات يدونونها في أسفار ، ويحضون على ترك العلم والكمال والاستغال بالسنة ؛ ويرون أن الوصول إلى الله ، بأمور يقررونها من خلوات وأذكار ، لم يأت بها كتاب منزل ، ولا نبي مرسل . ويتعاضمون على الناس بالانفراد على سجادة ، ونصب أيديهم للتقيل ، وقلة الكلام ، وإطراق الرأس ، وتعيين خادم يقول : الشيخ مشغول في الخلوة ! رمم الشيخ : رأي الشيخ ! الشيخ له نظر إليك ! الشيخ كان البارحة يذكر ! إلى نحو هذا اللفظ يحشرون به على العامة ، ويخلبون فيه عقول الجبهة ... » .

لفت نظرنا في التراجم التي كتبها صاحب « الدر المنتشر » لرجال القرنين الثاني عشر والثالث عشر أن جلثا لا يرتفع إلى حدّ البارزين من الأعلام ، فهم ناس من الناس الطيبين الذين أحبهم المؤلف أو نظر إليهم بعين رضاه . ولم يشتهر منهم في العراق في ذلك الحين إلا الشاعر عبد الغفار الأخرس ، وصالح التميمي ، وحيدر الحلي . أما ترجمة عبد الغفار الأخرس فلم تكن من قلم المؤلف الالوسي ولا من صنعه . وإنما لجأ إلى الترجمة التي كتبها له أحمد عزت باشا العمري ، وصدر بها ما اختاره من شعره ، وما كاد ينشئت من نظمه في الديوان الذي أسماه : (الطراز

الأنفس). والذي صدر في استانبول سنة ١٣٠٤ هـ . والحق إن ترجمة أحمد عزت الفاروقي العمري للشاعر عبد الغفار الاخرس كانت مصدراً آخر لكتاب (حلية البشر) للشيخ عبد الرازق البيطار ، حين ترجم له في ص ٨٥٦ من كتابه . ولكن البيطار - رحمه الله - لم يشر إلى هذا ، بل أخذ يتقل عن الفاروقي نقلاً حرفياً بدون إشارة ، وكأنه يتمتع من بثره هو لا من بثره غيره ، ويصدر عن نفسه هو لا عن غيره . وهذا غريب من عالم فاضل ثقة كالشيخ عبد الرزاق البيطار ..

ولقد بذل المحققان في هذا الكتاب جهداً يشكران عليه . وقد كانا يحققان عن مخطوطتين اثنتين للكتاب : أولاهما مخطوطة المرحوم السيد إبراهيم الدروبي ، وتضم ثمانين وعشرين ترجمة . وثانيتها مخطوطة الآثار وهي من مخلفات الأب أنستاس ماري الكرمللي التي صارت إلى ملك مكتبة الآثار بعد وفاته ، وتشتمل على تسع عشرة ترجمة . أما مخطوطة الاصل - وهي نسخة المؤلف ومخط يده - فقد ضلّ بنا على المحققين المرحوم الاستاذ عباس العزاوي . وما زال في نفسيهما من ذلك أثر حيث يقولان : « ولم نقف عليها - حيث لم يتفضل بالسماح لنا على « رؤيتها » الاستاذ العزاوي بعد طلبنا الملح إليه . هداه الله وأرشده » ! . ولم يقف هذا الاثر النفسي عند هذا الحد ، ففي ص ٣٠ حيث يعرض المحققان مؤلفات محمود أبو التاء اللوسي المخطوطة والمطبوعة ويبلغان كتاب « الطراز المذهب » يقولان : « ولا ندري كيف انتقل هذا « الوقف » من الخزانة النعمانية إلى الخزانة العزاوية - نسبة إلى العزاوي ! الله أعلم بالغيوب .. » .

وزود المحققان الكتاب بعدد من الفهارس تجعل الرجوع إليه سهلاً والإفادة منه ميسورة ، فهناك فهارس للأعلام ، والملل والقبائل ، والأمكنة والباق ، والكتب ، والتوافي ، والمراجع ، والتصويبات ، والموضوعات ،

وفي فهرس الكتب يذكر المؤلفان مكان نشر الكتاب ، وتاريخه ، إلا في قلة نادرة من المواطن حيث يملان التاريخ ، كما صنعنا في كتاب « تاريخ الأدب العربي » لبروكلمان .

وفي فهرس الأعلام قد يضيف المحققان إلى اسم العلم صفته أو صناعته أو لقبه العلمي ، كابن هشام « النحوي » ، وأبي الصلت بن ربيعة « الشاعر الجاهلي » ، وأبي الطيب المتنبي « الشاعر المشهور » ، وأبي يوسف « الفقيه » ، وأحمد زكي أبي شادي « الشاعر » ، وأحمد عارف الزين « الشيخ » ، وأحمد القياقجي « المدرس » ، وبشير الشهابي « الأمير » ، وجعفر الحلبي « الأستاذ » ، وحسن الصدر « السيد » ، وحسن صديق خان « ملك بهوبال » ، وسعيد باشا « الوالي » ، ومحمد حسين هيكل « الدكتور » ، ومحمد فيضي الزهاوي « المفتي » ، وما في ذلك بأس لو جرى على منهج موحد ، وإلا فما الفرق بين أن يكون عبد العزيز البشري شيخاً أو استاذاً؟؟ على أن بعض من خلع عليهم المحققان لقب « دكتور » لم يكونوا من حملته ، مثل يوسف أسعد داغر الذي لم يحظ بهذا اللقب العلمي ، وإن كان مكانه في دنيا التوثيق وعلم المكتبات واليبليوجرافيا لا ينكره إلا جاحد .

بقيت بعض ملاحظ ومآخذ من أخطاء الطبع أو غيره أرجو أن أتبه إليها فيما يأتي :

- ص ٦ - سطر ٨ - ورد الفعل : أشغل ، متعدياً بالهمزة ، وهو لازم ، يقال : شغله . وكذا في ص ١٠
- ص ٢٠ - سطر ٢١ - ورد الفعل : ولم أكره ، وصوابه : ولم أكرهه .
- ص ٢١ - سطر ١٧ - لو أن كلاماً أذيب به صخراً - وصوابه : صخر .
- ص ٢٦ - سطر ٧ - أبيت ولي جسد النخ - لعل صوابها : جسم لثلا ينكسر الوزن .

- ص ٢٦ - سطر ١١ - فلا جبل ياوي الكرام - الصواب : يؤوي .
- ص ٢٩ - سطر ٨ - الشيخ محمد الأشبوني - صوابه : الأشموني بالميم ،
نسبة إلى أشمون من قرى مصر
- ص ٥٧ - سطر ١٨ - البيت :
فإذا عدّ نساء المجد في عصرنا بأقفا مقيسه
ناقص ، وصوابه :
فإذا عدّ نساء المجد في عصرنا فهي بأقفا مقيسه
- ص ٧٤ - مؤلفه : زين الدين السنوسي . هل هو زين العابدين السنوسي ؟
صاحب كتاب الأدب التونسي ؟
- ص ٧٦ - من مؤرخي الشيعة الثقات ، صوابها : الثقات بالتاء المفتوحة .
- ص ١٣٨ - سطر ١٤ - الفعل : تقاضى ، بالقاف ، صوابه : تقاضى
بالعين المعجمة .
- ص ١٣٩ - سطر ١٣ - فقس^٢ مسيحي^٢ - لا تشدد الياء من مسيحي ،
بل تسكن لضرورة الشعر .
- ص ١٤٨ - سطر ١٤ - (فأسفى بها ألم المرافف جوذراً) صوابه :
ألمى ، من ألمى ، وهو سمة الشفاد وايس هنا موضع للألم .
- ص ١٤٩ - سطر ٨ - الشطر (لصاديبا تغني عن الراح مسكرا)
مكسور ولم أمتد إلى صوابه .
- ص ١٧١ - سطر ١٤ - الكراة الأرضية . صوابها : الكرات
بالتاء المفتوحة .
- ص ١٨٧ - سطر ٢ - الآية (أولئك الذين أنعم الله عليهم من النبيين)
حرفت إلى : النبيين .

- ص ١٢٢ - سطر ١٢ - البيت :
بيديك والحلم استضاءت شموعها وبأسك والحزم استتارت بدورها
مكسور شطره الأول . ويرجع إلى ديوان الشيخ صالح التميمي
لتصحيحه .
 - ص ١٢٦ - سطر ١٢ - البيت الآتي ورد هكذا :
إلى غير أكفاء يزف عرائسا ويرضيه حين العقد مهر مؤجل
وصوابه : ويرضيه .
 - ص ٢٥١ - وفي كل إشارة إلى الصفحات التي عليها استدراكات ،
يذكر لفظ : الصحيفة ، وصوابها : الصفحة ، وستان ما بين الاثني !
- ★ ★ ★
- وبعد : فالشكر مزجي للمحققين الفاضلين على ما قاما به من جهد
في سبيل تحقيق هذا الكتاب الذي يترجم لبعض الرجال في القرنين الماضيين .

حول مقدمة كتاب :

نصرة الشائر

ومؤلفات الصلاح الصفدي

الدكتور صلاح الدين المنجد

الصفدي من أجل علماء دمشق . ومن مفاخرها الذين تفخر بهم .
وقد أحسن بجمع دمشق بنشر كتاب « نصره الشائر على المثل السائر » الذي
ألفه الصفدي وانتقد فيه ابن الأثير . فهو كتاب علم وأدب وتقدير وذوق .
لكن محقق الكتاب الأستاذ محمد علي سلطاني ، غابت عنه بعض
الأمور . ونذكر الآن ما رأيناه في مقدمة الكتاب ، مما يوجب التصحيح
أو الاستدراك .

١ - قال الأستاذ سلطاني في الكلام على مصنفات الصفدي (ص ١١)
« إنه عُدَّ في باب التأليف من الكثيرين المجودين ، حتى قال ابن كثير :
إنه « كتب ما يقارب مائتين من المجلدات . » أما الزركلي فقد ذكر أنه
« كثير التصانيف الممتعة له زهاء مائتي مصنف » اهـ .

وقد رجعنا إلى نص ابن كثير ، فوجدنا أن المحقق لم ينقله بتمامه .
يقول ابن كثير : « جمع وصنف وألف وكتب ما يقارب مئتين من المجلدات ،
٣٠٣/١٤ ، فهذا العدد (مئتين ، أو مئتين) هو ما ألفه الصفدي وصنفه
وما كتبه بخطه من كتب أخرى غير كتبه . وليس عدد مصنفاته وحدها .

ودلينا على ذلك أن ابن قاضي شبة - وليس صاحب الشنرات كما

ذكر المحقق - قال : وفقت على ترجمة كتبها (الصفدي) لنفسه نحو كراسين ، ذكر فيها أحواله ومشايخه وأسماء مصنفاته ، وهي نحو الحسين مصنفاً . منها ما أكله ، ومنها ما لم يكمله . اهـ

ويضيف ابن قاضي شبة : قال (اي الصفدي) : وكتبت بيدي ما يقارب خمسمائة مجلد . (شذرات ٦ / ٢٠١) .

فهذا النص الذي أورده ابن قاضي شبة . ونقله عنه صاحب الشذرات يدل على أن مصنفات الصفدي كانت نحو الحسين ، وأن ما كتبه بخطه قرابة خمسمائة مجلد .

وابن قاضي شبة توفي بعد الصفدي . وكان مؤرخاً متبعاً ، منقراً . فلو علم ان الصفدي ألف أكثر من خمسين مؤلفاً لأشار الى ذلك .

وقد نقل المحقق عن مفاتيح العلوم ان الصفدي « كتب يده أزيد من ستمائة مجلد تصنيفاً » . فبحثت عن المصدر الذي نقل صاحب مفاتيح العلوم منه ، فوجدت أنه نقله عن التاج السبكي دون أن يذكره : قال التاج : « وصف الكثير في التاريخ والأدب . قال لي : إنه كتب أزيد من ستمائة مجلد تصنيفاً » . (طبقات الشافعية ٦ / ٩٤)

فهذا النص ينقض ما كتبه الصفدي بخطه ، اذا كان صحيحاً .

فرجعت الى مخطوطة من الطبقات عندي . وهي خزائية قديمة نسخت سنة ٧٧٥ هجرية ، فوجدت فيها ما يلي : .. وقال لي إنه كتب أزيد من ستمائة مجلد تبييناً . « فزال الإشكال ، وتبين أن هذا المدد هو ما كتبه بخطه . لا ما ألفه وصنفه .

٢ - أعيان العصر وأعوان النصر . قال المحقق انه في ستة مجلدات . وهذا خطأ .

فقي السماع الذي كتبه الصلاح الصفدي بخطه في آخر المجلدة من
أعيان مصر الموجودة في الاسكوريال برقم arabe ١٧٢٢ يقول :

« قرأ عليّ المولى الشيخ الإمام المحدث المقوّ نور الدين أبو بكر
أحمد بن محمد بن علي بن أبي الفتح المنفري عُرف بابن القصص ما قبل
هذه المجلدة من كتابي « أعيان مصر وأعيان النصر ، أجمع ، وهذه المجلدة
بكمالها وهي الجزء السابع من التاريخ المذكور ... »

فهذا يدل على أن الكتاب في سبعة مجلدات . وقد نشرنا صورة هذا
السماع في كتابنا « أمراء دمشق في الإسلام ، اللوح الثالث . فليرجع اليه .
٣ - اختراع الخواص . قال المحقق : هو شرح مفصل لأشعار مع
تعليقات في علوم اللغة والعروض . »

هذا التعريف غير صحيح ولا يدل على موضوع الكتاب .

وقد كان الأستاذ علي الطنطاوي كتب عن هذا الكتاب عدة مقالات
في مجلة الرسالة المصرية عام ١٩٣٥ فقال في تعريفه : « هذه الرسالة هي في
شرح بيتين من الشعر شرحها المؤلف شرحاً مستفيضاً ، حلاه بالنكات
اللغوية ، والمسائل النحوية ، والطرائف الأدبية ، والآراء الفلسفية ، وزينه
بالحكم الباهرة ، والأمثال السائرة ... ولكنه - وتلك ميزة الكتاب - تعمد
ألا يأتي إلا بما هو خطأ محرف عن أصله ، معدول به عن جادة الصواب ...
فلا ييت ينسب إلى صاحبه ، ولا كتاب يعزى إلى مؤلفه ، ولا مسألة تورد
على وجهها ، ولا بلدة توضع في موضعها .. وقد أورد ذلك كله بمحذوق ومهارة
ولباقة وظرف ... الخ » .

فهذا تعريف بالكتاب . لا ما ذكره المحقق .

وكان الأستاذ الطنطاوي قد وصف هذا الكتاب عن نسخة مخطوطة كانت عند الأستاذ احمد عبيد بدمشق (١) .

ونضيف الى ما ذكره بروكلمن من مخطوطات الكتاب مخطوطتين لم يعرفهما : الاولى في رئيس الكتاب رقم ٢/٨٠٥ ، من ورقة ٨٨-٩٨ ، والثانية في بلدة كوتاهية ، وحيد باشا . رقم ٦٥٣ .

٤ - الأرب من غيث الأدب :

نقول : ليس للصفدي كتاب بهذا الاسم . والعنوان يدل على أنه مستمد من كتاب الصفدي .

دلينا على ذلك أن الصفدي يذكر في سماع آخر له ، كتبه بخطه ، أسماء كتبه التي ألفها حتى سنة ٨٧٤٥ . وكنا أرسلنا هذا السماع الى أستاذنا العلامة المرحوم خليل مردم بك فشر صورته في مجلة المجمع العلمي (المجلد ٣٣ ، سنة ١٩٥٨ ص ٥١٧) . ففي هذا السماع يذكر الصفدي في عداد تصانيفه « غيث الأدب الذي انسجم في شرح لامية المعجم . في أربعة أسفار » . ولو رجع السيد سلطاني الى مجلة المجمع ، لما وقع في الخطأ . وكذلك قال حاجي خليفة (ص ١٥٣٧) عند كلامه على شروح لامية المعجم : فشرحها صلاح الدين خليل بن أيبك الصفدي .. وسماه « النيث الذي انسجم في شرح لامية المعجم » .

٥ - تحفة ذوي الألباب :

قال المحقق بعد ذكر اسم الكتاب : « وهي أرجوزة لكتاب ابن عساكر . وقد نشر صلاح الدين المنجد كتاباً للصفدي باسم أمراء دمشق في الإسلام أرجوزة ، لعلها جزء من تحفة ذوي الألباب » ، ا هـ .

(١) علي الطنطاوي ، أثر أدبي قد : اختراع الخراع لصلاح الدين الصفدي ، الرسالة ، السنة الثانية (١٩٣٥) ص ١٨٩٦ .

كلامه هذا يدل على أن عينه لم تقع على كتابنا ، ولا رجع إليه عند كتابة مقدمته ، كما أن فيه ثلاثة أخطاء :

آ - قال إن الكتاب أرجوزة لكتاب ابن عساكر . وكيف تكون أرجوزة لكتاب في ثمانين مجلدة ، في ثمانين ألف ورقة ؟ ولو أنه رجع إلى الأرجوزة لوجد الصفدي يقول :

وبعدُ فالقصدُ من ذا الرجزِ	حسنُ البيانِ في كلامٍ موجزِ
أذكر فيه الخلفا والأمرا	على دمشقَ نَسَقاً كما ترى
قلدتُ فيه الحافظَ الساكري	لأنه الذي جلا بخاطري
لكنه على الحروف رثبة	فضيَّع المقصود منه واشتبه
ولم يتصل إلا لنور الدين	وعلى ذاك واردُ المتن
وقد ذكرتُ من أتى من بعده	ليومنا فاستحلَّ درءَ عقده

فابن عساكر وضع في تاريخ دمشق تراجم الولاة والأمراء مرتبة على حروف الهجاء . والصفدي نظم أسماءهم شعراً ، ورتبها على التواريخ ، وأضاف إليها من جاء منهم بعد ابن عساكر :

ب - الخطأ الثاني وهمه أن ما تشرناه باسم أمراء دمشق « جزء من تحفة نوي الآلباب » .

ونريد القول أنه لو رجع إلى هذه الأرجوزة المطبوعة لوجد الصفدي يقول : « هذه أرجوزة نظمتها في ذكر من تولى أمر دمشق المحروسة من الخلفاء والملوك والنواب ، وسميتها «تحفة نوي الآلباب» فيمن حكم بدمشق من الخلفاء والملوك والنواب ، ص ١٠٥ .

فقوله « لعله جزء من تحفة . . . » خطأ ، لأن الأرجوزة كلها فيه .

ج - والخطأ الثالث أن كتاب « أمراء دمشق في الاسلام » لا يتضمن الأرجوزة وحدها . بل يتضمن رسالة أخرى للصفدي اسمها « ذكر من

ولي إمرة دمشق المحروسة ودخلها من الخلفاء وغيرهم مرتين على حروف المعجم .

وقد شرح الصفدي أرجوزته « تحفة ذوي الألباب » شرحاً مفصلاً ، حتى غدا تاريخاً لمدينة دمشق من زمن الفتح إلى أيامه . ومنه مخطوطة في باريس ، وكنا وصفنا هذا الشرح في مجلة المجمع العلمي بدمشق ، في المجلد ٢٨ (١٩٥٣) ص ٤٩٠ (١) .

٦ - التذكرة : لم يحسن المحقق التعريف بها . وسأفرد لها مقالة مطولة .

٧ - تصحيح التصحيف : ذكر أن منه نسخة مخطوطة في القاهرة .

ونضيف أن ميسنة الصفدي بخطه موجودة في آياصوفيا رقم ٤٧٣٢

وكان العلامة المرحوم الشيخ عبد القادر المنبري كتب عن هذا الكتاب

مقالة في مجلة المجمع العلمي بدمشق عام ١٩٥٠ (المجلد ٢٥) ، ص ٤٧١

٨ - تشنيف السمع بانسكاب الدمع . كذا أورده المحقق ، وهو خطأ .

فقد أورده الصفدي في صمائه بخطه الذي توهمنا به (انظر رقم ٤) هكذا : « لثة السمع في صفة الدمع » .

ومن هذا الكتاب مخطوطة لم يذكرها بروكلن رأيناها في مكتبة اسماعيل

صائب برقم ١٣٨٥ ، وهي من القرن الثامن الهجري .

٩ - تمام المتون . قال إنه مطبوع .

قلت : وآخر طبعة له هي بتحقيق الأستاذ العالم محمد أي الفضل

إبراهيم بالقاهرة عام ١٩٦٩ .

ونضيف على ما ذكره بروكلن من مخطوطاتها : نسخة في فيض الله برقم

٢/٢١٥٨ ، كتبت سنة ١٠٤٤ هـ .

- ١٠ - توشيح التوشيح : كذا ذكره المحقق . وهو خطأ .
- فقد ذكره ابن تقي بردي في « المنهل الصافي » المخطوط باسم « توشيح التوشيح » . وطُبِعَ الكتاب في بيروت عام ١٩٦٦ بتحقيق الأستاذ ألبير مطلق باسم « توشيح التوشيح » .
- ١١ - جلوة المذاكرة في خلوة المحاضرة . كذا أثبتته المحقق . وهو خطأ . فقد ورد في سماع الصفدي بخطه هكذا « جلوة المحاضرة في خلوة المذاكرة » .
- ١٢ - جنان الجناس :
نضيف على ما ذكره بروكلمن :
- مخطوطة في جامعة استانبول (القسم العربي) رقم ١٠٩٢ ، في ٣٦ ورقة . ومخطوطة في شترتبي بدربلن رقم ٣١٠٣ كتبت سنة ٧٥٢ بحياة المؤلف .
- ١٣ - الحسن الصريح في مائة ملبح : انظر سماع الصفدي الذي نُشر في مجلة المجمع . فهو سماع لهذا الكتاب .
- ١٤ - ديوان الفصحاء وترجمان البلغاء : قال المحقق : أُلّفه السلطان الأشرف الأيوبي .
- وهذا خطأ كبير ، لأنه إذا ذكر السلطان الأشرف الأيوبي عُرِفَ أنه السلطان موسى بن العادل بن أيوب ، بابي الأشرفية ، أعني دار الحديث ، بدمشق ، وصاحب التربة الأشرفية غرب قبر السلطان صلاح الدين يوسف ابن أيوب . وقد توفي هذا بدمشق سنة ٦٣٥ هـ . والصلاح الصفدي وُلِدَ سنة ٦٩٦ هـ ، أي بعد وفاة الأشرف بأكثر من ستين سنة . فكيف رآه ، واجتمع به ، وألف له الكتاب ؟
- ١٥ - وصف الزلال في وصف الهلال : كذا ذكره المحقق خطأ .

والاسم الصحيح « رشف الزلال ... » لا وصف الزلال ، ولا وصف الزلال وقد ورد صحيحاً عند ابن قري بردي ، وهدية العارفين .

١٦ - وصف الرحيق في وصف الحريق . كذا ذكره المحقق ، وهو خطأ والاسم الصحيح « رشف الرحيق في وصف الحريق » .

وكنّا رأينا نسخة مخطوطة من هذه القائمة في الاسكوريال عام ١٩٥٤ عندما كنّا نعمل على وضع فهرس للمخطوطات العربية في اسبانية . وهي برقم ٥٢٤ لا كما ذكر المحقق ٥٦٤ . ونسخنا نسخة عنها . وأولها : حكى شملة بن أبي لمب ، عن أبي الزناد شهاب أنه قال ... ولورجع المحقق إلى فهرس الاسكوريال لاثبت الاسم صحيحاً ، على أنه ورد صحيحاً في هدية العارفين .

١٧ - رموز الشجرة النعمانية : أورد المحقق هذا الكتاب في مؤلفات الصفدي . وليس له .

« فالشجرة النعمانية في الدولة العثمانية ، كتاب يُنسب إلى الشيخ عبي الدين بن عربي ، الفيلسوف المتصوف المتوفى سنة ٦٣٨ هـ . وهو في ذكر حوادث الزمان المنبئة من تأثيرات الاقتران وحركات الأفلاك في الدوران ، وكله حروف ورموز . وعندنا مخطوطة منه ، كتبت سنة ١١٠٠ هـ وفي ذيلها شروح للكتاب ، لابن عربي نفسه ، وللصدر القونوي ، والشهاب المقري ، وللصلاح الصفدي . وقد رجعنا إلى الكتاب المنسوب إلى الصفدي فوجدنا في أوله ما يلي :

« شرح رموز الشجرة النعمانية للصلاح الصفدي بقنا الله به وبركاته في الدنيا والآخرة .. »

وما كدنا نقرأ الورقة الاولى حتى جزمنا بأن الكتاب ليس للصلاح الصفدي ، فقد وجدنا صاحبه يقول : « ... ولما رأيت في تلك الشجرة

من الرموز والألفاظ ما يحتاج الى البيان والايضاح زيادة على ما يفهم من مضمونها توّجّهتُ إلى الله عز وجل بنية صادقة وسأله المعونة على ذلك ، فلم تمض أيام قليلة ، واجتمعتُ بفرد من أفراد العالم يُقال له محمد بن علي ابن محمد التونسي ، وجدته ب مقام الشيخ رسلان بمحروسة دمشق في سنة ثلاث وسبعين وسبعمائة (٧٧٣) فذاكرني وذاكرته في علوم شتى من جملتها أني سأله عن الشجرة التعانية ... ، .

فهذا الأسلوب ليس أسلوب الصلاح الصفدي الأديب ، ثم إن صاحب الكتاب كان حياً سنة ٧٧٣ ، والصلاح الصفدي توفي سنة ٧٦٤

١٨ - كتاب صرف العين عن صرف العين (بصادين) كذا أثبتته المحقق ، وهو خطأ .

فإن من هذا الكتاب مخطوطة في بايزيد عمومي رقها ٦٨٣٢ ، أثبت الاسم عليها هكذا « صرف العين عن حرف العين » (بصادوحاء) .
١٩ - طرد السبع :

نضيف على ما ذكره بروكاهن : مخطوطة في بني جامع ، رقم ٩٨٤ ، كتبت سنة ٨٣٨ هـ

٢٠ - غوامض الصحاح في اللغة :

لم يذكر المحقق شيئاً عنه .

ونقول : ان من هذا الكتاب مخطوطة بخط المؤلف في مكتبة جوروم ، رقم ١٩٠٥ . جاء في أولها : أما بعد حمد الله على نعمه ، التي قات إحصاؤها .. قد أحيت جمع الغوامض التي في الصحاح ... على حروف المعجم .

وفي آخرها : تمت المسودة على يد مؤلفها وكاتبها .. خليل بن ابيك الصفدي . ، وتاريخ الكتابة سنة ٧٥٧ هـ . وهو في ٧٣ ورقة .

٢١ - الكشف والتنبيه عن الوصف والتشبيه . كذا أثبتته المحقق . وهو خطأ .

قالذي في سماع الصفدي بخطه : « التنبيه على التشبيه . مجلدان كبيران » .

٢٢ - نفوذ السهم فيما وقع فيه الجوهرى من الوهم . لم يذكر المحقق مخطوطات له .

ونقول : إن منه نسخة في مكتبة شهيد علي رقم ٢٧٠١ ، مؤرخة سنة ٧٥٧ . نقلت عن نسخة المصنف ، في ٩٥ ورقة .

ونسخة ثانية في كتابخانه عمومي ، نسخت سنة ٩٧٩ ، في ١٠٩ ورقة .

٢٣ - الوافي بالوفيات :

قال المحقق : دخل الكتاب في ثلاثين مجلداً .

نقول : هذا خطأ . فالصفدي في سماعه المكتوب بخطه يقول : « كتاب الوافي بالوفيات رتبته على حروف المعجم ، تراجم الأعيان بلغت فيه يومئذ الى آخر حرف القاف في إحدى وخمسين مجلداً ، والمرجو من كرم الله تعالى إكمالها ... » .

فهذا يدل على أن الكتاب دخل في أكثر من ثلاثين مجلداً .

٢٤ - هناك مؤلفات أخرى للصفدي لم يذكرها المحقق . نذكر على سبيل المثال كتاب « حرم المرح في تهذيب لمح الملاح » ، وقد ذكره الصفدي في سماعه بخطه بين مؤلفاته .

فهذا ما رأينا ذكره من الملاحظات ، على مقدمة الأستاذ سلطاني (من ص ١١-١٩) ، أما نص الكتاب وطريقة التحقيق قلنا عودة اليها .

ليس في كلام العرب

لابن خالويه

موازنة بين طبعين^(١)

الدكتور مازن المبارك

كانت الطبعة الأولى لكتاب « ليس في كلام العرب » لابن خالويه سنة ١٣٢٧ هـ بتحقيق الأستاذ أحمد بن الأمين الشنقيطي رحمه الله ، ثم ظهرت الطبعة الثانية لهذا الكتاب بعد ذلك بنحو نصف قرن (١٣٧٦ هـ) بتحقيق الأستاذ أحمد عبد الغفور العطار . ولا شك أن التقدم والرقى آتيا للطبعة الثانية ما لم يتح للأولى من طباعة جيدة وإخراج أنيق ، فالأولى خشنة الحلة صفراء الورق ، وأما الثانية فلطيفة الشكل أنيقة المظهر . على أننا إذا تجاوزنا المظهر وسبرنا المادة في كل من الطبعين وتابعنا عمل كل من المحققين فأننا ندرك فضل الطبعة الأولى ونؤثرها على الثانية ، بل ندرك أنه كان خيراً لهذه الطبعة ألا تنشر على الناس .

ونحن نعرض على القارئ الكريم بعض ما في هذه الطبعة المحققة الثانية تاركين له أمر الحكم عليها :

في ص ٧٢ جاء في المتن « حروف الجبل ... حرقته . جمع حرف الجبل

(١) أعد هذا المقال للنشر منذ سنين ، ثم رقي آنذاك ألا ينشر أملاً في إعادة طبع « ليس في كلام العرب » .. فلما لم تظهر للكتاب طبعة محققة جيدة ، وأخذ طلاب الدراسات العليا يعتمدون هذه الطبعة المشوهة ، آثرنا نشره للتنبيه على ما في هذه الطبعة من فساد ونقص .

حرفه ، وقال الناشر في الهامش ٢ « الظاهر أنها حرفه لاحرفته ، وقال في الهامش ٣ « قوله جمع حرف الجبل هو جمع شاذ لا نظير له في كلام العرب سوى طل وطلل لأن فَعَلَ بفتح فسكون لا يجمع على فِعَل بكسر ففتح .

أما قوله في الهامش ٢ « الظاهر أنها ... » فهو في متن النسخة (ش) ^(١) وقد جاء فيه صواباً في المرتين على النحو الآتي « حروف الجبل ... حرفه . جمع حرف الجبل حرفه ^(٢) » ، وأما الهامش ٣ فقد قال الشنقيطي فيه « قوله جمع حرف الجبل ، يعني أنه جمع شاذ فإن مفردة فَعَلَ بفتح فسكون وجمع على فِعَل بكسر ففتح لا نظير له في كلام العرب سوى طل وطلل ، ولم يذكر المحقق أنه نقل ذلك عن الشنقيطي .

(*) في ص ١١٢ هامش ٢ يقول الناشر « بات ساقطة من نسختنا .. » ويدعي أنه عثر عليها في القاموس مع أنها مذكورة في نسخة (ش) ص ٤٣ .
(*) في ص ١٢٠ جاء في المتن كلمة (وراه) وقال الناشر بصدها في الهامش ٥ : « في الأصل رآه ، خطأ ، مع أنها وردت بنقظها الصحيح في متن النسخة (ش) ص ٤٥ .

(*) في ص ١٢٩ جاء في المتن « فأما أجلى ... » وقال الناشر في الهامش « وفي نسختنا : فأما أجلى .. وهو تحريف ، وفي القاموس : وأجلى . كجَمْزى ، والحق أن هذه الكلمة (أجلى) صواب في متن النسخة (ش) ص ٥٠ .

(*) في ص ١٤٨ جاء في المتن « فتح الآن لالتقاء الساكنين لأنه وجب فيه البناء وفيه الألف واللام لأنها عين الإشارة .. » وقال الناشر في

(١) - نمرز للنسخة المطبوعة بتحقيق الشنقيطي بالحرف (ش) .

(٢) نسخة (ش) ص : ٢٥ .

الهامش ١ « في المطبوعة : غير ، وهي لا معنى لها هنا » (في هذا الموضع فقط يشير الناشر الى المطبوعة !) ثم يقول : وعلى كل قلآراء في علة البناء مختلفة . قال في التسهيل : بني لتضمنه معنى الإشارة ، أو شبه الحرف في ملازمة لفظ واحد . وقال أبو علي : بني لتضمنه حرف التعريف وهو اللام كأمس وأما اللام الظاهرة فزائدة إذ شرط اللام المعرفة أن تدخل على النكرات فتعرفها . والآن لم يسمع مجرداً منها ...

ولا يشير الناشر الى موضع الكلام في التسهيل ... وأنا أنقل اليك ما في نسخة (ن) لتوازن بين القولين :

جاء في المتن ص ٥٥ « فتح الآن لالتقاء الساكنين لأنه وجب فيه البناء وفيه الألف واللام لأنها غير الإشارة ... » .

وقال الشنقيطي في الهامش : « قوله وفيه الألف واللام لأنهما غير الإشارة ... الخ لا يخفى ان هذه العبارة محرقة ، وصوابها : وبني الآن لتضمنه معنى الإشارة ، بهذا علاء في التسهيل ، قال أو لشبه الحرف في ملازمة لفظ واحد . وقال أبو علي بني لتضمنه حرف التعريف وهو اللام كأمس ، وأما اللام الظاهرة فزائدة إذ شرط اللام المعرفة ان تدخل على النكرات فتعرفها ، والآن لم يسمع مجرداً عنها ... !

وبهذا تتبين أن الشنقيطي لاحظ تحريف العبارة وأرشد الى صوابها وجاء بالدليل عليه .

(*) في ص ١٧٢ جاء في المتن « وذلك اذا كان سيان من سين » وقال الناشر (مصححاً) في الهامش ١ « الصواب شيثان من شيئين » وهذا الصواب موجود أصلاً في متن النسخة (ن) حيث جاء في ص ٦٥ قوله « وذلك اذا كان شيثان من شيئين » .

أثبتت الخطأ في المتن وناخذ الصحيح من متن غيرنا فنجمله تصحيحاً من

عندنا؟؟ ومثل ذلك أيضاً ما جاء في ص ١٩٦ حيث قال في المتن « عيان الى اللبن وعيام » وقال الناشر في الهامش ٢ « في الأصل عيام » تحريف ، مع أن هذه الجملة وردت صحيحة في متن النسخة (ش) ص ٧٥ .

(*) نجد في ص ١٨٠ هامش ١ كلاماً استغرق نصف صفحة مطاباً لما في الهامش ٢ ص ٦٨ من النسخة (ش) . وكذلك نجد الهامش ٥ من ص ١٣٣ في ص ٥٢ من النسخة (ش) . وسبحان من أنطق العالمين بلسان واحد . وليت تقل الهوامش كان تاماً ، لأن الشنقيطي رحمه الله بذل جهده حتى جاءت تعليقاته كاملة مفيدة ، الا أن الامر أت الناقل شوء بعض الهوامش واتقها كما في الهامش ٢ ص ١٥٧ وأصله في النسخة (ش) ص ٥٨ هامش ٢ .

وعلى هذا فنحن هنا أمام أمرين : أولهما أن الناشر لم يطالع على النسخة المطبوعة وهذا غير معقول ولا ممكن ، لانه قال إنها إحدى النسخ التي يحقق وينشر عنها ، ولانه أشار إليها في أحد هوامش كتابه . وثانيها أنه قد اطلع عليها وتقل عنها ولكنه (سي) الإشارة التي تقتضيها أمانة التحقيق العلمي ولم يذكر ضرورة ذلك الا حين أخطأت تلك النسخة في المتن فأشار إلى خطأها ، ولم يبال بتصحيحها هذا الخطأ في الهامش بل أخذه وجمله تصحيحاً (من عنده) لها ولنسخته الأصلية ج .

٢ - اعتمد الناشر في تحقيق الكتاب على أربع نسخ :

المطبوعة وصفحاتها (٧٦) وثلاث مخطوطات أوراق الاولى (٥٠) - وبها نقص - وأوراق الثانية (٣٦) وأوراق الثالثة (٤١) ولو أنه عاد الى فهرس المخطوطات في « معهد المخطوطات العربية » لارشد الى الجزء الخامس من كتاب « ليس في كلام العرب » لابن خالويه ، وقد صور المعهد هذا

الجزء^{١١} عن نسخة مخطوطة في استنبول (شهيد علي ١٢٤٣) وقد عدت الى صورتها في المبدأ فوجدت أسلوب ابن خاويه في ترتيبه لايواب كتابه وعرضه لموضوعاته . وحسب القارىء أن يعلم ان هذا الجزء الخامس وحده قوامه (١٧١) ورقة !

٣ - من أعجب العجب ما يصادفنا في ص ٩١ حيث يقول الناشر في الهامش ٣ « سقط من هنا أربعة أبواب ذكرت في النسخ الاخرى ، ! ! أي أن هذه النسخة الحديثة المحققة هي أنقص النسخ خبيثاً . وليت الناشر ذكر السبب الذي دعاه الى تركها مادامت موجودة في الاصول التي ينشر عنها .

٤ - ربما كان الناشر قد لاحظ أن تنبيهه على سقوط الابواب الساقطة لايعفيه من اللوم ، فأثر بعد ذلك الا يشير الى ما يسقط كما هو الامر في ص ١٨٣ ، فان قبل الباب الذي فيها باباً ورد في ص ٧٠ من النسخة (ش) وهو :

(باب) ليس في كلام العرب فيعل جمع على أفعال الا سميذ وأساعد فأما على أفعال فقد جاء شريف وأشرف وشييد وأشهاد ونصير وأنصار ، وهو قليل) .

٥ - لست أدري كيف حشر الناشر نفسه مع المؤلف ووضع في المتن ما شاء من زيادات وتعريفات كان الاولى به أن يضمها في الهامش كما يفعل المحققون وناسرو المخطوطات بل كما فعل الشنقيطي نفسه منذ خمسين سنة . ومن أمثلة هذه التحشية في المتن ذكر الروايات المختلفة للبيت كما في ص ٩٢ (وهو في نسخة (ش) ص ٣٥ هامش ٢) وكما في ص ١٦٥ (وهو في نسخة ش ص ٦١ هامش ١) وقد تأتي هذه التحشية غير ملائمة كما هي

في قوله (١) «... ومنها تشية حذفت فونها وهي (الشر للأخطل وعنى عمراً ومرة ابن كلثوم) :

أبني كليب إن عمي اللذا قتلا الملوك وفككا الأغلالا .»

وكما في قوله (٢) « ليس في كلام العرب فعل إلا حرفين حمص وجلق ، موضع (بلدان عظيمتان من أعمال سوريا) ! .. »

والطريف أن الناشر قد ينسى منهجه أحياناً فيعود الى ذكر أسماء الشعراء في الهوامش لا في المتن كما في ص ١٩٣ هامش ١

وقد يلجأ أحياناً الى (أخذ) الهامش من النسخة (ش) ولكنه يقسمه قسمين فيجعل قسماً في المتن وقسماً في الهامش كما في ص ١٩١ حيث ذكر اسم الشاعر وتمة الشاهد في المتن ثم شرح الشعر في الهامش وهذا كله مذكور في الهامش ٢ ص ٧٣ من النسخة (ش) .

٦ — أهمل الناشر كثيراً من الشواهد فلم يخرجها ولم يرشد الى أماكنها في مواضعها كما هو الأمر في الآيات القرآنية والاحاديث النبوية والايات الشعرية الواردة في ص ٤٦ ، ٧٦ ، ٧٧ ، ١٤٧ ، ١٤٨ ، ١٥٢ ، ١٥٥ ، ١٥٦ ... الخ .

٧ — قال الناشر في مقدمته « ولم يقف عملنا على تحقيق النص وحده ، وفحص كل كلمة وردت فيه ، وضبطها وعرضها على مصادقها من المعجمات وكتب اللغة والأدب ، ولا على استدراك ما فاتته (اي فات ابن خالويه) وعلمته بل صححت بقدر ما اتسع له علمي وجهدي بعض أوهامه ، وأنا أقدم للقارئ غاذج من هذا التحقيق ليرى القبر الذي اتسع له علم الناشر وجهده .

(١) ص ١١٦ والكلام الذي بين قوسين [] هو كلام الناشر .

(٢) ص ١٧٠

(*) في ص ٢١ قال ابن خالويه « ليس في كلام العرب صفة على فعلاء إلا طور سيناء . والطور الجبل . والسيناء والسينين الحسن . وقد قرئ (وطور سيناء وهذا البلد الأمين) . وكل جبل مشمر فهو سينين ، وإذا لم يثبت فهو أقرع ، وجبل أقرع لا ثمر عليه . وأرض حرماء لا ماء بها . وأرض جلحاء لا شجر بها . وأرض جداء لا ماء بها ... » وعلق المحقق على ذلك بقوله « الظاهر من عبارة المؤلف أنه يطف هذه الصفات على سيناء ، على أنها مكسورة الاول ... » والحق ان ما فهمه المطار من كلام ابن خالويه قد لا يفهمه غيره ، لان ابن خالويه لم يرد المطف على سيناء ، والذي دعا الى ذكر كل تلك الصفات ليس كسر أولها عطفاً لها على سيناء كما توهم المحقق وانما هو تداعي المعاني فذكر الجبل المشمر (سينين) دعا الى ذكر الجبل الاقرع وهو الجبل الخالي من الثمر ، فان كان الخلو من الشجر في الارض فهي جلحاء وان كانت خالية من الماء فهي حرماء وجداء.. ولو نظر المحقق في النسخة (ش) لوجد الفتحة واضحة في جداء وبهاء... بل لو تذكر ما كتبه هو نفسه في ص (ح) من المقدمة لعجب من تناقض قوله اذ قال : « وفي (ليس) مأخذ كثيرة في منهجه الذي اتبعه ابن خالويه ، منها فقدان الاتساق والنظام ، فهو يحشر في الباب ما ليس منه كأن يقول : ليس في كلام العرب صفة على فعلاء إلا طور سيناء . ثم يقول : أرض حرماء وأرض جلحاء وأرض جداء وأرض مسحاء وأرض قسحاء وأرض خبراء وأرض ميثاء... » وكل هذه الصفات شكلها المطار نفسه بالفتح !! أفيجوز للمحقق أن يفهم الكلام على وجه لينقده من جهته ثم يعود ليفهمه - وفق علمه وهواه - على وجه آخر لينقده من جهته أخرى ؟

(*) في ص ٨٦ جاء في المتن « ... قوم سواء في الخير وسواسية في الشر . وينشد « سواسية كأسنان الخمر » هذا مثل وليس بشمر ولا رجز... ».

ونلاحظ هنا أشياء : منها انه كتب «سواسية كأسنان الحمار» في سطرين على أنها ثر ، ولم يفرد لها كما يكتب الشعر مع أن قلبا كلمة ينشد . ومنها انه قال في الهامش «الظاهر ان قوله : هذا مثل وليس بشعر ولا رجز . ليس من كلام ابن خالويه . وهو ساقط من بعض النسخ» وهذا الاستنتاج صواب وواضح اذ كيف يقول ابن خالويه «وينشد» ثم يقول : هذا مثل وليس بشعر ولا رجز ... وغريب ان يضع الناشر هذه الجملة في المتن لأن محلها الهامش . وما نلاحظه أيضاً أنه أورد في الهامش شعراً مكسوراً هو قوله :

سواء كأسنان الحمار فلا ترى لذي شية بينهم على ناشيء فضلا

وصوابه : لذي شية منهم ... ، كما هو في النسخة (ش) .

(*) في ص ١٢٤ جاء في المتن «ومثل هذا طوبى لهم وحسن مآب . انما هو من الطيب . فاقبلت الياء واوا لانضمام ما قبلها فلذلك قرأها مكورة الاعرابي طيبى لهم ...» .

وقد شكل الناشر (مكورة) بفتح فسكون ففتح فراء مشددة ، ولم يعلق عليها بشيء في الهامش ولو عاد الى النسخة (ش) لوجدتها (مكورة) ولوجد الشنقيطي يعلق عليها وينقل قصة الاعرابي المشهورة التي اوردتها ابن جني في الخصائص .

٨ — وأما أسلوب المحقق فهذا ثؤجج منه لا دخل فيه للنساخ ولا للطبعة.

(*) قال في ص (هـ، و) من المقدمة : «ولكن الهوى والتسرع جملا ابن خالويه بخطيء المتنبى المصيب وهو الخطيء . دون ان يدبر المسألة على كل وجوها واحتمالاتها - كما يجب على الناقد المتحامل ...» .

فاذا احتملنا قوله «خطيء المتنبى المصيب وهو الخطيء» ! وإذا احتملنا «الخطيء» ، بأن بعض اللغويين لم يقبلوا بأنها لمن تعد الخطأ تفرقة لها

عن « المخطيء » ، اي الذي اخطأ عن غير عمد ... فكيف نحتمل « المتحامل » وكيف نحتال لها في هذا الموضع من الكلام ؟؟

(*) وقال الناشر في ص (ح) من : « إنَّ ثلاث المخطوطات تكاد تكون مثل بعضها » . وحسي ذكر هذا التركيب تعليقا عليه .

وأخيراً لا بد لنا من وقفة عند مقدمة الناشر لئرى فيها خطأ جديداً في باب تقديم الكتاب .

أطرف ما في هذه المقدمة حشد الناشر للأعذار يقدمها توطئة لنفس القارئ على قبول ما يحتوي عليه الكتاب من الخطأ والتحريف . وقد كان المحقق بارعاً في تصوير الجو السيء الذي أحاط بإخراج الكتاب ، فلقد ألم الأذى بعينه ، وعصى الناسخ أوامره وتصرف بهواه ، وكذلك فعل سائر النساخ . . ودفع بالكتاب الى (عالم جليل) - في نظر المحقق - ولكنه كان شراً من النساخ - في نظر المحقق نفسه أيضاً .. ثم جاء دور المطبعة في هذه « المسألة » أو المقدمة ، وكان دوراً ناجحاً وصل بالقارئ الى النتيجة الطبيعية لهذه الفصول المتلاحقة ، وهي أن يكون الكتاب ممتلئاً بالخطأ والتحريف مما أسخط المحقق ودفعه الى إتلاف ما طبع منه . كما دفعه الحرص على العلم الى إعادة طبعه فاذا هو ثانية يهوله بما فيه من خطأ شنيع . وعاد المحقق يريد إتلافه - وبإلته فعل - ولكن رأياً رآه بعض « إخوانه العلماء » جماد ينفو عن الكتاب ويطلق سراحه ! أما هذا الرأي الخطير فهو (أن « ليس في كلام العرب » كتاب للعلماء الراسخين أكثر مما لغيرهم ، وهم واقفون على الصواب والصحة بما وقع فيه الخطأ ، وهم مهتدون لا يضلهم ما يترضيه من خلل أو تحريف أو غلط) .

وما سمعت قبل اليوم رأياً يفتح باب العلم للجاهلين أصرح ولا أجراً من رأي (هؤلاء العلماء) ورحم الله علماءنا الأوائل فقد كانوا بشديدي الحرص

على تنقية كتبهم وسلامتها خوفاً من أن يقع الكتاب بيد ثائىء مترعرع ،
لأن الفتى إذا لقف الخطأ ومرن عليه صب أن يستبدل به الصواب بعد
حين . ورحمهم الله ثانية فقد كانوا علماء حقاً .

وأما الإصرار على إخراج الكتاب في مثل هذه الظروف التي صورها
محققه فأصرار حسن وغريب . حسن لأن فيه معنى الحرص على نشر العلم
والدأب عليه . وغريب لأنه لا يؤتى آكله ، وما كان يضر العلم لو تأخر
إخراج هذا الكتاب شهراً أو شهرين حتى تتجلى النعمة وتصلح الظروف
فيستطيع ناشره أن ينسخ بنفسه ويشرف على الطبع بنفسه ويتحمل تبعه عمله .

د . مازن المبارك

حول :

شعر العكوك

جمع وتحقيق الدكتور حسين عطوان

الأستاذ محمد يحيى زين الدين

لم يبق من شعر العكوك سوى بعض القصائد والمقطوعات ،
المتناثرة في العديد من الكتب والمجاميع . ولئن كان الزمان ضيقاً بديوانه ،
لقد حفظ لنا ابن المعتز ، وابن قتيبة ، وأبو الفرج الأصبهاني ، غرر قصائده ،
وقلائد شعره . وقد آثر الدكتور « حسين عطوان » ، لثم شتات هذا
الشعر وجمع مثله ، فاجتمع له خمس وستون قصيدة أو مقطوعة ، وجعل
للديوان مقدمة تضمنت حياة العكوك ، وموضوعات شعره ، وخصائصه .
وجهد الدكتور الفاضل جهد مشكور ، يستحق عليه كل الثناء والتقدير ،

ولي ملاحظات على صنيعه أوجزها فيما يلي :

أ - المستدرك على شعر العكوك :

اختلف شعر العكوك بشكل واضح وجليّ بشعر منصور بن باذان^(١) ،
وأحمد بن أبي قنن^(٢) ، وبكر بن النطّاح^(٣) ، ودعبل الخزاعي^(٤) ،
وأبي عبيّنة المهلبّي^(٥) ، كما نسبت بعض الأبيات من شعر العكوك إلى

(١) محاضرات الأدباء ٣٩١/٢ ، وشر النظم : ١٩

(٢) وفيات الأعيان ٢٣٨/٣ ، وتاريخ بغداد ١٩/١٢

(٣) المحاسن والمساوى ١٦٣/١ ، والمحاسن والأضداد : ٤٩

(٤) ديوانه : ٣١٠ ، ٣١٣ ، ٣١٩

(٥) بهجة المجالس ٦٩٧/١

شعراء آخرين تذكر منهم : الحسن بن رجاء^(١) ، وعبد الله بن أبي السَّمط^(٢) ، بالإضافة إلى ما نسب من شعره إلى الأعراب^(٣) . ولم يشر المحقق إلى ذلك إلا في موضع واحد^(٤) .

ولذلك لم أنجل بالجهد لتوثيق ما استدرسته من الأبيات التي فات المحقق ذكرها ، وتبيان صحة نسبتها وهي :

وليلٍ بعيدٍ صبحه من مسائه منوعُ السرى لا يمتطيه هَيوبُ
بنيتُ على أولاه أخسراه فالتقى على العيس منه مطلعٌ ومغيبُ
(محاضرات الأدباء ٤٠ / ٦١٧)

رَقَعْتُ لوداعٍ كَفًّا خَضِيًّا فتلقيتها بقلبٍ خَضِيبِ
وأشارت تَبَسُّماً بجفونٍ نَعَتْهَا مثل فعلها بالقلوبِ
(عيون التواريخ : ١٤٨ / ٧)

وأصبرُ أيضاً عند مختلفٍ انقنا وأضربُ بالمانثورِ عَضْباً مُهْتَدَا
وأقدمُ للطرفِ الكريمِ عن الوغى إذا ما الكميءُ الجَلْدُ خامٌ وعَرْدَا
لقد سَلَفَتْ حقّاً إليَّ له يدُ فعادَ فأولي مثلها نَمٌّ جَدْدَا
أبادي تباءاً كائما سَلَفَتْ يدُ إليَّ ونعمى منه أتبعها يدا
(كتاب بغداد : ٢٥١، ٢٥٢)

(١) العقد الفريد ١ / ١٩٥

(٢) محاضرات الأدباء ٢ / ٥٨٤

(٣) المحاسن والأضداد : ٤٩

(٤) البيت الثاني من المقطوعة ١١٥ ، حيث ذكر المحقق نسبة هذا البيت إلى بكر ابن النطاح نقلاً عن الكامل ٢ / ٢٠٨ ، ولم يشر إلى نسبته إلى الحسن بن رجاء ، ومتصور ابن باذان .

وكم رمية الدهر من باب متأمّن
أذود مني نفسي جهيداً وعفني
جعلت مجتثي دون مكروها صبري
إذا حملت غيري على المركب الوعر
(المتحل : ١١١)

ألقى عصاه وأرخى من عمامته
فقلت أخطأت دار الحي قال ولم
وقال ضيف فقلت ألسيب قال أجل
مضت لك الأربعون الوف ثم نزل
فما شجيت بشيء ما شجيت به
كأنما اعتم منه مفرقي بجبل

(الشهاب في الشيب والشباب : ٣٢ ، وقال الموسوي : « وربما رويت
لدعل بن علي الخزاعي » .)

ذريني أجول الأرض في طلب الغنى
فما الكرج الدنيا ولا الناس قائم

(الرسالة الموضحة : ١٧ ، وهو غير منسوب في معجم ما استعجم
« الكرج » ، : ١١٢٣ ، وعيون التواريخ ٨ / ٥٩ ، والتحفة البهية : ٣٥ ،
ويروى معه بيت آخر وهو :

إذا كانت الأرزاق في كف قائم
فلا كانت الدنيا ولا كان قائم

ويروى الأول لمنصور بن باذان في ثمار القلوب : ٢٠ وهو الصحيح

- أتبع الثعالي البيتين السابقين : (وكم رمية الدهر ...) ،

بعبارة « وقال أيضاً » ، وروى ثلاثة أبيات أخرى هي :

وإذا صحت الروية يوماً فسواء ظن امرئ وعتابه

طيب نقاً عن الشباب وما سُود من صبيغ بُردِه الفضفاض

فهل الحادثات يا بن عوف تاركاني ولبس هذا اليأس

وعبارة الثعالي تفهم القارئ أن هذه الأبيات للعكوك ، ولكنني

رأيت البيتين « ٣٤٢ » ، في الشهاب في الشيب والشباب ١٤ منسوبة إلى

البحري ، وهما كذلك في ديوانه ٢ / ١٢٠٩ ، وأما البيت الأول فلا أعلم

صحته ، ولعل صحة العبارة « وقال آخر » ،

- كما يتنازع العكوك ، وأبو عينية الملبثي ، والصولي ، والعتي ،
نسبة قصيدة في أحد عشر بيتاً لا حاجة بي إلى ذكرها ولكنني أشير إلى
مصادرها وهي :

بهجة المجالس ١ / ٦٩٧ - ٦٩٨ ، والحدائق والعديق : ٢١٨ ، ٢١٩ ،
ودبوان المعاني ١ / ٨٣ ، والطرائف الأدبية : ١٨٣ ، ونهاية الأرب ٣ / ٢٧٩ ،
والأدب والانشاء : ٨٦ ، وطبقات الشعراء لابن المعتز : ٣١٥ ومطلعها :

ولما رأيتك لا فاجراً قوياً ولا أنت بالزاهد

ب - ذكر المحقق الكثير من الأبيات التي لا تمت إلى شعر العكوك
بصلة وإنما هي لشعراء آخرين انقطع بعضهم بمدح أبي دلف ، وكانوا من
المعاصرين للعكوك .

١ - ق / ١١ : ٤٦

أبا دلف يا أكذب الناس كلبيم سيواي فاني في مدحك أكذب
البيت لمصور بن باذان في محاضرات الأدباء ٢ / ٣٩١ ، ولحسن بن
رجاء في العقد الفريد ١ / ١٩٥ ، وهو غير منسوب في زهر الآداب ٣ / ١٣٧ ،
كما ذكر المحقق نسبة البيت إلى بكر بن النطاح نقلاً عن الكامل ٢ / ٢٠٨

٢ - ق / ١٦ : ٥١ .

بأعصمة العرب التي لو لم تكن حياً إذا كانت بغير عماء
ذكر المحقق نسبة البيت إلى العكوك نقلاً عن سبط اللآلي : ٦٥١ ،
والبيت ليس للعكوك ، وإنما هو لبكر بن النطاح ضمن مقطوعة في المحاسن
والساوى ١ / ١٦٣ ، والمحاسن والأضداد : ٤٩ ، وزهر الآداب ٤ / ١٠٦ ،
والأمالي ١ / ٢٤٧ .

٣ - ق / ١٩ : ٥٥

ألا رب هم يمنع النوم دونه أقام كقبض التراحين على الجمر

بَسَطْتُ لَهُ وَجْهِي لَا كَبْتَ حَاسِداً . وَأَبْدَيْتُ عَنْ نَابِ ضَحُوكِ وَعَنْ ثَغْرِ
وَشَوْقِ كَاطِرَاتِ الْأَمْسَةِ فِي الْحِشَا . مَلَكَتْ لِيهِ طَاعَةَ الدَّمْعِ أَنْ يَجْرِي
لَهُ رَاحَةٌ لَوْ أَنَّ مِعْشَارَ جُودِهَا . عَلَى الْبَرِّ صَارَ الْبَرُّ أَنْدَى مِنَ الْبَحْرِ
لَهُ هَمٌّ لَا مُنْتَهَى لِكِبَارِهَا . وَهَمُّهُ الصَّغْرَى أَجَلٌ مِنَ الدَّهْرِ
وَلَوْ أَنَّ خَلَقَ اللَّهُ فِي جِسْمِ قَارِسٍ . وَبَارِزُهُ كَانَ الْحَيَّ مِنَ الْعُمَرِ
أَبَا دُلْفٍ بَوْرِكَتَ فِي كُلِّ بَلَدَةٍ . كَمَا بَوْرِكَتَ فِي شَهْرِهَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

الآيات ١، ٢، ٣، في المتحل: ١٦٧ لأحمد بن أبي فتن، وهي في
الكشول: ٢٣٢ غير منسوبة، والآيات ٤، ٦، ٧ لبكر بن النطاح في
مجموعة أشعار^(١)، وعيون التواريخ^(٢) ٧/٦٩، والأغاني ١٩/٤٠
والآيات ٤، ٥، ٦، لبكر أيضاً في الكامل: ٥٠٦، والآيات ٤، ٥
٦، ٧، في المحاسن والمساوي ١٠/١٣٢، غير منسوبة، والبيتان ٤، ٥، ومعها
بيت آخر في مجموعة أشعار لأحمد الأعراب .

وهو :

فَتَى نَهَرْتُ الْأَمْوَالَ مِنْ جُودِ كَفِّهِ . كَمَا يَهْرُبُ الشَّيْطَانُ مِنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ

٤ - ق / ٣٦ : ٨٤

مَالِي وَمَالِكَ قَدْ كَلَّفْتَنِي شَطَطاً . حَمَلَ السِّلَاحَ وَقَوْلَ الدَّارِ عَيْنَ قِفِ
أَمِنْ رِجَالِ الْمَنَابِا خِلْتُنِي رَجُلًا . أُمْسِي وَأَصْبَحُ مُشْتَقًا إِلَى التَّلَفِ
أَرَى الْمَنَابِا عَلَى غَيْرِي فَأَكْرَهُهَا . فَكَيْفَ أَمْشِي إِلَيْهَا بَارِزَ الْكَتِفِ
اللَّهُ أَعْطَى مِنَ الْأَرْزَاقِ أَكْثَرَهَا . عَلَى يَدَيْكَ فَشُكْرًا يَا أَبَا دُلْفٍ
أَعْطَى أَبُو دُلْفٍ وَالرَّيْحُ عَاصِفَةٌ . حَتَّى إِذَا وَقَفْتُ أَعْطَى وَلَمْ يَقِفِ

(١) من مخطوطات الأحمديّة بحلب رقم ١٢٠٨

(٢) من مخطوطات الأحمديّة بحلب رقم ١٢٣٨

ما خَطَّ لا كاتِباً في صحيفته يوماً كما خَطَّ لا في سائر الصحف
الآيات ١ ، ٢ ، ٣ ، لأحمد بن أبي قَتَن في وفيات الأعيان ٣/٢٣٨ ،
وتاريخ بغداد ١٢/١٤٩ ، وغرر الحقائق ٢٤٦ ، ونهاية الأرب ٤/٢٢٩ ، وجمع
الجواهر : ٩٩ ، والمحاسن والمساوي ٢/١٤٥ ، وعيون التواريخ ٨/٥٧ ، وهبة
الأيام : ٩٥ ، وهي لأحمد بن أبي العيَّاء في زهر الآداب ٤/١٤٧^(١) ، وغير منسوبة
في عيون التواريخ ٧/٧٤ ويزاد فيها :

هَلْ خِلْتُ أَنَّ سَوَادَ اللَّيْلِ غَيَّرَنِي وَأَنَّ قَلْبِي فِي جَنَّبِي أَنِّي دَلَفُ
والآيات ٤ : ٥ ، ٦ ، لدعل الخزامي في ديوانه : ٣١٠ وفيها فضل
بيتين ، والخامس لعبد الله بن أبي السِّمَط في محاضرات الأدباء ٢/٥٨٤ ،
وهي في وفيات الأعيان ٣/٢٣٨ ، وهبة الأيام ١٠٣ غير منسوبة ، والرابع
والخامس للعكوك في عيون التواريخ ٧/١٤٧ .

والتلفيق بيَّنَ بَيِّنَ الآيات ١ - ٣ ، والآيات ٤ - ٦ .

٥ - ق / ٥٥ : ١٠٦

ما قالَ لا قَطَّ من جودِ أبو دَلَفٍ إلاَّ التَّشَهُّدَ لَكِنَّ قَوْلَهُ نَعَمْ
اليت لمنصور بن باذان في نثر النظم : ١٩ .

ج - وأخيراً أرى من الفائدة ذكر بعض ما عثرت عليه من تخريج
لقصائد الديوان ومقطوعاته ابتغاءاً للفائدة وتيسيراً لمن شاء الوقوف على شعر
العكوك وتبَّع رواياته .

ق / ٣ - كتاب بغداد : ٢٩٥ .

ق / ١٠ - عيون التواريخ ٧/١٤٨

(١) انظر زهر الآداب ٤/١٤٨ : ٢

- ق / ١١ - التحفة البية والطرفة السنية : ٣٥ غير منسوبة .
- ق / ١٢ - كتاب بغداد : ٢٥١ ، ٢٥٢ مع زيادة أربعة أبيات .
- ق / ١٣ - دون الثالث في محاسن النظم : ١٦٦
- ق / ٢١ - طراز المجالس : ٩٠ ، والأبيات من الوافر وليست من الطويل كما أشار المحقق . .
- ق / ٢٧ - عيون التواريخ ١٤٨/٧
- ق / ٢٨ - الأبيات ٤ ، ١ ، في عيون التواريخ ١٢٦/٧ ، وزهر الآداب ٣٩/٢ ، والرابع في محاضرات الأدباء ١٥٩/١ منصور النمرى .
- ق / ٣٠ - عيون التواريخ ١٤٨/٧ ، وزهر الآداب ١٦٣/٣
- ق / ٣١ - محاضرات الأدباء ٦١٢ / ٤
- ق / ٣٢ - الأبيات ١ ، ٢ ، ٣ ، في عيون التواريخ ١٤٨/٧ ، وغير منسوبة في زهر الآداب ١٢/١ مع زيادة بيت لم يرو في الديوان وهو :
لاخيرَ في الحبِّ وفقاً لا تحركه عوارضُ اليأسِ أو يرتاحه الطَّمَعُ
- ق / ٣٣ - طراز المجالس ٨٧ ، ٨٨
- ق / ٣٤ - اليب الثالث في زهر الآداب ١٦٧/٤
- ق / ٤٣ - عيون التواريخ ١٤٨/٧ ، و ١٢٦/٧
- ق / ٤٥ - الأبيات ٤ ، ٥ ، ٦ ، في عيون التواريخ ١٤٦/٧
- ق / ٥٢ - كتاب بغداد : ٢٩٦
- ق / ٥٣ - دون الأول في المتحل : ١٧٦ غير منسوبة .
- ق / ٥٤ - جمع الجواهر : ٢٥٩ ، وعيون التواريخ ١٤٨/٧ .
- ق / ٥٧ - عيون الأخبار ٢٤١/٣ ، وثر النظم : ١٢٠ غير منسوبة .
والبيت الثالث في غرر الخصاص ٢٠٧ غير منسوب أيضاً .
- ق / ٥٩ - العقد الفريد ٢١٨/١ ، وعيون التواريخ ١٤٨/٧ ، والتحفة البية : ٣٤

ق / ٦١ - الأبيات ١ و ٣ و ٦ و ٧ و ١٤ و ١٦ و ٢٠ ، في عيون التواريخ ١٤٨/٧ وما بعدها .

ق / ٦٣ - عيون التواريخ ١٤٨/٧ ، وهبة الأيام ٩٧ (منسوبة الى العكوك) . وانظر تخريجات أخرى في ديوان دعبل الخزاعي ٣١ - ٣٠٢ ، وأظن أن الأبيات للعكوك .

أما القصيدة د ٢٤ ، فقد وقفت على الكثير من أبياتها في العديد من الكتب ، وخاصة البيتين د ٣١ ، ٣٢ ، ولكنني لم أعر على بيت من الأبيات الخمسة الضائعة ، إذ يذكر ابن خلدكان أن عدة القصيدة د ثمانية وخمسون بيتاً وأما المقطوعة د ٦٤ ، وهي من مختلط شعر العكوك ، فتنسب إلى شعراء آخرين أذكرهم إتماماً للفائدة . وهم :

الخلوقي (غرر الخصائص : ١٦٧) ، ودعبل الخزاعي (ديوانه : ٣١٣) وعوف بن مُحَلِّم (طبقات الشعراء ١٨٩) ، وابن عثين (نسخة تاسعة من ديوانه : ١٦) ، وأبو الشمقمق (شعراء عباسيون ١٥٦) ، والمقطوعة مثبتة في أغلب الكتب ولذلك لم أشتأ تخرجها بل اكتفيت بذكر الشعراء الذين تنازعوا نسبتها .

- كذلك أشير إلى أن الرواية الصحيحة للبيت الثامن من القصيدة

د ٣٥ ، هي :

وَأَمَّا انْقَضَتْ أَرْئَامُهُ انْقَضَتْ الْعُلَا وَأَضْحَى بِهِ أَنْفُ النَّدَى وَهُوَ أَجْدَعُ
وأما البيت الثالث من المقطوعة ٤٧/ - فيلاحظ فيه اختلاف القافية عن القوافي السابقة ، وأرجح أن هذا البيت من قصيدة أخرى .

وبعد : فهذا ما أردت تقيده خدمة للأدب وتيسيراً للدارسين ، ولا أدعي العصمة فيما أوردت كما أكرر شكري للدكتور د حسين عطوان ، على ما بذله من الجهد . والحمد لله رب العالمين.

محمد يحيى زين الدين

حلب

آراء وأبناء

تقرير

عن مؤتمر مجمع اللغة العربية في دورته الأربعين

انعقد مؤتمر مجمع اللغة العربية في القاهرة في دورته الأربعين في المدة الواقعة بين تاريخ ٢٥ شباط (فبراير) وتاريخ ١١ آذار (مارس) سنة ١٩٧٤ وعقد خلالها عشر جلسات علمية بالإضافة إلى جلستي الافتتاح والاختتام ، وفيما يلي موجز لأهم ما عرض على المؤتمر وما انتهى إليه :

أولاً - درس المؤتمر وناقش المصطلحات العلمية التي انتهت إليها اللجان المختصة وقد أقر الكثير منها وعدل بعضها وأعاد بعضاً آخر إلى اللجنة المختصة لاستيفاء دراستها ، وذلك في كل من العلوم التالية :

أ - المياهيات (الهيدرولوجيا) والري والصرف .

ب - الرياضيات .

ج - الجيولوجية (الجيولوجيا) .

د - أمراض الجلد .

هـ - أمراض الأعصاب .

و - تاريخ الحضارة القديمة والوسطى .

ز - الكيمياء والصيدلة .

ح - الفيزياء (الفيزيكا) النووية .

ط - الجغرافية .

ي - الفلسفة .

ثانياً - استمع المؤتمر ثم ناقشوا وعلقوا على البحوث اللغوية والعلمية والأدبية والتاريخية التالية :

أ - ادغام الراء في اللام بين القراء والنحاة . بحث للدكتور عبد الله الطيب عضو المجمع من السودان .

ب - كلمات من صميم اللغة لا تستعمل إلا في مدينة الجزائر . بحث للأستاذ توفيق المدني عضو المجمع من الجزائر .

ج - أحرف الجر وأثرها في التعبير اللغوي . بحث الأستاذ أنيس المقلبي عضو المجمع من لبنان .

د - عروض الموشحات . بحث الأستاذ محمد القاسمي عضو المجمع من المغرب

هـ - ظاهرة الرواية والمشافاة في أصول ألف لية و لية . بحث الدكتور محسن مهدي عضو المجمع المراسل من العراق .

و - تصحيح الأصول . بحث الأستاذ سعيد الأفغاني عضو المجمع المراسل من سورية .

ز - أثر اللغة العربية في اللغة الفارسية . بحث الدكتور حسين علي محفوظ عضو المجمع المراسل من العراق .

ح - استخدام الحاسب الآلي (الالكتروني) في تعريب المصطلحات العلمية التقنية (التكنولوجيا) . بحث الخبير الجمعي المهندس حسن حسين فهمي .

ط - محمود تيمور موجهاً وأديباً . بحث الأستاذ محمد خلف الله أحمد عضو المجمع من مصر .

ي - الإطار التاريخي لبعض آيات القرآن الكريم . بحث الأستاذ محمد رفعت عضو المجمع من مصر .

ك - الأمي والأمين في القرآن الكريم . بحث الدكتور أحمد الحوفي عضو المجمع من مصر .

ل - تحرير المشتقات من مزاعم الشذوذ . بحث الأستاذ محمد بهجة الأثري عضو المجمع من العراق .

م - آن أن تفكر في علم الأدب نفسه لا في علم البلاغة وحدها . بحث الأستاذ إبراهيم عبد المجيد البان عضو المجمع من مصر .

ثالثاً - نظر المؤتمر وناقشوا وعدلوا وأقروا مواد حرف (الباء) من المعجم الكبير .

رابعاً - نظر المؤتمر في أعمال لجنة الألفاظ والأساليب ودارت بينهم مناقشات حامية حول المسائل التالية :

المسألة الأولى : كانت لجنة الألفاظ والأساليب ناقشت ما يجري به أقلام الكتاب المعاصرين من قولهم : « عدد الطلاب بما فيهم الغائبون أربعون » وانتهت إلى أنه أسلوب صحيح ، معناه : « عدد الطلاب مع شيء متضمن فيهم هو الغائبون أو هم الغائبون » .

وانشطر المؤتمر شطرين يمثل الأول الأستاذ إبراهيم أنيس يدافع عن قرار اللجنة ويقول : ما شعرت أن مجعنا سجان للعربية ؛ وإنما شعرت أن رسالته الحفاظ على اللغة وتتميتها في البنية والألفاظ والأساليب ، واللجنة تنظر فيما يقال ولا تخترع تراكيب أو أساليب ؛ وأردجو ألا تصور أن الكتاب يتعمدون الخطأ في اللغة أو إفسادها ، وإنما يستلهمون برهافة حسيم هذه التعابير ، وقد يكون حسيم صادقاً أو غير صادق ؛ فرجائي ألا تقو على الكتاب ؛ فإننا ظاننا نقول : « لا ، وهذا خطأ وهذا خطأ » ، حتى انعزل عنا الكتاب وانعزلنا عنهم .

وكان الأستاذ محمد بهجة الأثري يمثل معارضي قبول قرار اللجنة وكان بما قاله « ليس منا أحد يريد أن يكون سجعاً للغة ، وإنما هناك وجهات نظر تختلف باختلاف آراء أصحابها ، ولأن نعدل كلامنا ونقول هذا نسيغه اللغة وهذا لا نسيغه ، فليس هذا سجعاً للغة ، وقد يقسو الانسان على ولده أحياناً وهو راحم به ، ونحن نحافظ على اللغة ونغوها بالغزير الكثير ، وأمامنا وسائل أفضل من هذه الأساليب الركيكة ، كالمجاز وغيره ، وهذا هو سبيل توسعة اللغة ، وليس أن نقبل كلام العوام وأشباه المتعلمين » .

وانتهى النقاش بأن قررت الأكثرية إعادة المسألة الى اللجنة .

المسألة الثانية : كانت لجنة الألفاظ والأساليب ناقشت ما يجري على أقلام بعض الكتاب من قولهم : « حضر حوالي عشرين طالباً » ، وقول بعض النقاد إن من الخطأ استعمال لفظة (حوالي) في هذا الموطن وأمثاله ، وإن الصواب فيه استعمال كلمة (زهاء) أو كلمة (نحو) لأن (حوالي) ظرف غير متصرف ولا يستعمل الا في المكان .

وانتهت اللجنة بعد دراسة المسألة ومناقشتها من مختلف جهاتها الى إجازة استعمال (حوالي) في غير المكان .

وقال مقرر اللجنة بأنها توقفت في تسويغ استعمال كلمة (حوالي) عند ثلاثة آراء هي :

الرأي الأول : أن يكون الفاعل محذوفاً على الإطلاق ، وهو رأي الكسائي وتابعه فيه السبيلي وهشام الضرير وابن مضاء ، ويستدل عليه بشواهد من القرآن والحديث والنثر والشعر .

الرأي الثاني : أن يكون الفاعل ضميراً ، ولم يوافق عليه الكسائي لأنه يرى أن الإضمار لا يجوز قبل الذكر .

الرأي الثالث : أن الفاعل مستتر في الفعل استفاد منه ، كما في الحديث « لا يشرب الخمر .. أي لا يشرب الخمر شاربها .

واختلف الرأي بين المؤتمرين في إجازة أن يكون الظرف في محل رفع فاعل ، لأن النحاة قالوا إن الظرف لا يقع في محل الرفع .
وانتهى الأمر الى التصويت ، فقرر بالأكثرية قبول قرار اللجنة .

المسألة الثالثة : كانت لجنة الألفاظ والأساليب درست بعض الأساليب الشائعة مثل قولهم : « لا أعرف ما إذا كنت راضياً أو غاضباً ، و « أسألك عما إذا كنت تعرف هذا أولاً ، و « لأدري إن كان قد حدث هذا ، وهذه أمثلة لأساليب تشيع كثيراً في الكتابات المعاصرة ، وترد فيها أفعال القلوب وما يشبهها ، وقد وليا ما إذا ، أو عما إذا أو إن . ورأت اللجنة ما يأتي :

أولاً : في المثالين الأولين حيث تأتي (إذا) مسبوقة بما ، أو بعما ، تُحمل (ما) على أحد وجهين :

آ - أن تكون موصلة .

ب - أن تكون نكرة بمعنى شيء .

(وإذا) ظرف متعلق بحذف صلة لما على الأول ، وصفة لها على الثاني .

ثانياً : في المثال الثالث حيث تأتي (إن) بعد أفعال القلوب وما يشبهها تكون (إن) شرطية معقدة ، سدت مسد المفعول الواحد أو الاثنين استناداً الى قول النعماني إن كل ماله الصدارة يعلق و (إن) الشرطية كذلك .

ولهذا كله انتهت اللجنة إلى أن هذه الأساليب جائزة لاجتزاع على الكتاب في شيء منها .

واحتدم نقاش المؤتمرين حول فصاحة الأساليب المذكورة المترجمة عن لغات أجنبية ، ورأت الأغلبية أنها أساليب ركيكة ، في إجازتها مشايعة للعامة ، وانتهى التصويت على قرار اللجنة الى رفضه .

المسألة الرابعة : كانت لجنة الألفاظ والأساليب درست القول الشائع « قبل بالرأي أو قبل بالأمر » ورجعت الى القرار الذي سبق للمجمع أن اتخذته بإباحة التضمن بشروط محددة ، ثم انتهت الى اجازة قولهم : « قبل بالأمر » إما على تضمين الفعل فعلا يناسبه فيقال إن (قبل) مضمن معنى رضي ، وإما أن يحمل هذا الفعل على نظائره التي تتعدى بنفسها وبالباء معاً ، وهي كثيرة فيما هو مسموع منصوص عليه .

وبعد أن سمع أعضاء المؤتمر مختلف وجهات النظر في الأمر وافقت الاغلبية على قبول قرار اللجنة .

المسألة الخامسة : كانت لجنة الألفاظ والأساليب اتخذت القرار التالي :

« مخطئ » بعض النقاد قول القائل : « اعتذر عن الحضور » على أساس أن الصواب فيه أن يقال : اعتذر عن التخلف ، كما أثبتت المعجمات . وترى اللجنة أن الأسلوب المعاصر (اعتذر عن الحضور) جائز أيضاً وأنه يوجه بأن الكلام فيه على حذف مضاف ، أي عن عدم الحضور .. أو على أن (عن) فيه للمجاوزة ، والمعتذر يعتذر لانه تجاوز الحضور الذي كان ينبغي ألا يتجاوز .

وبعد مناقشات وآراء أبدأها بعض المؤتمرين ؛ انتهت الأغلبية إلى أنه من الخير أن يعتذر المرء عن عدم الحضور .

المسألة السادسة : كانت لجنة الألفاظ والأساليب اتخذت القرار التالي :
« م غير آمنين والا لما طالبوا بالحود الآمنة . إن أعطي الانسان ما طلب لتمنى أن يزداد .

مخطئ » بعض النقاد هذين الأسلوبين ونحوهما بما تجيء فيه اللام بعد (إن) الشرطية على أساس أن القواعد النحوية لا تجيز اقتران جواب (إن) باللام وقد درست اللجنة هذه المسألة ، ثم انتهت الى تصحيح

استعمال الأسلوبين وتوجيهها بأن اللام فيها واقعة في جواب (لو) محذوفة ،
أو في جواب قسم مقدر اذا كان الكلام يقتضي التوكيد .

وتناقش المؤتمر في اقتراح جواب (إن) الشرطية باللام ، ودافع
عن صحة ذلك الأستاذ عباس حسن ، وجاء بشواهد يحتاج إليها ، غير أن الأستاذ
محمد بهجة الأثري أكد بأن اللام لاموقع لها فهي زائدة لا لزوم لها ،
وصحح رواية بيتين من الشعر استشهدت بهما لجنة الألفاظ والأساليب ،
وانتهى النقاش الى تجاوز قرار اللجنة .

المسألة السابعة : كانت لجنة الألفاظ والأساليب اتخذت القرار التالي :

« عرض بعض نقاد اللغة المحدثين (اليازجي) لتخطئة قول كاتب
مثلاً : قلت له أن يفعل . والصواب في رأيه أن يقال : قلت له ليفعل
بلام الأمر ، أو قلت له يفعل بدونها ، مع جزم الفعل أو رفعه ، واعتماده في
ذلك على قول للنحاة يمنع وقوع (أن) بعد لفظ القول .

ويبدو أن هذه التخطئة بنيت على أساس قولهم كون (أن) هنا
مفسرة ، وبالموازنة بين أقوال النحاة في (أن) المفسرة تبين ان بينهم
خلافاً في وقوعها بعد القول : فمنهم من أجازها ، ومنهم من منع .

ولكن (أن) في التعبير الذي توجهت عليه التخطئة ليست هي
المفسرة ، بدليل أن المستعمل له ينصب ما بعدها ، فلا يحظر له أن يقول :
قلت لها أن يفعلان ، ولا قلت لهم أن يفعلون ... بل هي مصدرية ،
والمصدر المؤول إما بدل من مقول مقدر ، أو مجرور بالباء المحذوفة .

ولهذا ترى اللجنة أن التعبير جائر ، ولا حرج فيه على متحدث
أو كاتب .

وقد قبل المؤتمر قرار اللجنة بدون مناقشة .

المسألة الثامنة : كانت لجنة الالفاظ والأساليب ناقشت أسلوب بعضهم في قولهم : فلان خطيباً أعظم منه كاتباً ، وقالت : يستعمل الكاتبون هذا التمييز على ثلاث صور :

- ١ - محمد خطيباً أعظم منه كاتباً بنصب الوصف ورفع اسم التفضيل .
- ٢ - محمد خطيبٌ أعظمُ منه كاتباً برفع الاثنين .
- ٣ - محمد خطيبٌ أعظمُ منه كاتباً برفع الاول ونصب الثاني .

وترى اللجنة أن الصورة الأولى هي أفضل الصور الثلاث ، لأنها أفصحها وأبعدها من التكلف في التخريج والتأويل .

وناقش المؤتمر الصور الثلاث المذكورة وانتهوا الى ما أقرته اللجنة .
خامساً : قرر المؤتمر تأجيل النظر في بقية أعمال اللجان الى المؤتمر القادم .

سادساً : اتخذ المؤتمر في ختام جلساته القرارات والتوصيات التالية :

١ - الإشادة بما أحرزه المقاتل العربي على أرض المعركة من نصر ميين استرد به كرامة العرب وعزتهم .

٢ - الإشادة بإجماع الأمة العربية الرائع ووحدة الكلمة التي بدت ثمارها في حرب رمضان ، وكانت من أنجح الوسائل لاسترداد الحق واستعادة الأرض .

٣ - الترحيب بالجهود التي تبذل لتوحيد المصطلح العلمي .

٤ - يدعو المؤتمر الى مزيد من العناية بالعربية ، لغتنا القومية ، في مراحل التعليم المختلفة ويرى في المعلم والكتاب أصدق معين على ذلك .

٥ - التنويه بدور وسائل الإعلام المختلفة في نشر اللغة ، وتضييق

مسافة الخلاف بين اللهجات بما تتخذه من وسائل الأداء السهلة ، وطرائق التعبير السليمة .

٦ - شكر القائمين على أعمال المؤتمر على ما بذلوه من جهود موفقة .

٧ - الموافقة على محاضر الجلسات التي وزعت في المؤتمر من الأولى حتى التاسعة ، وإن تعد الجلسات الأخيرة موافقاً عليها بعد إرسال الملاحظات عليها ، في موعد أقصاه نهاية شهر مارس (آذار) الحالي .

٨ - تبليغ قرارات المؤتمر وتوصياته جامعة الدول العربية ، والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، ووزارات التعليم والثقافة والإعلام في العالم العربي ، والمجامع اللغوية والعلمية واتحاد المجامع .

الرئيس

الدكتور حسني سبيع

نائب الرئيس

الدكتور عدنان الخطيب

تعقيب على مقال الأستاذ عبد الله كنون في :

القصيدة الصديقية^(١)

نسخة أخرى للقصيدة منسوبة إلى ابن العديم

علي حيدر النجاري

القصيدة النونية المخطوطة التي نشرها الأخ الأستاذ عبد الله كنون في مجلة المجمع اللغوي في الجزء الرابع من المجلد الثامن والأربعين في مناقب السيدة عائشة الصديقية ، عليها أجزل الرضوان ، حركت لواعج ذكريات حبية إلى نفسي ، ذكريات كنت أحسبني فيها أسعد الناس طراً ، إذ كنت آتئذ في مطلع الثلاثينات يافعا ، وكنت منصرفا بكليتي نحو البحث والتنقيب في كتب وأوراق الوالد الكريم رسول النجاري (ت ١٩١٩) فيما نظمه وفيما اختاره ، وكانت الأوراق كومة هائلة عفا على بعضها الزمن في ذلك الوقت ، أما الآن فلم يبق منها إلا القليل القليل .

كنت أقرأ الكثير منها مترنما ، أشدو ببعضها ويحلو لي الشدو فأعيدته مشى وثلاث ورباع ، وكان بما طاب لنفسي مغناه ، وحين في فكري معناه ، هذا القصيد العامر الذي تكرم الأخ البهامة الأستاذ كنون بنشره على رواد الأدب .

وصلني العدد المذكور متأخرا ، وحين اطلعت على ما ذيل به الأستاذ

(١) انظر الجزء الرابع من المجلد الثامن والأربعين من هذه المجلة .

إحدى سلاسله (أروع الشعر) : « قصيدة الواعظ الأندلسي في مناقب عائشة الصديقة »، تذكرت على الفور القصيدة التونية التي كنت أترنم بها في صغري ، وما حبت أنها هي بذاتها . وليس هذا عن ضلال في الذاكرة وإنما لأن الناظم اختلف . ولئن كنت لا أذكره تماماً غير أنه ليس هو ، البتة ، الواعظ الأندلسي . لذا أخذت دهشتي تتعاضم حين شرعت أقرأ المقال واتضح لي وقبل أن أقلب الصفحة الأولى أنها هي ، هي القصيدة بعينها ، وإطالما أعدت قراءتها مراراً وتكراراً في صباي . وعلى الفور طويت الصفحات الأربع التالية من المقال وألقيت نظرة خاطفة على منتصف صفحته الخامسة فبهرت كما تبهر الشمس المشرق فيها . وعدت إلى ما قرأته في الصفحة الأولى وتابعت القراءة ، وما إن انتهيت حتى بادرت إلى ما بقي لدي من أوراق الوالد ، فتناولت رزمة مختاراته وطفقت أقلب محتوياتها وكانت الفرحة بالغة الذروة حين عثرت على القصيدة وهي بخط الوالد ، ويبدو لي - من تتبع كيفية وضع حروفه التي مرت في مراحل كتاباته ونوع الورقة - أنها كتبت في أواخر القرن التاسع عشر ويلاحظ في الخط قلة التجويد بما يدل على عجلة في النسخ .

المهم أنه وُطِّئَ للقصيدة - ودون ذكر مصدر النقل - بكلمة هي على الأرجح من إنشاء الوالد :

« وقد أنشد العلامة المهام بحر الفضائل وحبر العلوم ، الشيخ كمال الدين ابن العديم ، المتقدم أمام كل إمام ، في مدح الصديقة الكبرى بنت سيدنا الحديق سيدتنا عائشة ، رضي الله عنها ، وفضلها ، والرد على من انتقصها وأبغضها أو عابها ، فقال وأبدع بالمقال :

ما شان أم المؤمنين وشاني هدي الحب بها وخل الشاني

ومن هذه التوطئة ويانعم النظر في القصيدة تترامى شكوك متعددة نحوتم حول ماذهب إليه الأستاذ كتون من نسبة القصيدة إلى واعظ أندلسي يكنى بأبي عمران موسى بن محمد بن عبد الله . لم يعثر أبداً على ترجمة له أو حتى على ذكر اسمه خلال تراجم المشاهير ، وجل ما ذكره الأخ كتون هو سماع القصيدة ، أنشدها المرتضى الزبيدي - المتوفى عام ١٢٠٥ هـ - وعزاهها بأسانيد سماعية إلى شخصية وجدت قبله بنحو من سبعة قرون وأنهى السماع إلى واعظ مجهول أيضاً هو أبو طاهر عبد المنعم بن موهوب اليزني ، وذكر الأستاذ كتون أن « في السند الشمس الرملي وشيخ الإسلام زكريا الأنصاري والحافظ ابن حجر » وأقدم العلماء الثلاثة كما هو معروف الحافظ ابن حجر العسقلاني (٧٧٧ - ٨٥٢) وبينه وبين الشخص المدعى نيف وثلاثة قرون .. فلم لا نقول إن القصيدة نظمت - إن لم يكن في زمن العسقلاني - قبله بقرون أو بقرنين في المدى البعيد ، وإذا انطلقنا بمسيرنا في هذا المدى البعيد لا نرى إلا والقصيدة من نظم كمال الدين بن العديم العالم المؤرخ صاحب كتاب « بغية الطلب في أخبار حلب » ذي الأجزاء الأربعين الذي « اختتمته المنية وتفرقت أجزاءه قبل الفتنة التيمورية » (١) وقد اختصره بكتابه « زبدة الحلب في تاريخ حلب » ونشر هذا المختصر وحققه المرحوم الدكتور سامي الدهان . وعلى ذلك تكون لفظة أنشد الواردة في أول توطئة الوالد بمعنى نظم تعزوها عبارة : فقال وأبدع بانقال .

(١) العبارة لأديب حلب المرحوم سامي الكيالي في مقاله عن ابن العديم في مجلة العربي : ديسمبر ١٩٦٤ ، وهو ينقل عن ابن الشحنة بأن مسودة كتاب « بغية الطلب » تبلغ نحو أربعين جزءاً كباراً والمبيضة كذلك ، على حين أن الذين حققوا ونشروا كتاباً آخر لابن العديم - « الإنصاف والتجري في دفع الظلم والتجري عن أي العلاء المعري » بإشراف وتقديم المرحوم الدكتور طه حسين ضمن كتاب « تعريف القدماء بأي العلاء » - يقولون إنه يقع في ثلاثين جزءاً .

ابن العديم :

ولد كمال الدين بن العديم ونشأ في حلب عام ٥٩٠ للهجرة وطلب الحديث والعلم في مسقط رأسه ، وفي دمشق والقدس وولي منصب قاضي القضاة في حلب في عهد أميرها الناصر بن العزيز بن الظاهر غازي بن الناصر صلاح الدين يوسف الأيوبي ، وسفر له إلى سلطان مصر لیساعده على صد غارة المغول وكان يلي أمور القطر المصري آنذا الملك المظفر قطز . فأقام فترة في القاهرة بحث المسلمين ويثير حماسهم ، وخلالها اجتاحت المغول حلب وأعملوا السيف في أهلها ، ثم انحسر هذا السيل الرهيب إثر معركة عين جالوت الحاسمة حيث أسر القائد كبتغا وأعدم ولاذ التتر بالفرار .

وحين عاد ابن العديم إلى حلب ؛ ألفها « وقد أصبح أكثرها خراباً ياباً .. وإذ رأى ذلك لم يطق انقام فما كان منه إلا أن قفل راجعاً إلى مصر بعد أن ودعها بقصيدة حزينة ^(١) ، وأقام بقية حياته في القاهرة معزراً مكرماً إلى أن توفي ودفن فيها عام ٦٦٠ هـ .

فابن العديم محدث وفقه ومؤرخ وشاعر ، ويحتل كثيراً أن يكون هو ناظم القصيدة أو أنشدها نقلاً عن عاصره وتقتصر في القول على « عن عاصره » لأن روح القصيدة ولغتها تنان عن ذلك العصر عصر البهاء زهير (ت ٦٥٦) وصديقه ابن مطروح يحيى بن عيسى ، وابن الفارض (٦٣٢) والبوصيري (٦٩٤) . ويبدو من حديث الأستاذ كتون أن مكافأة الوزير الأفضل بن أمير الجيوش بدر الجمالي للشاعر الواعظ الأندلسي لم ترد إلا في نسخة شرقية كتبت في مصر ، وقد استشهد على تقدير الوزير الجمالي لعلماء السنة بالعالم

(١) عبارة المرحوم الأستاذ سامي الكبالي في المقال نفسه .

الأندلسي المهاجر إلى المشرق الإمام أبي بكر الطرطوشي (ت ٥٢٠) وذلك في إجازته له تعبيراً عن تقديره إياه « فهذا من أكبر الأدلة على تفتحه وعدم تعصبه » .

والوزير الأفضل بن أمير الجيوش بدر الجمالي كان في الأصل مملوكاً أرمينياً أعتق، وقد ولد في بلدة على الحدود كانت قبلئذ من أعمال القسطنطينية ، واشتهر بحسن تديره ، وكان همه منصرفاً نحو الإدارة والبناء ، وقد استوزره المستنصر ثامن الخلفاء الفاطميين ، وهذا الخليفة هو الذي جاء إليه الحسن بن الصباح حيث « تلقى بمصر أصول الدعوة الباطنية ، وكان شهماً ذكياً شجاعاً عالماً بالهندسة والحساب والنجوم ، ثم عاد لمرو لتصرة هذا المذهب بقلعه وسيفه ، وكان أول ما فعله أن استولى على قلعة الموت » الخ . . . حسبما ذكره الشيخ محمد الحضري في الجزء الثاني من « محاضرات في تاريخ الأمم الإسلامية » .

ثم إن الأستاذ المؤرخ محمد عبد الله عنان - وهو معروف بطول بابه في الأندييات - يذكر عكس ما أورده الأستاذ كتون في الأفضل الجمالي مع الإمام الطرطوشي . فقد استدعاه من الإسكندرية إلى القاهرة وحجزه فيما نسميه اليوم بالإقامة الجبرية وقرر له راتباً ضئيلاً (١) .

(١) يقول الأستاذ عنان : « ولكنه - أي الأفضل الجمالي - أمره بالإقامة في مسجد الرصد بالفسطاط حتى يبت في شأنه وقرر له راتباً شهرياً ضئيلاً ، وقد كان ذلك فيما يبدو في بداية سنة ٥١٥ هـ ، فلبث الطرطوشي في هذا المعتقل بضعة أشهر حتى سُمِت نفسه وغلب عليه اليأس ، وأضرب عن تناول الطعام الذي يشتري بنفقة السلطان ، وأمر خادمه أن يجمع له شيئاً من المباح في الأرض فجمع له شيئاً من النباتات تقوت به مدى ثلاثة أيام ، فلما كان عند صلاة المغرب في اليوم الثالث قال لخادمه : « رميت الساعة » يقصد بذلك الأفضل ، وتضيف الرواية إلى ذلك أن الأفضل قتل بالفعل في الغد ، وكان ذلك هو اليوم السابق لعيد الفطر في سنة ٥١٥ هـ « أواخر سنة ١١٢١ م » .

(مجلة العربي : العدد ١٤١ أغسطس ١٩٧٠)

ويقول المؤرخ عنان أن الذي كرم الطرطوشي هو الوزير المأمون الأموي البطائحي الذي خلف الأفضل بعد مصرعه عام ٥٠٥ وقد احتفظ له بحسن الصنيع فأهداه كتاباً « سراج الملوك » الكتاب الذي تأثر به ابن خلدون (١) .

ونحن نعلم أن هناك غير الأفضل الجوالي ، الوزير الأفضل رضوان بن الوحشي الذي وزير للحافظ الخليفة الفاطمي الحادي عشر وقد التجأ إلى أمين الدولة كشتكين صاحب صلخد عام ٥٣٩ فأمدد بجنوده وعاد إلى مصر بهذا المدد ، غير أنه فشل في دخولها ، واعتقله الخليفة الحافظ ، وفر من معتقله إثر مؤامرة خال أنه ناجح فيها فأخفق أيضاً ، وقتل على يد أحد الجنود الدوانيين ، وخلفه نجم بن مصال الذي وزير للظافر بن الحافظ ولم يبق إلا أياماً حتى قتل ، وخلفه سيف الدين بن السلار حيث قتل أيضاً عام ٥٤٨ وأعقبه ركن الدولة عباس بن أبي الفتوح الذي ياقب بالأفضل أيضاً وقد تأمر على الخليفة الظافر وقتله عام ٥٤٩ غير أنه قتل بدوره على يد الإفرنج وهو في طريقه إلى دمشق هارباً في العام نفسه (٢) .

(١) كتاب في محاولة نصيح الملوك وإرشادهم وتوجيههم ، خصى به : « الأجل المأمون تاج الخلافة والإسلام فخر الأنام نظام الدين خالصة المؤمنين أبا عبد الله محمد الأموي » .

ويتفق الأستاذ أحمد أمين في كتابه « ظهر الإسلام » الجزء الثالث مع الأستاذ عنان في تأثير الطرطوشي بكتابه « سراج الملوك » على ابن خلدون في مقدمته ، غير أنها اختلفا فكان كتاب سراج الملوك تغلب عليه السير والحكم والمواعظ ، بينما انتظمت مقدمة ابن خلدون بفلسفة اجتماعية بارزة .

(٢) أورد هذه الحوادث سلسلة الفارس الأديب المؤرخ أسامة بن منقذ (٥٨٣ هـ) في كتابه « الاعتبار » ولخصها بقالب حديث بديع الدكتور أحمد كمال زكي في « أعلام العرب أسامة بن منقذ » .

وفي اسم الأفضل نذكر الملك الأفضل ، يكر أولاد الفاتح صلاح الدين الأيوبي وقد عاش بعده نيفاً وثلاثين عاماً ، وكان مع والده في القاهرة وفي دمشق ، وكان الأب يصحب ابنه الى مجلس الحديث النبوي للشيخ السلفي أبي الطاهر في الاسكندرية ، وظل الأفضل ملازماً والده حتى النفس الأخير ٥٨٩ هـ وهو الذي أعد له القبر المعروف الآن بجوار الجامع الأموي بعد ثلاث سنوات من وفاته حيث « نقل رفاقه اليه بحفل رهيب » (١) .

نذكر جميع هذا لما يحتمل - وهو احتمال ضعيف - أن يكون ثمة التباس في اسم الأفضل ، ويكون المكافئ أحد الأفاضل ، الثلاثة غير الأفضل بن بدر الجمالي .

وفي أقوى الاحتمالات نرى أن القصيدة قيلت في عهد المماليك ، وفي المدى الأبعد في عهد خلفاء صلاح الدين - الأيوبيين - . أما أن نعزوها الى زمن الفاطميين زمن الأفضل بدر الدين بن الجمالي المتوفى عام ٥٠٥ للهجرة وقد وُزر لثلاثة من الخلفاء الفاطميين : أولهم المستنصر الذي ولي الخلافة عام ٤٢٧ هـ وثانيهم المستعلي (٤٨٧) وثالثهم الأمر (٤٩٥) فيكون الأفضل الجمالي قد بلغ ذروة مجده في النصف الثاني من القرن الخامس ، وفي هذه الفترة في الزمن الذي هاجر به الشاعر - الواعظ الأندلسي - إلى اشرق بلغ الشعر العربي في الاندلس أوجه ممثلاً بابن زيدون (ت ٤٦٣) وابن عمار (ت ٤٧٩) والمعتد بن عباد (ت ٤٨٨) وابن اللبانة (حوالي ٥٠٠) وابن عبدون (ت ٥١٠) وابن خفاجة (ت ٥٣٣) الخ . . ونبيح القصيدة

(١) العبارة للمرحوم الدكتور سامي الدعنان في كتابه الناصر صلاح الدين ، وقد نقلت عنه حضور السلطان مجلس الشيخ السلفي مع علمنا أنه توفي عام ٤٣٩ هـ ، وقد أجازته الزمخشري ، وزيارة الأيوبي للإسكندرية في عام ٥٧٢ هـ . فتأمل !

الصديقية وطريقة سبكها بعيدان عما قرأناه وأحسننا به في قصائد الشعراء المذكورين .

وعلى نمط الشعر الأندلسي وفي شيء من القصور عنه نرى معاصريهم كالشريف العقيلي (٤٥٤) وظافر الحداد (٥٢٩) وابن قلانس (٥٦٧) ينهضون بالشعر في العصر الفاطمي ، وفي هذا الزمن وفي ظل الخلافة العباسية اشتهر مؤيد الدين الطغرائي (٥١٣) .

ويستدل الأستاذ كنون على شخصية الشاعر الواعظ ، وعلى الناحية الزمنية للقصيدة بأن مصر حينئذ كانت بحاجة إلى أمثال الشاعر ممن يقفون في وجه الدعوة الفاطمية ويرفعون علم السنة ، . وليس هذا بدليل حاسم ، فالتشيع كان أشد خطورة في كثير من البلاد الإسلامية بعد زمن الفاطميين . ونحن نعلم أن أكثر المؤرخين يعززون سقوط بغداد (٦٥٦) إلى الشيعة بدعوتهم المغول مما نستبعده ، غير أن اتساع شقة الخلاف بين الشيعة وأهل السنة سهل مبهمة الغزاة التتار .

هذا تعقيب . وتعقيب آخر على ما يرى بأن القصيدة الصديقية لشاعر عالم ، تدخل في نطاق ما يدعى بشعر العلماء ، وحتى في هذا الاتجاه ، نرى أن الإمام الطرطوشي تأثر أيضاً تأثر بابن حزم الظاهري (ت ٤٥٦) وليس في شعر كليهما ذلك النهج البديعي الذي انتهجه الواعظ الأندلسي . وفي هذا العصر أيضاً عاش العلامة الإمام أبو القاسم جارا لله الزمخشري (ت ٥٣٨) ونظم الكثير من الشعر والبون شاسع بين النهجين .

وأخيراً تدعوني الأمانة الأدبية ومجدوني البحث العلمي إلى القول : إن ثمة بعض التباين بين ما نسخه الوالد وبين ما عثر عليه الأستاذ كنون وذلك في بضع عشرة من كلمات القصيدة ، وفي ترتيب أبياتها وحتى فيها وفي غيرها ، وكادت أورد هذه التباينات دون أن آتي بنسخة الوالد ،

غير أنني آثرت الآن إيراد متقوله بكاملها لكيلا يكون القارئ في تيه من الأثر، فلأدع الباحث بين النسختين يقارن ويستنتج .

نسخة الوالد رسول النجاري :

- (١) ماشأت أم المؤمنين وشاني مهدي الحب بها وضلّ الثاني
- (٢) إني أقول ميّناً عن فضلها ومترجماً عن قولها بلساني
- (٣) يا مبغضي لا تأت قبر محمد البيت بيتي والمكان مكاني
- (٤) إني خصمت على نساء محمد بصفات برّ تحتهن معاني
- (٥) وسبقتهن إلى الفضائل كلها فالسبق سبقي والعنان غلاني
- (٦) قبض النبي ومات بين ترائي فاليوم يومي والزمان زمانني
- (٧) زوجي رسول الله لم أر غيره الله زوجني به وحباني
- (٨) أنا بكره العنءا وعند يساره وضجعه في منزلي العمران
- (٩) وأنا جبريل الأمين بصورتي فأحبني المختار حين رأني
- (١٠) وتكلم الله العظيم بحجتي وبرائي في محكم القرآن
- (١١) والله عظمي وعظم حرمني وعلى لسان نبيّه برّائي
- (١٢) والله في القرآن قد لعن الذي بعد البراءة بالقبيح زمانني
- (١٣) والله وبخ من أراد تقيتي إفكاً وسبّح نفسه في شاني
- (١٤) إني لمحضة الإزار بريّة ودليل حسن برائي إحصائي
- (١٥) الله خصني بخاتم رسله وأذل أهل الكفر والطغيان
- (١٦) وسمعت وحي الله عند محمد جبريل ذاك ونوره يغشائي
- (١٧) أوحى اليه وكنت تحت ثيابه فحنا عليّ بثوبه وحباني
- (١٨) من ذا يفاخرني وينكر صحتي ومحمد في حجره ربّائي
- (١٩) وأنا ابنة الصديق صاحب أحمد وحييه في السر والإعلان
- (٢٠) وأخذت عن أبي دين محمد وهما على الاسلام مصطبجان

- (٢١) فالفخر فخري والخلافة في أبي
 (٢٢) وأبي أقام الدين بعد محمد
 (٢٣) نصر النبي بآله وبنفسه
 (٢٤) ثانيه في الغار الذي سد الكوي
 (٢٥) وجفا الغنى حتى تخلل بالعبا
 (٢٦) ونخلت معه ملائكة السما
 (٢٧) وهو الذي لم يخش لومة لائم
 (٢٨) قتل الذي منعوا الزكاة بجبلهم^(١)
 (٢٩) سبق الصحابة والقراة بالهدى
 (٣٠) والله ما سبقوا مثل فضيلة
 (٣١) إلا وسار أبي إلى عليائها
 (٣٢) ويل لعبد خان آل محمد
 (٣٣) طوبى لمن والى جماعة صحبه
 (٣٤) حب البتول ويعلمها لم يختلف
 (٣٥) أكرم بأربعة أمة شرعنا
 (٣٦) نسجت مودتهم سدى في لمة
 (٣٧) رحماء بينهم صفت أخلاقهم
 (٣٨) هم كالأصابع في اليدين تواصلت
 (٣٩) الله ألف بين وده قلوبهم
 (٤٠) ودخوله بين الاجة كلفة
 (٤١) وإذا أراد الله نصره عبده
 (٤٢) جمع الإله المؤمنين على أبي
- حسي بهذا مفخر وكفاني
 فالفضل فضلي والسنان سناني
 وخروجه معه من الأوطان
 بردائه أكرم به من ثاني
 زهداً وأظعن أيماء إظعان
 وأتته بشرى الله والرضوان
 في قتل أهل الرجس والبهتان
 وأذل أهل البغي والعدوان
 هو شيخهم في الفضل والإحسان
 مثل استباق الخيل يوم رهان
 فمكانه منها أجل مكان
 بعداوة الأرواح والأختان
 ويكون من أحبابه العمران
 عن ملة الإسلام فيه اثنان
 فهم ليت الدين كالأركان
 فبناؤها من أثبت البنيان
 وختل قلوبهم من الشان
 هل يستوي كف بغير بنان
 في بغض كل منافق طعان
 وسبابهم سبب إلى الحرمان
 من ذا يطبق له على خذلان
 واستبدلوا من خوفهم بأمان

(١) كذا في النسخة . جاء في القاموس المحيط لمجد الدين الفيروزآبادي أن اسم

الموصول الذي يجمع على الدين والذي كثر واحد .

- (٤٣) من حبتي فليجتنت من سبني
 (٤٤) وإذا محبي قد ألم يبغيضي
 (٤٥) إني لطيفة خلقت لطيب
 (٤٦) إني لأم المؤمنين فمن أبي
 (٤٧) والله حبتي لقلب نبيه
 (٤٨) والله يكرم من أراد كرامتي
 (٤٩) والله أسأله زيادة فضله
 (٥٠) يامن يلوذ بأهل بيت محمد
 (٥١) صل أمهات المؤمنين ولا تحدد
 (٥٢) خذها إليك فإنما هي روضة
 (٥٣) صلى الإله على النبي وآله
 (٥٤) تجلى النفوس إذا تلاها مسلم
- إن كنت حان محبي ورعاني
 فكلاهما في بغضي سيان
 ونساء أحمد أطيب النسوان
 حبي فسوف يوء بالحسران
 وعلى الصراط المستقيم هـداني
 وبين ربي من أراد هـواني
 وحمده شكراً لما أولاني
 يرجو بذلك رحمة الرحمن
 عني فتسلب حلة الإيمان
 محفوفة بالروح والريحان
 فيهم تم أزهى البستان
 وعلى الروافض لعنة الرحمن^(١)

حص ٢٨ / ٢ / ١٩٧٤

علي حيدر النجاري

(١) يحتمل أن يكون هذا البيت مدخولاً في نسخ سابقة ، شيد بنا أدخلوه علي
 بركة البوصيري :

أياتها قد أنت ستين مع مائة فرج بها كربنا يا واسع الكرم الخ ..

المعجمات العربية

رد على تعقيب

الأستاذ وجدي رزق غالي

منذ أن صدر كتابي الموسوم « المعجمات العربية » ، يلوغرافية شاملة مشروحة ، ، عكفت على مواصلة البحث : حصراً واستقراءً وتحقيقاً لما فاتني تسجيله قبل صدور « المعجمات » ، وبعده . ونتيجة لهذا العمل ، تجمع لدي ما يقرب من ٢٠٠ معجم ، أعددت بها ملحقات بالإنجليزية ، يسير على نهج « المعجمات » ودفت به ليطلع في المجلد ١٢ من مجلة :

MIDEO (Mélanges de l'Institut Dominicain des Etudes Orientales .

التي تصدر عن معهد الآباء الدومينيكان للدراسات الشرقية ، في الباسية بالقاهرة . وقد قرأت في الجزء الأول من المجلد الثامن والأربعين من مجلة المجمع مقالاً ضافياً كتبه الأستاذ برهان صدقي ، في باب التعريف والنقد ، أخذ فيه « مأخذ شتى على المعجمات العربية » ، وأود ، قبل الرد على هذه المآخذ ، أن أزجي الشكر جزيلاً للأستاذ برهان على كلمته وما تضمنته من اقتراحات بالإضافة ، وقد أفدت من بعضها ، مثل : « التوارد » ، لأبي مسحل الأعرابي ، و « أخطاونا في الصحف والدواوين » لصالح الدين الزعبلوي وكتب « خلق الانسان » للأصمعي والزجاج وثابت بن أبي ثابت ، و « معجم المصطلحات الطبية » لهانم الوترى ومعمّر خالد الشابتدر ، و « الأقرباذين البيطري » لمحمد أكبر خان .

إن اقتراحاته إن دلت على شيء فإنما تدلّ على سعة اطلاع ، وقدرة على التسابعة .

أشار كاتب المقال في صدر مقاله الى أنني لم أذكر في قائمة مصادري كتاب الدكتور عبد السميع محمد أحمد « المعاجم العربية » والسبب أنني لم آخذ عنه شيئاً ، وتقتضي أمانة البحث الدامي ألا أذكر من المصادر إلا ما أقل عنه ، كما أنني لا أحصي أو أدرج : الدراسات والتعقيقات التي عملت على المعاجم عموماً ، أو من معاجم معينة .

وفيما يلي الرد على مأخذه :

- لم أدرج في المعجمات كتاب البرد « ما اتفق لفظه واختلف معناه » [من القرآن المجيد] ، لأنه ليس بمعجم وإنما هو رسالة في فصول قصيرة في هذا الموضوع :

- لم أذكر « إصلاح الفاسد من لغة الجرائد » لسليم الجندي ، لأنني استبعد (الدراسات والتعقيقات التي عملت على المعاجم عموماً أو على معاجم معينة) ، إذ يحوي هذا الكتاب كلمات نشرها مؤلفه الجندي قدماً لكتاب اليازجي « لغة الجرائد » في الأعداد ٢٢ و ٢٣ و ٢٤ من جريدة « الفيحاء » وكذلك الرد على كلمات نشرها قسطنطين الحمصي في مجلة « منيرفا » ينقض فيها ما كتبه الجندي في « الفيحاء » .

- لم يفتي ذكر معجم شتينجاس ، العربي - الانجليزي ، فهو مدرج في (المعجمات) ورقمه (٢١٠) .

- لم أدرج كتاب الرصافي المكنون (وضع المجتهد في ارتضاخ الالكنة) الذي بين فيه الكلمات العربية المستعملة في اللسان التركي ، لأنه يهم المشتغلين باللغة التركية أساساً ، لا اللغة العربية .

- لم أذكر « القاموس الجغرافي للبلدان المصرية » لمحمد رمزي ، لأنه معجم لا يحوي مصطلحات جغرافية ، وإنما يحوي أسماء البلدان المصرية ، ويسألها معالجة جغرافية وتاريخية ، تخرجه من نطاق (المعجمات) ولو أدرجته لكان الأول إدراج « معجم البلدان » لياقوت الحموي و « المشترك وضماً والمفروق

صقماً ، لياقوت أيضاً و « معجم ما استعجم » للبكري و (تحفة ابن الجيمان)
وهم جراً - وجميعها تدخل في زمرة ما يسمى Gazetteer .

- ذكر في المجمعات ان « الفائق في غريب الحديث » للزنجشري ، يقع
في ثلاثة مجلدات - وهذا صحيح .

أما الطبعة الثانية فتقع في أربعة مجلدات ، ولم تطرح في سوق المطبوعات
إلا عام ١٩٧١ ، وبذلك لالوم ولا شريب على (المعجمات) التي تقف عند
عام ١٩٧٠ .

- لم اذكر « مفاتيح العلوم » للخوارزمي ، لانه ليس بمعجم ، وإنما
هو من الكتب الفلسفية التي كانت تُعنى بتصنيف المرفة وإحصاء العلوم
المشهورة في عصورها ، ويان جملة ما يشتمل عليه كل علم منها وأجزائه ،
وكانت تقع في فصول أو مقالات ، ولو ذكرت « مفاتيح العلوم » لكان الأولى
ذكر « احصاء العلوم » للفارابي .

- « معجم آيات القرآن » للدكتور حسين نصار ليس بمعجم ، إنما هو دليل
رتب القبايلاً على أوائل السور :

- « تفسير غريب القرآن » لابن قتيبة - ليس بمعجم ، وإنما هو كتاب من
كتب التفسير ، معالجته تفسيرية وليست لنوية ، وترتيبه على السور .

- لم اذكر « أسرار العرية » لأحمد تيمور ، لأنه ليس بمعجم ، وإنما
هو دليل الى المصادر التي تتناول الأدوات النحوية والصرفية بالمعاجة ، فيبين
مظان هذه المعالجة في بطون الكتب التي تضمها أساساً الخزانة التيمورية ،
مخطوطة كانت أم مطبوعة .

أكرر شكري ثانية للأستاذ برهان على كلماته واقتراحاته ، بإضافة
المزيد من المعجمات .

القاهرة

وجدي رزق غالي

انتخاب الدكتور عدنان الخطيب نائباً لرئيس مجمع اللغة العربية

انتخب المجمع في جلسته السادسة للدورة الجمعية الحالية ، التي عقدها في ٦ / ١٢ / ١٩٧٣ الأستاذ الدكتور عدنان الخطيب نائباً لرئيس المجمع بإجماع الأصوات .

وقد صدر عن وزير التعليم العالي في ذلك ، القرار رقم ٧٥٩ / و - تاريخ ٣٠ / ١٢ / ٧٣ جاء فيه مايلي :

إن وزير التعليم العالي

- بناء على القرار الجمهوري رقم / ١١٤٤ / لسنة ١٩٦٠ بإحداث مجمع اللغة العربية .

- وعلى المادة (٣٢) من القرار رقم (٣١) لسنة ١٩٦٠ من اللائحة الداخلية لمجمع اللغة العربية .

- وعلى محضر الجلسة السادسة لمجلس مجمع اللغة العربية المنعقدة بتاريخ ١٢ / ٦ عام ١٩٧٣ .

يقرر مايلي :

مادة ١ - يسمى السيد الدكتور عدنان الخطيب - عضو مجمع اللغة العربية - نائباً لرئيس المجمع .

مادة ٢ - يبلغ هذا القرار من يلزم لتنفيذه .

دمشق في ٣٠ / ١٢ / ١٩٧٣

وزير التعليم العالي
الدكتور محمد علي حاشم

وفيات بعض المجتمعيين

الأستاذ ريجيس بلاشير

لما عقد مؤتمر المشرقين التاسع والعشرون في باريز (من ١٦ الى ٢٢ تموز « يوليو » ١٩٧٣) افتقد شهود المؤتمر علماً من جلة علماء المدرسة الحديثة في الاستشراق ، ومستعرباً من أفاضل مستعربي هذا العصر هو الأستاذ ريجيس بلاشير ، وعزّ عليهم ألا يشار إليهم هذا الأستاذ الكبير ، وأسفوا إذ علموا أن اشتداد العلة أقعده في داره عن لقائهم . ثم علم من تلبّث منهم في باريز أن الأجل المحتوم قد وافى الأستاذ بلاشير في السابع من آب ١٩٧٣ بعد حياة طويلة وقفها على دراسة العربية وآدابها ، وترجمة روائع من آثارها ، ونصرة قضايا الناطقين بها في هذا العصر .

ولد الفقيه في ٣٠ حزيران عام ١٩٠٠ في (مونروج) من ضواحي العاصمة الفرنسية ، ثم ولّى وجهه منذ صباه شطر المغرب العربي ، فدرس في ثانوية (الدار البيضاء) في المغرب الأقصى وفي كلية الآداب في جامعة الجزائر ، ونال الإجازة منها عام ١٩٢٢ ، وسمّي أستاذاً في معهد مولاي يوسف في الرباط (١٩٢٢ - ١٩٢٩) وحصل أثناء ذلك على شهادة الأستاذية (الاكويكاسيون) عام ١٩٢٤ ؛ ثم أصبح مديراً للدراسات في معهد الدراسات العليا المراكشية (١٩٣٠ - ١٩٣٥) وانتقل بعدئذ إلى باريز ليقوم بتدريس الفصحى في مدرسة اللغات الشرقية الحية (١٩٣٥ - ١٩٥٠) ونال أثناء ذلك شهادة (الدكتوراه) عام ١٩٣٦ ، ثم قضى السنوات (١٩٥٠ - ١٩٧٠) أستاذاً في كلية الآداب (الصوروبوت) في جامعة باريز . وكان إلى جانب ذلك مديراً لمعهد الدراسات الإسلامية

فيها (١٩٥٦ - ١٩٦٥) ثم اختير رئيساً ونائب رئيس الجمعية تقدم الدراسات الإسلامية منذ عام ١٩٧١ حتى وفاته .

كان المرحوم بلاشير عضواً في المجمع الفرنسي الأعلى (الانستيتو) كما انتخب عضواً مراسلاً للمجمع اللغة العربية في دمشق ، وكان يزور رحياب مجتمعنا كلما أتت له جولة في المشرق العربي للمحاضرة والتدريس في بلادنا ، كما كان على صلة بالكثيرين من أعضائه . وقد منحه حكومة الجمهورية العربية السورية وسام الاستحقاق السوري من الدرجة الأولى ، عندما لبى دعوتها للمحاضرة في جامعتها ، وفي المركز الثقافي العربي بدمشق منذ حوالي عشرة أعوام .

وقد أخلص الفقيه الحب للعربية ، ووفى إلى فرض تدريسها في بعض المعاهد الثانوية الفرنسية ، وجهد في دعم القضايا العربية في فلسطين وفي المغرب العربي ، واشترك مع بعض زملائه في نصرة الحق العربي ، والدفاع عن قضايا الشعوب المستضعفة المناهضة كالفيتامين وغيرهم في الأوساط الدولية . وقد ألف الفقيه بالفرنسية الكثير من الكتب القيمة ، ومنها :

١ - أبو الطيب المتنبّي (١٩٣٥) في قرابة أربعمائة صفحة وقد قضى في تأليفه أكثر من عشر سنوات وحصل به على شهادة الدكتوراه ، ولعلّ هذا المصنّف أوفى وأوثق ما ألف عن المتنبّي ، وقد أفاد منه بعض من ألفوا بعده عن أبي الطيب ، ومنهم المرحوم طه حسين في كتابه الكبير (مع المتنبّي) . تعرض بلاشير في مقدمة كتابه إلى عصر المتنبّي : القرن الرابع ، وإلى بيئته : الكوفة التي نشأ بها ، ثم عقد الشطر الأول من كتابه على حياة المتنبّي وتقلبه في البلاد ، ووقف شطره الثاني على المتنبّي كما يراه أبناء جلدته ، وكما يراه المستشرقون ، وقوّم ما كتب عنه منذ القرن الرابع حتى القرن الرابع عشر بكثير من التجرد عن الهوى والعدل في الحكم .

٢ - قواعد العربية الفصحى (١٩٣٧) ، ويقع في أكثر من ٥٠٠ صفحة ، وقد ألفه بالاشتراك مع المرحوم المستشرق ديمومين ، فاستقل بتأليف الجزء النحوي من الكتاب ، وألف زميله الجزء الصرفي . وقد أفاد المؤلفان - ولكن بجذر - من أساليب البحث في نحو اللغات الأخرى ، وحاولا تبسيط تعليم قواعد الفصحى لغير الناطقين بها ، دون أن يدخلوا الضيم على النحو المأثور .

٣ - ترجمة القرآن الكريم ، في ثلاثة أجزاء في قرابة ١٦٠٠ صفحة (١٩٤٧ - ١٩٥١) . يتحدث المؤلف في الجزء الأول عن نزول القرآن الكريم وجمعه وتفسيره وقراءاته وأسلوبه ودراسات المستشرقين له ومحاولة ترتيب السور وفق تواريخ نزولها إن أمكن ... أما الجزء الثاني والثالث فقد ترجم بلاشير فيها التنزيل كله ، بعد أن رجع في ذلك إلى أوثق التفسير العربية القديمة ، وإلى أرض دراسات المستشرقين والباحثين المعاصرين . وفي الترجمة مقارنات بين الآيات وتعليقات وشروح لم يلتزم المترجم فيها دائماً بما ذهب إليه المتقدمون من علمائنا . وقد قضى الأستاذ بلاشير في القيام بالترجمة فترة طويلة ، وكان يعرض على طلابه في مدرسة الدراسات العليا في بايز بعض ما يترجمه ويجاور فيه أصدقاءه من العرب والمستعربين .

٤ - تاريخ الأدب العربي (من أقدم عصوره حتى أواخر القرن الخامس عشر) . كان الأستاذ بلاشير يطمح إلى إعادة كتابة تاريخ الأدب العربي منذ نشأته حتى القرن التاسع الهجري ، وقد أصدر من ذلك ثلاثة أجزاء فقط (١٩٥٢ - ١٩٦٦) ثم أقعده ما نزل يصرد من ضعف عن المضي في تأليف الأجزاء التالية . وقد أعانه على تأليف هذا الكتاب اطلاعه الوافي على مذاهب الغربيين في دراسة تواريخ آدابهم ، والمناهج التي سنوها ، وتمكنه من العربية ، وطول دراسته للأدب العربي ، فجاء

ما صدر من هذا الكتاب ممثلاً للبحث العلمي الرصين القائم على الفهم المتعمق والنقد المنصف . ولئن بدا لقارىء مؤلفات بلاشير رأي في بعض المذاهب التي ارتضاها ، فما يقدح ذلك في مكانته ، ولا يغنى من شأنه .

وللبلاشير كتب وبحوث ومعاجم وترجمات كثيرة أخرى لا يتسع المجال للحديث عنها هنا .

وقد تخرج بالاستاذ بلاشير كثير من رجال اللغة والأدب والفكر في الوطن العربي ، وله في نفوسهم حرمة كبيرة ، لمواقفه الكريمة في الدفاع عن الحق العربي ، ولخدمته لغة القرآن وأدب العرب ، وجدته في إبراز كنوزهم الحضارية والتعريف بها .

مؤلفات الأستاذ بلاشير

- ١ - القرآن - طباعة باريس ١٩٦٦
- ٢ - ترجمة مقامات بديع الزمان الهمذاني - باريس - كلتسكي ١٩٥٧
- ٣ - القرآن : ترجمته ومحاولة لترتيب سورته : باريس - دار الانتاج الأدبي
- ٤ - القرآن : باريس - دار الانتاج الأدبي ١٩٤٧
- ٥ - القرآن : مقدمة (مدخل) للقرآن ١٩٤٧ باريس - دار الانتاج الأدبي
- ٦ - قواعد اللغة العربية الفصحى : بيروت - باريس (دار الانتاج الأدبي)
- ٧ - شاعر عربي في القرن الرابع الهجري (القرن العاشر الميلادي) أبو الطيب المتبي - باريس دار الانتاج الأدبي ١٩٣٧

- ٨ - تآوين على اللغة العربية الفصحى - باريس - دار الانتاج
الأدي ١٩٤٦
- ٩ - مقتطفات لأهم الجغرافيين العرب في القرون الوسطى - بيروت ١٩٣٢
- ١٠ - ترجمة للقرآن - باريس - المكتبة الشرقية والأميركية ١٩٥٧
- ١١ - دراسة حول اسم المقامة - بيروت ١٩٥٣
- ١٢ - ابن القارح ورسالة الغفران لأبي العلاء المعري - باريس
كوتور ١٩٤٧
- ١٣ - قضية محمد - باريس ١٩٥٢
- ١٤ - مقومات (عناصر) اللغة العربية الفصحى - باريس - دار
الإنتاج الأدي ١٩٥٢
- ١٥ - قواعد طباعة النصوص العربية وترجمتها - باريس - الآداب
الجميلة ١١٥٣
- ١٦ - مقتطفات لأهم الجغرافيين العرب في القرون الوسطى - باريس ١٩٥٧
- ١٧ - تاريخ الأدب العربي منذ البداية (الأصول) حتى نهاية
القرن الخامس عشر الميلادي - باريس - دار الإنتاج الأدي
١٩٥٢ - ١٩٦٦
- ١٨ - معجم عربي - فرنسي - انجليزي - باريس - دار الإنتاج
الأدي ١٩٦٤
- ١٩ - حياة أبي الطيب المتنبي وآثاره الأدبية - بيروت ١٩٣٦

الكتب المهداة لمكتبة مجمع اللغة العربية

خلال الربع الثاني من عام ١٩٧٤

اسم المؤلف أو الناشر	اسم الكتاب	مكان الطبع وتاريخه
حكمت البزاز - إسماعيل العباس - ضيف الله عبد الرزاق	إدارة المدرسة الابتدائية	بنداد ١٩٧٤
عبد الكريم الدجيلي	البند في الأدب العربي	١٩٥٩ -
عماد الدين الأصهباني فتح الأستاذ محمد بهجة الأثري	خريدة القصر وجريدة العصر (قسم العراق) ج ٤ / المجلد ١ و ٢	١٩٧٣ -
حكمت البزاز - إبراهيم الشبلي - جانت بني	الرسوب في التعاميم الابتدائي	١٩٧٣ -
د. محسن جمال الدين	الشاعر المصحفي	١٩٧٣ -
عبد الكريم الدجيلي	مع السائرين	١٩٦٠ -
د. حسين علي محفوظ	معجم الموسيقى العربية	١٩٦٤ -
د. محمود الحاج قاسم محمد	الموجز لما أضافه العرب في الطب والعلوم المتعلقة به	١٩٧٤ -
سعيد الديوه جي	اليزيدية	١٩٧٣ -
ملحم إبراهيم البستاني	أسرار لغوية	١٩٧٤ بيروت
سعد الدين حسن دغمان	الأصول التاريخية لنشأة الدراما في الأدب العربي	١٩٧٣ -
د. ربحي كمال	التضاد في ضوء اللغات السامية	١٩٧٢ -
د. عائشة عبد الرحمن	الشخصية الإسلامية	١٩٧٢ -

اسم المؤلف أو الناشر	اسم الكتاب	تاريخ ومكان الطبع
د. فيكتور الكك ، و د . أسعد علي	صناعة الكتابة	بيروت ١٩٧٣
عدنان مردم بك	فلسطين الثائرة	١٩٧٤ -
ترجمة . د . عبد الحليم منصور وزارة التعليم العالي	الاتجاهات الجديدة في تدريس الكيمياء - المجلد الثاني	دمشق ١٩٧٣
غدير زيفون . د . حسن كلاوي		١٩٧٣ -
فانز خفسور	أمطار في حريق المدينة	١٩٧٣ -
ر . بلاشير . ترجمة الدكتور إبراهيم الكيلاني	تاريخ الأدب العربي - المجلد الثاني	١٩٧٣ -
ابن الحبلي	درء الحب في تاريخ أعيان حلب (ج ١/٢ و ج ٢/٣)	١٩٧٢ -
ستافاني ابن بول (مترجم عن التركية : فرزت ودهمان	الدول الإسلامية - القسم الأول	١٩٧٣ -
عبد الكريم الكرمي (أبو سلى)	الشيخ سعيد الكرمي : سيرته العلمية والدياسية	١٩٧٤ -
عمر رضا كحالة	علوم الدين الإسلامي	١٩٧٤ -
مجهول المؤلف - تحقيق عمر السعيد	الميون والحدائق في أخبار الحقائق (ج. الرابع - ق. الثاني)	١٩٧٣ -
عمر رضا كحالة	الفلسفة الإسلامية وملحقاتها	١٩٧٤ -
عدنان البني	الفن التدمري	١٩٧٢ -
بشير زهدي	الفن السوري في العصر الهلنستي والروماني	١٩٧٢ -
عدنان الجندي	الفن العموري	١٩٧٢ -

اسم المؤلف أو الناشر	اسم الكتاب	مكان الطبع وتاريخه
محمد عزة دروزة	القرآن والمحدثون	دمشق ١٩٧٣
زكريا تامر	لماذا سكنت النهر	١٩٧٣ -
عمر رضا كحالة	مباحث اجتماعية في عالمي العرب والإسلام	١٩٧٤ -
غراهام هو - ترجمة عجبي الدين صبحي	مقالة في النقد	١٩٧٣ -
ارنست ايكرت - ترجمة المهندس مروان الأخرس	اندخل في انقل الحرارة والمادة	١٩٧٣ -
عمر رضا كحالة	مقدمات ومباحث في حضارة العرب والإسلام	١٩٧٤ -
وليام . ك . ويمزات وكلينث بروكس - ترجمة د. حسام الخطيب والأستاذ عجبي الدين صبحي	النقد الأدبي	١٩٧٣ -
محمود المابدي	الآثار الإسلامية في فلسطين والأردن	عمان ١٩٧٣
أحمد سامح الخالدي	أهل العلم والحكم في يافلسطين	١٩٦٨ -
ترجمة أنور عرفات	رحلات بيركهارت (الجزء الثاني في سورية الجنوبية)	١٩٦٩ -
نقلها إلى العربية محمود المابدي	رحلة كنغليك إلى المشرق	١٩٧١ -
محمود المابدي	عمان في ماضيها وحاضرها	١٩٧١ -
-	محنة بيت المقدس	١٩٧٠ -

اسم الكتاب	اسم المؤلف أو الناشر	مكان الطبع وتاريخه
مخطوطات البحر الميت	محمود العابدي	عمان ١٩٦٧
التحرر الوطني لشعوب آسيا الوسطى	نوز محمدوف	موسكو ١٩٧٣
مقاتلون في سبيل وطنهم السوفيتي	ميخائيل لينكوف	— ١٩٧٣
الجواهري شاعر العربية ج ١	عبد الكريم الدجيلي	النجف ١٩٧٢
حياة القاسم بن الإمام موسى وتاريخ الروضة القاسمية	جبار حسين الصكر	— ١٩٧٤
المعرفة في المعرفة	آية الله الخراساني الحائري	— ١٩٧٣

المستدرك
على الجزء الأول من المجلد التاسع والأربعين

الصفحة - السطر	الخطأ	الصواب
٢ ٦	تهذيب لفته	تهذيب نفسه
٣ ١٦	فلما قدم في مهرجان	فلما قدم دمشق في مهرجان
٤ ٧	نعمة العين	نعمة رؤية العين
٤ ٦	(كل صحيح العين ليس	(ما كل صحيح العين
	بصحيح القلب)	بصحيح القلب)
٢٠١ ١٨	وعوض العرب	وعوض العربية

تنبيه

كان يجب أن يبدأ هذا الجزء الثاني من المجلة بالصفحة (٢٤٩)
ولكن سهواً حدث في الملائم الست الأولى منه ، فرقت من ١ - ٩٦
وكان يجب أن تكون من (٢٤٩ - ٣٤٤) .
والمجلة تعتذر عن هذا الخطأ ، وترجو استدراك ذلك لثم الفائدة
من الفهرس العام للمجلد فيما بعد .

فهرس الجزء الثاني من المجلد التاسع والأربعين

الصفحة	
٢٤٩	رأيان متباعدان متقاربان . . . : الأستاذ شفيق جبيري
٢٥٤	حول رسالة الصاهل والشاحج - لأبي العلاء المعري : الدكتور أمجد الطرابلسي
٢٩٢	نظام الضرائب في صدر الإسلام - ملاحظات وتقييم : الدكتور عبد العزيز الدوري
٣٠٩	أسطورة الآيات الحسين في كتاب سيويه . : الدكتور رمضان عبد التواب
٣٥٣	من أسرار القرآن . . . : الأستاذ علي التجدي ناصف
٣٦٢	أشعار الاوص وأخبارهم . . . : الأستاذ عبد المعين الملوحي
٣٧٧	المنتخب من مخطوطات المدينة المنورة - ٦ - : الأستاذ عمر رضا كحالة

التعريف والتقد

٤٠٢	الدر المنتثر في رجال القرن الثاني عشر والثالث عشر : الأستاذ محمد عبد الغني حسن
٤١٦	حول مقدمة كتاب نصره الثائر ومؤلفات الصلاح الصفدي : الدكتور صلاح الدين المنجد
٤٢٦	ليس في كلام العرب لابن خالويه ، موازنة بين طبعين : الدكتور مازن المبارك
٤٣٦	حول شعر العكوك جمع وتحقيق الدكتور حسين عطوان : الأستاذ محمد يحيى زين الدين

آراء وأنباء

٤٤٤	تقرير عن مؤتمر مجمع اللغة العربية في دورته الأربعين : الدكتور حسني سبيح والدكتور عدنان الخطيب
٤٥٣	تعقيب على مقال الأستاذ عبد الله كنون في القصيدة الصديقية : علي حيدر التجاري
٤٦٤	المعجمات العربية « رد على تعقيب » : الأستاذ وجدي رزق غالي
٤٦٧	انتخاب الدكتور عدنان الخطيب نائباً للرئيس مجمع اللغة العربية :
٤٦٨	وفيات بعض الجمعيين (الأستاذ ريجيس بلاشير) :
٤٧٣	الكتب المهداة إلى مكتبة المجمع خلال الربع الثاني من سنة ١٩٧٤ :
٤٧٧	استدراك وتقييد



Bibliotheca Alexandrina



0652690